

Deutsch	2
English	23
Français	44
Italiano	66
Nederlands	88
Español	109
Português	131
Dansk	153
Norsk	174
Svenska	195
Suomi	216
Ελληνικά	237
Türkçe	260
Русский	281
Polski	304



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise Nr. 5.956-250 unbedingt lesen!

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	DE . . . 1
Allgemeine Hinweise	DE . . . 1
Symbole auf dem Gerät	DE . . . 2
Symbole in der Betriebsanleitung	DE . . . 2
Funktion	DE . . . 2
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE . . . 2
Geeignete Beläge	DE . . . 2
Umweltschutz	DE . . . 2
Bedien- und Funktionselemente	DE . . . 3
4-Besensystem	DE . . . 4
2-Besensystem	DE . . . 4
Bedienpult	DE . . . 4
Konsole	DE . . . 4
Schaltleiste	DE . . . 4
Bedienung	DE . . . 5
Warnblinkanlage	DE . . . 5
Multifunktionsanzeige	DE . . . 5
Scheibenwischer	DE . . . 5
Scheibenwaschanlage	DE . . . 5
Rückspiegel einstellen	DE . . . 5
Außenspiegel einstellen	DE . . . 5
Außenspiegelheizung (Zubehör)	DE . . . 5
Arbeitsbeleuchtung	DE . . . 5
Rundumleuchte	DE . . . 5
Kombinationsschalter	DE . . . 5
Fahrtrichtungshebel	DE . . . 5
Feststellbremse	DE . . . 6
Fahrersitz einstellen	DE . . . 6
Komfortsitz (Zubehör)	DE . . . 6
12V-Anschluss	DE . . . 6
Gebläse	DE . . . 6
Klimaanlage (Zubehör)	DE . . . 6
Frischluff-/Umluftsteuerung	DE . . . 6
Heizung	DE . . . 6
Vor Inbetriebnahme	DE . . . 6
Abladen	DE . . . 6
Inbetriebnahme	DE . . . 6
Allgemeine Hinweise	DE . . . 6
Tanken	DE . . . 6
Prüf- und Wartungsarbeiten	DE . . . 6
Betrieb	DE . . . 6
Gerät starten	DE . . . 6
Gerät fahren	DE . . . 6
Kehrbetrieb	DE . . . 7
Kehrgutbehälter entleeren	DE . . . 9
Kehrgutbehälter manuell entleeren	DE . . . 9
Gerät ausschalten	DE . . . 9
Laubsaugerbetrieb (Zubehör)	DE . . . 9

Transport	DE . . 10
Abschleppen	DE . . 10
Stilllegung	DE . . 10
Pflege und Wartung	DE . . 10
Allgemeine Hinweise	DE . . 10
Reinigung	DE . . 11
Wartungsintervalle	DE . . 12
Wartungsarbeiten	DE . . 12
Zubehör	DE . . 18
Hilfe bei Störungen	DE . . 19
Technische Daten	DE . . 20
EG-Konformitätserklärung	DE . . 21
Garantie	DE . . 21

Sicherheitshinweise

Allgemeine Hinweise

Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, dann benachrichtigen Sie Ihr Verkaufshaus.

→ Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.

- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Fahrbetrieb

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr!

Kippgefahr bei zu großen Steigungen.

- In Fahrtrichtung nur Steigungen bis zu 25% befahren.

Kippgefahr bei schneller Kurvenfahrt.

- In Kurven langsam fahren.

Kippgefahr bei instabilem Untergrund.

- Das Gerät ausschließlich auf befestigtem Untergrund bewegen.

Kippgefahr bei zu großer seitlicher Neigung.

- Quer zur Fahrtrichtung nur Steigungen bis maximal 10% befahren.

- Es müssen grundsätzlich die Vorsichtsmaßnahmen, Regeln und Verordnungen beachtet werden, die für Kraftfahrzeuge gelten.

- Die Bedienperson hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Sie hat bei ihrer Fahrweise die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere auf Kinder, zu achten.

- Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.

- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Jugendlichen betrieben werden.

- Die Mitnahme von Begleitpersonen ist nicht zulässig.

- Gerät darf nur vom Sitz aus in Bewegung gesetzt werden.

→ Um unbefugtes Benutzen des Gerätes zu verhindern, ist der Zündschlüssel abzuziehen.

→ Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt gelassen werden, solange der Motor in Betrieb ist. Die Bedienperson darf das Gerät erst verlassen, wenn der Motor stillgesetzt, das Gerät gegen unbeabsichtigte Bewegungen gesichert, gegebenenfalls die Feststellbremse betätigt und der Zündschlüssel abgezogen ist.

Geräte mit Verbrennungsmotor

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr!

- Die Abgasöffnung darf nicht verschlossen werden.

- Nicht über die Abgasöffnung beugen oder infassen (Verbrennungsgefahr).

- Antriebsmotor nicht berühren oder anfassen (Verbrennungsgefahr).

- Abgase sind giftig und gesundheitsschädlich, sie dürfen nicht eingeatmet werden.

- Der Motor benötigt ca. 3 - 4 Sekunden Nachlauf nach dem Abstellen. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten.

Turbinengehäuse



⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr bei laufendem Dieselmotor!

- Seitlichen Deckel am Turbinengehäuse (unter der Turbine) niemals öffnen.

- Nicht in das Turbinengehäuse hineinfassen.

- Nicht mit Wasser in das Turbinengehäuse spritzen.

Zubehör und Ersatzteile

- Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, dass das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann.

- Eine Auswahl der am häufigsten benötigten Ersatzteile finden Sie am Ende der Betriebsanleitung.

- Weitere Informationen über Ersatzteile erhalten Sie unter www.kaercher.com im Bereich Service.

Symbole auf dem Gerät



Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!
Vor Arbeiten am Gerät, Auspuffanlage ausreichend abkühlen lassen.

Symbole in der Betriebsanleitung

⚠ Gefahr

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Tod oder schwerste Verletzungen.

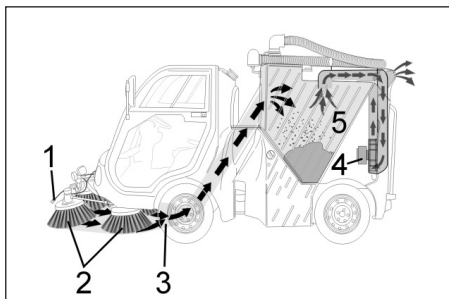
⚠ Warnung

Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachten des Hinweises können leichte Verletzungen oder Sachschäden eintreten.

Hinweis

Bezeichnet Anwendungstipps und wichtige Informationen.

Funktion



- Der auftretende Staub wird durch ausgesprühtes Wasser (1) gebunden.
- Die Seitenbesen (2) befördern den Schmutz vor den Saugmund (3).
- Die Saugturbine (4) saugt das Kehrgut auf und befördert es in den Kehrgutbehälter (5).

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

- ➔ Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden.
- Diese Kehrmachine ist zum Kehren von verschmutzten Flächen im Außenbereich bestimmt.
- Das Gerät darf nicht in geschlossenen Räumen verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet.
- An dem Gerät dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel aufkehren/aufsaugen! Dazu zählen Benzin, Farbverdüner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufkehren/aufsaugen.
- Das Gerät ist nur für die in der Betriebsanleitung ausgewiesenen Beläge geeignet.
- Es dürfen nur die vom Unternehmer oder dessen Beauftragten für den Maschineneinsatz freigegebenen Flächen befahren werden.
- Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
- Generell gilt: Leichtentzündliche Stoffe von dem Gerät fernhalten (Explosions-/Brandgefahr).

Geeignete Beläge

- Asphalt
- Industrieboden
- Estrich
- Beton
- Pflastersteine

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Bedien- und Funktionselemente

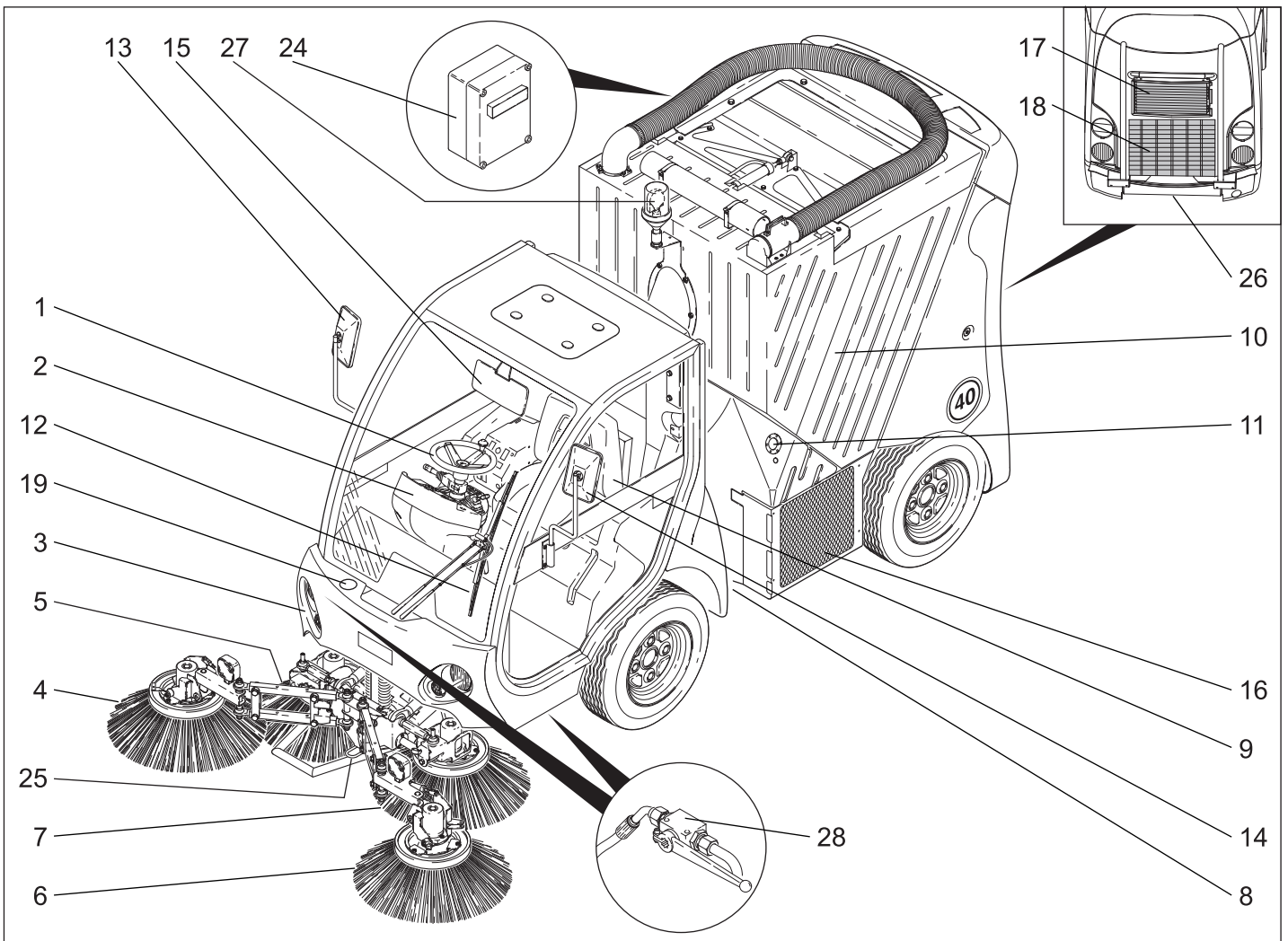


Bild 1

- | | |
|--|---|
| 1 Lenkrad | 24 Sicherungskasten Motorraum |
| 2 Bedienpult | 25 Abschleppöse, vorne |
| 3 Beleuchtung | 26 Abschleppöse, hinten |
| 4 Rechter Seitenbesen, vorne
(Nur 4-Besensystem) | 27 Rundumleuchte |
| 5 Rechter Seitenbesen, hinten
(Nur 4-Besensystem) | 28 Arretierung Seitenbesenanhebung
(Nur 2-Besensystem) |
| 6 Linker Seitenbesen, vorne
(Nur 4-Besensystem) | |
| 7 Linker Seitenbesen, hinten
(Nur 4-Besensystem) | |
| 8 Grobschmutzklappe | |
| 9 Fahrersitz | |
| 10 Kehrgutbehälter | |
| 11 Kraftstofftank | |
| 12 Scheibenwischer | |
| 13 Rechter Außenspiegel | |
| 14 Linker Außenspiegel | |
| 15 Rückspiegel | |
| 16 Wasserkühler | |
| 17 Ölkühler | |
| 18 Kühler Klimaanlage (Zubehör) | |
| 19 Behälter Scheibenwasser | |
| 20 Sicherungskasten Fahrerkabine | |
| 21 Bremspedal | |
| 22 Fahrpedal | |
| 23 Pedal Grobschmutzklappe heben/senken | |

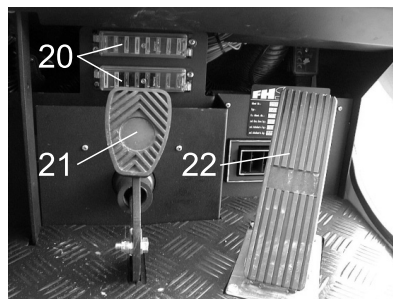


Bild 2

4-Besensystem

- Pedal Grobschmutzklappe heben/senken

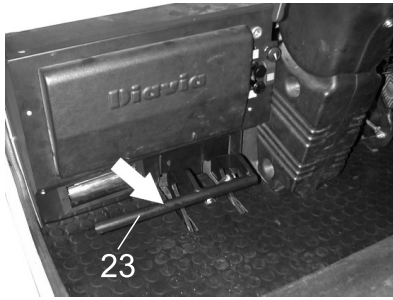


Bild 3

2-Besensystem

- Pedal Grobschmutzklappe heben/senken

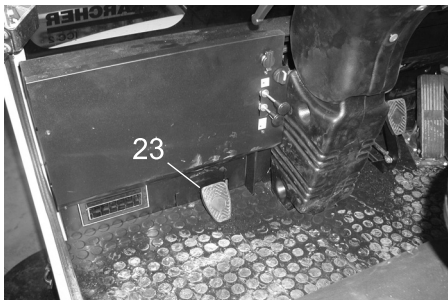


Bild 4



Bild 5

- A Rechter Seitenbesen
- B Linker Seitenbesen

Bedienpult

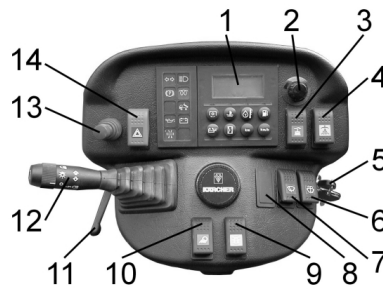


Bild 6

- 1 Display
- 2 Einstellung Seitenbesendrehzahl
- 3 Arbeitshydraulik
 - 1. Stufe = Arbeitshydraulik einschalten
 - 2. Stufe = Saugturbine und Seitenbesen einschalten
- 4 Anhebung des Saugmundes
- 5 Zündschloss
- 6 Scheibenwaschanlage
- 7 Scheibenwischer
- 8 Außenspiegelheizung (Zubehör)
- 9 Rundumleuchte
- 10 Schalter Arbeitsbeleuchtung
- 11 Lenksäulenverstellung
- 12 Kombinationsschalter
- 13 Fahrtrichtungshebel
- 14 Warnblinkanlage

Konsole

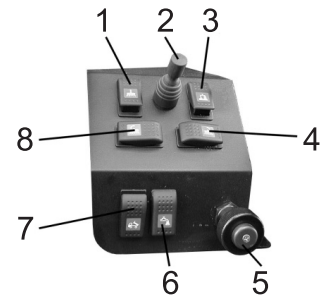


Bild 7

- 1 Seitenbesen anheben/absenken
Hydraulische Seitenbesenentlastung (Zubehör)
- 2 Joystick Seitenbesen aus-/einfahren
- 3 Seitenbesen sperren
- 4 Neigung Seitenbesen, links
(Nur 4-Besensystem)
- 5 Einstellung Motordrehzahl
- 6 Sprühwasser ein-/ausschalten
- 7 Kehrgutbehälter anheben/absenken
- 8 Neigung Seitenbesen, rechts
(Nur 4-Besensystem)

Schaltleiste

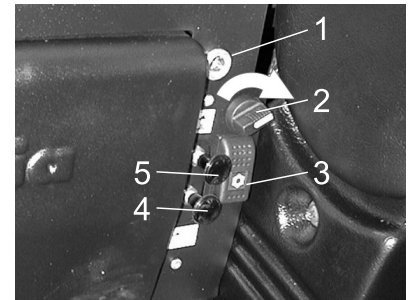


Bild 8

- 1 12V-Anschluss
- 2 Gebläse
- 3 Klimaanlage ein-/ausschalten (Zubehör)
- 4 Frischluft-/Umluftsteuerung
- 5 Heizung

Bedienung

Warnblinkanlage

Warnblinkanlage ein-/ausschalten:

➔ Schalter Warnblinkanlage betätigen.

Multifunktionsanzeige



Bild 9

Tasten

Motordrehzahl	(1)
Displayzeile	1

Kühlwassertemperatur	(2)
Displayzeile	1
Warnton 1 (- - - -)	> 108 °C
Warnton 2 (_ _ _)	> 115 °C

Hydrauliköltemperatur	(3)
Displayzeile	1
Warnton 1 (- - - -)	> 75 °C
Warnton 2 (_ _ _)	> 80 °C
Quittierung	(3)

Füllstand Kraftstofftank	(4)
Displayzeile	1
Warnton 1 (- - - -)	< 15 l
Quittierung	(4)

Füllstand Wassertank	(5)
Displayzeile	2
Abruf	(5)

Betriebsstundenzähler Motor	(6)
Displayzeile	2
Abruf	(6)

Betriebsstundenzähler Turbine	(6)
	Motor aus
	Zündung ein
Displayzeile	2

Fahrstrecke	(7)
Displayzeile	2

Geschwindigkeit	(8)
Displayzeile	2

Uhrzeit	(1)-(8)
	Motor ein

Displayzeile	2
--------------	---

Batteriespannung	
	Motor aus
	Zündung ein
Displayzeile	1

Bordspannung	
	Motor ein
Displayzeile	1

Serviceintervall	SIA
Displayzeile	2
Filterwechsel	> 320 h

Kontrolllampen

Blinker links/rechts	(9)
Fernlicht	(10)
Feststellbremse betätigt	(11)
Vorglühen (3 Sekunden halten)	(12)
Kehrgutbehälter angehoben	(13)
Motoröldruck zu niedrig	(14)
Batterieladung zu niedrig	(15)
Luftfilter verschmutzt	(16)
Sprühwasserpumpe eingeschaltet	(17)

Scheibenwischer

Scheibenwischer ein-/ausschalten:

➔ Schalter Scheibenwischer betätigen.

- 1. Stufe = Intervall
- 2. Stufe = Konstant

Scheibenwaschanlage

Scheibenwaschanlage ein-/ausschalten:
➔ Schalter Scheibenwaschanlage betätigen.

Spritzwasser für die Frontscheibe wird aktiviert.

Rückspiegel einstellen

➔ Rückspiegel von Hand einstellen.

Außenspiegel einstellen

➔ Rechten und linken Außenspiegel von Hand einstellen.

Außenspiegelheizung (Zubehör)

Außenspiegelheizung ein-/ausschalten:
➔ Schalter Außenspiegelheizung betätigen.

Arbeitsbeleuchtung

Arbeitsbeleuchtung ein-/ausschalten:
➔ Schalter Arbeitsbeleuchtung betätigen.

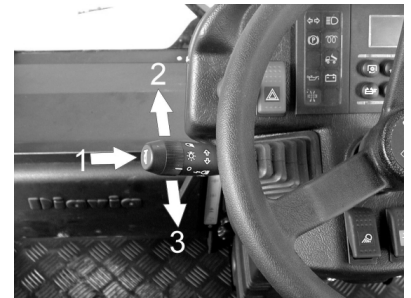
Rundumleuchte

Rundumleuchte ein-/ausschalten:
➔ Schalter Rundumleuchte betätigen.

Kombinationsschalter



- 1 Standlicht
- 2 Abblendlicht
- 3 Lichthupe
- 4 Fernlicht



- 1 Hupe
- 2 Fahrtrichtungsgeber rechts
- 3 Fahrtrichtungsgeber links

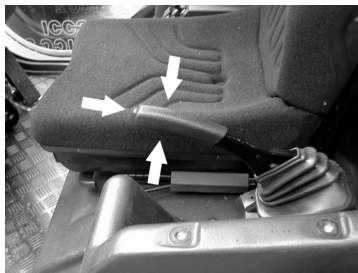
Fahrtrichtungshebel



- 0 = Neutral
- 1 = Vorwärts fahren
- 2 = Rückwärts fahren

Feststellbremse

Feststellbremse arretieren



→ Handgriff hochziehen.

Feststellbremse lösen

→ Arretierknopf drücken und Handgriff ablassen.

Fahrersitz einstellen

Sitzposition einstellen

- Hebel unter dem Sitz nach oben ziehen.
- Sitz verschieben, Hebel loslassen und einrasten.
- Durch Vor- und Zurückbewegen des Sitzes prüfen, ob er arretiert ist.

Sitzfederung einstellen

- Handrad an der Sitzrückseite verdrehen.
- Im Uhrzeigersinn: Federung härter
- Gegen Uhrzeigersinn: Federung weicher

Komfortsitz (Zubehör)



Sitzposition einstellen

- Hebel (1) drücken.
- Sitz verschieben, Hebel loslassen und einrasten.
- Durch Vor- und Zurückbewegen des Sitzes prüfen, ob er arretiert ist.

Sitzfederung einstellen

- Hebel (2) so weit schwenken, bis auf der Skala Ihr Körpergewicht erreicht ist.
- Einstellung des Körpergewichts von 50-130 kg.
- Durch Schwenken bis zur Endstellung wird die Einstellung auf 50 kg zurückgesetzt.

Sitzlage einstellen

- Handgriff (3) schwenken.
- Sitzfläche verschieben.

12V-Anschluss

- Verbraucher am 12V-Anschluss einstecken.
(siehe Schaltleiste)

Gebläse

- Gebläse ein-/ausschalten.
(siehe Schaltleiste)
- für Heizung: 2-stufig
- für Klimaanlage: 3-stufig

Klimaanlage (Zubehör)

- Klimaanlage ein-/ausschalten.
(siehe Schaltleiste)

Frischluft-/Umluftsteuerung

- Schieber betätigen.
(siehe Schaltleiste)
- Schieber eingeschoben = Frischluft
- Schieber ausgezogen = Umluft

Heizung

- Schieber betätigen.
(siehe Schaltleiste)
- Schieber eingeschoben = kalt
- Schieber ausgezogen = warm

Vor Inbetriebnahme

Abladen

Hinweis

Das Gerät wurde für einen sicheren Transport mit Spanngurten gesichert.

Gehen Sie beim Abladen folgendermaßen vor:

- Spanngurte entfernen.
- Feststellbremse lösen.
- Gerät von Transportfahrzeug herunterfahren.

Inbetriebnahme

Allgemeine Hinweise

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Feststellbremse arretieren.

Tanken

⚠ Gefahr

Explosionsgefahr!

- Es darf nur der in der Betriebsanleitung angegebene Kraftstoff verwendet werden.
- Nicht in geschlossenen Räumen tanken.
- Rauchen und offenes Feuer ist verboten.
- Darauf achten, dass kein Kraftstoff auf heiße Oberflächen gelangt.
- Motor abstellen.
- Tankverschluss öffnen.
- Diesel-Kraftstoff tanken.
- Tank maximal bis 1 cm unter die Unterkante des Einfüllstutzens befüllen, da sich der Kraftstoff bei Wärme ausdehnt.
- Übergelaufenen Kraftstoff abwischen und Tankverschluss schließen.

Tanken mit dem Kanister

- Kraftstoffmenge vorher abschätzen, um ein Überlaufen zu verhindern.

Tanken mit der Zapfpistole

- Zapfpistole so weit wie möglich in den Einfüllstutzen einführen. Sobald die vorschriftsmäßig bediente Zapfpistole erstmalig abschaltet, nicht mehr weiter betanken.

Prüf- und Wartungsarbeiten

- Motorölstand prüfen. *
- Wasserkühler prüfen und warten. *
- Reifenluftdruck prüfen. *
- Füllstand des Kraftstofftanks prüfen. *
- Fahrersitz einstellen.
- Saugkanal prüfen. *
- Saugmundeinstellung prüfen. *
- Lichttechnische Anlagen auf Funktion prüfen. *
- Signal- und Warneinrichtungen auf Funktion prüfen. *
- Wassertank auffüllen. *
- Seitenbesen prüfen. *
- Kehrgutbehälter entleeren.

* Beschreibung siehe Kapitel Pflege und Wartung.

⚠ Warnung

Festgestellte Mängel müssen sofort behoben oder Fahrzeug stillgelegt werden.

Betrieb

Gerät starten

- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- Fahrpedal NICHT betätigen.
- Feststellbremse arretieren.
- Arbeitshydraulik ausschalten.
- Fahrtrichtungshebel auf Position (0) stellen (Neutral).

Vorglühen

- Zündschlüssel auf Stellung „I“ drehen. Vorglühlampe leuchtet.

Motor starten

- Wenn Vorglühlampe erlischt, Zündschlüssel auf Stellung „II“ drehen.
- Ist das Gerät gestartet, Zündschlüssel loslassen.

Hinweis

Den Anlasser niemals länger als 10 Sekunden betätigen. Vor erneutem Betätigen des Anlassers mindestens 10 Sekunden warten.

Gerät fahren

Vorwärts fahren

- Bremspedal drücken.
- Fahrtrichtungshebel auf Position (1) stellen (Vorwärts fahren).
- Feststellbremse lösen.
- Fahrpedal langsam drücken.

Rückwärts fahren

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Beim Rückwärtsfahren darf keine Gefahr für Dritte bestehen, gegebenenfalls einweisen lassen.

- ➔ Bremspedal drücken.
- ➔ Fahrtrichtungshebel auf Position (2) stellen (Rückwärts fahren).
- ➔ Feststellbremse lösen.
- ➔ Fahrpedal langsam drücken.

Hinweis

Fahrverhalten

- Beim Rückwärtsfahren ertönt ein Warnsignal.
- Mit dem Fahrpedal kann die Fahrgeschwindigkeit stufenlos geregelt werden.
- Vermeiden Sie ruckartiges Betätigen des Pedals, da die Hydraulikanlage Schaden nehmen kann.
- Bei Leistungsabfall an Steigungen das Fahrpedal leicht zurücknehmen.
- Fahrtrichtungswechsel erst nach Fahrzeugstillstand vornehmen.

Bremsen

- ➔ Fahrpedal loslassen, das Gerät bremsst selbsttätig und bleibt stehen.

Hinweis

Die Bremswirkung kann durch Drücken der Fußbremse unterstützt werden.

Hindernisse überfahren

⚠ Warnung

Seitenbesen und Saugmund vor Überfahren von Hindernissen anheben.

Hindernisse bis 150 mm Höhe:

- ➔ Hindernis langsam und vorsichtig im Winkel von 45° vorwärts überfahren.

Hindernisse über 150 mm Höhe:

- ➔ Hindernisse dürfen nur mit einer geeigneten Rampe überfahren werden.

⚠ Warnung

Beschädigungsgefahr! Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug nicht aufsetzt.

Kehrbetrieb

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Bei geöffneter Grobschmutzklappe kann die Kehrwalze Steine oder Splitt nach vorne wegschleudern. Darauf achten, dass keine Personen, Tiere oder Gegenstände gefährdet werden.

⚠ Warnung

Keine Packbänder, Drähte oder ähnliches einkehren, dies kann zur Verstopfung des Saugkanals führen.

⚠ Warnung

Um eine Beschädigung des Bodens zu vermeiden, die Kehrmaschine nicht auf der Stelle betreiben.

Hinweis

Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, sollte die Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten angepasst werden.

Hinweis

Während des Betriebes sollte der Kehrgutbehälter in regelmäßigen Abständen entleert werden.

Motordrehzahl einstellen

- ➔ Standgas an der Einstellung Motordrehzahl auf 1600-1800 1/min einstellen.
(siehe Konsole)

Hinweis

Die Motordrehzahl kann über das Display der Multifunktionsanzeige abgerufen werden.

Arbeitshydraulik einschalten

- ➔ Arbeitshydraulik einschalten (1. Stufe).
(siehe Bedienpult)
- ➔ Saugturbine und Seitenbesen einschalten (2. Stufe).

Hinweis

Bei ausgeschalteter Arbeitshydraulik ist lediglich der Fahrbetrieb möglich.

Seitenbesendrehzahl einstellen

- ➔ Seitenbesendrehzahl am Drehregler einstellen.
(siehe Bedienpult)
- Im Uhrzeigersinn: Seitenbesendrehzahl wird größer
- Gegen Uhrzeigersinn: Seitenbesendrehzahl wird kleiner

Sprühwasser ein-/ausschalten

- ➔ Schalter Sprühwasser drücken.
(siehe Konsole)

Sprühwasser für Seitenbesen und Saugmund wird aktiviert.

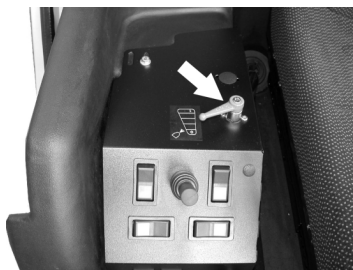
Hinweis

Die Funktion der Sprühwasserpumpe wird mittels einer gelben Kontrolllampe angezeigt, siehe Multifunktionsanzeige. Ist der Wassertank leer, erlischt die gelbe Kontrolllampe.

- ➔ Sprühwasser ausschalten.

- ➔ Wassertank auffüllen.

Wassermenge der Seitenbesendüsen regulieren



- ➔ Wassermenge der Seitenbesendüsen am Regulierventil einstellen.
- Im Uhrzeigersinn: Wassermenge wird größer
- Gegen Uhrzeigersinn: Wassermenge wird kleiner

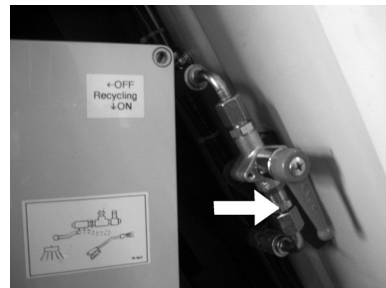
Hinweis

Als Zubehör ist eine Ausführung mit 2 Regulierventilen für seitentrennte Regelung der Wassermenge erhältlich.

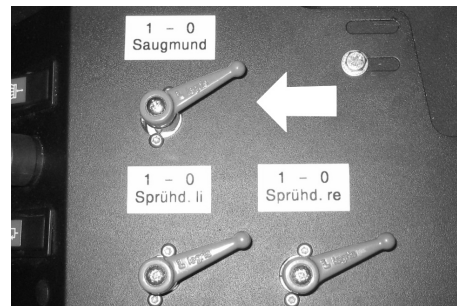
Wasser-Umlaufsystem

Zur Steigerung der Einsatzdauer (Frischwasservorrat) ist das Gerät mit einem Wasserumlaufsystem ausgestattet. Beim Wasserumlaufsystem wird Wasser aus dem Kehrgutbehälter zum Saugmund geleitet und so im Kreislauf gefahren. Zusätzlich kann Frischwasser zudosiert werden.

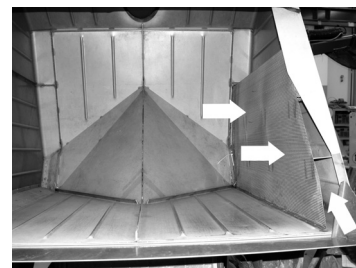
- ➔ Kehrgutbehälter bis zum Ende der vorderen Schräge mit Wasser füllen. Zum Aufsaugen von Laub weniger Wasser in den Kehrgutbehälter füllen.



- ➔ Hebel für Recycling auf ON stellen.



- ➔ Zusätzliche Frischwasserzufuhr zum Saugmund mit dem Hebel Saugmund regulieren.
- ➔ Saugturbine einschalten, Reinigungsarbeit aufnehmen.
- ➔ Bei Betriebsende Saugturbine erst ca. 30 Sekunden nach dem Anheben des Saugmunds ausschalten. Dadurch wird ein Nachtropfen bei abgeschaltetem Gerät verhindert.



- ➔ Bei jedem Leeren des Kehrgutbehälters, Sieb im Kehrgutbehälter mit dem Wasserschlauch ausspülen und Raum hinter dem Sieb säubern.
- ➔ Bei Betrieb ohne Wasserumlauf, Hebel für Recycling auf OFF stellen.

Betrieb ohne Wasser-Umlaufsystem

- ➔ Hebel für Recycling unbedingt bei abgeschaltetem Gerät auf OFF stellen, sonst besteht Verstopfungsgefahr für die Schlauchleitung zum Saugmund.
- ➔ Auch ohne Wasser-Umlauf muss das Sieb und der dahinter liegende Raum

bei jeder Leerung des Kehrgutbehälters gereinigt werden.

Seitenbesen anheben/absenken

4-Besensystem:

- Kippschalter nach unten drücken. Seitenbesen werden abgesenkt. (siehe Konsole)
- Kippschalter nach oben drücken. Seitenbesen werden angehoben.

2-Besensystem:

- Kipptaster nach unten drücken. Seitenbesen werden abgesenkt. (siehe Konsole)
- Kipptaster nach oben drücken. Seitenbesen werden angehoben.

Hydraulische Seitenbesenentlastung (Zubehör)

- Die hydraulische Seitenbesenentlastung reduziert den Besenanpressdruck auf die Fahrbahn.
- Bei entlasteten Besen wird der Boden vor Abrieb geschützt und die Standzeit der Besen verlängert.
- Abhängig von der Fahrbahnoberfläche und der auftretenden Verschmutzung kann die Entlastung stufenlos variiert werden.

Seitenbesen anheben/absenken:

- Kippschalter nach unten drücken. Seitenbesen werden abgesenkt, Entlastung ist inaktiv. (siehe Konsole)
- Kippschalter in Mittelstellung. Seitenbesen werden abgesenkt, Entlastung ist aktiviert.
- Kippschalter nach oben drücken. Seitenbesen werden angehoben.

Hydraulische Seitenbesenentlastung einstellen:

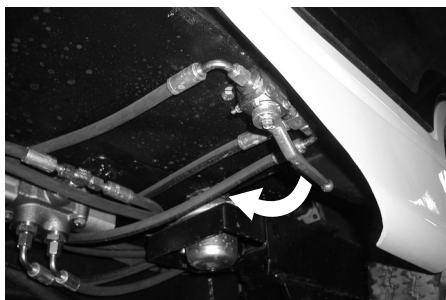


- Entlastung der Besen am Drehregler einstellen.

Stellung	Entlastung der Besen
1	minimal
5-8	mittel (empfohlene Einstellung)
11	maximal

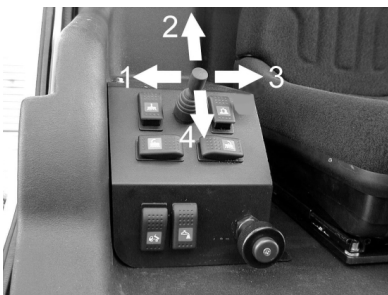
Seitenbesenanhebung arretieren (Nur 2-Besensystem)

Die Seitenbesen können einzeln in angehobener Stellung arretiert werden.



- Kugelhahn bei angehobenem Seitenbesen schließen.

Seitenbesen aus-/einfahren



- Joystick in Position (2) bewegen. Seitenbesen werden ausgefahren.
- Joystick in Position (4) bewegen. Seitenbesen werden eingefahren.

Hinweis

Nur 2-Besensystem: Das Ausfahren der Seitenbesen ist nur möglich, wenn sich diese drehen.

Einkehren größerer Gegenstände

Hinweis

Zum Einkehren größerer Gegenstände, z.B. Getränkedosen oder größere Mengen Laub, muss die Grobschmutzklappe kurzzeitig angehoben werden.

Grobschmutzklappe anheben:

- Pedal Grobschmutzklappe nach vorn drücken und gedrückt halten.
- Zum Ablassen Fuß vom Pedal nehmen.

Hinweis

Nur bei vollständig abgesenkter Grobschmutzklappe ist ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen.

Trockenen Boden kehren

Um Ablagerungen im Saugkanal und Staubentwicklung zu vermeiden, muss die Wasserzufuhr zu den Besendüsen in Betrieb sein.

- Sprühwasser einschalten. (siehe Konsole)

Feuchten oder nassen Boden kehren

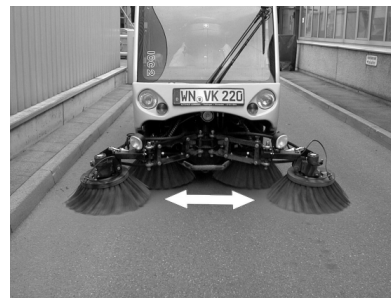
Tritt kaum oder keine Staubentwicklung auf, Wasserzufuhr zu den Besendüsen abstellen.

- Sprühwasser ausschalten. (siehe Konsole)

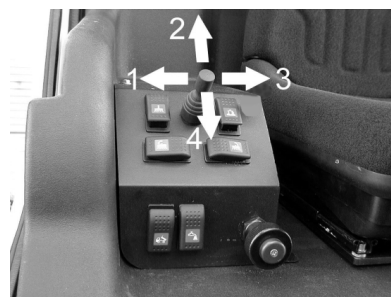
Hinweis

Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, muss die Fahrgeschwindigkeit beziehungsweise die Kehrbreite den Gegebenheiten angepasst werden.

Flächen kehren



Je nach Verschmutzungsgrad der Fläche können die vorderen Seitenbesen aus- und eingefahren werden.



- Seitenbesen ausfahren (2).
- Seitenbesen einfahren (4).

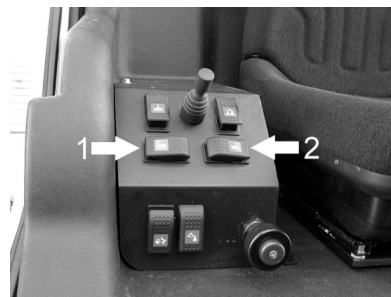
Hinweis

Die Kehrbreite sollte dem Verschmutzungsgrad der Fläche angepasst werden, damit das Kehrgut vollständig abgesaugt werden kann.

Neigen der vorderen Seitenbesen (Nur 4-Besensystem)



Die Neigung der vorderen Seitenbesen kann der Fahrbahngeometrie angepasst werden.



- Seitenbesen rechts neigen (1).
- Seitenbesen links neigen (2).

Kehren entlang der Fahrbahnbegrenzung (Nur 4-Besensystem)



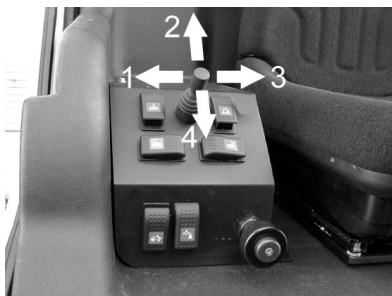
→ Bei Bedarf Seitenbesen rechts neigen.

Kehren an schmalen Stellen



Zum Kehren im rechten Randbereich:

→ Seitenbesen links einfahren und rechts ausfahren (1).



Zum Kehren im linken Randbereich:

→ Seitenbesen rechts einfahren und links ausfahren (3).



- Zum Kehren von engen Passagen oder Gehwegen kann der Seitenbesen links arretiert werden.
- Der Seitenbesen rechts kann nun weiterhin über den Joystick in Position (1) und (3) bewegt werden.
- Wird der Joystick in Position (2) und (4) bewegt, fahren beide Seitenbesen ein beziehungsweise aus.
- In engen Kurven sollte der äußere Besen eingefahren werden.

Kehrgutbehälter entleeren

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Beim Rückwärtsfahren darf keine Gefahr für Dritte bestehen, gegebenenfalls einweisen lassen.

⚠ Gefahr

Kippgefahr! Gerät während des Entleerungsvorganges auf einer ebenen Fläche abstellen.

⚠ Gefahr

Kippgefahr! Bei Entleerung auf Halden beziehungsweise Rampen, auf entsprechenden Sicherheitsabstand achten.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Vor dem Entleeren des Kehrgutbehälters Saugturbine ausschalten.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Während des Entleerungsvorganges dürfen sich keine Personen und Tiere im Schwenkbereich des Kehrgutbehälters aufhalten.

⚠ Gefahr

Quetschgefahr! Niemals in das Gestänge der Entleerungsmechanik fassen.

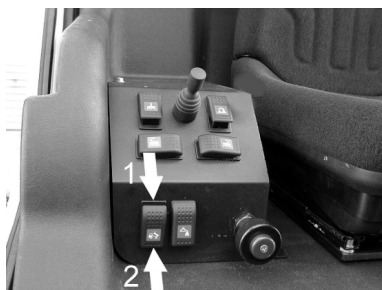
Hinweis

Kehrgutbehälter immer vollständig bis zur Endstellung anheben.

- Sprühwasser für Seitenbesen und Saugmund abschalten.
- Gerät anhalten.
- Feststellbremse arretieren.
- Fahrtrichtungshebel auf Position (0) stellen (Neutral).
- Seitenbesen einfahren.
- Seitenbesen anheben.
- Saugturbine und Seitenbesen ausschalten (2. Stufe).



- Seitenklappen öffnen.
- Wasser auf beiden Seiten ablassen.



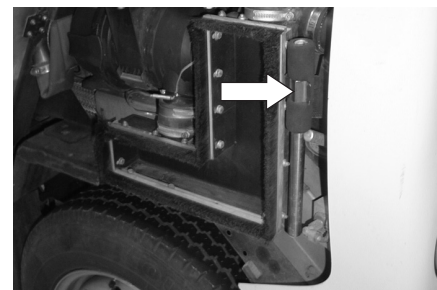
- Kehrgutbehälter anheben (1).
- Kehrgutbehälter entleeren.
- Kehrgutbehälter absenken (2).

Hinweis

Während dem Absenken des Kehrgutbehälters ertönt ein Warnsignal.

Kehrgutbehälter manuell entleeren

- Feststellbremse arretieren.
- Seitenklappen öffnen.
- Wasser auf beiden Seiten ablassen.



- Bedienhebel für die Pumpe entnehmen.
- Bedienhebel auf Pumpenhebel stecken.

⚠ Warnung

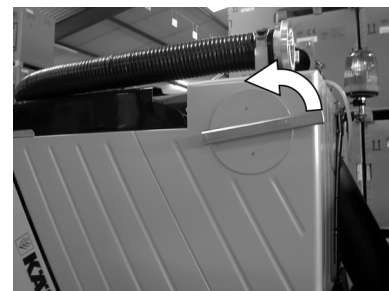
Vor Beginn des Pumpvorgangs, Deckel des Kehrgutbehälters von Hand anheben. Damit wird eine Beschädigung der Heckverkleidung vermieden.

→ Kehrgutbehälter durch Pumpvorgang anheben.

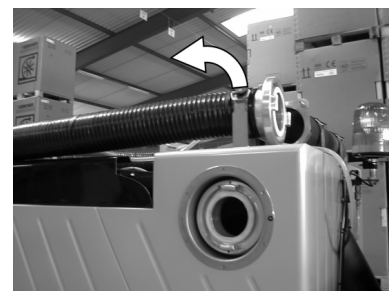
Gerät ausschalten

- Sprühwasser für Seitenbesen und Saugmund abschalten.
- Gerät anhalten.
- Feststellbremse arretieren.
- Fahrtrichtungshebel auf Position (0) stellen (Neutral).
- Seitenbesen einfahren.
- Seitenbesen anheben.
- Saugturbine und Seitenbesen ausschalten (2. Stufe).
- Arbeitshydraulik ausschalten (1. Stufe).
- Standgas auf Leerlaufdrehzahl einstellen.
- Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

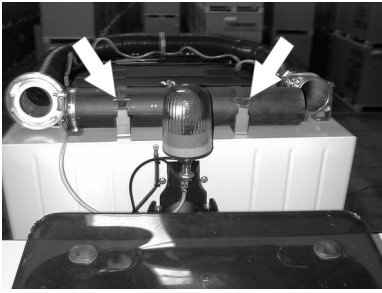
Laubsaugerbetrieb (Zubehör)



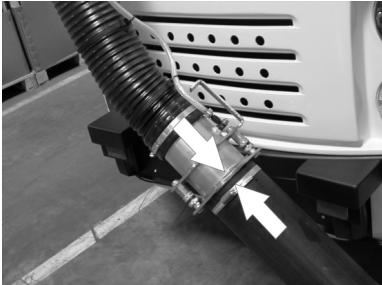
- Verschlussdeckel öffnen.
- Spezialwerkzeug (Zubehör) einhängen und gegen den Uhrzeigersinn drehen.



- Befestigungen des Saugschlauchs lösen.
- Schlauch am Stutzen ankuppeln.



→ Befestigungen der Saugdüse lösen.



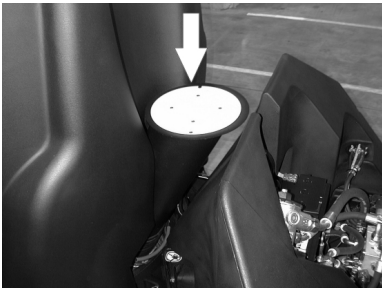
→ Saugdüse mit Saugschlauch verbinden.
→ Standgas auf ca. 1800 1/min einstellen.

Hinweis

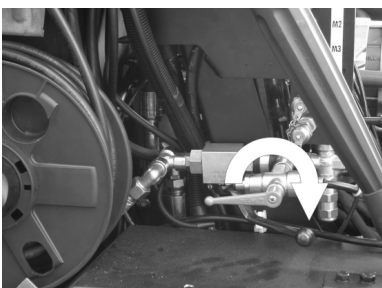
Die Motordrehzahl kann über das Display der Multifunktionsanzeige abgerufen werden.

→ Arbeitshydraulik einschalten (1. Stufe).
→ Schalter zur Anhebung des Saugmundes betätigen.

- 1. Stufe = Saugmund anheben
- 2. Stufe = Seitenbesen ein-/ausschalten



→ Kehrgutbehälter anheben.
→ Saugrohr mit Blech für Laubsaugerbetrieb abdecken.
→ Kehrgutbehälter absenken.



→ Wasserzufuhr von Kehrbetrieb auf Laubsaugerbetrieb umschalten.
→ Saugturbine einschalten (2. Stufe).
→ Sprühwasser einschalten.



→ Wassermenge über Ventil einstellen.

Nach dem Laubsaugerbetrieb

→ Saugrohrabdeckung entfernen.
→ Wasserzufuhr von Laubsaugerbetrieb auf Kehrbetrieb umschalten.

Transport

⚠ Warnung

Das Gerät muss beim Transport gegen Verrücken gesichert sein.

→ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
→ Feststellbremse arretieren.
→ Gerät an den Rädern mit Keilen sichern.



→ Gerät mit Spanngurten an den Befestigungsösen links und rechts sichern.

⚠ Warnung

Beschädigungsgefahr! Die vordere Abschleppöse darf nicht zum Befestigen des Gerätes verwendet werden.

Abschleppen

⚠ Gefahr

Bei Bergungsarbeiten auf öffentlichen Straßen im Gefahrenbereich des fließenden Verkehrs, Warnkleidung tragen.

⚠ Gefahr

Der hydrostatische Antrieb der Kehrmaschine erlaubt ein Abschleppen nur über einige Meter in Schrittgeschwindigkeit aus dem Gefahrenbereich heraus. Die Kehrmaschine nicht über Schrittgeschwindigkeit bewegen.

⚠ Gefahr

Das Gerät ist für Kranverladung nicht geeignet.

Hinweis

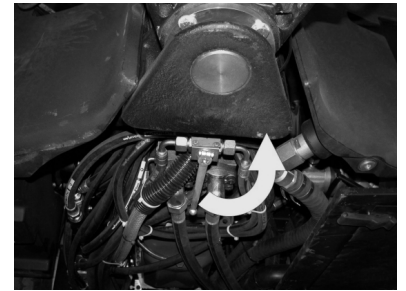
Beim Abschleppen darauf achten, dass das Besensystem nicht beschädigt wird.

→ Sprühwasser ablassen.
→ Kehrgutbehälter entleeren.
→ Abschleppseil an der Abschleppöse vorn oder hinten befestigen.
→ Gerät auf das Transportfahrzeug ziehen.

Bypassventil (Zubehör)

Hinweis

Bei geöffnetem Bypassventil ist ein leichteres Bewegen des Gerätes möglich.



→ Bypassventil mit Hebel aus Bordwerkzeug oder Gabelschlüssel (SW 9) öffnen.

Stilllegung

Wenn die Kehrmaschine über längere Zeit nicht genutzt wird, bitte folgende Punkte beachten:

→ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
→ Seitenbesen anheben, um die Borsten nicht zu beschädigen.
→ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
→ Kehrmaschine gegen Wegrollen sichern, Feststellbremse arretieren.
→ Kraftstofftank volltanken.
→ Motoröl und Motorölfilter wechseln.
→ Bei Frosterwartung Sprühwasser ablassen und prüfen, ob genügend Frostschutzmittel im Kühlwasser enthalten ist.
→ Wasserbehälter und Leitungssystem entleeren.
→ Batterie abklemmen.
→ Batterie im Abstand von ca. 2 Monaten laden.
→ Kehrmaschine innen und außen reinigen.
→ Gerät an geschütztem und trockenem Platz abstellen.

Pflege und Wartung

Allgemeine Hinweise

→ Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes, dem Auswechseln von Teilen oder der Umstellung auf eine andere Funktion ist das Gerät auszuschalten und gegebenenfalls der Zündschlüssel abzuziehen.
→ Bei Arbeiten an der elektrischen Anlage ist der Batteriestecker zu ziehen bzw. die Batterie abzuklemmen.

- Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.
- Ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte unterliegen der Sicherheitsüberprüfung nach VDE 0701.

Reinigung

- Kehmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Kehrgutbehälter entleeren.
- Saugmund und Seitenbesen anheben.
- Feststellbremse arretieren.

⚠ **Warnung**

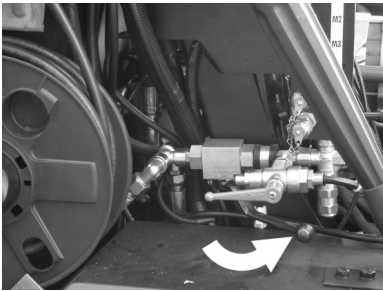
Beschädigungsgefahr! Die elektrischen Bauteile im Motorraum dürfen nicht mit dem Hochdruckstrahl gereinigt werden.

Reinigung des Gerätes

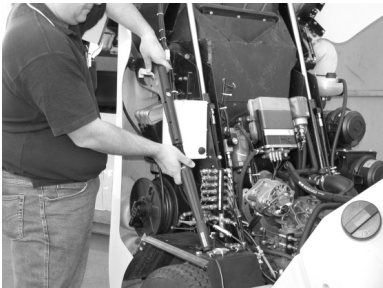
Gerät täglich nach Arbeitsende reinigen.

Hinweis

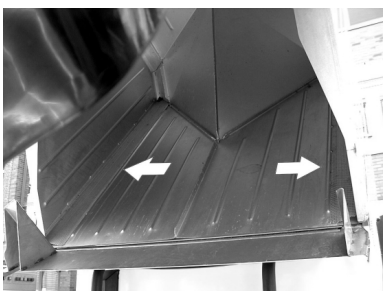
Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.



- Wasserzufuhr für Seitenbesen und Saugmund auf den Betrieb mit Hochdruckreiniger umschalten.
- Hochdruckreiniger einschalten.
- Kehrgutbehälter anheben.



- Handspritzpistole entnehmen.
- Hochdruckschlauch abwickeln.



- Kehrgutbehälter reinigen.
- Lochblech vom Wasserablauf auf beiden Seiten reinigen.



- Dichtflächen vom Saugkanal reinigen.
- Seitenbesen reinigen.
- Saugmund reinigen.
- Grobschmutzklappe reinigen.

Schlauchleitung reinigen

Ist die Schlauchleitung zwischen Kehrgutbehälter und Saugmund verstopft, vorgehen wie folgt:



- Schlauchleitung an der Klauenkupplung unter dem Fahrzeug trennen.



- Handrad des Ventils gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
- Schlauchleitung an der Klauenkupplung mit dem Wassernetz verbinden und durchspülen.
- Verbindung mit dem Wassernetz trennen und Schlauchleitung wieder mit dem Saugmund verbinden.
- Handrad des Ventils im Uhrzeigersinn schließen.

Kühler reinigen



- Spannverschlüsse des Abdeckgitters öffnen.
- Abdeckgitter abnehmen.



- 1 Kühler Klimaanlage (Zubehör)
 - 2 Ölkühler
 - 3 Wasserkühler
- Die Reinigung des Kühlers darf nur bei abgestelltem Motor erfolgen.
 - Der Kühler ist mit einem Niederdruck-Wasserstrahl oder mit Druckluft wie oben beschrieben zu reinigen.
 - Die Reinigung darf nicht mit einem Hochdruckreiniger durchgeführt werden.

Saugkanal und Kehrgutbehälter reinigen

- Gerät starten.
- Standgas auf ca. 1800 1/min einstellen.
- Arbeitshydraulik einschalten (1. Stufe).
- Wasserschlauch vor den Saugmund legen.
- Saugturbine und Seitenbesen einschalten (2. Stufe).

Hinweis

Saugturbine ca. 2 Minuten laufen lassen.

Abdeckgitter des Saugkanals reinigen

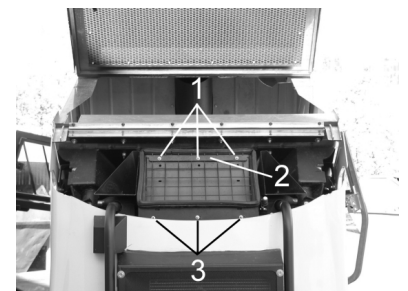
- Kehrgutbehälter anheben.
- Motor abstellen.
- Abdeckgitter reinigen.

Saugkanal reinigen

- Kehrgutbehälter anheben.
- Motor abstellen.

⚠ **Gefahr**

Verletzungsgefahr! Mindestens 1 Minute warten bis sich das Gebläserad nicht mehr dreht.



- Obere Schrauben (1) abschrauben.
- Leiste (2) entfernen.
- Untere Schrauben (3) lösen.
- Abdeckgitter entfernen und Saugkanal reinigen.

Wartungsintervalle

Hinweis

Der Betriebsstundenzähler Motor gibt den Zeitpunkt der Wartungsintervalle an.

Wartung durch den Kunden

Wartung täglich:

- Lichtmaschine reinigen.
- Motorölstand prüfen.
- Hydraulikölstand prüfen.
- Kühler reinigen.
- Abdeckgitter des Saugkanals reinigen.
- Kühlwasserstand prüfen.
- Luftfilter prüfen, bei Bedarf reinigen.
- Schlauch Luftfilter/Motor prüfen.
- Seitenbesen und Saugmund auf Verschleiß und eingewickelte Bänder prüfen.
- Funktion aller Bedienelemente prüfen.

Wartung wöchentlich:

- Dichtung Ansaugrohr prüfen.
- Dichtungen Kehrgutbehälter prüfen.
- Lager schmieren.
- Reifenluftdruck prüfen.
- Scheibenwasserstand prüfen.
- Wasserfilter reinigen (je nach Wasserqualität öfters).
- Ölstand der Wasserpumpe prüfen.
- Grobschmutzklappe auf Funktion und Leichtgängigkeit prüfen.
- Laufrollen auf Leichtgängigkeit prüfen.
- Seitenbesensystem schmieren.

Zusätzlich Wartung alle 50 Betriebsstunden:

- Feststellbremse auf Funktion prüfen.
- Hydrauliksystem auf Leckage prüfen.
- Keilriemen auf Verschleiß prüfen.
- Kühlmittel auf Frostschutz prüfen.
- Schläuche und Klemmschellen prüfen.
- Räder prüfen.
- Anschlüsse und Leitungen prüfen.

Zusätzlich Wartung alle 150 Betriebsstunden:

- Motoröl wechseln.
- Motorölfiltereinsatz wechseln.
- Luftfilter wechseln.
- Wasserabscheider am Kraftstofffilter entleeren.
- Batteriesäurestand prüfen.
- Lüftungsschlitze der Lichtmaschine reinigen.

Beschreibung siehe Kapitel Wartungsarbeiten.

Hinweis

Alle Service- und Wartungsarbeiten bei Wartung durch den Kunden, müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Bei Bedarf kann jederzeit ein Kärcher-Fachhändler hinzugezogen werden.

Wartung durch den Kundendienst

Wartung nach 50 Betriebsstunden:

- Erstinspektion durchführen.
- Zusätzlich Wartungsarbeiten alle 150 Betriebsstunden

Hinweis

Um Garantieansprüche zu wahren, müssen während der Garantielaufzeit alle Service- und Wartungsarbeiten vom autorisierten Kärcher-Kundendienst gemäß Wartungsheft durchgeführt werden.

Wartungsarbeiten

Vorbereitung:

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Kehrgutbehälter ganz anheben.
- Seitenbesen absenken.
- Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Feststellbremse arretieren.

⚠ Gefahr

Bei Reparaturarbeiten auf öffentlichen Straßen im Gefahrenbereich des fließenden Verkehrs, Warnkleidung tragen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Bei allen Wartungsarbeiten Kehrgutbehälter ganz hochkippen und Besensystem absenken, um das Hydrauliksystem drucklos zu machen.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Bei Arbeiten im Kehrgutbehälter, Deckel sichern.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr durch nachlaufenden Motor! Nach dem Abstellen des Motors 5 Sekunden warten. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Arbeitsbereich fernhalten.

- Vor sämtlichen Wartungs- und Reparaturarbeiten Gerät ausreichend abkühlen lassen.

- Kühlwasser ist heiß.
- Heiße Teile, wie Antriebsmotor und Abgasanlage nicht berühren.



Bitte Motorenöl, Heizöl, Diesel und Benzin nicht in die Umwelt gelangen lassen. Bitte Boden schützen und Altöl umweltgerecht entsorgen.

Sicherheitshinweise Batterien

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien unbedingt folgende Warnhinweise:



Hinweise auf der Batterie, in der Gebrauchsanweisung und in der Fahrzeugbetriebsanleitung beachten!



Augenschutz tragen!



Kinder von Säure und Batterien fern halten!

	Explosionsgefahr!
	Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten!
	Verätzungsgefahr!
	Erste Hilfe!
	Warnvermerk!
	Entsorgung!
	Batterie nicht in Mülltonne werfen!

⚠ Gefahr

Unfallverhütungsvorschriften sowie DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 beachten.

⚠ Gefahr

Explosionsgefahr! Keine Werkzeuge oder Ähnliches auf die Batterie, d.h. auf Endpole und Zellenverbinder legen.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Wunden niemals mit Blei in Berührung bringen. Nach der Arbeit an Batterien immer die Hände reinigen.

⚠ Gefahr

Brand- und Explosionsgefahr!

- Rauchen und offenes Feuer ist verboten.
- Räume in denen Batterien geladen werden, müssen gut durchlüftet sein, da beim Laden hochexplosives Gas entsteht.

⚠ Gefahr

Verätzungsgefahr!

- Säurespritzer im Auge oder auf der Haut mit viel klarem Wasser aus- beziehungsweise abspülen.
- Danach unverzüglich Arzt aufsuchen.
- Verunreinigte Kleidung mit Wasser auswaschen.

Batterie einbauen und anschließen

- Kehrgutbehälter anheben.
- Batterie in die Batteriehalterung stellen.
- Halterungen am Batterieboden festschrauben.
- Polklemme (rotes Kabel) am Pluspol (+) anschließen.
- Polklemme am Minuspol (-) anschließen.

Hinweis

Beim Ausbau der Batterie ist darauf zu achten, dass zuerst die Minuspol-Leitung abgeklemmt wird. Die Batteriepole und Polklemmen auf ausreichenden Schutz durch Polschutzfett kontrollieren.

Flüssigkeitsstand der Batterie prüfen und korrigieren

⚠ **Warnung**

Bei säuregefüllten Batterien regelmäßig den Flüssigkeitsstand überprüfen.

- Die Säure einer voll geladenen Batterie hat bei 20 °C das spezifische Gewicht von 1,28 kg/l.
- Die Säure einer teilentladenen Batterie hat das spezifische Gewicht zwischen 1,00 und 1,28 kg/l.
- In allen Zellen muss das spezifische Gewicht der Säure gleich sein.
- Alle Zellverschlüsse herausdrehen.
- Aus jeder Zelle mit dem Säureprüfer eine Probe ziehen.
- Die Säureprobe wieder in dieselbe Zelle zurückgeben.
- Bei zu geringem Flüssigkeitspegel Zellen mit destilliertem Wasser bis zur Markierung auffüllen.
- Batterie laden.
- Zellverschlüsse einschrauben.

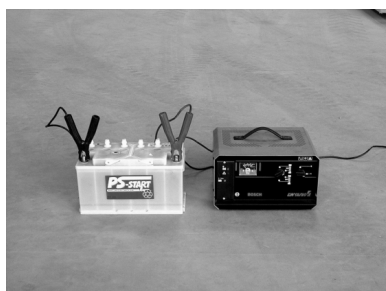
Batterie laden

⚠ **Gefahr**

Verletzungsgefahr! Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien beachten. Gebrauchsanweisung des Ladegeräth Herstellers beachten.

⚠ **Gefahr**

Batterie nur mit geeignetem Ladegerät laden.



- Batterie abklemmen.
- Pluspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Pluspolanschluss der Batterie verbinden.
- Minuspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Minuspolanschluss der Batterie verbinden.
- Netzstecker einstecken und Ladegerät einschalten.
- Batterie mit kleinstmöglichem Ladestrom laden.

Hinweis

Wenn Batterie aufgeladen ist, Ladegerät zuerst vom Netz und dann von der Batterie trennen.

Reifenluftdruck prüfen

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Luftdruckprüfgerät am Reifenventil anschließen.
- Luftdruck prüfen und bei Bedarf Druck korrigieren.

Luftdruck vorne	3,75 bar
Luftdruck hinten	4,75 bar

Rad wechseln

⚠ **Gefahr**

Bei Reparaturarbeiten auf öffentlichen Straßen im Gefahrenbereich des fließenden Verkehrs, Warnkleidung tragen.

⚠ **Gefahr**

Verletzungsgefahr!

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
 - Zündschlüssel abziehen.
 - Untergrund auf Stabilität prüfen. Gerät zusätzlich mit Unterlegkeil gegen Wegrollen sichern.
 - Feststellbremse arretieren.
- Reifen überprüfen
- Reifen-Lauffläche auf eingefahrene Gegenstände überprüfen.
 - Gegenstände entfernen.
 - Geeignetes, handelsübliches Reifen-Reparaturmittel verwenden.

Hinweis

Die Empfehlung des jeweiligen Herstellers beachten. Weiterfahrt ist unter Einhaltung der Angaben des Produkt-Herstellers möglich. Reifenwechsel bzw. Radwechsel sobald wie möglich durchführen.



Aufnahmepunkt für Wagenheber (Vorderräder)



Die im Lieferumfang zugehörige Aufnahme verwenden.



Aufnahmepunkt für Wagenheber (Hinterräder)

- Wagenheber an dem entsprechenden Aufnahmepunkt des Vorder- bzw. Hinterrades ansetzen.
- Radmutter/Radbolzen lösen.
- Gerät mit Wagenheber anheben.
- Radmutter/Radbolzen entfernen.
- Rad abnehmen.
- Ersatzrad ansetzen.
- Radmutter/Radbolzen anlegen.
- Gerät mit Wagenheber ablassen.
- Radmutter/Radbolzen anziehen.

Anzugsdrehmoment Vorderreifen	140 Nm
Anzugsdrehmoment Hinterreifen	120 Nm

Hinweis

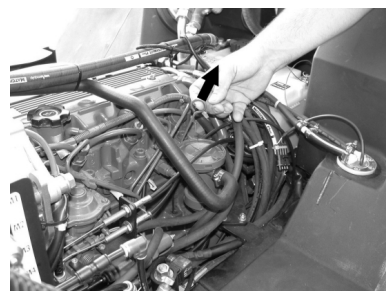
Geeigneten handelsüblichen Wagenheber verwenden.

Motorölstand prüfen und Öl nachfüllen

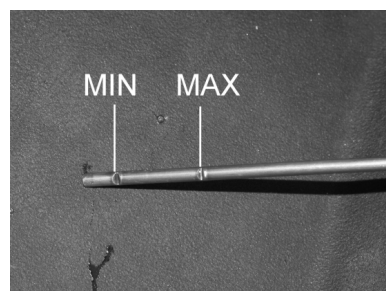
⚠ **Gefahr**

Verbrennungsgefahr!

- Motor abkühlen lassen.
- Prüfung des Motorölstands frühestens 5 Minuten nach Abstellen des Motors durchführen.
- Kehrgutbehälter anheben.



- Ölmesstab herausziehen.
- Ölmesstab abwischen und einschieben.
- Ölmesstab herausziehen.



- Ölstand ablesen.
- Ölmesstab wieder einschieben.

- Der Ölstand muss zwischen der „MIN“- und „MAX“-Markierung liegen.
- Liegt der Ölstand unterhalb der „MIN“-Markierung, Motoröl nachfüllen.
- Motor nicht über „MAX“-Markierung befüllen.

→ Verschlusschraube der Öleinfüllöffnung lösen.

→ Motoröl einfüllen.

Ölsorte: siehe Technische Daten

→ Öleinfüllöffnung verschließen.

→ Mindestens 5 Minuten warten.

→ Motorölstand prüfen.

Motoröl und Motorölfilter wechseln

⚠ Gefahr

Verbrennungsgefahr durch heißes Öl!

→ Auffangbehälter für mindestens 6 Liter Öl bereitstellen.

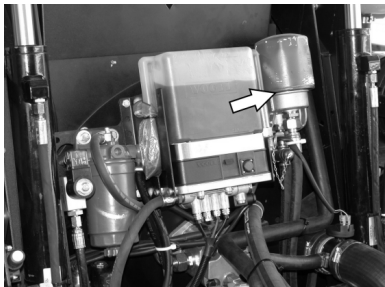
→ Motor abkühlen lassen.



→ Öl ablassschraube herausschrauben.

→ Verschlusschraube der Öleinfüllöffnung lösen.

→ Öl ablassen.



→ Ölfilter abschrauben.

→ Aufnahme und Dichtflächen reinigen.

→ Dichtung des neuen Ölfilters vor dem Einbau mit Öl bestreichen.

→ Neuen Ölfilter einbauen und handfest anziehen.

→ Öl ablassschraube inklusive neuer Dichtung einschrauben.

Hinweis

Ölablassschraube mit einem Drehmoment-schlüssel auf 25 Nm anziehen.

→ Motoröl einfüllen.

Ölsorte: siehe Technische Daten

→ Öleinfüllöffnung verschließen.

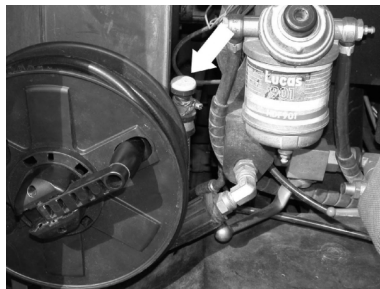
→ Motor ca. 10 Sekunden laufen lassen.

→ Motorölstand prüfen.

Ölstand der Wasserpumpe prüfen, Öl nachfüllen und wechseln



Der Ölstand muss sich innerhalb des Schauglases befinden.



Öl einfüllen:

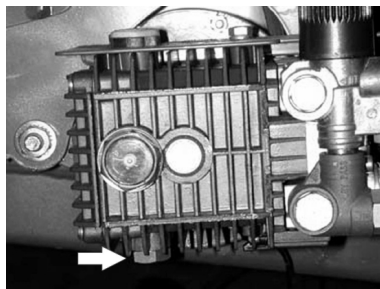
→ Einfüllbereich reinigen.

→ Verschlusschraube der Öleinfüllöffnung lösen.

→ Öl einfüllen.

→ Öleinfüllöffnung verschließen.

→ Ölstand prüfen.



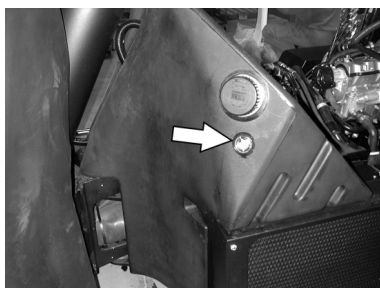
Öl wechseln:

→ Auffangbehälter für mindestens 1 Liter Öl bereitstellen.

→ Öl ablassschraube herausschrauben.

Ölsorte: siehe Technische Daten

Hydraulikölstand prüfen und Hydrauliköl nachfüllen



Der Ölstand muss sich innerhalb des Schauglases befinden.

→ Einfüllbereich reinigen.

→ Verschlusschraube der Öleinfüllöffnung lösen.

→ Hydrauliköl nachfüllen.

Ölsorte: siehe Technische Daten

Hydraulikanlage prüfen

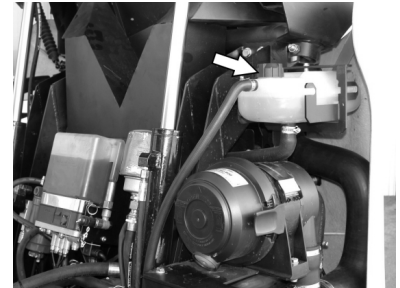
→ Sämtliche Hydraulikschläuche und Anschlüsse auf Dichtheit überprüfen.

Wartung der Hydraulikanlage nur durch den Kärcher-Kundendienst.

Wasserkühler prüfen und warten

⚠ Gefahr

Verbrühungsgefahr durch kochendes Wasser! Kühler mindestens 20 Minuten abkühlen lassen.



→ Kühlwasser in den Kühlwasserausgleichsbehälter nachfüllen.

Bei kaltem Motor:

- Kühlwasserstand muss oberhalb der unteren Markierung sein.

Bei warmem Motor:

- Kühlwasserstand muss unterhalb der oberen Markierung sein.

- Kühlwasser darf nicht mehr als 50% Frostschutzmittel enthalten.

Kraftstofffilter reinigen und wechseln

⚠ Gefahr

Explosionsgefahr!

- *Wartung nicht in geschlossenen Räumen durchführen.*

- *Rauchen und offenes Feuer ist verboten.*

→ Motor abstellen.

→ Kehrgutbehälter anheben.

→ Geeigneten Auffangbehälter bereitstellen.

→ Kraftstofffiltergehäuse lösen.

→ Kraftstofffiltergehäuse entleeren.

→ Kraftstofffiltergehäuse entfernen.



→ Kraftstofffilter reinigen oder wechseln.



→ Dichtungen wechseln.

- Kraftstofffilter wieder anschrauben.
- Kraftstoffschläuche und Klemmschellen auf Dichtheit und Beschädigungen prüfen.
- Kraftstoffsystem entlüften.

Kraftstoffsystem entlüften

- Kehrgutbehälter anheben.
- Schlauch auf die Entlüftungsschraube stecken.
- Entlüftungsschraube ca. 1 Umdrehung lösen.
- Geeigneten Auffangbehälter bereitstellen.



- Pumpen bis luftblasenfreier Kraftstoff entweicht.
- Entlüftungsschraube wieder schließen.

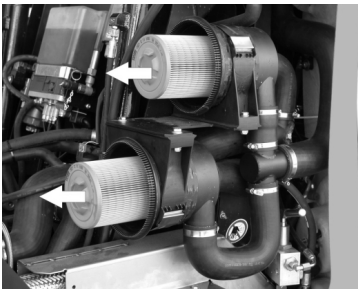
Wasserabscheider Kraftstoffsystem entleeren



- Kehrgutbehälter anheben.
- Schlauch auf die Ablassschraube stecken.
- Ablassschraube ca. 1 Umdrehung lösen.
- Geeigneten Auffangbehälter bereitstellen.
- Ablassschraube wieder schließen.

Luftfilter reinigen und wechseln

- Kehrgutbehälter anheben.



- Befestigungen der Luftfiltergehäuse lösen.
- Verschlussdeckel abnehmen.
- Filterpatronen herausnehmen und reinigen.
- Gegebenenfalls neue Filterpatronen einsetzen.
- Verschlussdeckel reinigen.

- Verschlussdeckel aufsetzen und festklammern.
- Befestigungen der Luftfiltergehäuse anbringen.

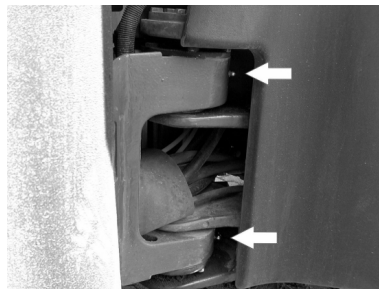
Lager schmieren



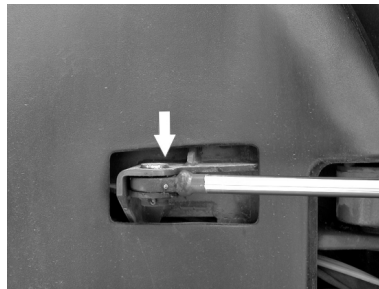
- Schmiernippel rechts und links an der Vorderachse abschmieren.



- Schmiernippel rechts und links an der Hinterachse abschmieren.



- Schmiernippel am Drehgelenk abschmieren.

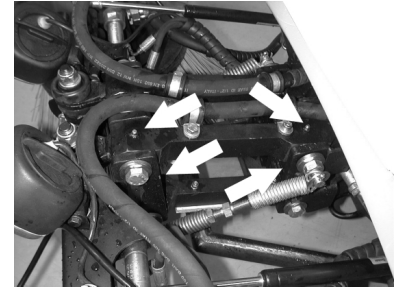


- Schmiernippel am Lenkzylinder abschmieren.

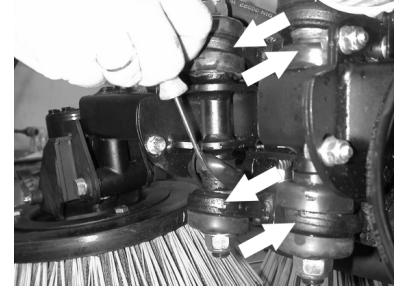


- Schmiernippel am Lenkzylinder abschmieren.

Besensystem schmieren

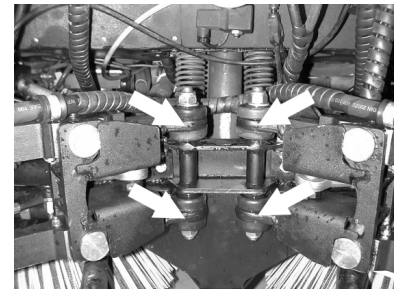


- Schmiernippel am Besensystem abschmieren (8x).



Nur 4-Besensystem:

- Abdeckkappen der Kugelgelenke anheben.
- Kugelgelenke abschmieren (8x).



Nur 4-Besensystem:

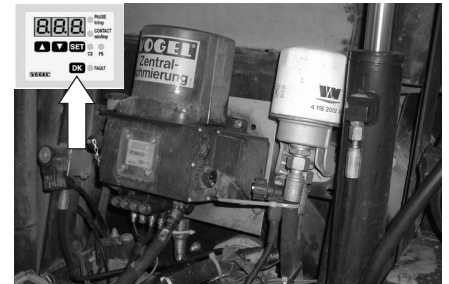
- Abdeckkappen der Kugelgelenke anheben.
- Kugelgelenke abschmieren (8x).

Zentralschmieranlage (Zubehör)

Die Zentralschmieranlage versorgt sämtliche Schmierstellen in vorgegebenen Intervallen automatisch mit Fett.

Hinweis

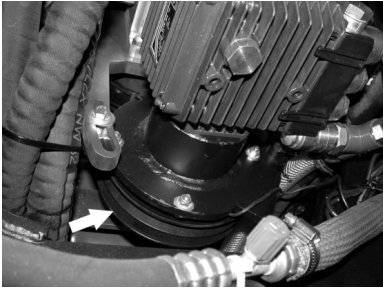
Nach intensiver Reinigung des Gerätes muss ein zusätzlicher Schmiergang durchgeführt werden.



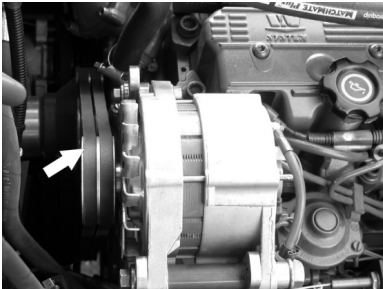
- Druckknopf (DK) an der Zentralschmieranlage betätigen.

Das Besensystem wird von der Zentralschmieranlage nicht geschmiert.

Keilriemen prüfen



- Keilriemenantrieb Sprühwasserpumpe auf Beschädigung und Verschleiß prüfen.

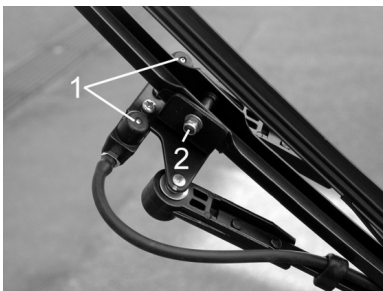


- Kehrgutbehälter anheben.
- Keilriemenantrieb Lichtmaschine auf Beschädigung und Verschleiß prüfen.

Scheibenwasser nachfüllen

- Scheibenwasser nachfüllen.

Scheibenwischer warten



Sprühdüsen reinigen/einstellen:

- Sprühdüsenöffnungen (1) mit einem Draht reinigen.
- Sprühdüsenrichtung durch Verdrehen des Sprühkopfes mittels eines Drahtes einstellen.

Scheibenwischerblatt wechseln:

- Befestigungsschraube (2) entfernen.
- Scheibenwischerblatt wechseln.

Seitenbesen auswechseln

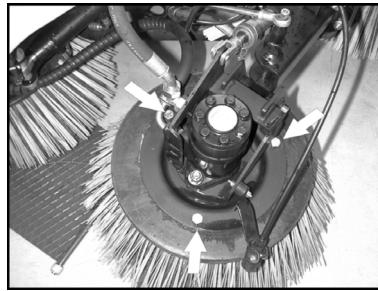
- Feststellbremse arretieren.
- Seitenbesen anheben.
- Seitenbesen auf Mitnehmer aufstecken und festschrauben.



Seitenbesen mit Aufnahme auswechseln:

- Zentrale Schraube lösen.

- Seitenbesen abnehmen.
- Neuen Seitenbesen anschrauben.

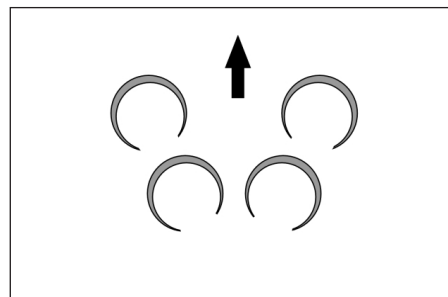


Seitenbesen ohne Aufnahme auswechseln:

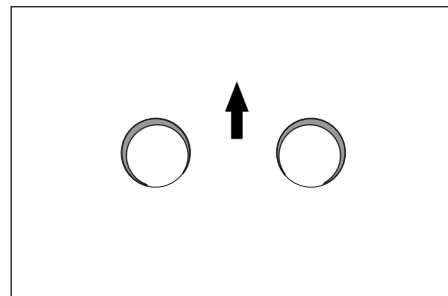
- Sechskantmuttern lösen.
- Seitenbesen abnehmen.
- Neuen Seitenbesen anschrauben.

Kehrspiegel der Seitenbesen prüfen

- Reifenluftdruck prüfen und gegebenenfalls einstellen.
- Standgas an der Einstellung Motor-drehzahl auf 1600-1800 1/min einstellen.
- Seitenbesen anheben.
- Kehrmachine auf einen ebenen und glatten Boden fahren, der erkennbar mit Staub oder Kreide bedeckt ist.
- Seitenbesen absenken und kurze Zeit drehen lassen.
- Seitenbesen anheben.
- Gerät rückwärts wegfahren.
- Kehrspiegel prüfen.

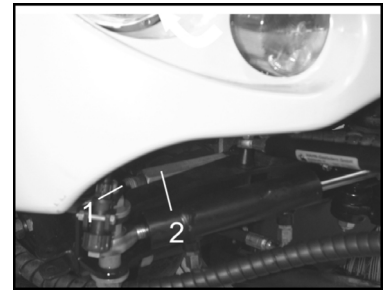


Auflageflächen der Seitenbesen bei optimaler Einstellung (4-Besensystem).



Auflageflächen der Seitenbesen bei optimaler Einstellung (2-Besensystem).

Seitliche Neigung der hinteren Seitenbesen einstellen (Nur 4-Besensystem)



- Befestigungsschraube (1) lösen.
- Seitliche Neigung der Seitenbesen durch Verstellen des Halters (2) einstellen.

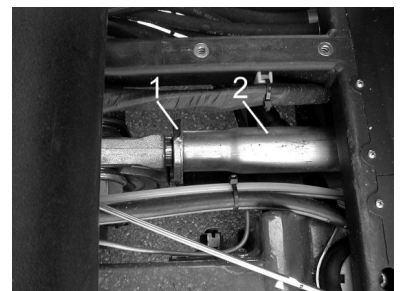
Neigung in Fahrtrichtung der hinteren Seitenbesen einstellen (Nur 4-Besensystem)

Hinweis

Die hinteren Seitenbesen immer zuerst einstellen, da die Veränderung der hinteren Neigung auch die Neigung der vorderen Seitenbesen beeinflusst.



- Fußraummatte entfernen.
- Bodenbleche (1) und (2) entfernen.

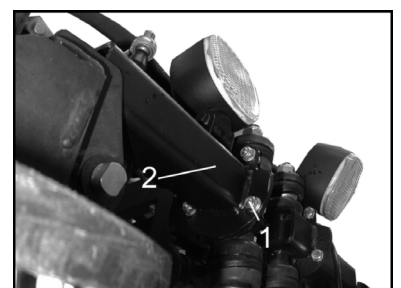


- Befestigungsschraube (1) lösen.
- Neigung der Seitenbesen in Fahrtrichtung durch Verstellen des Halters (2) einstellen.

Hinweis

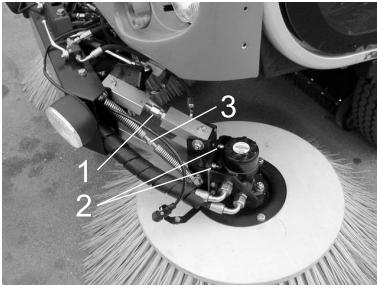
Rechte und linke Seite immer um den gleichen Wert verstellen.

Neigung in Fahrtrichtung der vorderen Seitenbesen einstellen (Nur 4-Besensystem)



- Befestigungsschrauben (1) der Seitenbesenaufhängung lösen.
- Neigung der Seitenbesen in Fahrrichtung durch Verdrehen des Halters (2) einstellen.

Neigung der Seitenbesen einstellen (Nur 2-Besensystem)



- Befestigungsschrauben (1) und (2) der Seitenbesenaufhängung lösen.
- Neigung der Seitenbesen einstellen.

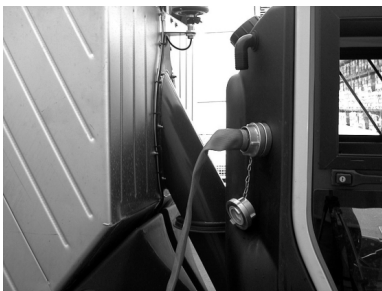
Besenanpressdruck einstellen

- Besenanpressdruck durch Verstellen der Einstellschraube (3) erhöhen/verringern.

Hinweis

Die Einstellung des Besenanpressdrucks ist beim 4-Besensystem nur an den vorderen Seitenbesen möglich.

Wasserbehälter auffüllen



- Tankkupplung abschrauben.
- Textilschlauch an Tankkupplung und Hydrant anschließen.
- Wasserbehälter auffüllen.

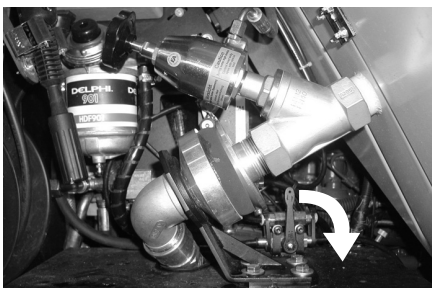
Hinweis

Wasserbehälter befüllen bis am Überlauf Wasser austritt.

Sprühwassersystem entlüften

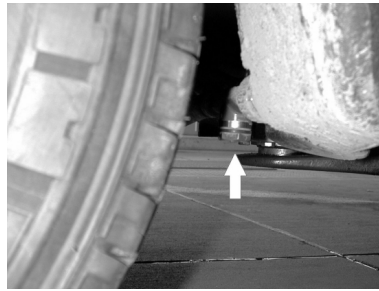
Hinweis

Wurde der Wasserbehälter vollständig entleert, muss nach der Wiederbefüllung das Sprühwassersystem entlüftet werden.



- Ventil öffnen bis Wasser blasenfrei austritt.
- Ventil wieder schließen.

Wasserbehälter entleeren



- Ablassschraube unterhalb des Wasserbehälters öffnen.

Hinweis

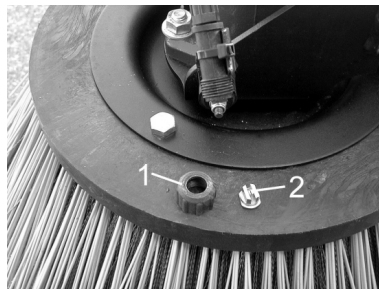
Darauf achten, dass das ausfließende Wasser keine Schäden verursacht.

Wasserfilter reinigen und wechseln



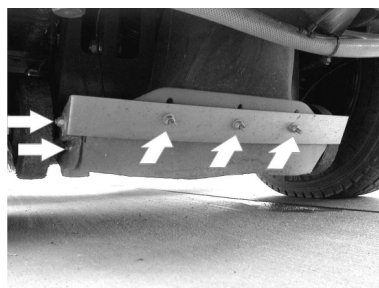
- Wasserhahn (1) schließen.
- Wasserfiltergehäuse (2) abschrauben.
- Wasserfilter reinigen oder erneuern.
- Wasserfiltergehäuse reinigen.
- Gummidichtungen prüfen.
- Wasserfilter montieren.
- Wasserhahn (1) öffnen.

Sprühdüsen an den Seitenbesen reinigen



- Überwurfmutter (1) abschrauben.
- Sprühdüse (2) abziehen.
- Sprühdüse reinigen.

Dichtleiste Saugmund einstellen und auswechseln (Nur 4-Besensystem)

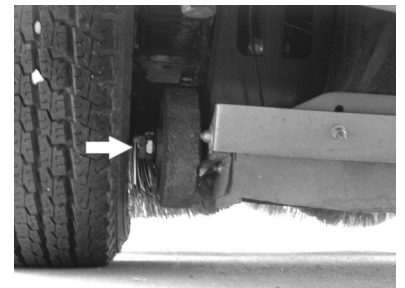


- Dichtleiste einstellen:
- Befestigungsschrauben der Dichtleiste lösen.
 - Saugmund ablassen.



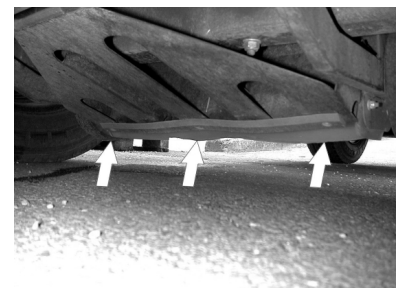
- Dichtleiste seitlich und hinten auf einen Bodenabstand von 10 mm einstellen.
 - Befestigungsschrauben der Dichtleiste anziehen.
- Dichtleiste wechseln:
- Befestigungsschrauben der Dichtleiste lösen.
 - Stabilisierungsblech abnehmen.
 - Dichtleiste entfernen.
 - Neue Dichtleiste einsetzen und mit Stabilisierungsblech anschrauben.
 - Saugmund ablassen.
 - Dichtleiste einstellen.
 - Befestigungsschrauben der Dichtleiste anziehen.

Laufrollen Saugmund wechseln (Nur 4-Besensystem)



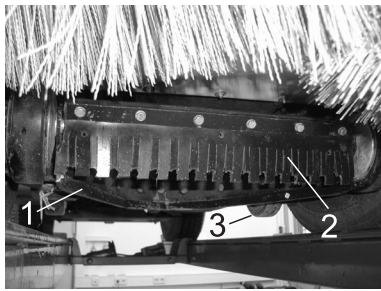
- Rad abnehmen.
- Befestigungsmuttern der Laufrollen entfernen.
- Laufrollen wechseln.
- Befestigungsmuttern der Laufrollen anschrauben.

Gleitschiene Grobschmutzklappe wechseln (Nur 4-Besensystem)



- Befestigungsschrauben der Gleitschiene entfernen.
- Gleitschiene wechseln.
- Gleitschiene befestigen.

Dichtleiste Saugmund einstellen und auswechseln (Nur 2-Besensystem)



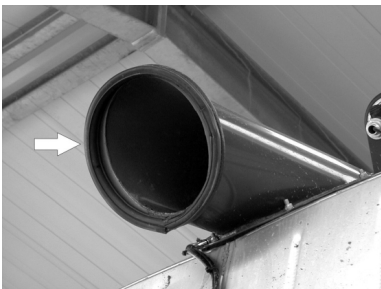
Dichtleiste einstellen:

- Schrauben lösen.
- Saugmund ablassen.
- Hintere Laufrollen (3) so einstellen, dass die seitliche Dichtleiste (1) hinten einen Bodenabstand von 20 mm hat.
- Vordere Dichtleiste (2) so einstellen, dass sie den Boden berührt.
- Befestigungsschrauben der Dichtleiste anziehen.

Dichtleiste wechseln:

- Schrauben lösen.
- Dichtleiste entfernen.
- Neue Dichtleiste einsetzen.
- Saugmund ablassen.
- Dichtleiste einstellen.
- Befestigungsschrauben der Dichtleiste anziehen.

Dichtung Saugrohr wechseln

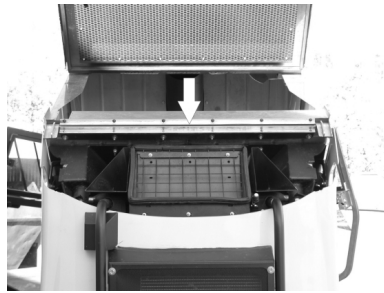


- Kehrgutbehälter anheben.
- Dichtung entfernen.
- Dichtfläche reinigen.
- Neue Dichtung anbringen und an den Enden mit Silikon verkleben.

Dichtung Kehrgutbehälter auswechseln

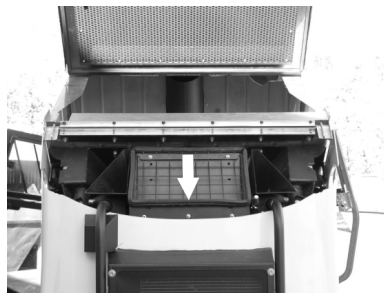


- Kehrgutbehälter anheben.
- Dichtung entfernen.
- Dichtfläche reinigen.
- Neue Dichtung anbringen und verkleben.



- Dichtung entfernen.
- Dichtfläche reinigen.
- Neue Dichtung anbringen und mit Silikon verkleben.

Dichtung Ansaugung Turbine auswechseln



- Dichtung entfernen.
- Dichtfläche reinigen.
- Neue Dichtung anbringen und verkleben.

Glühlampe Scheinwerfer auswechseln

- Schrauben lösen.
- Scheinwerfer herausnehmen.
- Defekte Glühlampe ausbauen.
- Neue Glühlampe einbauen.

Glühlampe Fahrtrichtungsanzeiger auswechseln

- Schrauben lösen.
- Fahrtrichtungsanzeigerglas abnehmen.
- Defekte Glühlampe ausbauen.
- Neue Glühlampe einbauen.

Glühlampe Rücklicht auswechseln

- Schrauben lösen.
- Rücklichtglas abnehmen.
- Defekte Glühlampe ausbauen.
- Neue Glühlampe einbauen.

Sicherungen am Sicherungskasten der Fahrerkabine auswechseln

Hinweis

Nur Sicherungen mit gleichem Sicherungswert verwenden.

- Defekte Sicherungen erneuern.

Sicherungen am Sicherungskasten Motorraum auswechseln

- Defekte Sicherungen erneuern.

Zubehör

Hinweis

Anbausätze für Neufahrzeuge sind auch ab Werk erhältlich.

Ersatzrad, komplett	6.996-001
Besenplatte	6.996-002
Seitenbesen, Kunststoff/Kunststoff	6.996-003
Seitenbesen, Stahlblech	6.996-004
Seitenbesen, PE/Stahl	6.906-258
Pannendreieck	6.996-005
Glühlampen/Sicherungsset	6.996-006
Radkeil	6.996-007
Klimaanlage	2.639-614
Radioanlage	2.639-615
Laubsaugschlauch	2.639-616
Rundumwarnleuchte, hinten (Nur für Geräte ohne Laubsauger)	2.639-617
Komfortsitz (hohe Rückenlehne)	2.639-618
Rückspiegel, heizbar	2.639-619
Batterieladegerät	6.654-116
Zentralschmieranlage	2.639-635
Rammschutzbügel am Heck	2.639-636
Rückfahrkamera	2.639-641
Wagenheber	6.369-518
Schlauchhalterung für Füllschlauch	2.639-645
Sicherheitswarnmarkierungen	2.639-869
Hydraulische Seitenbesenentlastung	2.850-816
2. Regulierventil (zur Regelung der Sprühwassermenge links und rechts seitentrennt)	2.640-216
Magnetventil (zur Abstimmung des Sprühwassers kombiniert mit dem Anheben der Besen)	2.640-217
Anbausatz Bypassventil	2.641-197

Hilfe bei Störungen

Störung	Behebung
Gerät lässt sich nicht starten	Batterie laden oder auswechseln
	Kraftstoff tanken, Kraftstoffsystem entlüften
	Kraftstofffilter reinigen oder auswechseln
	Kraftstoff-Leitungssystem, Anschlüsse und Verbindungen prüfen und bei Bedarf instandsetzen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Motor läuft unregelmäßig	Luftfilter reinigen oder auswechseln
	Kraftstoff-Leitungssystem, Anschlüsse und Verbindungen prüfen und bei Bedarf instandsetzen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Motor überhitzt (visuelles und akustisches Signal)	Kühlmittel nachfüllen
	Kühler reinigen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Motor läuft, aber Gerät fährt nur langsam oder gar nicht	Feststellbremse lösen
	Fahrtrichtungshebel umlegen
	Hydraulikflüssigkeitsstand prüfen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Seitenbesen drehen sich nur langsam oder gar nicht	Seitenbesendrehzahl erhöhen
	Schnüre und Bänder entfernen
	Hydraulikflüssigkeitsstand prüfen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Gerät staubt	Wasserpumpe einschalten
	Wasser nachfüllen.
	Seitenbesendrehzahl anpassen
	Wasserdüsen reinigen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Kehreinheit lässt Kehrgut liegen	Arbeitsbereich verkleinern
	Kehrgutbehälter leeren
	Motordrehzahl richtig einstellen (1800 1/min)
	Saugkanal reinigen
	Abluft-Schutzgitter reinigen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Kehrgutbehälter hebt oder senkt sich nicht	Hydraulikflüssigkeitsstand prüfen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Betriebsstörungen mit hydraulisch bewegten Teilen	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Technische Daten

		ICC 2 Euro 3
Gerätedaten		
Fahrgeschwindigkeit, vorwärts	km/h	0-40
Fahrgeschwindigkeit, rückwärts	km/h	0-6
Arbeitsgeschwindigkeit	km/h	3-5
Steigfähigkeit (max.)	%	25
Theoretische Flächenleistung	m ² /h	28000
Arbeitsbreite (4-Besensystem)	mm	1130-2350
Arbeitsbreite (2-Besensystem)	mm	1500-2000
Schutzart	--	spritzwassergeschützt
Einsatzdauer bei vollem Tank	h	ca. 20
Motor		
Hersteller	--	VM-Detroit Diesel
Typ	--	HR 494 HT3
Bauart	--	4-Zylinder-Euro 3-Viertakt-Dieselmotor
Gewicht	kg	250
Kühlart	--	Wasserkühlung
Bohrung	mm	94
Hub	mm	100
Hubraum	cm ³	2776
Verdichtungsverhältnis	--	21,5:1
Betriebsdrehzahl	1/min	1600-2300
Leerlaufdrehzahl	1/min	750-850
Motorleistung bei 2300 1/min	kW/PS	55/75
Höchstdrehmoment bei 2300 1/min	Nm	225
Spezifischer Verbrauch	g/kWh	260
Kraftstoff-Verbrauch	l/h	ca. 4
Vorglühung	s	ca. 8
Einspritzpumpe	--	Bosch
Ölmenge	l	6,4
Öldruck bei 800 1/min	bar	1,2
Druckgeber für Warnleuchte	bar	0,8
Ölfiler	--	Filterpatrone
Ansaugluftfilter	--	Außenfilterpatrone
Elektrische Anlage		
Batterie	V, Ah	12, 88
Anlasser	kW/PS	1,4/1,8
Generator	W	1000
Hydraulische Anlage		
Ölmenge in der kompletten Hydraulikanlage	l	ca. 45
Ölmenge im Hydrauliktank	l	ca. 40
Ölarten		
Motor	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Hydraulik	--	SHELL Tellus HV 46
Wasserpumpe	--	SAE 15W40
Kehrgutbehälter		
Max. Entladehöhe	mm	1550
Volumen des Kehrgutbehälters	l	1300
Nutzbares Gewicht	kg	1300
Seitenbesen		
Seitenbesen-Durchmesser (4-Besensystem)	mm	600

Seitenbesen-Durchmesser (2-Besensystem)	mm	925
Drehzahl (stufenlos)	1/min	30-90
Bereifung		
Räder	--	6J 16 H2 5 68
Reifen	--	185/16R XCA TL 104 N
Luftdruck vorne	bar	3,75
Luftdruck hinten	bar	4,75
Bremse		
Vorderräder	--	hydraulisch
Hinterräder	--	hydrostatisch
Feststellbremse	--	mechanisch
Schmierfette		
Für manuell abzuschmierende Schmierstellen	--	NLGI-Klasse 2
Für automatische Schmieranlagen	--	NLGI-Klasse 00
Umgebungsbedingungen		
Temperatur	°C	-5 bis +40
Luftfeuchtigkeit, nicht betauend	%	0 - 90
Geräuschemission		
Schalldruckpegel (EN 60704-1)	dB(A)	77
Garantierter Schalleistungspegel (2000/14/EC)	dB(A)	107
Gerätevibrationen		
Schwingungsgesamtwert (ISO 5349)		
Arme, Lenkrad	m/s ²	<2,5
Füße, Pedal	m/s ²	<0,5
Sitzfläche	m/s ²	<0,5
Maße und Gewichte		
Länge x Breite x Höhe (4-Besensystem)	mm	4150 x 1130 x 1904
Länge x Breite x Höhe (2-Besensystem)	mm	3815 x 1250 x 1904
Leergewicht	kg	2200-2290
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	3300
Inhalt Kraftstofftank, Diesel	l	78
Wenderadius	mm	3100
Wassertank	l	300

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Straßenkehrmaschine
Typ: 1.183-xxx

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
2000/14/EG

Angewandte harmonisierte Normen

EN 13019
CISPR 12


Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren


2000/14/EG: Anhang V

Schalleistungspegel dB(A) ICC 2

Gemessen: 100
Garantiert: 102

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.



Please read and comply with these instructions prior to the initial operation of your appliance. Retain these operating instructions for future reference or for subsequent possessors. Before first start-up it is definitely necessary to read the safety indications Nr. 5.956-250!

Contents

Safety instructions	EN . . 1
General notes	EN . . 1
Symbols on the machine	EN . . 2
Symbols in the operating instructions	EN . . 2
Function	EN . . 2
Proper use	EN . . 2
Suitable surfaces	EN . . 2
Environmental protection	EN . . 2
Operating and Functional Elements	EN . . 3
4-brush system	EN . . 4
2-brush system	EN . . 4
Operator console	EN . . 4
Console	EN . . 4
Switch strip	EN . . 4
Operation	EN . . 5
Warning system	EN . . 5
Multifunction display	EN . . 5
Wiper	EN . . 5
Windscreen washer system	EN . . 5
Adjust rear mirror	EN . . 5
Adjust exterior mirror	EN . . 5
Heating for exterior mirror (attachment)	EN . . 5
Working light	EN . . 5
Overall lamp	EN . . 5
Combination switch	EN . . 5
Driving direction lever	EN . . 5
Parking brake	EN . . 6
Adjusting driver's seat	EN . . 6
Comfortable seat (accessory)	EN . . 6
12V connection	EN . . 6
Blower	EN . . 6
Air-conditioner (accessory)	EN . . 6
Fresh air circulation	EN . . 6
Heating	EN . . 6
Before Startup	EN . . 6
Unloading	EN . . 6
Start up	EN . . 6
General notes	EN . . 6
Refuelling	EN . . 6
Inspection and maintenance work	EN . . 6
Operation	EN . . 6
Starting the machine	EN . . 6
Drive the machine	EN . . 6
Sweeping mode	EN . . 7
Emptying waste container	EN . . 9
Emptying the waste container manually	EN . . 9
Turn off the appliance	EN . . 9

Leaf suction (accessory)	EN . . 9
Transport	EN . . 10
Towing	EN . . 10
Shutdown	EN . . 10
Maintenance and care	EN . . 10
General notes	EN . . 10
Cleaning	EN . . 10
Maintenance intervals	EN . . 11
Maintenance Works	EN . . 12
Accessories	EN . . 18
Troubleshooting	EN . . 19
Technical specifications	EN . . 20
EC Declaration of Conformity	EN . . 21
Warranty	EN . . 21

Safety instructions

General notes

Your sales outlet should be informed about any transit damage noted when unpacking the product.

→ Please read the operating instructions for your machine before using it, and pay particular attention to the following safety instructions.

- Warning and information plates on the machine provide important directions for safe operation.
- In addition to the information contained in the operating instructions, all statutory safety and accident prevention regulations must be observed.

Drive mode

⚠ Danger

Risk of injury!

Danger of tipping if gradient is too high.

- *The gradient in the direction of travel should not exceed 25%.*

Danger of tipping when driving round bends at high speed.

- *Drive slowly when cornering.*

Danger of tipping on unstable ground.

- *Only use the machine on sound surfaces.*

Danger of tipping with excessive sideways tilt.

- *The gradient perpendicular to the direction of travel should not exceed 10%.*

It is important to follow all safety instructions, rules and regulations applicable for driving motor vehicles.

- The operator must use the appliance properly. He must consider the local conditions and must pay attention to third parties, in particular children, when working with the appliance.

The appliance may only be used by persons who have been instructed in handling the appliance or have proven qualification and expertise in operating the appliance or have been explicitly assigned the task of handling the appliance.

- The appliance must not be operated by children, young persons or persons who have not been instructed accordingly.

- It is strictly prohibited to take co-passengers.
- The appliance may only be started after the operator has occupied the driver's seat.
- Please remove the ignition key, when not in use, to avoid unauthorised use of the appliance.
- Never leave the machine unattended so long as the engine is running. The operator may leave the appliance only when the engine has come to a standstill, the appliance has been protected against accidental movement, if necessary, by applying the immobilization brake and the ignition key has been removed.

Appliances with combustion engine

⚠ Danger

Risk of injury!

- *Do not close the exhaust.*
- *Do not bend over the exhaust or touch it (risk of burns).*
- *Do not touch the drive motor (risk of burns).*
- *Exhaust gases are poisonous and hazardous to health, do not inhale them.*
- *The engine requires approx. 3-4 seconds to come to a standstill once it has been switched off. During this time, stay well clear of the working area.*

Turbine casing



⚠ Danger

Risk of injury if the diesel motor is running!

- *Never open the side panel of the turbine casing (below the turbine).*
- *Do not put your hands inside the turbine casing.*
- *Do not spray water into the turbine casing.*

Accessories and Spare Parts

- Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and troublefree.
- At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
- For additional information about spare parts, please go to the Service section at www.kaercher.com.

Symbols on the machine



Risk of burns on account of hot surfaces! Allow the exhaust to cool down sufficiently before starting work on the machine.

Symbols in the operating instructions

⚠ Danger

indicates an immediate threat of danger. Failure to observe the instruction may result in death or serious injuries.

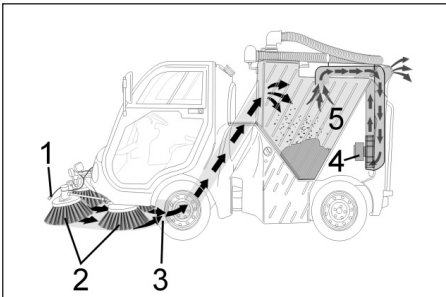
⚠ Warning

indicates a possibly dangerous situation. Failure to observe the instruction may result in light injuries or damage to property.

Note

indicates useful tips and important information.

Function



- The generated dust is bound through water (1) that is sprayed.
- The side brushes (2) transport the dust to the front of the suction opening (3).
- The suction turbine (4) sucks in the waste and transports it to the waste container (5).

Proper use

Use this appliance only as directed in these operating instructions.

- ➔ The machine with working equipment must be checked to ensure that it is in proper working order and is operating safely prior to use. Otherwise, the appliance must not be used.
- This sweeper has been designed to sweep dirt and debris from outdoor surfaces.
- The appliance should not be used in closed rooms.
- The machine is not suitable for vacuuming dust which endangers health.
- The machine may not be modified.
- Never vacuum up explosive liquids, combustible gases or undiluted acids and solvents. This includes petrol, paint thinner or heating oil which can generate explosive fumes or mixtures upon contact with the suction air. Acetone, undiluted acids and solvents must also be avoided as they can harm the materials on the machine.
- Do not sweep/vacuum up any burning or glowing objects.
- The machine is only suitable for use on the types of surfaces specified in the operating instructions.
- The machine may only be operated on the surfaces approved by the company or its authorised representatives.
- The machine may not be used or stored in hazardous areas. It is not allowed to use the appliance in hazardous locations.
- The following applies in general: Keep highly-flammable substances away from the appliance (danger of explosion/fire).

Suitable surfaces

- Asphalt
- Industrial floor
- Screed
- Concrete
- Paving stones

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Operating and Functional Elements

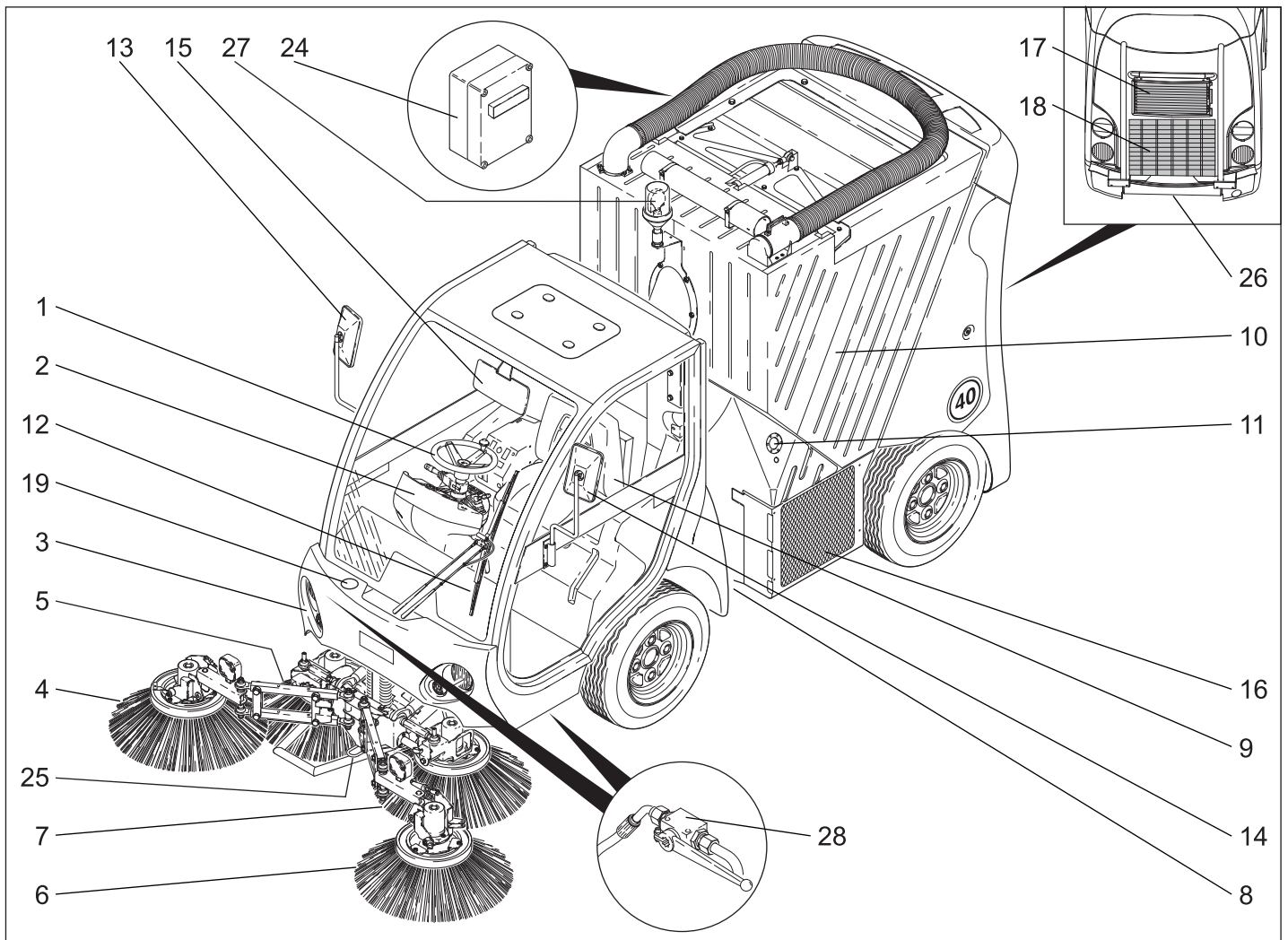


Figure 1

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Steering wheel 2 Operator console 3 Lights 4 Right side bush, front (only 4 brush system) 5 Right side bush, rear (only 4 brush system) 6 Left side bush, front (only 4 brush system) 7 Left side bush, rear (only 4 brush system) 8 Bulk waste flap 9 Driver seat 10 Waste container 11 Fuel tank 12 Wiper 13 Right exterior mirror 14 Left exterior mirror 15 Rear-view mirror 16 Water cooler 17 Oil cooler 18 Cooler for air-conditioner (accessory) 19 Container for wiper water 20 Fuse box driver cabin 21 Brake pedal 22 Drive pedal 23 Pedal for raising/lowering bulk waste flap | <ul style="list-style-type: none"> 24 Fuse box motor room 25 Towing eye, front 26 Towing eye, rear 27 Overall lamp 28 Stop for side brush elevation (only 2-brush system) |
|--|--|

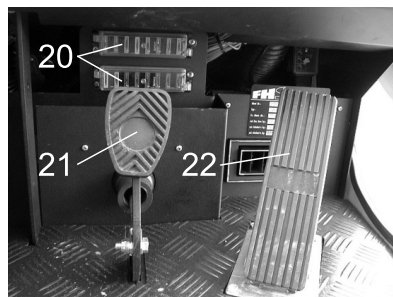


Figure 2

4-brush system

- Pedal for raising/lowering bulk waste flap

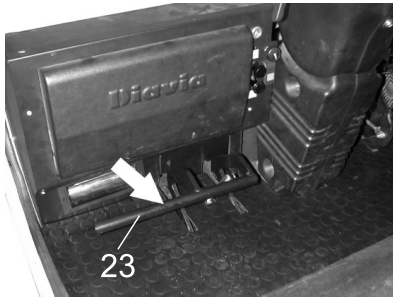


Figure 3

2-brush system

- Pedal for raising/lowering bulk waste flap

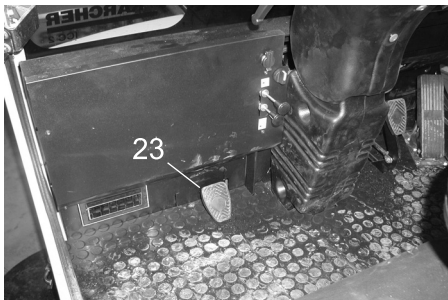


Figure 4



Figure 5

- A Right side brush
- B Left side brush

Operator console

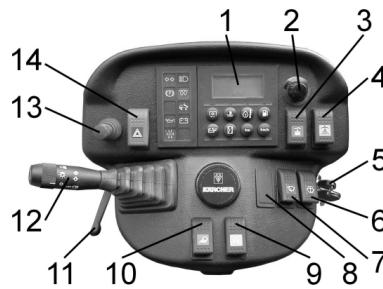


Figure 6

- 1 Display
- 2 Setting the speed of the side-brushes
- 3 Working hydraulics
 - 1. Step = switch on the working hydraulics
 - 2. step = switch on the suction turbine and the side-brushes
- 4 raising the suction mouth
- 5 Ignition lock
- 6 Windscreen washer system
- 7 Wiper
- 8 Heating for exterior mirror (attachment)
- 9 Overall lamp
- 10 Switch for working lamp
- 11 Adjusting the steering column
- 12 Combination switch
- 13 Driving direction lever
- 14 Warning system

Console

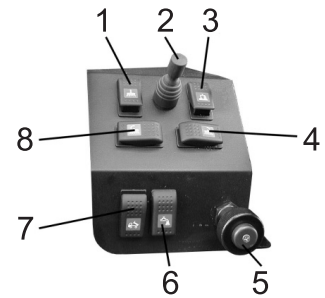


Figure 7

- 1 Raise/lower side-brushes
Hydraulic side-brush release (attachment)
- 2 Move in/out the joystick of the side-brush
- 3 Lock side-brush
- 4 Inclination of side-brush, left (only 4 brush system)
- 5 Setting the motor rpm
- 6 Turn on/off the spray water
- 7 Raise/lower waste container
- 8 Inclination of side-brush, right (only 4 brush system)

Switch strip

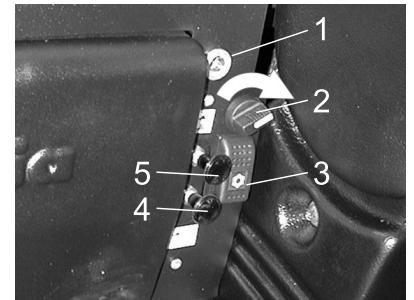


Figure 8

- 1 12V connection
- 2 Blower
- 3 Switch on/off air-conditioner (accessory)
- 4 Fresh air circulation
- 5 Heating

Operation

Warning system

Turning on/off the warning system:

➔ Press the switch for warning system.

Multifunction display



Figure 9

Keys

Motor rpm	(1)
Display row	1

Cool water temperature	(2)
Display row	1
Warning tone 1 (- - - -)	> 108 °C
Warning tone 2 (____)	> 115 °C

Temperature of hydraulic oil	(3)
Display row	1
Warning tone 1 (- - - -)	> 75 °C
Warning tone 2 (____)	> 80 °C
Acknowledgement	(3)

Fuel tank level	(4)
Display row	1
Warning tone 1 (- - - -)	< 15 l
Acknowledgement	(4)

Water tank level	(5)
Display row	2
Call off	(5)

Operating hours meter for motor	(6)
Display row	2
Call off	(6)

Operating hours meter for turbine	(6)
	Motor off
	Ignition on
Display row	2

Driving route	(7)
Display row	2

Speed	(8)
Display row	2

Time	(1)-(8)
------	---------

	Motor on
Display row	2

Battery voltage	
	Motor off
	Ignition on
Display row	1

Vehicle voltage	
	Motor on
Display row	1

Service interval	SIA
Display row	2
Filter replacement	> 320 h

Indicator lamps

Blinker left/right	(9)
Full beam	(10)
Activate parking brake	(11)
Preglowing (hold for 3 seconds)	(12)
Waste container is raised	(13)
Motor oil pressure is too low	(14)
Battery charge is low	(15)
Air filter is dirty	(16)
Spray water pump is switched on	(17)

Wiper

Turn on/off the wiper:

➔ Press the switch for wiper.

- 1. stage = interval
- 2. stage = constant

Windscreen washer system

Turn on/off the windscreen washer system.

➔ Press the switch for windscreen washer system.

Spray water for the front wiper is activated.

Adjust rear mirror

➔ Adjust rear mirror manually.

Adjust exterior mirror

➔ Adjust the left and right exterior mirror manually.

Heating for exterior mirror (attachment)

Turn on/off the heating for the exterior mirror.

➔ Press the switch for heating for exterior mirror.

Working light

Turning on/off the working light:

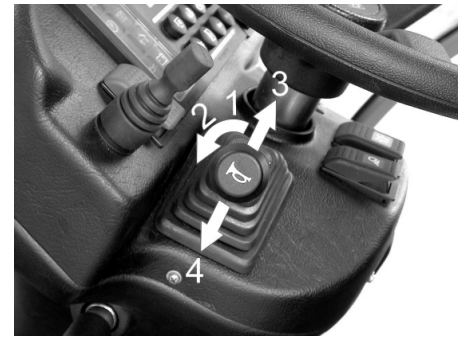
➔ Press the switch for the working light.

Overall lamp

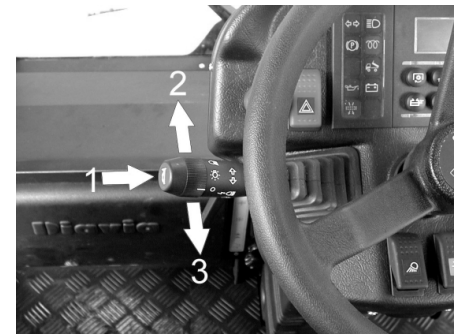
Turning on/off the overall lamp:

➔ Press the switch for the overall lamp.

Combination switch



- 1 Parking light
- 2 Dipped beam
- 3 Flashing
- 4 Full beam



- 1 Horn
- 2 Right indicator
- 3 Left indicator

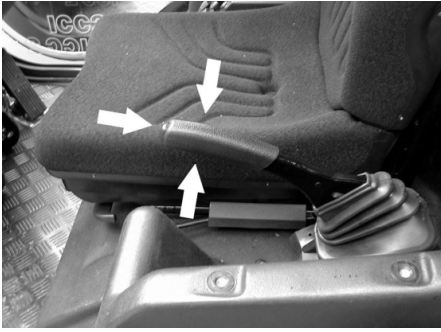
Driving direction lever



- 0 = Neutral
- 1 = Forward drive
- 2 = Reverse

Parking brake

Lock parking brake



- Pull up the handle.

Release parking brake

- Press the locking button and release the handle.

Adjusting driver's seat

Adjusting the seat position

- Pull upwards the lever located under the seat.
- Slide seat, release lever and lock in place.
- Check that the seat is properly locked in position by attempting to move it backwards and forwards.

Adjusting the seat springs

- Turn the hand-wheel at the rear of the seat.
- In clock-wise direction: Spring harder
- Anti-clockwise direction: Spring softer

Comfortable seat (accessory)



Adjusting the seat position

- Press the lever (1).
- Slide seat, release lever and lock in place.
- Check that the seat is properly locked in position by attempting to move it backwards and forwards.

Adjusting the seat springs

- Tilt the lever (2) until the scales show your body weight.
- Set the body weight between 50-130 kg.
- If you tilt until the end, the setting is done for 50 kg.

Adjust seat position

- Tilt the handle (3).
- Adjust the seat.

12V connection

- Insert the consumer load at 12V-connection. (see switch strip)

Blower

- Switch on/off the blower. (see switch strip)
- for heating: level 2
- for air-conditioner: level 3

Air-conditioner (accessory)

- Turn on/off the air-conditioner. (see switch strip)

Fresh air circulation

- Activate the slide. (see switch strip)
- Slide is pushed in = fresh air
- Slide is pulled out = air circulation

Heating

- Activate the slide. (see switch strip)
- Slide is pushed in = cold
- Slide is pulled out = warm

Before Startup

Unloading

Note

The appliance is fitted with tension belts for safe transport.

To unload the machine, proceed as follows:

- Remove tension belts.
- Release parking brake.
- Drive down the appliance from the transport vehicle.

Start up

General notes

- Park the sweeper on an even surface.
- Remove ignition key.
- Lock parking brake.

Refuelling

⚠ Danger

Risk of explosion!

- Only use the fuels specified in the Operations Manual.
- Do not refuel the machine in enclosed spaces.
- Smoking and naked flames are strictly prohibited.
- Ensure that no fuel reaches the hot open surfaces.
- Switch off engine.
- Open fuel filler cap.
- Fill in diesel.
- Fill in the tank up to a level 1 cm below the lower edge of the filling nozzle because the fuel expands on heating.
- Wipe off any spilt fuel and close fuel filler cap.

Fuelling using a can

- Estimate the fuel requirement in order to avoid overflows.

Fuelling using the fuelling gun

- Insert the fuelling gun as deep as possible into the fuel nozzle. Do not add any more fuel once the fuelling gun stops according to the settings.

Inspection and maintenance work

- Check engine oil level. *
- Check water cooler and maintain it. *
- Check tyre pressure. *
- Check fill level of fuel tank. *
- Adjust driver's seat.
- Check suction channel. *
- Check setting of suction opening. *
- Check lights and ensure that they are functioning properly. *
- Check signaling and warning systems for proper functioning. *
- Fill the water reservoir. *
- Check side brush. *
- Empty waste container.

* For description, see section on Care and maintenance.

⚠ Warning

Rectify any defect you may find immediately or bring the vehicle to a halt.

Operation

Starting the machine

- Sit on the driver's seat.
- Do NOT press the accelerator pedal.
- Lock parking brake.
- Switch off the working hydraulic.
- Set the drive direction indicator to position (0) (neutral).

Pre-heat

- Turn the ignition key to position "I".
- Pre-heat lamp glows.

Start the engine

- When the pre-heating lamp goes off, turn the ignition key to position "II".
- If the machine starts, release the ignition key.

Note

Never operate the starter motor for longer than 10 seconds. Wait at least 10 seconds before operating the starter motor again.

Drive the machine

Drive forward

- Press the brake pedal.
- Set the drive direction indicator to position (1) (drive forward).
- Release parking brake.
- Press accelerator pedal down slowly.

Reverse drive

⚠ Danger

Risk of injury! While reversing, ensure that there is nobody in the way, ask them to move if somebody is around.

- Press the brake pedal.

- Set the drive direction indicator to position (2) (reverse drive).
- Release parking brake.
- Press accelerator pedal down slowly.

Note

Driving method

- A warning tone is sounded while reversing.
- The accelerator pedal can be used to vary the driving speed infinitely.
- Avoid pressing the pedal suddenly as this may damage the hydraulic system.
- In the event of power loss on inclined surfaces, slightly reduce the pressure on the accelerator pedal.
- Change the driving direction only after the vehicle has come to a halt.

Brakes

- Release the accelerator pedal, the machine brakes automatically and stops.

Note

The braking effect can be supported by pressing the foot-brake.

Driving over obstacles

⚠ Warning

Raise the side-brushes and the suction opening before overtaking hurdles.

Hurdles up to 150 mm in height:

- Bypass the hurdle slowly and carefully at an angle of 45°.

Hurdles more than 150 mm in height:

- Only drive over these obstacles using a suitable ramp.

⚠ Warning

Risk of damage! Ensure that the vehicle does not get stuck up.

Sweeping mode

⚠ Danger

Risk of injury! If the bulk waste flap is open, stones or gravel may be flung forwards by the roller brush. Make sure that this does not endanger persons, animals or objects.

⚠ Warning

Do not sweep up packing strips, wire or similar objects as this may choke up the suction canal.

⚠ Warning

To avoid damaging the floor, do not continue to operate the sweeping machine in the same position.

Note

To achieve an optimum cleaning result, the driving speed should be adjusted to take specific situations into account.

Note

During operation, the waste container should be emptied at regular intervals.

Setting the motor rpm

- Set the idle running for the motor rpm setting to 1600-1800 1/min. (see console).

Note

The motor rpm can be called via the multi-functional display.

Switching on the working hydraulics

- Turn on the working hydraulics (1st level). (see operating panel).
- Switch on the suction turbine and the side-brushes (2nd step).

Note

Only driving is possible if the working hydraulics is switched off.

Adjusting the side-brush speed

- Set the side-brush speed on the speed regulator. (see operating panel).
- In clock-wise direction: Side-brush speed increases
- Anti-clockwise direction: Side-brush speed decreases

Turn on/off the spray water

- Press spray water button. (see console).

Spray water for side-brushes and suction opening gets activated.

Note

The function of the spray-water pump is displayed on a yellow indicator lamp, see multi-functional display.

If the tank is empty, the yellow indicator lamp goes off.

- Switch-off spray water.
- Fill the water reservoir.

Regulate the water flow to the side-brushes.



- Adjust the water flow to the side-brushes using the regulation valve.
- In clock-wise direction: Water flow increases
- Anti-clockwise direction: Water flow decreases

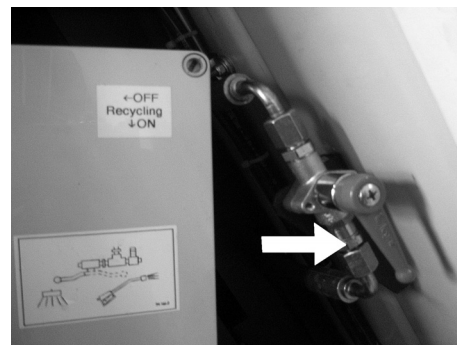
Note

There is an accessory with 2 regulation valves for separately controlling the water flow to both the sides.

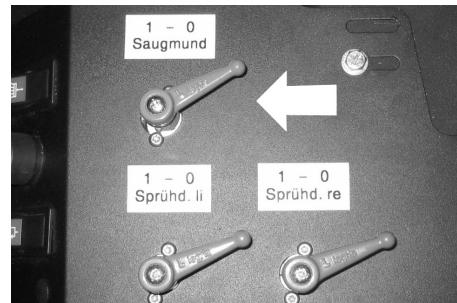
Water circulation system

The appliance is fitted with a water circulation system for increasing the duration of usage (fresh water reservoir). In the water circulation system, the water from the waste container is guided to the suction opening and thus circulated. Further, it is also possible to add fresh water.

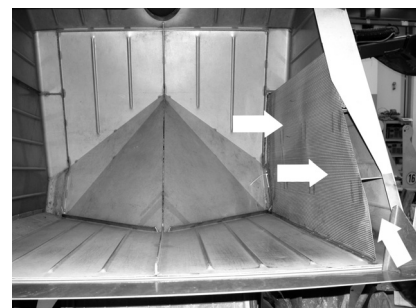
- Fill the waste container with water up to the end of the front slant. To suck in leaves, fill lesser quantity of water in the waste container.



- Set the lever for recycling to ON.



- Regulate additional supply of fresh water to the suction opening using the lever for suction opening.
- Switch on the suction turbine; start cleaning work.
- After finishing operations, switch off the suction turbine approx. 30 seconds after the suction opening has got raised. This will prevent water from leaking when the appliance has been switched off.



- Every time you empty the waste container, rinse the sieve in the waste container using the water hose and clean the space behind the sieve.
- Set the lever for recycling to OFF while operating without water circulation.

Operating without water circulation system

- When the appliance is switched off, make sure the lever for recycling is set to OFF because otherwise the hoses leading to the suction opening will get blocked.
- The sieve and the space behind the sieve must be cleaned every time you empty the waste container even if you are operating the appliance without water circulation.

Raise/lower side-brushes

4-brush system:

- Press the toggle switch downward. The side-brushes will be lowered. (see console).

→ Press the toggle switch upward. Side brushes lift up.

2-brush system:

→ Press the toggle switch downward. The side-brushes will be lowered. (see console).

→ Press the toggle switch upward. Side brushes lift up.

Hydraulic side-brush relief (attachment)

– The hydraulic side-brush relief reduces the contact pressure of the brush on the track.

– The floor is protected against friction and wear if the brushes are relieved and this also increases the life of the brushes.

– The relief can be adjusted in infinitely variable steps depending on the track surface and the dirt that appears.

Raise/lower side-brushes:

→ Press the toggle switch downward. The side-brushes are lowered; the relief is deactivated.

(see console).

→ Toggle switch in central position. The side-brushes are lowered; the relief is activated.

→ Press the toggle switch upward. Side brushes lift up.

Setting the hydraulic side-brush relief:

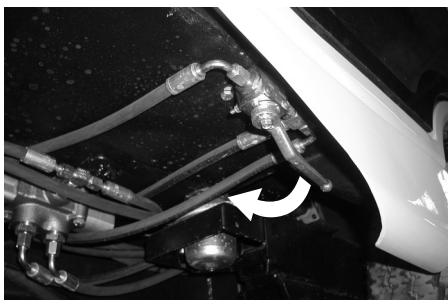


→ Setting the relief of the brushes at the speed regulator.

Position	Relief on the brushes
1	minimum
5-8	medium (recommended setting)
11	maximum

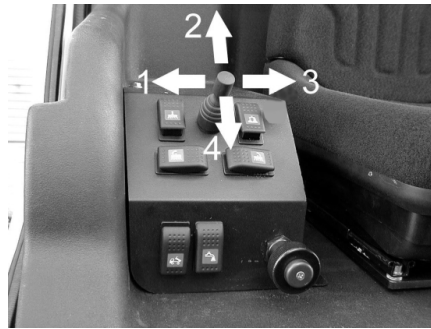
Stop side-brush lift up (only 2-brush system)

The side-brushes can individually be stopped in a raised position.



→ Close the ball tap when the side-brushes are lifted up.

Move in/out the side-brush



→ Move joystick to position (2). Side-brushes are driven out.

→ Move joystick to position (4). Side-brushes are drawn in.

Note

Only 2-brush system: The side-brushes can only be driven out when they are rotating.

Sweeping in larger objects

Note

To sweep in larger objects such as beverage cans or larger quantities of leaves, it is necessary to briefly raise the bulk waste flap.

Raising bulk waste flap:

→ Press the pedal for the bulk waste flap forwards and keep pressed down.

→ To lower it, take foot off pedal.

Note

An optimum cleaning result can only be achieved if the bulk waste flap has been lowered completely.

Sweeping dry floors

To avoid deposits in the suction channel and dust formation, the water supply to the brush nozzles must be on.

→ Switch on the spray water. (see console).

Sweeping damp or wet floors

Switch off the water supply to the brush nozzles if there is practically no dust formation.

→ Switch-off spray water. (see console).

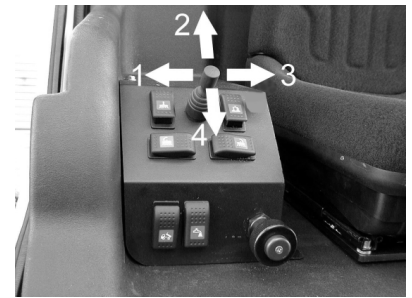
Note

To achieve an optimum cleaning result, the driving speed or rather the sweeping width should be adjusted to take specific situations into account.

Sweeping plane surfaces



The front side-brushes can be driven in or out depending on how dirty the plane surface is.



→ Drive out the side-brushes (2).

→ Drive in the side-brushes (4).

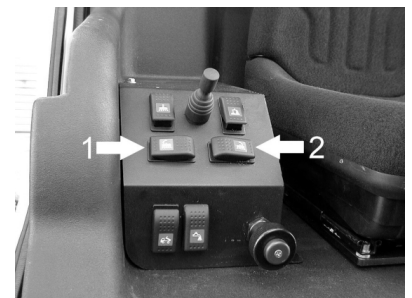
Note

The sweeping width should be adjusted according to how dirty the plane surface is so that the waste can be sucked in completely.

Inclination of the front side-brushes (only 4-brush system)



The inclination of the front side-brushes can be adjusted according to the geometry of the driving path.



→ Tilt the right side-brushes (1).

→ Tilt the left side-brushes (2).

Sweeping along the limitations of the driving path (only 4-brush system)

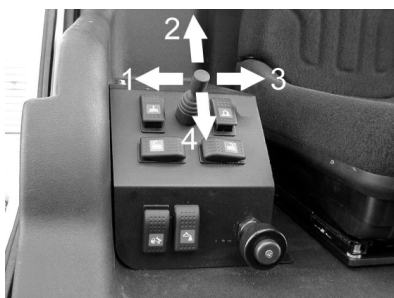


→ Tilt the right side-brushes if required.

Sweeping at narrow places



To sweep in edge area on right-hand side:
 → Drive in the left side-brush and drive out the right side-brush (1).



To sweep in edge area on left-hand side:
 → Drive in the right side-brush and drive out the left side-brush (3).



- The left side-brushes can be locked to sweep narrow passages or foot-paths.
- The right side-brushes can still be moved using the joystick in position (1) and (3).
- If you move the joystick to position (2) and (4), both the side-brushes in or out.
- At narrow bends, turn in the external brushes.

Emptying waste container

⚠ Danger

Risk of injury! While reversing, ensure that there is nobody in the way, ask them to move if somebody is around.

⚠ Danger

Danger of tipping. Place the machine on an even surface during emptying.

⚠ Danger

Danger of tipping. Maintain the required safety distance while emptying on dumps or ramps.

⚠ Danger

Risk of injury! Switch off the suction turbine before emptying the waste container.

⚠ Danger

Risk of injury! When emptying the waste container, care should be taken to ensure

that no persons or animals are within its swivelling range.

⚠ Danger

Danger of crushing. Never reach into the rod assembly for the drainage mechanism.

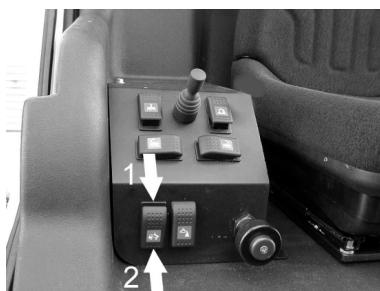
Note

Always raise the waste container completely until its end position.

- Switch off the spray water for side-brushes and suction opening.
- Stop the machine.
- Lock parking brake.
- Set the drive direction indicator to position (0) (neutral).
- Drive in the side-brushes.
- The side-brushes lift up.
- Switch off the suction turbine and the side-brushes (2nd step).



- Open the side-flaps.
- Drain off water on both sides.



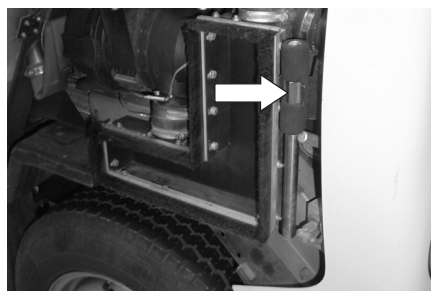
- Raise waste container (1).
- Empty waste container.
- Lower waste container (2).

Note

There is a warning sound signal when the waste container is lowered.

Emptying the waste container manually

- Lock parking brake.
- Open the side-flaps.
- Drain off water on both sides.



- Remove the operating lever for the pump.
- Insert the operating lever on the pump lever.

⚠ Warning

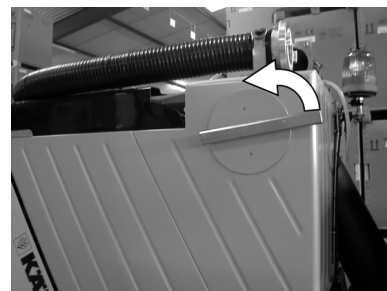
Manually lift the lid of the waste container before starting the pumping operations. This will help in avoiding damage to the rear panel.

- Raise the waste container through pumping.

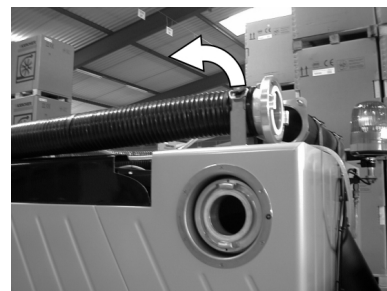
Turn off the appliance

- Switch off the spray water for side-brushes and suction opening.
- Stop the machine.
- Lock parking brake.
- Set the drive direction indicator to position (0) (neutral).
- Drive in the side-brushes.
- The side-brushes lift up.
- Switch off the suction turbine and the side-brushes (2nd step).
- Turn off the working hydraulics (1st level).
- Set the dry run speed.
- Turn ignition key to "0" and remove it.

Leaf suction (accessory)



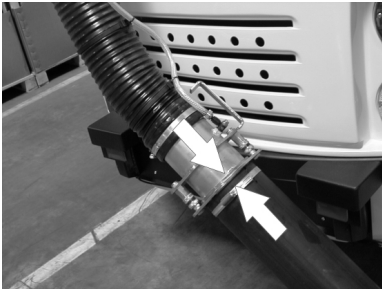
- Open the screw cap.
- Hang in the special tool (accessory) and turn in anti-clockwise direction.



- Loosen the fasteners of the suction hose.
- Connect the hose to the nozzle.



- Loosen the fasteners of the suction nozzle

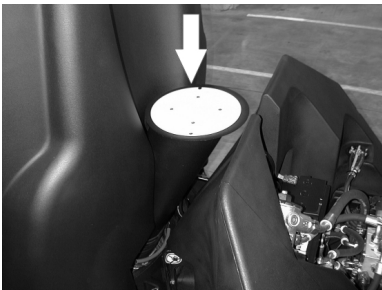


- Connect the suction nozzle to the suction hose.
- Set the dry run speed to approx. 1800 1/min.

Note

The motor rpm can be called via the multi-functional display.

- Turn on the working hydraulics (1st level).
- Press switch for raising the suction mouth.
- 1. step = raise the suction opening
- 2. step = switch on/off the side-brushes



- Raise waste container.
- Cover the suction pipe with a plate when sucking in leaves.
- Lower waste container.



- Shift the water supply from sweeping to leaf suction operations.
- Turn on the suction turbine (1st level).
- Switch on the spray water.



- Adjust the water flow using the valve.

After leaf suction operations

- Remove the covering on the suction pipe.

- Shift the water supply from leaf suction to sweeping operations.

Transport

Warning

The appliance must be secured against slippage during transport.

- Turn ignition key to "0" and remove it.
- Lock parking brake.
- Secure the wheels of the machine with wheel chocks.



- Secure the appliance with tension straps at the fastening eyes on the left and the right.

Warning

Risk of damage! The front towing eye should not be used to fasten the appliance.

Towing

Danger

When carrying out rescue work on public highways, wear warning clothing when working close to passing traffic.

Danger

The hydro-static drive of the sweeper permits towing out of the danger area only for a few metres at walking speed. Do not move the sweeper at a speed higher than walking speed.

Danger

The appliance is not suitable for crane loading.

Note

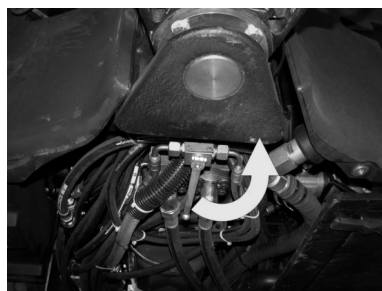
Make sure the brush-system is not damaged while towing.

- Drain off spray water.
- Empty waste container.
- Fasten the towing rope to the towing eye in the front or the rear.
- Drag the appliance on to the transport vehicle.

Bypass valve (accessory)

Note

It is easier to move the appliance when the bypass valve is opened.



- Open the bypass valve using the hand gear from the tool box or a flat spanner (SW 9).

Shutdown

If the sweeper is going to be out of service for a longer time period, observe the following points:

- Park the sweeper on an even surface.
- Raise the side-brushes to prevent the bristles from being damaged.
- Turn ignition key to "0" and remove it.
- Secure sweeper to prevent it rolling away, lock parking brake.
- Tank up the fuel tank fully.
- Change the engine oil and the oil filter.
- Drain off the spray water if frost is expected and check whether is adequate anti-frosting agent in the cooling water.
- Empty the water tank and the pipe system.
- Disconnect battery.
- Charge battery approx. every 2 months.
- Clean the inside and outside of the sweeper.
- Park the machine in a safe and dry place.

Maintenance and care

General notes

- First switch off the appliance and remove the ignition key before performing any cleaning or maintenance tasks on the appliance, replacing parts or switching over to another function.
- Pull out the battery plug or clamp the battery while working on the electrical unit.
- Maintenance work may only be carried out by approved customer service outlets or experts in this field who are familiar with the respective safety regulations.
- Mobile appliances used for commercial purposes are subject to safety inspections according to VDE 0701.

Cleaning

- Park the sweeper on an even surface.
- Empty waste container.
- Raise the suction opening and the side-brushes.
- Lock parking brake.

Warning

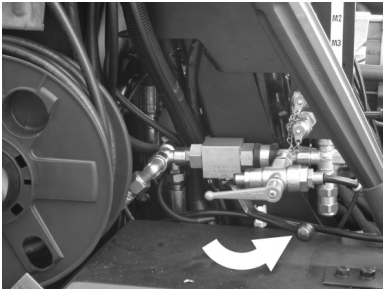
Risk of damage! The electrical components in the engine room should not be cleaned using a high-pressure jet.

Cleaning the appliance

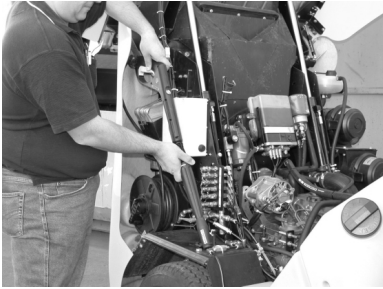
Clean appliance daily after finishing work.

Note

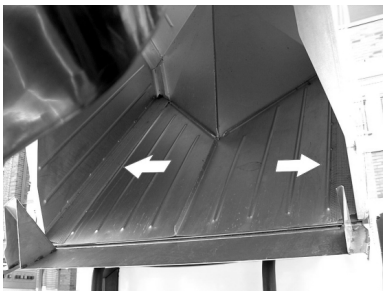
Do not use aggressive cleaning agents.



- Shift the water supply to the side-brushes and suction opening to operating with high pressure cleaning.
- Turn on the high-pressure cleaner.
- Raise waste container.



- Remove the hand-spray gun.
- Wind off the high pressure hose.



- Clean the waste container.
- Clean the perforated plate of the water drain on both the sides.



- Clean the sealing areas of the suction channel.
- Clean the side-brushes.
- Clean the suction opening.
- Clean the bulk waste flap.

Clean the hose connections.

If the hose connection between the waste container and the suction opening is blocked, then proceed as follows:



- Remove the suction hose from the claw coupling under the vehicle.



- Open the hand wheel of the valve by turning it in anti-clockwise direction.
- Connect the hoses at the claw coupling to the water supply and rinse.
- Remove the connection to the water supply and join the hose back to the suction opening.
- Close by turning the hand wheel of the valve in clockwise direction.

Clean the cooler



- Open the clamps of the covering grid.
- Remove the covering grid.



- 1 Cooler for air-conditioner (accessory)
 - 2 Oil cooler
 - 3 Water cooler
- Clean the cooler only when the motor has been switched off.
 - Use a low-pressure water jet or compressed air to clean the cooler according to the procedure described above.
 - Do not clean using a high-pressure cleaner.

Cleaning the suction channel and the waste container

- Start the appliance.
- Set the dry run speed to approx. 1800 1/min.
- Turn on the working hydraulics (1st level).
- Place the water hose in front of the suction opening.
- Switch on the suction turbine and the side-brushes (2nd step).

Note

Let the suction turbine run for approx. 2 minutes.

Cleaning the covering grid of the suction channel

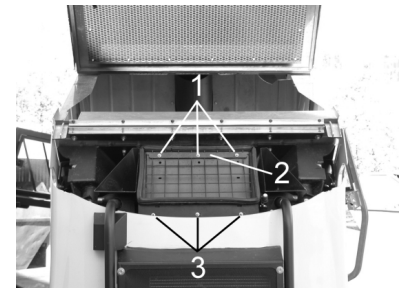
- Raise waste container.
- Switch off engine.
- Clean the covering grid.

Cleaning the suction channel

- Raise waste container.
- Switch off engine.

⚠ Danger

Risk of injury! Wait for at least 1 minute until the blower wheel stops rotating.



- Remove the upper screws (1).
- Remove the strip (2).
- Loosen the lower screws (3).
- Remove the covering grid and clean the suction channel.

Maintenance intervals

Note

The operating meter of the motor shows the timing of the maintenance intervals.

Maintenance by the customer

Daily maintenance:

- Clean the lighting.
- Check engine oil level.
- Check the hydraulic oil level.
- Clean the cooler.
- Clean the covering grid of the suction channel.
- Check cooler water level.
- Check the air filter, clean if required.
- Check tube air filter/ motor.
- Check the side-brushes and suction opening for wear and wrapped belts.
- Check function of all operator control elements.

Weekly maintenance:

- Check sealing washer of suction pipe.
- Check washers of the waste container.
- Grease the bearings.
- Check tyre pressure.

- Check water level of wiper.
 - Clean water filter (frequently depending on the water quality).
 - Check oil level of the water pump.
 - Check functioning and easy movement of the bulk-waste flap.
 - Check rollers to see that they move easily.
 - Lubricate the side-brush system.
- Additional maintenance to be carried out every 50 operating hours:
- Check the function of the immobilizing brake.
 - Check the hydraulic system for leakages.
 - Check V-Belt for wear and tear.
 - Check coolant to see that it does not frost.
 - Check hoses and clamps.
 - Check wheels.
 - Check connections and conduits.
- Additional maintenance to be carried out every 150 operating hours:
- Change engine oil.
 - Replace motor oil filter inlay.
 - Change the air filter.
 - Empty the water separator at the fuel filter.
 - Check battery acid level.
 - Clean the ventilation slits of the lights.
- For description, see section on Maintenance work.

Note

Where maintenance is carried out by the customer, all service and maintenance work must be undertaken by a qualified specialist. If required, a specialised Kärcher dealer may be contacted at any time.

Maintenance by Customer Service

Maintenance to be carried out after 50 operating hours:

- Carry out initial inspection.

Additional maintenance to be carried out every 150 operating hours:

Note

In order to safeguard warranty claims, all service and maintenance work during the warranty period must be carried out by the authorised Kärcher Customer Service in accordance with the maintenance booklet.

Maintenance Works

Preparation:

- Park the sweeper on an even surface.
- Raise waste container completely.
- Lower the side-brushes.
- Turn ignition key to "0" and remove it.
- Lock parking brake.

⚠ Danger

When carrying out repairs on public highways, wear warning clothing when working close to passing traffic.

General notes on safety

⚠ Danger

Risk of injury! While carrying out maintenance tasks, tilt the waste container fully

upward and lower the brush system to remove the pressure from the hydraulic system.

⚠ Danger

Risk of injury! Secure the lid while working inside the waste container.

⚠ Danger

Risk of injury due to engine overrun. Once the engine has been switched off, wait for 5 seconds. Stay well clear of the working area for this time.

- Allow the machine sufficient time to cool down before carrying out any maintenance and repair work.
- Cooling water is hot.
- Do not touch any hot parts, such as the drive motor and exhaust system.



Please do not release engine oil, fuel oil, diesel and petrol into the environment. Protect the ground and dispose of used oil in an environmentally-clean manner.

Safety notes regarding the batteries

Please observe the following warning notes when handling batteries:

	Observe the directions on the battery, in the instructions for use and in the vehicle operating instructions!
	Wear an eye shield!
	Keep away children from acid and batteries!
	Risk of explosion!
	Fire, sparks, open light, and smoking not allowed!
	Danger of causticization!
	First aid!
	Warning note!
	Disposal!



Do not throw the battery in the dustbin!

⚠ Danger

Follow accident prevention regulations as well as DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

⚠ Danger

Risk of explosion! Do not put tools or similar on the battery, i.e. on the terminal poles and cell connectors.

⚠ Danger

Risk of injury! Ensure that wounds never come into contact with lead. Always clean your hands after having worked with batteries.

⚠ Danger

Risk of fire and explosion!

- Smoking and naked flames are strictly prohibited.
- Rooms where batteries are charged must have good ventilation because highly explosive gas is emitted during charging.

⚠ Danger

Danger of causticization!

- Rinse thoroughly with lots of clear water if acid gets into the eye or comes in contact with the skin.
- Then consult a doctor immediately.
- Wash off the acid if it comes in contact with the clothes.

Installing and connecting the battery

- Raise waste container.
- Insert battery in battery mount.
- Screw on mounts on battery base.
- Connect pole terminal (red cable) to positive pole (+).
- Connect pole terminal to negative pole (-).

Note

Before removing the battery, make sure that the negative pole lead is disconnected. Check that the battery pole and pole terminals are adequately protected with pole grease.

Check fluid level in the battery and adjust if required

⚠ Warning

Regularly check the fluid level in acid-filled batteries.

- The acid in a fully charged battery has a specific weight of 1.28 kg/l at a temperature of 20 °C.
- The acid in a partially discharged battery has a specific weight between 1.00 and 1.28 kg/l.
- The specific weight of the acid must be uniform in all cells.
- Unscrew all cell caps.
- Take a sample from each cell using the acid tester.
- Put the acid sample back into the same cell.

→ Where fluid level is too low, top up cells to the mark provided with distilled water.

- Charge battery.
- Screw in cell caps.

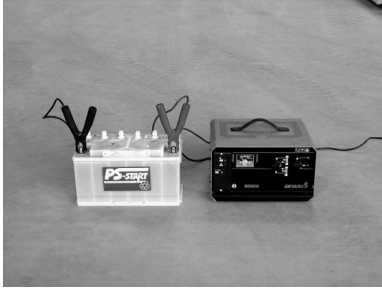
Charging battery

⚠ Danger

Risk of injury! Comply with safety regulations on the handling of batteries. Observe the directions provided by the manufacturer of the charger.

⚠ Danger

Charge the battery only with an appropriate charger.



- Disconnect battery.
- Connect positive terminal cable from the charger to the positive pole connection on the battery.
- Connect negative terminal cable from the charger to the negative pole connection on the battery.
- Plug in mains connector and switch on charger.
- Charge battery using lowest possible level of charging current.

Note

When the battery is charged, first remove the charger from the mains and then disconnect it from the battery.

Check the tyre pressure

- Park the sweeper on an even surface.
- Connect air pressure testing device to tyre valve.
- Check air pressure and adjust if required.

Air pressure, front	3,75 bar
Air pressure, rear	4,75 bar

Replacing wheel

⚠ Danger

When carrying out repairs on public highways, wear warning clothing when working close to passing traffic.

⚠ Danger

Risk of injury!

- Park the sweeper on an even surface.
- Remove ignition key.
- Check stability of ground. Also secure the machine with wheel chock(s) to prevent it rolling away.
- Lock parking brake.

Check tyres

- Check tyre contact face for foreign objects.
- Remove objects found.

→ Use suitable, commercially available materials to carry out tyre repairs.

Note

Observe the manufacturer's recommendations. The journey may be resumed providing that the directions supplied by the product manufacturer have been observed. The tyre/wheel change should nonetheless be carried out as soon as possible.



Intake point for the jack (front wheels)



Use the corresponding intake delivered along with the vehicle.



Intake point for the jack (rear wheels)

- Position vehicle jack at the appropriate mounting point for the front or rear wheel.
- Loosen wheel nuts/ wheel bolts.
- Raise machine using vehicle jack.
- Remove wheel nuts/ wheel bolts.
- Remove wheel.
- Mount spare wheel.
- Insert the wheel nuts/ wheel bolts.
- Lower machine using vehicle jack.
- Tighten the wheel nuts/ wheel bolts.

Tightening torque for front tyres	140 Nm
Tightening torque for rear tyres	120 Nm

Note

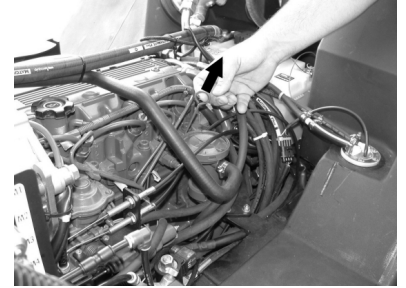
Use a suitable commercially available vehicle jack.

Check engine oil level and top up, if required

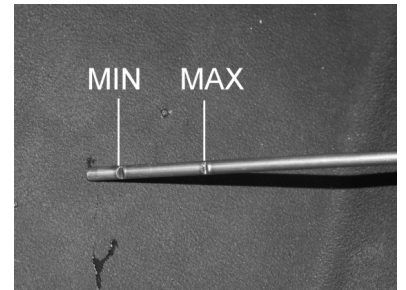
⚠ Danger

Risk of burns!

- Allow engine to cool down.
- Wait for at least 5 minutes after switching off the engine before checking the engine oil fill level.
- Raise waste container.



- Pull out oil dipstick.
- Wipe off oil dipstick and insert.
- Pull out oil dipstick.



- Read the value of the oil level.
 - Insert the oil dip again.
 - The oil level must lie between "MIN" and "MAX" marking.
 - Add motor oil if the oil level is below the "MIN" marking.
 - Do not fill oil above the "MAX" marking.
 - Loosen the screw cap of the oil filling opening.
 - Fill in motor oil.
- Oil grade: see Technical Data**
- Close oil filler opening.
 - Wait at least 5 minutes.
 - Check engine oil level.

Change the motor oil and the oil filter

⚠ Danger

Risk of burns due to hot oil!

- Ready a catch bin for appr. 6 litre oil.
- Allow engine to cool down.



- Unscrew oil drain plug.
- Loosen the screw cap of the oil filling opening.
- Drain off oil.



- Unscrew the oil filter.
- Clean the intake and sealing areas.
- Coat the washer of the new oil filter with oil before fitting it.
- Fit in the new oil filter and tighten it by hand.
- Screw in the oil drain screw along with the new washer.

Note

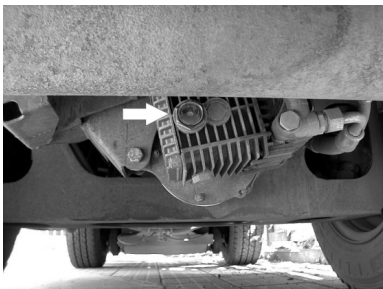
Tighten the oil drain screw using a torque wrench to 25 Nm.

- Fill in motor oil.

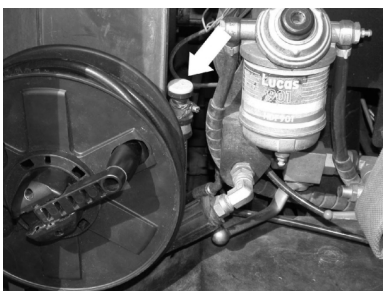
Oil grade: see Technical Data

- Close oil filler opening.
- Let the motor run for approx. 10 seconds.
- Check engine oil level.

Check oil level in the water pump; refill and change oil

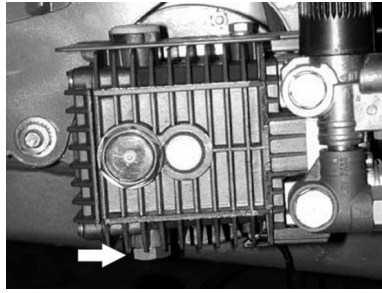


The oil level must be within the viewing glass.



Refill oil:

- Clean the filling area.
- Loosen the screw cap of the oil filling opening.
- Refill oil.
- Close oil filler opening.
- Check oil level.

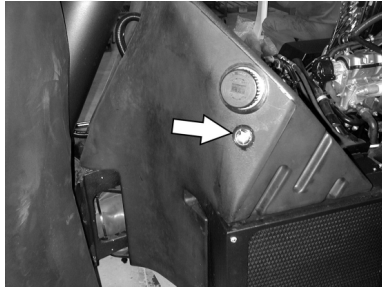


Oil change:

- Ready a catch bin for appr. 1 litre oil.
- Unscrew oil drain plug.

Oil grade: see Technical Data

Check hydraulic oil level and refill hydraulic oil



The oil level must be within the viewing glass.

- Clean the filling area.
- Loosen the screw cap of the oil filling opening.
- Refill hydraulic oil.

Oil grade: see Technical Data

Check hydraulic unit

- Check all hydraulic hoses and connections and ensure that they are leak-proof.

Only Kärcher Customer Service is authorised to carry out maintenance tasks on the hydraulic unit.

Check water cooler and maintain it

⚠ Danger

Danger of scalding by boiling water! Let the cooler cool down for at least 20 minutes.



- Fill in cold water in the cooling water compensation tank.

If the motor is cold:

- Cooling water level must be above the lower marking.

If the motor is warm:

- Cooling water level must be below the upper marking.
- The percentage of anti-frost agent in the cooling water should not be more than 50%.

Clean and replace fuel filter

⚠ Danger

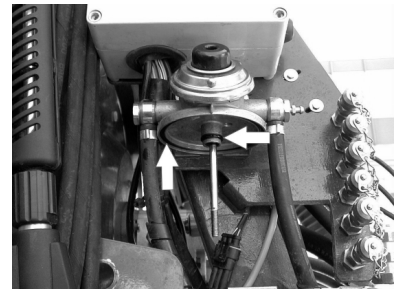
Risk of explosion!

- Do not carry out maintenance tasks in closed rooms.
- Smoking and naked flames are strictly prohibited.

- Switch off engine.
- Raise waste container.
- Keep a suitable catch bin ready.
- Loosen the fuel filter casing.
- Empty the fuel filter casing.
- Remove the fuel filter casing.



- Clean or replace fuel filter.



- Replace washers.
- Fit the fuel filter again.
- Check fuel tubes and clamps for damages and make sure they are leak-proof.
- Deaerate the fuel system

Deaerating the fuel system

- Raise waste container.
- Insert the hose on the deaeration screw.
- Turn the deaeration screw by one rotation.
- Keep a suitable catch bin ready.



- Pump until fuel free of air bubbles is released.
- Close the deaeration screw.

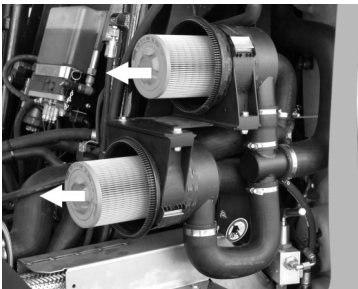
Emptying the water separator of the fuel system



- Raise waste container.
- Insert the hose on the drain screw.
- Turn the drain screw by one rotation.
- Keep a suitable catch bin ready.
- Close the release screw.

Cleaning and replacing the fuel filter

- Raise waste container.



- Loosen the fasteners of the air filter casing.
- Remove covering lid.
- Remove and clean the filter cartridge.
- Insert new filter cartridge, if required.
- Clean the screw cap.
- Replace the screw cap and clamp it.
- Fix the fasteners of the air filter casing.

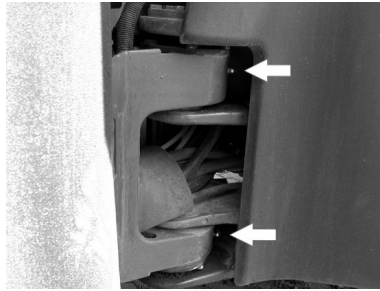
Greasing the bearings



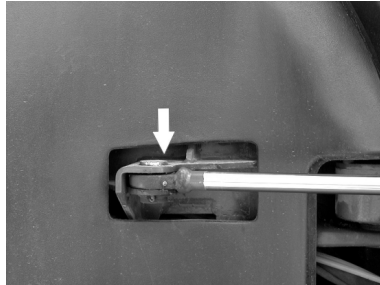
- Grease the left end right lubrication nipples of the front axle.



- Grease the left end right lubrication nipples of the rear axle.



- Grease the lubrication nipple at the swivel joint.



- Grease the lubrication nipple at the steering cylinder.



- Grease the lubrication nipple at the steering cylinder.

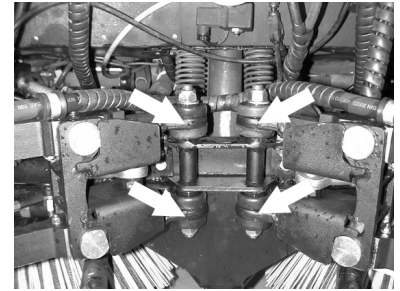
Greasing the brush-system



- Grease the lubrication nipple at the brush-system (8x).



- Only 4-brush system:
- Lift the covering flaps at the swivel heads.
 - Grease the swivel joints (8x).



Only 4-brush system:

- Lift the covering flaps at the swivel heads.
- Grease the swivel joints (8x).

Central lubrication unit (accessory)

The central lubrication unit automatically lubricates all the lubrication points at specified intervals.

Note

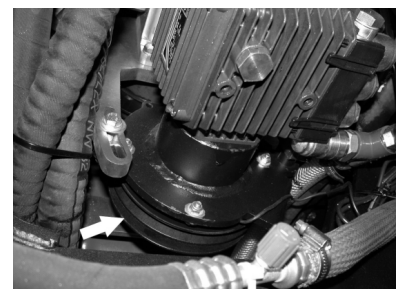
It is necessary to do an additional round of greasing after the appliance has been cleaned thoroughly.



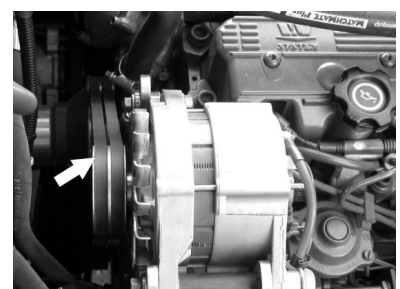
- Press the button on the central lubrication unit.

The central lubrication unit will not lubricate the brush-system.

Checking the V-Belt



- Check the V-Belt of the spray-water pump for damage and wear and tear.

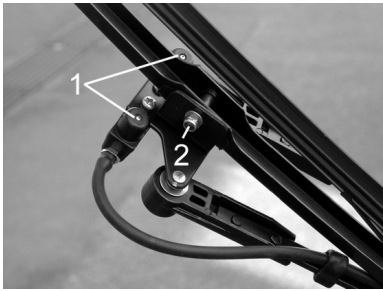


- Raise waste container.
- Check the V-Belt of the lighting system for damage and wear and tear.

Refilling wiper water

- Refill water for the wiper.

Maintaining the wiper



Clean/ set the spray nozzles:

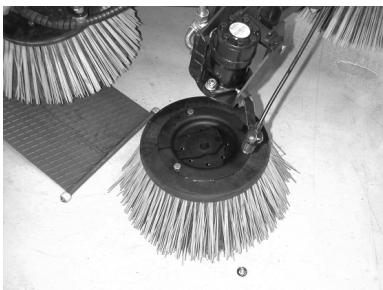
- Clean the spray nozzle opening (1) using a wire.
- Adjust the spraying direction by turning the spray head with a wire.

Change the wiper blades:

- Remove the fastening screw (2).
- Change the wiper blade.

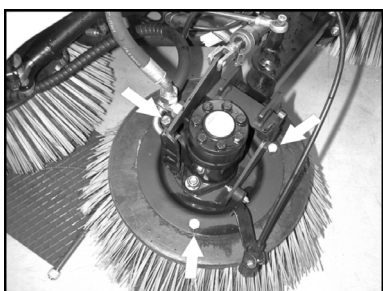
Replacing side brush

- Lock parking brake.
- The side-brushes lift up.
- Clip side brush on to driver and screw on.



Changing the wiper blade with the intake:

- Loosen the central screw.
- Remove the wiper blade.
- Fix in the new wiper blade.



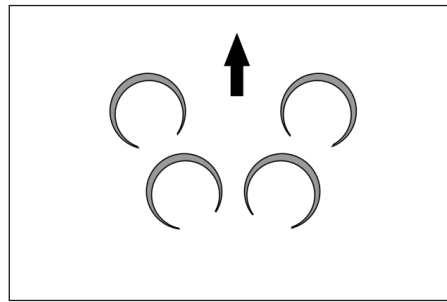
Changing the wiper blade without the intake:

- Loosen the hexagonal nuts:
- Remove the wiper blade.
- Fix in the new wiper blade.

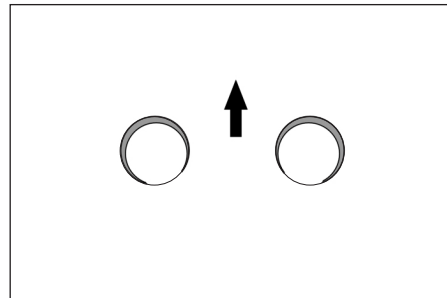
Checking the sweeping mirror of the side-brushes

- Check tyre pressure and adjust if required.
- Set the idle running for the motor rpm setting to 1600-1800 1/min.
- The side-brushes lift up.
- Drive sweeper on to a smooth, even surface covered with a visible layer of dust or chalk.
- Lower side-brushes and allow them to briefly rotate.
- The side-brushes lift up.

- Drive machine backwards.
- Check sweeping mirror.

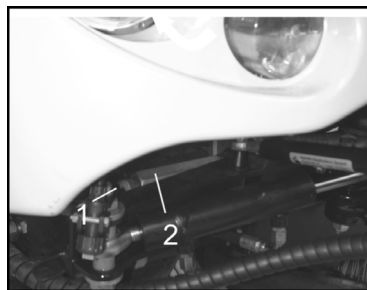


Contact surfaces of the side-brushes during optimal setting (4-brush system).



Contact surfaces of the side-brushes during optimal setting (2-brush system).

Adjusting the side inclination of the rear side-brushes (only 4-brush system)

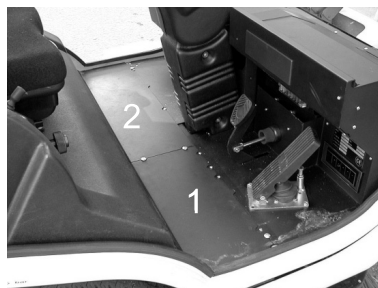


- Loosen the fastening screw (1).
- Adjust the side inclination of the side-brushes by adjusting the holder (2).

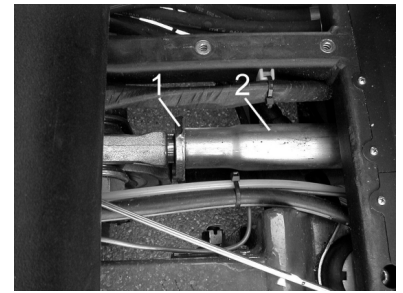
Adjusting the inclination of the rear side-brushes in drive direction (only 4-brush system)

Note

Always set the rear side-brushes first because changes to the rear inclination will have an effect on the inclination of the front brushes.



- Remove floor mat.
- Remove the floor plates (1) and (2).

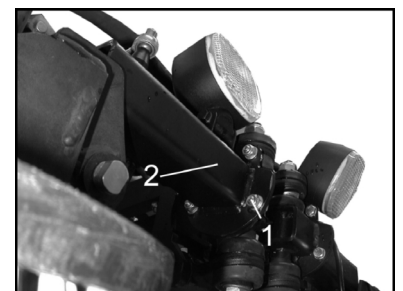


- Loosen the fastening screw (1).
- Adjust the inclination of the side-brushes in the drive direction by adjusting the holder (2).

Note

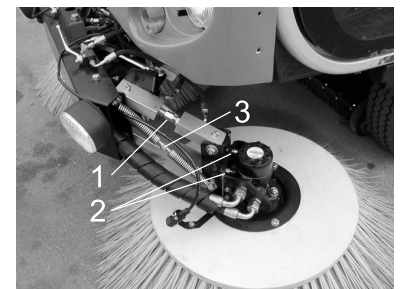
Set the left and right side always at the same value.

Adjusting the inclination of the front side-brushes in drive direction (only 4-brush system)



- Loosen the fastening screws (1) of the side-brush attachment .
- Adjust the inclination of the side-brushes in the drive direction by turning the holder (2).

Adjusting the inclination of the side-brushes (only 2-brush system)



- Loosen the fastening screws (1) and (2) of the side-brush attachment .
- Set the inclination of the side-brushes.

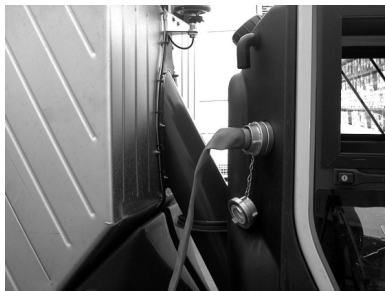
Setting the brush contact pressure

- Increase/ reduce the brush pressure by adjusting the setting screw (3).

Note

In the 4-brush system, the contact pressure can only be set for the front side-brushes.

Filling up the water tank



- Unscrew the tank coupling.
- Connect a textile hose to the tank coupling and hydrant.
- Fill up the water tank:

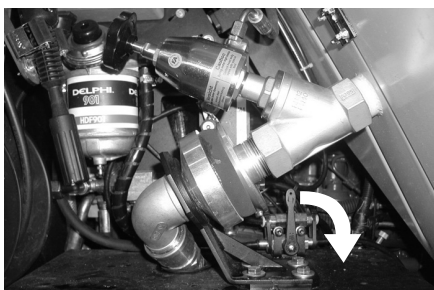
Note

Fill up the water tank until it overflows.

Deaerating the spray-water system

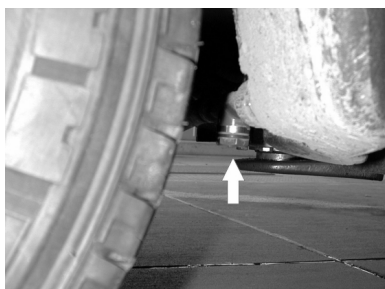
Note

If the water tank had got completely empty, then it is necessary to deaerate the spray water system after the tank has been filled up.



- Open the valve until bubble free water comes out.
- Now close the valve.

Emptying the water tank



- Open the drain screw below the water tank.

Note

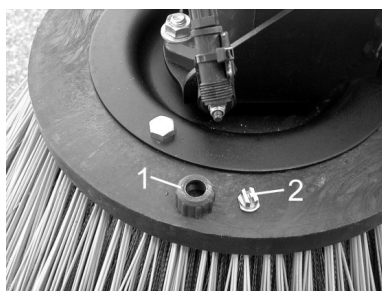
Ensure that the water flowing out does not cause any damage.

Cleaning and replacing the water filter



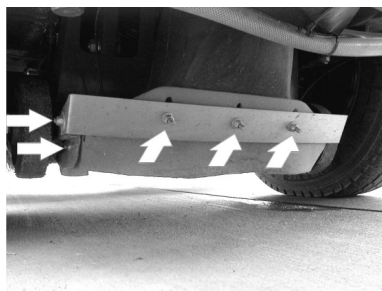
- Turn off tap (1).
- Unscrew the water filter casing (2).
- Clean or replace the water filter.
- Clean the water filter casing.
- Check rubber washers.
- Install the water filter.
- Turn on the tap (1).

Cleaning the spray nozzles on the side-brushes



- Unscrew the union joint (1).
- Pull out the spray nozzle (2).
- Clean the spray nozzle.

Setting and replacing the sealing strip of the suction opening (only 4-brush system)



Adjusting the sealing strip:

- Loosen the fastening screws of the sealing strip.
- Drain off the suction opening.

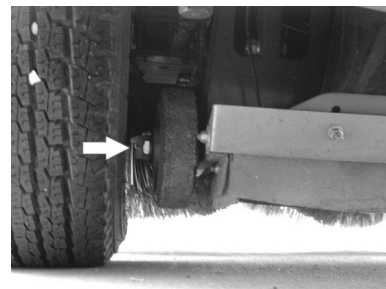


- Adjust the sealing strip on the side and the rear so as to have a distance of 10 mm from the floor.
- Tighten the fastening screws of the sealing strip.

Replacing the sealing strip:

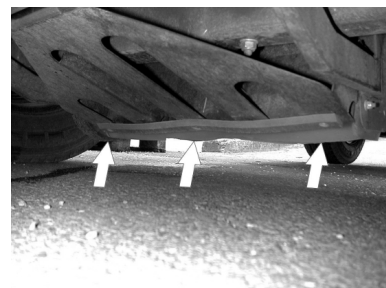
- Loosen the fastening screws of the sealing strip.
- Remove the stabilising plate.
- Remove the sealing strip.
- Insert the new sealing strip and fasten it with screws along with the stabilising plate.
- Drain off the suction opening.
- Adjust the sealing strip.
- Tighten the fastening screws of the sealing strip.

Changing the running rollers of the suction opening (only 4-brush system)



- Remove wheel.
- Remove the fastening nuts of the running rollers.
- Replace the running rollers.
- Replace the fastening nuts of the running rollers.

Changing the slide bar of the bulk waste flap (only 4-brush system)



- Remove the fastening screws of the slide bar.
- Replace the side bar.
- Fasten the slide bar.

Setting and replacing the sealing strip of the suction opening (only 2-brush system)



Adjusting the sealing strip:

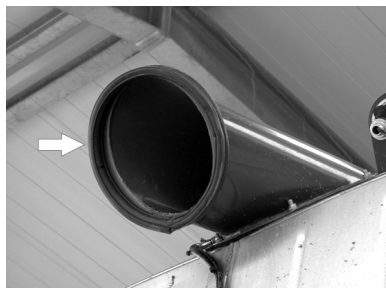
- Loosen the screws.
- Drain off the suction opening.
- Adjust the rear running rollers (3) in such a way that the side sealing strip (1) has a floor clearance of 20 mm at the rear.

- Adjust the front sealing strip (2) so that it touches the floor.
- Tighten the fastening screws of the sealing strip.

Replacing the sealing strip:

- Loosen the screws.
- Remove the sealing strip.
- Screw on the new sealing strip.
- Drain off the suction opening.
- Adjust the sealing strip.
- Tighten the fastening screws of the sealing strip.

Changing the washer of the suction pipe



- Raise waste container.
- Remove the washer.
- Clean the sealing area.
- Insert the new washer and paste the ends using silicon.

Changing the washer of the waste container

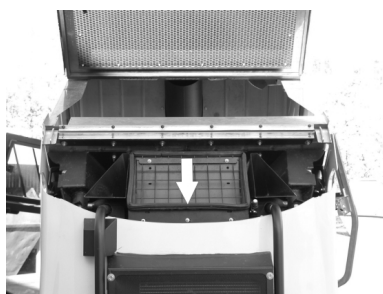


- Raise waste container.
- Remove the washer.
- Clean the sealing area.
- Insert the new washer and paste it.



- Remove the washer.
- Clean the sealing area.
- Insert the new washer and paste it using silicon.

Changing the washer of the turbine suction



- Remove the washer.
- Clean the sealing area.
- Insert the new washer and paste it.

Changing the headlight bulb

- Loosen the screws.
- Remove the headlights.
- Remove defective bulb.
- Insert new bulb.

Changing the bulb of the travel direction indicator

- Loosen the screws.
- Remove the glass of the travel direction indicator.
- Remove defective bulb.
- Insert new bulb.

Replacing the bulb of the tail lamp

- Loosen the screws.
- Remove the glass of the tail lamp.
- Remove defective bulb.
- Insert new bulb.

Replacing the fuses in the fuse box in the driver cabin

Note

Only use fuses with identical safety ratings.

- Replace defective fuses.

Replacing the fuses in the fuse box of the motor compartment

- Replace defective fuses.

Accessories

Note

Attachment sets for new vehicles are also available ex-factory.

Spare wheel, complete	6.996-001
Bush plate	6.996-002
Side brushes, plastic/ plastic	6.996-003
Side-brushes, steel plate	6.996-004
Side-brushes, PE/Steel	6.906-258
Breakdown triangle	6.996-005
Bulbs/ fuse set	6.996-006
Wheel wedge	6.996-007
Air-conditioner	2.639-614
Radio	2.639-615
Leaf suction hose	2.639-616
Overall warning lamp, rear (only for appliances without leaf suction)	2.639-617
Comfort seat (higher back-rest)	2.639-618
Rear mirror, with heating	2.639-619
Battery charger	6.654-116
Central lubrication unit	2.639-635
Bumper at the rear	2.639-636
Reverse drive camera	2.639-641
Jack	6.369-518
Hose holder for filling hose	2.639-645
Safety warnings	2.639-869
Hydraulic side-brush relief	2.850-816

2. Regulation valve (for regulating the spray water quantity separately on the right and the left)	2.640-216
Solenoid valve (for stopping the spray water and lifting the brushes)	2.640-217
Attachment set for bypass valve	2.641-197

Troubleshooting

Fault	Remedy
Appliance cannot be started	Charging or replacing battery
	Fill in fuel, deaerate the fuel system
	Clean or replace fuel filter
	Check fuel pipes, connections and joints and maintain them if required
	Inform Kärcher Customer Service.
Engine is running erratically	Clean or replace air filter
	Check fuel pipes, connections and joints and maintain them if required
	Inform Kärcher Customer Service.
Motor is overheated (visual and sound signal)	Refill coolant
	Clean the cooler
	Inform Kärcher Customer Service.
Engine is running but machine is only moving slowly or is not moving at all	Release parking brake
	Exchange the drive direction lever
	Check level of hydraulic fuel
	Inform Kärcher Customer Service.
Side-brushes are rotating slowly or not at all	Increase the side-brush speed
	Remove ropes and tapes
	Check level of hydraulic fuel
	Inform Kärcher Customer Service.
Dust gathers in the machine	Switch on the water pump
	Refill water
	Adjust the speed of the side-brushes
	Clean water nozzles
	Inform Kärcher Customer Service.
Sweeping unit does not pick up waste	Reduce working area
	Empty waste container
	Set motor rpm correctly (1800 1/min)
	Clean the suction channel
	Clean the exhaust grid
	Inform Kärcher Customer Service.
Waste container does not raise or lower	Check level of hydraulic fuel
	Inform Kärcher Customer Service.
Operation problems with hydraulic movement parts	Inform Kärcher Customer Service.

Technical specifications

		ICC 2 Euro 3
Machine data		
Drive speed, forward	km/h	0-40
Drive speed, reverse	km/h	0-6
Working speed	km/h	3-5
Climbing capability (max.)	%	25
Theoretical surface cleaning performance	m ² /h	28000
Working width (4-brush system)	mm	1130-2350
Working width (2-brush system)	mm	1500-2000
Type of protection	--	Protected against spray water
Usage duration when tank is full	h	ca. 20
Engine		
Manufacturer	--	VM-Detroit Diesel
Type	--	HR 494 HT3
Type	--	4-cylinder Euro 3 4-stroke diesel engine
Weight	kg	250
Cooling type	--	Water cooling
Holes	mm	94
Hub	mm	100
Cylinder capacity	cm ³	2776
Compression ratio	--	21,5:1
Operating speed	1/min	1600-2300
Dry run speed	1/min	750-850
Engine output at 2300 rpm	kW/PS	55/75
Maximum torque at 2300 rpm	Nm	225
Specific consumption	g/kWh	260
Fuel consumption	l/h	ca. 4
Warm up	s	ca. 8
Injection pump	--	Bosch
Amount of oil	l	6,4
Oil pressure at 800 rpm	bar	1,2
Pressure supply for warning lamp	bar	0,8
Oil filter	--	Filter cartridge
Suction air filter	--	External filter cartridge
Electrical system		
Battery	V, Ah	12, 88
Starter	kW/PS	1,4/1,8
Generator	W	1000
Hydraulic system		
Oil quantity in the entire hydraulic system	l	ca. 45
Oil quantity in hydraulic tank	l	ca. 40
Oil grades		
Motor	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Hydraulics	--	SHELL Tellus HV 46
Water pump	--	SAE 15W40
Waste container		
Max. unloading height	mm	1550
Volume of waste container	l	1300
Usable weight	kg	1300
Side brushes		
Side-brush diameter (4-brush system)	mm	600
Side-brush diameter (2-brush system)	mm	925

Speed (continuous)	1/min	30-90
Tyres		
Wheels	--	6J 16 H2 5 68
Tyres	--	185/16R XCA TL 104 N
Air pressure, front	bar	3,75
Air pressure, rear	bar	4,75
Brake		
Front wheels	--	hydraulic
Rear wheels	--	hydrostatic
Parking brake	--	mechanical
Greases		
For points to be lubricated manually	--	NLGI Class 2
For automatic lubrication systems	--	NLGI Class 00
Working conditions		
Temperature	°C	-5 bis +40
Air humidity, non-condensing	%	0 - 90
Noise emission		
Sound pressure level (EN 60704-1)	dB(A)	77
Guaranteed sound power level (2000/14/EC)	dB(A)	107
Machine vibrations		
Vibration total value (ISO 5349)		
Arms, steering wheel	m/s ²	<2,5
Feet, pedal	m/s ²	<0,5
Seating	m/s ²	<0,5
Dimensions and weights		
Length x width x height (4-brush system)	mm	4150 x 1130 x 1904
Length x width x height (2-brush system)	mm	3815 x 1250 x 1904
Unladen weight	kg	2200-2290
Permissible overall weight	kg	3300
Capacity of fuel tank, diesel	l	78
Turning radius	mm	3100
Water reservoir	l	300

EC Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Street Sweeper
Type: 1.183-xxx

Relevant EU Directives
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2004/108/EC
2000/14/EC


Applied harmonized standards
EN 13019
CISPR 12

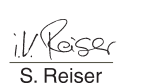
Applied conformity evaluation method
2000/14/EC: Appendix V

Sound power level dB(A)
ICC 2

Measured: 100
Guaranteed: 102

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Authorised Documentation Representative
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Phone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et respectez les conseils y figurant. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure ou un éventuel reprenneur de votre matériel. Avant la première mise en service, vous devez impérativement avoir lu les consignes de sécurité N° 5.956-250 !

Table des matières

Consignes de sécurité	FR . . . 1
Consignes générales	FR . . . 1
Symboles utilisés sur l'appareil	FR . . . 2
Symboles utilisés dans le mode d'emploi	FR . . . 2
Fonction	FR . . . 2
Utilisation conforme	FR . . . 2
Revêtements appropriés	FR . . . 2
Protection de l'environnement	FR . . . 2
Eléments de commande et de fonction	FR . . . 3
Système de 4 balais	FR . . . 4
Système de 2 balais	FR . . . 4
Pupitre de commande	FR . . . 4
Console	FR . . . 4
Barre de réglage	FR . . . 4
Utilisation	FR . . . 5
Dispositif de feux clignotants avertisseurs	FR . . . 5
Affichage multifonctionnelle	FR . . . 5
Essuie-glace	FR . . . 5
Lave-glace	FR . . . 5
Régler le rétroviseur	FR . . . 5
Régler le rétroviseur extérieur	FR . . . 5
Chauffage de rétroviseur extérieur (accessoire)	FR . . . 5
Eclairage	FR . . . 5
Feu à la ronde	FR . . . 5
Interrupteur de combinaison	FR . . . 5
Lever pour la direction de déplacement	FR . . . 5
Frein d'immobilisation	FR . . . 6
Réglage du siège du conducteur	FR . . . 6
Siège confort (accessoire)	FR . . . 6
Raccordement de 12V	FR . . . 6
Ventilation	FR . . . 6
Climatisation (accessoire)	FR . . . 6
Commande d'air neuf/d'air recirculé	FR . . . 6
Chauffage	FR . . . 6
Avant la mise en service	FR . . . 6
Déchargement de la machine	FR . . . 6
Mise en service	FR . . . 6
Consignes générales	FR . . . 6
Faire le plein	FR . . . 6
Travaux de contrôle et de maintenance	FR . . . 6
Fonctionnement	FR . . . 6
Démarrage de la machine	FR . . . 6
Déplacer la balayeuse	FR . . . 7

Balayage	FR . . 7
Vider le bac à poussières	FR . . 9
Vider manuellement le bas à poussière	FR . . 9
Mise hors service de l'appareil	FR . . 9
Fonctionnement de l'aspirateur de feuilage (accessoire)	FR . 10
Transport	FR . 10
Remorque	FR . 10
Remisage	FR . 11
Entretien et maintenance	FR . 11
Consignes générales	FR . 11
Nettoyage	FR . 11
Fréquence de maintenance	FR . 12
Travaux de maintenance	FR . 12
Accessoires	FR . 19
Assistance en cas de panne	FR . 20
Caractéristiques techniques	FR . 21
Déclaration de conformité CE	FR . 22
Garantie	FR . 22

Consignes de sécurité

Consignes générales

Contactez le revendeur en cas de constatation d'une avarie de transport lors du déballage de l'appareil.

- ➔ Avant la mise en route de l'appareil, lisez les instructions de service et respectez tout particulièrement les consignes de sécurité.
- Afin d'assurer un fonctionnement sans danger, observez les avertissements et consignes placés sur l'appareil.
- Outre les instructions figurant dans le mode d'emploi, il est important de prendre en considération les consignes générales de sécurité et de prévention contre les accidents imposées par la loi.

Condition de roulage

⚠ Danger

Risque de blessure !

Risque de basculement en cas de pente trop forte.

- Dans le sens de la marche, ne pas rouler sur des pentes supérieures à 25%.

Risque de basculement en cas de conduite rapide dans les virages.

- Roulez lentement dans les virages.

Risque de basculement en cas de sol instable.

- N'utilisez la machine que sur des sols stabilisés.

Risque de basculement en cas de pente latérale trop importante.

- N'empruntez aucunes pentes supérieures à 10% dans le sens perpendiculaire au sens de la marche.

- Doivent être respectées les mesures de règlement, les règles et les décrets qui sont valables pour les automobiles.

- L'utilisateur doit utiliser l'appareil de façon conforme. Dans la circulation, il doit prendre en considération les données locales et lors du maniement de l'appareil, il doit prendre garde aux tierces

personnes, et en particulier aux enfants.

- L'appareil doit uniquement être utilisée par des spécialistes qui sont instruits dans la manoeuvre ou par des personnes qui peuvent justifier leur aptitude d'utilisation et qui sont explicitement mandatées pour l'utilisation.
- Ne jamais laisser des enfants ou des adolescents utiliser l'appareil.
- La prise de tierce personnes est interdite.
- L'appareil ne peut être mis seulement qu'à partir du siège.
- ➔ Pour éviter une utilisation sans droit de l'appareil, la clé de contact doit être retirée.
- ➔ Pendant le fonctionnement du moteur, l'appareil doit être tout le temps surveillé. L'utilisateur ne peut sortir de l'appareil que lorsque le moteur s'arrête, l'appareil est assurée contre des mouvements involontaires, le frein d'arrêt, en cas échéant est actionné et la clé de contact est retirée.

Machines avec moteur à combustion

⚠ Danger

Risque de blessure !

- Le quatrième trou ne peut être fermé.
- Ne pas se pencher au-dessus ou toucher le quatrième trou (danger de brûlure).
- Ne pas toucher le moteur de traction (danger de brûlure).
- Les gaz résiduels sont toxiques et nocifs, ils ne peuvent être respirés.
- Le moteur continue à tourner 3 ou 4 secondes après l'arrêt. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.

Carter de turbine



⚠ Danger

Danger de blessure au moteur de diesel en marche!

- Ne jamais ouvrir le couvercle latéral au carter de turbine (sous la turbine).
- Ne pas mettre la main dans le carter de turbine.
- Ne pas gicler l'eau dans le carter de turbine.


Accessoires et pièces de rechange

- Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Des accessoires et des pièces de rechange d'origine garan-

tissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.

- Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.
- Plus information sur les pièces de rechange vous les trouverez sous www.kaercher.com sous le menu Service.

Symboles utilisés sur l'appareil

	<p><i>Surfaces brûlantes, risque de brûlure!</i> Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil, laisser refroidir suffisamment le système d'échappement.</p>
--	---

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

⚠ Danger

Signale un danger imminent. Le non-respect de cette consigne peut être source d'accidents mortels ou de blessures graves.

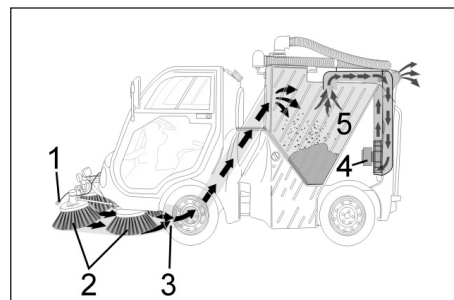
⚠ Avertissement

Signale une situation potentiellement dangereuse. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures légères ou des dégâts matériels.

Remarque

Signale des conseils d'utilisation et d'importantes informations.

Fonction



- La poussière se produisant est attachée par l'eau giclée (1).
- Le balai latéral (2) transport la saleté avant la bouche d'aspiration (3).
- La turbine d'aspiration (4) aspire la saleté et la transporte dans la poubelle (5).

Utilisation conforme



L'utilisation de l'appareil doit être faite en conformité avec les consignes figurant dans les instructions de service.

- ➔ Il est nécessaire de contrôler l'état et la sécurité du fonctionnement de l'appareil et de ses équipements avant toute utilisation. Ne pas utiliser l'appareil si son état n'est pas irréprochable.
- Cette balayeuse est conçue pour le balayage de surfaces sales en extérieur.
- L'appareil ne peut être utilisé dans des endroits fermés.
- Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des poussières nocives.
- Aucune transformation ne doit être effectuée sur la machine.
- Ne jamais aspirer ni balayer de liquides explosifs, de gaz inflammables, ni d'acides ou de solvants non dilués ! Il s'agit notamment de substances telles que l'essence, les diluants pour peintures, ou le fuel, qui, en tourbillonnant avec l'air aspiré, risqueraient de produire des vapeurs ou des mélanges, ou de substances telles que l'acétone, les acides ou les solvants non dilués, qui pourraient altérer les matériaux constitutifs de l'appareil.
- N'aspirer ou ne balayer aucun objet en flamme ou incandescent.
- Cet appareil convient uniquement pour les revêtements de sol mentionnés dans le mode d'emploi.
- Il doit exclusivement être utilisé sur des surfaces autorisées par l'entrepreneur ou son représentant.
- Il est interdit de séjourner dans la zone à risque. Il est interdit d'exploiter l'appareil dans des pièces présentant des risques d'explosion.
- En règle générale, il convient : d'éloigner les matériaux facilement inflammables de la machine (risque d'explosion ou d'incendie).

Revêtements appropriés

- Asphalte
- Sol industriel
- Chape coulée
- Béton
- Pavé

Protection de l'environnement

	<p>Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.</p>
	<p>Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.</p>

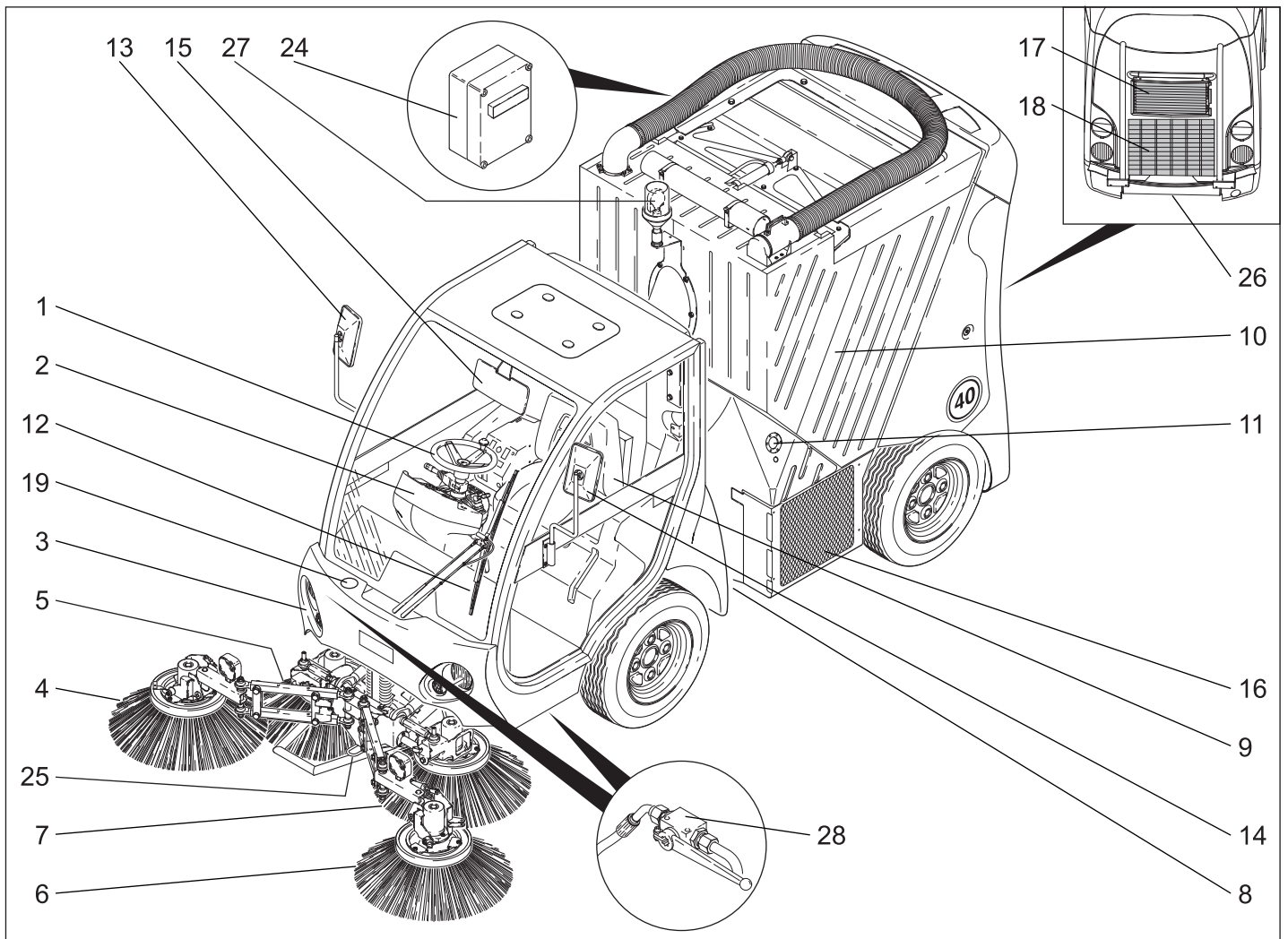


Figure 1

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Volant | 24 | Boîte à fusible Compartiment moteur |
| 2 | Pupitre de commande | 25 | Anneau de remorque, avant |
| 3 | Eclairage | 26 | Anneau de remorque, arrière |
| 4 | Balai latéral droite, avant
(uniquement un système de 4 balai) | 27 | Feu à la ronde |
| 5 | Balai latéral droite, arrière
(uniquement un système de 4 balai) | 28 | Blocage Levage de balai latéral
(uniquement un système de 2 balai) |
| 6 | Balai latéral gauche, avant
(uniquement un système de 4 balai) | | |
| 7 | Balai latéral gauche, arrière
(uniquement un système de 4 balai) | | |
| 8 | Trappe à gros déchets | | |
| 9 | Siège de conducteur | | |
| 10 | Bac à poussières | | |
| 11 | Réservoir de carburant | | |
| 12 | Essuie-glace | | |
| 13 | Rétroviseur extérieur droite | | |
| 14 | Rétroviseur extérieur gauche | | |
| 15 | Rétroviseur | | |
| 16 | Radiateur d'eau | | |
| 17 | Radiateur d'huile | | |
| 18 | Radiateur Climatisation (accessoire) | | |
| 19 | Réservoir Eau pour le lave-glace | | |
| 20 | Boîte à fusible Cabine de conducteur | | |
| 21 | Pédale de frein | | |
| 22 | Pédale de marche | | |
| 23 | Pédale d'actionnement de la trappe à
gros déchets (lever/abaisser) | | |

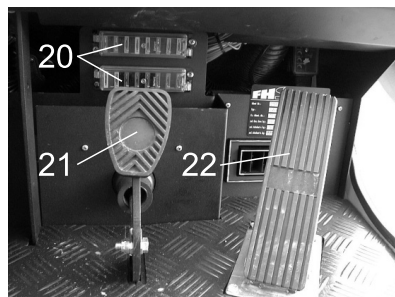


Figure 2

Système de 4 balais

- Pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets (lever/abaisser)

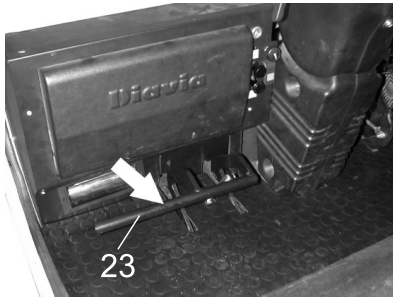


Figure 3

Système de 2 balais

- Pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets (lever/abaisser)

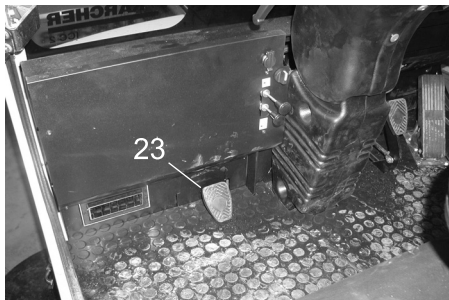


Figure 4



Figure 5

- A Balai latéral droit
- B Balai latéral gauche

Pupitre de commande

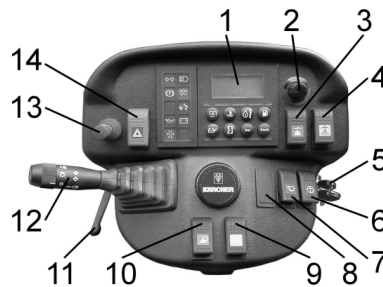


Figure 6

- 1 Ecran
- 2 Réglage Rotation du balai latéral
- 3 Hydraulique de travail
 - 1. Niveau = activer l'hydraulique de travail
 - 2. Niveau = activer la turbine d'aspiration et les balais latéraux
- 4 Levée de la bouche d'aspiration
- 5 Clé de contact
- 6 Lave-glace
- 7 Essuie-glace
- 8 Chauffage de rétroviseur extérieur (accessoire)
- 9 Feu à la ronde
- 10 Commutateur d'éclairage de service
- 11 Réglage des colonnes de direction
- 12 Interrupteur de combinaison
- 13 Levier pour la direction de déplacement
- 14 Dispositif de feux clignotants avertisseurs

Console

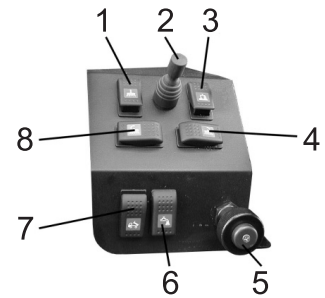


Figure 7

- 1 Relever/ abaisser le balai latéral
- 2 Décharge hydraulique du balai latéral (accessoire)
- 3 Manette sortir/entrer le balai latéral
- 4 Bloquer les balais latéraux
- 5 Inclinaison Balai latéral, gauche (uniquement un système de 4 balai)
- 6 Réglage Rotation de moteur
- 7 Activer / désactiver l'eau vaporisée
- 8 Interrupteur d'actionnement du bac à poussières (relever/abaisser)
- 9 Inclinaison Balai latéral, droite (uniquement un système de 4 balai)

Barre de réglage

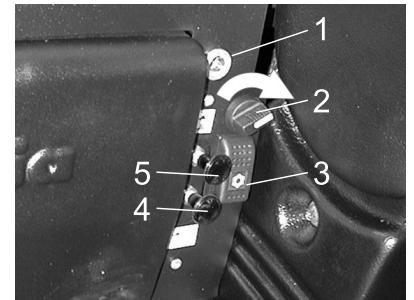


Figure 8

- 1 Raccordement de 12V
- 2 Ventilation
- 3 Activer/désactiver la climatisation (accessoire)
- 4 Commande d'air neuf/d'air recirculé
- 5 Chauffage

Utilisation

Dispositif de feux clignotants avertisseurs

Activer / désactiver le dispositif de feux clignotants avertisseurs:

→ Actionner l'interrupteur du dispositif de feux clignotants avertisseurs.

Affichage multifonctionnelle



Figure 9

Touches

Rotation de moteur	(1)
Ligne d'écran	1
Température de l'eau de circulation	(2)
Ligne d'écran	1
Avertisseur acoustique (- - -)	> 108 °C
Avertisseur acoustique (____)	> 115 °C
Température d'huile hydraulique	(3)
Ligne d'écran	1
Avertisseur acoustique (- - -)	> 75 °C
Avertisseur acoustique (____)	> 80 °C
Confirmation	(3)
Niveau du réservoir de carburant	(4)
Ligne d'écran	1
Avertisseur acoustique (- - -)	< 15 l
Confirmation	(4)
Niveau réservoir d'eau	(5)
Ligne d'écran	2
Appel	(5)
Compteur d'heures de service Moteur	(6)
Ligne d'écran	2
Appel	(6)
Compteur d'heures de service Turbine	(6)
	Moteur hors de service

	Séquence de mise à feu marche
Ligne d'écran	2

Itinéraire	(7)
Ligne d'écran	2

Vitesse	(8)
Ligne d'écran	2

Heure	(1)-(8)
	Moteur marche
Ligne d'écran	2

Tension de la batterie	
	Moteur hors de service
	Séquence de mise à feu marche
Ligne d'écran	1

Tension de la commande	
	Moteur marche
Ligne d'écran	1

Intervalle de service	SIA
Ligne d'écran	2
Remplacement de filtre	> 320 h

Témoins de contrôle

Feu clignotant gauche/droite	(9)
Feu de route	(10)
Actionne le frein d'immobilisation	(11)
Préchauffer (maintenir pendant 3 secondes)	(12)
Poubelle levée	(13)
Pression d'huile moteur est trop faible	(14)
Chargement de la batterie est trop bas	(15)
Le filtre d'air est sale	(16)
La pompe d'eau d'arrosage est activée	(17)

Essuie-glace

Activer / désactiver l'essuie-glace:

→ Actionner l'interrupteur de l'essuie-glace.

- 1. Niveau = Intervalle
- 2. Niveau = constant

Lave-glace

Activer / désactiver le lave-glace:

→ Actionner l'interrupteur de le lave-glace.

L'eau de giclage pour de la pare-prise est activée.

Régler le rétroviseur

→ Régler manuellement le rétroviseur.

Régler le rétroviseur extérieur

→ Régler manuellement le rétroviseur extérieur droite et gauche.

Chauffage de rétroviseur extérieur (accessoire)

Activer / désactiver le chauffage de rétroviseur extérieur:

→ Actionner l'interrupteur du chauffage de rétroviseur extérieur.

Eclairage

Activer / désactiver l'éclairage:

→ Actionner l'interrupteur de l'éclairage.

Feu à la ronde

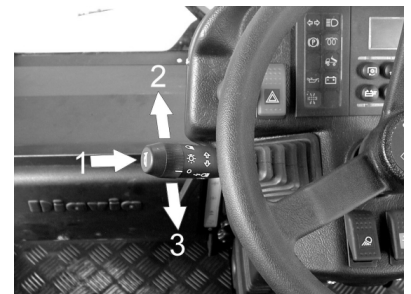
Activer / désactiver le feu à la ronde:

→ Actionner l'interrupteur du feu à la ronde.

Interrupteur de combinaison



- 1 Feu de position
- 2 Feu de croisement
- 3 Avertisseur optique
- 4 Feu de route



- 1 Avertisseur sonore
- 2 Capteur de direction de déplacement droite
- 3 Capteur de direction de déplacement gauche

Levier pour la direction de déplacement



0 = neutre

1 = déplacement vers l'avant

2 = déplacement vers l'arrière

Frein d'immobilisation

Serrer le frein d'immobilisation



- Tirer la poignée vers le haut.

Desserrer le frein

- Appuyer sur le bouton d'arrêt et lâcher la poignée.

Réglage du siège du conducteur

Régler la position du siège

- Tirer le levier sous le siège vers le haut.
- Déplacer le siège, relâcher le levier et enclencher le siège.
- Essayer de pousser le siège vers l'avant ou vers l'arrière afin de vérifier qu'il est bien enclenché.

Régler la suspension du siège.

- Tourner le volant à main au verso du siège.
- Dans le sens des aiguilles d'une montre: Suspension plus dure
- En sens inverse des aiguilles d'une montre: Suspension plus douce

Siège confort (accessoire)



Régler la position du siège

- Pousser le levier (1).
- Déplacer le siège, relâcher le levier et enclencher le siège.
- Essayer de pousser le siège vers l'avant ou vers l'arrière afin de vérifier qu'il est bien enclenché.

Régler la suspension du siège.

- Pivoter le levier (2) aussitôt que sur l'échelle est attendu votre poids.
- Réglage du poids entre 50 et 130 kg.
- En pivotant jusqu'à la position finale, le réglage est ruculé à 50 kg.

Régler la position du siège

- Orienter la poignée (3).
- Déplacer la surface du siège.

Raccordement de 12V

- Brancher le consommateur d'énergie au raccordement de 12V (cf. barre de commande)

Ventilation

- Activer / Désactiver la ventilation. (cf. barre de commande)
- pour le chauffage: 2 niveau
- pour la climatisation: 3 niveau

Climatisation (accessoire)

- Activer/désactiver la climatisation. (cf. barre de commande)

Commande d'air neuf/d'air recirculé

- Actionner le tiroir. (cf. barre de commande)
- Tiroir introduit = Air neuf
- Tiroir sorti = Air recirculé

Chauffage

- Actionner le tiroir. (cf. barre de commande)
- Tiroir introduit = froid
- Tiroir sorti = chaud

Avant la mise en service

Déchargement de la machine

Remarque

Pour garantir un transport avec sécurité, l'appareil est assurée avec des sangles de tension.

Pour décharger cet appareil, procéder comme suit :

- Eliminer les sangles de tension.
- Desserrer le frein.
- Descendre l'appareil à l'aide d'un véhicule de transport.

Mise en service

Consignes générales

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Retirer la clé de contact.
- Serrer le frein de stationnement.

Faire le plein

⚠ Danger

Risque d'explosion !

- *Peut être uniquement utilisé le carburant mentionné dans le manuel d'utilisation.*
- *Ne faites jamais le plein dans des locaux fermés.*
- *Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.*
- *Faire attention qu'aucun carburant tombe sur les surfaces chaudes.*
- Couper le moteur.
- Ouvrir le réservoir de carburant.
- Faire le plein de gazole
- Remplir le réservoir au maximum jusqu'à 1 cm sous le bord inférieur du bouchon de remplissage, puisque le carburant s'étend à la chaleur.
- Essuyer le carburant qui aurait pu déborder et refermer le réservoir à carburant.

Faire le plein avec le bidon.

- Calculer avant la quantité de carburant, pour éviter qu'il déborde.

Faire le plein avec le pistolet de remplissage

- Introduire le pistolet de remplissage au maximum possible dans le bouchon de remplissage. Dès que le pistolet de remplissage s'arrête pour la première fois, ne plus continuer.

Travaux de contrôle et de maintenance

- Vérifier le niveau d'huile. *
- Contrôler et maintenir le radiateur d'eau. *
- Vérifier la pression des pneus. *
- Contrôler le niveau du réservoir à carburant. *
- Réglage du siège du conducteur.
- Contrôler le canal 'aspiration. *
- Contrôler le réglage de la bouche d'aspiration. *
- Contrôler la fonction des installations d'éclairage. *
- Contrôler la fonction des dispositifs de signalisation et d'avertissement. *
- Remplir le réservoir d'eau. *
- Contrôler les balais latéraux. *
- Vider le bac à poussières.

* Voir description au chapitre *Entretien et maintenance*.

⚠ Avertissement

Les défauts établis doivent être réparés immédiatement ou le véhicule doit être arrêté.

Fonctionnement

Démarrage de la machine

- Prendre place sur le siège du conducteur.
- NE PAS actionner la pédale d'accélérateur.
- Serrer le frein de stationnement.
- Arrêter l'hydraulique de travail.
- Positionner le levier de direction de déplacement sur la position (0) (neutre).

Préchauffer

- Tourner la clé de contact sur la position "I".

La lampe de préchauffage s'allume.

Lancer le moteur

- Lorsque la lampe de préchauffage s'éteint, tourner la clé de contact sur la position "II".
- Lorsque la machine a démarré, relâcher la clé de contact.

Remarque

Ne jamais actionner le démarreur plus de 10 secondes. Attendez 10 secondes avant d'actionner le démarreur à nouveau .

Déplacer la balayeuse

Avancer

- Appuyer sur la pédale de frein.
- Positionner le levier de direction de déplacement sur la position (1) (avancer).
- Desserrer le frein.
- Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur.

Reculer

⚠ Danger

Risque de blessure ! En reculant, aucun danger ne peut exister pour des troisièmes, le cas échéant laisser vous guidez.

- Appuyer sur la pédale de frein.
- Positionner le levier de direction de déplacement sur la position (2) (reculer).
- Desserrer le frein.
- Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur.

Remarque

Pour la conduite

- En reculant il y a un signal d'avertissement.
- Le pédale d'accélérateur permet de régler la vitesse de déplacement de façon continu.
- Evitez d'actionner la pédale par à-coups, cela pourrait endommager le système hydraulique.
- Relâcher légèrement la pédale de marche avant lorsque la puissance faiblit dans les montées.
- Effectuer le changement de direction de déplacement seulement après l'arrêt du véhicule.

Freinage

- La machine freine automatiquement et s'immobilise lorsque la pédale d'accélérateur avant est relâchée.

Remarque

L'effet de freinage peut être soutenu par la pression du frein au pied.

Franchissement des obstacles

⚠ Avertissement

Lever les balais latéraux et la bouche d'aspiration avant passer sur des obstacles.

- Obstacles jusqu'à une hauteur de 150 mm:
 - Passer en avant par l'obstacle lentement et prudemment dans un angle de 45°.

Obstacles avec une hauteur plus de 150 mm:

- Le véhicule ne peut franchir ces obstacles qu'avec une rampe appropriée.

⚠ Avertissement

Risque d'endommagement! S'assurez vous que le véhicule ne pose pas.

Balayage

⚠ Danger

Risque de blessure ! Lorsque la trappe à gros déchets est ouverte, la brosse rotative peut projeter des pierres ou des graviers vers l'avant. Veiller à ne mettre en danger aucune personne, animal ou objet.

⚠ Avertissement

Ne balayer ni bandes adhésives, ni fils de fer ou autres matériaux risquant de boucher le canal d'aspiration.

⚠ Avertissement

Afin d'éviter d'endommager le sol, ne pas utiliser la balayeuse sans qu'elle ne se déplace.

Remarque

Adapter la vitesse du véhicule en fonction du lieu pour obtenir un résultat de balayage optimal.

Remarque

Le bac à poussières doit être vidé régulièrement pendant l'utilisation de la balayeuse.

Régler la rotation du moteur

- Régler l'accélération d'état au réglage Rotation de moteur sur 1600-1800 1 / au minimum.
(cf. console)

Remarque

La rotation de moteur peut être appelée par l'écran de l'affichage multifonctionnelle.

Activer l'hydraulique de travail

- Activer l'hydraulique de travail (niveau 1).
(cf. pupitre de commande).
- Activer la turbine d'aspiration et les balais latéraux (niveau 2).

Remarque

Le déplacement est uniquement possible, lorsque l'hydraulique de travail est désactivé.

Régler la rotation des balais latéraux

- Régler la rotation des balais latéraux au régulateur rotatif.
(cf. pupitre de commande).

- Dans le sens des aiguilles d'une montre: Rotation des balais latéraux augmente
- En sens inverse des aiguilles d'une montre: Rotation des balais latéraux baisse

Activer / désactiver l'eau vaporisée

- Appuyer sur l'interrupteur Eau d'arrosage.
(cf. console)

L'eau d'arrosage pour les balais latéraux et la bouche d'aspiration est activée.

Remarque

La fonction de la pompe d'eau d'arrosage est affichée au moyen d'un témoin de contrôle jaune, cf. l'affichage multifonctionnelle.

Si le réservoir d'eau est vide, le témoin de contrôle jaune s'éteint.

- Désactiver l'eau d'arrosage.
- Remplir le réservoir d'eau.

Régler la quantité d'eau des busettes des balais latéraux



- Régler la quantité d'eau des busettes des balais latéraux à la soupape de régulation.

- Dans le sens des aiguilles d'une montre: La quantité d'eau augmente
- En sens inverse des aiguilles d'une montre: La quantité d'eau baisse

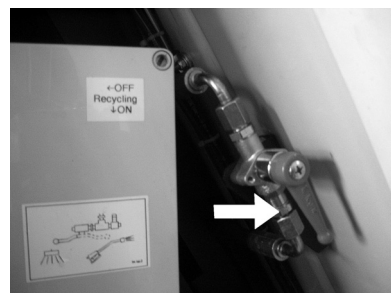
Remarque

Une version avec 2 soupapes de régulation est disponible comme accessoire pour le réglage de la quantité d'eau de chaque côté.

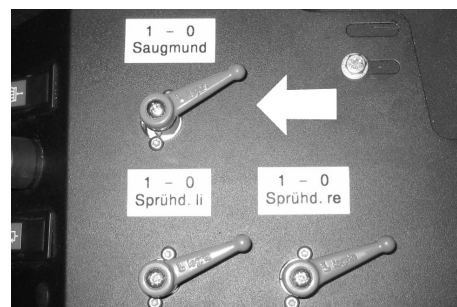
Système de circulation d'eau

Pour augmenter la durée d'utilisation (réserve d'eau propre), l'appareil est équipé avec un système de circulation d'eau. Au système de circulation d'eau, l'eau est transportée de la poubelle à la bouche d'aspiration et continue en circulation. De plus, l'eau propre peut être remplie.

- Remplir la poubelle jusqu'au bout du plan incliné en avant avec l'eau. Pour aspirer le feuillage, remplissez moins d'eau dans la poubelle.

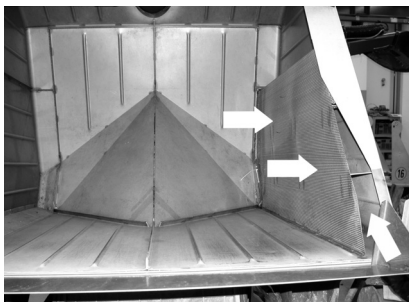


- Positionner le levier pour le recyclage sur ON.



- Régler L'alimentation supplémentaire d'eau propre à la bouche d'aspiration avec le levier Bouche d'aspiration.
- Activer la turbine d'aspiration, commencer les travaux de nettoyage.
- A la fin, désactiver la turbine d'aspiration uniquement env. 30 secondes après le levage de la bouche d'aspiration.

tion. Ainsi une post goutte est empêchée à l'appareil arrêté.



- A chaque vidange du bac à poussière, rincer le tamis dans le bac à poussière avec le flexible d'eau et nettoyer l'espace derrière le tamis.
- Au fonctionnement sans circulation d'eau, positionner le levier pour le recyclage sur OFF.

Fonctionnement sans système de circulation d'eau

- Positionner le levier pour le recyclage absolument à l'appareil arrêté sur OFF, autrement il existe le danger de bouchage pour la tuyauterie flexible à la bouche d'aspiration.
- Même sans circulation d'eau, le tamis et l'espace derrière doivent être nettoyés à chaque vidage du bac à poussière.

Relever/ abaisser le balai latéral

Système de 4 balais :

- Presser l'interrupteur à bascule vers le bas. Les balais latéraux sont abaissés. (cf. console)

- Presser l'interrupteur à bascule vers le haut. Les balais latéraux sont relevés.

Système de 2 balais :

- Presser l'interrupteur à bascule vers le bas. Les balais latéraux sont abaissés. (cf. console)

- Presser l'interrupteur à bascule vers le haut. Les balais latéraux sont relevés.

Décharge hydraulique du balai latéral (accessoire)

- La décharge hydraulique du balai latéral réduit la pression de pose du balai sur la voie.
- En cas de décharge du balai, le sol est protégé de l'abrasion et la durée de vie du balai est prolongée.
- Selon la surface de la voie et les saletés présentes, la décharge peut varier en continu.

Relever/abaisser le balai latéral :

- Presser l'interrupteur à bascule vers le bas. Les balais latéraux sont abaissés, la décharge n'est pas activée. (cf. console)

- Interrupteur à bascule en position centrale. Les balais latéraux sont abaissés, la décharge est activée.

- Presser l'interrupteur à bascule vers le haut. Les balais latéraux sont relevés.

Régler la décharge hydraulique du balai latéral :

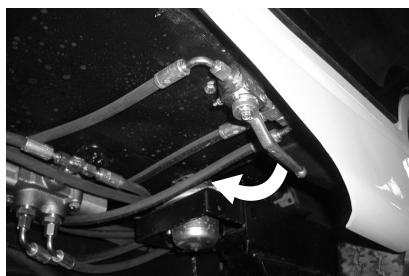


- Régler la décharge du balai au niveau du régulateur rotatif.

Position	Décharge du balai
1	minimal
5-8	moyen (réglage recommandé)
11	maximal

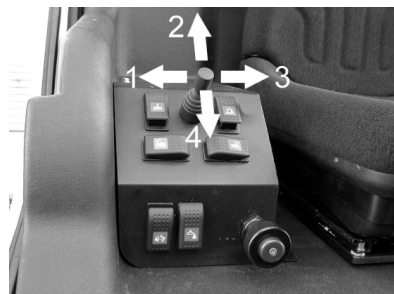
Bloquer le levage des balais latéraux (uniquement système de 2 balais)

Les balais latéraux peuvent être bloqués séparément en position levée.



- Fermer le robinet lorsque les balais latéraux sont levés.

Sortir/entrer le balai latéral



- Bouger la manette en position (2). Les balais latéraux sortent.
- Bouger la manette en position (4). Les balais latéraux sont entrés.

Remarque

Uniquement système de 2 balais: La sortie des balais latéraux est uniquement possible, lorsque ceux-ci se tournent.

Balayer des objets plus grandes

Remarque

Pour balayer de plus grands objets, par exemple des boîtes de boisson ou de plus grandes quantités de feuillage, le clapet de gros déchets doit être levé de courte durée. Relever la trappe à gros déchets :

- Maintenir la pédale de la trappe à gros déchets enfoncée.
- Pour l'abaisser, relâcher la pédale.

Remarque

Pour obtenir un résultat optimal, la trappe à gros déchets doit être intégralement abaissée.

Balayage de sols secs

Pour éviter des dépôts dans le canal d'aspiration et de développement de poussière, l'alimentation d'eau aux busettes de balai doit être en service.

- Activer l'eau d'arrosage. (cf. console)

Balayage de sols humides ou mouillés

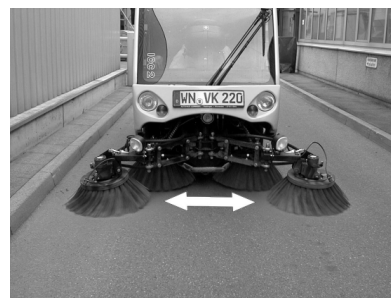
Se produit à peine ou aucun développement de poussière, fermer l'alimentation d'eau aux busettes de balai.

- Désactiver l'eau d'arrosage. (cf. console)

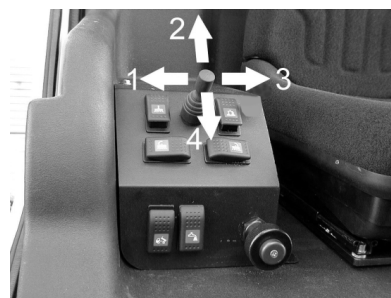
Remarque

Adapter la vitesse du véhicule ou la largeur de balayage en fonction du lieu pour obtenir un résultat de balayage optimal.

Balayer des surfaces



Selon le degré de saleté de la surface, les balais latéraux avant peuvent être sortis et entrés.



- Sortir les balais latéraux (2).
- Entrer les balais latéraux (4).

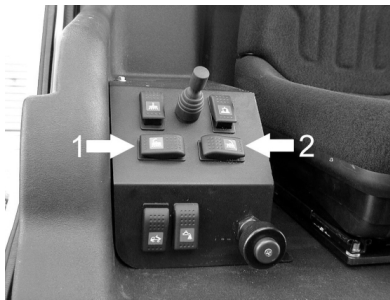
Remarque

La largeur de balayage doit être adaptée au degré de saleté de la surface pour que le déchet soit aspiré complètement.

Inclinaison des balais latéraux avant (uniquement système de 4 balais)



La inclinaison des balais latéraux avant peut être adaptée à la géométrie de la chaussée.



- Incliner les balais latéraux droites (1).
- Incliner les balais latéraux gauches (2).

Balayer au long de la limitation de la chaussée (uniquement système de 4 balais)



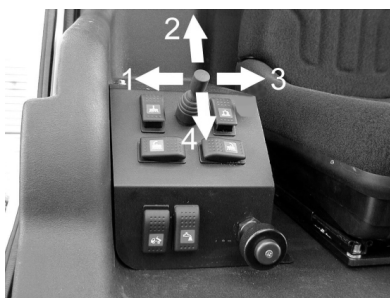
- En cas de besoin, incliner les balais latéraux à droite.

Balayer à des endroits étroits



Pour le balayage des bordures sur le côté droit :

- Entrer les balais latéraux gauches et sortir les droites (1).



Pour le balayage des bordures sur le côté gauche :

- Entrer les balais latéraux droites et sortir les gauches (3).



- Pour balayer des passages étroits ou des trottoir, le balai latéral gauche peut être bloqué.
- Le balai latéral droite peut être bouger par le manette sur la position (1) et (3).
- Si la manette est bougée sur la position (2) et (4), les deux balais latéraux entrent ou sortent.
- Dans les virages étroits, le balai extérieur devant être entré.

Vider le bac à poussières

⚠ Danger

Risque de blessure ! En reculant, aucun danger ne peut exister pour des troisièmes, le cas échéant laisser vous guidez.

⚠ Danger

Risque de basculement ! Pour le processus de vidage du bac, veiller à garer le véhicule sur une surface plane.

⚠ Danger

Risque de basculement ! Au vidage sur des montagnes d'ordures ou des rampes, respecter la distance de sécurité correspondante.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Avant de vider le bac à poussière, désactiver la turbine d'aspiration.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Veiller à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve dans la zone de basculement pendant le vidage du bac à poussières.

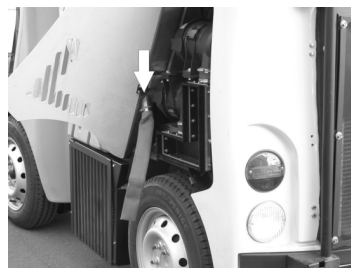
⚠ Danger

Risque d'écrasement ! Ne jamais approcher les mains du mécanisme de vidage.

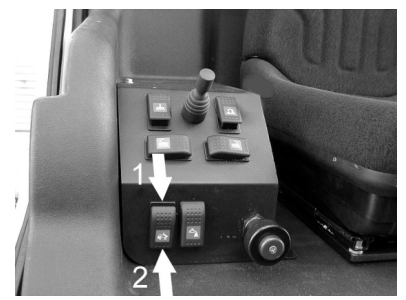
Remarque

Lever toujours la poubelle complètement jusqu'à la position finale.

- Désactiver l'eau d'arrosage pour les balais latéraux et la bouche d'aspiration.
- Immobiliser la machine.
- Serrer le frein de stationnement.
- Positionner le levier de direction de déplacement sur la position (0) (neutre).
- Entrer les balais latéraux.
- Lever les balais latéraux.
- Désactiver la turbine d'aspiration et les balais latéraux (niveau 2).



- Ouvrir les clapets latéraux.
- Evacuer l'eau aux deux côtés.



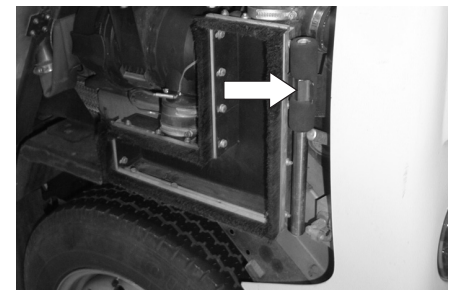
- Relever le bac à poussières (1)
- Vider le bac à poussières.
- Relever le bac à poussières (2).

Remarque

Pendant la baisse du bac à poussière, il y a un signal d'avertissement.

Vider manuellement le bac à poussière.

- Serrer le frein de stationnement.
- Ouvrir les clapets latéraux.
- Evacuer l'eau aux deux côtés.



- Enlever le levier d'utilisation pour la pompe.
- Poser le levier d'utilisation sur le levier de la pompe.

⚠ Avertissement

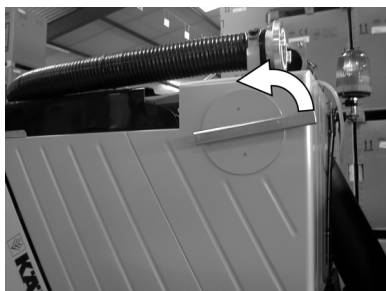
Avant de commencer avec le crête, lever manuellement le couvercle du bac à poussière. Avec cela, un dommage du revêtement arrière est évité.

- Lever par le crête le bac à poussière.

Mise hors service de l'appareil

- Désactiver l'eau d'arrosage pour les balais latéraux et la bouche d'aspiration.
- Immobiliser la machine.
- Serrer le frein de stationnement.
- Positionner le levier de direction de déplacement sur la position (0) (neutre).
- Entrer les balais latéraux.
- Lever les balais latéraux.
- Désactiver la turbine d'aspiration et les balais latéraux (niveau 2).
- Désactiver l'hydraulique de travail (niveau 1).
- Régler l'accélération d'état sur régime ralenti.
- Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.

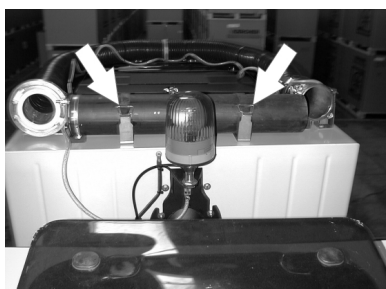
Fonctionnement de l'aspirateur de feuillage (accessoire)



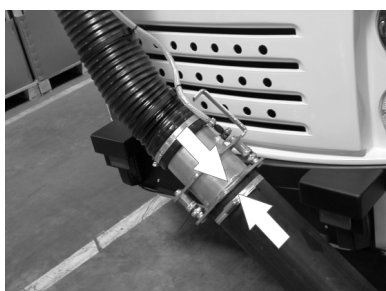
- Ouvrir le couvercle de fermeture.
- Accrocher l'outil spécial (accessoire) et tourner en sens inverse des aiguilles d'une montre.



- Desserrer les fixations du flexible d'aspiration.
- Accrocher le flexible à la bouche.



- Desserrer les fixations de la busette d'aspiration.

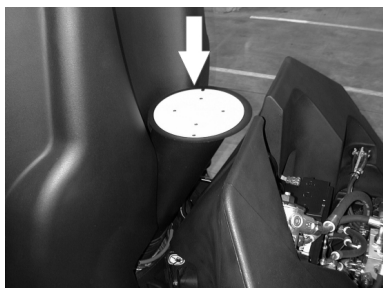


- Lier la busette d'aspiration avec le flexible d'aspiration.
- Régler l'accélération d'état sur env. 1800 1/min.

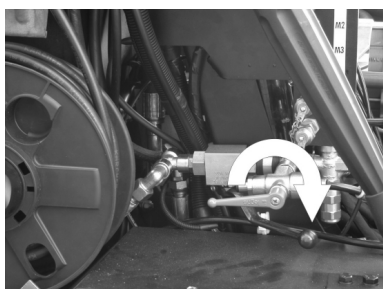
Remarque

La rotation de moteur peut être appelée par l'écran de l'affichage multifonctionnelle.

- Activer l'hydraulique de travail (niveau 1).
- Actionner le commutateur pour la levée de la bouche d'aspiration.
 - 1. Niveau = lever la bouche d'aspiration
 - 2. Niveau = activer / désactiver le balai latéral



- Relever le bac à poussières.
- Couvrir le tuyau d'aspiration avec la tôle pour le fonctionnement d'aspirateur de feuillage.
- Abaisser le bac à poussières.



- Commuter l'alimentation d'eau du fonctionnement de balayage au fonctionnement d'aspirateur de feuillage.
- Activer la turbine d'aspiration (niveau 2).
- Activer l'eau d'arrosage.



- Régler la quantité d'eau par la soupape.

Après le fonctionnement d'aspirateur de feuillage

- Éliminer le capot du tuyau d'aspiration.
- Commuter l'alimentation d'eau du fonctionnement d'aspirateur de feuillage au fonctionnement de balayage.

Transport

⚠ Avertissement

Au transport, l'appareil doit être assuré contre un déplacement.

- Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
- Serrer le frein de stationnement.
- Sécuriser le véhicule à l'aide de cales sous les roues.



- Assurer l'appareil avec des sangles de tension aux anneaux de fixation à gauche et à droite.

⚠ Avertissement

Risque d'endommagement! L'anneau de remorque avant ne peut être utilisé pour fixer l'appareil.

Remorque

⚠ Danger

Si les travaux de dégagement doivent être effectués sur la voie publique lors de circulation fréquente, il convient de porter des vêtements de sécurité.

⚠ Danger

La commande hydrostatique de la balayeuse permet en dehors un remorquage seulement sur certains mètres en vitesse de pas du domaine de dangers. Ne pas bouger la balayeuse plus vite que la vitesse de pas.

⚠ Danger

L'appareil n'est pas approprié pour un chargement à la crue.

Remarque

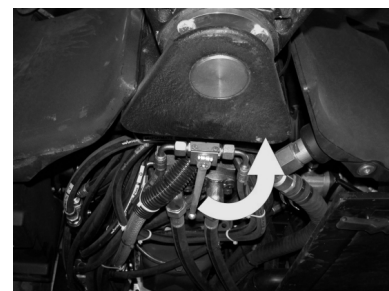
Observer au remorque que le système de balai n'est pas endommagé.

- Vider l'eau d'arrosage.
- Vider le bac à poussières.
- Fixer le câble de remorque au anneau de remorque avant ou arrière.
- Tirer l'appareil sur le véhicule de transport.

Clapet de dérivation (accessoire)

Remarque

Si le clapet de dérivation est ouverte, un mouvement légère de l'appareil n'est pas possible.

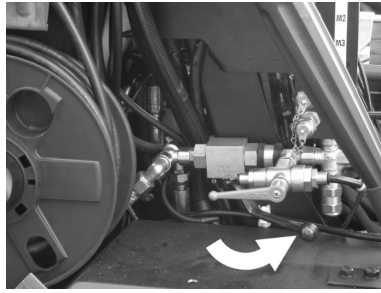


- Ouvrir le clapet de dérivation avec un levier de l'outils de commande ou avec une clé à fourche (SW 9).

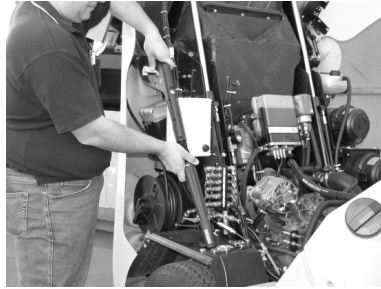
Remisage

Respecter les instructions suivantes si la machine doit rester inutilisée pendant un certain temps :

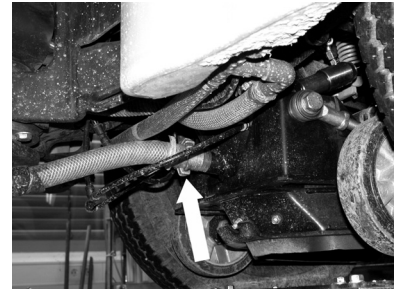
- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Lever les balais latéraux pour n'endommager pas les brosses.
- Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
- Sécuriser la balayeuse afin qu'elle ne puisse rouler librement, serrer le frein.
- Faire le plein.
- Changer huile de moteur et le filtre d'huile de moteur.
- En gaz de gelée, vider et contrôler l'eau d'arrosage, s'il y a assez d'antigel dans l'eau de circulation.
- Vider le système d'eau et le système de conduite.
- Débrancher la batterie.
- Charger la batterie tous les 2 mois environ.
- Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la balayeuse.
- Garer la machine dans un endroit protégé et sec.



- Commuter l'alimentation d'eau pour les balais latéraux et la bouche d'aspiration sur le fonctionnement avec nettoyeur à haute pression.
- Activer le nettoyeur à haute pression.
- Relever le bac à poussières.



- Retirer la poignée-pistolet
- Dérouler le flexible à haute pression.



- Séparer la conduite flexible à l'accouplement à clabots sous le véhicule.



- Ouvrir le volant à main de la soupape en sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Lier la conduite flexible à l'accouplement à clabots avec le réseau d'eau et la rincer.
- Séparer la connexion avec le réseau d'eau et connecter la conduite flexible encore une fois avec la bouche d'aspiration.
- Fermer le volant à main de la soupape en sens des aiguilles d'une montre.

Nettoyer le système de refroidissement du moteur



- Ouvrir les tendeurs de la grille de couverture.
- Enlever la grille de couverture.



- 1 Radiateur Climatisation (accessoire)
 - 2 Radiateur d'huile
 - 3 Radiateur d'eau
- Le nettoyage du système de refroidissement du moteur ne peut être effectué lorsque le moteur est mis hors service.
 - Le système de refroidissement du moteur doit être nettoyé avec un jet à

Entretien et maintenance

Consignes générales

- Avant de nettoyer ou de maintenir l'appareil, de changer des pièces ou le changement à une autre fonction, l'appareil doit être arrêté et en cas échéant retirer la clé de contact.
- Débrancher ou couper la fiche de la batterie en cas de travaux à la machine électrique
- Les maintenances doivent être uniquement effectuées par des services d'assistances au client autorisés ou par des spécialistes.
- Les appareils utilisés industriellement à des locaux différents doivent être avoir effectués une révision de protection selon VDE 0701.

Nettoyage

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Vider le bac à poussières.
- Lever la bouche d'aspiration et les balais latéraux.
- Serrer le frein de stationnement.

⚠ Avertissement

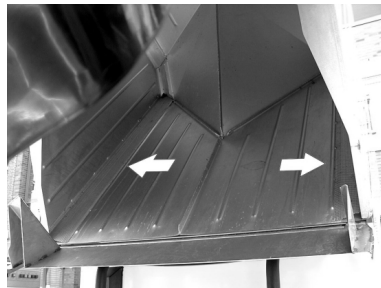
Risque d'endommagement ! Les composants électriques dans l'espace moteur ne doivent pas être nettoyés au jet haute pression.

Nettoyage de l'appareil

Nettoyer l'appareil chaque jour après la fin du travail.

Remarque

N'utiliser aucun détergent corrosif.



- Nettoyer le bac à poussière.
- Nettoyer la tôle à trou d'écoulement des eaux aux deux côtés.



- Nettoyer les surfaces d'étanchéité du canal d'aspiration.
- Nettoyer les balais latéraux.
- Nettoyer la bouche d'aspiration.
- Nettoyer le clapet de gros déchet.

Nettoyer la conduite flexible

Si la conduite flexible entre le bac à poussière et la bouche d'aspiration est bouchée, procéder comme suit:

basse pression ou avec air comprimé comme décrite en haut.

- Le nettoyage ne doit en aucun cas être effectué à un nettoyeur haute pression.

Nettoyer le canal d'aspiration et le bac à poussière

- Démarrage de la machine.
- Régler l'accélération d'état sur env. 1800 1/min.
- Activer l'hydraulique de travail (niveau 1).
- Placer le flexible d'eau avant la bouche d'aspiration.
- Activer la turbine d'aspiration et les balais latéraux (niveau 2).

Remarque

Laisser la turbine d'aspiration env. 2 minutes en marche.

Nettoyer la grille de couverture du canal d'aspiration.

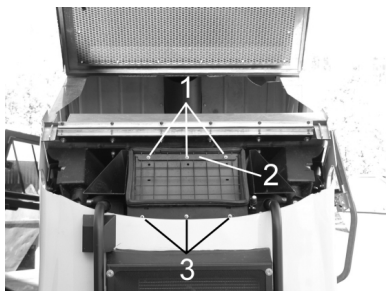
- Relever le bac à poussières.
- Couper le moteur.
- Nettoyer la grille de couverture.

Nettoyer le canal d'aspiration

- Relever le bac à poussières.
- Couper le moteur.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Attendre au moins 1 minute jusque le roue de la ventilation en tourne plus.



- Desserrer la vis supérieure (1).
- Enlever la barre (2).
- Desserrer la vis inférieure (3).
- Enlever la grille de couverture et nettoyer le canal d'aspiration.

Fréquence de maintenance

Remarque

Le compteur d'heures de service Moteur indique la fréquence des travaux de maintenance.

Maintenance par le client

Maintenance quotidienne :

- Nettoyer la génératrice électrique
- Vérifier le niveau d'huile.
- Contrôler le niveau de l'huile hydraulique.
- Nettoyer le système de refroidissement du moteur.
- Nettoyer la grille de couverture du canal d'aspiration.
- Contrôler le niveau d'eau de radiateur.
- Contrôler le filtre d'air et le cas échéant, le nettoyer.
- Contrôler le flexible Filtre d'air/Moteur.

- Contrôler le degré d'usure du balai latéral et de la bouche d'aspiration et vérifier l'enroulement des bandes.

- Vérifier le fonctionnement de tous les éléments de commande.

Maintenance hebdomadaire :

- Contrôler le joint du tuyau d'aspiration.
- Contrôler les joints du bac à poussière.
- Graisser le palier.
- Vérifier la pression des pneus.
- Contrôler le niveau d'eau de lave-glace.
- Nettoyer le filtre d'eau (selon la qualité d'eau plusieurs fois).
- Contrôler le niveau d'huile dans la pompe d'eau.
- Contrôler la fonction et la douceur de fonctionnement du clapet de gros déchet.

- Contrôler le bon fonctionnement des galets.

- Graisser le système de la balayeuse latérale.

Maintenance supplémentaire toutes les 50 heures de service :

- Contrôler le fonctionnement du frein d'immobilisation.
- Contrôler si le système hydraulique est étanche.
- Contrôler l'usure des courroies trapézoïdales.
- Contrôler si le réfrigérant contient du antigel.
- Contrôler les flexibles et les colliers de serrage.
- Contrôler les pneus.
- Contrôler les raccords et les conduites.

Maintenance supplémentaire toutes les 150 heures de service :

- Changer l'huile du moteur.
- Changer l'élément du filtre d'huile de moteur.
- Changer le filtre d'air.
- Vider le séparateur d'eau au filtre de carburant.
- Vérifier le niveau d'acide de la batterie.
- Nettoyer les fentes d'aération de la génératrice.

Pour la description, voir chapitre Travaux de maintenance.

Remarque

Tous les travaux d'entretien qui relèvent du client doivent être effectués par une personne qualifiée. A tout moment, celle-ci peut faire appel à un technicien Kärcher.

Maintenance par le service après-vente

Maintenance après 50 heures de service :

- Effectuer la première inspection.

Travaux supplémentaires de maintenance toutes les 150 heures de service :

- Effectuer la première inspection.
- Travaux supplémentaires de maintenance toutes les 150 heures de service :

Pour éviter de perdre le bénéfice de la garantie, veuillez confier au service après-vente Kärcher agréé tous les travaux de maintenance et d'entretien pendant la durée de la garantie.

Travaux de maintenance

Préparation :

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Relever complètement le bac à poussières.
- Abaisser les balayeuses latérales.
- Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
- Serrer le frein de stationnement.

⚠ Danger

Si les réparations doivent être effectuées sur la voie publique lors de circulation fréquente, il convient de porter des vêtements de sécurité.

Consignes de sécurité générales

⚠ Danger

Risque de blessure ! Lors de tous les travaux de maintenance basculer complètement vers le haut le bac à poussière et abaisser le système de balai, pour rendre le système hydraulique sans pression.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Lors des travaux dans le bac à poussière, assurer le couvercle.

⚠ Danger

Risques de blessures si le moteur n'est pas totalement immobilisé ! Attendre 5 secondes après l'arrêt du moteur. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.

- Laisser suffisamment refroidir la machine avant d'entreprendre des travaux de maintenance ou des réparations.

- L'eau de circulation est chaude.
- Ne toucher aucune pièce chaude, telles que le moteur ou le circuit d'échappement.



Ne jetez pas l'huile moteur, le fuel, le diesel ou l'essence dans la nature. Protéger le sol et évacuer l'huile usée de façon favorable à l'environnement.

Consignes de sécurité

Respecter impérativement ces consignes en cas de manipulation des batteries :

	Respecter les consignes situées sur la batterie, dans les instructions de service et dans le mode d'emploi du véhicule !
	Porter des lunettes de protection !
	Tenir les enfants à l'écart des acides et des batteries !
	Risque d'explosion !

	Toute flamme, matière incandescente, étincelle ou cigarette est interdite à proximité de la batterie !
	Risque de brûlure!
	Premiers soins !
	Attention !
	Mise au rebut !
	Ne pas mettre la batterie au rebut dans le vide-ordures ! Pb

⚠ Danger

Respecter les règlements de prévention des accidents, ainsi que DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

⚠ Danger

Risque d'explosion ! Ne jamais déposer d'outils ou d'objets similaires sur les bornes et les barrettes de connexion de la batterie.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Ne jamais mettre en contact des plaies avec le plomb. Prendre soin de toujours se laver les mains après avoir manipulé la batterie.

⚠ Danger

Risque d'incendie et d'explosion!

- Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.
- Les espaces dans lesquelles sont chargées les batteries doivent être bien aérés, puisque au chargement peut apparaître du gaz très explosif.

⚠ Danger

Risque de brûlure!

- Des éclaboussures d'acide dans l'oeil ou sur la peau laver avec l'eau.
- Après avoir immédiatement le médecin.
- Laver les vêtements salés avec l'eau.

Montage et branchement de la batterie

- ➔ Relever le bac à poussières.
- ➔ Placer la batterie dans son compartiment.
- ➔ Visser les fixations situées sur le socle de la batterie.
- ➔ Monter la cosse (câble rouge) sur le pôle plus (+) de la batterie.
- ➔ Monter la cosse sur le pôle moins (-) de la batterie.

Remarque

Il convient de toujours débrancher le pôle moins en premier lors du démontage de la

batterie. Enduire les pôles de la batterie et les cosses de graisse pour les protéger.

Vérifier le niveau de remplissage de la batterie et faire l'appoint

⚠ Avertissement

Pour les batteries contenant de l'acide, contrôler régulièrement le niveau de liquide.

- L'acide d'une batterie complètement chargée a à 20 °C le poids spécifique de 1,28 kg / l.
- L'acide d'une batterie en partie déchargée a le poids spécifique entre 1,00 et 1,28 kg/l.
- Dans toutes les cellules le poids spécifique de l'acide doit être le même.
- ➔ Ouvrir tous les orifices d'alimentation des compartiments.
- ➔ Faire des prélèvements de chaque cellule avec le pèse-acide.
- ➔ Redonner le prélèvement d'acide à la même cellule.
- ➔ Si le niveau de liquide est trop bas, remplir d'eau distillée jusqu'au repère.
- ➔ Recharger la batterie.
- ➔ Fermer les orifices des compartiments.

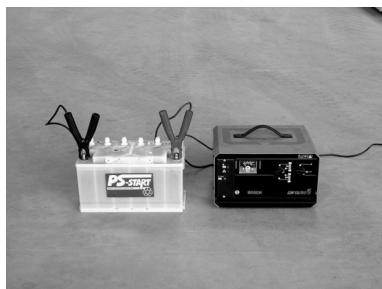
Chargement de la batterie

⚠ Danger

Risque de blessure ! Respecter les consignes de sécurité pour l'utilisation de batteries. Lire avec attention le mode d'emploi du chargeur de batterie.

⚠ Danger

Charger la batterie uniquement avec un chargeur approprié.



- ➔ Débrancher la batterie.
- ➔ Raccorder le pôle + du chargeur au pôle + de la batterie.
- ➔ Raccorder le pôle - du chargeur au pôle - de la batterie.
- ➔ Brancher la fiche secteur et mettre le chargeur en service.
- ➔ Charger la batterie avec le courant le plus faible possible.

Remarque

Lorsque la batterie est chargée, débrancher en premier le chargeur du réseau et depuis séparer de la batterie.

Contrôler la pression des pneus

- ➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
- ➔ Brancher le manomètre sur la valve du pneu.
- ➔ Vérifier la pression et corriger si nécessaire.

Pression, avant	3,75 bar
Pression, arrière	4,75 bar

Changement de roue

⚠ Danger

Si les réparations doivent être effectuées sur la voie publique lors de circulation fréquente, il convient de porter des vêtements de sécurité.

⚠ Danger

Risque de blessure !

- ➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
 - ➔ Retirer la clé de contact.
 - ➔ Vérifier la stabilité du sol. Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
 - ➔ Serrer le frein de stationnement.
- Vérifier les pneus
- ➔ Vérifier que la surface du pneu est exempte de corps étrangers.
 - ➔ Le cas échéant, retirer les corps étrangers.
 - ➔ Utiliser un set de réparation de pneus approprié et standard.

Remarque

Tenir compte des conseils du fabricant. Observer les données du fabricant concernant une éventuelle reprise du service. Changer la roue ou le pneu le plus rapidement possible.



Point d'un réseau de détail pour le cric (roues avant)



Utiliser le réseau de détail qui comprend le livraison.



Point d'un réseau de détail pour le cric (roues arrière)

- Positionner le cric sous le point de levage correspondant à la roue avant ou arrière à démonter.
- Desserrer les boulons.
- Lever le véhicule à l'aide du cric.
- Enlever les boulons.
- Enlever la roue.
- Mettre la roue de rechange.
- Mettre les boulons.
- Abaisser le véhicule à l'aide du cric.
- Serrer les boulons.

Couple de pente Roues avant	140 Nm
Couple de pente Roues arrière	120 Nm

Remarque

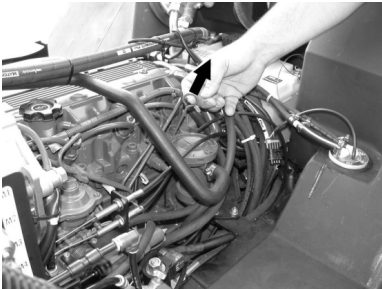
Utiliser un cric standard approprié.

Vérification du niveau d'huile moteur et rajout

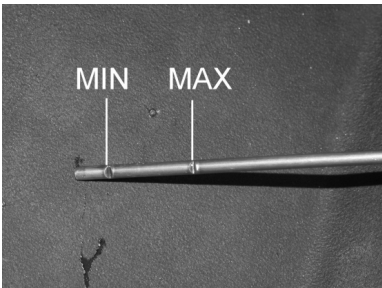
⚠ Danger

Risque de brûlure !

- Laisser refroidir le moteur.
- Attendre 5 minutes après l'arrêt du moteur avant de procéder au contrôle du niveau d'huile.
- Relever le bac à poussières.



- Dévisser à nouveau la jauge.
- Essuyer la jauge puis revisser.
- Dévisser à nouveau la jauge.



- Relever le niveau d'huile.
- Mettre de nouveau la jauge d'huile.
- Le niveau d'huile doit se trouver entre les repères "MIN" et "MAX".
- Si le niveau d'huile se trouve sous le repère "MIN", remplir l'huile de moteur.
- Ne pas remplir le moteur au-dessous du repère "MAX".
- Desserrer la vis de serrage de l'ouverture de remplissage d'huile.
- Remplir huile de moteur.

Types d'huile : voir Caractéristiques techniques

- Refermer l'orifice de remplissage.
- Attendre au moins 5 minutes.
- Vérifier le niveau d'huile.

Changer huile de moteur et le filtre d'huile de moteur

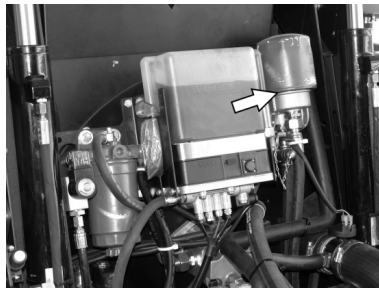
⚠ Danger

Risque de combustion par huile chaude!

- Préparer un récipient de récupération pouvant contenir 6 litre d'huile au minimum.
- Laisser refroidir le moteur.



- Dévisser la vis de purge.
- Desserrer la vis de serrage de l'ouverture de remplissage d'huile.
- Vidanger l'huile.



- Dévisser le filtre d'huile.
- Nettoyer le pilote avant et les surfaces étanches.
- Enduire le joint du nouveau filtre d'huile avant le montage avec huile.
- Monter le nouveau filtre d'huile et serrer.
- Visser la vides de purge d'huile inclusive le nouveau joint.

Remarque

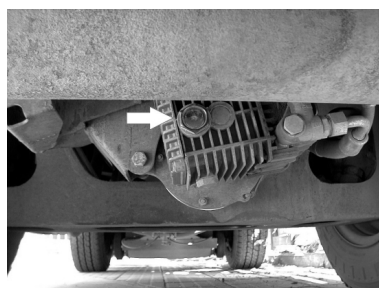
Serrer la vis de purge d'huile avec une clé de serrage dynamométrique à 25 Nm.

- Remplir huile de moteur.

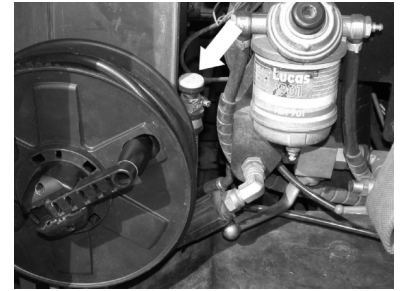
Types d'huile : voir Caractéristiques techniques

- Refermer l'orifice de remplissage.
- Laisser le moteur env. 10 secondes en marche.
- Vérifier le niveau d'huile.

Contrôler le niveau d'huile de la pompe d'eau, remplir et changer l'huile.

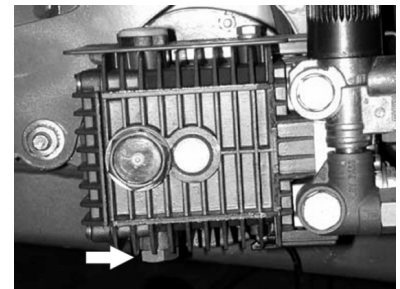


Le niveau d'huile doit se trouver à l'intérieure du regard.



Remplir l'huile:

- Nettoyer le secteur de remplissage.
- Desserrer la vis de serrage de l'ouverture de remplissage d'huile.
- Remplir l'huile.
- Refermer l'orifice de remplissage.
- Vérifier le niveau d'huile

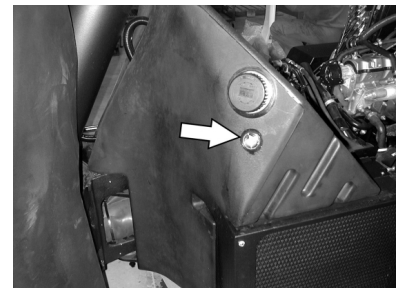


Remplacer l'huile:

- Préparer un récipient de récupération pouvant contenir 1 litre d'huile au minimum.
- Dévisser la vis de purge.

Types d'huile : voir Caractéristiques techniques

Contrôler le niveau d'huile hydraulique et remplir huile hydraulique.



Le niveau d'huile doit se trouver à l'intérieure du regard.

- Nettoyer le secteur de remplissage.
- Desserrer la vis de serrage de l'ouverture de remplissage d'huile.
- Remplir l'huile hydraulique.

Types d'huile : voir Caractéristiques techniques

Contrôler l'installation hydraulique

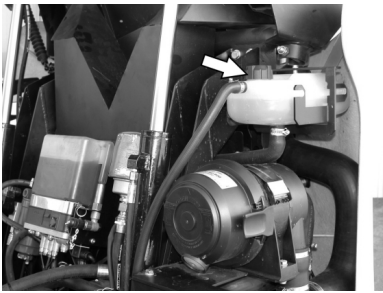
- Vérifier tous les flexibles hydrauliques et les raccordement s'ils sont étanches.

La maintenance de l'installation hydraulique ne peut être effectuée que par le service après-vente de Kärcher.

Contrôler et maintenir le radiateur d'eau

⚠ Danger

Risque de brûlure provoquée par l'eau brûlante ! Laisser refroidir le système de refroidissement du moteur au moins 20 minutes.



→ Remplir l'eau de circulation dans le réservoir d'équilibre d'eau de circulation.

Au moteur froid:

– Le niveau d'eau de circulation doit être au-dessous du repère inférieur.

Au moteur chaud:

– Le niveau d'eau de circulation doit être sous du repère supérieur.

– l'eau de circulation ne peut plus contenir que 50% de antigel.

Nettoyage et changement du filtre de carburant

⚠ Danger

Risque d'explosion !

– Ne pas effectuer la maintenance dans des espaces fermés.

– Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.

→ Couper le moteur.

→ Relever le bac à poussières.

→ Préparer une cuvette de récupération appropriée.

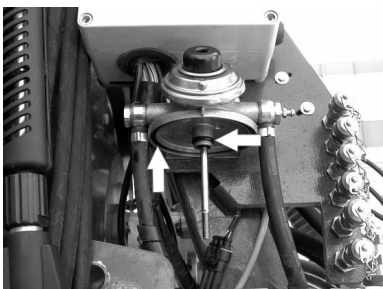
→ Enlever la chambre de sédimentation du carburant.

→ Vider la chambre de sédimentation du carburant.

→ Eliminer la chambre de sédimentation du carburant.



→ Nettoyage ou changement du filtre de carburant



→ Changer les joints.

→ Visser de nouveau le filtre de carburant.

→ Contrôler si les flexibles de carburant et les colliers de serrage sont étanches et ne pas endommagés.

→ Purger le système de carburant.

Purger le système de carburant

→ Relever le bac à poussières.

→ Mettre le flexible sur la vis de purge.

→ Desserrer la vis de purge env. 1 rotation.

→ Préparer une cuvette de récupération appropriée.



→ Pomper jusqu'au carburant libre de bulle d'air s'échappe.

→ Fermer de nouveau la vis de purge.

Vider le séparateur d'eau Système de carburant



→ Relever le bac à poussières.

→ Mettre le flexible sur le bouchon de vidange.

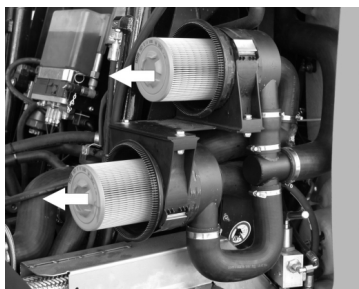
→ Desserrer le bouchon de vidange env. 1 rotation.

→ Préparer une cuvette de récupération appropriée.

→ Serrer la vis de vidange.

Nettoyage et échange du filtre à air

→ Relever le bac à poussières.



→ Desserrer les fixations de la chambre de sédimentation d'air.

→ Retirer le couvercle de fermeture.

→ Retirer les cartouches filtrantes, la vérifier et la nettoyer.

→ Le cas échéant, mettre des nouvelles cartouches filtrantes.

→ Nettoyer le couvercle de fermeture.

→ Poser et accrocher bien le couvercle de fermeture.

→ Fixer les fixations de la chambre de sédimentation d'air.

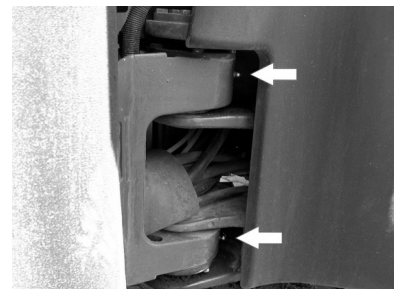
Graisser le palier



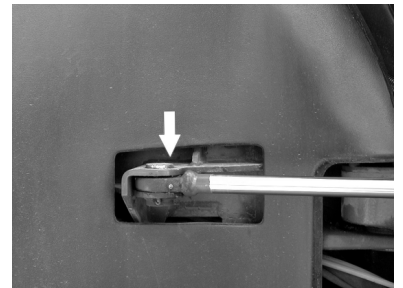
→ Graisser le graisseur à droite et à gauche à l'essieu avant.



→ Graisser le graisseur à droite et à gauche à l'essieu arrière.



→ Graisser le graisseur au joint rotatif.



→ Graisser le graisseur au cylindre d'orientation.

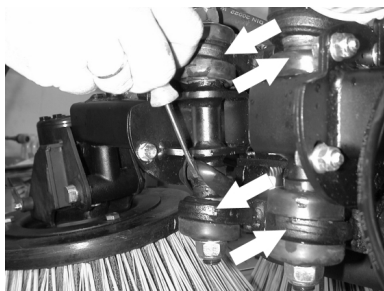


→ Graisser le graisseur au cylindre d'orientation.

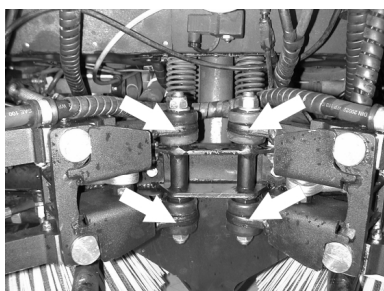
Graisser le système des balayeurs



- Graisser le graisseur au système de balai (8x).



- Uniquement un système de 4 balais:
- Lever les événements des joints rotatifs.
 - Graisser les joints rotatifs (8x).



- Uniquement un système de 4 balais:
- Lever les événements des joints rotatifs.
 - Graisser les joints rotatifs (8x).

Installation de graissage centralisé (accessoire)

L'installation de graissage centralisé approvisionne automatiquement tous les lieux de graissage dans les intervalles prétextés avec graisse.

Remarque

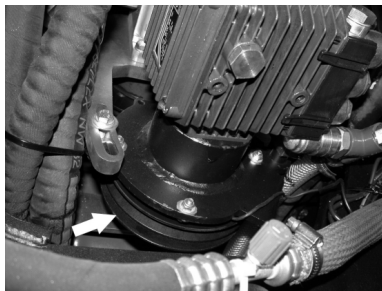
Après le nettoyage intensif de l'appareil, une marche de graissage supplémentaire doit être exécutée.



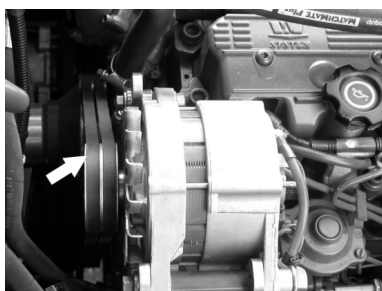
- Actionner le bouton-poussoir à l'installation de graissage centralisé.

Le système de balai n'est pas graissé par l'installation de graissage centralisé.

Contrôler la courroie trapézoïdale.



- Vérifier l'entraînement de courroie trapézoïdale Pompe d'eau d'arrosage sur le dommage et l'usure.



- Relever le bac à poussières.
- Vérifier l'entraînement de courroie trapézoïdale Génératrice sur le dommage et l'usure.

Remplir d'eau de lave-glace

- Remplir d'eau de lave-glace.

Les essuie-glaces attendent



Nettoyer/régler les busettes d'arrosage:

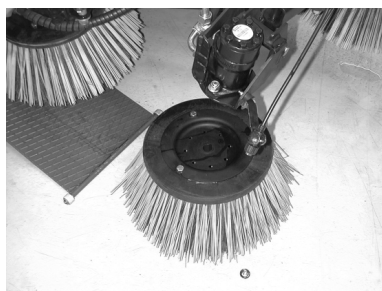
- Nettoyer l'ouverture des busettes d'arrosage (1) avec un fil métallique.
- Régler la direction d'arrosage en tournant la tête d'arrosage au moyen d'un fil métallique.

Changer le balai d'essuie-glaces:

- Enlever la vis de fixation (2).
- Changer le balai d'essuie-glaces.

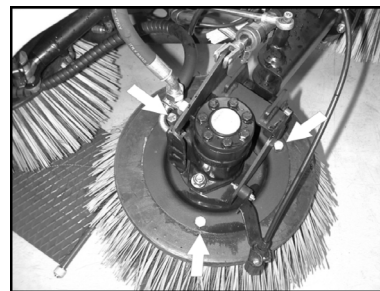
Remplacer les balais latéraux

- Serrer le frein de stationnement.
- Lever les balais latéraux.
- Fixer un nouveau balai et serrer les écrous.



Echanger le balai latéral avec pilote avant:

- Desserrer la vis centrale.
- Enlever le balai latéral.
- Visser le nouveau balai latéral.

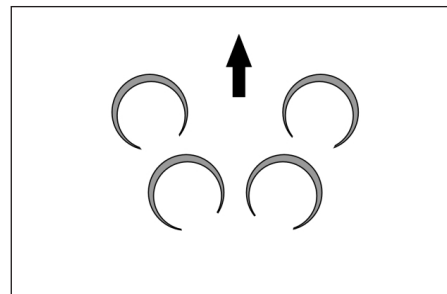


Echanger le balai latéral sans pilote avant:

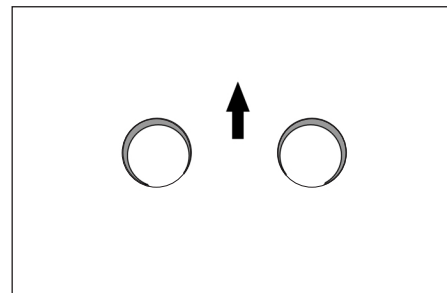
- Desserrer l'écrou hexagonale.
- Enlever le balai latéral.
- Visser le nouveau balai latéral.

Vérifier la surface de balayage du balai latéral

- Contrôler la pression des pneus et le cas échéant régler.
- Régler l'accélération d'état au réglage Rotation de moteur sur 1600-1800 1 / au minimum.
- Lever les balais latéraux.
- Déplacer la balayeuse sur un sol plan et lisse, recouvert de poussière ou de craie.
- Abaisser le balai latéral et laisser tourner un court laps de temps.
- Lever les balais latéraux.
- Déplacer le véhicule en marche arrière.
- Contrôler la surface de balayage.

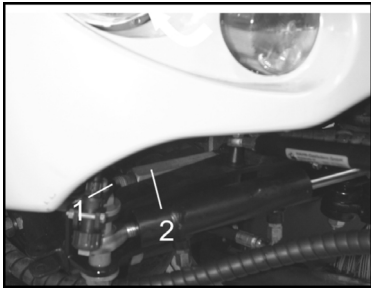


Surface de pose des balais latéraux en cas de réglage optimal (système de 4 balais).



Surface de pose des balais latéraux en cas de réglage optimal (système de 2 balais).

Réglage de l'inclinaison latérale des balais latéraux arrière (uniquement système de 4 balais)



- Desserrer la vis de serrage (1).
- Régler l'inclinaison latérale des balais latéraux en réglant le support (2).

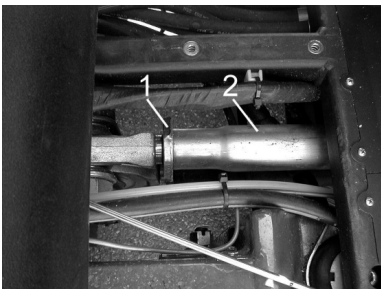
Inclinaison en sens de déplacement des balayeuses latérales arrière (uniquement système de 4 balais)

Remarque

Régler le balai latéral arrière toujours en premier, puisque le changement de l'inclinaison arrière influence aussi l'inclinaison des balais latéraux avant.



- Enlever le pailleçon.
- Enlever les tôles de sol (1) et (2).



- Desserrer la vis de serrage (1).
- Régler l'inclinaison des balais latéraux en sens de déplacement en réglant le support (2).

Remarque

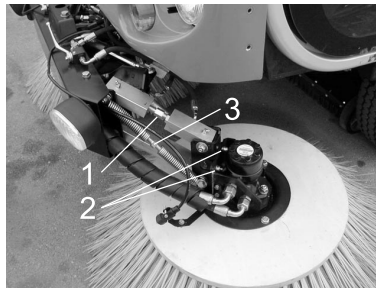
Régler le côté droite et gauche toujours par la même valeur.

Inclinaison en sens de déplacement des balayeuses latérales avant (uniquement système de 4 balais)



- Desserrer les vis de serrage (1) de l'accrochage des balais latéraux.
- Régler l'inclinaison des balais latéraux en sens de déplacement en tournant le support (2).

Réglage de l'inclinaison des balais latéraux avant (uniquement système de 2 balais)



- Desserrer les vis de serrage (1) et (2) de l'accrochage des balais latéraux.
- Régler l'inclinaison des balais latéraux.

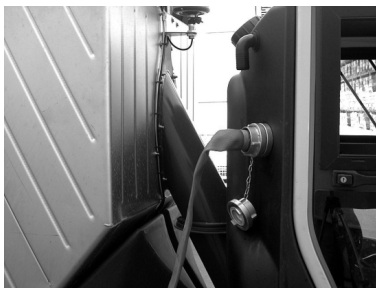
Régler la pression de pose du balai.

- Augmenter/baisser la pression de POS du baillai en réglant la vis de réglage (3).

Remarque

Au système de 4 balais, le réglage de la pression de pose du balai est uniquement possible aux balais latéraux avant.

Remplir le réservoir d'eau



- Dévisser l'accouplement du réservoir.
- Brancher le tuyau textile à l'accouplement du réservoir et au hydrante.
- Remplir le réservoir d'eau.

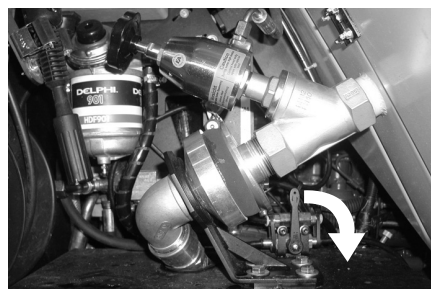
Remarque

Remplir le réservoir d'eau jusqu'à s'écoule l'eau au dépassement.

Purger le système d'eau d'arrosage.

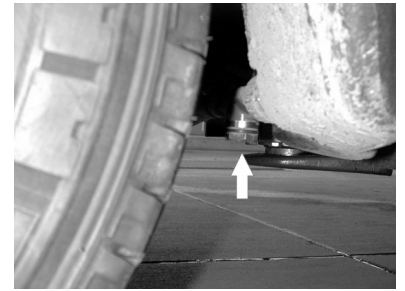
Remarque

Si le réservoir d'eau était vidé complètement, le système d'eau d'arrosage doit être purgé après le remplissage.



- Ouvrir soupape jusqu'à l'eau sort libre de bulles.
- Fermer de nouveau la soupape.

Vider le réservoir d'eau



- Ouvrir la vis de vidange sous le réservoir d'eau.

Remarque

Observer que l'eau s'écoule ne fait pas de dommages.

Nettoyage et échange du filtre d'eau



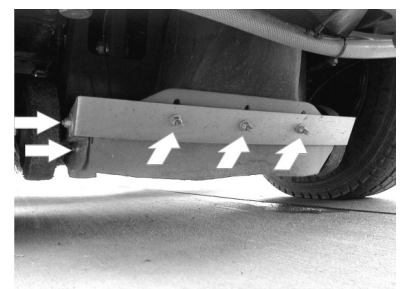
- Fermer le robinet d'eau (1).
- Dévisser la chambre de sédimentation d'eau (2).
- Nettoyer ou échanger le filtre d'eau.
- Nettoyer la chambre de sédimentation d'eau.
- Vérifier les joints en caoutchouc.
- Monter le filtre d'eau.
- Ouvrir le robinet d'eau (1).

Nettoyer les boîtes presse-bouton au balais latéraux



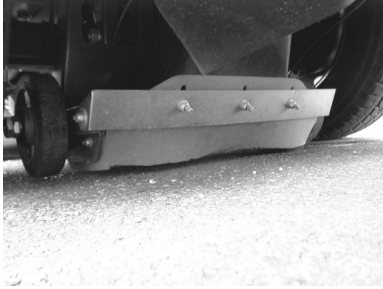
- Dévisser l'écrou d'accouplement (1).
- Retirer la boîte presse-bouton (2).
- Nettoyer la boîte presse-bouton.

Régler et changer la barre d'étanchéité Bouche d'aspiration (uniquement système de 4 balais)



Régler la barre d'étanchéité:

- Dévisser les vis de fixation de la barre d'étanchéité.
- Vider la bouche d'aspiration.

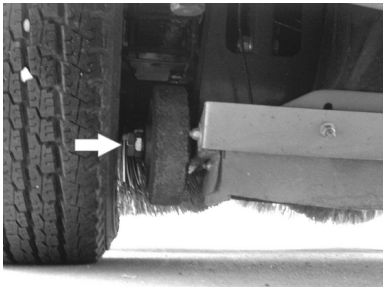


- Régler les barres d'étanchéité au côté et arrière sur une distance au sol de 10 mm.
- Serrer les vis de fixation de la barre d'étanchéité.

Changer la barre d'étanchéité:

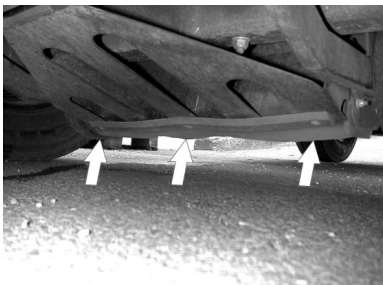
- Dévisser les vis de fixation de la barre d'étanchéité.
- Retirer la tôle de stabilisation.
- Enlever la barre d'étanchéité.
- Mettre la nouvelle barre d'étanchéité et visser la tôle de stabilisation.
- Vider la bouche d'aspiration.
- Régler la barre d'étanchéité.
- Serrer les vis de fixation de la barre d'étanchéité.

Changer les galets de la bouche d'aspiration (uniquement système de 4 balais)



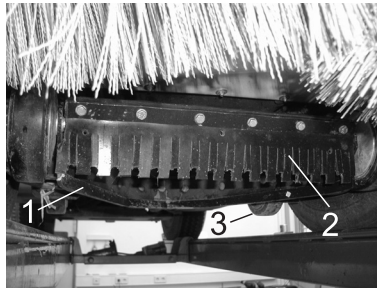
- Enlever la roue.
- Enlever l'écrou de fixation des galets.
- Changer les galets.
- Visser l'écrou de fixation des galets.

Changer la glissière Clapet de gros déchet (uniquement système de 4 balais)



- Enlever les vis de fixation de la glissière.
- Changer la glissière.
- Fixer la glissière.

Régler et changer la barre d'étanchéité Bouche d'aspiration (uniquement système de 2 balais)



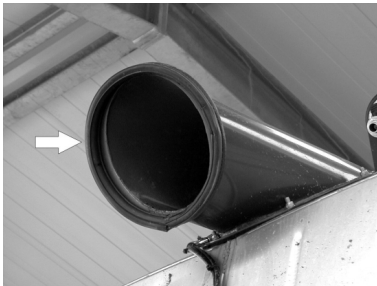
Régler la barre d'étanchéité:

- Desserrer les vis.
- Vider la bouche d'aspiration.
- Régler les galets arrière (3) ainsi que la barre d'étanchéité latérale (1) à derrière une distance de sol de 20 millimètres.
- Régler la barre d'étanchéité avant (2) ainsi que touche le sol.
- Serrer les vis de fixation de la barre d'étanchéité.

Changer la barre d'étanchéité:

- Desserrer les vis.
- Enlever la barre d'étanchéité.
- Mettre une nouvelle baguette d'étanchéité.
- Vider la bouche d'aspiration.
- Régler la barre d'étanchéité.
- Serrer les vis de fixation de la barre d'étanchéité.

Changer le joint du tuyau d'aspiration

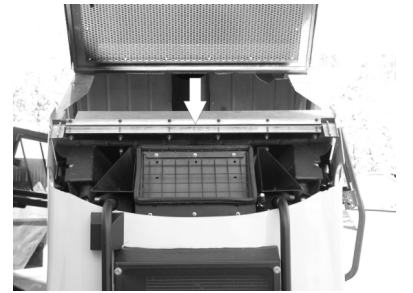


- Relever le bac à poussières.
- Enlever le joint.
- Nettoyer la surface d'étanchéité.
- Fixer le nouveau joint et coller aux bouts avec silicone.

Changer le joint du bac à poussière

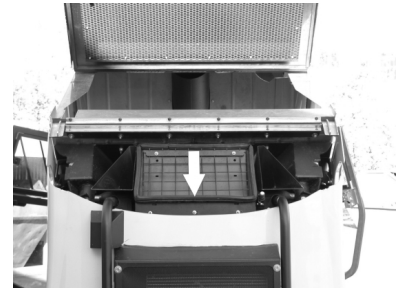


- Relever le bac à poussières.
- Enlever le joint.
- Nettoyer la surface d'étanchéité.
- Fixer et coller le nouveau joint.



- Enlever le joint.
- Nettoyer la surface d'étanchéité.
- Fixer et coller avec silicone le nouveau joint.

Changer le joint Aspiration Turbine



- Enlever le joint.
- Nettoyer la surface d'étanchéité.
- Fixer et coller le nouveau joint.

Changer l'ampoule Phare

- Desserrer les vis.
- Retirer le phare.
- Démontez l'ampoule usagée.
- Monter une ampoule neuve.

Changer l'ampoule Affichage de sens de déplacement

- Desserrer les vis.
- Enlever le verre d'affichage de sens de déplacement.
- Démontez l'ampoule usagée.
- Monter une ampoule neuve.

Changer l'ampoule Feu de position arrière

- Desserrer les vis.
- Enlever le verre du feu de position arrière.
- Démontez l'ampoule usagée.
- Monter une ampoule neuve.

Changer le fusible à la boîte à fusible dans la cabine de conducteur.

Remarque

- N'utiliser que des fusibles du même type.
- Remplacer les fusibles défectueux.

Changer les fusibles à la boîte à fusible Compartiment de moteur

- Remplacer les fusibles défectueux.

Accessoires

Remarque

Les kits de montage pour des véhicules neufs sont disponibles aussi dans l'usine.

Roue de secours, complet	6.996-001
Plaque de balai	6.996-002
Balai latéral, plastique/plastique	6.996-003
Balai latéral, tôle d'acier	6.996-004
Balai latéral, PE/acier	6.906-258
Triangle de panne	6.996-005
Ampoule/kit de sécurité	6.996-006
Cale	6.996-007
Climatisation	2.639-614
Radio	2.639-615
Flexible d'aspiration de feuillage	2.639-616
Feu d'avertissement à la ronde, arrière (uniquement pour des appareil sans aspirateur de feuillage)	2.639-617
Siège confort (dossier haut de siège)	2.639-618
Rétroviseur, chauffé	2.639-619
Chargeur de batterie	6.654-116
Dispositif de graissage centralisé	2.639-635
Arceau de protection à l'arrière	2.639-636
Caméra pour reculer	2.639-641
Cric	6.369-518
Support de flexible pour le flexible de remplissage	2.639-645
Marquage d'avertissement de sécurité	2.639-869
Décharge hydraulique du balai latéral	2.850-816
2. Soupape de réglage (pour régler la quantité d'eau d'arrosage à droite e à gauche)	2.640-216
Soupape à électro-aimant (pour désactiver l'eau d'arrosage combiné avec le levage des balais)	2.640-217
Kit de montage Soupape de dérivation	2.641-197

Assistance en cas de panne

Panne	Remède
Il est impossible de mettre l'appareil en marche	Charger ou changer la batterie
	Faire le plein, purger le système de carburant
	Nettoyage ou changement du filtre de carburant
	Contrôler le système de conduite de carburant, les raccordements les connexions, le cas échéant maintenir
	Contacteur le service après-vente Kärcher
Le moteur tourne de façon irrégulière	Nettoyer ou changer le filtre à air
	Contrôler le système de conduite de carburant, les raccordements les connexions, le cas échéant maintenir
	Contacteur le service après-vente Kärcher
Moteur surchauffé (signal visuelle et acoustique)	Remplir réfrigérant
	Nettoyer le système de refroidissement du moteur
	Contacteur le service après-vente Kärcher
Le moteur tourne mais le véhicule n'avance que lentement ou n'avance pas	Desserrer le frein
	Actionner le levier de sens de déplacement
	Contrôler le niveau de liquide hydraulique
	Contacteur le service après-vente Kärcher
Les balais latéraux se tournent lentement ou même pas	Augmenter la rotation des balais latéraux
	Enlever les fils et les rubans
	Contrôler le niveau de liquide hydraulique
	Contacteur le service après-vente Kärcher
De la poussière s'échappe de l'appareil	Activer la pompe d'eau
	Appoint en eau
	Adapter la rotation du balai latéral
	Nettoyer les busettes d'eau
	Contacteur le service après-vente Kärcher
L'unité de balayage n'absorbe pas la poussière	Diminuer la zone de travail
	Vider le bac à poussières
	Régler correctement la rotation de moteur (1800 1/min)
	Nettoyer le canal d'aspiration
	Nettoyer la grille de protection d'air d'extraction
	Contacteur le service après-vente Kärcher
Le bac à poussière ne se lever ou s'abaisse pas	Contrôler le niveau de liquide hydraulique
	Contacteur le service après-vente Kärcher
Perturbations de fonctionnement des pièces hydrauliques mobiles	Contacteur le service après-vente Kärcher

Caractéristiques techniques

		ICC 2 Euro 3
Caractéristiques de la machine		
Vitesse d'avancement, en avant	km/h	0-40
Vitesse d'avancement, en arrière	km/h	0-6
Vitesse de travail	km/h	3-5
Pente (max.)	%	25
Surface théoriquement nettoyable	m ² /h	28000
Largeur de travail (système de 4 balais)	mm	1130-2350
Largeur de travail (système de 2 balais)	mm	1500-2000
Type de protection	--	protéger par l'eau giclée
Durée de fonctionnement avec un réservoir plein	h	ca. 20
Moteur		
Fabricant	--	VM-Detroit Diesel
Type	--	HR 494 HT3
Conception	--	4 cylindre Euro 3-moteur diesel à quatre temps
Poids	kg	250
Mode de refroidissement	--	Refroidissement à eau
Forage	mm	94
Levage	mm	100
Cylindrée	cm ³	2776
Taux de compression	--	21,5:1
Nombre de tours normal	1/min	1600-2300
Régime ralenti	1/min	750-850
Puissance de moteur max. 2300 1/min	kW/PS	55/75
Couple max. 2300 1/min	Nm	225
Consommation spécifique	g/kWh	260
Consommation de carburant	l/h	ca. 4
Préchauffage	s	ca. 8
Pompe d'injection	--	Bosch
Quantité d'huile	l	6,4
Pression d'huile max. 800 1/min	bar	1,2
Transmetteur de pression pour l'avertisseur lumineux	bar	0,8
Filtre d'huile	--	Cartouche filtrante
Filtre d'air d'aspiration	--	Cartouche filtrante extérieure
Installation électrique		
Batterie	V, Ah	12, 88
Démarrreur	kW/PS	1,4/1,8
Générateur	W	1000
Installation hydraulique		
Quantité d'huile dans toute l'installation hydraulique	l	ca. 45
Quantité d'huile dans le réservoir hydraulique	l	ca. 40
Types d'huile		
Moteur	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Système hydraulique	--	SHELL Tellus HV 46
Pompe à eau	--	SAE 15W40
Bac à poussières		
Hauteur maximale de déchargement	mm	1550
Volume du bac à poussières	l	1300

Poids utilisable	kg	1300
Balai latéral		
Diamètre du balai latéral (système de 4 balais)	mm	600
Diamètre du balai latéral (système de 2 balais)	mm	925
Rotation (sans niveaux)	1/min	30-90
Pneumatiques		
Roues	--	6J 16 H2 5 68
Pneus	--	185/16R XCA TL 104 N
Pression, avant	bar	3,75
Pression, arrière	bar	4,75
Frein		
Roues avant	--	hydraulique
Roues arrière	--	hydrostatique
Frein d'immobilisation	--	mécanique
Lubrifiantes		
Pour des lieux de graissage qui doivent être graisser manuellement	--	Catégorie de NLGI 2
Pour des installations automatiques de graissage centralisé	--	Catégorie de NLGI 00
Conditions environnement		
Température	°C	-5 bis +40
Hygrométrie, non-condensée	%	0 - 90
Emissions sonores		
Niveau de pression acoustique (EN 60704-1)	dB(A)	77
Niveau de puissance sonore garanti (2000/14/EC)	dB(A)	107
Vibrations de l'appareil		
Valeur globale de vibrations (ISO 5349)		
Bras, volant	m/s ²	<2,5
Pieds, pédale	m/s ²	<0,5
Surface d'assise	m/s ²	<0,5
Dimensions et poids		
Longueur x largeur x hauteur (système de 4 balais)	mm	4150 x 1130 x 1904
Longueur x largeur x hauteur (système de 2 balais)	mm	3815 x 1250 x 1904
Poids à vide	kg	2200-2290
Poids total admissible	kg	3300
Contenu réservoir de carburant, Diesel	l	78
Rayon de braquage	mm	3100
Réservoir d'eau	l	300

Déclaration de conformité CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Balayeuse automobile
Type: 1.183-xxx

Directives européennes en vigueur :
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE

Normes harmonisées appliquées :

EN 13019
CISPR 12

Procédures d'évaluation de la conformité


2000/14/CE: Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A) ICC 2

Mesuré: 100
Garanti: 102

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Responsable de la documentation:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultarle in un secondo tempo o per darle a successivi proprietari.

Prima di procedere alla prima messa in funzione leggere tassativamente le norme di sicurezza n. 5.956-250!

Indice

Norme di sicurezza	IT	.. 1
Avvertenze generali	IT	.. 1
Simboli riportati sull'apparecchio	IT	.. 2
Simboli riportati nel manuale d'uso	IT	.. 2
Funzione	IT	.. 2
Uso conforme a destinazione	IT	.. 2
Pavimentazioni adatte	IT	.. 2
Protezione dell'ambiente	IT	.. 2
Elementi di comando e di funzione	IT	.. 3
Sistema a 4 spazzole	IT	.. 4
Sistema a 2 spazzole	IT	.. 4
Quadro di comando	IT	.. 4
Consolle	IT	.. 4
Barra di comando	IT	.. 4
Uso	IT	.. 5
Lampeggio di emergenza	IT	.. 5
Indicatore multifunzione	IT	.. 5
Tergicristallo	IT	.. 5
Impianto lavavetri	IT	.. 5
Regolare gli specchietti retrovisori	IT	.. 5
Regolare gli specchietti retrovisori esterni	IT	.. 5
Riscaldamento specchietto retrovisore esterno (accessorio)	IT	.. 5
Illuminazione area di lavoro	IT	.. 5
Luce lampeggiante	IT	.. 5
Avvisatore ottico	IT	.. 5
Leva direzione di marcia	IT	.. 5
Freno di stazionamento.	IT	.. 6
Regolazione del sedile di guida	IT	.. 6
Sedile comfort (accessorio)	IT	.. 6
Attacco 12V	IT	.. 6
Ventola	IT	.. 6
Climatizzatore (accessorio)	IT	.. 6
Controllo aria pulita/aria di ricircolo	IT	.. 6
Riscaldamento	IT	.. 6
Prima della messa in funzione	IT	.. 6
Operazione di scarico	IT	.. 6
Messa in funzione	IT	.. 6
Avvertenze generali	IT	.. 6
Rifornimento di carburante	IT	.. 6
Interventi di controllo e di manutenzione	IT	.. 6
Funzionamento	IT	.. 6
Avviare l'apparecchio	IT	.. 6
Guida	IT	.. 7
Operazioni di spazzamento	IT	.. 7

Svuotamento del vano raccolta	IT	.. 9
Svuotare manualmente il vano raccolta	IT	.. 9
Spegnere l'apparecchio	IT	.. 9
Aspirazione foglie secche (accessorio)	IT	.. 10
Trasporto	IT	.. 10
Traino	IT	.. 10
Fermo dell'impianto	IT	.. 11
Cura e manutenzione	IT	.. 11
Avvertenze generali	IT	.. 11
Pulizia	IT	.. 11
Intervalli di manutenzione	IT	.. 12
Interventi di manutenzione	IT	.. 12
Accessori	IT	.. 19
Guida alla risoluzione dei guasti	IT	.. 20
Dati tecnici	IT	.. 21
Dichiarazione di conformità CE	IT	.. 22
Garanzia	IT	.. 22

Norme di sicurezza

Avvertenze generali

Si dovessero verificare danni dovuti al trasporto al momento del disimballo, informare immediatamente il proprio rivenditore.

➔ Prima della messa in funzione leggere il manuale d'uso dell'apparecchio e attenersi in particolare alle norme di sicurezza.

– Le targhette di avvertimento sull'apparecchio forniscono importanti indicazioni per un uso sicuro.

– Oltre alle indicazioni contenute nel manuale d'uso è necessario osservare le norme di sicurezza e antinfortunistiche generali vigenti.

Modalità di marcia

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni!

Rischio di ribaltamento in forte pendenza.

– *Non percorrere pendenze superiori al 25% in senso di marcia.*

Rischio di ribaltamento nella guida veloce delle curve.

– *Percorrere le curve a velocità ridotta.*

Rischio di ribaltamento su terreni instabili.

– *Condurre l'apparecchio solo su pavimentazioni stabili.*

Rischio di ribaltamento in caso di inclinazione laterale eccessiva.

– *Percorrere diagonalmente al senso di marcia pendenze non superiori al 10%.*

– Rispettare in linea di principio le norme, i regolamenti e le disposizioni che valgono per gli autoveicoli.

– L'operatore deve utilizzare l'apparecchio in modo conforme alla destinazione d'uso. Durante la guida, deve tenere conto delle condizioni presenti in loco e fare attenzione a persone terze (in particolare bambini) durante l'uso dell'apparecchio.

– L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone istruite sul rispettivo uso o che hanno dato prova di sapere

utilizzare l'apparecchio ed espressamente incaricate dell'uso.

- È vietato l'impiego dell'apparecchio da parte di bambini o adolescenti.
- Non è consentito trasportare altre persone.
- L'apparecchio deve essere messo in movimento solo stando seduti.
- ➔ Per evitare che l'apparecchio venga utilizzato da persone non autorizzate, togliere la chiave di accensione.
- ➔ Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione il motore. L'operatore deve lasciare l'apparecchio solo dopo aver spento il motore, averlo bloccato contro eventuali movimenti, aver inserito il freno ed estratto la chiave di accensione.

Apparecchi con motore a combustione

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni!

– *Il foro di uscita del gas di scarico non deve essere chiuso.*

– *Non piegarsi sopra il foro di uscita del gas di scarico (pericolo di ustione).*

– *Non toccare il motore trazione (pericolo di ustione).*

– *I gas di scarico sono nocivi e dannosi per la salute, pertanto non devono essere respirati.*

– *Dopo lo spegnimento, il motore ci mette circa 3-4 secondi a fermarsi completamente. Durante questo lasso di tempo stare assolutamente lontani dall'area della trasmissione.*

Alloggiamento turbina



⚠ Pericolo

Pericolo di lesioni con motore diesel in funzione!

– *Non aprire mai il coperchio laterale dell'alloggiamento della turbina (sotto la stessa).*

– *Non entrare mai all'interno dell'alloggiamento della turbina.*

– *Non spruzzare acqua nell'alloggiamento della turbina.*

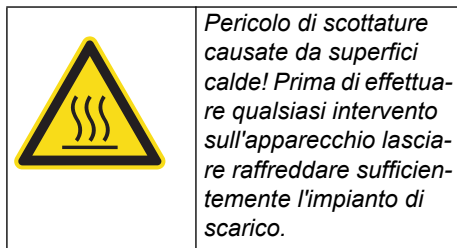
Accessori e ricambi

– Impiegare esclusivamente accessori e ricambi autorizzati dal produttore. Accessori e ricambi originali garantiscono che l'apparecchio possa essere impiegato in modo sicuro e senza disfunzioni.

– La lista dei pezzi di ricambio più comuni è riportata alla fine del presente manuale d'uso.

- Maggiori informazioni sulle parti di ricambio sono reperibili al sito www.kaercher.com alla voce "Service".

Simboli riportati sull'apparecchio



Simboli riportati nel manuale d'uso

⚠ Pericolo

Indica un pericolo di immediata incombenza. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare morte o lesioni gravi.

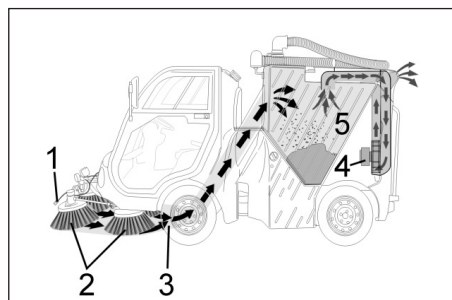
⚠ Attenzione

Indica una situazione di probabile pericolosità. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni lievi o danni materiali.

Avvertenza

Indica suggerimenti per l'impiego e informazioni importanti.

Funzione



- La polvere che si crea viene trattenuta dall'acqua spruzzata (1).
- Le spazzole laterali (2) convogliano lo sporco davanti alla bocca di aspirazione (3).
- La turbina di aspirazione (4) aspira lo sporco e lo convoglia nel vano raccolta (5).

Uso conforme a destinazione

Utilizzate questo apparecchio esclusivamente in conformità alle indicazioni fornite da questo manuale d'uso.



➔ Prima dell'uso assicurarsi del perfetto stato e del funzionamento sicuro dell'apparecchio e delle attrezzature di lavoro. In caso contrario è vietato usarlo.

- Questa spazzatrice è destinata a spazzare superfici sporche in ambienti esterni.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato all'interno di locali chiusi.
- L'apparecchio non si adatta all'aspirazione di polveri dannose alla salute.
- È vietato apportare modifiche all'apparecchio.
- Non spazzare/aspirare mai liquidi esplosivi, gas infiammabili o acidi e solventi allo stato puro! Ne fanno parte benzina, diluenti per vernici o gasolio che, insieme all'aria di aspirazione, possono formare vapori o miscele esplosivi, nonché acetone, acidi e solventi allo stato puro che corrodono i materiali dell'apparecchio.
- Non spazzare/aspirare oggetti ardenti o incandescenti.
- L'apparecchio è idoneo soltanto all'uso su pavimentazioni indicate nel presente manuale.
- È consentito percorrere sole quelle superfici adibite all'uso della macchina da parte dell'imprenditore o dei suoi incaricati.
- È vietato sostare in aree di pericolo. È vietato usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.
- Regola generale da rispettare: tenere lontana dall'apparecchio qualsiasi sostanza facilmente infiammabile (pericolo d'esplosione/d'incendio).

Pavimentazioni adatte

- Asfalto
- Pavimenti industriali
- Massetto
- Cemento
- Pietre da pavimentazioni

Protezione dell'ambiente

	<p>Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.</p>
	<p>Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno consegnati ai relativi centri di raccolta. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.</p>

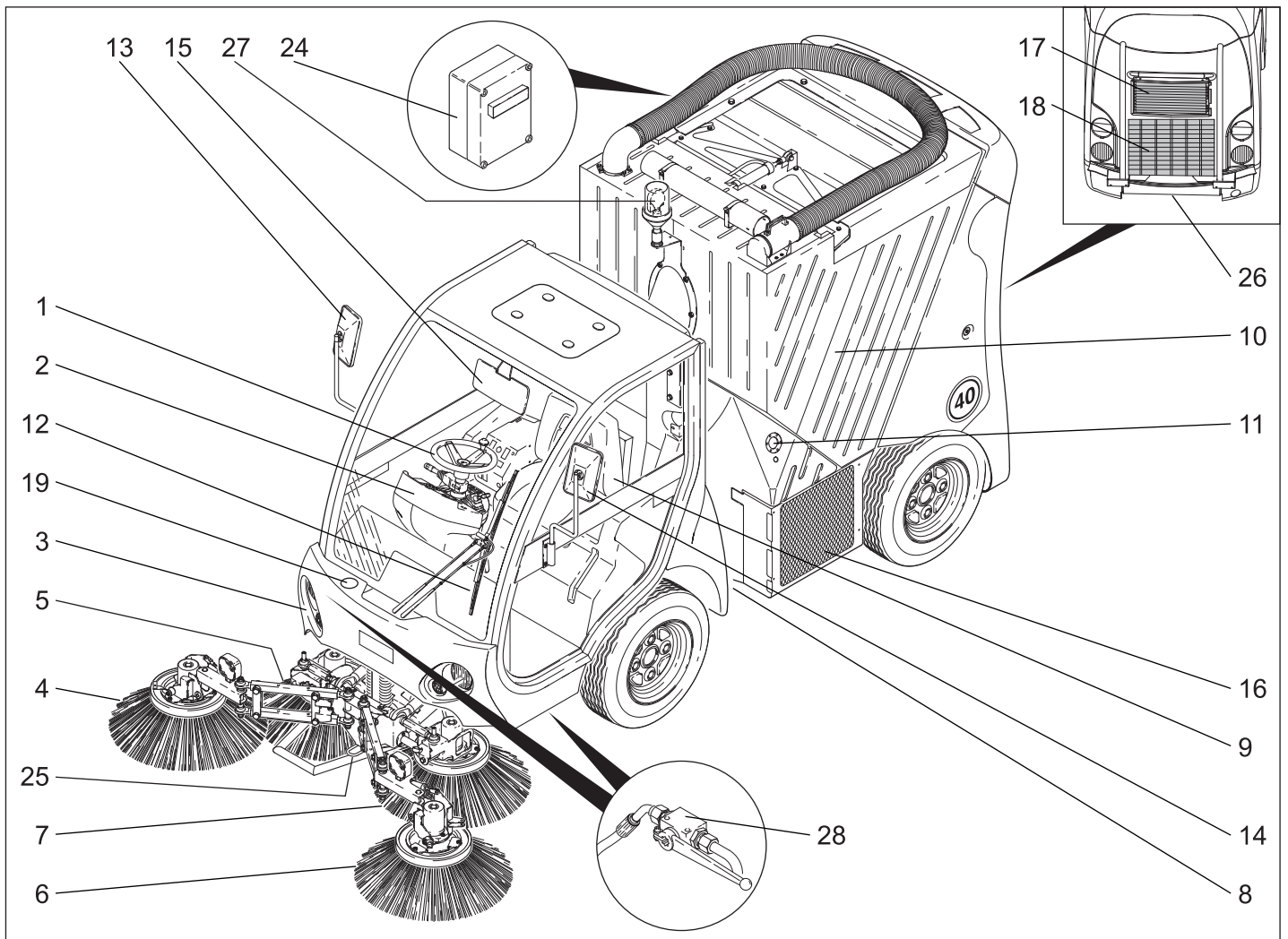


Fig. 1

- | | |
|---|--|
| 1 Volante | 24 Scatola dei fusibili vano motore |
| 2 Quadro di comando | 25 Occhione di traino, anteriore |
| 3 Luci | 26 Occhione di traino, posteriore |
| 4 Spazzola laterale destra, anteriore
(Solo sistema a 4 spazzole) | 27 Luce lampeggiante |
| 5 Spazzola laterale destra, posteriore
(Solo sistema a 4 spazzole) | 28 Arresto sollevamento spazzole laterali
(Solo sistema a 2 spazzole) |
| 6 Spazzola laterale sinistra, anteriore
(Solo sistema a 4 spazzole) | |
| 7 Spazzola laterale sinistra, posteriore
(Solo sistema a 4 spazzole) | |
| 8 Serranda per lo sporco grossolano | |
| 9 Sedile di guida | |
| 10 Vano raccolta | |
| 11 Serbatoio carburante | |
| 12 Tergicristallo | |
| 13 Specchietto retrovisore esterno destro | |
| 14 Specchietto retrovisore esterno sinistro | |
| 15 Specchietto retrovisore | |
| 16 Radiatore dell'acqua | |
| 17 Radiatore dell'olio | |
| 18 Radiatore climatizzatore (accessorio) | |
| 19 Serbatoio acqua vetri | |
| 20 Scatola dei fusibili cabina conducente | |
| 21 Pedale del freno | |
| 22 Acceleratore | |
| 23 Pedale per sollevamento/abbassamento serranda per lo sporco grossolano | |

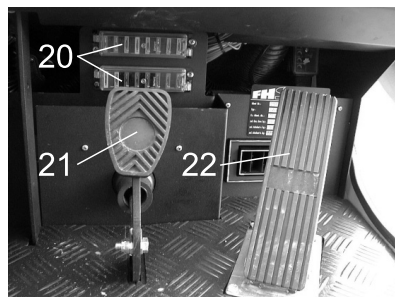


Fig. 2

Sistema a 4 spazzole

- Pedale per sollevamento/abbassamento serranda per lo sporco grossolano

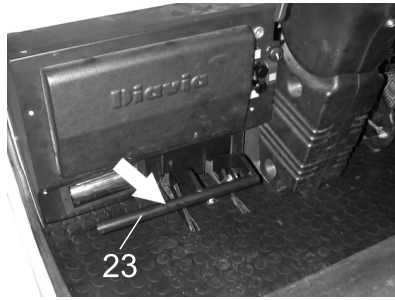


Fig. 3

Sistema a 2 spazzole

- Pedale per sollevamento/abbassamento serranda per lo sporco grossolano

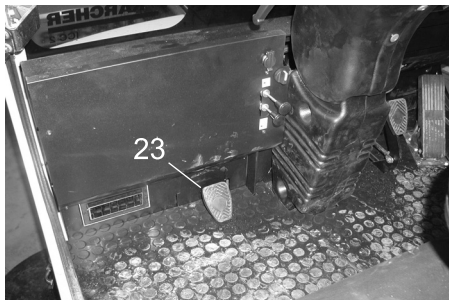


Fig. 4



Fig. 5

- A Scopa laterale destra
- B Scopa laterale sinistra

Quadro di comando

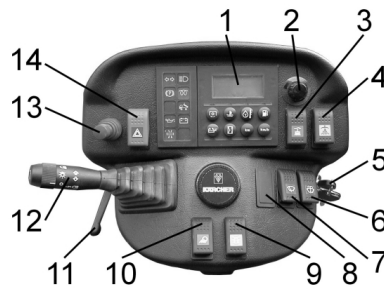


Fig. 6

- 1 Display
- 2 Impostazione numero di giri spazzole laterali
- 3 Impianto idraulico di esercizio
 - 1. livello = accensione impianto idraulico di esercizio
 - 2. livello = accensione turbina di aspirazione e spazzole laterali
- 4 Sollevamento della bocca di aspirazione
- 5 Chiave di accensione
- 6 Impianto lavavetri
- 7 Tergicristallo
- 8 Riscaldamento specchietto retrovisore esterno (accessorio)
- 9 Luce lampeggiante
- 10 Interruttore illuminazione area di lavoro
- 11 Regolazione piantone dello sterzo
- 12 Avvisatore ottico
- 13 Leva direzione di marcia
- 14 Lampeggio di emergenza

Consolle

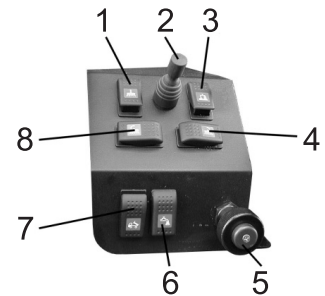


Fig. 7

- 1 Sollevamento/abbassamento spazzole laterali
- Dispositivo di scarico spazzole laterali (accessorio)
- 2 Uscita/entrata joystick spazzole laterali
- 3 Blocco spazzole laterali
- 4 Inclinazione spazzole laterali, sinistra (Solo sistema a 4 spazzole)
- 5 Impostazione numero di giri del motore
- 6 Attivazione/disattivazione acqua nebulizzata
- 7 Sollevamento/abbassamento del vano raccolta
- 8 Inclinazione spazzole laterali, destra (Solo sistema a 4 spazzole)

Barra di comando

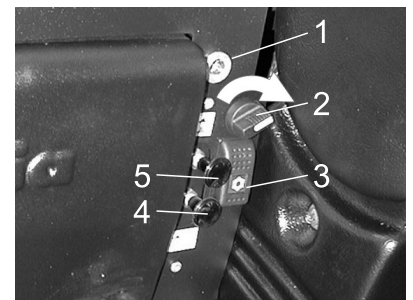


Fig. 8

- 1 Attacco 12V
- 2 Ventola
- 3 Accensione/spegnimento climatizzatore (accessorio)
- 4 Controllo aria pulita/aria di ricircolo
- 5 Riscaldamento

Uso

Lampeggio di emergenza

Attivazione/disattivazione lampeggio di emergenza

➔ azionare l'interruttore del lampeggio di emergenza.

Indicatore multifunzione



Fig. 9

Tasti

Numero di giri del motore	(1)
Riga display	1

Temperatura acqua di raffreddamento	(2)
Riga display	1
Allarme sonoro 1 (- - - -)	> 108 °C
Allarme sonoro 2 (_ _ _)	> 115 °C

Temperatura olio idraulico	(3)
Riga display	1
Allarme sonoro 1 (- - - -)	> 75 °C
Allarme sonoro 2 (_ _ _)	> 80 °C
Conferma	(3)

Livello di riempimento serbatoio carburante	(4)
Riga display	1
Allarme sonoro 1 (- - - -)	< 15 l
Conferma	(4)

Livello di riempimento serbatoio acqua	(5)
Riga display	2
Selezione	(5)

Contaore del motore	(6)
Riga display	2
Selezione	(6)

Contaore della turbina	(6)
	Motore spento
	Accensione inserita
Riga display	2

Percorso	(7)
Riga display	2

Velocità	(8)
----------	-----

Riga display	2
--------------	---

Ora	(1)-(8)
	Motore acceso
Riga display	2

Tensione batteria	
	Motore spento
	Accensione inserita
Riga display	1

Tensione di bordo	
	Motore acceso
Riga display	1

Intervallo di manutenzione	SIA
Riga display	2
Sostituzione del filtro	> 320 h

Spie di controllo

Indicatori di direzione sinistra/destra	(9)
Abbaglianti	(10)
Freno di stazionamento azionato	(11)
Preriscaldamento (tenere per 3 secondi)	(12)
Vano raccolta sollevato	(13)
Pressione olio motore troppo bassa	(14)
Carica batteria troppo bassa	(15)
Filtro dell'aria sporco	(16)
Pompa dell'acqua di nebulizzazione accesa	(17)

Tergicristallo

Attivare/disattivare il tergicristallo:

➔ azionare l'interruttore del tergicristallo.
 - 1. livello = intervallo
 - 2. livello = costante

Impianto lavavetri

Attivazione/disattivazione impianto lavavetri:

➔ azionare l'interruttore dell'impianto lavavetri.

Si attiva lo spruzzo d'acqua per il parabrezza.

Regolare gli specchietti retrovisori

➔ Regolare manualmente gli specchietti retrovisori.

Regolare gli specchietti retrovisori esterni

➔ Regolare manualmente gli specchietti retrovisori esterni sinistro e destro.

Riscaldamento specchietto retrovisore esterno (accessorio)

Accensione/spengimento riscaldamento specchietti retrovisori esterni:

➔ azionare l'interruttore del riscaldamento specchietti retrovisori esterni.

Illuminazione area di lavoro

Accensione/spengimento illuminazione area di lavoro:

➔ azionare l'interruttore dell'illuminazione area di lavoro.

Luce lampeggiante

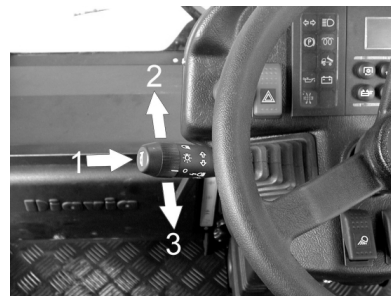
Accensione/spengimento della luce lampeggiante:

➔ azionare l'interruttore della luce lampeggiante.

Avvisatore ottico



- 1 Luce di posizione
- 2 Luce anabbagliante
- 3 Dispositivo di lampeggio
- 4 Abbaglianti



- 1 Clacson
- 2 Indicatore direzione di marcia dx
- 3 Indicatore direzione di marcia sx

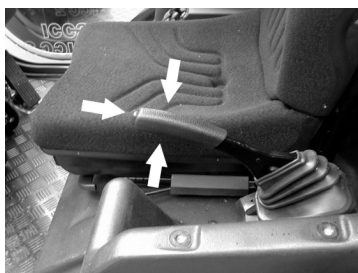
Leva direzione di marcia



- 0 = folle
 1 = Avanzare
 2 = Fare retromarcia

Freno di stazionamento

Bloccare il freno di stazionamento



→ Alzare l'impugnatura.

Sbloccare il freno di stazionamento

→ Premere il pulsante di arresto e rilasciare l'impugnatura.

Regolazione del sedile di guida

Regolare la posizione del sedile

- Tirare verso l'alto la leva sotto il sedile.
- Spostare la leva, rilasciare la leva e farla innestare.
- Verificare se il sedile è bloccato cercando di spostarlo in avanti ed indietro.

Regolare le sospensioni del sedile

- Ruotare la rotella sul lato posteriore del sedile.
- In senso orario: sospensione più rigida
- In senso antiorario: sospensione meno rigida

Sedile comfort (accessorio)



Regolare la posizione del sedile

- Premere la leva (1).
- Spostare la leva, rilasciare la leva e farla innestare.
- Verificare se il sedile è bloccato cercando di spostarlo in avanti ed indietro.

Regolare le sospensioni del sedile

- Orientare la leva (2), finché la scala graduata non visualizza il vostro peso.
- Regolazione del peso da 50 a 130 kg.
- Orientando la leva fino all'arresto, la regolazione torna a 50 kg.

Regolare la posizione del sedile

- Orientare l'impugnatura (3).
- Spostare il sedile.

Attacco 12V

- Collegare l'utenza all'attacco 12V. (vedi barra di comando)

Ventola

- Accendere/spengere la ventola. (vedi barra di comando)
- per riscaldamento: a 2 livelli
- per climatizzatore: a 3 livelli

Climatizzatore (accessorio)

- Accendere/spengere il climatizzatore. (vedi barra di comando)

Controllo aria pulita/aria di ricircolo

- Azionare l'interruttore scorrevole. (vedi barra di comando)
- Interruttore scorrevole inserito = aria pulita
- Interruttore scorrevole estratto = aria di ricircolo

Riscaldamento

- Azionare l'interruttore scorrevole. (vedi barra di comando)
- Interruttore scorrevole inserito = freddo
- Interruttore scorrevole estratto = caldo

Prima della messa in funzione

Operazione di scarico

Nota

Per essere trasportato in modo sicuro, l'apparecchio è stato bloccato con apposite cinghie di serraggio.

Procedere come segue:

- Rimuovere le cinghie di serraggio.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Fare scendere l'apparecchio dal mezzo di trasporto.

Messa in funzione

Avvertenze generali

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Estrarre la chiave di accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.

Rifornimento di carburante

⚠ Pericolo

Rischio di esplosione!

- Utilizzare solo il carburante indicato nel manuale d'uso.
- Non fare rifornimento in ambienti chiusi.
- È vietato fumare e usare fiamme libere.
- Accertarsi che il carburante non venga a contatto con superfici calde.
- Spegner il motore.
- Aprire il tappo del serbatoio.
- Fare rifornimento di carburante diesel.
- Riempire il serbatoio fino ad 1 cm al di sotto del bordo inferiore del bocchettone di riempimento, in quanto il carburante aumenta di volume con il calore.
- Eliminare il carburante eventualmente fuoriuscito e chiudere il tappo del serbatoio.

Fare rifornimento con la tanica

- Valutare in precedenza la quantità di carburante al fine di evitare una fuoriuscita.

Fare rifornimento con la pistola della benzina

- Inserire il più possibile la pistola nel bocchettone di riempimento. Non appena la pistola utilizzata correttamente si arresta per la prima volta, arrestare il rifornimento.

Interventi di controllo e di manutenzione

- Controllare il livello dell'olio motore. *
- Controllare ed eseguire la manutenzione sul radiatore dell'acqua. *
- Controllare la pressione delle ruote. *
- Controllare il livello del serbatoio del carburante. *
- Regolare il sedile di guida.
- Controllare il canale di aspirazione. *
- Controllare la regolazione della bocca di aspirazione. *
- Controllare il funzionamento degli impianti di illuminazione. *
- Controllare il funzionamento dei dispositivi di segnalazione. *
- Riempire il serbatoio dell'acqua. *
- Controllare le scope laterali. *
- Svuotare il vano raccolta.

* Descrizione al capitolo Cura e manutenzione.

⚠ Attenzione

Eliminare immediatamente gli eventuali difetti o arrestare il veicolo.

Funzionamento

Avviare l'apparecchio

- Sedersi sul sedile di guida.
- NON premere il pedale di avanzamento.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Spegner l'impianto idraulico di esercizio.
- Posizionare la leva direzione marcia su (0) (folle).

Preriscaldamento

- Ruotare la chiave di accensione su "I". La spia di preriscaldamento si accende.

Avviare il motore

- Quando la spia di preriscaldamento si spegne, ruotare la chiave di accensione su "II".
- Appena l'apparecchio si avvia, rilasciare la chiave.

Nota

Non azionare mai il motorino d'avviamento per più di 10 secondi. Attendere almeno 10 secondi prima di azionare nuovamente il motorino d'avviamento.

Guida

Avanzare

- Premere il pedale del freno.
- Posizionare la leva direzione marcia su (1) (marcia avanti).
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Premere lentamente l'acceleratore.

Fare retromarcia

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Durante la retromarcia non deve sussistere alcun pericolo per terzi. In caso contrario, farsi guidare da un'altra persona.

- Premere il pedale del freno.
- Posizionare la leva direzione marcia su (2) (retromarcia).
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Premere lentamente l'acceleratore.

Nota

Comportamento di guida

- Durante la retromarcia viene emesso un segnale acustico.
- Attraverso l'acceleratore è possibile impostare la velocità di marcia a regolazione continua.
- Evitare di premere bruscamente il pedale poiché può causare danni all'impianto idraulico.
- In caso di diminuzione della potenza in salita, togliere leggermente il piede dal pedale.
- Cambiare la direzione di marcia solo a veicolo fermo.

Frenatura

- Rilasciare il pedale. L'apparecchio frena automaticamente e si ferma.

Nota

L'effetto frenante può essere supportato dal freno a pedale.

Superare ostacoli

⚠ Attenzione

Sollevare le spazzole laterali e la bocca di aspirazione prima di superare eventuali ostacoli.

Ostacoli fino a 150 mm di altezza:

- superare a marcia avanti l'ostacolo lentamente e con cautela facendo un angolo di 45°.

Ostacoli superiori a 150 mm di altezza:

- Ostacoli simili vanno superati esclusivamente con una rampa idonea.

⚠ Attenzione

Rischio di danneggiamento! Accertarsi che il veicolo non tocchi terra.

Operazioni di spazzamento

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Quando la serranda per lo sporco grossolano è aperta, il rullo spazzola può far schizzare sassi e pietrisco in avanti. Fare attenzione a non mettere in pericolo persone, animali o oggetti.

⚠ Attenzione

Non spazzare nastri da imballo, fili di ferro o simili in quanto possono intasare il canale

di aspirazione.

⚠ Attenzione

Per evitare danni al pavimento, non utilizzare la spazzatrice a lungo sullo stesso punto.

Nota

Al fine di ottenere un risultato ottimale, si consiglia di adeguare la velocità di marcia alle condizioni presenti in loco.

Nota

Durante l'uso della spazzatrice si raccomanda di svuotare il vano raccolta ad intervalli regolari.

Regolare il numero di giri del motore

- Regolare il minimo quando si imposta il numero di giri del motore a 1600-1800 1/min. (vedi consolle)

Nota

È possibile visualizzare il numero di giri del motore sul display dell'indicatore multifunzione.

Accendere l'impianto idraulico di esercizio

- Accendere l'impianto idraulico di esercizio (1° livello). (vedi quadro di comando)
- Accendere la turbina di aspirazione e le spazzole laterali (2° livello)

Nota

Con impianto idraulico di esercizio spento è possibile solo la modalità di marcia.

Regolare il numero di giri delle spazzole laterali

- Regolare il numero di giri delle spazzole laterali dal regolatore. (vedi quadro di comando)
- In senso orario: il numero di giri delle spazzole laterali aumenta
- In senso antiorario: il numero di giri delle spazzole laterali diminuisce

Attivazione/disattivazione acqua nebulizzata

- Premere l'interruttore Acqua nebulizzata. (vedi consolle)

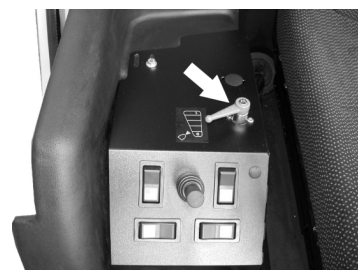
Si attiva la nebulizzazione di acqua delle spazzole laterali e della bocca di aspirazione.

Nota

Il funzionamento della pompa acqua di nebulizzazione viene visualizzato da una spia luminosa gialla, vedi indicatore multifunzione. Se il serbatoio dell'acqua è vuoto, la spia luminosa gialla si spegne.

- Disattivare la nebulizzazione di acqua.
- Riempire il serbatoio dell'acqua.

Regolare la quantità di acqua degli ugelli delle spazzole laterali



- Regolare la quantità di acqua degli ugelli delle spazzole laterali dalla valvola di regolazione.

- In senso orario: la quantità di acqua aumenta
- In senso antiorario: la quantità di acqua diminuisce

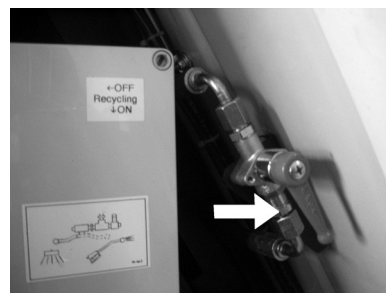
Nota

Come accessorio è disponibile una versione con 2 valvole di regolazione per la regolazione laterale separata della quantità di acqua.

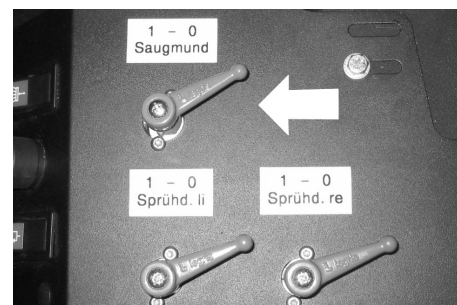
Sistema di ricircolo dell'acqua

Per aumentare la durata di utilizzo (scorta di acqua pulita), l'apparecchio è dotato di un sistema di ricircolo dell'acqua. Con il sistema di ricircolo dell'acqua, l'acqua viene convogliata alla bocca di aspirazione dal vano raccolta e ricondotta nel circuito. È possibile inoltre aggiungere acqua pulita.

- Riempire il vano raccolta con acqua fino alla fine del piano inclinato anteriore. Per aspirare le foglie secche, introdurre poca acqua nel vano raccolta.

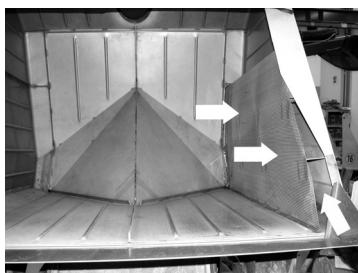


- Posizionare la leva del riciclaggio su ON.



- Regolare l'alimentazione supplementare di acqua pulita alla bocca di aspirazione mediante la rispettiva leva.
- Accendere la turbina di aspirazione e iniziare i lavori di pulizia.
- Al termine dei lavori, spegnere la turbina di aspirazione solo dopo circa 30 secondi dal sollevamento della bocca di

aspirazione. In questo modo si evita un gocciolamento ad apparecchio spento.



- Ad ogni svuotamento del vano raccolta, lavare il filtro con il tubo flessibile dell'acqua e pulire il vano dietro al filtro.
- In assenza del ricircolo di acqua, posizionare la leva del riciclaggio su OFF.

Funzionamento senza sistema di ricircolo dell'acqua

- Con apparecchio spento posizionare assolutamente la leva del riciclaggio su OFF, altrimenti sussiste il pericolo di intasamento dalla condotta flessibile alla bocca di aspirazione.
- Anche senza ricircolo dell'acqua, pulire il filtro e il vano retrostante ad ogni svuotamento del vano raccolta.

Sollevamento/abbassamento spazzole laterali

Sistema a 4 spazzole:

- premere verso il basso l'interruttore a levetta. Le spazzole laterali vengono abbassate. (vedi consolle)
- Premere verso l'alto l'interruttore a levetta. Le spazzole laterali vengono sollevate.

Sistema a 2 spazzole:

- premere verso il basso il tasto a levetta. Le spazzole laterali vengono abbassate. (vedi consolle)
- Premere verso l'alto l'interruttore a levetta. Seitenbesen werden angehoben.

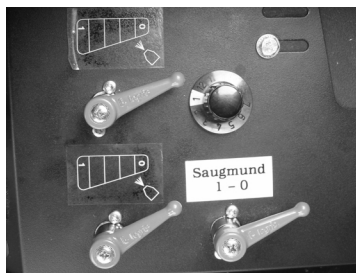
Dispositivo di scarico spazzole laterali (accessorio)

- Il dispositivo di scarico spazzole laterali riduce la pressione di appoggio sulla carreggiata.
- Scaricando le spazzole si protegge il pavimento dall'usura e si prolunga la durata delle scope.
- È possibile variare lo scarico in modo continuo a seconda della superficie del pavimento e della sporcizia presente.

Sollevamento/abbassamento spazzole laterali:

- premere verso il basso l'interruttore a levetta. Le spazzole laterali vengono abbassate, lo scarico è inattivo. (vedi consolle)
- Interruttore a levetta in posizione centrale. Le spazzole laterali vengono abbassate, lo scarico è attivo.
- Premere verso l'alto l'interruttore a levetta. Le spazzole laterali vengono sollevate.

Regolazione del dispositivo di scarico spazzole laterali:

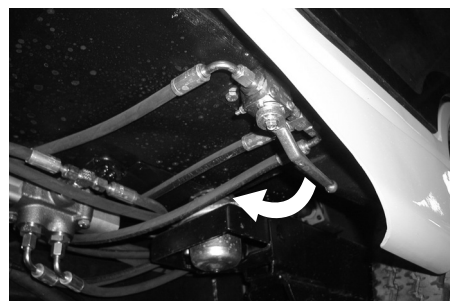


- regolare le spazzole dal regolatore.

Posizione	Scarico delle spazzole
1	minimo
5-8	medio (regolazione consigliata)
11	massimo

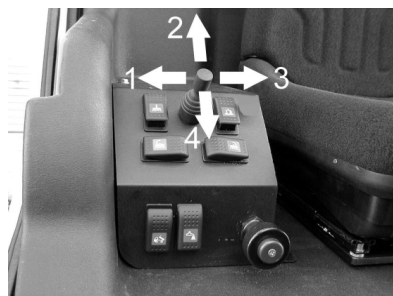
Arrestare il sollevamento delle spazzole laterali (solo sistema a 2 spazzole)

È possibile arrestare le spazzole laterali singolarmente in posizione sollevata.



- Chiudere il rubinetto sferico con le spazzole laterali sollevate.

Uscita/entrata spazzole laterali



- Portare il joystick in posizione (2). Le spazzole laterali escono.
- Portare il joystick in posizione (4). Le spazzole laterali rientrano.

Nota

Solo sistema a 2 spazzole: È possibile estrarre le spazzole laterali solo quando sono in fase di rotazione.

Raccogliere oggetti di grandi dimensioni

Nota

Per raccogliere oggetti di grandi dimensioni, ad es. lattine o grandi quantità di foglie secche, è necessario sollevare temporaneamente la serranda per lo sporco grossolano.

Sollevamento della serranda:

- premere in avanti il pedale di azionamento della serranda e tenerlo premuto.

- Per riabbassarla togliere il piede dal pedale.

Nota

Un risultato di pulizia ottimale viene conseguito solamente con la serranda abbassata.

Spazzare pavimenti asciutti

Per evitare accumuli e formazione di polvere nel canale di aspirazione, deve essere in funzione l'alimentazione di acqua agli ugelli delle spazzole.

- Attivare la nebulizzazione di acqua. (vedi consolle)

Spazzare pavimenti umidi o bagnati

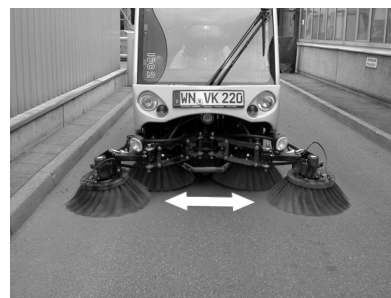
Se si forma poca polvere o se non se ne forma, arrestare l'alimentazione di acqua agli ugelli delle spazzole.

- Disattivare la nebulizzazione di acqua. (vedi consolle)

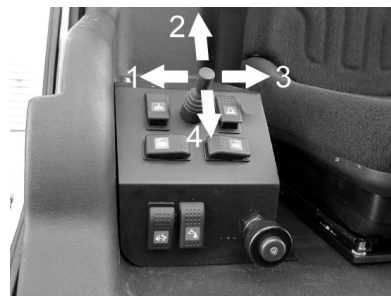
Nota

Al fine di ottenere un risultato ottimale, adeguare la velocità di marcia e l'ampiezza di lavoro alle condizioni presenti in loco.

Spazzare superfici



In base al grado di sporco della superficie è possibile estrarre o fare rientrare le spazzole laterali anteriori.



- Estrarre le spazzole laterali (2).
- Fare rientrare le spazzole laterali (4).

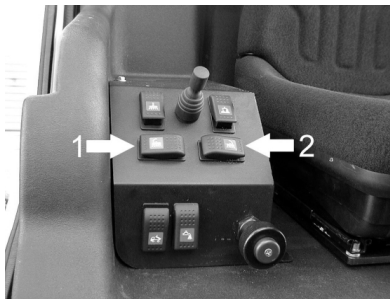
Nota

L'ampiezza di lavoro deve essere adeguata al grado di sporco della superficie in modo da aspirare completamente lo sporco.

Inclinazione delle spazzole laterali anteriori (solo sistema a 4 spazzole)



È possibile adeguare l'inclinazione delle spazzole laterali anteriori alla geometria della carreggiata.



- Inclinare le spazzole laterali verso destra (1).
- Inclinare le spazzole laterali verso sinistra (2).

Spazzare lungo il margine della carreggiata (solo sistema a 4 spazzole)



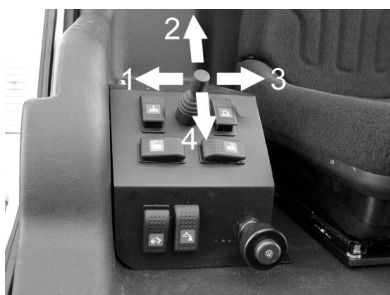
- Se necessario, inclinare le spazzole laterali verso destra.

Spazzare in punti stretti.



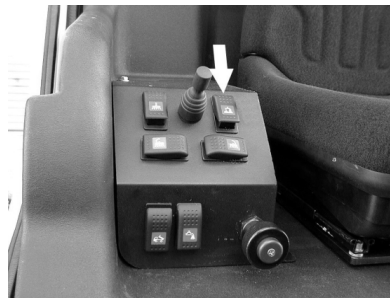
Per spazzare nei bordi sul lato destro:

- Fare rientrare le spazzole laterali a sinistra ed estrarre quelle a destra (1).



Per spazzare nei bordi sul lato sinistro:

- Fare rientrare le spazzole laterali a destra ed estrarre quelle a sinistra (3).



- Per spazzare passaggi stretti è possibile bloccare le spazzole laterali a sinistra.
- La spazzola laterale destra può essere spostata in posizione (1) e (3) solo con il joystick.
- Se si sposta il joystick in posizione (2) e (4), escono e rientrano rispettivamente entrambe le spazzole laterali.
- Nelle curve strette, fare rientrare le spazzole esterne.

Svuotamento del vano raccolta

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Durante la retromarcia non deve sussistere alcun pericolo per terzi. In caso contrario, farsi guidare da un'altra persona.

⚠ Pericolo

Pericolo di ribaltamento! Durante l'operazione di scarico l'apparecchio deve appoggiare su una superficie piana.

⚠ Pericolo

Pericolo di ribaltamento! Al momento dello svuotamento in discariche e rampe, rispettare la distanza di sicurezza.

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Prima di svuotare il vano raccolta, spegnere la turbina di aspirazione.

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Durante l'operazione di scarico non vi devono essere persone o animali nell'area di movimentazione del vano raccolta.

⚠ Pericolo

Pericolo di schiacciamento! Non inserire mai le mani nella tiranteria del sistema di svuotamento.

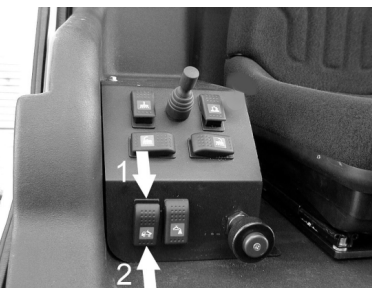
Nota

Sollevare il vano raccolta completamente fino all'arresto.

- Disattivare la nebulizzazione di acqua delle spazzole laterali e della bocca di aspirazione.
- Fermare l'apparecchio.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Posizionare la leva direzione marcia su (0) (folle).
- Fare rientrare le spazzole laterali.
- Sollevare le spazzole laterali.
- Spegnere la turbina di aspirazione e le spazzole laterali (2° livello).



- Aprire i coperchi laterali.
- Fare scaricare l'acqua da entrambi i lati.



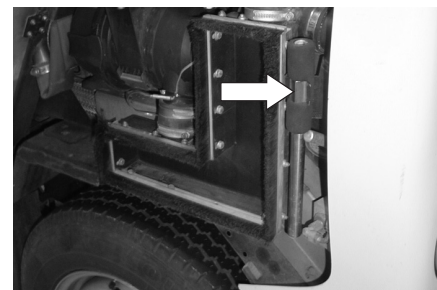
- Sollevare il vano raccolta (1).
- Svuotare il vano raccolta.
- Abbassare il vano raccolta (2).

Nota

Durante l'abbassamento del vano raccolta viene emesso un segnale acustico.

Svuotare manualmente il vano raccolta

- Bloccare il freno di stazionamento.
- Aprire i coperchi laterali.
- Fare scaricare l'acqua da entrambi i lati.



- Rimuovere la leva di comando della pompa.
- Inserire la leva di comando sulla leva della pompa.

⚠ Attenzione

Prima di azionare la pompa, sollevare manualmente il coperchio del vano raccolta. In questo modo si evita un danneggiamento del rivestimento posteriore.

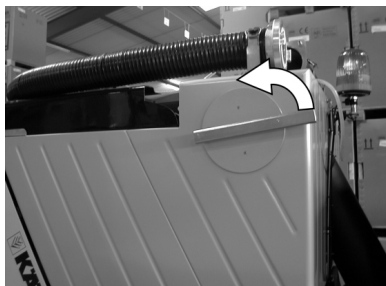
- Sollevare il vano raccolta mediante l'operazione di pompaggio.

Spegnere l'apparecchio

- Disattivare la nebulizzazione di acqua delle spazzole laterali e della bocca di aspirazione.
- Fermare l'apparecchio.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Posizionare la leva direzione marcia su (0) (folle).
- Fare rientrare le spazzole laterali.
- Sollevare le spazzole laterali.

- Spegnere la turbina di aspirazione e le spazzole laterali (2° livello).
- Spegnere l'impianto idraulico di esercizio (1° livello).
- Regolare il minimo al numero di giri minimo.
- Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.

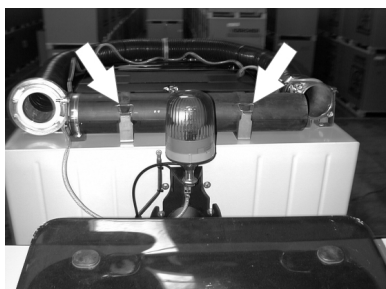
Aspirazione foglie secche (accessorio)



- Aprire il coperchio di chiusura.
- Agganciare l'utensile speciale (accessorio) e ruotarlo in senso antiorario.



- Allentare i fissaggi del tubo flessibile di aspirazione.
- Agganciare il tubo flessibile al raccordo.



- Allentare i fissaggi dell'ugello di aspirazione.

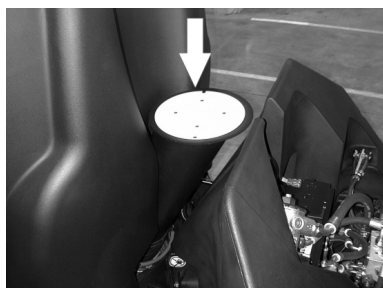


- Collegare l'ugello di aspirazione al tubo flessibile di aspirazione.
- Regolare il minimo a circa 1800 1/min.

Nota

È possibile visualizzare il numero di giri del motore sul display dell'indicatore multifunzione.

- Accendere l'impianto idraulico di esercizio (1° livello).
- Azionare il tasto per sollevare la bocca di aspirazione.
 - 1. livello = sollevare bocca di aspirazione
 - 2. livello = attivazione/disattivazione spazzole laterali



- Sollevare il vano raccolta.
- Coprire il tubo di aspirazione con la lamiera per aspirazione foglie secche.
- Abbassare il vano raccolta.



- Commutare l'alimentazione di acqua da modalità di spazzamento a modalità di aspirazione foglie secche.
- Accendere la turbina di aspirazione (2° livello).
- Attivare la nebulizzazione di acqua.



- Regolare la quantità di acqua mediante la valvola.

Dopo l'aspirazione delle foglie secche

- Rimuovere la copertura del tubo di aspirazione.
- Commutare l'alimentazione di acqua da modalità di aspirazione foglie secche a modalità di spazzamento.

Trasporto

⚠ Attenzione

Durante il trasporto, fissare l'apparecchio contro un eventuale spostamento.

- Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Bloccare l'apparecchio con dei cunei ai bordi.



- Fissare l'apparecchio con le cinghie di serraggio agli occhioni di fissaggio a sinistra e a destra.

⚠ Attenzione

Rischio di danneggiamento! Non utilizzare l'occhione di traino anteriore per fissare l'apparecchio.

Traino

⚠ Pericolo

Nel caso in cui gli interventi di recupero vengano effettuati su strade pubbliche, indossare degli indumenti segnaletici in zone pericolose esposte al traffico.

⚠ Pericolo

L'azionamento idrostatico della spazzatrice consente di trainare la macchina fuori dalla zona di pericolo solo per alcuni metri passo passo. Non movimentare la spazzatrice a velocità passo passo.

⚠ Pericolo

L'apparecchio non è adatto per essere utilizzato come gru.

Nota

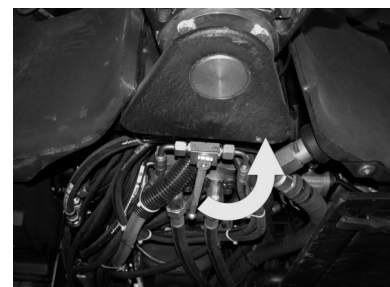
Durante il traino, accertarsi che il sistema spazzole non venga danneggiato.

- Fare scaricare l'acqua di nebulizzazione.
- Svuotare il vano raccolta.
- Fissare il cavo per rimorchio all'occhione di traino anteriore o posteriore.
- Posizionare, tirandolo, l'apparecchio sul mezzo di trasporto.

Valvola di bypass (accessorio)

Nota

Con valvola di bypass aperta, è possibile spostare leggermente l'apparecchio.



- Aprire la valvola di bypass con la leva dall'utensile di bordo o con la chiave a bocca (SW 9).

Fermo dell'impianto

Se la spazzatrice non viene utilizzata per un lungo periodo, si prega di osservare quanto segue:

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Sollevare le spazzole laterali per non danneggiare le setole.
- Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
- Bloccare la spazzatrice in modo tale che non possa spostarsi accidentalmente, bloccare il freno di stazionamento.
- Riempire il serbatoio di carburante.
- Sostituire l'olio motore e il filtro dell'olio motore.
- Se si prevede gelo, fare scaricare l'acqua di nebulizzazione e controllare che vi sia sufficiente antigelo nell'acqua di raffreddamento.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua e le condutture.
- Staccare la batteria.
- Caricare la batteria ogni 2 mesi circa.
- Pulire la spazzatrice all'interno e all'esterno.
- Depositare l'apparecchio in un luogo riparato ed asciutto.

Cura e manutenzione

Avvertenze generali

- Prima di pulire, manovrare l'apparecchio, sostituire componenti o passare ad un'altra modalità di funzionamento, spegnere l'apparecchio e, se necessario, togliere la chiave di accensione.
- Durante i lavori sull'impianto elettrico estrarre la spina della batteria e/o scollegare la batteria.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale esperto in questo settore che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.
- Gli apparecchi ad uso mobile impiegati nel settore industriale sono soggetti al controllo di sicurezza secondo la norma VDE 0701.

Pulizia

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Svuotare il vano raccolta.
- Sollevare la bocca di aspirazione e le spazzole laterali.
- Bloccare il freno di stazionamento.

⚠ Attenzione

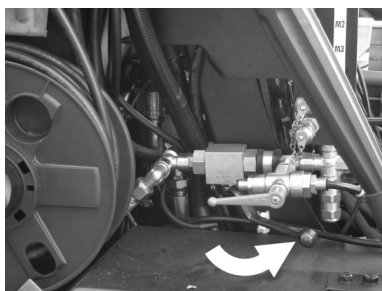
Rischio di danneggiamento. I componenti elettrici del vano motore non devono essere puliti con getto ad alta pressione.

Pulire l'apparecchio

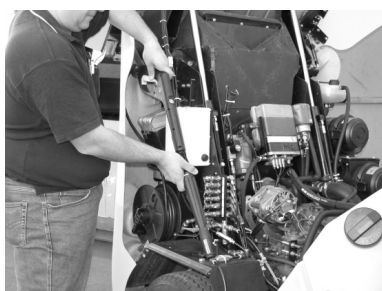
Pulire l'apparecchio giornalmente al termine dei lavori.

Nota

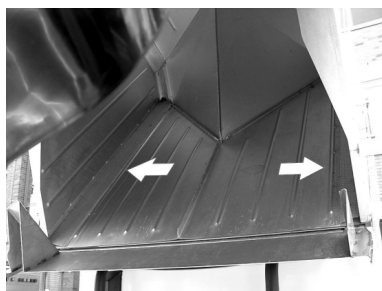
Non utilizzare detergenti aggressivi.



- Commutare l'alimentazione di acqua delle spazzole laterali e della bocca di aspirazione a modalità con idropulitrice.
- Accendere l'idropulitrice.
- Sollevare il vano raccolta.



- Estrarre la pistola a spruzzo.
- Svolgere il tubo flessibile alta pressione.



- Pulire il vano raccolta.
- Pulire la lamiera forata dello scarico acqua su entrambi i lati.



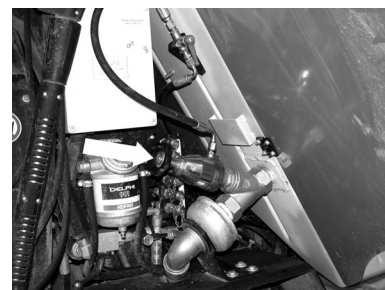
- Pulire le superfici di tenuta del canale di aspirazione.
- Pulire le spazzole laterali.
- Pulire la bocca di aspirazione.
- Pulire la serranda per lo sporco grossolano.

Pulire la condotta flessibile

Se la condotta flessibile tra vano raccolta e bocca di aspirazione è intasata, procedere come indicato di seguito:



- scollegare la condotta flessibile dal giunto a denti sotto il veicolo.



- Aprire la valvola ruotando la rotella in senso antiorario.
- Collegare la condotta flessibile del giunto a denti alla rete idrica e lavarla.
- Staccare il collegamento dalla rete idrica e collegare di nuovo la condotta flessibile alla bocca di aspirazione.
- Chiudere la valvola ruotando la rotella in senso orario.

Pulire il radiatore



- Aprire le chiusure di serraggio della griglia di copertura.
- Rimuovere la griglia di copertura.



- 1 Radiatore climatizzatore (accessorio)
 - 2 Radiatore dell'olio
 - 3 Radiatore dell'acqua
- Pulire il radiatore solo a motore spento.
 - Pulire il radiatore come descritto in precedenza con un getto d'acqua a bassa pressione o con aria compressa.
 - Non eseguire la pulizia con un'idropulitrice.

Pulire il canale di aspirazione e il vano raccolta

- Avviare l'apparecchio.
- Regolare il minimo a circa 1800 1/min.
- Accendere l'impianto idraulico di esercizio (1° livello).
- Posizionare il tubo flessibile dell'acqua davanti alla bocca di aspirazione.
- Accendere la turbina di aspirazione e le spazzole laterali (2° livello)

Nota

Fare funzionare la turbina di aspirazione per circa 2 minuti.

Pulire la griglia di copertura del canale di aspirazione

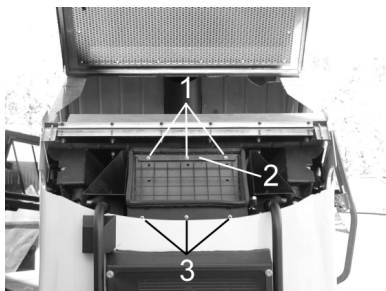
- Sollevare il vano raccolta.
- Spegnerne il motore.
- Pulire la griglia di copertura.

Pulire il canale di aspirazione

- Sollevare il vano raccolta.
- Spegnerne il motore.

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Attendere almeno 1 minuto, finché la ventola non ruota più.



- Svitare le viti superiori (1).
- Rimuovere il listello (2).
- Allentare le viti inferiori (3).
- Rimuovere la griglia di copertura e pulire il canale di aspirazione.

Intervalli di manutenzione

Nota

Il contatore di funzionamento del motore indica quali sono gli intervalli di manutenzione.

Interventi di manutenzione da effettuare da parte del cliente

Manutenzione giornaliera:

- Pulire l'alternatore.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello dell'olio idraulico.
- Pulire il radiatore.
- Pulire la griglia di copertura del canale di aspirazione.
- Controllare il livello dell'acqua di raffreddamento.
- Controllare il filtro aria e se necessario, pulirlo.
- Controllare il tubo flessibile del filtro aria/del motore.
- Verificare l'usura e l'eventuale presenza di nastri impigliati nelle spazzole laterali e nella bocca di aspirazione.
- Verificare il funzionamento di tutti gli elementi di comando.

Manutenzione settimanale:

- Controllare la guarnizione del tubo di aspirazione.
 - Controllare le guarnizioni del vano raccolta.
 - Lubrificare i cuscinetti.
 - Controllare la pressione delle ruote.
 - Controllare il livello dell'acqua vetri.
 - Pulire il filtro dell'acqua (a seconda della qualità dell'acqua a intervalli più frequenti).
 - Controllare il livello dell'olio della pompa dell'acqua.
 - Controllare il funzionamento e la scorrevolezza della serranda per lo sporco grossolano.
 - Verificare il funzionamento dei rulli di scorrimento.
 - Lubrificare il sistema a spazzole laterali.
- Manutenzione supplementare ogni 50 ore di funzionamento:
- Verificare il funzionamento del freno di stazionamento.
 - Controllare che non vi siano perdite nel sistema idraulico.
 - Controllare l'usura delle cinghie trapezoidali.
 - Controllare la protezione antigelo del refrigerante.
 - Controllare i tubi flessibili e le fascette di serraggio.
 - Controllare le ruote.
 - Controllare gli attacchi e le condutture.
- Manutenzione supplementare ogni 150 ore di funzionamento:
- Cambiare l'olio motore.
 - Sostituire l'inserito filtro olio motore.
 - Sostituire il filtro aria.
 - Svuotare il separatore dell'acqua del filtro carburante.
 - Controllare il livello di acido della batteria.
 - Pulire le feritoie di ventilazione dell'alternatore.

Descrizione al capitolo Interventi di manutenzione.

Nota

Tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione da effettuare da parte del cliente devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Se necessario, ci si può rivolgere in qualsiasi momento al rivenditore specializzato Kärcher.

Interventi di manutenzione da effettuare dal servizio assistenza clienti

Manutenzione dopo 50 ore di funzionamento:

- Eseguire la prima ispezione.

Manutenzione supplementare ogni 150 ore di funzionamento

Nota

Ai fini della garanzia è necessario far eseguire, durante il periodo di garanzia, tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione dal servizio assistenza clienti autorizzato Kärcher come indicato nel libretto di manutenzione.

Interventi di manutenzione

Preparazione:

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Sollevare completamente il vano raccolta.
- Abbassare le spazzole laterali.
- Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
- Bloccare il freno di stazionamento.

⚠ Pericolo

Nel caso in cui gli interventi di riparazione vengano effettuati su strade pubbliche, indossare degli indumenti segnaletici in zone pericolose esposte al traffico.

Norme di sicurezza generali

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Durante i lavori di manutenzione, ribaltare completamente verso l'alto il vano raccolta e abbassare il sistema spazzole per togliere pressione al sistema idraulico.

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Durante i lavori sul vano di raccolta, fissare il coperchio.

⚠ Pericolo

Pericolo di lesioni per via delle rotazioni del motore! Dopo aver spento il motore attendere 5 secondi. Durante questi 5 secondi stare assolutamente lontani dall'area di lavoro.

- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione e di riparazione lasciare raffreddare sufficientemente l'apparecchio.

- L'acqua di raffreddamento è bollente.
- Non toccare componenti molto caldi quali ad esempio il motore trazione e l'impianto di scappamento.



Sostanze quali olio per motori, gasolio, benzina o carburante diesel non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega pertanto di proteggere il suolo e di smaltire l'olio usato conformemente alle norme ambientali.

Norme di sicurezza per l'uso di batterie

Durante l'utilizzo di batterie osservare assolutamente le seguenti indicazioni di pericolo:










Rispettare le indicazioni riportate sulla batteria, nelle istruzioni per l'uso e nel manuale d'uso del veicolo.



Indossare una protezione per gli occhi.



Tenere l'acido e le batterie fuori dalla portata dei bambini.

	Rischio di esplosione!
	Vietato accendere fuochi, produrre scintille, usare luci libere e fumare.
	Pericolo di ustioni chimiche!
	Pronto soccorso.
	Avviso di pericolo.
	Smaltimento.
	Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.

⚠ Pericolo

Rispettare le norme antinfortunistiche, nonché le norme DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

⚠ Pericolo

Rischio di esplosione! Non appoggiare utensili o simili sulla batteria, sui poli terminali e sui collegamenti delle celle della batteria.

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Non portare mai eventuali ferite a contatto con il piombo. Lavare sempre le mani dopo aver effettuato interventi sulla batteria.

⚠ Pericolo

Pericolo di incendio e di esplosione.

- È vietato fumare e usare fiamme libere.
- Areare bene i locali in cui vengono caricate le batterie in quanto sussiste il pericolo di formazione di gas altamente esplosivi.

⚠ Pericolo

Pericolo di ustioni chimiche!

- Sciacquare con abbondante acqua pulita eventuali schizzi di acido negli occhi o sulla cute.
- Quindi, contattare immediatamente un medico.
- Lavare i vestiti sporchi con acqua.

Montaggio e collegamento della batteria

- Sollevare il vano raccolta.
- Appoggiare la batteria nell'apposito supporto.
- Avvitare i supporti sul fondo della batteria.
- Collegare il morsetto (cavo rosso) al polo positivo (+).

- Collegare il morsetto al polo negativo (-).

Nota

Prima di smontare la batteria staccare il cavo del polo negativo. Verificare che i poli della batteria e i morsetti siano sufficientemente protetti con apposito grasso per poli batteria.

Controllare ed eventualmente correggere il livello del liquido della batteria

⚠ Attenzione

In caso di batterie ad acido controllare regolarmente il livello del liquido.

- L'acido di una batteria completamente carica ha a 20 °C un peso specifico di 1,28 kg/l.
- L'acido di una batteria parzialmente carica ha un peso specifico compreso tra 1,00 e 1,28 kg/l.
- Il peso specifico dell'acido deve essere uguale in tutte le celle.
- Svitare tutti i tappi degli elementi della batteria.
- Estrarre da ogni cella un campione con il tester per acidi.
- Reintrodurre il campione di acido nella stessa cella.
- Se il livello negli elementi è troppo basso, aggiungere dell'acqua distillata fino alla tacca.
- Caricare la batteria.
- Avvitare i tappi degli elementi.

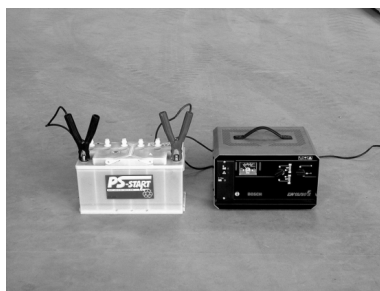
Carica della batteria

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Osservare le norme di sicurezza per l'uso di batterie. Osservare le istruzioni del produttore del caricabatterie.

⚠ Pericolo

Caricare la batteria solo con apposito caricabatterie.



- Staccare la batteria.
- Collegare il polo positivo del caricabatterie al polo positivo della batteria.
- Collegare il polo negativo del caricabatterie al polo negativo della batteria.
- Inserire la spina e accendere il caricabatterie.
- Caricare la batteria con la corrente di carica minima possibile.

Nota

Quando la batteria è carica, scollegare il caricabatterie dalla rete e poi dalla batteria.

Controllo della pressione delle ruote

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Collegare il manometro alla valvola del pneumatico.
- Misurare la pressione e correggerla se necessario.

Pressione ruote anteriori	3,75 bar
Pressione ruote posteriori	4,75 bar

Cambio della ruota

⚠ Pericolo

Nel caso in cui gli interventi di riparazione vengano effettuati su strade pubbliche, indossare degli indumenti segnaletici in zone pericolose esposte al traffico.

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni!

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
 - Estrarre la chiave di accensione.
 - Verificare che il terreno sia stabile. Bloccare ulteriormente l'apparecchio mediante cunei in modo che non possa spostarsi accidentalmente.
 - Bloccare il freno di stazionamento.
- Controllo dei pneumatici
- Verificare che i battistrada dei pneumatici siano liberi da oggetti impigliati.
 - Rimuovere eventuali oggetti.
 - Utilizzare un normale prodotto adatto alla riparazione di pneumatici.

Nota

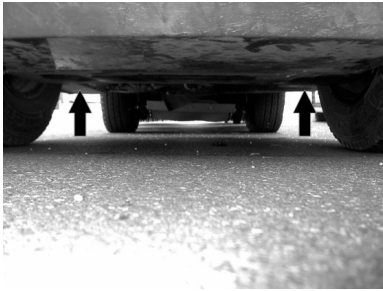
Osservare quanto raccomandato dal rispettivo produttore. È possibile proseguire a condizione che vengano rispettate le disposizioni del produttore. Sostituire il pneumatico o la ruota appena possibile.



Punto di appoggio del cric (ruote anteriori)



Utilizzare l'appoggio fornito in dotazione.



Punto di appoggio del cric (ruote posteriori)

- Applicare il cric nel rispettivo punto della ruota anteriore o di quella posteriore.
- Allentare i bulloni e i perni della ruota.
- Sollevare l'apparecchio con il cric.
- Rimuovere i bulloni e i perni della ruota.
- Smontare la ruota.
- Applicare la ruota di ricambio.
- Applicare i bulloni e i perni della ruota.
- Abbassare l'apparecchio con il cric.
- Serrare i bulloni e i perni della ruota.

Coppia di serraggio ruote anteriori	140 Nm
Coppia di serraggio ruote posteriori	120 Nm

Nota

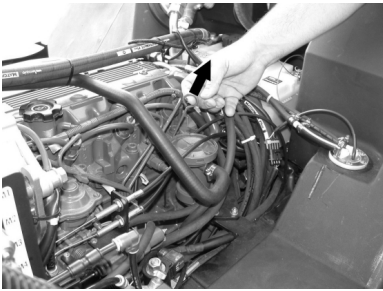
Usare un cric adatto disponibile in commercio.

Controllo e rabbocco dell'olio motore

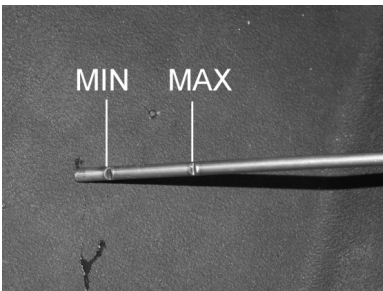
⚠ Pericolo

Pericolo di ustione!

- Lasciare raffreddare il motore.
- Controllare il livello dell'olio motore non prima che siano passati 5 minuti dall'arresto del motore.
- Sollevare il vano raccolta.



- Estrarre l'astina di livello dell'olio.
- Pulire l'astina di livello dell'olio e reinserirla.
- Estrarre l'astina di livello dell'olio.



- Rilevare il livello dell'olio.
- Reinserrire l'astina di livello dell'olio.
- Il livello dell'olio deve essere compreso fra le tacche "MIN" e "MAX".

- Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca di MIN, aggiungere olio motore.
 - Non riempire il motore al di sopra della tacca MAX.
 - Allentare il tappo a vite del foro di rabbocco dell'olio.
 - Riempire con olio motore.
- Tipo di olio: vedi Dati tecnici**
- Chiudere il foro di rabbocco dell'olio.
 - Attendere almeno 5 minuti.
 - Controllare il livello dell'olio motore.

Sostituire l'olio motore e il filtro dell'olio motore

⚠ Pericolo

Pericolo di ustione a causa di olio bollente.

- Preparare un contenitore di raccolta per almeno 6 litri di olio.
- Lasciare raffreddare il motore.



- Svitare il tappo di scarico dell'olio.
- Allentare il tappo a vite del foro di rabbocco dell'olio.
- Scaricare l'olio.



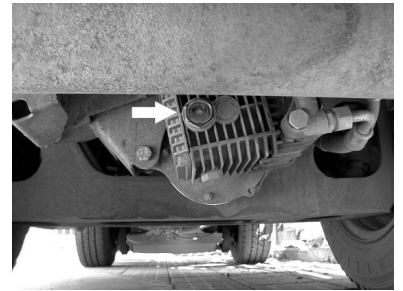
- Svitare il filtro dell'olio.
- Pulire l'alloggiamento e le superfici di tenuta.
- Applicare olio alla guarnizione del nuovo filtro dell'olio prima di inserirlo.
- Inserire il nuovo filtro dell'olio e serrarlo saldamente.
- Avvitare il tappo di scarico dell'olio inclusa la nuova guarnizione.

Nota

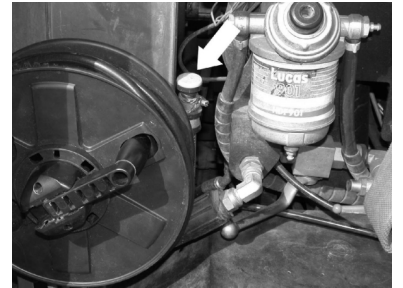
Serrare il tappo di scarico dell'olio con una chiave dinamometrica a 25 Nm.

- Riempire con olio motore.
- Tipo di olio: vedi Dati tecnici**
- Chiudere il foro di rabbocco dell'olio.
 - Fare funzionare il motore per circa 10 secondi.
 - Controllare il livello dell'olio motore.

Controllare il livello dell'olio della pompa dell'acqua, aggiungere olio e sostituire

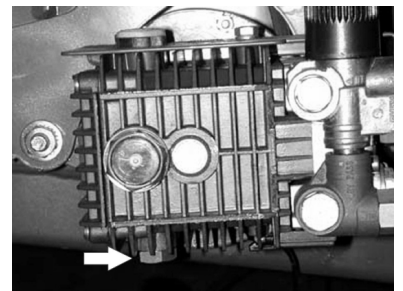


Il livello dell'olio deve trovarsi entro il vetro d'ispezione.



Aggiungere olio:

- pulire l'area di introduzione.
- Allentare il tappo a vite del foro di rabbocco dell'olio.
- Aggiungere olio.
- Chiudere il foro di rabbocco dell'olio.
- Controllare il livello dell'olio.

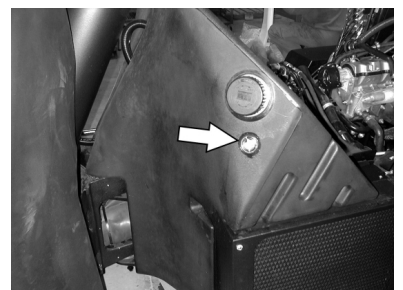


Effettuare il cambio dell'olio.

- Preparare un contenitore di raccolta per almeno 1 litri di olio.
- Svitare il tappo di scarico dell'olio.

Tipo di olio: vedi Dati tecnici

Controllare il livello dell'olio idraulico e aggiungere olio idraulico



Il livello dell'olio deve trovarsi entro il vetro d'ispezione.

- pulire l'area di introduzione.
- Allentare il tappo a vite del foro di rabbocco dell'olio.
- Rabboccare con olio idraulico.

Tipo di olio: vedi Dati tecnici

Controllare l'impianto idraulico

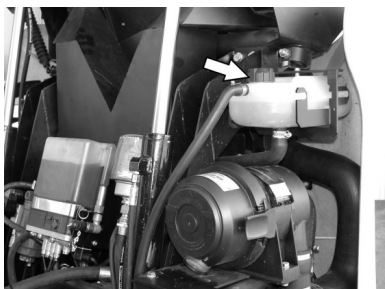
- Controllare la tenuta dei tubi flessibili idraulici e dei collegamenti.

Fare eseguire la manutenzione dell'impianto idraulico solo dal servizio assistenza autorizzato Kärcher.

Controllare ed eseguire la manutenzione sul radiatore dell'acqua

⚠ Pericolo

Pericolo di scottature causate da acqua bollente! Fare raffreddare il radiatore per almeno 20 minuti.



- Rabboccare con acqua di raffreddamento nel rispettivo serbatoio di compensazione.

A motore freddo:

- il livello dell'acqua di raffreddamento deve essere al di sopra della tacca inferiore.

A motore caldo:

- il livello dell'acqua di raffreddamento deve essere al di sotto della tacca superiore.
- L'acqua di raffreddamento non deve contenere più del 50% di antigelo.

Pulire e sostituire il filtro carburante

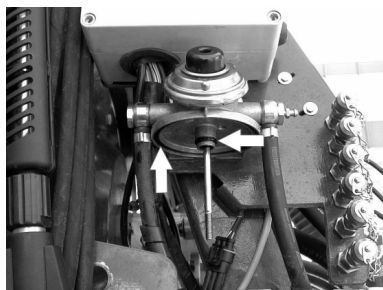
⚠ Pericolo

Rischio di esplosione!

- Non eseguire la manutenzione in ambienti chiusi.
- È vietato fumare e usare fiamme libere.
- Spegner il motore.
- Sollevare il vano raccolta.
- Preparare contenitori di raccolta idonei.
- Allentare l'alloggiamento del filtro carburante.
- Svuotare l'alloggiamento del filtro carburante.
- Rimuovere l'alloggiamento del filtro carburante.



- Pulire o sostituire il filtro carburante.



- Sostituire le guarnizioni.
- Riavvitare il filtro carburante.
- Controllare la tenuta e la presenza di danneggiamenti ai tubi flessibili del carburante e alle fascette di serraggio.
- Eliminare l'aria dal sistema carburante.

Eliminare l'aria dal sistema carburante

- Sollevare il vano raccolta.
- Inserire il tubo flessibile nel tappo di sfiato.
- Allentare di circa 1 giro il tappo di sfiato.
- Preparare contenitori di raccolta idonei.



- Pompate, finché non fuoriesce carburante privo di bolle.
- Richiudere il tappo di sfiato.

Svuotare il separatore dell'acqua del sistema carburante



- Sollevare il vano raccolta.
- Inserire il tubo flessibile nel tappo di scarico.
- Allentare di circa 1 giro il tappo di scarico.
- Preparare contenitori di raccolta idonei.
- Richiudere il tappo di scarico.

Pulire e sostituire il filtro aria

- Sollevare il vano raccolta.



- Allentare i fissaggi dell'alloggiamento del filtro aria.
- Rimuovere il coperchio di chiusura.
- Estrarre le cartucce del filtro e pulirle.
- Inserire eventualmente nuove cartucce del filtro.
- Pulire il coperchio di chiusura.
- Applicare e bloccare il coperchio di chiusura.
- Applicare i fissaggi dell'alloggiamento del filtro aria.

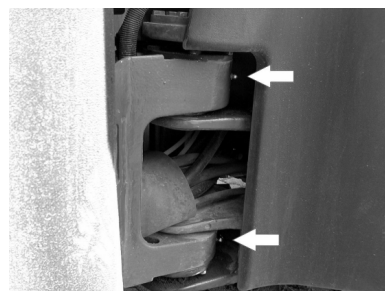
Lubrificare i cuscinetti



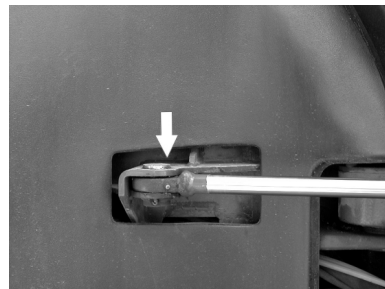
- Eseguire la lubrificazione mediante i nippoli di lubrificazione a destra e a sinistra dell'assale anteriore



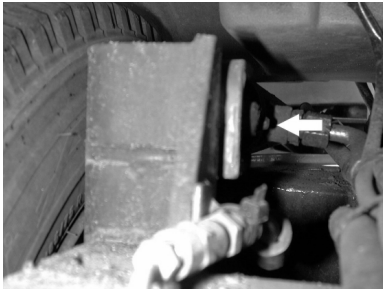
- Eseguire la lubrificazione mediante i nippoli di lubrificazione a destra e a sinistra dell'assale posteriore.



- Eseguire la lubrificazione con il nippolo di lubrificazione sul giunto rotante.

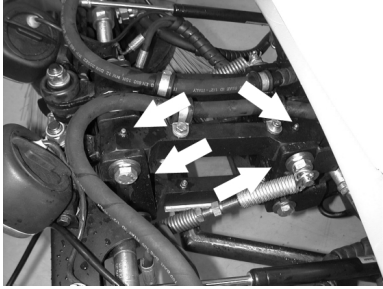


- Eseguire la lubrificazione con il nippolo di lubrificazione sul cilindro a snodo.

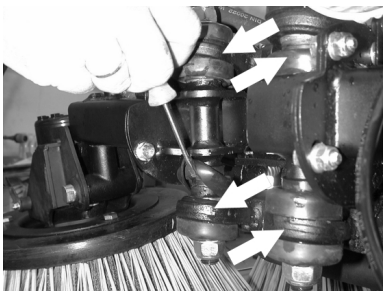


- Eseguire la lubrificazione con il nipplo di lubrificazione sul cilindro a snodo.

Lubrificare il sistema spazzole

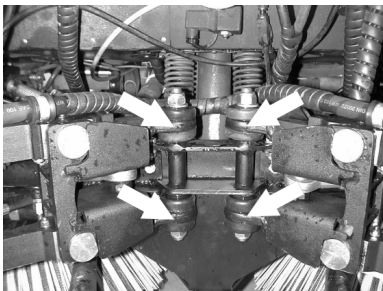


- Eseguire la lubrificazione con il nipplo di lubrificazione sul sistema spazzole (8x).



Solo sistema a 4 spazzole:

- sollevare le coperture degli snodi sferici.
- Lubrificare gli snodi sferici (8x).



Solo sistema a 4 spazzole:

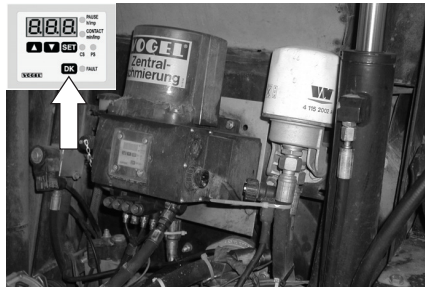
- sollevare le coperture degli snodi sferici.
- Lubrificare gli snodi sferici (8x).

Impianto di lubrificazione centrale (accessorio)

L'impianto di lubrificazione centrale fornisce automaticamente grasso a tutti i punti di lubrificazione ad intervalli predefiniti.

Nota

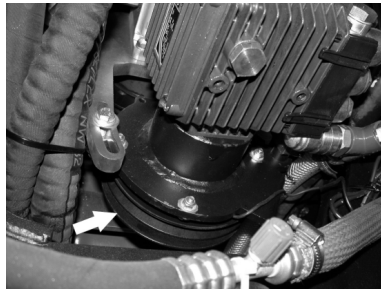
Dopo una pulizia accurata dell'apparecchio, eseguire un ciclo supplementare di lubrificazione.



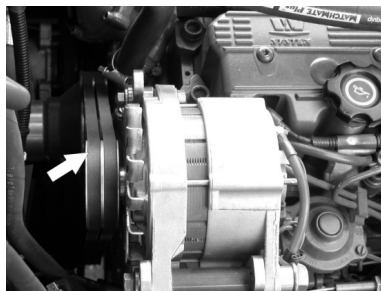
- Premere il pulsante sull'impianto di lubrificazione centrale.

Il sistema a spazzole non viene lubrificato dall'impianto di lubrificazione centrale.

Controllare le cinghie trapezoidali



- Controllare che l'azionamento a cinghie trapezoidali della pompa acqua di nebulizzazione non sia danneggiato né usurato.

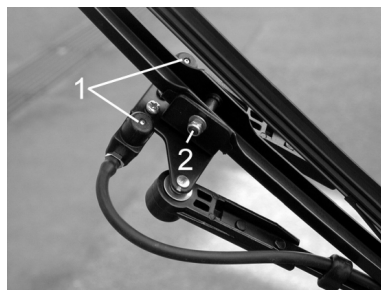


- Sollevare il vano raccolta.
- Controllare che l'azionamento a cinghie trapezoidali dell'alternatore non sia danneggiato né usurato.

Rabbioccare l'acqua vetri

- Rabbioccare l'acqua vetri.

Eseguire la manutenzione del tergicristallo



Pulire/regolare gli ugelli di nebulizzazione:

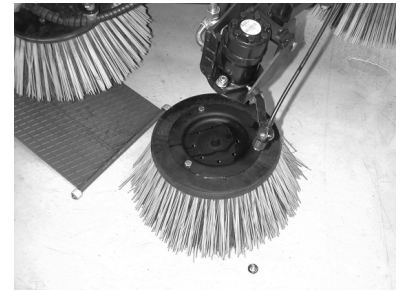
- pulire le aperture degli ugelli di nebulizzazione (1) con un filo.
- Regolare la direzione di nebulizzazione ruotando la testa di nebulizzazione con un filo.

Sostituire la spazzola del tergicristallo:

- rimuovere la vite di fissaggio (2).
- Sostituire la spazzola del tergicristallo.

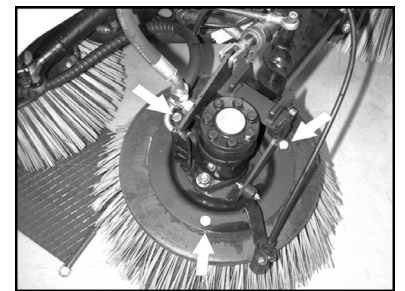
Sostituzione della scopa laterale

- Bloccare il freno di stazionamento.
- Sollevare le spazzole laterali.
- Applicare la scopa laterale sul trascinatore e avvitarla.



Sostituire le spazzole laterali con rispettivo alloggiamento:

- allentare la vite centrale.
- Rimuovere le spazzole laterali.
- Avvitare le nuove spazzole laterali.

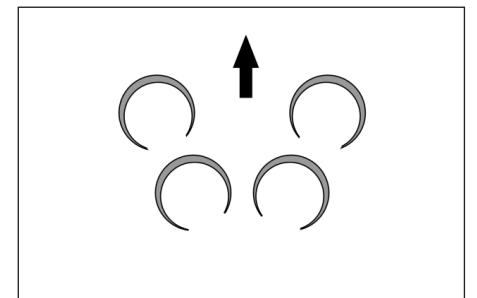


Sostituire le spazzole laterali senza rispettivo alloggiamento:

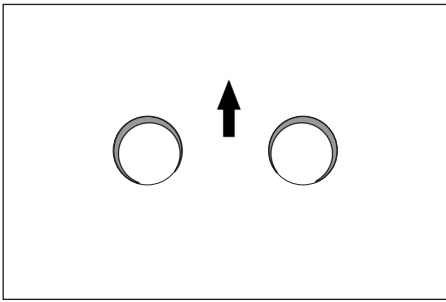
- allentare i dadi esagonali.
- Rimuovere le spazzole laterali.
- Avvitare le nuove spazzole laterali.

Controllare la simmetria delle spazzole laterali

- Controllare la pressione delle ruote e se necessario, regolarla.
- Regolare il minimo quando si imposta il numero di giri del motore a 1600-1800 1/min.
- Sollevare le spazzole laterali.
- Portare la spazzatrice su un pavimento piano e liscio coperto visibilmente di polvere o gesso.
- Abbassare le spazzole laterali e farle girare per breve tempo.
- Sollevare le spazzole laterali.
- Spostare il veicolo in retromarcia.
- Controllarne la simmetria.

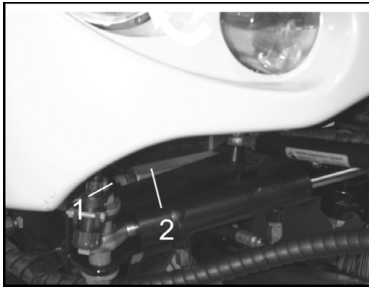


Superfici di appoggio delle spazzole laterali con impostazione ottimale (sistema a 4 spazzole).



Superfici di appoggio delle spazzole laterali con impostazione ottimale (sistema a 2 spazzole).

Regolare l'inclinazione laterale delle spazzole laterali posteriori (solo sistema a 4 spazzole)



- Allentare la vite di fissaggio (1).
- Regolare l'inclinazione laterale delle spazzole laterali spostando il supporto (2).

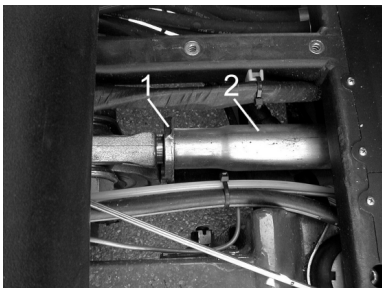
Regolare l'inclinazione delle spazzole laterali posteriori in direzione di marcia (solo sistema a 4 spazzole)

Nota

Regolare innanzitutto le spazzole laterali posteriore in quanto la modifica dell'inclinazione posteriore influisce anche sull'inclinazione delle spazzole laterali anteriori.



- Rimuovere il tappetino vano piedi.
- Rimuovere le lamiere del pavimento (1) e (2).

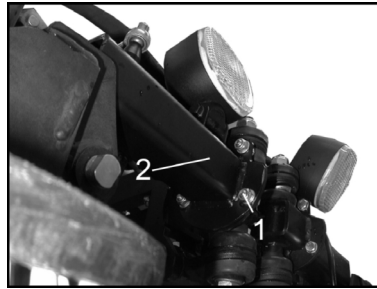


- Allentare la vite di fissaggio (1).
- Regolare l'inclinazione delle spazzole laterali in direzione di marcia spostando il supporto (2).

Nota

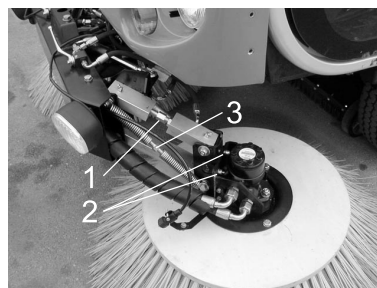
Regolare il lato destro e sinistro sempre allo stesso valore.

Regolare l'inclinazione delle spazzole laterali anteriori in direzione di marcia (solo sistema a 4 spazzole)



- Allentare le viti di fissaggio (1) dell'aggancio delle spazzole laterali.
- Regolare l'inclinazione delle spazzole laterali in direzione di marcia ruotando il supporto (2).

Regolare l'inclinazione delle spazzole laterali (solo sistema a 2 spazzole)



- Allentare le viti di fissaggio (1) e (2) dell'aggancio delle spazzole laterali.
- Regolare l'inclinazione delle spazzole laterali.

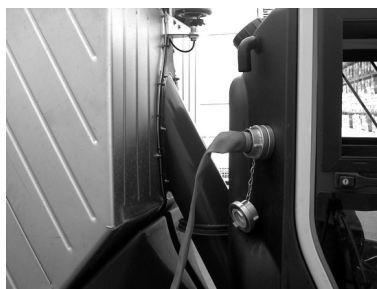
Regolare la pressione di contatto delle spazzole

- Aumentare/ridurre la pressione di contatto delle spazzole mediante l'apposita vite (3).

Nota

Nel sistema a 4 spazzole è possibile regolare la pressione di contatto solo delle spazzole laterali anteriori.

Riempire il serbatoio dell'acqua



- Svitare il giunto del serbatoio.
- Collegare il tubo flessibile tessile al giunto del serbatoio e all'idrante.
- Riempire il serbatoio dell'acqua.

Nota

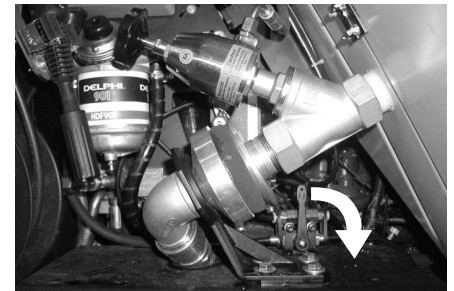
Riempire il serbatoio dell'acqua, finché non fuoriesce acqua.

Eliminare l'aria dal sistema dell'acqua di nebulizzazione

Nota

Se il serbatoio dell'acqua è stato completamente svuotato, eliminare l'aria dal sistema

dell'acqua di nebulizzazione dopo averlo riempito di nuovo.



- Aprire la valvola, finché l'acqua in uscita non contiene più bolle.
- Richiudere la valvola.

Svuotare il serbatoio dell'acqua



- Aprire la vite di scarico sotto il serbatoio dell'acqua.

Nota

Accertarsi che l'acqua in uscita non causi danni.

Pulire e sostituire il filtro dell'acqua



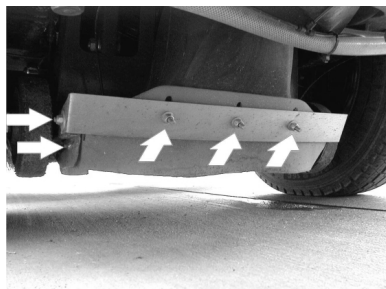
- Chiudere il rubinetto (1).
- Svitare l'alloggiamento del filtro dell'acqua (2).
- Pulire o sostituire il filtro dell'acqua.
- Pulire l'alloggiamento del filtro dell'acqua.
- Controllare le guarnizioni in gomma.
- Montare il filtro dell'acqua.
- Aprire il rubinetto (1).

Pulire gli ugelli di nebulizzazione delle spazzole laterali



- Svitare il dado a risvolto (1).
- Estrarre l'ugello di nebulizzazione (2).
- Pulire l'ugello di nebulizzazione.

Regolare e sostituire il listello di tenuta della bocca di aspirazione (solo sistema a 4 spazzole)



Regolare il listello di tenuta:

- allentare le viti di fissaggio del listello di tenuta.
- Scaricare la bocca di aspirazione.



- Regolare ad una distanza dal pavimento di 10° mm i listelli di tenuta laterali e posteriori.

- Serrare le viti di fissaggio del listello di tenuta.

Sostituire il listello di tenuta:

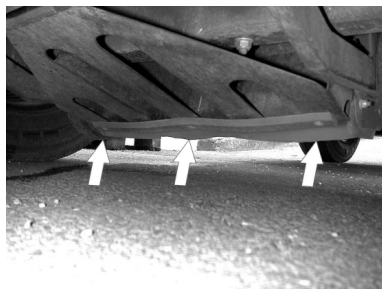
- allentare le viti di fissaggio del listello di tenuta.
- rimuovere la lamiera di stabilizzazione.
- Rimuovere il listello di tenuta.
- Inserire il nuovo listello di tenuta e avvitare con la lamiera di stabilizzazione.
- Scaricare la bocca di aspirazione.
- Regolare il listello di tenuta.
- Serrare le viti di fissaggio del listello di tenuta.

Sostituire i rulli di scorrimento della bocca di aspirazione (Solo sistema a 4 spazzole)



- Smontare la ruota.
- Rimuovere i dadi di fissaggio dei rulli di scorrimento.
- Sostituire i rulli di scorrimento.
- Avvitare i dadi di fissaggio dei rulli di scorrimento.

Sostituire la barra di scorrimento della serranda sporco grossolano (solo sistema a 4 spazzole)



- Rimuovere le viti di fissaggio della barra di scorrimento.
- Sostituire la barra di scorrimento.
- Fissare la barra di scorrimento.

Regolare e sostituire il listello di tenuta della bocca di aspirazione (solo sistema a 2 spazzole)



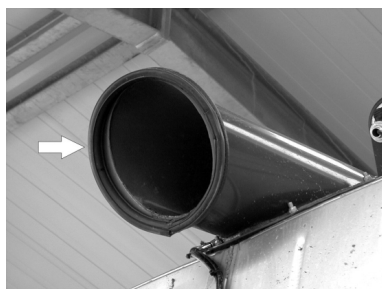
Regolare il listello di tenuta:

- Svitare le viti.
- Scaricare la bocca di aspirazione.
- Regolare i rulli di scorrimento posteriori (3) in modo che il listello di tenuta laterale (1) posteriore si trovi ad una distanza dal pavimento di 20 mm.
- Regolare il listello di tenuta anteriore (2) in modo che tocchi il pavimento.
- Serrare le viti di fissaggio del listello di tenuta.

Sostituire il listello di tenuta:

- Svitare le viti.
- Rimuovere il listello di tenuta.
- Inserire un nuovo listello di tenuta.
- Scaricare la bocca di aspirazione.
- Regolare il listello di tenuta.
- Serrare le viti di fissaggio del listello di tenuta.

Sostituire la guarnizione del tubo di aspirazione

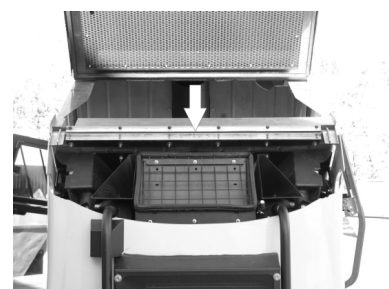


- Sollevare il vano raccolta.
- Rimuovere la guarnizione.
- Pulire la superficie di tenuta.
- Applicare la nuova guarnizione e incollarla alle estremità con il silicone.

Sostituire la guarnizione del vano raccolta

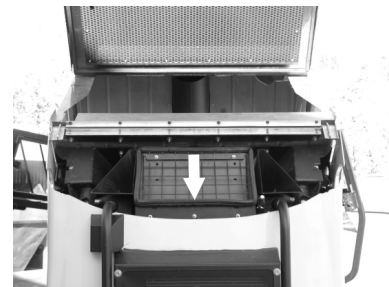


- Sollevare il vano raccolta.
- Rimuovere la guarnizione.
- Pulire la superficie di tenuta.
- Applicare la nuova guarnizione e incollarla.



- Rimuovere la guarnizione.
- Pulire la superficie di tenuta.
- Applicare la nuova guarnizione e incollarla con il silicone.

Sostituire la guarnizione dell'aspirazione della turbina



- Rimuovere la guarnizione.
- Pulire la superficie di tenuta.
- Applicare la nuova guarnizione e incollarla.

Sostituire la lampadina del faro

- Svitare le viti.
- Estrarre il faro.
- Smontare la lampadina difettosa.
- Montare una nuova lampadina.

Sostituire la lampadina dell'indicatore direzione guida

- Svitare le viti.
- Rimuovere il vetro dell'indicatore direzione guida.
- Smontare la lampadina difettosa.
- Montare una nuova lampadina.

Sostituire la lampadina della luce posteriore

- Svitare le viti.
- Staccare il vetro della luce posteriore.
- Smontare la lampadina difettosa.
- Montare una nuova lampadina.

Sostituire i fusibili della scatola fusibili del vano motore

Nota

Utilizzare esclusivamente fusibili aventi lo stesso valore.

→ Sostituire i fusibili difettosi.

Sostituire i fusibili della scatola fusibili del vano motore

→ Sostituire i fusibili difettosi.

Accessori

Nota

I kit di montaggio per i veicoli nuovi sono disponibili anche in fabbrica.

Ruota di ricambio, completa	6.996-001
Piastra spazzola	6.996-002
Spazzole laterali, plastica/ plastica	6.996-003
Spazzole laterali, lamiera di acciaio	6.996-004
Spazzole laterali, PE/acciaio	6.906-258
Triangolo	6.996-005
Lampadine/set fusibili	6.996-006
Arresto per ruota	6.996-007
Climatizzatore	2.639-614
Impianto radio	2.639-615
Tubo flessibile aspirazione foglie	2.639-616
Proiettore rotante lampeg- giante, posteriore (solo per apparecchi senza aspiratore foglie secche)	2.639-617
Sedile comfort (schienale al- to)	2.639-618
Specchietto retrovisore, ri- scaldabile	2.639-619
Caricabatteria	6.654-116
Impianto di lubrificazione centrale	2.639-635
Staffa paracolpi parte poste- riore	2.639-636
Telecamera per retromarcia	2.639-641
Cric	6.369-518
Supporto per tubo flessibile di riempimento	2.639-645
Segnalazioni di sicurezza	2.639-869
Dispositivo di scarico spaz- zole laterali	2.850-816
2. Valvola di regolazione (per quantità di acqua a sini- stra e a destra, separata- mente)	2.640-216
Elettrovalvola (per arrestare l'acqua di nebulizzazione e sollevare allo stesso tempo le spazzole)	2.640-217
Kit di montaggio valvola di bypass	2.641-197

Guida alla risoluzione dei guasti

Guasto	Rimedio
L'apparecchio non si accende	Caricare o sostituire la batteria
	Fare rifornimento di carburante, eliminare l'aria dal sistema carburante
	Pulire o sostituire il filtro carburante
	Controllare le condutture del carburante, gli attacchi e i collegamenti e se necessario, ripararli
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il motore gira in maniera irregolare	Pulire o cambiare il filtro aria
	Controllare le condutture del carburante, gli attacchi e i collegamenti e se necessario, ripararli
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Motore surriscaldato (segnale ottico e acustico)	Rabboccare con refrigerante
	Pulire il radiatore
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il motore è acceso, ma l'apparecchio avanza molto lentamente o non avanza	Sbloccare il freno di stazionamento
	Spostare la leva direzione di marcia
	Controllare il livello del liquido idraulico
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Le spazzole laterali non ruotano o ruotano solo lentamente	Aumentare il numero di giri delle spazzole laterali
	Rimuovere spaghi e nastri
	Controllare il livello del liquido idraulico
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
L'apparecchio produce polvere	Accendere la pompa dell'acqua
	Aggiungere acqua
	Adeguare il numero di giri delle spazzole laterali
	Pulire gli ugelli dell'acqua
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
L'unità spazzante non raccoglie lo sporco	Ridurre il campo di lavoro
	Svuotare il vano raccolta
	Impostare correttamente il numero di giri del motore (1800 1/min)
	Pulire il canale di aspirazione
	Pulire la griglia di protezione aria di scarico
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il vano raccolta non si solleva o non si abbassa	Controllare il livello del liquido idraulico
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Anomalie di funzionamento di parti ad azionamento idraulico	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.

Dati tecnici

		ICC 2 Euro 3
Dati dell'apparecchio		
Velocità di marcia, avanti	km/h	0-40
Velocità di marcia, indietro	km/h	0-6
Velocità di lavoro	km/h	3-5
Pendenza massima superabile	%	25
Potenza di superficie teorica	m ² /h	28000
Larghezza di lavoro (sistema a 4 spazzole)	mm	1130-2350
Larghezza di lavoro (sistema a 2 spazzole)	mm	1500-2000
Protezione	--	con protezione contro gli spruzzi d'acqua
Durata di utilizzo con serbatoio pieno	h	ca. 20
Motore		
Produttore	--	VM-Detroit Diesel
Modello	--	HR 494 HT3
Tipo di costruzione	--	Motore diesel 4 cilindri Euro 3, quattro tempi
Peso	kg	250
Tipo di raffreddamento	--	Raffreddamento ad acqua
Foro	mm	94
Corsa	mm	100
Cilindrata	cm ³	2776
Rapporto di compressione	--	21,5:1
Numero giri di esercizio	1/min	1600-2300
Numero di giri al minimo	1/min	750-850
Potenza motore a 2300 1/min	kW/PS	55/75
Coppia massima a 2300 1/min	Nm	225
Consumo specifico	g/kWh	260
Consumo di carburante	l/h	ca. 4
Preriscaldamento	s	ca. 8
Pompa d'iniezione	--	Bosch
Quantità olio	l	6,4
Pressione dell'olio a 800 1/min	bar	1,2
Trasduttore di pressione per proiettore rotante	bar	0,8
Filtro dell'olio	--	Cartuccia filtro
Filtro aria aspirata	--	Cartuccia filtro esterna
Impianto elettrico		
Batteria	V, Ah	12, 88
Motorino d'avviamento	kW/PS	1,4/1,8
Generatore	W	1000
Impianto idraulico		
Quantità di olio in un impianto idraulico completo	l	ca. 45
Quantità di olio nel serbatoio idraulico	l	ca. 40
Tipi di olio		
Motore	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Impianto idraulico	--	SHELL Tellus HV 46
Pompa dell'acqua	--	SAE 15W40
Vano raccolta		
Altezza max. di scarico	mm	1550
Capacità del vano raccolta	l	1300

Peso utilizzabile	kg	1300
Spazzole laterali		
Diametro spazzole laterali (sistema a 4 spazzole)	mm	600
Diametro spazzole laterali (sistema a 2 spazzole)	mm	925
Numero di giri (continuo)	1/min	30-90
Pneumatici		
Ruote	--	6J 16 H2 5 68
Pneumatici	--	185/16R XCA TL 104 N
Pressione ruote anteriori	bar	3,75
Pressione ruote posteriori	bar	4,75
Freno		
Ruote anteriori	--	idraulico
Ruote posteriori	--	idrostatico
Freno di stazionamento	--	meccanico
Grasso lubrificante		
Per punti da lubrificare manualmente	--	NLGI classe 2
Per impianti di lubrificazione automatici	--	NLGI classe 00
Condizioni ambientali		
Temperatura	°C	-5 bis +40
Umidità, non condensante	%	0 - 90
Emissione sonora		
Pressione acustica (EN 60704-1)	dB(A)	77
Livello di potenza sonora garantito (2000/14/CE)	dB(A)	107
Vibrazioni meccaniche		
Valore totale vibrazioni (ISO 5349)		
Bracci, volante	m/s ²	<2,5
Piedi, pedale	m/s ²	<0,5
Sedile	m/s ²	<0,5
Dimensioni e pesi		
Lunghezza x larghezza x Altezza (sistema a 4 spazzole)	mm	4150 x 1130 x 1904
Lunghezza x larghezza x Altezza (sistema a 2 spazzole)	mm	3815 x 1250 x 1904
Peso a vuoto	kg	2200-2290
Peso totale consentito	kg	3300
Contenuto serbatoio, diesel	l	78
Raggio di inversione	mm	3100
Serbatoio dell'acqua	l	300

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Spazzatrice stradale
Modello: 1.183-xxx

Direttive CE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE

Norme armonizzate applicate

EN 13019
CISPR 12

Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza sonora dB(A)

ICC 2

Misurato: 100
Garantito: 102

I firmatari agiscono su incarico e con la procura dell'amministrazione.


H. Jenner
CEO



S. Reiser
Head of Approbation

Responsabile della documentazione:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

 Gelieve vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing te lezen en ze in acht te nemen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor eventuele volgende eigenaars.

Voor de eerste inbedrijfstelling de veiligheidsaanwijzingen nr. 5.956-250 beslist doorlezen!

Inhoudsopgave

Veiligheidsinstructies	NL	.. 1
Algemene aanwijzingen	NL	.. 1
Symbolen op het apparaat	NL	.. 2
Symbolen in de gebruiksaanwijzing	NL	.. 2
Functie	NL	.. 2
Reglementair gebruik	NL	.. 2
Geschikte ondergronden	NL	.. 2
Zorg voor het milieu	NL	.. 2
Elementen voor de bediening en de functies	NL	.. 3
4-Bezemsysteem	NL	.. 4
2-Bezemsysteem	NL	.. 4
Bedieningspaneel	NL	.. 4
Bedieningspaneel	NL	.. 4
Schakellijst	NL	.. 4
Bediening	NL	.. 5
Noodknipperlichtinstallatie	NL	.. 5
Multifunctioneel instrument	NL	.. 5
Ruitenwisser	NL	.. 5
Ruitensproei-inrichting	NL	.. 5
Achteruitkijkspiegel instellen	NL	.. 5
Buitenspiegel instellen	NL	.. 5
Buitenspiegelverwarming (accessoire)	NL	.. 5
Werkverlichting	NL	.. 5
Zwaailicht	NL	.. 5
Combinatieschakelaar	NL	.. 5
Hendel voor rijrichting	NL	.. 5
Parkeerrem	NL	.. 6
Chauffeursstoel instellen	NL	.. 6
Comfortstoel (accessoire)	NL	.. 6
12V-aansluiting	NL	.. 6
Blazer	NL	.. 6
Airconditioningssysteem (accessoire)	NL	.. 6
Sturing verse lucht/circulatie-lucht	NL	.. 6
Verwarming	NL	.. 6
Voor de inbedrijfstelling	NL	.. 6
Afladen	NL	.. 6
Inbedrijfstelling	NL	.. 6
Algemene aanwijzingen	NL	.. 6
Tanken	NL	.. 6
Controle- en onderhoudswerkzaamheden	NL	.. 6
Werking	NL	.. 6
Apparaat starten	NL	.. 6
Apparaat verrijden	NL	.. 6
Veegbedrijf	NL	.. 7
Veeggoedcontainer legen	NL	.. 9

Veeggoedreservoir manueel ledigen	NL	.. 9
Apparaat uitschakelen	NL	.. 9
Bladzuigerwerking (accessoire)	NL	.. 9
Transport	NL	.. 10
Wegslepen	NL	.. 10
Stillegging	NL	.. 10
Onderhoud	NL	.. 10
Algemene aanwijzingen	NL	.. 10
Reiniging	NL	.. 11
Onderhoudsintervallen	NL	.. 12
Onderhoudswerkzaamheden	NL	.. 12
Toebehoren	NL	.. 18
Hulp bij storingen	NL	.. 19
Technische gegevens	NL	.. 20
EG-conformiteitsverklaring	NL	.. 21
Garantie	NL	.. 21

Veiligheidsinstructies

Algemene aanwijzingen

Als u bij het uitpakken transportschade constateert, neem dan contact op met uw distributeur.

- ➔ Lees voor het ingebruiknemen de gebruiksaanwijzing van uw apparaat en let bijzonder goed op de veiligheidsvoorschriften.
- De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsborden geven aanwijzingen voor gebruik zonder gevaar.
- Naast de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzingen moeten de algemene veiligheidsvoorschriften en voorschriften ter vermijding van ongevallen van de wetgever in acht genomen worden.

Rijfunctie

Gevaar

Verwondingsgevaar!

Kantelgevaar bij de sterke hellingen.

- *In de rijrichting mag u slechts verhogingen tot 25% nemen.*

Kantelgevaar bij snel door de bochten rijden.

- *In bochten langzaam rijden.*

Kantelgevaar bij onstabiele ondergrond.

- *Het apparaat uitsluitend op bevestigde ondergrond bewegen.*

Kantelgevaar bij de zijwaartse hellingen.

- *Dwars op de rijrichting alleen hellingen tot maximaal 10 % berijden.*

- De voor motorrijtuigen voorgeschreven maatregelen, regels en verordeningen dienen altijd te worden opgevolgd.

- De bediener moet het apparaat doelmatig gebruiken. Hij moet bij het rijden rekening houden met de plaatselijke omstandigheden en bij het werken met dit apparaat goed letten op anderen, vooral op kinderen.

- Het apparaat mag alleen door personen worden gebruikt die voor de omgang ermee zijn opgeleid of hun vaardigheden in het bedienen hebben

aangetoond en uitdrukkelijk de opdracht hebben gekregen voor het gebruik.

- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of jongeren.
- Het meenemen van begeleidende personen is niet toegestaan.
- Het apparaat mag alleen vanuit de stoel in beweging gezet worden.
- ➔ Om onbevoegd gebruik van het apparaat te voorkomen, dient men de contactsleutel te verwijderen.
- ➔ Het apparaat mag nooit onbeheerd worden achtergelaten zolang de motor nog draait. De bediener mag het apparaat pas verlaten, als de motor is uitgezet, het apparaat tegen onbedoelde bewegingen is afgeschermd, eventueel de handrem is aangetrokken en de contactsleutel uit het contact is gehaald.

Apparaten met verbrandingsmotor

Gevaar

Verwondingsgevaar!

- *De uitlaat mag niet geblokkeerd worden.*
- *Niet over de uitlaat buigen of deze aanraken (verbrandingsgevaar).*
- *Aandrijfmotor niet aanraken of vastpakken (verbrandingsgevaar).*
- *Uitlaatgassen zijn schadelijk voor de gezondheid, ze mogen niet worden ingeademd.*
- *De motor heeft ca. 3 - 4 seconden na loop nodig na het uitzetten. In deze tijd absoluut uit de buurt blijven van het aandrijfbereik.*

Turbinebehuizing



Gevaar

Gevaar voor verwonding bij lopende diesel-motor!

- *De deksel aan de zijkant op de turbinebehuizing (onder de turbine) nooit openen.*
- *Niet in de turbinebehuizing grijpen.*
- *Niet met water in de turbinebehuizing spuiten.*

Accessoires en reserveonderdelen

- Er mogen alleen toebehoren en onderdelen gebruikt worden, die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Origineel toebehoren en originele onderdelen staan er borg voor dat het apparaat veilig en storingsvrij gebruikt kan worden.
- Een selectie van de meest frequent benodigde reserveonderdelen vindt u achteraan in de gebruiksaanwijzing.

- Verdere informatie over reserveonderdelen vindt u op www.kaercher.com bij Service.

Symbolen op het apparaat



Symbolen in de gebruiksaanwijzing

⚠ Gevaar

Wijst op een onmiddellijk dreigend gevaar. In geval van niet-naleving van de instructie dreigen ernstige en zelfs dodelijke verwondingen.

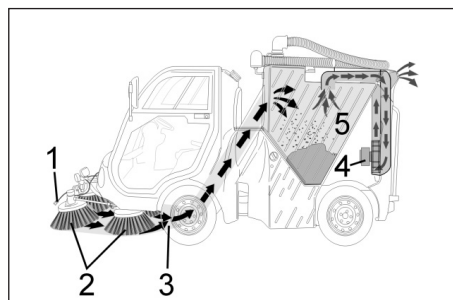
⚠ Waarschuwing

Wijst op een eventueel gevaarlijke situatie. In geval van niet-naleving van de instructie kunnen lichte verwondingen of materiële schade optreden.

Instructie

Wijst op gebruikstips en belangrijke informatie.

Functie



- De stof die optreedt wordt door sproeiwater (1) gebonden.
- De zijbezems (2) zorgen ervoor dat het vuil voor de zuigmond komt (3).
- De zuigturbine (4) zuigt het veeggoed op en transporteert het naar het veeggoedreservoir (5).

Reglementair gebruik

Gebruik dit apparaat uitsluitend volgens de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

- ➔ Het apparaat met de werkinstallaties moet voor gebruik gecontroleerd worden op deugdelijkheid en bedrijfsveiligheid. Indien zij niet in goede staat verkeren, mag u de apparatuur niet gebruiken.
- Deze veegmachine is bestemd voor het vegen van vervuilde oppervlakken buiten.
- Het apparaat mag niet in gesloten ruimtes gebruikt worden.
- Het apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van gezondheidsschadelijke stoffen.
- Er mogen aan het apparaat geen wijzigingen worden aangebracht.
- Nooit explosieve vloeistoffen, brandbare gassen of onverdunde zuren en oplosmiddelen opvegen/opzuigen! Daartoe behoren benzine, verfverdunder of stookolie die door verwerveling met de zuiglucht explosieve dampen of mengsels kunnen vormen, verder aceton, onverdunde zuren en oplosmiddelen omdat zij op het apparaat gebruikte materialen aantasten.
- Geen brandbare of glimmende voorwerpen opvegen/opzuigen.
- Het apparaat is alleen geschikt voor het/de in de gebruiksaanwijzing genoemde wegdek/ondergrond.
- Er mag alleen gereden worden op de door de ondernemer of diens gemachtigde voor het machinegebruik vrijgegeven oppervlakken.
- Het verblijf in de gevarenzone is verboden. Niet gebruiken in ruimtes met ontploffingsgevaar.
- Over het algemeen geldt: Licht ontvlambare stoffen uit de buurt van het apparaat houden (explosie-/brandgevaar).

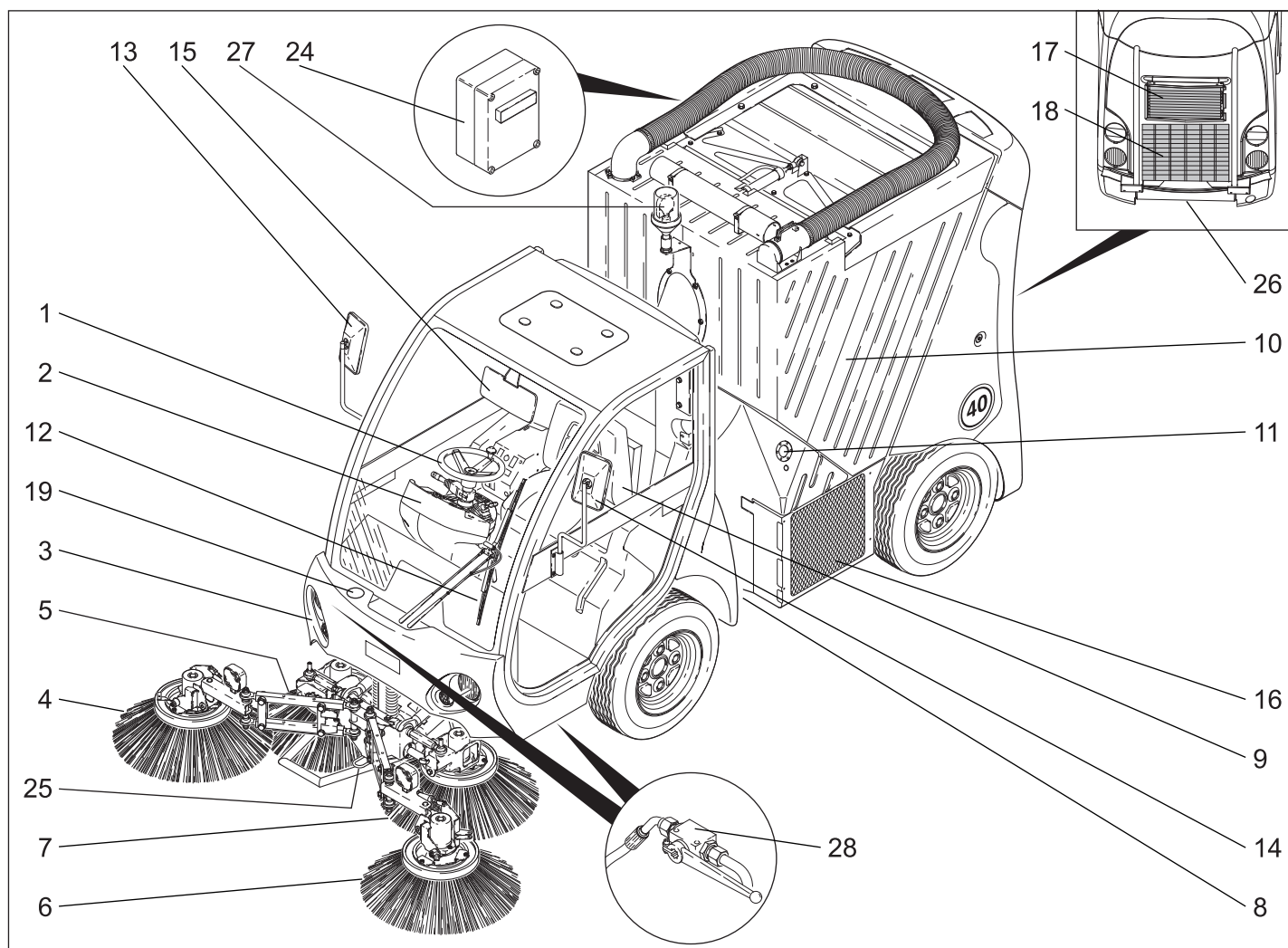
Geschikte ondergronden

- Asfalt
- Industrievloer
- Estrik
- Beton
- Klinkers

Zorg voor het milieu

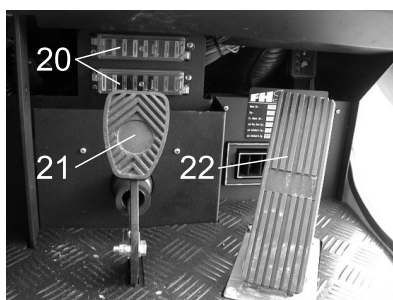
	<p>Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.</p>
	<p>Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever de apparaten daarom in bij een inzamelpunt voor herbruikbare materialen. Batterijen, olie en dergelijke stoffen mogen niet in het milieu belanden. Verwijder overbodig geworden apparatuur daarom via geschikte inzamelpunten.</p>

Elementen voor de bediening en de functies



Afbeelding 1

- | | |
|--|---|
| 1 Stuurwiel | 24 Zekeringkast motorcompartiment |
| 2 Bedieningspaneel | 25 Sleepoog, van voren |
| 3 Verlichting | 26 Sleepoog, van achteren |
| 4 Rechter zijbezem, van voren
(Alleen 4-bezemsystemen) | 27 Zwaailicht |
| 5 Rechter zijbezem, van achteren
(Alleen 4-bezemsystemen) | 28 Aanslag optrekking zijbezem
(Alleen 2-bezemsysteem) |
| 6 Linker zijbezem, van voren
(Alleen 4-bezemsystemen) | |
| 7 Linker zijbezem, van achteren
(Alleen 4-bezemsystemen) | |
| 8 Grofvuilklep | |
| 9 Bestuurdersstoel | |
| 10 Veeggoedcontainer | |
| 11 Brandstoftank | |
| 12 Ruitenwisser | |
| 13 Rechter buitenspiegel | |
| 14 Linker buitenspiegel | |
| 15 Achteruitkijkspiegel | |
| 16 Radiateur | |
| 17 Oliekoeler | |
| 18 Koeler airconditioningsysteem (accessoire) | |
| 19 Reservoir ruitenvloeistof | |
| 20 Zekeringkast chauffeurscabine | |
| 21 Rempedaal | |
| 22 Gaspedaal | |
| 23 Pedaal grofvuilklep omhoog/omlaag | |



Afbeelding 2

4-Bezemsysteem

- Pedaal grofvuilklep omhoog/omlaag



Afbeelding 3

2-Bezemsysteem

- Pedaal grofvuilklep omhoog/omlaag



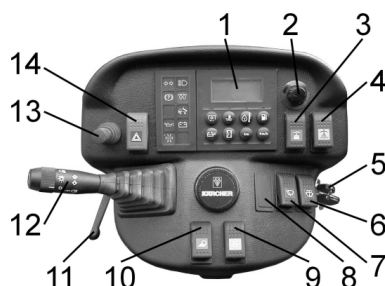
Afbeelding 4



Afbeelding 5

- A Rechter zijbezem
- B Linker zijbezem

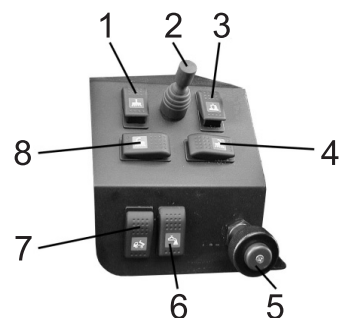
Bedieningspaneel



Afbeelding 6

- 1 Display
- 2 Instelling toerental zijbezems
- 3 Hydraulisch systeem voor werking
 - 1. Trap = hydraulisch systeem voor werking inschakelen
 - 2. Trap = zuigturbine en zijbezems inschakelen
- 4 Optillen van de zuigmond
- 5 Contactslot
- 6 Ruitensproei-inrichting
- 7 Ruitenwisser
- 8 Buitenspiegelverwarming (accessoire)
- 9 Zwaailicht
- 10 Schakelaar werkbelighting
- 11 Verzetten stuurkolom
- 12 Combinatieschakelaar
- 13 Hendel voor rijrichting
- 14 Noodknipperlichtinstallatie

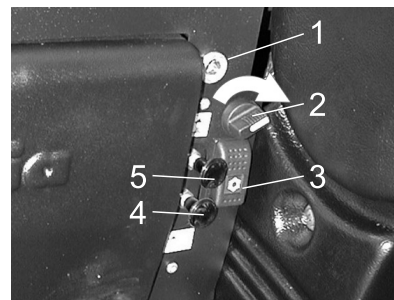
Bedieningspaneel



Afbeelding 7

- 1 Zijbezems ophalen/laten zakken
Hydraulische zijbezemontlasting (accessoire)
- 2 Joystick zijbezems uit-/inschuiven
- 3 Zijbezems blokkeren
- 4 Helling zijbezems, links
(Alleen 4-bezemsystemen)
- 5 Instelling toerental motor
- 6 Sproeiwater in-/uitschakelen
- 7 Veeggoedcontainer omhoog/omlaag brengen
- 8 Helling zijbezems, rechts
(Alleen 4-bezemsystemen)

Schakellijst



Afbeelding 8

- 1 12V-aansluiting
- 2 Blazer
- 3 Airconditioning in-/uitschakelen (accessoire)
- 4 Sturing verse lucht/circulatielucht
- 5 Verwarming

Bediening

Noodknipperlichtinstallatie

Noodknipperlichtinstallatie in-/uitschakelen
 → Schakelaar noodknipperlichtinstallatie gebruiken

Multifunctioneel instrument



Afbeelding 9

Toetsen

Toerental motor	(1)
Displaydelen	1

Koelvloeistoftemperatuur	(2)
Displaydelen	1
Waarschuwingston 1 (- - - -)	> 108 °C
Waarschuwingston 2 (_ _ _)	> 115 °C

Temperatuur hydraulische olie	(3)
Displaydelen	1
Waarschuwingston 1 (- - - -)	> 75 °C
Waarschuwingston 2 (_ _ _)	> 80 °C
Quotering	(3)

Vloeistofpeil brandstoftank	(4)
Displaydelen	1
Waarschuwingston 1 (- - - -)	< 15 l
Quotering	(4)

Vloeistofpeil watertank	(5)
Displaydelen	2
Opvraging	(5)

Bedrijfsurenteller motor	(6)
Displaydelen	2
Opvraging	(6)

Bedrijfsurenteller turbine	(6)
	Motor uit
	Ontsteking aan
Displaydelen	2

Afgelegd traject	(7)
Displaydelen	2

Snelheid	(8)
Displaydelen	2

Tijd	(1)-(8)
	Motor aan
Displaydelen	2

Accuspanning	
	Motor uit
	Ontsteking aan
Displaydelen	1

Boordspanning	
	Motor aan
Displaydelen	1

Service-interval	SIA
Displaydelen	2
Vervanging van filter	> 320 h

Controlelampjes

Richtingaanwijzer links/rechts	(9)
Grootlicht	(10)
Parkeerrem gehanteerd	(11)
Voorgloeien (3 seconden ingedrukt houden)	(12)
Veeggoedreservoir omhooggeheven	(13)
Druk motorolie te laag	(14)
Accuspanning te laag	(15)
Luchtfilter vervuild	(16)
Sproeiwaterpomp ingeschakeld	(17)

Ruitenwisser

Ruitenwisser in-/uitschakelen:
 → schakelaar ruitenwisser gebruiken.
 - 1. Trap = interval
 - 2. Trap = constant

Ruitensproei-inrichting

Ruitensproei-inrichting in-/uitschakelen:
 → schakelaar ruitensproei-inrichting gebruiken.
 Sproeiwater voor de voorruit wordt geactiveerd.

Achteruitkijkspiegel instellen

→ Achteruitkijkspiegel met de hand instellen.

Buitenspiegel instellen

→ Rechter en linker buitenspiegel met de hand instellen.

Buitenspiegelverwarming (accessoire)

Buitenspiegelverwarming in-/uitschakelen:
 → schakelaar buitenspiegelverwarming gebruiken.

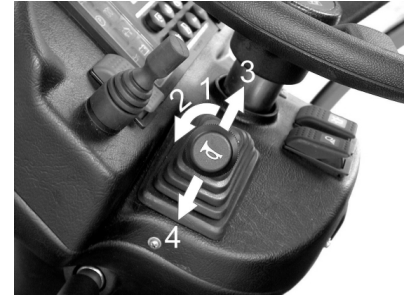
Werkverlichting

Werkverlichting in-/uitschakelen:
 → schakelaar werkverlichting gebruiken.

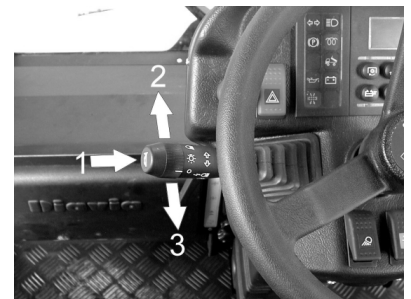
Zwaailicht

Zwaailicht in-/uitschakelen:
 → schakelaar zwaailicht gebruiken.

Combinatieschakelaar



- 1 Parkeerlicht
- 2 Dimlicht
- 3 Passeersignaal koplampen
- 4 Grootlicht



- 1 Claxon
- 2 Impulsgever voor rijrichting rechts
- 3 Impulsgever voor rijrichting links

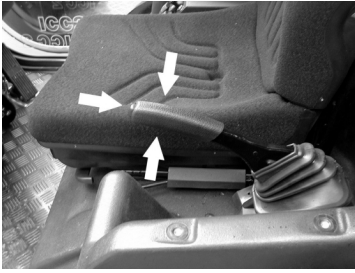
Hendel voor rijrichting



- 0 = neutraal
 1 = vooruitrijden
 2 = achteruitrijden

Parkeerrem

Parkeerrem vastzetten



→ Handgreep omhoogtrekken.

Parkeerrem loslaten

→ Op de vastzetknop drukken en de handgreep loslaten.

Chaufeursstoel instellen

Zitpositie instellen

- Hendel onder de stoel naar boven trekken.
- Stoel verschuiven, hefboom loslaten en vastzetten.
- Door vooruit- en terugbewegen van de stoel controleren of hij vast zit.

Stoelvering instellen

- Aan handwiel aan de achterzijde van de stoel draaien.
- In de richting van de wijzers van de klok: vering harder
- Tegen de wijzers van de klok in: vering zachter

Comfortstoel (accessoire)



Zitpositie instellen

- Op hendel (1) drukken.
- Stoel verschuiven, hefboom loslaten en vastzetten.
- Door vooruit- en terugbewegen van de stoel controleren of hij vast zit.

Stoelvering instellen

- Hendel (2) zo ver zwenken, tot op de schaal uw lichaamsgewicht bereikt is.
- Instelling van het lichaamsgewicht van 50-130 kg.
- Door zwenken tot het eindpunt wordt de instelling op 50 kg teruggezet.

Zitpositie instellen

- Handgreep (3) zwenken.
- Zitoppervlak verschuiven.

12V-aansluiting

- Verbruiksapparaat in de 12V-aansluiting steken.
(zie schakellijst)

Blazer

- Blazer in-/uitschakelen.
(zie schakellijst)
- voor verwarming: 2-traps
- voor airconditioning: 3-traps

Airconditioningssysteem (accessoire)

- Airconditioning in-/uitschakelen.
(zie schakellijst)

Sturing verse lucht/circulatielucht

- Schuif bedienen.
(zie schakellijst)
- Schuif ingeschoven = verse lucht
- Schuif uitgetrokken = circulatielucht

Verwarming

- Schuif bedienen.
(zie schakellijst)
- Schuif ingeschoven = koud
- Schuif uitgetrokken = warm

Voor de inbedrijfstelling

Afladen

Tip

Het apparaat werd voor een veilig transport met spanriemen gezekeerd.

Ga bij het afladen als volgt te werk:

- Spanriemen verwijderen.
- Parkeerrem losmaken.
- Apparaat van het transportvoertuig naar beneden rijden.

Inbedrijfstelling

Algemene aanwijzingen

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Contactsleutel uitnemen.
- Parkeerrem vastzetten.

Tanken

⚠ Gevaar

Explosiegevaar!

- *Uitsluitend de in de gebruiksaanwijzing aangegeven brandstof mag worden gebruikt.*
- *Niet in gesloten ruimtes tanken.*
- *Roken en open vuur is verboden.*
- *Let erop dat er geen brandstof op hete oppervlakken komt.*
- Motor uitzetten.
- Tankdop openen.
- Diesel tanken.
- Tank maximaal tot 1 cm onder de onderkant van de vulpijp vullen, omdat de brandstof bij warmte uitzet.
- Overgelopen brandstof wegvegen en vuldop van brandstoftank sluiten.

Tanken met jerrycan

- Hoeveelheid brandstof van te voren schatten, om overlopen te verhinderen.

Tanken met pistool van brandstofvulslang

- Pistool van brandstofvulslang zo ver mogelijk in de vulpijp stoppen. Zodra het volgens voorschrift gebruikte pistool van de brandstofvulslang voor de eerste keer afslaat, dan niet meer verder tanken.

Controle- en onderhoudswerkzaamheden

- Motoroliepeil controleren. *
- Radiateur controleren en onderhouden. *
- Luchtdruk banden controleren. *
- Vloeistofpeil van de brandstoftank controleren. *
- Chauffeursstoel instellen.
- Zuigkanaal controleren. *
- Instelling zuigmond controleren. *
- Installaties betreffende de lichttechniek controleren, of ze functioneren. *
- Signaal- en waarschuwinginstallaties controleren, of ze functioneren. *
- Watertank vullen. *
- Zijbezems controleren. *
- Veeggoedcontainer legen.

* Beschrijving zie hoofdstuk 'Reparaties en onderhoud'.

⚠ Waarschuwing

Vastgestelde mankementen moeten direct verholpen worden of het voertuig moet buiten bedrijf gesteld worden.

Werking

Apparaat starten

- Op de chauffeursstoel plaatsnemen.
- Rijpedaal NIET gebruiken.
- Parkeerrem vastzetten.
- Hydraulisch systeem voor werking uitschakelen.
- Hendel voor rijrichting op positie (0) zetten (neutraal).

Voorgloeien

- Contactsleutel op positie „I“ draaien.
- Voorgloeilamp licht op.

Motor starten

- Wanneer de voorgloeilamp uitgaat, de contactsleutel op positie „II“ draaien.
- Is het apparaat gestart, dan contactsleutel loslaten.

Tip

De startmotor nooit langer dan 10 seconden gebruiken. Voor het opnieuw gebruiken van de startmotor minstens 10 seconden wachten.

Apparaat verrijden

Vooruit rijden

- Op de rempedaal drukken.
- Hendel voor rijrichting op positie (1) zetten (vooruit rijden).
- Parkeerrem losmaken.
- Langzaam op het gaspedaal drukken.

Achteruit rijden

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Bij het achteruitrijden mogen derden niet in gevaar gebracht worden, eventueel aanwijzingen laten geven.

- Op de rempedaal drukken.
- Hendel voor rijrichting op positie (2) zetten (achteruit rijden).
- Parkeerrem losmaken.
- Langzaam op het gaspedaal drukken.

Tip

Rijgedrag

- Bij het achteruitrijden klinkt een waarschuwingssignaal.
- Met het gaspedaal kan de rijsnelheid traploos geregeld worden.
- Vermijd schokkerig gebruik van het pedaal, omdat de hydraulische installatie anders beschadigd kan raken.
- Bij capaciteitsafname op hellingen het rijpedaal zachtjes terugnemen.
- Wisseling van rijrichting pas na stilstand van het voertuig doen.

Remmen

- Rijpedaal loslaten, het apparaat remt zelf en blijft staan.

Tip

De remwerking kan door drukken op de voetrem ondersteund worden.

Over hindernissen heen rijden

⚠ Waarschuwing

Zijbezems en zuigmond voor het rijden over hindernissen opheffen.

Hindernissen tot een hoogte van 150 mm:

- langzaam en voorzichtig in een hoek van 45° voorwaarts over hindernis rijden.

Hindernissen van meer dan 150 mm hoogte:

- Er mag alleen over hindernissen heen gereden worden met een geschikte oprijdrempeel.

⚠ Waarschuwing

Gevaar voor beschadiging! Verzekeer u ervan, dat het voertuig niet erop rust.

Veegbedrijf

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Bij geopende grofvuilklep kan de veegwals stenen of split naar voren wegslingeren. Erop letten, dat geen mensen, dieren of voorwerpen in gevaar gebracht worden.

⚠ Waarschuwing

Geen pakbanden, draad of dergelijke opvegen, dit kan tot verstopping van het zuigkanaal leiden.

⚠ Waarschuwing

Om beschadiging van de grond te vermijden, niet de veegmachine op één plaats gebruiken.

Tip

Om een optimaal reinigingsresultaat te krijgen, moet de rijsnelheid aan de omstandigheden aangepast worden.

Tip

Tijdens het gebruik moet het veeggoedreservoir op gezette tijden geledigd worden.

Toerental motor instellen

- Gas bij stationaire werking op de instelling toerental motor op 1600-1800 1/min instellen.
(zie instrumentenpaneel)

Tip

Het toerental van de motor kan via het display van het multifunctioneel instrument opgeroepen worden.

Hydraulisch systeem voor werking inschakelen

- Hydraulisch systeem voor werking inschakelen (eerste trap).
(zie bedieningspaneel)
- Zuigturbine en zijbezems inschakelen (tweede trap).

Tip

Bij uitgeschakeld hydraulisch systeem voor werking is alleen rijden mogelijk.

Toerental zijbezems inschakelen

- Toerental zijbezems met de draairegelaar instellen.
(zie bedieningspaneel)
- In de richting van de wijzers van de klok: toerental zijbezems wordt groter
- Tegen de wijzers van de klok in: toerental zijbezems wordt kleiner

Sproeiwater in-/uitschakelen

- Op de schakelaar sproeiwater drukken.
(zie instrumentenpaneel)

Het sproeiwater voor de zijbezems en zuigmond wordt geactiveerd.

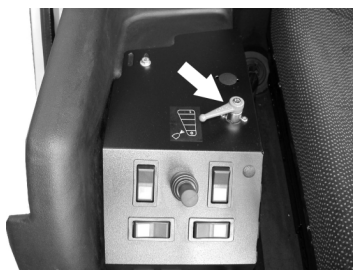
Tip

De functie van de sproeiwaterpomp wordt d.m.v. een geel controlelampje aangegeven, zie multifunctioneel instrument.

Wanneer de watertank leeg is, gaat het gele controlelampje uit.

- Sproeiwater uitschakelen.
- Watertank vullen.

Waterhoeveelheid van de zijbezemsproeiers reguleren.



- Waterhoeveelheid van de zijbezemsproeiers met het regelventiel instellen.
- In de richting van de wijzers van de klok: hoeveelheid water wordt groter
- Tegen de wijzers van de klok in: hoeveelheid water wordt kleiner

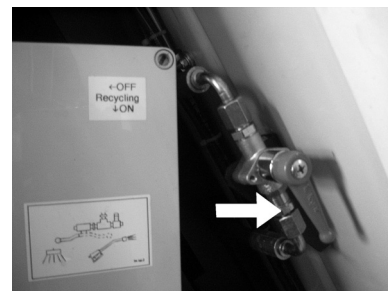
Tip

Als accessoire is een uitvoering met 2 regelventielen voor een gescheiden regeling van de waterhoeveelheid verkrijgbaar.

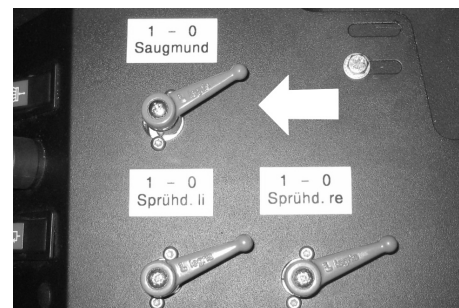
Wateromloopsysteem

Voor het verhogen van de duur van de inzet (voorraad vers water) is het apparaat met een wateromloopsysteem uitgerust. Bij het wateromloopsysteem wordt water uit het veeggoedreservoir naar de zuigmond geleid en zo in de kringloop gebracht. Als extra kan vers water erbij gedoseerd worden.

- Veeggoedreservoir tot het einde van het voorste schuine vlak met water vullen. Voor het opzuigen van bladeren minder water in het veeggoedreservoir doen.



- Hendel voor recycling op ON zetten.



- Extra toevoer van vers water naar de zuigmond met de hendel zuigmond reguleren.
- Zuigturbine inschakelen, reinigingswerk beginnen.
- Op het einde van de werkzaamheden de zuigturbine pas ca. 30 seconden na het opheffen van de zuigmond uitschakelen. Daardoor wordt nadruppelen, wanneer het apparaat uitgeschakeld is, voorkomen.



- Iedere keer wanneer het veeggoedreservoir geledigd wordt, het zeef in het veeggoedreservoir met de waterslang uitspoelen en de ruimte achter het zeef reinigen.
- Bij werken zonder wateromloop, de hendel voor recycling op OFF zetten.

Werken zonder wateromloopsysteem

- Hendel voor recycling onvoorwaardelijk bij uitgeschakeld apparaat op OFF zetten, anders bestaat gevaar voor verstopping van de slangleiding naar de zuigmond.

- Ook zonder wateromloop dient het zeef en de daarachter liggende ruimte bij het leegmaken van het veegoedreservoir gereinigd te worden.

Zijbezems opheffen/laten zakken

4-Bezemsysteem:

- Tuimelschakelaar naar beneden duwen. De zijbezems gaan naar beneden. (zie instrumentenpaneel)
- Tuimelschakelaar naar boven duwen. De zijbezems gaan omhoog.

2-Bezemsysteem:

- Tuimeltaster naar beneden duwen. De zijbezems gaan naar beneden. (zie instrumentenpaneel)
- Tuimeltaster naar boven duwen. De zijbezems gaan omhoog.

Hydraulische zijbezemontlasting (accessoire)

- De hydraulische zijbezemontlasting reduceert de bezemdruk op het wegdek.
- Bij ontlaste bezems wordt de vloer beschermd tegen slijtage en de stilstand van de bezems verlengd.
- Afhankelijk van het oppervlak van de rijweg en de optredende vervuiling kan de ontlasting traploos gevarieerd worden.

Zijbezems opheffen/laten zakken:

- Tuimelschakelaar naar beneden duwen. De zijbezems worden naar beneden gelaten, ontlasting is niet actief. (zie instrumentenpaneel)
- Tuimelschakelaar in middenstand. De zijbezems worden naar beneden gelaten, ontlasting is geactiveerd.
- Tuimelschakelaar naar boven duwen. De zijbezems gaan omhoog.

Hydraulische zijbezemontlasting instellen:

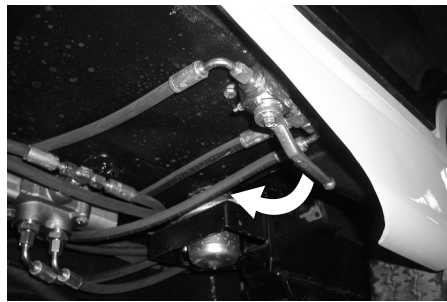


- Ontlasting van de bezems met de draai-regelaar instellen.

Stand	Ontlasting van de bezems
1	minimaal
5-8	gemiddeld (aanbevolen instelling)
11	maximaal

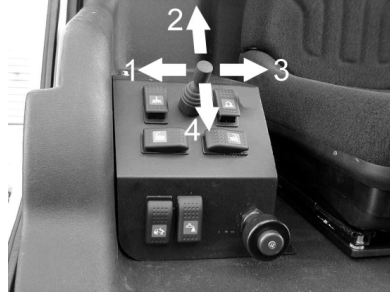
Opheffen van zijbezems vastzetten (alleen 2-bezemsysteem)

De zijbezems kunnen ieder apart in opgeheven positie vastgezet worden.



- Kogelhaan bij opgeheven zijbezems sluiten.

Zijbezems uitschuiven/intrekken



- Joystick in positie (2) bewegen. De zijbezems schuiven uit.
- Joystick in positie (4) bewegen. De zijbezems worden ingetrokken.

Tip

Alleen 2-bezemsysteem: Het uitschuiven van de zijbezems is alleen mogelijk, wanneer ze draaien.

Opvegen van grotere voorwerpen

Tip

Voor het opvegen van grotere voorwerpen, bijv. drankblikjes of grote hoeveelheden bladeren, dient de grofveuilklep korte tijd opgeheven te worden.

Grofveuilklep opheffen:

- Pedaal grofveuilklep naar voren drukken en vastgedrukt houden.
- Voor het legen voet van het pedaal nemen.

Tip

Alleen bij volledig naar beneden gelaten grofveuilklep is een optimaal reinigingsresultaat te bereiken.

Droge bodem vegen

Om neerslag in het zuigkanaal en stofontwikkeling te vermijden, dient de watertoevoer naar de bezemsproeiers in werking te zijn.

- Sproeiwater inschakelen. (zie instrumentenpaneel)

Vochtige of natte bodem vegen

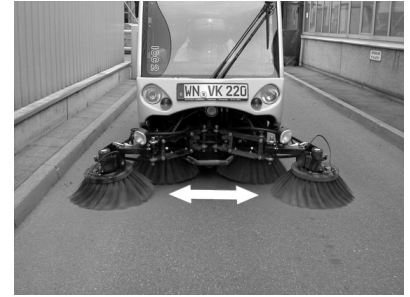
Wanneer er nauwelijks of geen stofontwikkeling is, de watertoevoer naar de bezemsproeiers afzetten.

- Sproeiwater uitschakelen. (zie instrumentenpaneel)

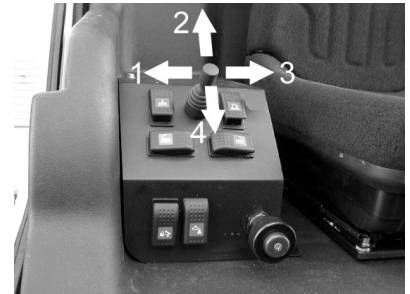
Tip

Om een optimaal reinigingsresultaat te krijgen, moet de rij snelheid resp. de veegbreedte aan de omstandigheden aangepast worden.

Vlakken vegen



Al naar gelang de vervuilingsgraad van de vlakken kunnen de voorste zijbezems uitgeschoven of ingehaald worden.



- Zijbezems uitschuiven (2).
- Zijbezems inhalen (4).

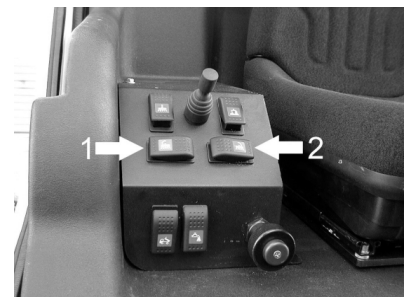
Tip

De veegbreedte moet aan de vervuilingsgraad van de vlakken aangepast worden, om het veegoed volledig te kunnen opzuigen.

Hellen van de voorste zijbezems (alleen 4-bezemsysteem)



De helling van de voorste zijbezems kan aan de rijbaangeometrie aangepast worden.



- Zijbezems rechts buigen (1).
- Zijbezems links buigen (2).

Vegen langs de rijbaanbegrenzing (alleen 4-bezemsysteem)



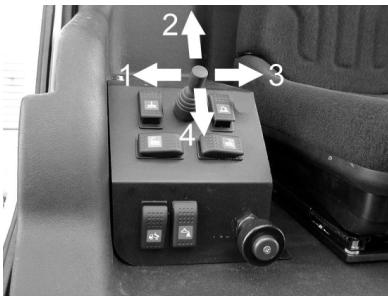
→ Zo nodig zijbezems rechts buigen.

Vegen op smalle plaatsen



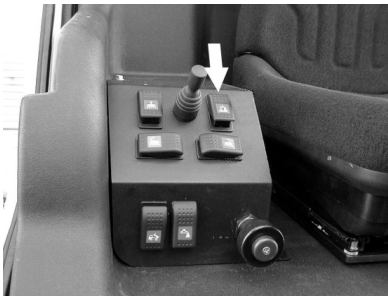
Voor het vegen aan de randen rechts:

→ Zijbezems links inhalen en rechts uitschuiven (1).



Voor het vegen aan de randen links:

→ Zijbezems rechts inhalen en links uitschuiven (3).



- Voor het vegen van nauwe passages of trottoirs kan de zijbezem links vastgezet worden.
- De zijbezem rechts kan nu verder met de joystick in positie (1) en (3) bewogen worden.
- Wanneer de joystick in positie (2) en (4) bewogen wordt, schuiven beide zijbezems in resp. uit.
- Bij smalle bochten moet de buitenste bezem ingeschoven worden.

Veeggoedcontainer legen

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Bij het achteruitrijden mogen derden niet in gevaar gebracht worden, eventueel aanwijzingen laten geven.

⚠ Gevaar

Gevaar voor kantelen! Het apparaat tijdens het ledigen op een vlak oppervlak zetten.

⚠ Gevaar

Gevaar voor kantelen! Bij ledigen op hellingen resp. rampen, letten op de betreffende veiligheidsafstand.

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Voor het ledigen van het veeggoedreservoir de zuigturbine uitschakelen.

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Tijdens het ledigen mogen zich geen personen en beesten in het zwenkbereik van het veeggoedreservoir ophouden.

⚠ Gevaar

Gevaar voor kneuzing! Nooit in het stangenstelsel van het ledigingsmechaniek grijpen.

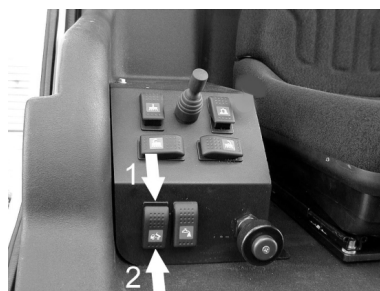
Tip

Veeggoedreservoir altijd volledig tot de eindpositie opheffen.

- Het sproeiwater voor de zijbezems en zuigmond uitschakelen.
- Apparaat stopzetten.
- Parkeerrem vastzetten.
- Hendel voor rijrichting op positie (0) zetten (neutraal).
- Zijbezems inhalen.
- Zijbezems opheffen.
- Zuigturbine en zijbezems uitschakelen (tweede trap).



- Zijkleppen openen.
- Water aan beide kanten laten weglopen.



- Veeggoedreservoir opheffen (1).
- Veeggoedcontainer legen.

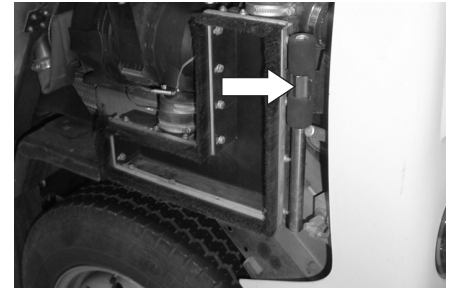
→ Veeggoedreservoir naar beneden laten (2).

Tip

Tijdens het naar beneden laten van het veeggoedreservoir klinkt een waarschuwingssignaal.

Veeggoedreservoir manueel ledigen

- Parkeerrem vastzetten.
- Zijkleppen openen.
- Water aan beide kanten laten weglopen.



- De bedieningshendel voor de pomp afnemen.
- De bedieningshendel op de pomphendel steken.

⚠ Waarschuwing

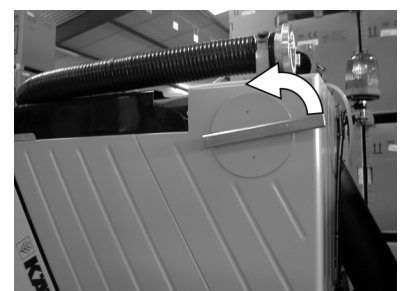
Voor het begin van het pompen, de deksel van het veeggoedreservoir met de hand opheffen. Zo wordt beschadiging van de achterwandbekleding voorkomen.

→ Veeggoedreservoir door pompen opheffen.

Apparaat uitschakelen

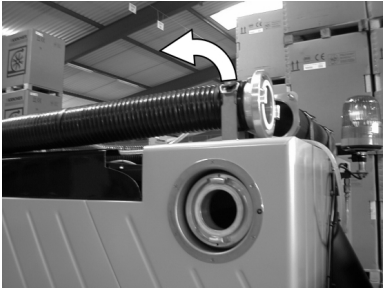
- Het sproeiwater voor de zijbezems en zuigmond uitschakelen.
- Apparaat stopzetten.
- Parkeerrem vastzetten.
- Hendel voor rijrichting op positie (0) zetten (neutraal).
- Zijbezems inhalen.
- Zijbezems opheffen.
- Zuigturbine en zijbezems uitschakelen (tweede trap).
- Hydraulisch systeem voor werking uitschakelen (eerste trap).
- Gas bij stationaire werking op nullasttoerental instellen.
- Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.

Bladzuigerwerking (accessoire)

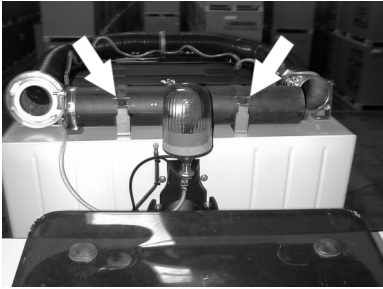


→ Afsluitdeksel openen.

- Speciaal werktuig (accessoire) erin hangen en tegen de wijzers van de klok draaien.



- Bevestigingen van de zuigslang losmaken.
- Slang aan het aansluitstuk koppelen.



- Bevestigingen van de zuigspoeier losmaken.

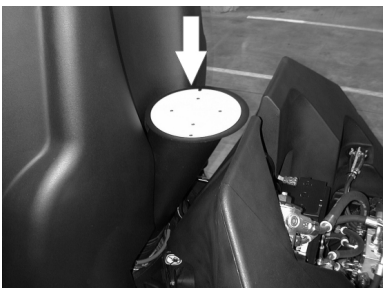


- Zuigspoeier met zuigslang verbinden.
- Gas bij stationaire werking op ca. 1800 1/min instellen.

Tip

Het toerental van de motor kan via het display van het multifunctioneel instrument opgeroepen worden.

- Hydraulisch systeem voor werking inschakelen (eerste trap).
- Pedaal voor het optillen van de zuigmond bedienen.
 1. Trap = zuigmond opheffen
 2. Trap = zijbezems in-/uitschakelen



- Veeggoedcontainer omhoog brengen.
- Zuigbuis met plaat voor werken met bladzuiger afdekken.
- Veeggoedreservoir laten zakken.



- Watertoevoer van veegwerking op bladzuigerwerking omschakelen.
- Zuigturbine inschakelen (tweede trap).
- Sproeiwater inschakelen.



- Waterhoeveelheid via ventiel instellen.

Na het werken met de bladzuiger

- Zuigbuisafdekking verwijderen.
- Watertoevoer van bladzuigerwerking op veegwerking omschakelen.

Transport

⚠ Waarschuwing

Het apparaat moet bij transport tegen verschuiven gezekerd zijn.

- Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Parkeerrem vastzetten.
- Apparaat aan de wielen met spieën vastzetten.



- Apparaat met spanriemen aan de bevestigingsogen links en rechts zekeren.

⚠ Waarschuwing

Gevaar voor beschadiging! Het voorste sleepoog mag niet voor het bevestigen van het apparaat gebruikt worden.

Wegslepen

⚠ Gevaar

Bij bergingswerken op openbare wegen in de gevarenzone van het langsrijdende verkeer, waarschuwingskleding dragen.

⚠ Gevaar

De hydraulische aandrijving van de veegmachine staat wegslepen alleen enkele meters stapvoets toe uit het gevaarlijke gebied. De veegmachine niet meer dan stapvoets bewegen.

⚠ Gevaar

Het apparaat is niet geschikt voor opladen per takel.

Tip

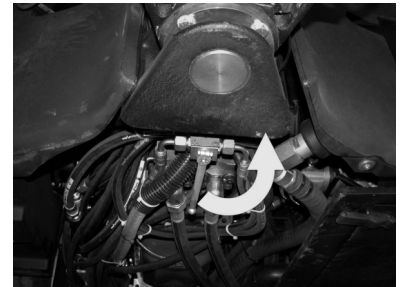
Bij wegslepen erop letten, dat het bezemsysteem niet beschadigd wordt.

- Sproeiwater weg laten lopen.
- Veeggoedcontainer legen.
- Sleeptoew vastmaken aan het sleepoog van voren of van achteren.
- Apparaat op het transportvoertuig trekken.

Bypassventiel (accessoire)

Tip

Wanneer het bypassventiel geopend is, is een zacht bewegen van het apparaat mogelijk.



- Bypassventiel met hendel uit boordwerktuig of steeksleutel (SW 9) openen.

Stillegging

Als de veegmachine voor langere tijd niet gebruikt wordt, let dan op de volgende punten:

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Zijbezems ophalen om de borstels niet te beschadigen.
- Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Veegmachine tegen weggrollen beveiligen, parkeerrem vastzetten.
- Brandstoftank voltanken.
- Motorolie en motoroliefilter wisselen.
- Wanneer vorst verwacht wordt, sproeiwater laten weglopen en controleren, of genoeg antivries in de koelvloeistof zit.
- Waterreservoir en leidingsysteem leeg maken.
- Accu afklemmen.
- Accu elke 2 maanden opladen.
- Veegmachine aan de binnen- en buitenkant reinigen.
- Apparaat op een beschutte en droge plaats neerzetten.

Onderhoud

Algemene aanwijzingen

- Voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden van het apparaat, het vervangen van onderdelen of het ombouwen voor een andere functie dient het apparaat te worden uitgeschakeld.

keld en eventueel de contactsleutel te worden verwijderd.

- Bij werkzaamheden aan de elektrische installatie dient de accustekker te worden uitgetrokken of de klemmen van de accu te worden losgemaakt.
- Reparaties mogen uitsluitend door goedgekeurde klantenservicewerkplaatsen of door vaklui voor dit gebied worden uitgevoerd die met de betreffende veiligheidsvoorschriften vertrouwd zijn.
- Mobiel commercieel geëxploiteerde apparatuur dient volgens VDE 0701 op veiligheid te worden gecontroleerd.

Reiniging

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Veeggoedcontainer legen.
- Zuigmond en zijbezems ophalen.
- Parkeerrem vastzetten.

⚠ Waarschuwing

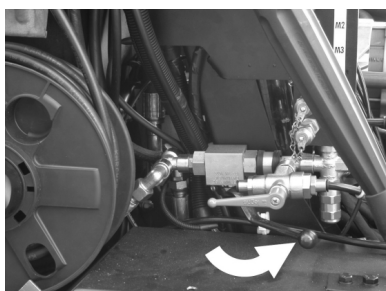
Beschadigingsgevaar! De elektrische componenten in het motorcompartiment mogen niet met de hogedrukstraal gereinigd worden.

Reiniging van het apparaat.

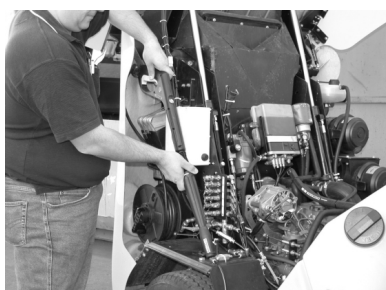
Apparaat dagelijks reinigen na het werk.

Tip

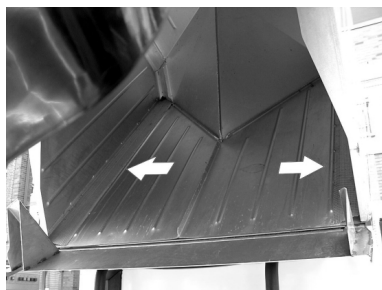
Geen agressieve reinigingsmiddelen gebruiken.



- Watertoevoer voor zijbezems en zuigmond op werking met hogedrukreiniger omschakelen.
- Hogedrukreiniger inschakelen.
- Veeggoedcontainer omhoog brengen.



- Handspuitpistool afnemen.
- Hogedrukslang afrollen.



- Veeggoedreservoir reinigen.
- Geperforeerde staalplaat van waterafvoer aan beide kanten reinigen.



- Afdichtvlakken van het zuigkanaal reinigen.
- Zijbezems reinigen.
- Zuigmond reinigen.
- Grofvuilklep reinigen.

Slangleiding reinigen.

Wanneer de slangleiding tussen veeggoedreservoir en zuigmond verstopt is, als volgt handelen:



- slangleiding van de klauwkoppeling onder het voertuig losmaken.



- handwiel van het ventiel tegen de wijzers van de klok in openen.
- slangleiding aan de klauwkoppeling met de waterleiding verbinden en doorspoelen.
- loskoppelen van de waterleiding en de slangleiding weer met de zuigmond verbinden.
- handwiel in de richting van de wijzers van de klok sluiten.

Radiator reinigen



- Spansluitingen van het afdekrooster openen.
- Afdekrooster eraf nemen.



- 1 Koeler airconditioningsysteem (accessoire)
- 2 Oliekoeler
- 3 Radiateur

- De reiniging van de radiator mag alleen met de motor uit gebeuren.
- De radiator moet met een onderdrukwaterstraal of met perslucht zoals boven beschreven gereinigd worden.
- De reiniging mag niet met een hogedrukreiniger gebeuren.

Zuigkanaal en veeggoedreservoir reinigen.

- Apparaat starten.
- Gas bij stationaire werking op ca. 1800 1/min instellen.
- Hydraulisch systeem voor werking inschakelen (eerste trap).
- Waterslang voor de zuigmond leggen.
- Zuigturbine en zijbezems inschakelen (tweede trap).

Tip

Zuigturbine ca. 2 minuten laten lopen.

Afdekrooster van het zuigkanaal reinigen.

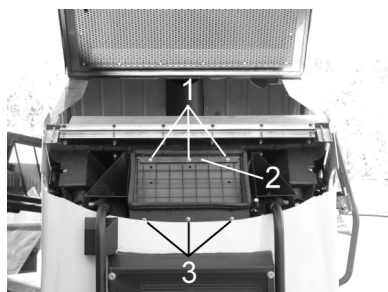
- Veeggoedcontainer omhoog brengen.
- Motor uitzetten.
- Afdekrooster reinigen.

Zuigkanaal reinigen.

- Veeggoedcontainer omhoog brengen.
- Motor uitzetten.

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Minstens 1 minuut wachten tot het blazerrad niet meer draait.



- Bovenste schroef (1) eraf schroeven.
- Lijst (2) verwijderen.
- Onderste schroeven (3) losmaken.
- Afdekrooster verwijderen en zuigkanaal reinigen.

Onderhoudsintervallen

Tip

De werkurenteller motor geeft de tijd van de onderhoudsintervallen aan.

Onderhoud door de klant

Onderhoud dagelijks:

- Dynamo reinigen.
- Motoroliepeil controleren.
- Oliepeil van het hydraulisch systeem controleren.
- Radiateur reinigen.
- Afdekrooster van het zuigkanaal reinigen.
- Koelvloeistofstand controleren.
- Luchtfilter controleren, zo nodig reinigen.
- Slang luchtfilter/motor controleren.
- Zijbezems en zuigmond op verslijt en erin gewikkelde banden controleren.
- Werking van alle bedieningsonderdelen controleren.

Onderhoud wekelijks:

- Afdichting aanzuigbuis controleren.
- Afdichtingen veeggoedreservoir controleren.
- Lagers smeren.
- Luchtdruk banden controleren.
- Ruitensproeierwaterstand controleren.
- Waterfilter reinigen (al naar gelang de waterkwaliteit vaker).
- Oliepeil van de waterpomp controleren.
- Grofvuilklep op functioneren controleren en of hij gemakkelijk werkt.
- Controleren of geleiderollen gemakkelijk gaan.
- Zijbezemsysteem smeren.

Extra onderhoud elke 50 bedrijfsuren:

- controleren of parkeerrem goed werkt.
- controleren of hydraulische systeem lekt.
- V-snaar op verslijt controleren.
- koelmiddel op bescherming tegen vorst controleren.
- slangen en klembeugels controleren.
- wielen controleren.
- Aansluitingen en leidingen controleren.

Extra onderhoud elke 150 bedrijfsuren:

- Motorolie verversen.
- motoroliefilterelement wisselen.
- luchtfilter wisselen.

- waterafscheider op het brandstoffilter ledigen.
- Accuzuurpeil controleren.
- ventilatiespleten van de dynamo reinigen.

Beschrijving zie hoofdstuk 'Onderhoudswerkzaamheden'.

Tip

Alle service- en onderhoudswerken bij onderhoud door de klant, dienen door een gekwalificeerde vakman uitgevoerd te worden. Zo nodig kan altijd een Kärcher-specialist erbij geroepen worden.

Onderhoud door de klantenservice

Onderhoud na 50 bedrijfsuren:

- Eerste inspectie uitvoeren.
- Extra onderhoud elke 150 bedrijfsuren

Tip

Om aanspraken op garantie te houden, moeten tijdens de garantietijd alle service- en onderhoudswerken door de geautoriseerde Kärcher-klantendienst overeenkomstig het onderhoudsboekje gedaan worden.

Onderhoudswerkzaamheden

Vorbereitung:

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Veeggoedreservoir helemaal opheffen.
- Zijbezems laten zakken.
- Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Parkeerrem vastzetten.

⚠ Gevaar

Bij reparatiewerken op openbare wegen in de gevarenszone van het langsrijdende verkeer, waarschuwingskleding dragen.

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Bij alle onderhoudswerken veeggoedreservoir helemaal omhoog kantelen en bezemsysteem laten zakken, om het hydraulisch systeem drukloos te maken.

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Bij werken in het veeggoedreservoir, deksel zekeren.

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding door nadieselen van motor! Na het afzetten van de motor 5 seconden wachten. In deze tijd absoluut wegblijven van het werkgebied.

- Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden apparaat voldoende laten afkoelen.
- Koelvloeistof is heet.
- Warme onderdelen, zoals aandrijfmotor en uitlaat niet aanraken.



Motorolie, stookolie, diesel en benzine niet in het milieu terecht laten komen. Gelieve bodem te beschermen en oude olie op een milieuvriendelijke manier tot afval verwerken.

Veiligheidsvoorschriften accu's

Let bij de omgang met accu's absoluut op de volgende waarschuwingstip:

	Aanwijzingen voor de accu, in de gebruiksaanwijzing en in de voertuighandleiding opvolgen!
	Veiligheidsbril dragen!
	Kinderen uit de buurt houden van zuren en accu's!
	Explosiegevaar!
	Vuur, vonken, open licht en roken verboden!
	Gevaar van brandwonden!
	Eerste hulp!
	Waarschuwingstekst!
	Verwijdering!
	Accu niet in vuilnisbak gooien!

⚠ Gevaar

Rekening houden met de voorschriften voor het voorkomen van ongevallen zoals DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

⚠ Gevaar

Explosiegevaar! Geen materiaal of iets dergelijks op de accu, d.w.z. op de polen en verbindingstrips van accucellen leggen.

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Wonden nooit in contact met lood laten komen. Na het werken aan accu's altijd de handen reinigen.

⚠ Gevaar

Brand- en explosiegevaar!

- Roken en open vuur is verboden.
- Ruimtes waarin accu's opgeladen worden, dienen goed geventileerd te zijn, omdat bij het opladen zeer explosief gas ontstaat.

⚠ Gevaar

Gevaar voor invreten!

- Zuurspetters in het oog of op de huid met veel schoon water uit- resp. afspoelen.
- Daarna direct een dokter raadplegen.
- Verontreinigde kleding met water uitwassen.

Accu in apparaat plaatsen en aansluiten

- Veeggoedcontainer omhoog brengen.
- Accu in de accuklemmen plaatsen.
- Klemmen op de accubodem vastschroeven.
- Poolklem (rode kabel) op de pluspool (+) aansluiten.
- Poolklem op minpool (-) aansluiten.

Tip

Bij het uitbouwen van de accu moet men erop letten, dat eerst de minpoolleiding losgemaakt wordt. Controleren, of de accupolen en poolklemmen voldoende door poolbeschermingsvet beschermd worden.

Vloeistofpeil van de accu controleren en bijstellen

⚠ Waarschuwing

Bij met zuur gevulde accu's regelmatig de vloeistofstand controleren.

- Het zuur van een volledig opgeladen accu heeft bij 20 °C een soortelijk gewicht van 1,28 kg/l.
- Het zuur van een gedeeltelijk ontladen accu heeft een soortelijk gewicht tussen 1,00 en 1,28 kg/l.
- In alle cellen moet het soortelijk gewicht van het zuur gelijk zijn.
- Alle celsluitingen uitdraaien.
- Uit iedere cel met de zuurtester een monster nemen.
- Het zuurmonster weer terugdoen in dezelfde cel.
- Bij te lage vloeistofstand cellen met gedestilleerd water tot aan de markering bijvullen.
- Accu laden.
- Celsluitingen inschroeven.

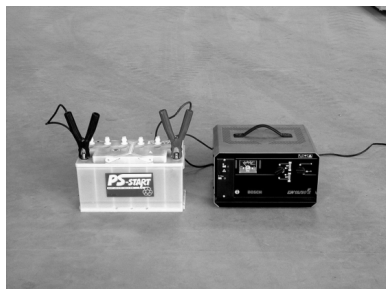
Accu laden

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Houd u aan de veiligheidsvoorschriften bij het omgaan met accu's. De gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het laadapparaat opvolgen.

⚠ Gevaar

Accu alleen met het geschikte laadapparaat opladen.



- Accu afklemmen.
- Pluspool-leiding van het laadtoestel met de pluspoo aansluiting van de accu verbinden.

- Minpool-leiding van het laadtoestel met de minpoo aansluiting van de accu verbinden.
- Stekker in het stopcontact steken en laadtoestel inschakelen.
- Accu met de kleinst mogelijke laadstroom laden.

Tip

Wanneer de accu opgeladen is, het laadapparaat eerst van het stroomnet en dan van de accu halen.

Bandenluchtdruk controleren

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Luchtdrukapparaat aansluiten op het bandventiel.
- Luchtdruk controleren en indien nodig druk bijstellen.

Luchtdruk voor	3,75 bar
Luchtdruk achter	4,75 bar

Band verwisselen

⚠ Gevaar

Bij reparatiewerken op openbare wegen in de gevarenszone van het langsrijdende verkeer, waarschuwingskleding dragen.

⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar!

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
 - Contactsleutel uitnemen.
 - Ondergrond controleren op stabiliteit. Apparaat nog extra vastzetten met een blok achter de wielen; dit om weggrollen te vermijden.
 - Parkeerrem vastzetten.
- Banden controleren
- Bandenloopvlak controleren op voorwerpen die in het profiel terechtgekomen zijn.
 - Voorwerpen verwijderen.
 - Geschikt, in de handel gebruikelijk bandenreparatiemiddel gebruiken.

Tip

De aanbevelingen van de desbetreffende fabrikant opvolgen. Verderrijden is met inachtneming van de opgaven van de fabrikant van het product mogelijk. Verwisselen van band of wiel zo spoedig mogelijk laten plaatsvinden.



Bevestigingspunt voor krik (voorwielen)



Het bij de levering behorende bevestigingspunt gebruiken.



Bevestigingspunt voor krik (achterwielen)

- Krik op het betreffende opnamepunt van de voor- resp. achteras plaatsen.
- Wielmoeren/wielbouten losmaken.
- Apparaat met de krik opheffen.
- Wielmoeren/wielbouten verwijderen.
- Wiel wegnemen.
- Reservewiel plaatsen.
- Wielmoeren/wielbouten aanleggen.
- Apparaat met de krik laten zakken.
- Wielmoeren/wielbouten aanhalen.

Aanhaalmoment voorbanden	140 Nm
Aanhaalmoment achterbanden	120 Nm

Tip

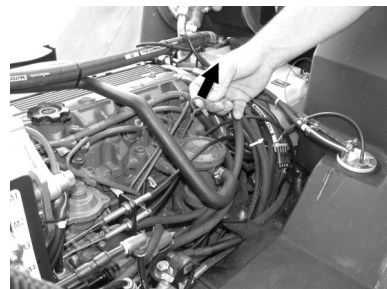
Geschikte in de handel verkrijgbare krik gebruiken.

Motoroliepeil controleren en olie bijvullen

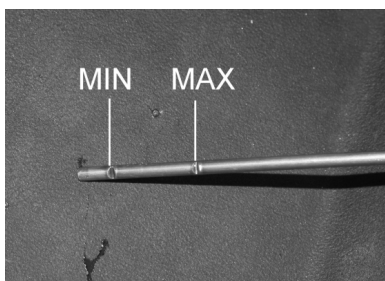
⚠ Gevaar

Verbrandingsgevaar!

- Motor laten afkoelen.
- Controle van het motoroliepeil op zijn vroegst 5 minuten na het uitzetten van de motor uitvoeren.
- Veeggoedcontainer omhoog brengen.



- Oliepeilstok uittrekken.
- Oliepeilstok afvegen en inschuiven.
- Oliepeilstok uittrekken.



- Oliepeil controleren.
- Oliepeilstok weer erin doen.
- Het oliepeil moet zich tussen de "MIN"-en „MAX“-markering bevinden.
- Bevindt zich het oliepeil onder de „MIN“-markering, motorolie bijvullen.
- Motor niet boven „MAX“-markering bijvullen.

- Sluitschroef van de olievlopening losmaken.

- Motorolie erin doen.

Oliesoort: zie Technische gegevens

- Olievlopening afsluiten.
- Minstens 5 minuten wachten.
- Motoroliepeil controleren.

Motorolie en motoroliefilter wisselen

⚠ Gevaar

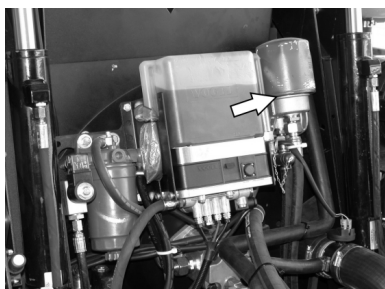
Verbrandingsgevaar door hete olie!

- Opvangreservoir voor minstens 6 liter olie klaarzetten.

- Motor laten afkoelen.



- Olieaftapschroef uitschroeven.
- Sluitschroef van de olievlopening losmaken.
- Olie aftappen.



- Oliefilter afschroeven.
- Bevestigingspunt en afdichtvlakken reinigen.
- Afdichting van het nieuwe oliefilter voor het inbouwen met olie insmeren.
- Nieuw oliefilter inbouwen en handvast aanhalen.
- Olieaftapplug inclusief nieuwe afdichting erinschroeven.

Tip

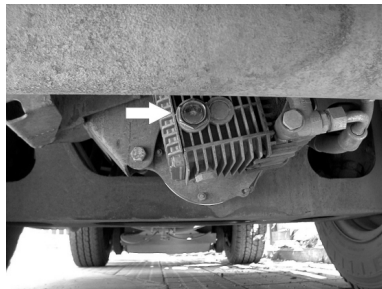
Olieaftapplug met een draaimomentsleutel op 25 Nm aanhalen.

- Motorolie erin doen.

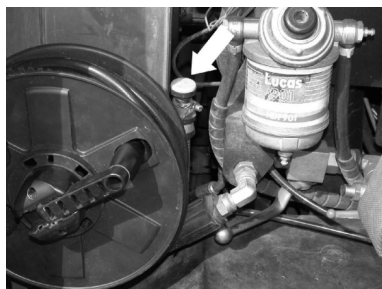
Oliesoort: zie Technische gegevens

- Olievlopening afsluiten.
- Motor ca. 10 seconden laten lopen.
- Motoroliepeil controleren.

Oliepeil van waterpomp controleren, olie bijvullen en wisselen.

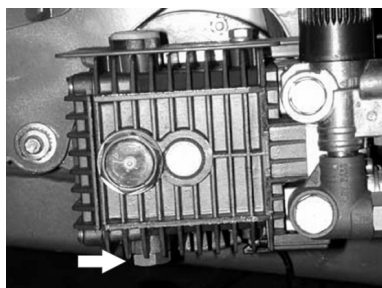


Het oliepeil moet zich binnen het kijkglas bevinden.



Olie erindoen:

- Vulgebied reinigen.
- Sluitschroef van de olievlopening losmaken.
- Olie erindoen.
- Olievlopening afsluiten.
- Oliepeil controleren.



Olie vervangen:

- Opvangreservoir voor minstens 1 liter olie klaarzetten.
- Olieaftapschroef uitschroeven.

Oliesoort: zie Technische gegevens

Oliepeil hydraulisch systeem controleren en hydraulische olie bijvullen



Het oliepeil moet zich binnen het kijkglas bevinden.

- Vulgebied reinigen.

- Sluitschroef van de olievlopening losmaken.

- Hydraulische olie bijvullen.

Oliesoort: zie Technische gegevens

Hydraulisch systeem controleren

- Alle slangen van het hydraulische systeem en aansluitingen op lekkage controleren.

Onderhoud van het hydraulische systeem alleen door de Kärcher-klantendienst.

Radiator controleren en onderhouden

⚠ Gevaar

Gevaar voor verbranding door kokend water! Radiateur minstens 20 minuten laten afkoelen.



- Koelvloeistof bijvullen in het koelvloeistofexpansievat.

Bij koude motor:

- koelvloeistofpeil moet zich boven de onderste markering bevinden.

Bij warme motor:

- koelvloeistofpeil moet zich onder de bovenste markering bevinden.
- Koelvloeistof mag niet meer dan 50% antivries bevatten.

Brandstoffilter reinigen en vervangen

⚠ Gevaar

Explosiegevaar!

- Onderhoud niet in gesloten ruimtes doen.

- Roken en open vuur is verboden.

- Motor uitzetten.

- Veeggoedcontainer omhoog brengen.

- Geschikt opvangreservoir klaarzetten.

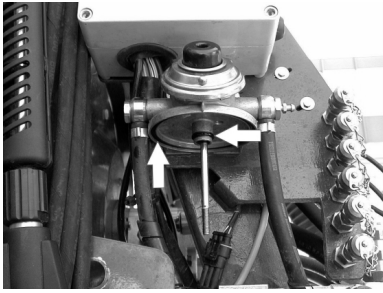
- Brandstoffilterbehuizing losmaken.

- Brandstoffilterbehuizing ledigen.

- Brandstoffilterbehuizing verwijderen.



- Brandstoffilter reinigen of vervangen.



- Afdichtingen vervangen.
- Brandstoffilter weer eropschroeven.
- Brandstofslangen en klembeugels op lekkage en beschadigingen controleren.
- Brandstofsysteem ontluichten.

Brandstofsysteem ontluichten

- Veeggoedcontainer omhoog brengen.
- Slang op de ontluichtingsschroef steken.
- Ontluichtingsschroef ca. 1 omwenteling losmaken.
- Geschikt opvangreservoir klaarzetten.



- Pompen totdat luchtbelvrije brandstof wegstroomt.
- Ontluichtingsschroef weer sluiten.

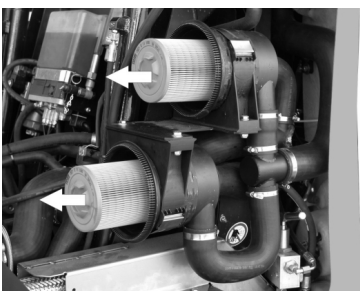
Waterafscheider van brandstofsysteem leegmaken.



- Veeggoedcontainer omhoog brengen.
- Slang op de aftapschroef steken.
- Aftapschroef ca. 1 omwenteling losmaken.
- Geschikt opvangreservoir klaarzetten.
- Aftapschroef weer sluiten.

Luchtfilter reinigen en vervangen

- Veeggoedcontainer omhoog brengen.



- Bevestigingen van de luchtfilterbehuizing losmaken.
- Afsluitdeksel erafnemen.
- Filterpatronen eruitnemen en reinigen.
- Eventueel nieuwe filterpatronen erin zetten.
- Afsluitdeksel reinigen.
- Afsluitdeksel eropzetten en vastklemmen.
- Bevestigingen van de luchtfilterbehuizing aanbrengen.

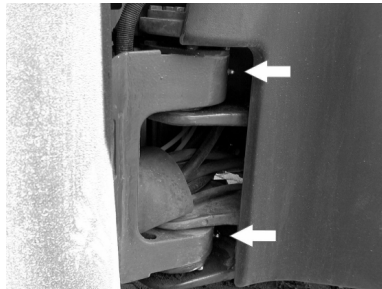
Lagers smeren.



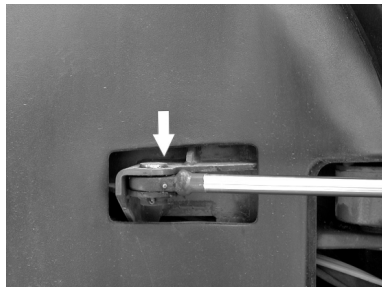
- Smeernippel rechts en links aan de vooras invetten.



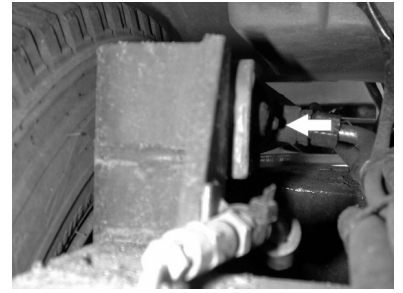
- Smeernippel rechts en links aan de achteras invetten.



- Smeernippel aan scharnierende koppeling invetten.

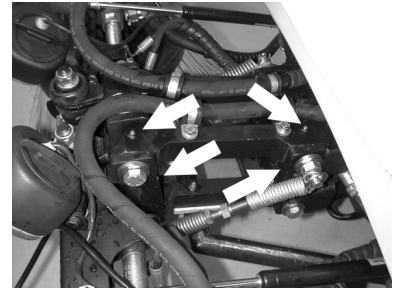


- Smeernippel aan stuurcilinder invetten.

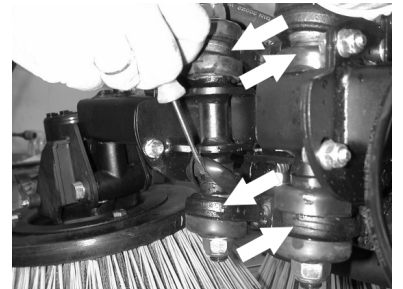


- Smeernippel aan stuurcilinder invetten.

Bezemsysteem smeren

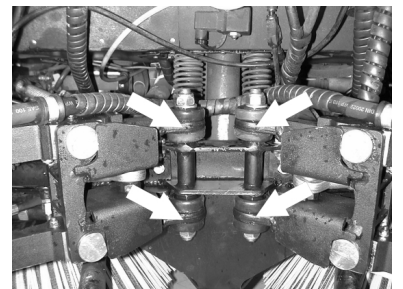


- Smeernippel aan het bezemsysteem invetten (8x).



Alleen 4-bezemsysteem:

- afdekkappen van het kogelgewricht opheffen.
- kogelgewricht invetten (8x).



Alleen 4-bezemsysteem:

- afdekkappen van het kogelgewricht opheffen.
- kogelgewricht invetten (8x).

Centraal smeersysteem (accessoire)

Het centrale smeersysteem verzorgt alle smeerplaatsen in bepaalde intervallen automatisch met vet.

Tip

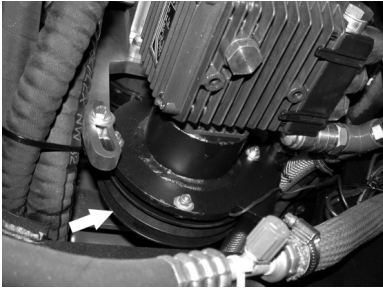
Na intensieve reiniging van het apparaat moet een extra smerbeurt plaatsvinden.



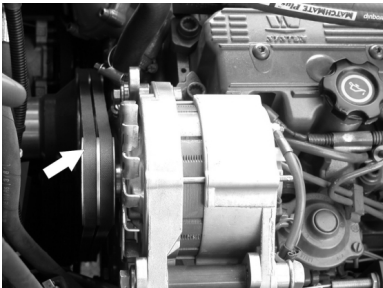
→ Drukknop (DK) op het centrale smeersysteem gebruiken.

Het bezemsysteem wordt door het centrale smeersysteem niet gesmeerd.

V-snaar controleren



→ V-snaaraandrijving sproeiwaterpomp op beschadiging en verslijt controleren.

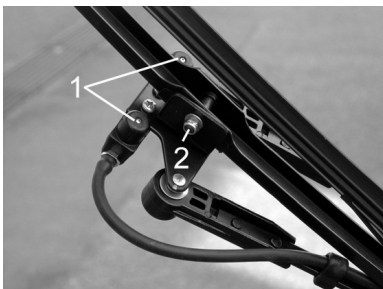


→ Veeggoedcontainer omhoog brengen.
→ V-snaaraandrijving dynamo op beschadiging en verslijt controleren.

Ruitensproeiervloeistof bijvullen

→ Ruitensproeiervloeistof bijvullen.

Ruitensproeiers onderhouden



Sproeiers reinigen/instellen:

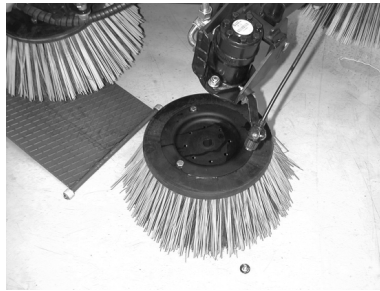
→ sproeiopeningen (1) met een draad reinigen.
→ sproeirichting door het verdraaien van de sproeikop d.m.v. een draad instellen.

Ruitenwisserblad vervangen:

→ bevestigingsschroeven (2) verwijderen.
→ ruitenwisserblad vervangen.

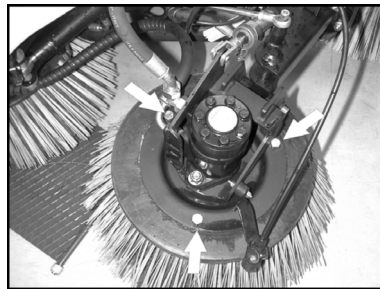
Zijbezem verwisselen

→ Parkeerrem vastzetten.
→ Zijbezems opheffen.
→ Zijbezem op meenemer steken en vastschroeven.



Zijbezems met bevestigingspunt vervangen:

→ centrale schroef losmaken.
→ zijbezem erafnemen.
→ nieuwe zijbezem eropschroeven.

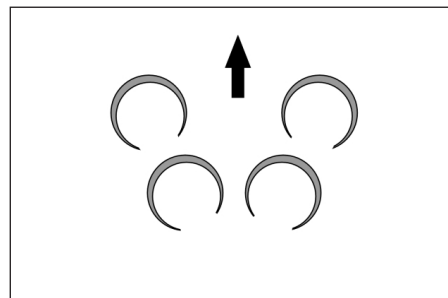


Zijbezems zonder bevestigingspunt vervangen:

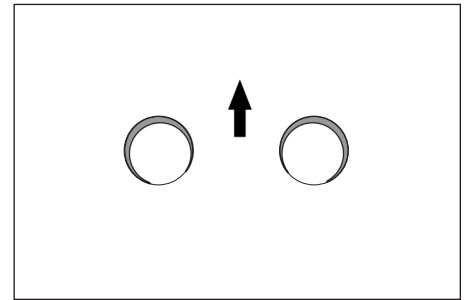
→ zeskantmoeren losmaken.
→ zijbezem erafnemen.
→ nieuwe zijbezem eropschroeven.

Veegspiegel van de zijbezems controleren

→ Luchtdruk banden controleren en eventueel instellen.
→ Gas bij stationaire werking op de instelling toerental motor op 1600-1800 1/min instellen.
→ Zijbezems opheffen.
→ Veegmachine op een egale en gladde bodem rijden die duidelijk met stof of krijt bedekt is.
→ Zijbezems laten zakken en een tijdje laten draaien.
→ Zijbezems opheffen.
→ Apparaat achterwaarts wegrijden.
→ Veegspiegel controleren.

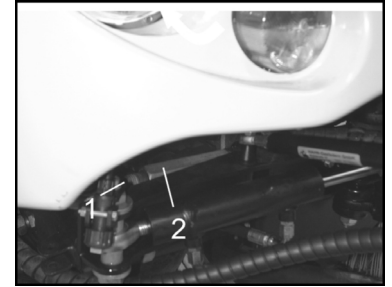


Raakvlakken van zijbezems bij optimale instelling (4-bezemsysteem).



Raakvlakken van zijbezems bij optimale instelling (2-bezemsysteem).

Zijdelingse helling van de achterste zijbezems instellen (alleen 4-bezemsysteem)



→ Bevestigingsschroef (1) losmaken.
→ Zijdelingse helling van de zijbezems door het verzetten van de beugel (2) instellen.

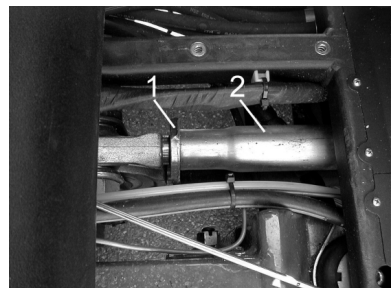
Helling in de rijrichting van de achterste zijbezems instellen (alleen 4-bezemsysteem)

Tip

De achterste zijbezems altijd eerst instellen, omdat de verandering van de achterste helling ook de helling van de voorste zijbezems beïnvloedt.



→ Voetruimte mat verwijderen.
→ Bodemplaten (1) en (2) verwijderen.

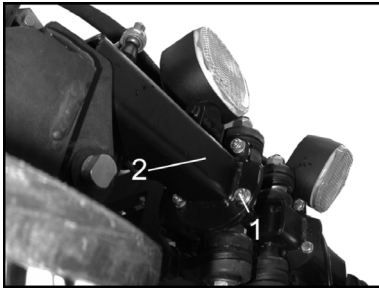


→ Bevestigingsschroef (1) losmaken.
→ Helling van de zijbezems in de rijrichting door het verzetten van de beugel (2) instellen.

Tip

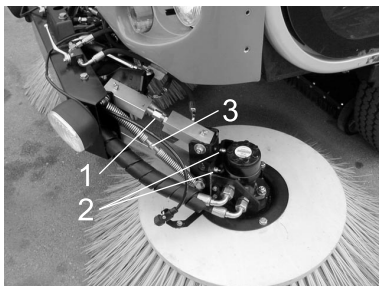
Rechter en linker kant altijd met de gelijke waarde verzetten.

Helling in de rijrichting van de voorste zijbezems instellen (alleen 4-bezemsysteem)



- Bevestigingsschroeven (1) van de zijbezemsophanging losmaken.
- Helling van de zijbezems in de rijrichting door het verzetten van de beugel (2) instellen.

Hellen van de zijbezems instellen (alleen 2-bezemsysteem)



- Bevestigingsschroeven (1) en (2) van de zijbezemsophanging losmaken.
- Helling van de zijbezems instellen.

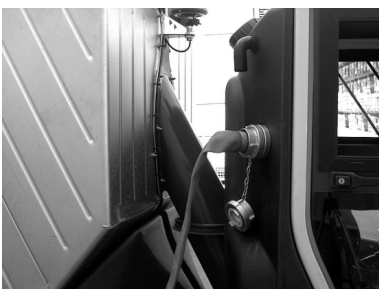
Persdruk van bezems instellen

- Persdruk van bezems door het verzetten van de instelschroef (3) verhogen/verlagen.

Tip

De instelling van de persdruk van de bezems is bij het 4-bezemsysteem alleen bij de voorste zijbezems mogelijk.

Waterreservoir bijvullen



- Tankkoppeling afschroeven.
- Textielslang aan de tankkoppeling en hydrant aansluiten.
- Waterreservoir bijvullen.

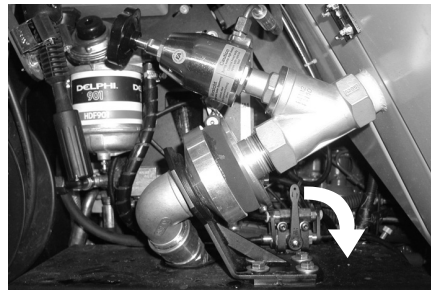
Tip

Waterreservoir vullen totdat bij de overloop water eruitkomt.

Sproeiwatersysteem ontlichten

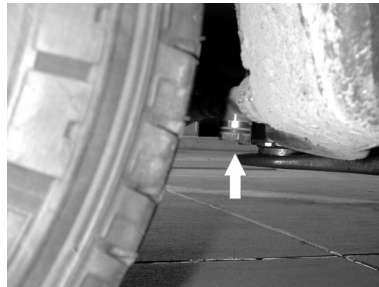
Tip

Wanneer het waterreservoir helemaal leeg gemaakt is, moet na het weer vullen het sproeiwatersysteem ontlicht worden.



- Ventiel openen totdat het water zonder luchtbelletjes naar buiten komt.
- Ventiel weer sluiten.

Waterreservoir ledigen



- Aftapschroef onder het waterreservoir openen.

Tip

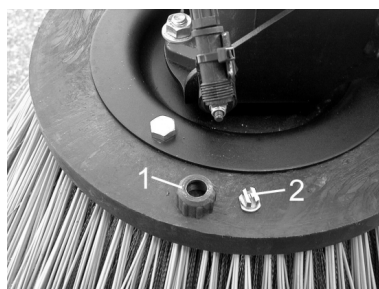
Erop letten, dat het naar buiten stromende water geen schade aanricht.

Waterfilter reinigen en vervangen



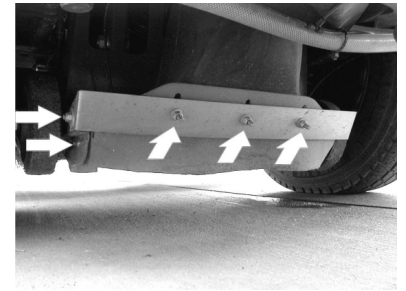
- Waterkraan (1) sluiten.
- Waterfilterbehuizing (D) erafschroeven.
- Waterfilter reinigen of vernieuwen.
- Waterfilterbehuizing reinigen.
- Afdichtrubbers controleren.
- Waterfilter monteren.
- Waterkraan (1) openen.

Sproeiers aan de zijbezems reinigen



- Wartelmoer (D) eraf schroeven.
- Sproeier (2) eraftrekken.
- Sproeier reinigen.

Afdichtlijst zuigmond instellen en vervangen (alleen 4-bezemsysteem)



Afdichtlijst instellen:

- bevestigingsschroeven van de afdichtlijst losmaken.
- Zuigmond ledigen.



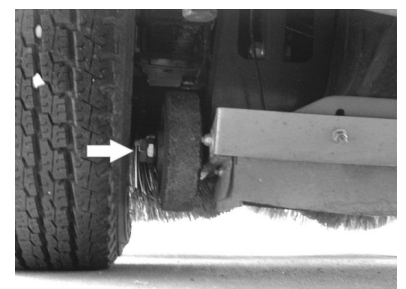
- Afdichtlijsten zijdelings en van achteren op een bodemafstand van 10 mm instellen.

- Bevestigingsschroeven van de afdichtlijst aanhalen.

Afdichtlijst vervangen:

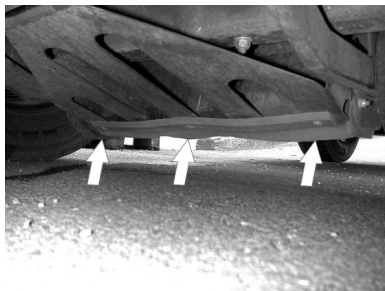
- bevestigingsschroeven van de afdichtlijst losmaken.
- stabilisatieplaat erafnemen.
- afdichtlijst verwijderen.
- nieuwe afdichtlijst erin zetten en met stabilisatieplaat vastschroeven.
- Zuigmond ledigen.
- afdichtlijst instellen.
- Bevestigingsschroeven van de afdichtlijst aanhalen.

Geleiderollen zuigmond vervangen (alleen 4-bezemsysteem)



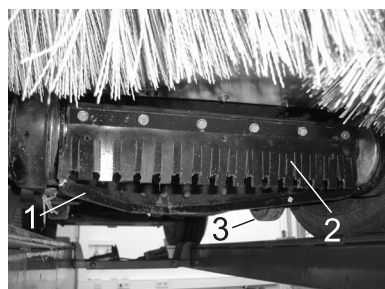
- Wiel wegnemen.
- Bevestigingsmoeren van de geleiderollen verwijderen.
- Geleiderollen vervangen.
- Bevestigingsmoeren van de geleiderollen vastschroeven.

Geleidingsrail grofvuilklep vervangen (alleen 4-bezemsysteem)



- Bevestigingsschroeven van de geleidingsrail verwijderen.
- Geleidingsrail vervangen.
- Geleidingsrail bevestigen.

Afdichtlijst zuigmond instellen en vervangen (alleen 2-bezemsysteem)



Afdichtlijst instellen:

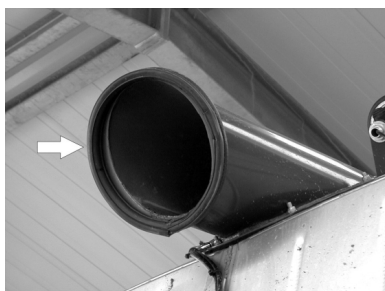
- Schroeven losdraaien.
- Zuigmond ledigen.
- Achterste geleiderollen (3) zo instellen, dat de zijdelingse afdichtlijst (1) van achteren een bodemafstand van 20 mm heeft.
- Voorste afdichtlijst (2) zo instellen, dat deze de bodem raakt.

- Bevestigingsschroeven van de afdichtlijst aanhalen.

Afdichtlijst vervangen:

- Schroeven losdraaien.
- afdichtlijst verwijderen.
- Nieuwe afdichtlijst inzetten.
- Zuigmond ledigen.
- afdichtlijst instellen.
- Bevestigingsschroeven van de afdichtlijst aanhalen.

Afdichting zuigbuis vervangen



- Veeggoedcontainer omhoog brengen.
- Afdichting verwijderen.
- Afdichtvlakken reinigen.
- Nieuwe afdichting aanbrengen en op de einden met silicoon vastplakken.

Afdichting veeggoedreservoir vervangen



- Veeggoedcontainer omhoog brengen.
- Afdichting verwijderen.
- Afdichtvlakken reinigen.
- Nieuwe afdichting aanbrengen en vastplakken.



- Afdichting verwijderen.
- Afdichtvlakken reinigen.
- Nieuwe afdichting aanbrengen en met silicoon vastplakken.

Afdichting aanzuiging turbine vervangen



- Afdichting verwijderen.
- Afdichtvlakken reinigen.
- Nieuwe afdichting aanbrengen en vastplakken.

Gloeilamp schijnwerper vervangen

- Schroeven losdraaien.
- Schijnwerper eruitnemen.
- Kapotte gloeilamp demonteren.
- Nieuwe gloeilamp plaatsen.

Gloeilamp rijrichtingaanwijzer vervangen

- Schroeven losdraaien.
- Glas richtingaanwijzer erafnemen.
- Kapotte gloeilamp demonteren.
- Nieuwe gloeilamp plaatsen.

Gloeilamp achterlicht vervangen

- Schroeven losdraaien.
- Glas achterlicht erafnemen.
- Kapotte gloeilamp demonteren.
- Nieuwe gloeilamp plaatsen.

Zekeringen en zekeringkast van de chauffeurscabine vervangen

Tip

Alleen zekeringen met dezelfde zekeringswaarde gebruiken.

- Defecte zekeringen vervangen.

Zekeringen en zekeringkast motorruimte vervangen

- Defecte zekeringen vervangen.

Toebehoren

Tip

Inbouwsets voor nieuwe voertuigen zijn ook vanaf fabriek verkrijgbaar.

Reservewiel, compleet	6.996-001
Bezemplaat	6.996-002
Zijbezems, kunststof/kunststof	6.996-003
Zijbezems, staalplaat	6.996-004
Zijbezems, PE/staal	6.906-258
Gevarendriehoek	6.996-005
Gloeilampen/zekeringset	6.996-006
Wielspie	6.996-007
Airconditioning	2.639-614
Radioinstallatie	2.639-615
Bladzuigslang	2.639-616
Zwaailichten, van achteren (alleen voor apparaten zonder bladzuiger)	2.639-617
Comfortstoel (hoge rugleuning)	2.639-618
Achteruitkijkspiegel, te verwarmen	2.639-619
Acculaadapparaat	6.654-116
Centrale smeerinstallatie	2.639-635
Botsbeschermingsbeugel aan de achterkant	2.639-636
Achteruitrijcamera	2.639-641
Krik	6.369-518
Slanghouder voor vulslang	2.639-645
Veiligheidswaarschuwingmarkeringen	2.639-869
Hydraulische zijbezemontlasting	2.850-816

2. Regelventiel (voor de regeling van de hoeveelheid sproeiwater links en rechts zijdelings gescheiden)	2.640-216
Magneetventiel (voor het afzetten van het sproeiwater gecombineerd met het opheffen van de bezems)	2.640-217
Inbouwset bypassventiel	2.641-197

Hulp bij storingen

Storing	Oplossing
Apparaat wil niet starten.	Accu opladen of vervangen
	Brandstof tanken, brandstofsysteem ontlichten
	Brandstoffilter reinigen of vervangen.
	Brandstofleidingsysteem, aansluitingen en verbindingen controleren en zo nodig repareren
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Motor loop onregelmatig	Luchtfilter reinigen of vervangen
	Brandstofleidingsysteem, aansluitingen en verbindingen controleren en zo nodig repareren
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Motor oververhit (visueel en akustisch signaal)	Koelmiddel bijvullen
	Radiator reinigen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Motor loopt, maar het apparaat rijdt slechts langzaam of helemaal niet.	Parkeerrem ontgrendelen
	Hendel rijrichting omleggen
	Vloeistofpeil van het hydraulisch systeem controleren
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Zijbezems draaien slechts langzaam of helemaal niet	Toerental zijbezems verhogen
	Touwtjes en banden verwijderen
	Vloeistofpeil van het hydraulisch systeem controleren
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Apparaat stoft	Waterpomp inschakelen
	Water bijvullen
	Toerental zijbezems aanpassen
	Watersproeiers reinigen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Veegeenheid laat veeggoed liggen	Werkgebied verkleinen
	Veeggoedcontainer legen
	Motortoerental juist instellen (1800 1/min)
	Zuigkanaal reinigen
	Beschermingsrooster uitlaatgas reinigen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Veeggoedreservoir gaat niet omhoog of omlaag	Vloeistofpeil van het hydraulisch systeem controleren
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Storing bij hydraulisch bewogen delen	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen

Technische gegevens

		ICC 2 Euro 3
Apparaatgegevens		
Rijsnelheid, vooruit	km/h	0-40
Rijsnelheid, achteruit	km/h	0-6
Werksnelheid	km/h	3-5
Klimvermogen (max.)	%	25
Theoretische oppervlakcapaciteit	m ² /h	28000
Werkbreedte (4-bezemsysteem)	mm	1130-2350
Werkbreedte (2-bezemsysteem)	mm	1500-2000
Beveiligingsklasse	--	beschermd tegen spatwater
Duur inzetten bij volle tank	h	ca. 20
Motor		
Fabrikant	--	VM-Detroit Diesel
Type	--	HR 494 HT3
Type	--	4-cilinder-Euro 3-viertakt-dieselmotor
Gewicht	kg	250
Koelwijze	--	Waterkoeling
Boring	mm	94
Slag	mm	100
Slagvolume	cm ³	2776
Compressieverhouding	--	21,5:1
Nominaal toerental	1/min	1600-2300
Nullasttoerental	1/min	750-850
Motorvermogen bij 2300 1/min	kW/PS	55/75
Maximumkoppel bij 2300 1/min	Nm	225
Specifiek verbruik	g/kWh	260
Brandstofverbruik	l/h	ca. 4
Voorgloeïing	s	ca. 8
Brandstofinspuitpomp	--	Bosch
Oliehoeveelheid	l	6,4
Oliedruk bij 800 1/min	bar	1,2
Drukgever voor controlelicht	bar	0,8
Oliefilter	--	Filterpatronen
Aanzuigluchtfiter	--	Buitenfilterpatronen
Elektrische installatie		
Accu	V, Ah	12, 88
Startmotor	kW/PS	1,4/1,8
Generator	W	1000
Hydraulische installatie		
Hoeveelheid olie in het complete hydraulische systeem	l	ca. 45
Hoeveelheid olie in de hydraulische tank	l	ca. 40
Oliesoorten		
Motor	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Hydraulisch systeem	--	SHELL Tellus HV 46
Waterpomp	--	SAE 15W40
Veeggoedreservoir		
Max. ontladhoogte	mm	1550
Volume van de veeggoedcontainer	l	1300
Nuttig gewicht	kg	1300

Zijbezems		
Diameter zijbezems (4-bezemsysteem)	mm	600
Diameter zijbezems (2-bezemsysteem)	mm	925
Toerental (traploos)	1/min	30-90
Bandenuitrusting		
Wielen	--	6J 16 H2 5 68
Banden	--	185/16R XCA TL 104 N
Luchtdruk voor	bar	3,75
Luchtdruk achter	bar	4,75
Rem		
Voorwielen	--	hydraulisch
Achterwielen	--	hydrostatisch
Handrem	--	mechanisch
Smeervetten		
Voor manueel in te vetten smeerplassen	--	NLGI-klasse 2
Voor automatische smeersystemen	--	NLGI-klasse 00
Omgevingsvoorwaarden		
Temperatuur	°C	-5 bis +40
Luchtvochtigheid, niet bedauwend	%	0 - 90
Geluidsemissie		
Geluidsdrukniveau (EN 60704-1)	dB(A)	77
Gegarandeerd geluidsdrukniveau (2000/14/EC)	dB(A)	107
Apparaattrillingen		
Totale bewegingswaarde (ISO 5349)		
Armen, stuurwiel	m/s ²	<2,5
Poten, pedaal	m/s ²	<0,5
Zitvlak	m/s ²	<0,5
Maten en gewichten		
Lengte x breedte x hoogte (4-bezemsysteem)	mm	4150 x 1130 x 1904
Lengte x breedte x hoogte (2-bezemsysteem)	mm	3815 x 1250 x 1904
Leeggewicht	kg	2200-2290
Toelaatbaar totaalgewicht	kg	3300
Inhoud Brandstoftank, diesel	l	78
Draaicirkel	mm	3100
Watertank	l	300

EG-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: Straatveegmachine
Type: 1.183-xxx

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108//EG
2000/14/EG

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 13019
CISPR 12

Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure


2000/14/EG: Bijlage V


Geluidsvermogensniveau dB(A)

ICC 2

Gemeten: 100
Gegarandeerd: 102

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de bedrijfsleiding.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservice-werkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.



Antes de poner en marcha por primera vez el aparato, lea el presente manual de instrucciones y siga las instrucciones que figuran en el mismo. Conserve estas instrucciones para su uso posterior o para propietarios ulteriores. ¡Antes de la primera puesta en marcha lea sin falta las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad n.º 5.956-250!

Índice de contenidos

Indicaciones de seguridad . . .	ES . . . 1
Indicaciones generales . . .	ES . . . 1
Símbolos en el aparato . . .	ES . . . 2
Símbolos del manual de instrucciones	ES . . . 2
Función	ES . . . 2
Uso previsto	ES . . . 2
Revestimientos adecuados . . .	ES . . . 2
Protección del medio ambiente . . .	ES . . . 2
Elementos de operación y funcionamiento	ES . . . 3
Sistema de 4 escobas	ES . . . 4
Sistema de 2 escobas	ES . . . 4
Pupitre de mando	ES . . . 4
Consola	ES . . . 4
Regleta de conmutación	ES . . . 4
Manejo	ES . . . 5
Sistema de intermitentes	ES . . . 5
Indicador multifuncional	ES . . . 5
Limpiaparabrisas	ES . . . 5
Sistema limpiaparabrisas	ES . . . 5
Ajustar el retrovisor	ES . . . 5
Ajustar el espejo exterior	ES . . . 5
Calefacción del espejo exterior (accesorios)	ES . . . 5
Iluminación de trabajo	ES . . . 5
Luz omnidireccional giratoria	ES . . . 5
Interruptor combinado	ES . . . 5
Palanca de dirección	ES . . . 5
Freno de estacionamiento	ES . . . 6
Ajuste del asiento del conductor	ES . . . 6
Asiento de confort (accesorio)	ES . . . 6
Conexión 12V	ES . . . 6
Ventilador	ES . . . 6
Aire acondicionado (accesorios)	ES . . . 6
Control aire fresco/ aire de circulación	ES . . . 6
Calefacción	ES . . . 6
Antes de la puesta en marcha	ES . . . 6
Descarga	ES . . . 6
Puesta en marcha	ES . . . 6
Indicaciones generales	ES . . . 6
Repostar	ES . . . 6
Trabajos de inspección y mantenimiento	ES . . . 6
Funcionamiento	ES . . . 6
Puesta en marcha del aparato	ES . . . 6
Conducción del aparato	ES . . . 7
Servicio de barrido	ES . . . 7

Vaciado del depósito de basura	ES . . . 9
Vaciar manualmente el depósito de suciedad	ES . . . 9
Desconexión del aparato	ES . . . 9
Modo de funcionamiento de absorción de hojas (accesorio)	ES . . . 10
Transporte	ES . . . 10
Remolque	ES . . . 10
Parada	ES . . . 10
Cuidados y mantenimiento	ES . . . 11
Indicaciones generales	ES . . . 11
Limpieza	ES . . . 11
Intervalos de mantenimiento	ES . . . 12
Trabajos de mantenimiento	ES . . . 12
Accesorios	ES . . . 19
Ayuda en caso de avería	ES . . . 20
Datos técnicos	ES . . . 21
Declaración de conformidad CE	ES . . . 22
Garantía	ES . . . 22

Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales

Si al desembalar el aparato comprueba daños atribuibles al transporte, rogamos se dirija a su vendedor.

- ➔ Antes de la puesta en funcionamiento, lea el manual de instrucciones y observe las indicaciones de seguridad.
- Las placas de advertencia e indicadores colocadas en el aparato proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.
- Además de las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones, deben respetarse las normas generales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.

Manejo

⚠ Peligro

Peligro de lesiones

Peligro de vuelco ante pendientes demasiado acentuadas.

- En la dirección de marcha sólo se admiten pendientes de hasta 25%.

Peligro de vuelco al tomar las curvas a velocidad rápida.

- Tome las curvas a baja velocidad.

Peligro de vuelco ante una base inestable.

- Mueva el aparato únicamente sobre una base firme.

Peligro de vuelco ante una inclinación lateral demasiado pronunciada.

- En sentido transversal a la marcha sólo se admiten pendientes de hasta 10%.

– Deben tenerse en cuenta básicamente las especificaciones y los reglamentos que rigen para los automóviles.

- El usuario debe utilizar el aparato conforme a las instrucciones. Durante los trabajos con el aparato, debe tener en cuenta las condiciones locales y evitar causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.

- El aparato sólo debe ser utilizado por personas que hayan sido instruidas en el manejo o hayan probado su capacidad al respecto y a las que se les haya encargado expresamente su utilización.
- Los niños y los adolescentes no deben utilizar el aparato.
- No se admite la presencia de acompañantes.
- El aparato sólo deben ponerse en movimiento desde el asiento.
- ➔ Para evitar un uso no autorizado, saque la llave de encendido.
- ➔ El aparato no debe permanecer jamás sin vigilar mientras el motor esté en marcha. El usuario debe abandonar el equipo sólo con el motor parado, el seguro contra movimientos accidentales colocado y, en caso necesario, con el freno de estacionamiento accionado y sin la llave de encendido.

Aparatos con motor de combustión

⚠ Peligro

Peligro de lesiones

- El orificio de gas de escape no debe cerrarse.
- No doble ni agarre por el orificio de gas de escape (peligro de quemaduras).
- No toque el motor de accionamiento (peligro de quemaduras).
- Los gases de escape son tóxicos y nocivos para la salud, y no se deben aspirar.
- El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras la detención. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.

Carcasa de la turbina



⚠ Peligro

¡Peligro de lesiones con el motor diesel en marcha!

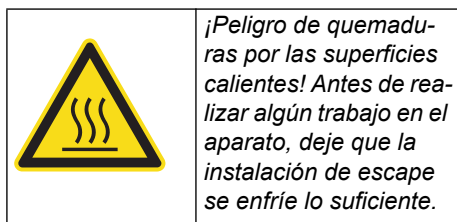
- No abrir nunca la tapa lateral de la carcasa de la turbina (bajo la turbina).
- No tocar el interior de la carcasa de la turbina.
- No salpicar la carcasa de la turbina con agua.

Accesorios y piezas de repuesto

- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.

- Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
- En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

Símbolos en el aparato



Símbolos del manual de instrucciones

⚠ Peligro

Indica la presencia de un peligro inminente. El incumplimiento de las indicaciones puede provocar la muerte o lesiones muy graves.

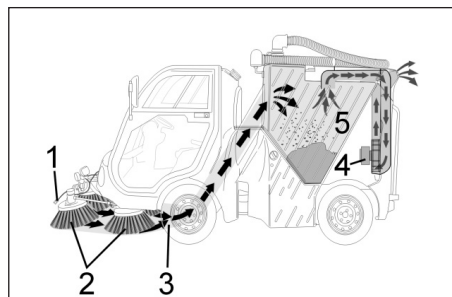
⚠ Advertencia

Hace alusión a una situación potencialmente peligrosa. El incumplimiento de las indicaciones puede provocar lesiones leves o daños materiales.

Nota

Muestra consejos de manejo y ofrece información importante.

Función



- El polvo que se genera se puede unir con agua (1) pulverizada.
- Las escobas laterales (2) transporta la suciedad de la boca de aspiración (3).
- La turbina de aspiración (4) absorbe la suciedad y la transporta al depósito de basura (5).

Uso previsto

Utilice el aparato únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.

- ➔ Antes de utilizar el equipo con sus dispositivos de trabajo, compruebe que esté en perfecto estado y que garantice la seguridad durante el servicio. Si no está en perfecto estado, no debe utilizarse.
- Esta escoba mecánica está diseñada para barrer superficies sucias en la zona exterior.
- No use el aparato en espacios cerrados.
- El aparato no es apto para aspirar polvos nocivos para la salud.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en el aparato.
- ¡No aspire/barra nunca líquidos explosivos, gases inflamables ni ácidos o disolventes sin diluir! Entre éstos se encuentran la gasolina, los diluyentes o el fuel, que pueden mezclarse con el aire aspirado dando lugar a combinaciones o vapores explosivos. No utilice tampoco acetona, ácidos ni disolventes sin diluir, ya que ellos atacan los materiales utilizados en el aparato.
- No aspire/barra objetos incandescentes, con o sin llama.
- El aparato es apto únicamente para los revestimientos indicados en el manual de instrucciones.
- La máquina debe ser conducida únicamente sobre las superficies especificadas por la empresa o su representante.
- Está prohibido permanecer en la zona de peligro. Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.
- Norma de validez general: Mantenga lejos del aparato los materiales fácilmente inflamables (peligro de explosión/incendio).

Revestimientos adecuados

- Asfalto
- Piso industrial
- Pavimento
- Hormigón
- Adoquín

Protección del medio ambiente

	<p>Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.</p>
	<p>Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medio ambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.</p>

Elementos de operación y funcionamiento

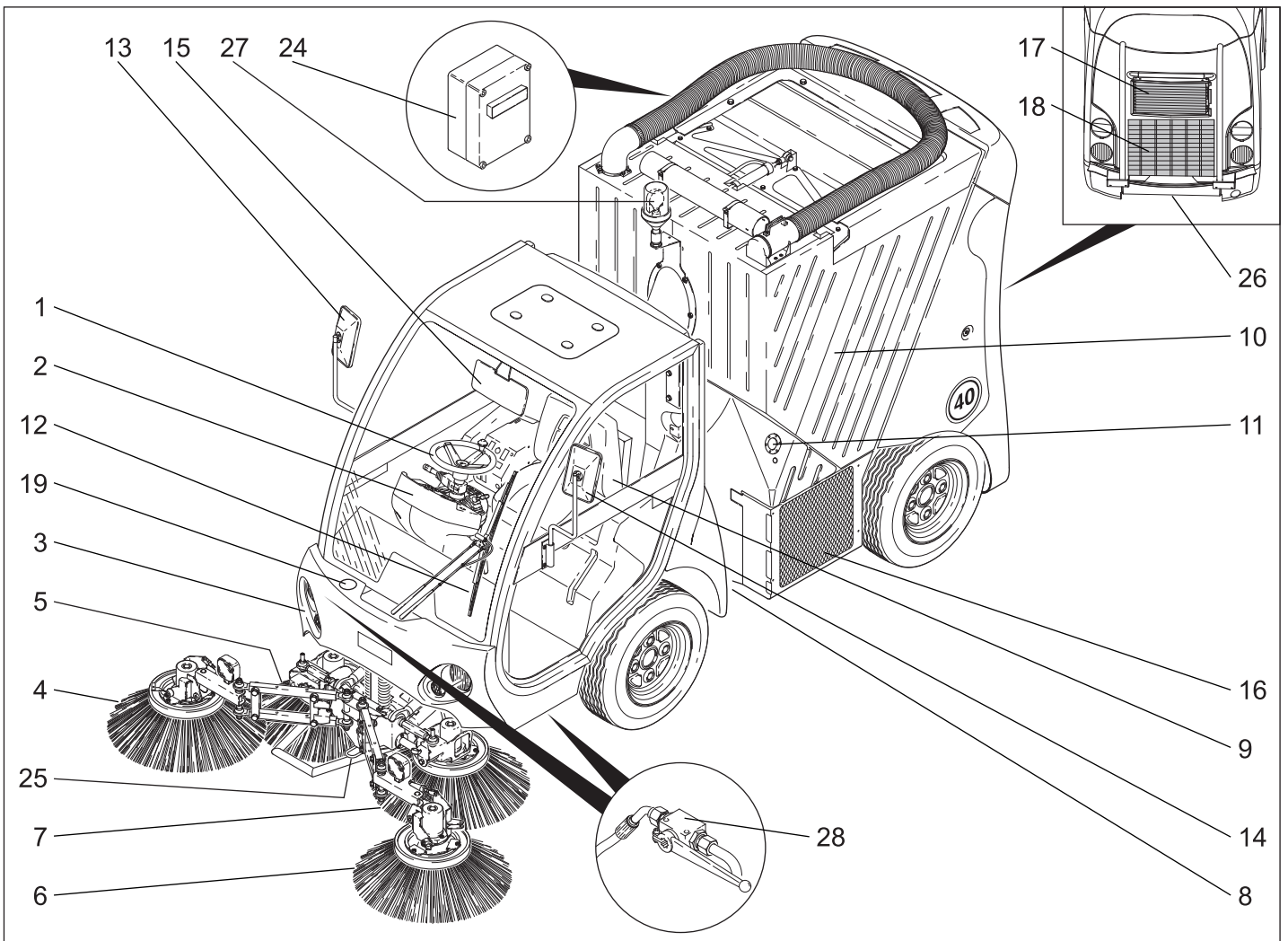


Figura 1

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Volante 2 Pupitre de mando 3 Iluminación 4 Escoba lateral derecha, frontal (sólo sistema de 4 escobas) 5 Escoba lateral derecha, trasera (sólo sistema de 4 escobas) 6 Escoba lateral izquierda, frontal (sólo sistema de 4 escobas) 7 Escoba lateral izquierda, trasera (sólo sistema de 4 escobas) 8 Tapa de suciedad basta 9 Asiento del conductor 10 Depósito de basura 11 Depósito de combustible 12 Limpiaparabrisas 13 Espejo exterior derecho 14 Espejo exterior izquierdo 15 Espejo retrovisor 16 Refrigerante de agua 17 Refrigerante de aceite 18 Refrigerante aire acondicionado (accesorios) 19 Recipiente agua limpiaparabrisas 20 Caja de fusibles cabina del conductor 21 Pedal del freno 22 Pedal acelerador | <ul style="list-style-type: none"> 23 Pedal de tapa de suciedad basta (subir/bajar) 24 Caja de fusibles compartimento del motor 25 Orificio de remolque, delante 26 Orificio de remolque, trasero 27 Luz omnidireccional giratoria 28 Bloqueo elevación escobas laterales (sólo sistema de 2 escobas) |
|--|---|

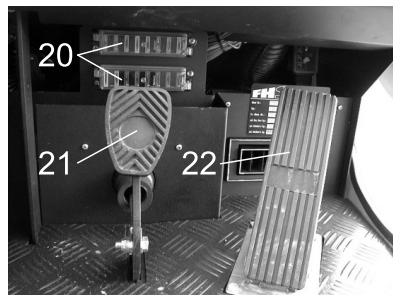


Figura 2

Sistema de 4 escobas

- Pedal de tapa de suciedad basta (subir/bajar)

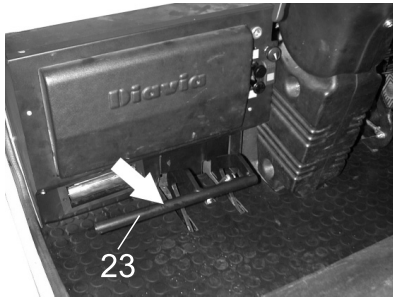


Figura 3

Sistema de 2 escobas

- Pedal de tapa de suciedad basta (subir/bajar)

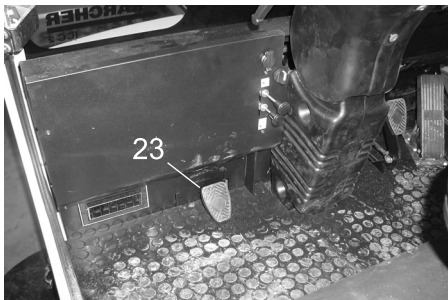


Figura 4



Figura 5

- A Escoba lateral derecha
- B Escoba lateral izquierda

Pupitre de mando

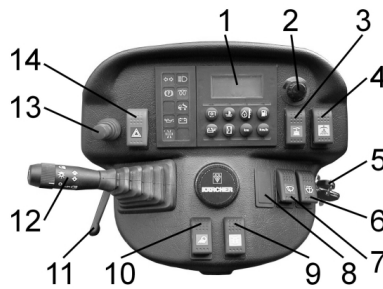


Figura 6

- 1 anuncio
- 2 Ajuste de la velocidad de las escobas laterales
- 3 Sistema hidráulico de trabajo
 - 1. Nivel = encender sistema hidráulico de trabajo
 - 2. Nivel = encender turbina de absorción y escoba lateral
- 4 Elevación de la boca de aspiración
- 5 Cerradura de encendido
- 6 Sistema limpiaparabrisas
- 7 Limpiaparabrisas
- 8 Calefacción del espejo exterior (accesorios)
- 9 Luz omnidireccional giratoria
- 10 Interruptor de iluminación de trabajo
- 11 Ajuste de columna de dirección
- 12 Interruptor combinado
- 13 Palanca de dirección
- 14 Sistema de intermitentes

Consola

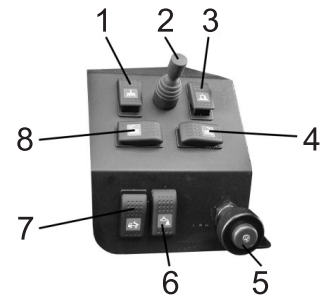


Figura 7

- 1 Elevar/bajar escobas laterales
Descarga hidráulica de las escobillas laterales (accesorios)
- 2 Joystick para replegar/desplegar escobas laterales
- 3 Bloquear escobas laterales
- 4 Inclinación escobas laterales, izquierda (sólo sistema de 4 escobas)
- 5 Ajuste velocidad del motor
- 6 Desconectar/conectar agua de pulverización
- 7 Depósito de basura (elevar/bajar)
- 8 Inclinación escobas laterales, derecha (sólo sistema de 4 escobas)

Regleta de conmutación

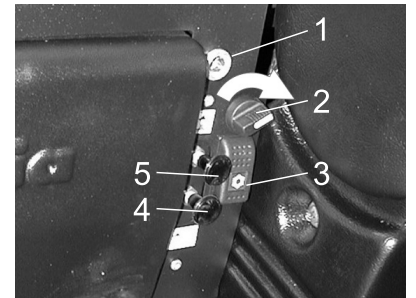


Figura 8

- 1 Conexión 12V
- 2 Ventilador
- 3 Encender/apagar aire acondicionado (accesorios)
- 4 Control aire fresco/ aire de circulación
- 5 Calefacción

Manejo

Sistema de intermitentes

Desconectar/conectar sistema de intermitentes:

➔ pulsar el interruptor del sistema de intermitentes.

Indicador multifuncional



Figura 9

Teclas

Velocidad del motor	(1)
Línea de pantalla	1
Temperatura de agua refrigerante	(2)
Línea de pantalla	1
Tono de advertencia 1 (- - - -)	> 108 °C
Tono de advertencia 2 (____)	> 115 °C
Temperatura de aceite hidráulico	(3)
Línea de pantalla	1
Tono de advertencia 1 (- - - -)	> 75 °C
Tono de advertencia 2 (____)	> 80 °C
Confirmación	(3)
Nivel depósito de combustible	(4)
Línea de pantalla	1
Tono de advertencia 1 (- - - -)	< 15 l
Confirmación	(4)
Nivel depósito de agua	(5)
Línea de pantalla	2
Acceso	(5)
Contador de horas de funcionamiento del motor	(6)
Línea de pantalla	2
Acceso	(6)
Contador de horas de funcionamiento de la turbina	(6)
	Motor desconectado

	Ignición conectada
Línea de pantalla	2

Tramo	(7)
Línea de pantalla	2

Velocidad	(8)
Línea de pantalla	2

Hora	(1)-(8)
	Motor encendido
Línea de pantalla	2

Tensión de la batería	
	Motor desconectado
	Ignición conectada
Línea de pantalla	1

Tensión de a bordo	
	Motor encendido
Línea de pantalla	1

Intervalo de mantenimiento	SIA
Línea de pantalla	2
Cambio de filtro	> 320 h

Pilotos de control

Intermitente izquierda/derecha	(9)
Luz larga	(10)
Freno de estacionamiento activado	(11)
Pre calentamiento (mantener 3 segundos)	(12)
Depósito de basura elevado	(13)
Presión de aceite de motor demasiado baja	(14)
Carga de la batería demasiado baja	(15)
Filtro de aire sucio	(16)
Bomba de agua de pulverización encendida	(17)

Limpiaparabrisas

Desconectar/conectar limpiaparabrisas:

➔ Pulsar el interruptor del limpiaparabrisas.

- 1. Nivel = intervalo
- 2. Nivel = constante

Sistema limpiaparabrisas

Desconectar/conectar limpiaparabrisas:

➔ Pulsar el interruptor del limpiaparabrisas.

Se activa el agua de pulverización de la una delantera.

Ajustar el retrovisor

➔ Ajustar manualmente el retrovisor.

Ajustar el espejo exterior

➔ Ajustar manualmente los espejos exteriores derecho e izquierdo.

Calefacción del espejo exterior (accesorios)

Desconectar/conectar la calefacción del espejo exterior:

➔ Pulsar el interruptor de la calefacción del espejo exterior.

Iluminación de trabajo

Desconectar/conectar la iluminación de trabajo:

➔ Pulsar el interruptor de la iluminación de trabajo.

Luz omnidireccional giratoria

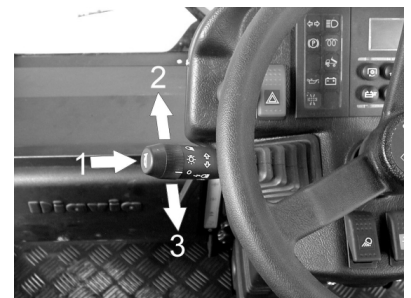
Desconectar/conectar la luz omnidireccional giratoria:

➔ Pulsar el interruptor de la luz omnidireccional giratoria.

Interruptor combinado



- 1 Luz fija
- 2 Luz de cruce
- 3 Avisador luminoso
- 4 Luz larga



- 1 Claxon
- 2 Indicador de dirección derecha
- 3 Indicador de dirección izquierda

Palanca de dirección



- 0 = Neutro
- 1 = avanzar hacia delante
- 2 = avanzar hacia atrás

Freno de estacionamiento

Active el freno de estacionamiento



→ Levantar el mango.

Suelte el freno de estacionamiento

→ Pulsar el botón de bloqueo y soltar el mango.

Ajuste del asiento del conductor

Ajustar la posición de asiento

- Tirar hacia arriba de la palanca situada debajo del asiento.
- Mueva el asiento, suelte la palanca y asegure el encaje.
- Moviendo el asiento hacia atrás y hacia delante, verifique si está fijo.

Ajustar la amortiguación del asiento

- Girar la rosca del lateral trasero del asiento.
- En el sentido de las agujas del reloj: Amortiguación más dura
- En el sentido contrario a las agujas del reloj: Amortiguación más suave

Asiento de confort (accesorio)



Ajustar la posición de asiento

- Pulsar la palanca (1).
- Mueva el asiento, suelte la palanca y asegure el encaje.
- Moviendo el asiento hacia atrás y hacia delante, verifique si está fijo.

Ajustar la amortiguación del asiento

- Oscilar la palanca (2) de modo que se alcance su peso en la escala.
- Ajuste de peso entre 50 y 130 kg.
- Si se gira hasta la posición final se vuelve a la posición de 50 kg.

Ajustar el asiento

- Girar el mango (3).
- Desplazar la superficie del asiento.

Conexión 12V

- Introducir el dispositivo en la toma de 12V.
(véase regleta de conmutación)

Ventilador

- Desconectar/conectar el aparato.
(véase regleta de conmutación)
- para calefacción: de 2 etapas
- para aire acondicionado: de 3 etapas

Aire acondicionado (accesorios)

- Encender/apagar aire acondicionado.
(véase regleta de conmutación)

Control aire fresco/ aire de circulación

- Pulsar el pasador.
(véase regleta de conmutación)
- Pasador replegado = aire fresco
- Pasador extraído = aire de circulación

Calefacción

- Pulsar el pasador.
(véase regleta de conmutación)
- Pasador replegado = frío
- Pasador extraído = caliente

Antes de la puesta en marcha

Descarga

Nota

Se aseguró el aparato con cinturones para un transporte seguro.

Durante la descarga, proceda como se indica a continuación:

- Quitar los cinturones.
- Suelte el freno de estacionamiento.
- Bajar el aparato del vehículo de transporte.

Puesta en marcha

Indicaciones generales

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Quite la llave de encendido.
- Active el freno de estacionamiento.

Repostar

⚠ Peligro

Peligro de explosiones

- Sólo se debe utilizar el combustible indicado en el manual de instrucciones.
- El reabastecimiento de combustible no debe realizarse en lugares cerrados.
- Está prohibido fumar y exponer el lugar a una llama directa.
- Cerciérese de que el combustible no entre en contacto con superficies calientes.
- Apague el motor.
- Abra la tapa del depósito.
- Repostar diesel.
- Repostar hasta un máximo de 1 cm por debajo del borde del manguito de relleno, ya que el combustible se expande con el calor.
- Limpie el combustible que se haya vertido y cierre la tapa del depósito.

Repostar con el bidón

- Calcular primero la cantidad de combustible para evitar que se derrame.

Repostar con el surtidor

- Introducir la pistola del surtidor todo lo posible en el manguito de relleno. Tan pronto como la pistola del surtidor que haya sido manejada correctamente se apague, no siga repostando.

Trabajos de inspección y mantenimiento

- Verifique el nivel de aceite del motor. *
- Comprobar el refrigerante y esperar. *
- Controle la presión de los neumáticos. *
- Verifique el nivel de llenado del depósito de combustible. *
- Ajuste del asiento del conductor.
- Comprobar el canal de absorción. *
- Comprobar el ajuste de la boca de aspiración. *
- Comprobar el funcionamiento de los dispositivos de luz. *
- Comprobar el funcionamiento de los dispositivos de señalización y advertencia. *
- Rellenar el depósito de agua. *
- Controle las escobas laterales. *
- Vacíe el depósito de basura.

* Descripción, véase el capítulo "Cuidado y mantenimiento"

⚠ Advertencia

Se deben solucionar inmediatamente los fallos que se detecten o inmovilizar el vehículo.

Funcionamiento

Puesta en marcha del aparato

- Tome asiento en la plaza del conductor.
- NO accione el pedal acelerador.
- Active el freno de estacionamiento.
- Apagar la hidráulica de trabajo.
- Ajustar la palanca de dirección en posición (0) (neutra).

Pre calentamiento

- Girar la llave de ignición a la posición "I".

La lámpara de pre calentamiento está iluminada.

Arrancar el motor

- Cuando la lámpara de pre calentamiento se apague, girar la llave de ignición a la posición "II".
- Cuando el aparato se pone en marcha, suelte la llave.

Nota

No accione nunca el motor de arranque durante más de 10 segundos. Antes de volver a accionarlo, espere por lo menos 10 segundos.

Conducción del aparato

Avance

- Pulsar el pedal de freno.
- Ajustar la palanca de dirección en posición (1) (avanzar hacia delante).
- Suelte el freno de estacionamiento.
- Presione lentamente el pedal acelerador.

Retroceso

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Al dar marcha atrás no puede correr nadie peligro, si es necesario pedir que alguien de indicaciones.

- Pulsar el pedal de freno.
- Ajustar la palanca de dirección en posición (2) (avanzar hacia atrás).
- Suelte el freno de estacionamiento.
- Presione lentamente el pedal acelerador.

Nota

Comportamiento en marcha

- Al dar marcha atrás suena una señal de advertencia.
- El pedal acelerador permite regular la velocidad de forma escalonada.
- Evite accionar el pedal bruscamente, ya que el sistema hidráulico podría dañarse.
- Ante una pérdida de potencia en las pendientes, reduzca ligeramente la presión sobre el pedal acelerador.
- Parar el vehículo antes de cambiar de dirección.

Freno

- Suelte el pedal acelerador. El aparato frena automáticamente y se queda parado.

Nota

Se puede apoyar el efecto de freno si se presiona el freno de pie.

Pasaje por encima de obstáculos

⚠ Advertencia

Elevar la escoba lateral y la boca de aspiración antes de pasar sobre obstáculos.

Obstáculos hasta una altura de 150 mm:

- Sobrepasar los obstáculos lentamente y con cuidado en un ángulo de 45°.

Obstáculos de una altura superior a 150 mm:

- Los obstáculos deben superarse sólo con una rampa adecuada.

⚠ Advertencia

¡Peligro de daños en la instalación! Asegúrese de que el vehículo no esté encima.

Servicio de barrido

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Cuando la tapa de suciedad está abierta, el cepillo rotativo puede arrojar piedras o gravilla hacia delante. Cerciórese de que no exista riesgo para personas, animales u objetos.

⚠ Advertencia

No barra cintas de embalaje, alambres o similares, ya que ello puede atascos en el canal de absorción.

⚠ Advertencia

Para no dañar el piso, evite accionar la escoba mecánica en el lugar.

Nota

Para obtener un óptimo resultado de limpieza, hay que adaptar la velocidad a las particularidades.

Nota

Durante el funcionamiento, el depósito de basura debe vaciarse a intervalos regulares.

Ajustar la velocidad del motor

- Ajustar el acelerador estacionado del ajuste de la velocidad del motor a 1600 - 1800 1/min.
(véase consola)

Nota

Se puede acceder a la velocidad del motor a través de la pantalla del indicador multifuncional.

Encender la hidráulica de trabajo

- Encender la hidráulica de trabajo (Nivel 1).
(véase pupitre de control)
- Encender turbina de absorción y escoba lateral (Nivel 2).

Nota

Si la hidráulica de trabajo está apagada sólo es posible circular.

Ajustar la velocidad de las escobas laterales

- Ajustar con el regulador la velocidad de las escobas laterales.
(véase pupitre de control)
- En el sentido de las agujas del reloj: aumenta la velocidad de las escobas laterales
- En el sentido contrario a las agujas del reloj: la velocidad de las escobas laterales disminuye

Desconectar/conectar agua de pulverización

- Presione el interruptor del agua de pulverización.
(véase consola)

Se activa el agua de pulverización para la escobas laterales y la boca de absorción.

Nota

El funcionamiento de la bomba de agua de pulverización se indica con el piloto de control amarillo, véase el indicador multifuncional.

Si el depósito de agua está vacío, se apaga el piloto de control amarillo.

- Apagar el agua de pulverización.
- Rellenar el depósito de agua.

Regular el caudal de agua de las boquillas de las escobas laterales



- Ajustar el caudal de agua de las boquillas de las escobas laterales con la válvula de regulación.

- En el sentido de las agujas del reloj: aumenta el caudal.
- En el sentido contrario a las agujas del reloj: disminuye el caudal

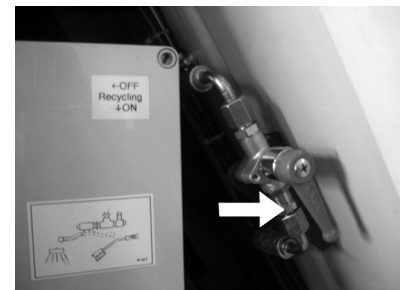
Nota

Se puede adquirir un modelo con dos válvulas de regulación para regular por separado el caudal de cada lateral.

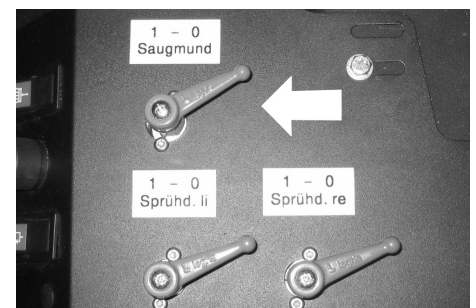
Sistema de circulación del agua

Para aumentar la duración de la aplicación (reserva de agua fresca), el aparato está equipado con un sistema de circulación de agua. En el sistema de circulación de agua, el agua va del depósito de suciedad a la boca de absorción y así en círculo. Además de esto se puede añadir agua fresca.

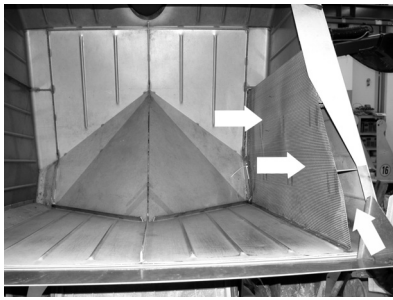
- Llenar el depósito de suciedad con agua hasta el final de la inclinación delantera. Echar menos agua para aspirar hojas.



- Ajustar la palanca de reciclaje en ON.



- Regular la alimentación de agua fresca adicional a la boca de absorción con la palanca de la boca.
- Encender la turbina de absorción, reiniciar el trabajo de limpieza.
- Cuando se acabe el trabajo, apagar la turbina aprox. 30 segundos después de levantar la boca de absorción. Así se evita el goteo una vez apagado el aparato.



- Al vaciar el depósito de suciedad, enjuagar el tamiz del depósito con la manguera de agua y limpiar el espacio situado tras el tamiz.
- Cuando se opere sin circulación de agua, poner la palanca de reciclaje en OFF.

Funcionamiento sin sistema de circulación de agua

- Es imprescindible ajustar la palanca de reciclaje en OFF cuando el aparato esté apagado, de lo contrario se corre peligro de atascar la tubería que conecta con la boca de absorción.
- Sin circulación de agua se tiene que limpiar el tamiz y el espacio situado tras este cada vez que se vacíe el depósito de suciedad.

Elevar/bajar escobas laterales

Sistema de 4 escobas:

- Presionar hacia abajo el interruptor basculante. Las escobas laterales se bajan. (véase consola)
- Presionar hacia arriba el interruptor basculante. Las escobas laterales se elevan.

Sistema de 2 escobas:

- Presionar hacia abajo el botón basculante. Las escobas laterales se bajan. (véase consola)
- Presionar hacia arriba el botón basculante. Las escobas laterales se elevan.

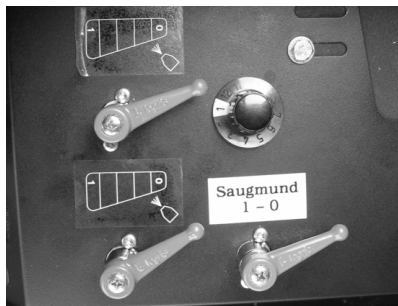
Descarga hidráulica de las escobillas laterales (accesorios)

- La descarga hidráulica de las escobillas laterales reduce la presión de apriete de la escobilla sobre la pista.
- Si la escobilla está descargada se protege el suelo de roce y se prolonga la duración de la escoba.
- Dependiendo de la superficie de la pista y de la suciedad que aparezca se puede variar la descarga por niveles.

Elevar/bajar escobas laterales:

- Presionar hacia abajo el interruptor basculante. Se bajan las escobillas, la descarga está inactiva. (véase consola)
- Interruptor basculante en posición central. Se bajan las escobillas, la descarga está activa.
- Presionar hacia arriba el interruptor basculante. Las escobas laterales se elevan.

Ajustar la descarga hidráulica de las escobillas laterales:



- Ajustar la descarga de la escoba con la rosca de regulación.

Posición	Descarga de la escoba
1	mínima
5-8	media (ajuste recomendado)
11	máxima

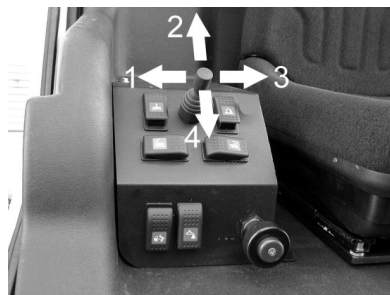
Bloquear la elevación de escobas laterales (sólo sistema de 2 escobas)

Las escobas laterales se puede bloquear individualmente en posición elevada.



- Cerrar la llave esférica con la escoba lateral elevada.

Replegar/desplegar escobas laterales



- Mover el joystick a la posición (2). Las escobas laterales se despliegan.
- Mover el joystick a la posición (4). Las escobas laterales se repliegan.

Nota

Sólo sistema de 2 escobas: Sólo es posible desplegar las escobas laterales si se giran.

Barrer objetos grandes

Nota

Para barrer objetos grandes, como latas de bebida o grandes cantidades de hojas, se debe elevar brevemente la tapa de suciedad grande.

Levante la tapa de suciedad basta:

- Oprima el pedal de la tapa hacia delante y mantenga presionado.
- Para vaciar, quite el pie del pedal.

Nota

Sólo podrá obtenerse un resultado de limpieza óptimo cuando la tapa de suciedad basta esté completamente abajo.

Barrido de pisos secos

Para evitar depósitos en el canal de absorción y generar polvo, la alimentación de agua hacia las boquillas de las escobas tiene que estar en funcionamiento.

- Encender el agua de pulverización. (véase consola)

Barrido en pisos húmedos o mojados

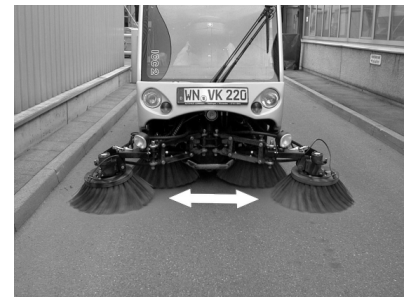
Si se produce poco o nada de polvo, apagar la alimentación de agua hacia las boquillas de las escobas.

- Apagar el agua de pulverización. (véase consola)

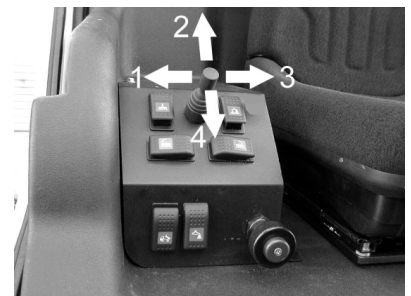
Nota

Para obtener un óptimo resultado de limpieza, hay que adaptar la velocidad o el ancho del cepillo a las particularidades.

Barrer superficies



Dependiendo del grado de suciedad de la superficie, se despliegan o repliegan las escobas laterales delanteras.



- Desplegar las escobas laterales (2).
- Replegar las escobas laterales (4).

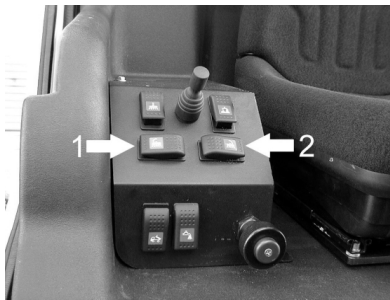
Nota

Se debe adaptar el ancho del cepillo al grado de suciedad de la superficie, para poder absorber completamente la suciedad.

Inclinar las escobas laterales delanteras (sólo en el sistema de 4 escobas)



La inclinación de las escobas laterales delanteras se puede adaptar a la geometría de la pista.



- Inclinan las escobas laterales hacia la derecha (1).
- Inclinan las escobas laterales hacia la izquierda (2).

Barrer a lo largo del borde de la pista (sólo en el sistema de 4 escobas)

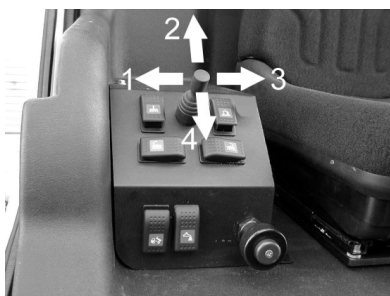


- Si es necesario inclinan la escoba lateral hacia la derecha.

Barrer en zonas estrechas



- Para barrer en el costado derecho:
- Replegar las escobas a la izquierda y desplegar a la derecha (1).



- Para barrer en el costado izquierdo:
- Replegar las escobas a la derecha y desplegar a la izquierda (3).



- Para barrer zonas estrechas o aceras se puede bloquear la escoba lateral izquierda.
- La escoba lateral de la derecha se puede seguir moviendo con el joystick en la posición (1) y (3).
- Si se mueve el joystick en la posición (2) y (4), se despliegan o repliegan ambas escobas.
- En curvas cerradas se debe replegar la escoba exterior.

Vaciado del depósito de basura

⚠ Peligro
Peligro de lesiones Al dar marcha atrás no puede correr nadie peligro, si es necesario pedir que alguien de indicaciones.

⚠ Peligro
Peligro de vuelco Durante el proceso de descarga, coloque el aparato en una superficie plana.

⚠ Peligro
Peligro de vuelco Al vaciar en escombreras o rampas, mantener una distancia de seguridad.

⚠ Peligro
Peligro de lesiones Antes de vaciar el contenido del depósito de suciedad apagar la turbina de absorción.

⚠ Peligro
Peligro de lesiones Durante el proceso de descarga no debe haber personas ni animales en el radio de giro del depósito.

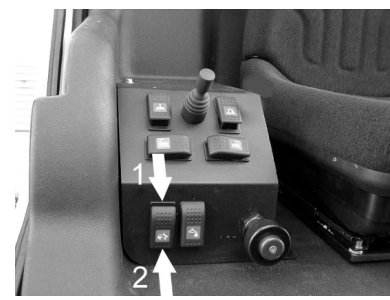
⚠ Peligro
Peligro de aplastamiento No agarre nunca el varillaje del sistema mecánico de vaciado.

Nota
Elevar el depósito de suciedad siempre totalmente hasta la posición final.

- Apagar el agua de pulverización para la escobas laterales y la boca de absorción.
- Detenga el aparato.
- Active el freno de estacionamiento.
- Ajustar la palanca de dirección en posición (0) (neutra).
- Replegar la escoba lateral.
- Elevar la escoba lateral.
- Apagar la turbina de absorción y escoba lateral (Nivel 2).



- Abrir las tapas laterales.
- Purgar el agua por ambos laterales.



- Levante el depósito de basura (1).
- Vacíe el depósito de basura.
- Baje el depósito de basura (2).

Nota
Durante la bajada del depósito de suciedad suena una señal de advertencia.

Vaciar manualmente el depósito de suciedad.

- Active el freno de estacionamiento.
- Abrir las tapas laterales.
- Purgar el agua por ambos laterales.



- Extraer la palanca de mando para la bomba.
- Introducir la palanca de mando en la palanca de la bomba.

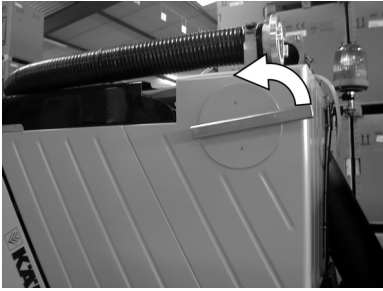
⚠ Advertencia
Antes de comenzar el proceso de bombe, levantar con la mano la tapa del depósito de suciedad. De esta forma se evita dañar el revestimiento de la parte trasera.

- Levantar el depósito de suciedad con el proceso de bombeo.

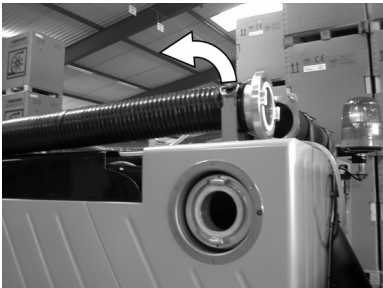
Desconexión del aparato

- Apagar el agua de pulverización para la escobas laterales y la boca de absorción.
- Detenga el aparato.
- Active el freno de estacionamiento.
- Ajustar la palanca de dirección en posición (0) (neutra).
- Replegar la escoba lateral.
- Elevar la escoba lateral.
- Apagar la turbina de absorción y escoba lateral (Nivel 2).
- Apagar la hidráulica de trabajo (Nivel 1).
- Ajustar el acelerador al régimen de marcha en vacío.
- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.

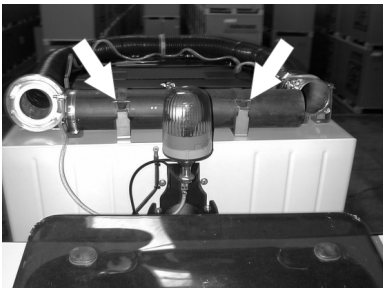
Modo de funcionamiento de absorción de hojas (accesorio)



- Abrir la tapa de cierre.
- Colgar una herramienta especial (accesorios) y girar en el sentido contrario a la agujas del reloj.



- Soltar las fijaciones de la manguera de absorción.
- Acoplar la manguera en el manguito.



- Soltar las fijaciones de la boquilla de absorción.

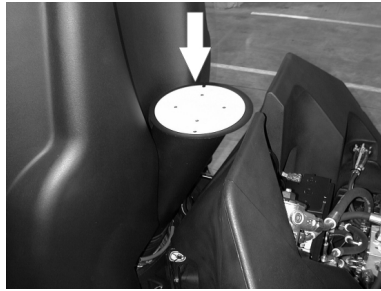


- Conectar la boquilla de absorción con la manguera de absorción.
- Ajustar el acelerador a aprox. 1800 1/min.

Nota

Se puede acceder a la velocidad del motor a través de la pantalla del indicador multifuncional.

- Encender la hidráulica de trabajo (Nivel 1).
- Accionar el interruptor para elevación de la boca de aspiración.
 - 1. Nivel = elevar boca de absorción
 - 2. Nivel = encender/apagar escoba lateral



- Levante el depósito de basura.
- Tapar el tubo de absorción con chapa para el funcionamiento de absorción de hojas.
- Baje el depósito de basura.



- Ajustar la alimentación de agua de servicio de barrido a aspiración de hojas.
- Encender la turbina de absorción (Nivel 2).
- Encender el agua de pulverización.



- Ajustar el caudal de agua con la válvula.

Tras el servicio de absorción de hojas

- Retirar la tapa del tubo de absorción.
- Ajustar la alimentación de agua de aspiración de hojas a servicio de barrido.

Transporte

⚠ Advertencia

El aparato se debe asegurar para que no se deslice durante el transporte.

- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
- Active el freno de estacionamiento.
- Fije el aparato con calzos en las ruedas.



- Ajustar el aparato con cinturones a los orificios de fijación a la izquierda y derecha.

⚠ Advertencia

¡Peligro de daños en la instalación! No se puede usar el orificio de remolque para fijar el aparato.

Remolque

⚠ Peligro

Si realiza trabajos de remolque en la vía pública y constituye un peligro debido a la circulación del tráfico, utilice ropa reflectante.

⚠ Peligro

El accionamiento hidroestático de la escoba mecánica permite el remolque de la zona de peligro sólo unos metros a velocidad muy baja. No mover la escoba mecánica a una velocidad superior.

⚠ Peligro

El aparato no es apto para cargar con grúa.

Nota

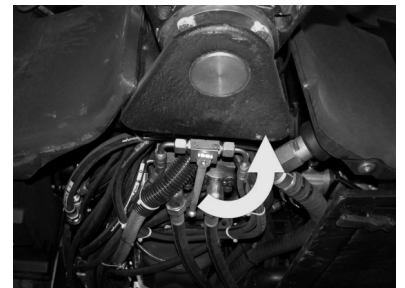
Procurar no dañar el sistema de escobas a la hora de remolcar el aparato.

- Purgar el agua de pulverización.
- Vacíe el depósito de basura.
- Fijar la cuerda de remolque al orificio de remolque delantero y trasero.
- Tirar del aparato al vehículo de transporte.

Válvula de derivación (accesorio)

Nota

Si se abre la válvula de derivación es más fácil mover el aparato.



- Abrir la válvula de derivación con la palanca de las herramientas a bordo o una llave de boca (9).

Parada

Cuando la escoba mecánica no se usa durante un periodo prolongado, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Elevar la escoba lateral para no dañar las cerdas.
- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
- Asegure la escoba mecánica contra movimientos accidentales, active el freno de estacionamiento.
- Llenar el depósito de combustible totalmente.
- Cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.

- Al realizar la revisión antes de las heladas, purgar el agua de pulverización y comprobar si el refrigerador tiene suficiente anticongelante.
- Vaciar el depósito de agua y el sistema de tuberías.
- Desemborne la batería.
- Cargue la batería aproximadamente cada dos meses.
- Limpie el aparato por dentro y por fuera.
- Coloque el aparato en un lugar seco y protegido.

Cuidados y mantenimiento

Indicaciones generales

- Antes de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, de reemplazar alguna pieza o reajustar otra función, desconecte el aparato y, en caso necesario, saque la llave de encendido.
- Al trabajar en la instalación eléctrica, saque el enchufe de batería o desemborne la batería.
- El mantenimiento correctivo debe ser llevado a cabo únicamente por una oficina autorizada de servicio al cliente o por personal especializado, familiarizado con todas las normas de seguridad pertinentes.
- Los equipos ambulantes de uso industrial deben someterse al control de seguridad según la norma VDE 0701.

Limpieza

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Vacíe el depósito de basura.
- Elevar la boca de absorción y la escoba lateral.
- Active el freno de estacionamiento.

⚠ Advertencia

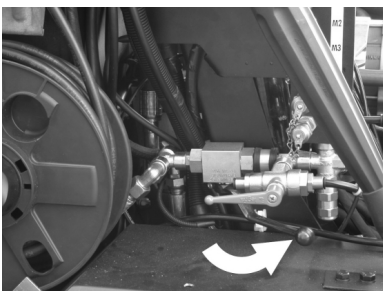
¡Peligro de daños en la instalación! Las piezas eléctricas del motor no se pueden limpiar con un chorro de alta presión.

Limpieza del aparato

Limpie el aparato diariamente tras finalizar el trabajo.

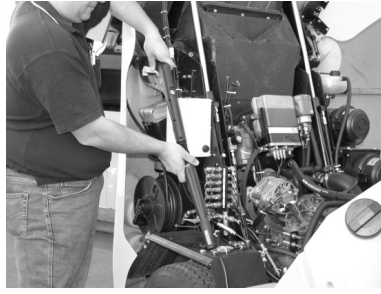
Nota

No utilice detergentes agresivos.

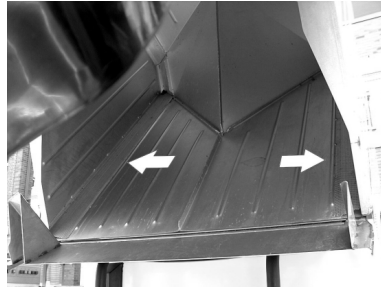


- Cambiar la alimentación de agua para la escoba lateral y boca de absorción al funcionamiento con la limpiadora de alta presión.
- Encienda la limpiadora de alta presión.

- Levante el depósito de basura.



- Extraer la pistola pulverizadora manual.
- Desenrollar la manguera de alta presión.



- Limpiar el depósito de suciedad.
- Limpiar la chapa perforada de la salida de agua por ambos laterales.



- Limpiar las superficies de sellado del canal de absorción.
- Limpiar las escobas laterales.
- Limpiar la boca de absorción.
- Limpiar la tapa de suciedad grande.

Limpiar las tuberías

Si la tubería entre el depósito de suciedad y la boca de absorción está atascada haga lo siguiente:



- separar la tubería en el acoplamiento de garras debajo del vehículo.



- Abrir la rosca de la válvula en el sentido contrario de las agujas del reloj.
- Unir la tubería en el acoplamiento de garras con la toma de agua y enjuagar.
- Separar de la toma de agua y conectar de nuevo con la boca de absorción.
- Cerrar la rosca de la válvula en el sentido de las agujas del reloj.

Limpiar el refrigerador



- Abrir los cierres de sujeción de la rejilla de cubierta.
- Extraer la rejilla de cubierta.



- 1 Refrigerante aire acondicionado (accesorios)
 - 2 Refrigerante de aceite
 - 3 Refrigerante de agua
- Sólo se puede limpiar el refrigerador con el motor apagado.
 - El refrigerador se debe limpiar con un chorro de agua de baja presión o con aire comprimido tal y como se describe más arriba.
 - No se debe llevar a cabo la limpieza con una limpiadora a alta presión.

Limpiar el canal de absorción y el depósito de suciedad

- Arrancar el aparato.
- Ajustar el acelerador a aprox. 1800 1/min.
- Encender la hidráulica de trabajo (Nivel 1).
- Colocar la manguera de agua delante de la boca de absorción.
- Encender turbina de absorción y escoba lateral (Nivel 2).

Nota

Dejar funcionar la turbina de absorción durante aprox. 2 minutos.

Limpiar la rejilla de cubierta del canal de absorción

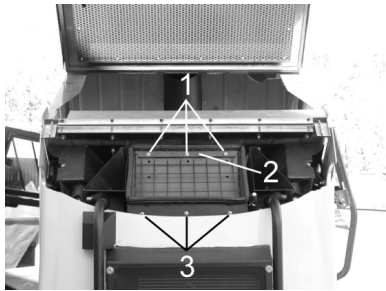
- Levante el depósito de basura.
- Apague el motor.
- Limpiar la rejilla de cubierta.

Limpiar el canal de absorción

- Levante el depósito de basura.
- Apague el motor.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Esperar al menos 1 minuto hasta que la rueda del ventilador no gire.



- Desenroscar los tornillos superiores (1).
- Retirar la regleta (2).
- Afloje los tornillos (3) inferiores.
- Retirar la rejilla de cubierta y limpiar el canal de absorción.

Intervalos de mantenimiento

Nota

El contador de horas de servicio del motor indica los intervalos de mantenimiento.

Mantenimiento a cargo del cliente

Mantenimiento diario:

- Limpiar el dinamo de alumbrado.
- Verifique el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel de aceite hidráulico.
- Limpiar el refrigerador.
- Limpiar la rejilla de cubierta del canal de absorción.
- Comprobar el nivel de refrigerador.
- Compruebe el filtro de aire; en caso necesario, límpielo.
- Comprobar el tubo del filtro de aire/motor.
- Comprobar si la escoba lateral y la boca de absorción presentan desgaste y comprobar las cintas enrolladas.
- Compruebe el funcionamiento de todos los elementos de mando.

Mantenimiento semanal:

- Comprobar las juntas del tubo de absorción.
- Comprobar el sellado del depósito de suciedad.
- Lubricar los rodamientos.
- Controle la presión de los neumáticos.
- Comprobar el nivel de agua del limpia-parabrisas.
- Limpiar el filtro de agua (con frecuencia según la calidad del agua).
- Comprobar el nivel de aceite de la bomba de agua.

- Comprobar el funcionamiento y la facilidad de movimiento de la tapa de suciedad grande.
- Comprobar la facilidad de movimiento de las ruedas.
- Lubricar el sistema de escobas laterales.

Mantenimiento adicional cada 50 horas de servicio:

- Comprobar el funcionamiento del freno de estacionamiento.
- Comprobar si el sistema hidráulico tiene fugas.
- Comprobar el desgaste de las correas trapezoidales.
- Comprobar si el refrigerante tiene anti-congelante.
- Comprobar los tubos y las bridas de sujeción.
- Comprobar las ruedas.
- Verifique las conexiones y tuberías.

Mantenimiento adicional cada 150 horas de servicio:

- Cambie el aceite del motor.
- Cambiar el elemento del filtro de aceite de motor.
- Cambiar el filtro de aire.
- Vaciar el separador de agua del filtro de combustible.
- Controle el nivel de ácido de la batería.
- Limpiar la rejilla de ventilación del dinamo de alumbrado.

Descripción, véase el capítulo "Trabajos de mantenimiento".

Nota

Todos los trabajos de servicio y mantenimiento a cargo del cliente deben ser realizados por personal especializado con la debida cualificación. En caso de necesidad, un distribuidor de Kärcher siempre estará a disposición para cualquier consulta.

Mantenimiento a cargo del servicio de atención al cliente

Mantenimiento tras 50 horas de servicio:
→ Realización de la primera inspección
Mantenimiento adicional cada 150 horas de servicio:

Nota

Para conservar la garantía, es necesario que durante el tiempo de su vigencia todos los trabajos de servicio y mantenimiento sean llevados a cabo por un servicio técnico autorizado de Kärcher conforme al cuaderno de mantenimiento.

Trabajos de mantenimiento

Preparativos:

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Levante totalmente el depósito de basura.
- Bajar las escobas laterales.
- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
- Active el freno de estacionamiento.

⚠ Peligro

Si realiza trabajos de reparación en la vía pública y constituye un peligro debido a la circulación del tráfico, utilice ropa reflectante.

Indicaciones generales de seguridad

⚠ Peligro

Peligro de lesiones A la hora de realizar trabajos de mantenimiento levantar siempre el depósito de suciedad y bajar el sistema de escobas para dejar sin presión el sistema hidráulico.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Al realizar trabajo en el depósito de suciedad, asegurar la tapa.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones por la inercia del motor Tras la detención del motor, espere 5 segundos. Durante ese lapso es imprescindible mantenerse alejado de la zona de trabajo.

- Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación, deje que el aparato se enfríe lo suficiente.
- El agua refrigerante está caliente.
- No toque componentes calientes, como el motor de accionamiento o el sistema de escape.







Por favor, no deje que el aceite para motores, el aceite caliente y la gasolina dañen el medio ambiente. Evite que sustancias nocivas penetren en el suelo y elimine el aceite usado de forma que no dañe el medio ambiente.

Indicaciones de seguridad para las baterías

Al manipular baterías, tenga siempre en cuenta las siguientes advertencias:

	Tenga en cuenta las indicaciones presentes en la batería, en las instrucciones de uso y en el manual del vehículo.
	Use protección para los ojos
	Mantenga a los niños alejados del ácido y las baterías
	Peligro de explosiones
	Prohibido hacer fuego, producir chispas, aplicar una llama directa y fumar
	¡Peligro de causticación!

	Primeros auxilios
	Nota de advertencia
	Eliminación de desechos
	No tire la batería al cubo de la basura

⚠ Peligro

Respetar las normas para la prevención de accidentes DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

⚠ Peligro

Peligro de explosiones. No coloque herramientas u otros objetos similares sobre la batería, es decir, sobre los terminales y el conector de elementos.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones No deje nunca que el plomo entre en contacto con las heridas. Luego de trabajar con las baterías, límpiese siempre las manos.

⚠ Peligro

¡Peligro de incendios y explosiones!

- Está prohibido fumar y exponer el lugar a una llama directa.
- Los lugares en los que se cargue baterías tienen que estar bien ventilador ya que se genera un gas muy explosivo a la hora de cargar.

⚠ Peligro

¡Peligro de causticación!

- Enjuagar con agua las salpicaduras de ácido en los ojos o en la piel.
- A continuación llamar inmediatamente al médico.
- Lavar la ropa sucia con agua.

Montaje y conexión de la batería

- ➔ Levante el depósito de basura.
- ➔ Coloque la batería en el respectivo soporte.
- ➔ Atornille los soportes a la base de la batería.
- ➔ Conecte el borne de polo (cable rojo) al polo positivo (+).
- ➔ Conecte el borne de polo al polo negativo (-).

Nota

Al desmontar la batería, verifique que primero se desborne el cable del polo negativo. Controle que los polos y los respectivos bornes tengan suficiente protección mediante grasa.

Verificación y corrección del nivel de líquido de la batería

⚠ Advertencia

En el caso de las baterías llenas de ácido, verifique con regularidad el nivel de líquido.

- El ácido de una batería cargada totalmente tiene un peso específico de 1,28 kg/l a 20 °C.
- El ácido de una batería descargada totalmente tiene un peso específico entre 1,00 y 1,28 kg/l.
- En todas las células el peso específico tiene que ser el mismo que el ácido.
- ➔ Desenrosque las tapas de todos los elementos.
- ➔ Sacar una prueba de cada célula con el comprobador de ácido.
- ➔ Devolver la prueba de ácido a la misma célula.
- ➔ Si el nivel de líquido es demasiado bajo, llene hasta la marca con agua destilada.
- ➔ Cargue la batería.
- ➔ Enrosque las tapas de los elementos.

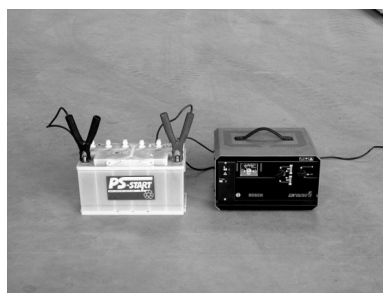
Carga de batería

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Al manipular baterías, tenga en cuenta las normas de seguridad. Observe las instrucciones del fabricante del cargador.

⚠ Peligro

Cargar la batería exclusivamente con un cargador apto.



- ➔ Desemborne la batería.
- ➔ Una el cable del polo positivo del cargador con la conexión correspondiente de la batería.
- ➔ Una el cable del polo negativo del cargador con la conexión correspondiente de la batería.
- ➔ Enchufe la clavija de red y encienda el cargador.
- ➔ Aplique en la batería la menor corriente de carga posible.

Nota

Cuando la batería esté cargada, desconectar primero el cargador de la red y después de la batería.

Control de la presión de los neumáticos

- ➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- ➔ Conecte el manómetro a la válvula del neumático.
- ➔ Controle la presión de aire y, en caso de necesidad, ajústela.

Presión de aire, del.	3,75 bar
Presión de aire, tras.	4,75 bar

Cambio de la rueda

⚠ Peligro

Si realiza trabajos de reparación en la vía pública y constituye un peligro debido a la circulación del tráfico, utilice ropa reflectante.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones

- ➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
 - ➔ Quite la llave de encendido.
 - ➔ Compruebe la estabilidad de la base. Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo adicional.
 - ➔ Active el freno de estacionamiento.
- Control de neumáticos
- ➔ Controle la superficie de rodadura de los neumáticos sobre objetos.
 - ➔ Retire los objetos.
 - ➔ Utilice productos de los habituales en el mercado que sean adecuados para la reparación de neumáticos.

Nota

Tenga en cuenta las recomendaciones del respectivo fabricante. Sólo es posible continuar en el uso del producto si se respetan las indicaciones del fabricante. Realice el cambio de neumáticos/ruedas tan pronto como sea posible.



Punto de alojamiento para el gato (ruedas delanteras)



Utilizar el alojamiento incluido en el suministro.



Punto de alojamiento para el gato (ruedas traseras)

- Coloque el gato en la posición correspondiente de la rueda delantera o trasera.
- Afloje las tuercas/pernos de la rueda.
- Eleve el equipo con el gato.
- Retirar las tuercas/pernos de la rueda.
- Quite la rueda.
- Coloque la rueda de repuesto.
- Colocar las tuercas/pernos de la rueda.
- Baje el equipo con el gato.
- Ajustar las tuercas/pernos de la rueda.

Momento de apriete ruedas delanteras	140 Nm
Momento de apriete ruedas traseras	120 Nm

Nota

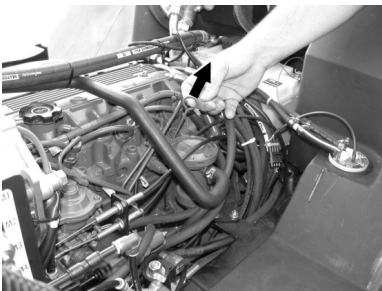
Utilice un gato adecuado de los habituales en el mercado.

Verificación del nivel de aceite del motor y rellenado

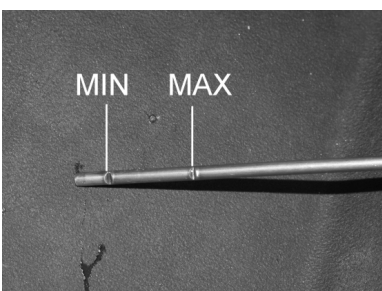
⚠ Peligro

Peligro de quemaduras

- Deje enfriar el motor.
- Verifique el nivel de aceite una vez transcurridos no menos de 5 minutos tras la detención del motor.
- Levante el depósito de basura.



- Extraiga la varilla.
- Limpie e introduzca la varilla.
- Extraiga la varilla.



- Leer el nivel de aceite.
 - Introducir de nuevo la varilla para medir el aceite.
 - El nivel de aceite debe estar entre las marcas "MIN" y "MAX".
 - Si el nivel de aceite está por debajo de la marca "MIN", rellenar con aceite de motor.
 - No llenar por encima de la marca "MAX".
 - Aflojar el tornillo de cierre del orificio de relleno de aceite.
 - Rellenar con aceite de motor.
- Tipo de aceite: véanse las "Características técnicas"**

- Cierre la abertura de llenado de aceite.
- Espere por lo menos 5 minutos.
- Verifique el nivel de aceite del motor.

Cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite del motor

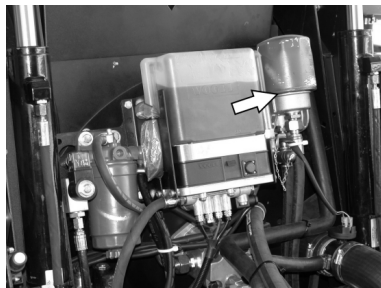
⚠ Peligro

Peligro de quemaduras por aceite caliente.

- Prepare un recipiente colector para al menos 6 litros de aceite.
- Deje enfriar el motor.



- Quite el tornillo purgador de aceite.
- Aflojar el tornillo de cierre del orificio de relleno de aceite.
- Deje salir el aceite.



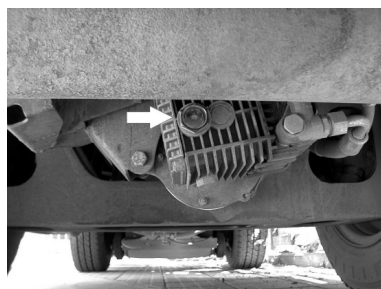
- Desenroscar el filtro de aceite.
- Limpiar el alojamiento y las superficies de sellado.
- Aplicar aceite a la junta del nuevo filtro de aceite antes de colocarlo.
- Colocar el nuevo filtro de aceite y apretar bien con la mano.
- Enroscar el tornillo de purgar aceite con la nueva junta.

Nota

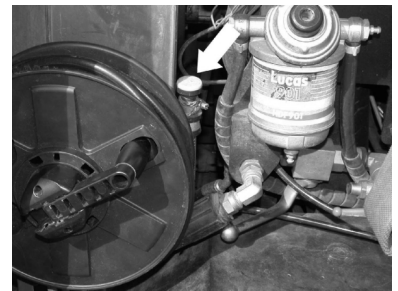
Apretar el tornillo para purgar aceite con una llave de par a 25 Nm.

- Rellenar con aceite de motor.
- Tipo de aceite: véanse las "Características técnicas"**
- Cierre la abertura de llenado de aceite.
 - Dejar funcionar el motor aprox. durante aprox. 10 minutos.
 - Verifique el nivel de aceite del motor.

Comprobar el nivel de aceite de la bomba de aceite, rellenar y cambiar aceite

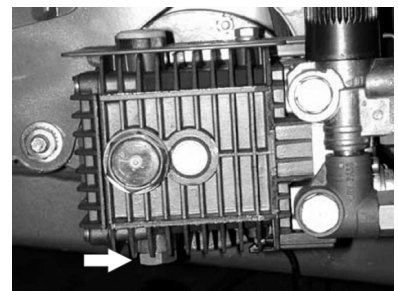


El nivel de aceite tiene que estar dentro de la mirilla.



Rellenar aceite:

- Limpiar la zona de relleno.
- Aflojar el tornillo de cierre del orificio de relleno de aceite.
- Rellenar aceite.
- Cierre la abertura de llenado de aceite.
- Comprobar el nivel de aceite.

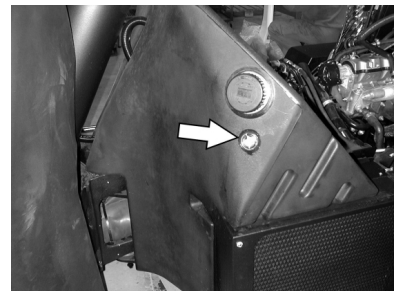


Cambie el aceite:

- Prepare un recipiente colector para al menos 1 litro de aceite.
- Quite el tornillo purgador de aceite.

Tipo de aceite: véanse las "Características técnicas"

Comprobar y rellenar el nivel de aceite hidráulico



El nivel de aceite tiene que estar dentro de la mirilla.

- Limpiar la zona de relleno.
- Aflojar el tornillo de cierre del orificio de relleno de aceite.
- Llenar aceite hidráulico.

Tipo de aceite: véanse las "Características técnicas"

Comprobar la instalación hidráulica

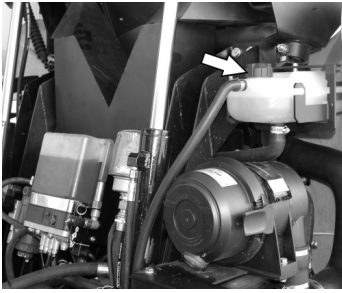
- Comprobar las juntas de todas las mangueras hidráulicas y conexiones.

Sólo el servicio técnico de Kärcher deberá llevar a cabo el mantenimiento de la instalación hidráulica.

Comprobar el refrigerante y esperar

⚠ Peligro

Peligro de escaldamiento por agua hirviendo. Dejar enfriar el refrigerador al menos 15 minutos.



→ Rellenar el depósito de compensación de refrigerante con agua refrigerante.

Con el motor en frío:

– el nivel de refrigerante tiene que estar por encima de la marca inferior.

Con el motor caliente:

– el nivel de refrigerante tiene que estar por debajo de la marca superior.

– El agua refrigerante no puede contener más de 50% de anticongelante.

Limpiar y cambiar el filtro de combustible

⚠ Peligro

Peligro de explosiones

- No llevar a cabo el mantenimiento en lugares cerrados.
- Está prohibido fumar y exponer el lugar a una llama directa.

→ Apague el motor.

→ Levante el depósito de basura.

→ Poner a disposición un recipiente colector apropiado.

→ Aflojar la carcasa del filtro de combustible.

→ Vaciar la carcasa del filtro de combustible.

→ Eliminar la carcasa del filtro de combustible.



→ Limpiar o cambiar el filtro de combustible



→ Cambiar las juntas.

→ Enroscar de nuevo el filtro de combustible.

→ Comprobar el sellado y daños de los tubos de combustible y bridas de sujeción.

→ Ventilar el sistema de combustible.

Ventilar el sistema de combustible

→ Levante el depósito de basura.

→ Introducir la manguera en el tornillo de ventilación.

→ Aflojar el tornillo de ventilación aprox. 1 giro.

→ Poner a disposición un recipiente colector apropiado.



→ Bombear hasta que salga combustible sin burbujas.

→ Cerrar de nuevo el tornillo de ventilación.

Vaciar el separador de agua del sistema de combustible



→ Levante el depósito de basura.

→ Introducir la manguera en el tornillo de purga.

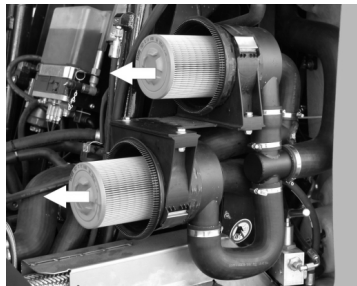
→ Aflojar el tornillo de purga aprox. 1 giro.

→ Poner a disposición un recipiente colector apropiado.

→ Cerrar de nuevo el tornillo de purga.

Cambiar y limpiar el filtro de aire

→ Levante el depósito de basura.



→ Soltar las fijaciones de la carcasa del filtro de aire.

→ Extraer la tapa de cierre.

→ Extraer y limpiar los cartuchos filtrantes.

→ Colocar nuevos cartuchos filtrantes si es necesario.

→ Limpiar la tapa de cierre.

→ Colocar y ajustar la tapa de cierre.

→ Colocar las fijaciones de la carcasa del filtro de aire.

Lubricar los rodamientos



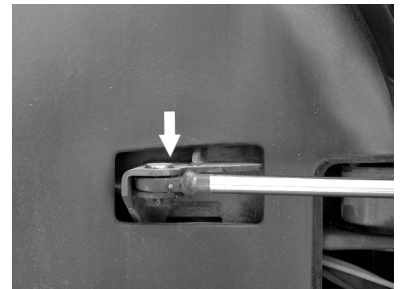
→ Lubricar el racor de engrase a la derecha e izquierda del eje frontal.



→ Lubricar el racor de engrase a la derecha e izquierda del eje trasero.



→ Lubricar el racor de engrase en la articulación de giro.

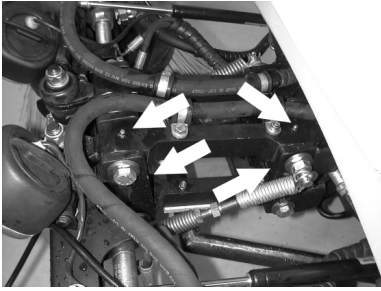


→ Lubricar el racor de engrase en el cilindro de giro.

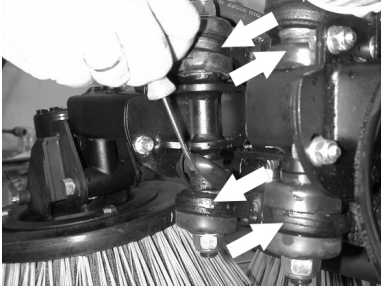


→ Lubricar el racor de engrase en el cilindro de giro.

Lubricar el sistema de escobas

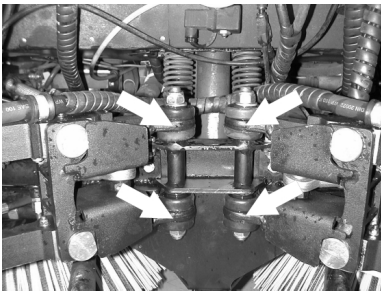


- Lubricar el sistema de escobas con el racor de engrase (8x).



Sólo sistema de 4 escobas:

- Levantar las tapas de cubierta de las articulaciones esféricas.
- Lubricar las articulaciones esféricas (8x).



Sólo sistema de 4 escobas:

- Levantar las tapas de cubierta de las articulaciones esféricas.
- Lubricar las articulaciones esféricas (8x).

Dispositivo de lubricación central (accesorios)

El dispositivo de lubricación central suministra de grasa todos los puntos de lubricación en intervalos predefinidos de forma automática.

Nota

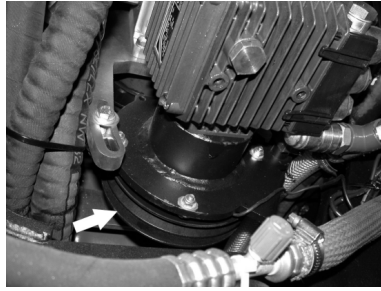
Tras una limpieza intensiva del aparato se debe lubricar adicionalmente.



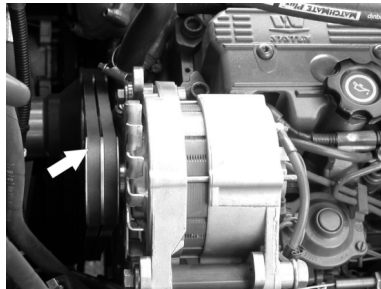
- Pulsar el botón (DK) del dispositivo de lubricación central.

El sistema de escobas no es lubricado por el sistema de lubricación central.

Comprobar las correas trapezoidales.



- Comprobar si el accionamiento de correas trapezoidales de la bomba de agua pulverizadora está dañado o desgastado.

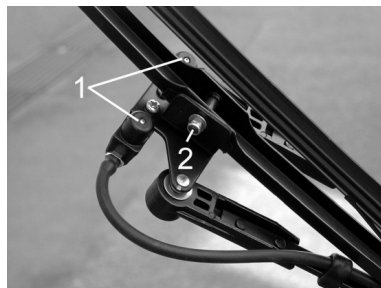


- Levante el depósito de basura.
- Comprobar si el accionamiento de correas trapezoidales del dinamo de alumbrado está dañado o desgastado.

Rellenar el agua del limpiaparabrisas

- Rellenar el agua del limpiaparabrisas.

Inspeccionar el limpiaparabrisas



Limpiar/ajustar las boquillas pulverizadoras:

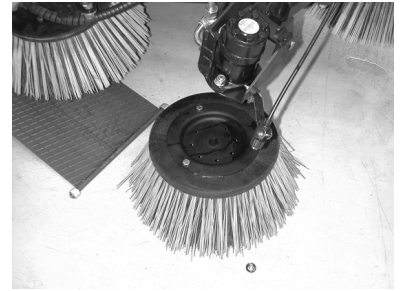
- Limpiar los orificios de las boquillas pulverizadoras (1) con un alambre.
- Ajustar la dirección de pulverización girando el cabezal de pulverizado con un alambre.

Cambiar la hoja del limpiaparabrisas:

- Retirar el tornillo de fijación (2).
- Cambiar la hoja del limpiaparabrisas.

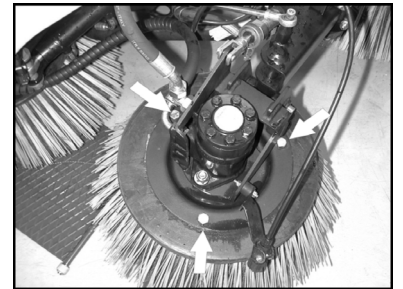
Reemplazo de la escoba lateral

- Active el freno de estacionamiento.
- Elevar la escoba lateral.
- Coloque la escoba lateral en el arrastrador y atornille.



Cambiar la escoba lateral con alojamiento:

- Aflojar el tornillo central.
- Extraer la escoba lateral.
- Enroscar una nueva escoba lateral.

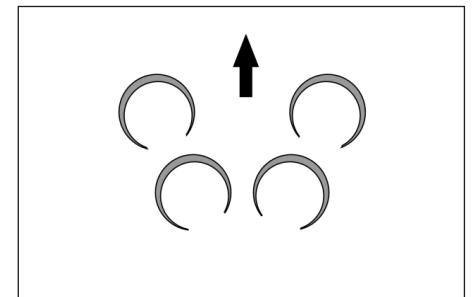


Cambiar la escoba lateral sin alojamiento:

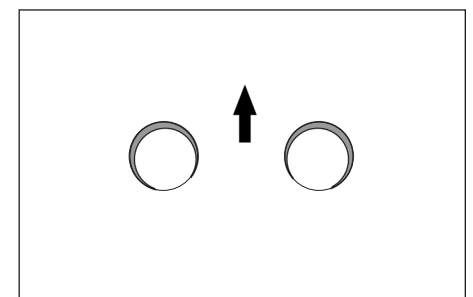
- Aflojar las tuercas hexagonales.
- Extraer la escoba lateral.
- Enroscar una nueva escoba lateral.

Comprobar el nivel de barrido de la escoba lateral

- Comprobar la presión de las ruedas y si es necesario ajustar.
- Ajustar el acelerador estacionado del ajuste de la velocidad del motor a 1600 - 1800 1/min.
- Elevar la escoba lateral.
- Trabaje con la escoba mecánica sobre un suelo liso y plano, que esté cubierto de forma visible con polvo o arcilla.
- Baje la escoba lateral y deje girar durante un breve lapso.
- Elevar la escoba lateral.
- Salga con el equipo marcha atrás.
- Comprobar el nivel de barrido.

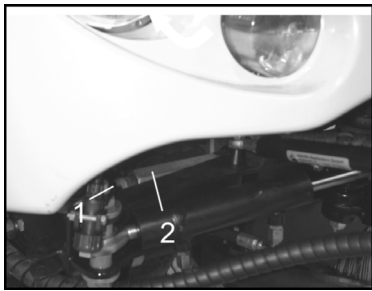


Superficies de apoyo de las escobas laterales con ajuste óptimo (sistema de 4 escobas).



Superficies de apoyo de las escobas laterales con ajuste óptimo (sistema de 2 escobas).

Ajustar la inclinación lateral de las escobas laterales traseras (sólo el sistema de 4 escobas)



- Aflojar el tornillo de fijación (1).
- Ajustar la inclinación lateral de la escoba lateral, para ello ajustar el soporte (2).

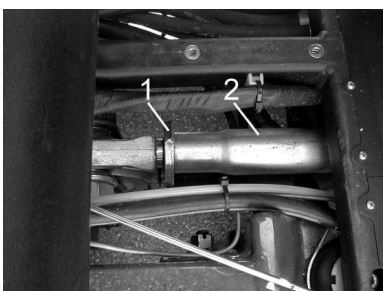
Ajustar la inclinación en dirección de las escobas laterales traseras (sólo el sistema de 4 escobas)

Nota

Ajustar primero siempre las escobas laterales traseras, ya que la modificación de la inclinación lateral influye también en la inclinación de las escobas laterales delanteras.



- Retirar la estera de la zona de los pies.
- Retirar la chapa del suelo (1) y (2).

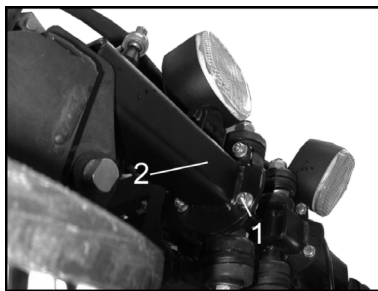


- Aflojar el tornillo de fijación (1).
- Ajustar la inclinación de la escoba lateral en la dirección de avance, para ello ajustar el soporte (2).

Nota

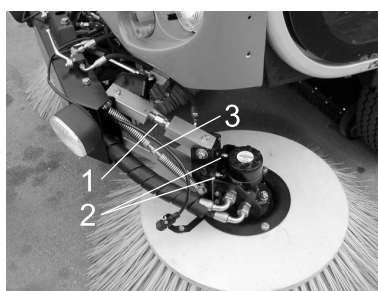
Ajustar siempre la parte derecha e izquierda con el mismo valor.

Ajustar la inclinación en dirección de las escobas laterales delanteras (sólo el sistema de 4 escobas)



- Aflojar los tornillos de fijación (1) del soporte de escoba lateral.
- Ajustar la inclinación de la escoba lateral en la dirección de avance, para ello girar el soporte (2).

Ajustar la inclinación de las escobas laterales delanteras (sólo en el sistema de 2 escobas)



- Aflojar los tornillos de fijación (1) y (2) del soporte de escoba lateral.
- Ajustar la inclinación de la escoba lateral.

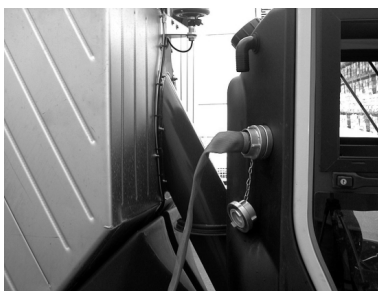
Ajustar la presión de apriete de la escoba

- Aumentar/reducir la presión de apriete de la escoba ajustando el tornillo de agua (3).

Nota

En un sistema de 4 escobas sólo se puede ajustar la presión de apriete de la escoba en las escobas laterales delanteras.

Llenar el depósito de agua



- Desenroscar el acoplamiento del depósito
- Conectar la manguera de tela al acoplamiento de depósito y al hidrante.
- Llenar el depósito de agua.

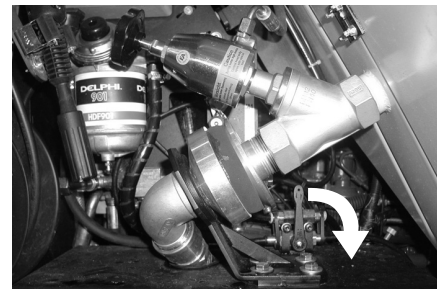
Nota

Llenar el depósito de agua hasta que rebose agua.

Ventilar el sistema de agua de pulverización

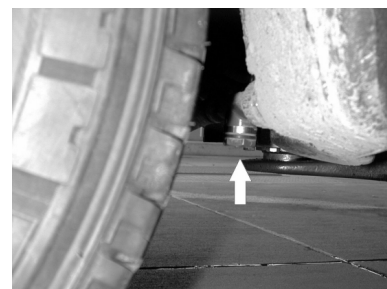
Nota

Si se ha vaciado completamente el depósito de agua, se debe ventilar el sistema de pulverización de agua tras el relleno.



- Abrir la válvula hasta que salga el agua sin burbujas.
- Cerrar de nuevo la válvula.

Vaciar el depósito de agua



- Abrir el tornillo de purgar por dejado del depósito de agua.

Nota

Procurar que el agua que salga no provoque daños.

Cambiar y limpiar el filtro de agua



- Cierre el grifo del agua (1).
- Desenroscar la carcasa del filtro de agua (2).
- Limpiar o renovar el filtro de agua.
- Limpiar la carcasa del filtro de agua.
- Comprobar las juntas de goma.
- Montar el filtro de agua.
- Abra el grifo del agua (1).

Limpiar las boquillas pulverizadoras de la escoba lateral



- Desenroscar la tuerca de racor (1).
- Quitar la boquilla pulverizadora (2).
- Limpiar la boquilla pulverizadora.

Ajustar y cambiar la lámina de estanqueidad de la boca de absorción (sólo sistema de 4 escobas)



- Ajustar la lámina de estanqueidad:
- Aflojar los tornillos de fijación de la lámina de estanqueidad.
 - Purgar la boca de absorción.

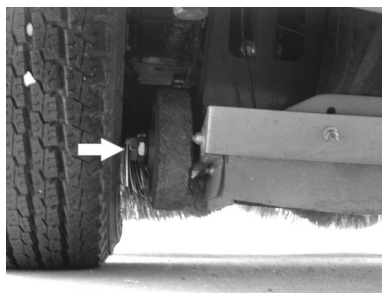


- Ajustar las láminas de estanqueidad en el lateral y parte trasera a una distancia del suelo de 10 mm.
- Apretar los tornillos de fijación de la lámina de estanqueidad.

Cambiar la lámina de estanqueidad:

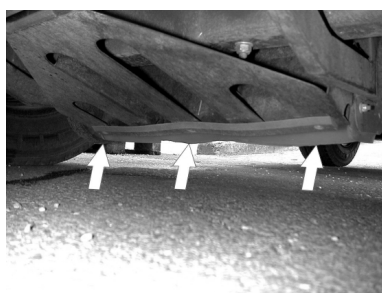
- Aflojar los tornillos de fijación de la lámina de estanqueidad.
- Extraer la chapa de estabilización.
- Retirar la lámina de estanqueidad.
- Colocar una nueva lámina de estanqueidad y atornillar con la chapa de estabilización.
- Purgar la boca de absorción.
- Ajustar la lámina de estanqueidad.
- Apretar los tornillos de fijación de la lámina de estanqueidad.

Cambiar las ruedas de la boca de absorción (sólo el sistema de 4 escobas)



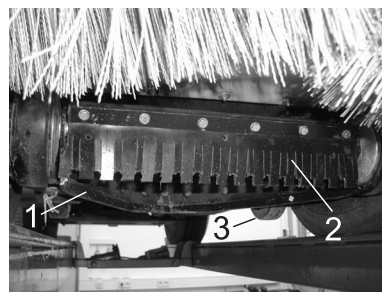
- Quite la rueda.
- Retirar las tuercas de fijación de las ruedas.
- Cambiar las ruedas.
- Atornillar las tuercas de fijación de las ruedas.

Cambiar el carril deslizante de la tapa de suciedad grande (sólo el sistema de 4 escobas)



- Retirar los tornillos de fijación del carril deslizante.
- Cambiar el carril deslizante.
- Fijar el carril deslizante.

Ajustar y cambiar la lámina de estanqueidad de la boca de absorción (sólo sistema de 2 escobas)



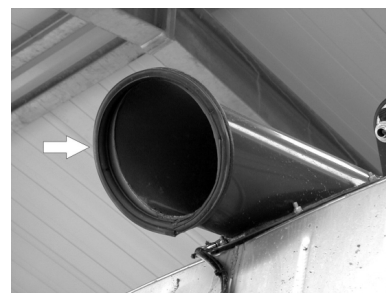
- Ajustar la lámina de estanqueidad:
- Aflojar los tornillos.
 - Purgar la boca de absorción.
 - Ajustar las ruedas traseras (3) de forma que la lámina de estanqueidad lateral (1) tenga en la parte trasera una distancia al suelo de 20 mm.
 - Ajustar la lámina de estanqueidad delantera de forma que toque el suelo.
 - Apretar los tornillos de fijación de la lámina de estanqueidad.

Cambiar la lámina de estanqueidad:

- Aflojar los tornillos.
- Retirar la lámina de estanqueidad.
- Coloque la nueva lámina de estanqueidad.
- Purgar la boca de absorción.
- Ajustar la lámina de estanqueidad.

- Apretar los tornillos de fijación de la lámina de estanqueidad.

Cambiar la junta del tubo de absorción



- Levante el depósito de basura.
- Eliminar la junta.
- Limpiar la superficie de la junta.
- Colocar una nueva junta y pegar en los extremos con silicona.

Cambiar la junta del depósito de suciedad

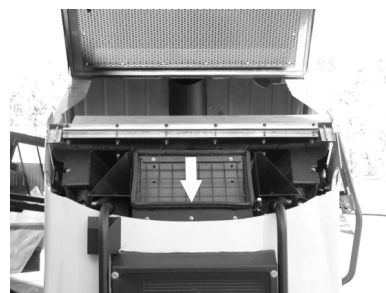


- Levante el depósito de basura.
- Eliminar la junta.
- Limpiar la superficie de la junta.
- Colocar una nueva junta y pegar.



- Eliminar la junta.
- Limpiar la superficie de la junta.
- Colocar una nueva junta y pegar con silicona.

Cambiar la junta de absorción de la turbina



- Eliminar la junta.
- Limpiar la superficie de la junta.
- Colocar una nueva junta y pegar.

Cambiar la bombilla del faro

- Aflojar los tornillos.
- Extraer el faro.
- Quite la lámpara defectuosa.
- Instale la lampara nueva.

Cambiar la bombilla del indicador de dirección

- Aflojar los tornillos.
- Extraer el vidrio del indicador de dirección.
- Quite la lámpara defectuosa.
- Instale la lampara nueva.

Cambiar la bombilla del faro trasero

- Aflojar los tornillos.
- Extraer el vidrio del faro trasero.
- Quite la lámpara defectuosa.
- Instale la lampara nueva.

Cambiar los fusibles de la caja de fusibles de la cabina del conductor**Nota**

Utilice únicamente fusibles del mismo tipo.

- Sustituya los fusibles defectuosos.

Cambiar los fusibles de la caja de fusibles del compartimento del motor

- Sustituya los fusibles defectuosos.

Accesorios**Nota**

También se puede adquirir equipos accesorios para vehículos nuevos de fábrica.

Rueda de respuesto, completa	6.996-001
Placa de escobas	6.996-002
Escoba lateral, plástico/plástico	6.996-003
Escoba lateral , chapa de acero	6.996-004
Escoba lateral PE/acero	6.906-258
Triángulo de averías	6.996-005
Bombillas/juego de fusibles	6.996-006
Cuña para ruedas	6.996-007
Sistema de aire acondicionado	2.639-614
Equipo de radio	2.639-615
Tubo de absorción de hojas	2.639-616
Piloto de advertencia omnidireccional , trasero (sólo para aparatos sin aspirador de hojas)	2.639-617
Asiento de confort (respaldo más alto)	2.639-618
Retrovisor, térmico	2.639-619
Cargador de batería	6.654-116
Sistema de lubricación central	2.639-635
Estribo de protección hincado en la parte trasera	2.639-636
Cámara de marcha atrás	2.639-641
Gato alzacoche	6.369-518
Soporte para manguera de relleno	2.639-645
Marcaciones de advertencia de seguridad	2.639-869
Descarga hidráulica de las escobillas laterales	2.850-816
2. Válvula de regulación (para regular el caudal de pulverización derecho e izquierdo por separado)	2.640-216
Válvula magnética (para desconectar el agua pulverizadora combinado con elevar la escoba)	2.640-217
Equipo accesorio válvula de derivación	2.641-197

Ayuda en caso de avería

Avería	Modo de subsanarla
No se puede poner en marcha el aparato	Cargar o cambiar la batería
	Repostar combustible, ventilar el sistema de combustible
	Limpie o cambie el filtro del combustible
	Sistema de tuberías de combustible, comprobar las conexiones y uniones y si es necesario reparar
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
La marcha del motor es irregular	Limpie o cambie el filtro de aire
	Sistema de tuberías de combustible, comprobar las conexiones y uniones y si es necesario reparar
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
Motor sobrecalentado (señal visual y acústica)	Rellenar con refrigerante
	Limpie el refrigerador
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El motor funciona, pero el equipo se desplaza con lentitud o no se desplaza	Suelte el freno de estacionamiento
	Mover la palanca de dirección
	Comprobar el nivel de líquido hidráulico
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
Las escobas laterales giran lentamente o no giran	Aumentar la velocidad de las escobas laterales
	Retirar los cordones y cintas
	Comprobar el nivel de líquido hidráulico
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El aparato levanta polvo	Encender la bomba de agua
	Rellenado del depósito con agua
	Adaptar la velocidad de las escobas
	Limpie las boquillas de agua
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
La unidad de barrido deja suciedad	Reducir la zona de trabajo
	Vacíe el depósito de basura
	Ajustar correctamente la velocidad del motor (1800 1/min)
	Limpie el canal de absorción
	Limpie la rejilla protectora de la ventilación
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El depósito de suciedad no se levanta o no se eleva	Comprobar el nivel de líquido hidráulico
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
Errores de funcionamiento con piezas de movimiento hidráulico	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher

Datos técnicos

		ICC 2 Euro 3
Datos del equipo		
Velocidad de avance, hacia delante	km/h	0-40
Velocidad de avance, hacia atrás	km/h	0-6
Velocidad de trabajo	km/h	3-5
Capacidad ascensional (máx.)	%	25
Potencia teórica por metro cuadrado	m ² /h	28000
Ancho de trabajo (sólo sistema de 4 escobas)	mm	1130-2350
Ancho de trabajo (sólo sistema de 2 escobas)	mm	1500-2000
Categoría de protección	--	protegido ante chorros de agua
Tiempo de aplicación con el depósito lleno	h	ca. 20
Motor		
Fabricante	--	VM-Detroit Diesel
Modelo	--	HR 494 HT3
Modelo	--	4 cilindros euro 3 motor diesel de cuatro tiempos
Peso	kg	250
Tipo de refrigeración	--	Refrigeración por agua
Orificio	mm	94
Carrera	mm	100
Cilindrada	cm ³	2776
Relación de compresión	--	21,5:1
Cantidad de revoluciones	1/min	1600-2300
Marcha en vacío	1/min	750-850
Potencia del motor con 2300 1/min	kW/PS	55/75
Par máximo con 2300 1/min	Nm	225
Consumo específico	g/kWh	260
Consumo de combustible	l/h	ca. 4
Pre calentamiento	s	ca. 8
bomba de inyección	--	Bosch
Cantidad de aceite	l	6,4
Presión de aceite con 800 1/min	bar	1,2
Emisor de presión para piloto de advertencia	bar	0,8
Filtro de aceite	--	Cartucho filtrante
Filtro de absorción	--	Cartucho filtrante exterior
Instalación eléctrica		
Batería	V, Ah	12, 88
Motor de arranque	kW/PS	1,4/1,8
generador	W	1000
Equipo hidráulico		
Cantidad de aceite en el equipo hidráulico completo	l	ca. 45
Cantidad de aceite en el depósito hidráulico	l	ca. 40
Tipos de aceite		
Motor	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Sistema hidráulico	--	SHELL Tellus HV 46
Bomba de agua	--	SAE 15W40
Depósito de basura		
Altura de descarga máx.	mm	1550
Capacidad del depósito de basura	l	1300
Peso útil	kg	1300
Escoba lateral		
Diámetro de escoba lateral (sistema de 4 escobas)	mm	600

Diámetro de escoba lateral (sistema de 2 escobas)	mm	925
Rotaciones (graduado)	1/min	30-90
Equipo de neumáticos		
Ruedas	--	6J 16 H2 5 68
neumático	--	185/16R XCA TL 104 N
Presión de aire, del.	bar	3,75
Presión de aire, tras.	bar	4,75
Freno		
Ruedas delanteras	--	hidráulico
Ruedas traseras	--	hidrostático
Freno de estacionamiento	--	mecánico
Grasas lubricantes		
Para puntos de lubricación manual	--	Clase NLGI 2
Para equipos de lubricación automáticos	--	Clase NLGI 00
Condiciones ambientales		
Temperatura	°C	-5 bis +40
Humedad del aire, sin condensación	%	0 - 90
Emisión sonora		
Nivel de presión acústica (EN 60704-1)	dB(A)	77
Nivel de potencia acústica garantizado (2000/14/CE)	dB(A)	107
Vibraciones del aparato		
Valor total de la vibración (ISO 5349)		
Brazos, volante	m/s ²	<2,5
Pies, pedal	m/s ²	<0,5
Superficie de asiento	m/s ²	<0,5
Medidas y pesos		
Longitud x anchura x altura (sistema de 4 escobas)	mm	4150 x 1130 x 1904
Longitud x anchura x altura (sistema de 2 escobas)	mm	3815 x 1250 x 1904
Peso en vacío	kg	2200-2290
Peso total admisible	kg	3300
Contenido del depósito de combustible, diésel	l	78
Radio de giro	mm	3100
Depósito de agua	l	300

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento expreso.

Producto: Escoba mecánica para calles

Modelo: 1.183-xxx

Directivas comunitarias aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2004/108/CE

2000/14/CE

Normas armonizadas aplicadas

EN 13019

CISPR 12

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Nivel de potencia acústica dB(A)


ICC 2

Medido: 100

Garantizado: 102

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Persona autorizada para la documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tele.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.



antes da primeira utilização deste aparelho leia o presente manual de instruções e proceda conforme o mesmo. Guarde estas instruções de serviço para uso posterior ou para o seguinte proprietário.

Antes de colocar em funcionamento pela primeira vez é imprescindível ler atentamente as indicações de segurança n.º 5.956-250!

Índice

Avisos de segurança	PT	.. 1
Instruções gerais	PT	.. 1
Símbolos no aparelho	PT	.. 2
Símbolos no Manual de Instruções	PT	.. 2
Funcionamento	PT	.. 2
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina	PT	.. 2
Pavimentos adequados	PT	.. 2
Proteção do meio-ambiente	PT	.. 2
Elementos de comando e de funcionamento	PT	.. 3
Sistema de 4 vassouras	PT	.. 4
Sistema de 2 vassouras	PT	.. 4
Painel de comando	PT	.. 4
Consola	PT	.. 4
Régua de comando	PT	.. 4
Manuseamento	PT	.. 5
Sistema de luzes de emergência	PT	.. 5
Indicação multifuncional	PT	.. 5
Limpa pára-brisas	PT	.. 5
Instalação de lavagem de vidros	PT	.. 5
Ajustar espelho retrovisor	PT	.. 5
Ajustar espelho retrovisor externo	PT	.. 5
Aquecimento do espelho retrovisor externo (acessório)	PT	.. 5
Iluminação de trabalho	PT	.. 5
Lâmpada rotativa	PT	.. 5
Interruptor combinado	PT	.. 5
Alavanca da direcção de translado	PT	.. 5
Travão de imobilização	PT	.. 6
Ajustar o assento do condutor	PT	.. 6
Assento confortável (acessório)	PT	.. 6
Ligação de 12V	PT	.. 6
Ventoinha	PT	.. 6
Ar condicionado (acessório)	PT	.. 6
Comando de ar fresco/ar circulante	PT	.. 6
Aquecimento	PT	.. 6
Antes de colocar em funcionamento	PT	.. 6
Descarregar	PT	.. 6
Colocação em funcionamento	PT	.. 6
Instruções gerais	PT	.. 6
Reabastecer	PT	.. 6
Trabalhos de verificação e de manutenção	PT	.. 6
Funcionamento	PT	.. 6

Arrancar o aparelho	PT	.. 6
Conduzir o aparelho	PT	.. 7
Operação de varrer	PT	.. 7
Esvaziar o recipiente de material varrido	PT	.. 9
Esvaziar manualmente o recipiente do material varrido	PT	.. 9
Desligar o aparelho	PT	.. 9
Operação de aspiração de folhagem (acessório)	PT	.. 10
Transporte	PT	.. 10
Rebocar	PT	.. 10
Desactivação da máquina	PT	.. 11
Conservação e manutenção	PT	.. 11
Instruções gerais	PT	.. 11
Limpeza	PT	.. 11
Intervalos de manutenção	PT	.. 12
Trabalhos de manutenção	PT	.. 12
Acessórios	PT	.. 19
Ajuda em caso de avarias	PT	.. 20
Dados técnicos	PT	.. 21
Declaração de conformidade CE	PT	.. 22
Garantia	PT	.. 22

Avisos de segurança

Instruções gerais

Se, ao desembalar a máquina, constatar a existência de danos de transporte, comunique o facto à casa comercial onde adquiriu o aparelho.

➔ Leia atentamente o manual de instruções e observe especialmente os avisos de segurança antes de colocar o aparelho em funcionamento.

– As placas de advertência e alerta montadas no aparelho, fornecem avisos importantes para o funcionamento seguro.

– Além das instruções do presente manual de instruções deverão ser respeitadas as regras gerais de segurança e de prevenção de acidentes em vigor.

Operação de marcha

⚠ Perigo

Perigo de lesões!

Perigo de capotamento em subidas fortes.

– *No sentido de marcha, não conduzir em subidas superiores a 25%.*

Perigo de capotamento devido a velocidade demasiado rápida nas curvas.

– *Conduzir devagar nas curvas.*

Perigo de capotamento em caso de piso instável.

– *Conduzir o aparelho apenas sobre piso firme.*

Perigo de capotamento em caso de inclinação lateral demasiado forte.

– *Em posição perpendicular em relação ao sentido de marcha, não conduzir em subidas superiores a 10%.*

– Por princípio, devem ser observadas as medidas de segurança, regras e disposições válidas para veículos automóveis.

– O utilizador deve utilizar o aparelho de acordo com as especificações. Ele

deve adaptar o seu modo de condução às condições locais e prestar atenção a terceiros e especialmente a crianças quando trabalhar com o aparelho.

– O aparelho só deve ser manobrado por pessoas que tenham sido instruídas especialmente para o efeito ou por pessoas que já comprovaram ter capacidades para a manobra do aparelho e que estejam expressamente autorizados para utilizarem o mesmo.

– Este aparelho não pode ser manobrado por crianças ou por jovens.

– Não é permitido transportar acompanhantes na máquina.

– O aparelho só pode ser operado a partir do assento.

➔ Retire a chave de ignição, de modo a evitar a utilização do aparelho por pessoas não autorizadas.

➔ Nunca deixe o aparelho sozinho enquanto o motor estiver a funcionar. O operador somente pode deixar o aparelho quando o motor estiver parado e protegido contra movimentos involuntários; caso necessário, accionar o travão de fixação e puxar para fora a chave de ignição.

Aparelhos com motor de combustão interna

⚠ Perigo

Perigo de lesões!

– *A abertura dos gases de escape não pode ser obstruída.*

– *Não se incline sobre nem aproxime a mão da abertura dos gases de escape (perigo de queimadura).*

– *Não toque nem agarre no motor de accionamento (perigo de queimadura).*

– *Os gases de escape são tóxicos e prejudiciais à saúde, não devendo, por isso, ser inalados.*

– *O motor precisa de um funcionamento por inércia de aprox. 3 - 4 segundos depois da sua paragem. Mantenha-se afastado da zona de trabalho durante esse período.*

Carcaça da turbina



⚠ Perigo

Perigo de ferimentos com o motor a diesel em funcionamento!

– *Nunca abrir a tampa lateral na carcaça da turbina (por baixo da turbina).*

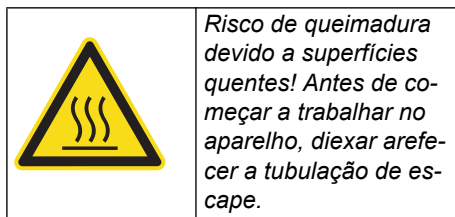
– *Não colocar a mão dentro da carcaça da turbina.*

– *Não salpicar nem projectar água para dentro da carcaça da turbina.*

Acessórios e peças sobressalentes

- Só devem ser utilizados acessórios e peças de reposição autorizadas pelo fabricante do aparelho. Acessórios e Peças de Reposições Originais-fornecem a garantia para que o aparelho possa ser operado seguro e isentos de falhas.
- No final das instruções de Serviço encontra uma lista das peças de substituição mais necessárias.
- Para mais informações sobre peças sobressalentes, consulte na página www.kaercher.com o ponto dos serviços.

Símbolos no aparelho



Símbolos no Manual de Instruções

⚠ Perigo

Caracteriza um perigo eminente. A inobservância deste aviso poderá causar lesões graves ou até mortais.

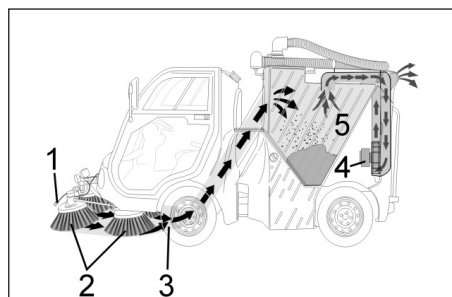
⚠ Advertência

Caracteriza uma situação possivelmente perigosa. O desrespeito deste aviso poderá levar a lesões ligeiras ou danos materiais.

Aviso

Caracteriza conselhos para a aplicação e informações importantes.

Funcionamento



- O pó existente é juntado com água pulverizada (1).
- As vassouras laterais (2) transportam a sujidade para a frente do bocal de aspiração (3).
- A turbina de aspiração (4) aspira o material varrido e transporta-o para o recipiente do material varrido (5).

Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

Utilize este aparelho exclusivamente em conformidade com as indicações destas Instruções de Serviço.

- ➔ Antes de utilizar o aparelho e os respectivos dispositivos de trabalho, verifique se estão em bom estado e seguros no funcionamento. Se tiver dúvidas quanto ao bom estado do aparelho, não o utilize.
- Esta vassoura mecânica destina-se à limpeza de superfícies sujas no exterior.
- O aparelho não pode funcionar em locais fechados.
- O aparelho não é apropriado para a aspiração de poeiras nocivas à saúde.
- No aparelho não podem ser executadas alterações.
- Nunca varrer/aspirar líquidos explosivos, gases inflamáveis nem ácidos ou solventes não diluídos. Tais como gasolina, diluentes de tinta ou óleo combustível que podem formar gases ou misturas explosivas quando misturados com o ar aspirado, assim como acetona, ácidos e solventes não diluídos, dado que estas substâncias prejudicam os materiais utilizados no aparelho.
- Não varrer/aspirar objectos que estão a queimar ou em brasa.
- Este aparelho só é apropriado para os pavimentos enunciados no presente Manual de Instruções.
- O aparelho só pode passar por superfícies que o proprietário ou responsável pela utilização do aparelho aprovou para este fim.
- É proibida a permanência nas zonas de perigo. É proibido usar o aparelho em locais onde há perigo de explosão.
- De um modo geral vale o seguinte: Manter afastados do aparelho quaisquer materiais facilmente inflamáveis (perigo de explosão/de incêndio).

Pavimentos adequados

- Asfalto
- Piso industrial
- Laje
- Betão
- Paralelepípedos

Proteção do meio-ambiente

	Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.
	Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Baterias, óleo e produtos similares não podem ser deitados fora ao meio ambiente. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

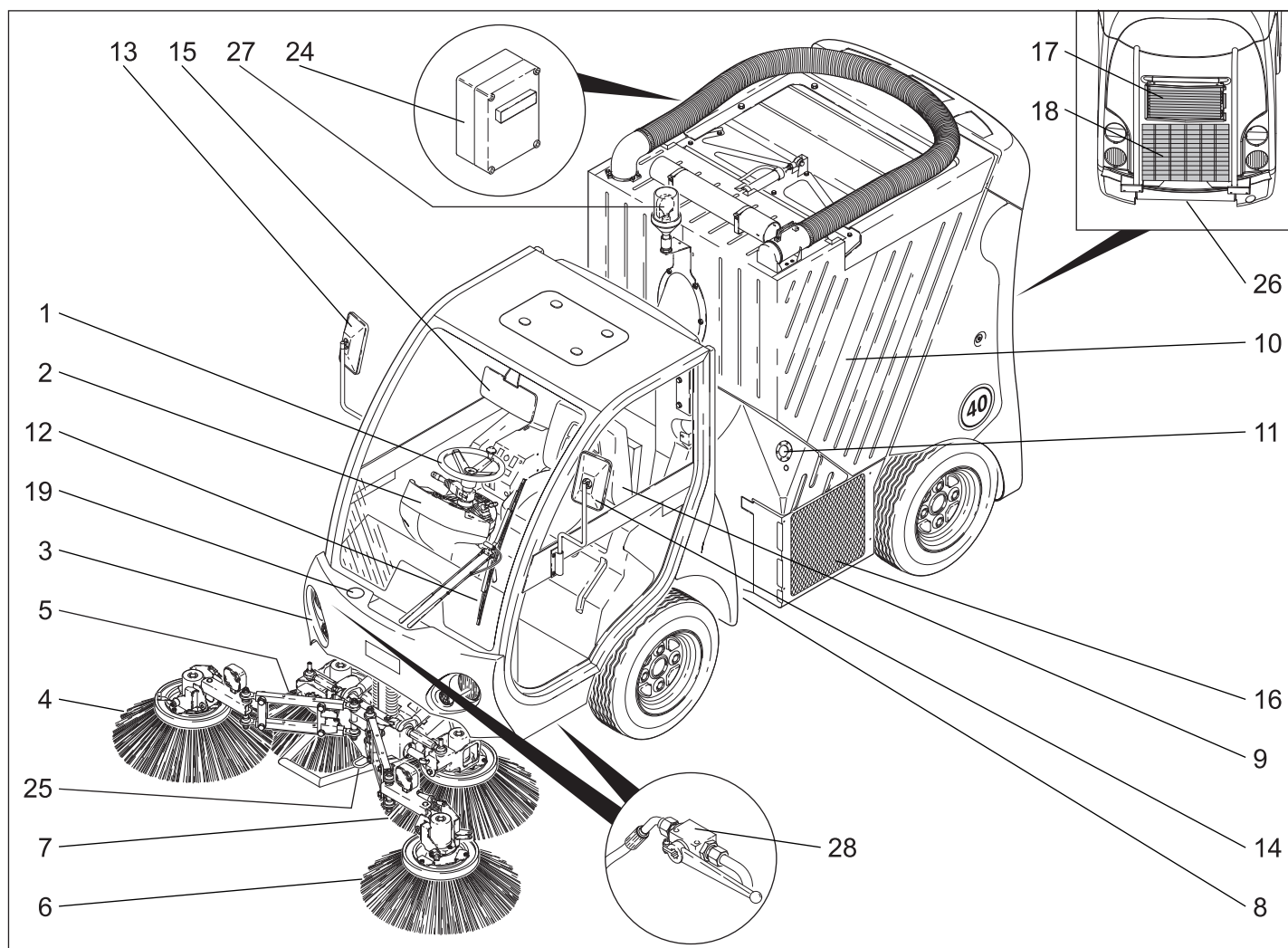


Figura 1

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Volante 2 Painel de comando 3 Iluminação 4 Vassoura lateral direita, frente
(Apenas sistema de 4 vassouras) 5 Vassoura lateral direita, traseira
(Apenas sistema de 4 vassouras) 6 Vassoura lateral esquerda, frente
(Apenas sistema de 4 vassouras) 7 Vassoura lateral esquerda, traseira
(Apenas sistema de 4 vassouras) 8 Flap de sujidade grossa 9 Banco do condutor 10 Recipiente de material varrido 11 Depósito de combustível 12 Limpa pára-brisas 13 Espelho retrovisor exterior, direito 14 Espelho retrovisor exterior, esquerdo 15 Espelho retrovisor 16 Radiador de água 17 Radiador de óleo 18 Radiador do ar condicionado (acessório) 19 Reservatório para limpeza dos vidros 20 Caixa de fusíveis da cabina do condutor 21 Pedal do travão 22 Pedal do acelerador | <ul style="list-style-type: none"> 23 Pedal para subir e descer a flap de sujidade grossa 24 Caixa de fusíveis do compartimento do motor 25 Olhal de reboque, frente 26 Olhal de reboque, traseira 27 Lâmpada rotativa 28 Retenção do dispositivo de elevação da vassoura lateral
(Apenas sistema de 2 vassouras) |
|--|---|

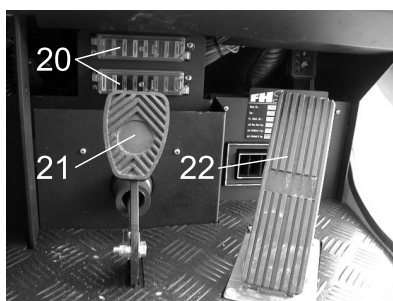


Figura 2

Sistema de 4 vassouras

- Pedal para subir e descer a flap de sujidade grossa



Figura 3

Sistema de 2 vassouras

- Pedal para subir e descer a flap de sujidade grossa

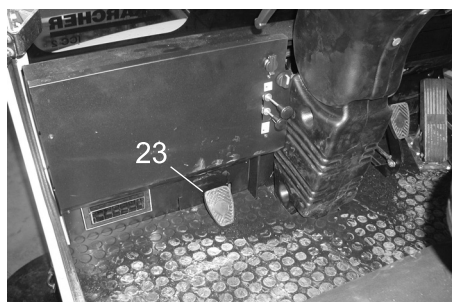


Figura 4



Figura 5

- A Escova lateral direita
- B Vassoura lateral esquerda

Painel de comando

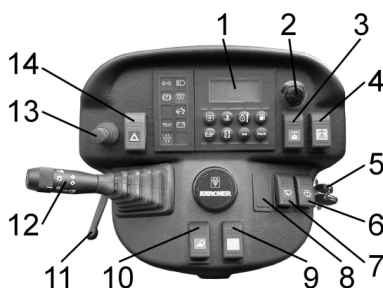


Figura 6

- 1 Display
- 2 Ajuste da rotação das escovas laterais
- 3 Sistema hidráulico de operação
 - 1. nível = ligar sistema hidráulico de operação
 - 2. nível = ligar turbina de aspiração e vassoura lateral
- 4 Elevação do bocal de aspiração
- 5 Fechadura de ignição
- 6 Instalação de lavagem de vidros
- 7 Limpa pára-brisas
- 8 Aquecimento do espelho retrovisor externo (acessório)
- 9 Lâmpada rotativa
- 10 Interruptor iluminação
- 11 Ajuste da coluna de direcção
- 12 Interruptor combinado
- 13 Alavanca da direcção de traslado
- 14 Sistema de luzes de emergência

Consola

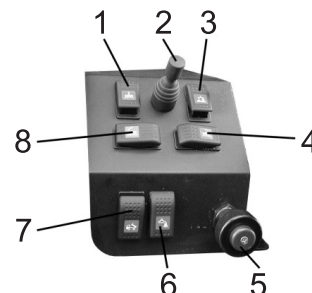


Figura 7

- 1 Levantar / descer vassoura lateral
Alívio hidráulico das vassouras laterais (acessório)
- 2 Joystick, estender/recolher vassoura lateral
- 3 Bloquear escova lateral
- 4 Inclinação vassoura lateral, esquerda (Apenas sistema de 4 vassouras)
- 5 Ajuste da rotação do motor
- 6 Ligar/desligar água de pulverização
- 7 Elevar/baixar o recipiente de material varrido
- 8 Inclinação vassoura lateral, direita (Apenas sistema de 4 vassouras)

Régua de comando

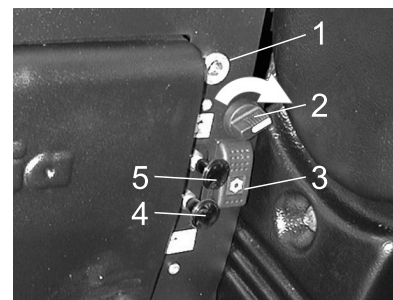


Figura 8

- 1 Ligaçãõ de 12V
- 2 Ventoinha
- 3 Ligar/desligar ar condicionado (acessório)
- 4 Comando de ar fresco/ar circulante
- 5 Aquecimento

Manuseamento

Sistema de luzes de emergência

Ligar / desligar sistema de luzes de emergência:

→ accionar interruptor do sistema de luzes de emergência.

Indicação multifuncional



Figura 9

Teclas

Rotações do motor	(1)
Linha do display	1
Temperatura da água de refrigeração	(2)
Linha do display	1
Sinal acústico de alerta 1 (- - -)	> 108 °C
Sinal acústico de alerta 2 (___)	> 115 °C
Temperatura do óleo hidráulico	(3)
Linha do display	1
Sinal acústico de alerta 1 (- - -)	> 75 °C
Sinal acústico de alerta 2 (___)	> 80 °C
Confirmação	(3)
Nível de enchimento do depósito do combustível	(4)
Linha do display	1
Sinal acústico de alerta 1 (- - -)	< 15 l
Confirmação	(4)
Nível de enchimento do reservatório de água	(5)
Linha do display	2
Consulta	(5)
Contador das horas de serviço do motor	(6)
Linha do display	2
Consulta	(6)
Contador das horas de serviço da turbina	(6)
	Motor desligado

	Ignição ligada
Linha do display	2
Trajecto	(7)
Linha do display	2
Velocidade	(8)
Linha do display	2
Hora	(1)-(8)
	Motor ligado
Linha do display	2
Tensão da bateria	
	Motor desligado
	Ignição ligada
Linha do display	1

Tensão de serviço	
	Motor ligado
Linha do display	1
Intervalo de serviço	SIA
Linha do display	2
Substituição de filtro	> 320 h

Lâmpadas de controle

Pisca esquerdo/direito	(9)
Máximos	(10)
Travão de mão accionado	(11)
Pré-incandescência (manter durante 3 segundos)	(12)
Colector de lixo varrido levantado	(13)
Pressão do óleo do motor demasiado baixa	(14)
Carga da bateria demasiado baixa	(15)
Filtro do ar sujo	(16)
Bomba da água de pulverização ligada	(17)

Limpa pára-brisas

Ligar/desligar limpa pára-brisas:

→ accionar interruptor do limpa pára-brisas.

- 1. nível = intervalo
- 2. nível = constante

Instalação de lavagem de vidros

Ligar/desligar instalação de lavagem de vidro (limpa pára-brisas).

→ Accionar interruptor do limpa pára-brisas.

Água pulverizada é activada para o vidro frontal.

Ajustar espelho retrovisor

→ Ajustar espelho retrovisor manualmente.

Ajustar espelho retrovisor externo

→ Ajustar espelhos retrovisores externos esquerdo e direito manualmente.

Aquecimento do espelho retrovisor externo (acessório)

Ligar/desligar aquecimento do espelho retrovisor externo:

→ accionar interruptor do espelho retrovisor externo.

Iluminação de trabalho

Ligar/desligar iluminação de trabalho:

→ accionar interruptor da iluminação de trabalho.

Lâmpada rotativa

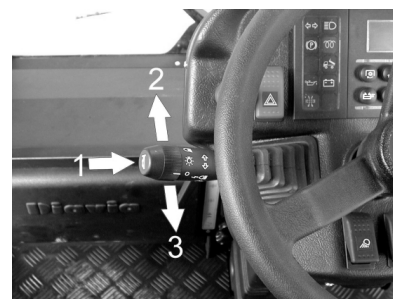
Ligar/desligar lâmpada rotativa:

→ accionar interruptor da lâmpada rotativa.

Interruptor combinado

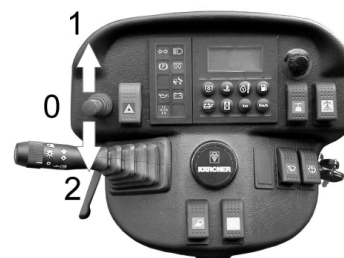


- 1 Luz de presença
- 2 Médios
- 3 Buzina óptica
- 4 Máximos



- 1 Buzina
- 2 Emissor do sentido de marcha, direita
- 3 Emissor do sentido de marcha, esquerda

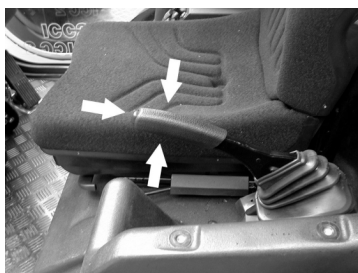
Alavanca da direcção de translado



- 0 = Neutro
- 1 = Marcha em frente
- 2 = Marcha-atrás

Travão de imobilização

Puxar o travão de mão



- Puxar o punho para cima.

Afrouxar o travão de mão

- Premir o botão de retenção e baixar o punho.

Ajustar o assento do condutor

Ajustar a posição do assento

- Puxar a alavanca, posicionada por baixo do banco, para cima.
- Deslocar o assento, soltar a alavanca e deixar engatar.
- Controlar se o assento está travado, movimentando-o para a frente a para trás.

Ajustar a suspensão de molas do assento

- Girar o volante manual no lado traseiro do assento.
- No sentido horário: Mola mais dura
- Contra o sentido dos ponteiros do relógio: Mola mais macia

Assento confortável (acessório)



Ajustar a posição do assento

- Premir a alavanca (1).
- Deslocar o assento, soltar a alavanca e deixar engatar.
- Controlar se o assento está travado, movimentando-o para a frente a para trás.

Ajustar a suspensão de molas do assento

- Girar a alavanca (2) até se atingir na escala o seu peso corporal.
- Ajuste do peso corporal de 50-130 kg.
- Rodando até à posição final, o ajuste é reposto em 50 kg.

Ajustar a posição do assento

- Rodar o punho (3).
- Deslocar a superfície do assento.

Ligação de 12V

- Conectar o consumidor na ligação de 12V.
(ver régua de comando)

Ventoinha

- Ligar/desligar ventoinha.
(ver régua de comando)
- para aquecimento: 2 níveis
- para ar condicionado: 3 níveis

Ar condicionado (acessório)

- Ligar/desligar ar condicionado.
(ver régua de comando)

Comando de ar fresco/ar circulante

- Accionar corredeira.
(ver régua de comando)
- Corredeira empurrada para dentro = ar fresco
- Corredeira puxada para fora = ar de circulação

Aquecimento

- Accionar corredeira.
(ver régua de comando)
- Corredeira inserida = frio
- Corredeira puxada para fora = calor

Antes de colocar em funcionamento

Descarregar

Aviso

O aparelho foi protegido com correias tensoras para um transporte seguro.

Proceder da seguinte maneira para descarregar o aparelho:

- Retirar as correias tensoras.
- Soltar o travão de imobilização.
- Conduzir o aparelho para fora do veículo de transporte.

Colocação em funcionamento

Instruções gerais

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Retirar a chave da ignição.
- Activar o travão de imobilização.

Reabastecer

⚠ Perigo

Perigo de explosão!

- *Só pode utilizar os combustíveis especificados no manual de instruções.*
- *Não reabastecer em recintos fechados.*
- *Proibido fumar e fogo aberto.*
- *Tome providências para que nenhum combustível entre em contacto com superfícies quentes.*

- Desligar o motor.
- Abrir a tampa do depósito.
- Abastecer combustível diesel.
- Abastecer o depósito no máximo até 1 cm abaixo do rebordo inferior do bocal de enchimento, visto que o combustível dilata com o calor.
- Limpar o combustível transbordado e fechar a tampa do depósito.

Abastecer com o bidão ou depósito

- Avaliar previamente a quantidade de combustível para evitar que este transborde.

Abastecer com pistola distribuidora

- Colocar a pistola o mais fundo possível no bocal de enchimento. Parar de encher logo que a pistola distribuidora estandardizada disparar pela primeira vez.

Trabalhos de verificação e de manutenção

- Verificar o nível de óleo do motor. *
- Verificar e proceder à manutenção do radiador de água. *
- Verificar a pressão dos pneus. *
- Verificar o nível de enchimento do depósito de combustível. *
- Ajustar o assento do condutor.
- Verificar o canal de aspiração. *
- Verificar a regulação do bocal de aspiração. *
- Verificar o bom funcionamento dos sistemas de iluminação. *
- Verifique o funcionamento dos dispositivos de sinalização e de advertência. *
- Encher o depósito de água. *
- Verificar as escovas laterais. *
- Esvaziar o recipiente de material varrido.

* Descrição, veja capítulo "Conservação e manutenção".

⚠ Advertência

As falhas detectadas devem ser eliminadas de imediato ou deve-se imobilizar o veículo.

Funcionamento

Arrancar o aparelho

- Sentar-se no assento do condutor.
- NÃO pisar o pedal de marcha.
- Activar o travão de imobilização.
- Desligar o sistema hidráulico de operação.
- Ajustar a alavanca da direcção de marcha na posição (0), (neutra).

Pré-incandescência

- Rodar a chave de ignição para a posição "I".

A lâmpada de pré-incandescência acende.

Colocar o motor em funcionamento

- Rodar a chave de ignição para a posição "II", assim que a lâmpada de pré-incandescência apagar.
- Soltar a chave de ignição depois de o aparelho arrancar.

Aviso

Nunca accionar o motor de arranque durante mais de 10 segundos. Esperar pelo menos 10 segundos até accionar novamente o motor de arranque.

Conduzir o aparelho

Marcha para a frente

- Carregar no pedal do travão.
- Ajustar a alavanca da direcção de marcha na posição (1), (marcha em frente).
- Soltar o travão de imobilização.
- Carregar lentamente o pedal de marcha.

Marcha atrás

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Durante a marcha-atrás não pode existir qualquer perigo para terceiros, caso contrário deve requerer o apoio de uma pessoa para o apoiar nas manobras.

- Carregar no pedal do travão.
- Ajustar a alavanca da direcção de marcha na posição (2), (marcha-atrás).
- Soltar o travão de imobilização.
- Carregar lentamente o pedal de marcha.

Aviso

Dirigibilidade

- Durante a marcha-atrás, o veículo emite um sinal de aviso.
- Com o pedal de marcha (translado) é possível regular a velocidade de deslocação continuamente.
- Evite pisar o pedal aos solavancos para não danificar o sistema hidráulico.
- Na queda de potência em subidas, soltar levemente o pedal de marcha.
- Só mudar de direcção depois do veículo se encontrar parado.

Travar

- Soltar o pedal de marcha, o aparelho trava automaticamente e pára.

Aviso

Para travar mais rapidamente utilize o travão de serviço (de pé).

Passar por cima de obstáculos

⚠ Advertência

Levantar a vassoura lateral e o bocal de aspiração antes de passar por cima de obstáculos.

Obstáculos até 150 mm de altura:

- Passar lenta e cuidadosamente por cima dos obstáculos num ângulo de 45°.

Obstáculos com mais de 150 mm de altura:

- Para passar por cima de obstáculos maiores é requerida uma rampa apropriada.

⚠ Advertência

Perigo de danos! Certifique-se de que o veículo não esteja encostado no piso.

Operação de varrer

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Enquanto a flap de sujidade grossa estiver aberta, existe o risco do rolo-escova lançar pedras ou cascalho para a frente. Tenha cuidado que nenhuma pessoa, animal ou objectos sejam expostos a perigos.

⚠ Advertência

Não varrer fitas de empacotar, arames ou objectos semelhantes, para evitar o entupimento do canal de aspiração.

⚠ Advertência

Para evitar uma danificação do solo, a vassoura mecânica não deve ser operada durante um período prolongado no mesmo lugar.

Aviso

Para conseguir óptimos resultados de limpeza, deve andar-se a uma velocidade adequada às condições da superfície a ser limpada.

Aviso

Esvaziar em intervalos regulares o colector de lixo durante o período de operação.

Regular a velocidade de rotação do motor

- Ajustar o gás de posição no ajuste da rotação do motor em 1600-1800 1/min. (ver consola)

Aviso

A velocidade de rotação do motor pode ser consultada através do display do indicador multifunções.

Ligar o sistema hidráulico de operação

- Ligar o sistema hidráulico de operação (1º nível) (ver painel de comando)
- Ligar a turbina de aspiração e as vassouras laterais (2º nível).

Aviso

Com o sistema hidráulico de operação desligado o aparelho só permite a operação de marcha.

Regular as rotações da vassoura lateral

- Regular as rotações da vassoura lateral no regulador de rotações. (ver painel de comando)
- No sentido horário: A velocidade de rotação aumenta
- Contra o sentido dos ponteiros do relógio: A velocidade de rotação diminui

Ligar/desligar água de pulverização

- Premir o interruptor da água de pulverização. (ver consola)

A água de pulverização para a escova lateral e o bocal de aspiração é activada.

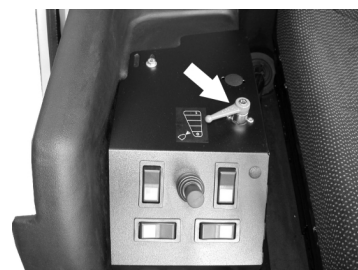
Aviso

A função da bomba de água de pulverização é indicada por uma lâmpada de controlo amarela, ver indicação multifuncional.

Se o tanque de água estiver vazio, a lâmpada de controlo amarela apaga.

- Desligar água de pulverização.
- Encher o depósito de água.

Regular a quantidade de água dos pulverizadores das vassouras laterais.



- Ajustar a quantidade de água dos pulverizadores das vassouras laterais na válvula de regulação.
- No sentido horário: Quantidade de água aumenta
- Contra o sentido dos ponteiros do relógio: Quantidade de água diminui

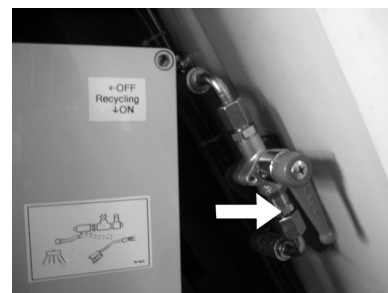
Aviso

Como acessório é disponibilizado um modelo com duas válvulas de regulação, para a regulação isolada da quantidade de água (dos dois lados).

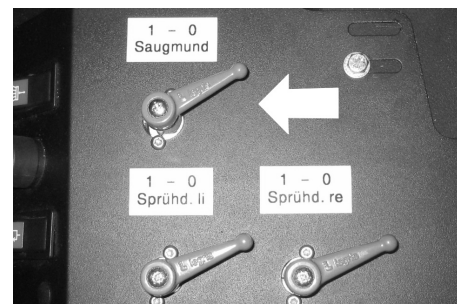
Sistema de recirculação de água

De modo a prolongar o tempo de utilização (reservatório de água fresca) o aparelho está equipado com um sistema de recirculação da água. No sistema de recirculação da água, a água é conduzida do colector do lixo varrido para o bocal de aspiração e assim mantida num círculo fechado. Adicionalmente é possível dosear água fresca.

- Abastecer o colector do lixo varrido até ao fim da inclinação dianteira com água. Insira menos água no colector do lixo varrido se pretender aspirar folhagem.

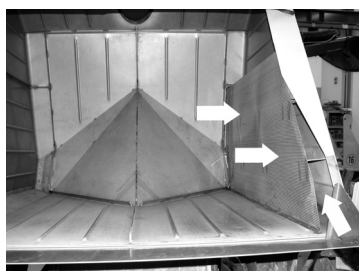


- Ajustar a alavanca de reciclagem em ON.



- Com a alavanca do bocal de aspiração regular uma alimentação adicional de água fresca (limpa) para o bocal de aspiração.
- Ligar a turbina de aspiração e iniciar os trabalhos de limpeza.

- No fim dos trabalhos, desligar a turbina de aspiração apenas cerca de 30 segundos após a elevação do bocal de aspiração. Deste modo é evitado o gotejamento com o aparelho desligado.



- Sempre que esvaziar o colector do lixo varrido deve limpar a peneira do colector com a mangueira de água e limpar o compartimento atrás da peneira.
- Durante o funcionamento sem recirculação da água, ajustar a alavanca de reciclagem em OFF.

Operação sem sistema de recirculação da água

- É extremamente importante ajustar a alavanca de reciclagem em OFF, caso contrário existe o perigo de entupimento da tubagem da mangueira de acesso ao bocal de aspiração.
- Mesmo sem a recirculação da água é necessário limpar a peneira e o respectivo compartimento após o esvaziamento do colector do lixo varrido.

Levantar / descer vassoura lateral

Sistema de 4 vassouras:

- Pressionar o interruptor basculante para baixo. As vassouras laterais são descidas. (ver consola)
- Pressionar o interruptor basculante para cima. As vassouras laterais são elevadas.

Sistema de 2 vassouras:

- Pressionar o interruptor basculante para baixo. As vassouras laterais são descidas. (ver consola)
- Pressionar o interruptor basculante para cima. As vassouras laterais são elevadas.

Alívio hidráulico das vassouras laterais (acessório)

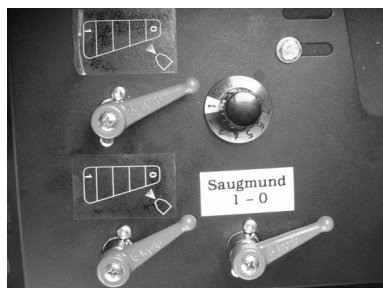
- O alívio hidráulico das vassouras laterais reduz a pressão de encosto da vassoura sobre o pavimento.
- Com a vassoura aliviada o pavimento é protegido contra desgaste e a vida útil da vassoura prolongada.
- O alívio pode ser variado continuamente consoante a superfície do pavimento e o tipo de sujidade.

Levantar / descer vassoura lateral:

- Pressionar o interruptor basculante para baixo. Vassouras laterais são descidas, função de alívio inactiva. (ver consola)

- Interruptor basculante para posição central. Vassouras laterais são descidas, função de alívio activa.
- Pressionar o interruptor basculante para cima. As vassouras laterais são elevadas.

Ajustar o alívio hidráulico das vassouras laterais:

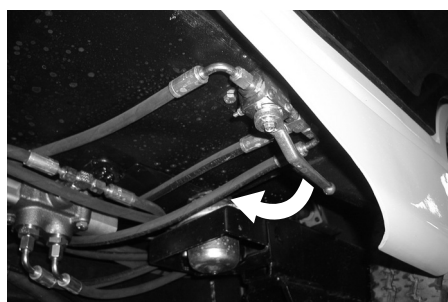


- Ajustar o alívio das vassouras no regulador rotativo.

Posição	Alívio das vassouras
1	mínimo
5-8	médio (ajuste recomendado)
11	máximo

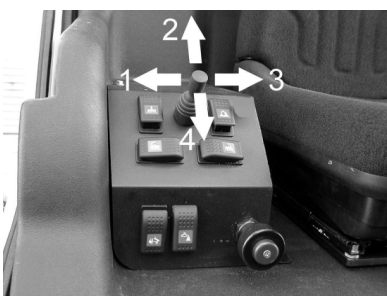
Fixar a elevação das vassouras laterais (apenas sistema de 2 vassouras)

As vassouras laterais podem ser fixadas individualmente na posição superior.



- Fechar a válvula esférica com as vassouras laterais elevadas.

Estender/recolher vassoura lateral



- Movimentar o Joystick para a posição(2). As vassouras laterais são estendidas.
- Movimentar o Joystick para a posição(4). As vassouras laterais são recolhidas.

Aviso

Apenas sistema de 2 vassouras: Só é possível estender as vassouras com estas em movimento (rotação).

Varrer objectos maiores

Aviso

Para varrer objectos de maiores dimensões (p. ex. latas ou grandes quantidades de folhas) a aba da sujidade grossa deve ser levantada ligeiramente.

Levantar a flap de sujidade grossa:

- Premir o pedal da flap de sujidade grossa para a frente e mantê-lo premido.
- Para descer, retirar o pé do pedal.

Aviso

Um resultado optimizado de limpeza só se consegue com a tampa da sujidade grossa completamente baixada.

Varrer chão seco

Para evitar sedimentações no canal de aspiração e formação de poeira, a alimentação de água para os pulverizadores das vassouras deve estar em operação.

- Ligar água de pulverização.

(ver consola)

Varrer chão húmido ou molhado

Caso não se verifique quase nenhuma formação de pó, deve-se desligar a alimentação da água para os pulverizadores (bocais) das vassouras.

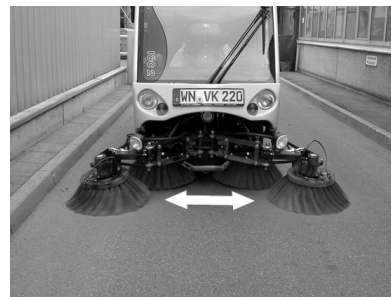
- Desligar água de pulverização.

(ver consola)

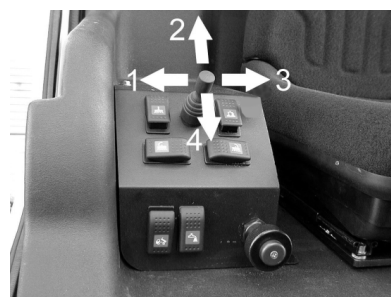
Aviso

Para se atingir um resultado de limpeza excelente, a velocidade de movimento e/ou a largura de varredura deve ser adaptada às condições actuais.

Varrer as superfícies



Consoante o grau de sujidade da superfície, as vassouras laterais existentes podem ser baixadas ou recolhidas.



- Baixar as vassouras laterais (2).
- Recolher as vassouras laterais (4).

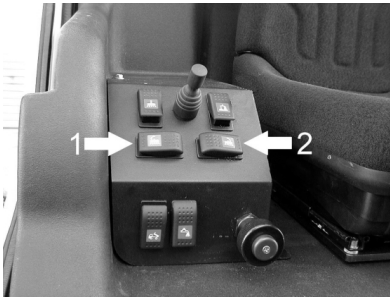
Aviso

A largura de varredura deverá ser adaptada ao grau de sujidade da superfície, de forma a que o lixo possa ser aspirado totalmente.

Inclinar as vassouras laterais dianteiras (apenas sistema de 4 vassouras)



A inclinação das vassouras laterais existentes pode ser adaptada à geometria da faixa de rodagem.



- Inclinar vassoura lateral direita (1).
- Inclinar a vassoura lateral esquerda (2).

Varrer ao longo do limite da faixa de rodagem (apenas sistema de 4 vassouras)

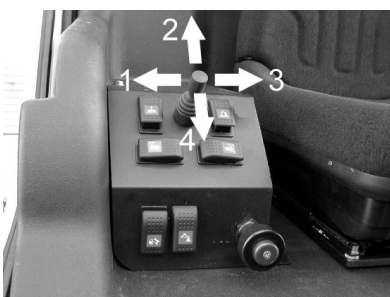


- Se for necessário, inclinar a vassoura lateral direita.

Varredura em locais estreitos

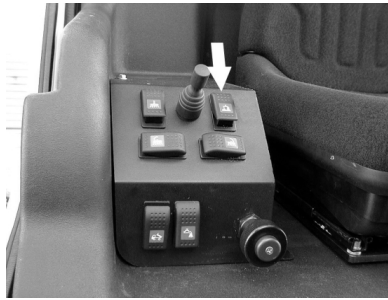


- Para varrer na zona marginal direita:
- Recolher a vassoura lateral esquerda e estender a vassoura lateral direita (1).



- Para varrer na zona marginal esquerda:

- Recolher a vassoura lateral direita e estender a vassoura lateral esquerda (3).



- Para varrer as passagens estreitas ou os passeios, a vassoura lateral do lado □ esquerdo pode ser fixada.
- A vassoura lateral do lado direito pode continuar a ser movimentada através do Joystick para a posição (1) e (3).
- Caso seja accionado para a posição (2) e (4), as duas vassouras laterais serão recolhidas ou estendidas.
- Nas curvas estreitas deve-se recolher a vassoura exterior.

Esvaziar o recipiente de material varrido

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Durante a marcha-atrás não pode existir qualquer perigo para terceiros, caso contrário deve requerer o apoio de uma pessoa para o apoiar nas manobras.

⚠ Perigo

Perigo de instabilidade! Estacionar o aparelho sobre uma superfície plana durante o esvaziamento.

⚠ Perigo

Perigo de instabilidade! Durante o esvaziamento em depósitos e/ou rampas, considerar a respectiva distância de segurança.

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Antes do esvaziamento do recipiente (colector) do material varrido, desligar a turbina de aspiração.

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Durante o processo de esvaziamento, não podem encontrar-se nem pessoas, nem animais na zona de alcance do recipiente de material varrido.

⚠ Perigo

Perigo de esmagamento! Nunca introduzir as mãos na articulação do mecanismo de esvaziamento.

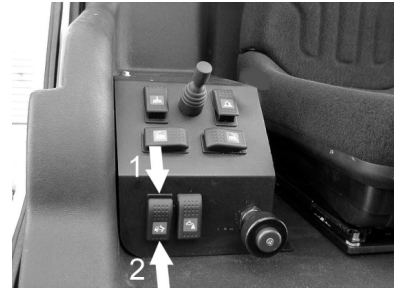
Aviso

Levantar sempre o recipiente do lixo varrido até à posição final.

- Desligar a água pulverizadora para as vassouras laterais e o bocal de aspiração.
- Parar o aparelho.
- Activar o travão de imobilização.
- Ajustar a alavanca da direcção de marcha na posição (0), (neutra).
- Recolher as vassouras laterais.
- Levantar as vassouras laterais.
- Desligar a turbina de aspiração e as vassouras laterais (2º nível).



- Abrir as portinholas laterais.
- Deixar sair a água dos dois lados.



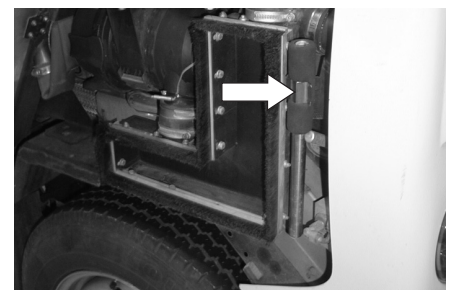
- Levantar o recipiente do lixo varrido (1).
- Esvaziar o recipiente de material varrido.
- Baixar o recipiente do lixo varrido (2).

Aviso

Ao baixar o recipiente do lixo varrido é emitido um sinal de aviso.

Esvaziar manualmente o recipiente do material varrido

- Activar o travão de imobilização.
- Abrir as portinholas laterais.
- Deixar sair a água dos dois lados.



- Retirar a alavanca de comando da bomba.
- Inserir a alavanca de comando na alavanca da bomba.

⚠ Advertência

Antes do início do processo de bombeamento, levantar manualmente a tampa do recipiente do material varrido. Desta forma evita-se uma danificação do revestimento traseiro.

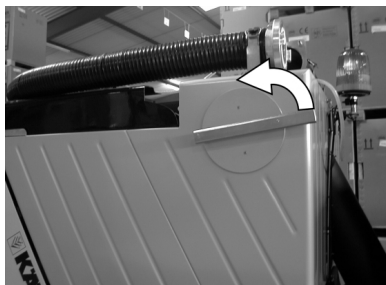
- Levantar o recipiente do material varrido pelo processo de bombeamento.

Desligar o aparelho

- Desligar a água pulverizadora para as vassouras laterais e o bocal de aspiração.
- Parar o aparelho.
- Activar o travão de imobilização.
- Ajustar a alavanca da direcção de marcha na posição (0), (neutra).
- Recolher as vassouras laterais.

- Levantar as vassouras laterais.
- Desligar a turbina de aspiração e as vassouras laterais (2º nível).
- Desligar o sistema hidráulico de operação (1º nível).
- Ajustar o gás de posição para velocidade ao ralenti.
- Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.

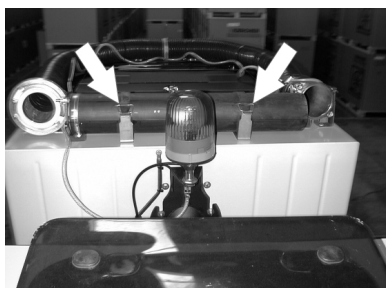
Operação de aspiração de folhagem (acessório)



- Abrir a tampa de fechamento.
- Encaixar e girar a ferramenta especial (acessório) no sentido anti-horário.



- Soltar as fixações do tubo de aspiração.
- Acoplar a mangueira na luva.



- Soltar as fixações do bocal de aspiração.

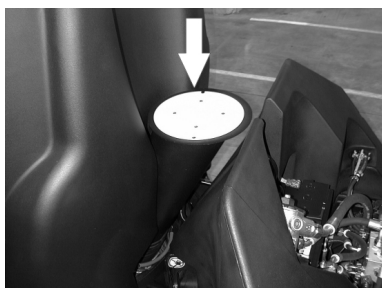


- Ligar o bocal de aspiração com o tubo de aspiração.
- Ajustar o gás de posição para aprox. 1800 1/min.

Aviso

A velocidade de rotação do motor pode ser consultada através do display do indicador multifunções.

- Ligar o sistema hidráulico de operação (1º nível)
- Interruptor para a elevação do bocal de aspiração.
 - 1. Nível = elevar bocal de aspiração
 - 2. Nível = ligar/desligar vassoura lateral



- Elevar o recipiente de material varrido.
- Tapar com a chapa o tubo de aspiração para a operação de aspiração da folhagem.
- Abaixar o recipiente de material varrido.



- Comutar a alimentação da água, passando da operação de varrer para a operação de aspiração da folhagem.
- Ligar a turbina de aspiração (2º nível).
- Ligar água de pulverização.



- Regular a quantidade da água através da válvula.

Após a operação de aspiração da folhagem

- Remover a cobertura do tubo de aspiração.
- Comutar a alimentação da água, passando da operação de aspiração da folhagem para a operação de varrer.

Transporte

⚠ Advertência

O aparelho deve ser protegido contra deslocamentos e deslizes durante o transporte.

- Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
- Activar o travão de imobilização.

- Travar as rodas do aparelho com calços.



- Fixar o aparelho com as cintas tensoras nos olhais de fixação à esquerda e direita.

⚠ Advertência

Perigo de danos! O olhal dianteiro de reboque não pode ser utilizado para a fixação do aparelho.

Rebocar

⚠ Perigo

Durante os trabalhos de resgate em vias públicas, utilizar roupas de alerta na área de perigo no trânsito em fluxo.

⚠ Perigo

O accionamento hidrostático da máquina de varredura só permite um reboque por alguns metros em velocidade de passo a partir da área de perigo. Não movimentar a máquina de varredura com velocidade de passo.

⚠ Perigo

O aparelho não é adequado para o transporte por guindaste.

Aviso

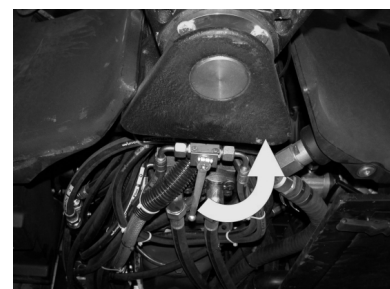
Durante a rebocagem deve ter-se em atenção que o sistema de vassouras não seja danificado.

- Purgar a água de pulverização.
- Esvaziar o recipiente de material varrido.
- Fixar o cabo de reboque no olhal de reboque no lado dianteiro ou traseiro.
- Colocar o aparelho na viatura de transporte.

Válvula bypass (acessório)

Aviso

Com a válvula bypass aberta é mais fácil deslocar o aparelho.



- Abrir a válvula bypass com a alavanca da ferramenta de bordo ou a chave de bocas (SW 9).

Desactivação da máquina

Se a vassoura mecânica não for utilizada por muito tempo, observar os seguintes itens:

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Levantar a vassoura lateral para não danificar as cerdas.
- Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
- Proteger a vassoura mecânica contra um deslocamento involuntário; accionar o travão de imobilização.
- Abastecer integralmente o depósito do combustível.
- Substituir o óleo do motor e o filtro do óleo do motor.
- Se for previsível gelo ou geada, purgar a água de pulverização e verificar se a água de refrigeração contém suficiente líquido anticongelante.
- Esvaziar o reservatório de água e as tubagens.
- Desligar os bornes da bateria.
- Carregar a bateria aprox. cada 2 meses.
- Limpar a vassoura mecânica por dentro e por fora.
- Estacionar o aparelho num lugar protegido e seco.

Conservação e manutenção

Instruções gerais

- Antes da limpeza e manutenção do aparelho, da substituição de peças ou na modificação para uma outra função, o aparelho deve ser desligado e, caso necessário, retirada a chave de ignição.
- Para os trabalhos no sistema eléctrico deve puxar sempre o conector da bateria ou desligar a bateria.
- As reparações só podem ser executadas pelas oficinas de assistência técnica autorizadas ou por técnicos especializados nesta área, que estejam devidamente familiarizados com as principais normas de segurança.
- Os aparelhos que podem ser alterados no local para utilização industrial estão sujeitos a uma inspecção de segurança segundo a Norma VDE 0701.

Limpeza

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Esvaziar o recipiente de material varrido.
- Levantar o bocal de aspiração e a vassoura lateral.
- Activar o travão de imobilização.

⚠ Advertência

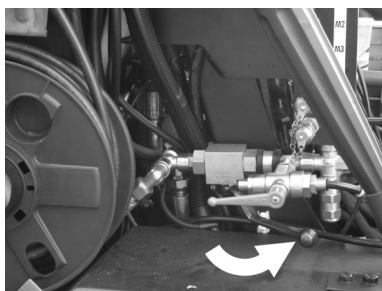
Perigo de danos! Os componentes eléctricos situados no compartimento do motor não podem ser lavados com o jacto de alta pressão.

Limpeza do aparelho

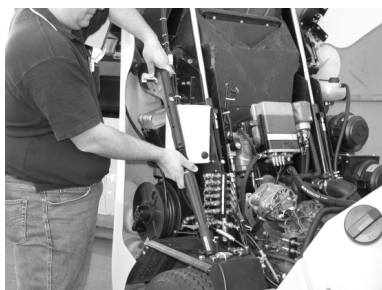
Limpar o aparelho diariamente no fim dos trabalhos.

Aviso

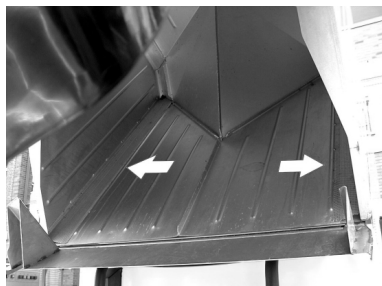
Não utilizar detergentes agressivos.



- Comutar a alimentação da água para as vassouras laterais e o bocal de aspiração para a operação com o limpador de alta pressão.
- Ligar a máquina de limpeza de alta pressão.
- Elevar o recipiente de material varrido.



- Retirar a pistola manual pulverizadora.
- Desenrolar o tubo de alta pressão.



- Limpar o recipiente do lixo varrido.
- Limpar a chapa furada da saída da água de ambos os lados.



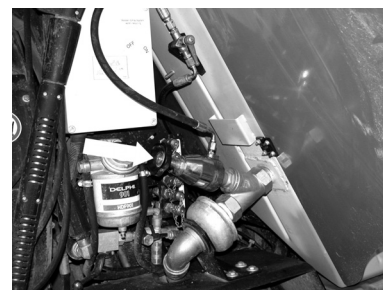
- Limpar as superfícies vedantes do canal de aspiração.
- Limpar as vassouras laterais.
- Limpar o bocal de aspiração.
- Limpar a portinhola da sujidade grossa.

Limpar as tubagens

Se as tubagens entre o colector do lixo varrido e o bocal de aspiração estiverem entupidas proceda do seguinte modo:



- Separar a tubagem no engate dentado, por baixo do veículo.



- Abrir a roda manual através de revoluções no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
- Ligar as tubagens no engate dentado com a rede de água e lavar.
- Cortar a ligação à rede de água e voltar a ligar a tubagem com o bocal de aspiração.
- Fechar a roda manual no sentido dos ponteiros do relógio.

Limpar o radiador



- Abrir os fechos de fixação da grade de cobertura.
- Retirar a grade de cobertura.



- 1 Radiador do ar condicionado (acessório)
 - 2 Radiador de óleo
 - 3 Radiador de água
- A limpeza do radiador só pode ser executada com o motor desligado.
 - O radiador deve ser limpo com jacto de água de baixa pressão ou ar comprimido como acima descrito.
 - A limpeza não pode ser executada com um lavador de alta pressão.

Limpar o canal de aspiração e o colector do lixo varrido.

- Colocar o aparelho em funcionamento.
- Ajustar o gás de posição para aprox. 1800 1/min.
- Ligar o sistema hidráulico de operação (1º nível)
- Colocar o tubo da água em frente do bocal de aspiração.
- Ligar a turbina de aspiração e as vassouras laterais (2º nível).

Aviso

Deixar a turbina de aspiração trabalhar durante aprox. 2 minutos.

Limpar a grade de cobertura do canal de aspiração

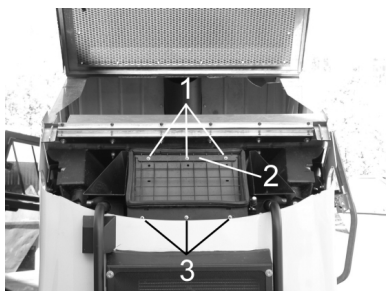
- Elevar o recipiente de material varrido.
- Desligar o motor.
- Limpar as grades de cobertura.

Limpar o canal de aspiração

- Elevar o recipiente de material varrido.
- Desligar o motor.

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Aguardar cerca de 1 minuto até a hélice do ventilador parar.



- Desaparafusar os parafusos superiores (1).
- Retirar a barra (2).
- Soltar os parafusos inferiores (3).
- Retirar a grade de cobertura e limpar o canal de aspiração.

Intervalos de manutenção

Aviso

O contador das horas de serviço do motor indica o momento para efectuar a manutenção.

Manutenção efectuada pelo cliente

Manutenção diária:

- Limpar o dínamo.
- Verificar o nível de óleo do motor.
- Verificar o nível de óleo hidráulico.
- Limpar o radiador.
- Limpar a grade de cobertura do canal de aspiração.
- Verificar o nível da água de refrigeração.
- Verificar o filtro do ar e, em caso de necessidade, limpá-lo.
- Verificar o tubo flexível do filtro do ar/motor.
- Controlar se as vassouras laterais e o bocal de aspiração estão danificados e se têm cintas enroladas.
- Verificar se todos os elementos de comando funcionam.

Manutenção semanal:

- Controlar a junta do tubo de aspiração.
- Controlar as juntas do recipiente do lixo varrido.
- Lubrifique as chumaceiras.
- Verificar a pressão dos pneus.
- Controlar o nível de água dos limpa-vidros.
- Limpar o filtro da água (a frequência depende da qualidade da água).
- Controlar o nível de óleo da bomba de água.
- Controlar se a portinhola da sujidade grosseira funciona e se se movimenta facilmente.
- Controlar se as polias se movimentam facilmente.
- Lubrificar o sistema de escova lateral.

Manutenção adicional cada 50 horas operacionais:

- Controlar o funcionamento do travão de imobilização.
- Controlar se o sistema hidráulico tem fugas:
- Verificar a correia trapezoidal quanto ao desgaste.
- Controlar o líquido de refrigeração quanto ao teor de anticongelante.
- Verificar os tubos e as braçadeiras.
- Controlar as rodas.
- Verificar as conexões e as tubagens.

Manutenção adicional cada 150 horas operacionais:

- Mudar o óleo do motor.
- Substituir o elemento filtrante do óleo do motor.
- Mudar o filtro do ar.
- Esvaziar o separador de água no filtro do combustível.
- Verificar o nível do ácido da bateria.
- Limpar as fendas de ventilação do dínamo.

Descrição, veja capítulo "Trabalhos de Manutenção".

Aviso

Caso a manutenção seja efectuada pelo cliente, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção devem ser efectuados por técnicos qualificados. Se necessário, consulte, a qualquer altura, um revendedor da Kärcher.

Manutenção pelo serviço de assistência técnica

Manutenção após 50 horas de serviço:

- Realizar a primeira inspecção.

Trabalhos de manutenção adicionais todas as 150 horas de serviço

Para preservar o direito à garantia, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção deverão ser executados, durante o prazo de garantia, pela assistência técnica autorizada da Kärcher e de acordo com o livro de manutenção.

Trabalhos de manutenção

Preparação:

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Levantar totalmente o recipiente do lixo varrido.
- Baixar a vassoura lateral.
- Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
- Activar o travão de imobilização.

⚠ Perigo

Durante trabalhos de reparação em vias públicas, utilizar roupas de alerta na área de perigo do trânsito em circulação.

Indicações gerais de segurança

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Bascular para cima o recipiente do material varrido em todos os trabalhos de manutenção e rebaixar o sistema de vassouras para tirar a pressão ao sistema hidráulico.

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Fixar a tampa durante os trabalhos com o recipiente de material varrido.

⚠ Perigo

Perigo de lesões devido ao funcionamento por inércia do motor! Durante o funcionamento de alta pressão o tubo de extensão está fixado. Mantenha-se afastado da zona de trabalho durante esse período.

- Antes de todos os trabalhos de manutenção e de reparação, deixar arrefecer suficientemente o aparelho.
- Água de refrigeração está quente.
- Não tocar em peças quentes, como motor de accionamento e sistema de gás de escape.









Por favor, não deposite o óleo de motor, o gasóleo ou a gasolina no ambiente. Faça favor de proteger o solo e eliminar óleo velho sem prejudicar o ambiente.

Avisos de segurança relativos a baterias

Observar impreterivelmente os seguintes avisos de advertência ao manusear baterias:

	Observar os avisos na bateria, no manual de instruções e nas instruções de funcionamento do veículo!
	Usar óculos de protecção!
	Manter o ácido e as baterias fora do alcance das crianças
	Perigo de explosão!

	É proibido fogo, faíscas, luz aberta e fumar!
	Perigo de queimaduras!
	Primeiro socorro!
	Sinal de aviso!
	Eliminação!
	Não eliminar a bateria no lixo doméstico!

⚠ Perigo

Observar os regulamentos relativos à prevenção de acidentes, assim como DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

⚠ Perigo

Perigo de explosão! Não colocar ferramentas ou objectos semelhantes sobre a bateria, ou seja, sobre os pólos finais e os conectores de células.

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Em caso de ferimentos, evitar o contacto com chumbo. Depois de executar trabalhos na bateria, lavar sempre as mãos.

⚠ Perigo

Perigo de incêndio e explosão!

- Proibido fumar e fogo aberto.
- Os espaços onde as baterias são carregadas devem estar bem arejados, já que o processo de carga cria um gás altamente explosivo.

⚠ Perigo

Perigo de queimaduras!

- Lavar ou enxugar respingos de ácido nos olhos ou na pele com muita água limpa.
- De seguida, consultar imediatamente um médico.
- As roupas sujas com ácido devem ser lavadas com água.

Montar e conectar a bateria

- Elevar o recipiente de material varrido.
- Colocar a bateria no porta-bateria.
- Aparafusar firmemente o porta-bateria ao fundo da bateria.
- Conectar o borne de pólo (cabo vermelho) ao pólo positivo (+).
- Conectar o borne de pólo ao pólo negativo (-).

Aviso

Ao desmontar a bateria, desconectar primeiro o cabo do pólo negativo. Verificar se

os pólos da bateria e os bornes de pólo têm bastante massa de protecção.

Verificar e corrigir o nível de líquido da bateria

⚠ Advertência

Verificar, em intervalos regulares, o nível de líquido das baterias com enchimento de ácido.

- O ácido de uma bateria totalmente carregada com 20 °C tem o peso específico de 1,28 kg/l.
- O ácido de uma bateria parcialmente carregada tem um peso específico entre 1,00 e 1,28 kg/l.
- Em todas as células o peso específico do ácido deve ser igual.
- Abrir todas as tampas dos elementos.
- Retirar uma amostra de cada célula com o aparelho de verificação do ácido.
- Voltar a por a amostra do ácido na mesma célula.
- Se o nível do líquido for demasiado baixo, encher água destilada nos elementos até a marcação.
- Carregar a bateria.
- Fechar as tampas dos elementos.

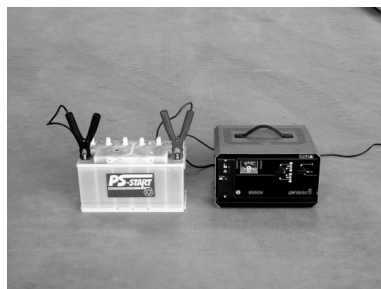
Carregar a bateria

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Observar as prescrições de segurança para o manuseamento de baterias. Observar as instruções de uso do fabricante do carregador.

⚠ Perigo

Carregar a bateria apenas com o carregador próprio para o efeito.



- Desligar os bornes da bateria.
- Ligar o cabo do pólo positivo do carregador ao pólo positivo da bateria.
- Ligar o cabo do pólo negativo do carregador ao pólo negativo da bateria.
- Inserir a ficha de rede e ligar o carregador.
- Carregar a bateria com a menor corrente de carga possível.

Aviso

Quando a bateria estiver carregada, separar primeiro o carregador da rede eléctrica e só depois a bateria.

Verificar a pressão dos pneus

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Ligar o medidor de pressão à válvula do pneu.
- Verificar a pressão de ar e corrigi-la, caso necessário.

Pressão do ar dianteira	3,75 bar
Pressão do ar traseira	4,75 bar

Mudar as rodas

⚠ Perigo

Durante trabalhos de reparação em vias públicas, utilizar roupas de alerta na área de perigo do trânsito em circulação.

⚠ Perigo

Perigo de lesões!

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Retirar a chave da ignição.
- Verificar se o piso está estável. Travar o aparelho, adicionalmente, com um calço.
- Activar o travão de imobilização.

Verificar os pneus

- Verificar se na zona de contacto dos pneus são impressos objectos.
- Remover os objectos.
- Utilizar um produto corrente adequado para a reparação dos pneus.

Aviso

Respeitar a recomendação do respectivo fabricante. É possível continuar circulando pressuposto que as indicações do fabricante do produto são observadas. Mudar o pneu ou a roda o mais rápido possível.



Ponto de apoio para o elevador do carro (rodas dianteiras)



Utilizar o apoio incluído no volume de fornecimento.



Ponto de apoio para o elevador do carro (rodas traseiras)

- Colocar o macaco no respectivo ponto de elevação da roda dianteira ou traseira.
- Soltar as porcas das rodas / pinos das rodas.
- Levantar o aparelho com o macaco.
- Remover as porcas das rodas / pinos das rodas.
- Retirar a roda.
- Montar a roda sobressalente.
- Colocar as porcas das rodas / pinos das rodas.
- Fazer descer o aparelho com o macaco.
- Apertar as porcas das rodas / pinos das rodas.

Binário de aperto das rodas dianteiras	140 Nm
Binário de aperto das rodas traseiras	120 Nm

Aviso

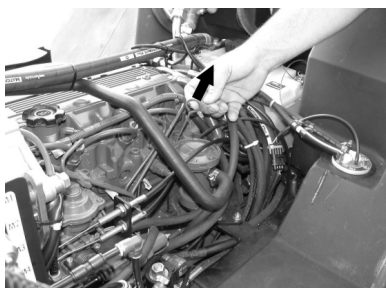
Utilizar um macaco normal e adequado.

Verificar o nível do óleo do motor e reabastecer

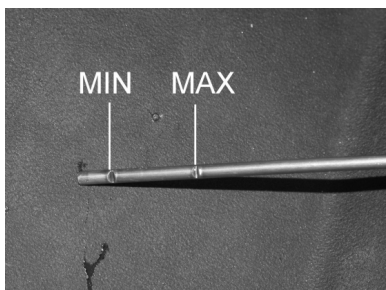
⚠ Perigo

Perigo de queimaduras!

- Deixar arrefecer o motor.
- Esperar 5 minutos após desligar o motor antes de verificar o nível do óleo do motor.
- Elevar o recipiente de material varrido.



- Retirar a vareta indicadora do nível de óleo.
- Limpar e inserir a vareta indicadora do nível de óleo.
- Retirar a vareta indicadora do nível de óleo.



- Consultar o nível do óleo
- Inserir novamente a vareta do óleo.
 - O nível de óleo deve estar entre a marcação "MIN" e "MAX".
 - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca "Min", atestar com o óleo de motor.
 - Não encher o óleo acima da marcação "MAX".

- Soltar o parafuso de fechamento na abertura de enchimento de óleo.
 - Reabastecer óleo do motor.
- Tipo de óleo: veja os dados técnicos**
- Fechar a abertura de enchimento de óleo.
 - Esperar pelo menos 5 minutos.
 - Verificar o nível de óleo do motor.

Substituir o óleo do motor e o filtro do óleo do motor

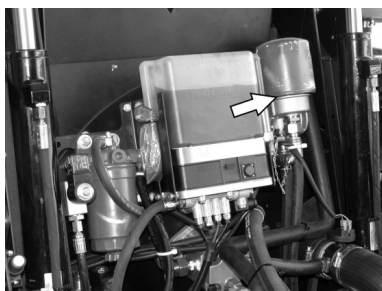
⚠ Perigo

Perigo de queimaduras por óleo quente!

- Preparar um recipiente de recolha do óleo que tenha capacidade para, pelo menos, 6 litros de óleo.
- Deixar arrefecer o motor.



- Desapertar o parafuso de descarga de óleo.
- Soltar o parafuso de fechamento na abertura de enchimento de óleo.
- Descarregar o óleo.



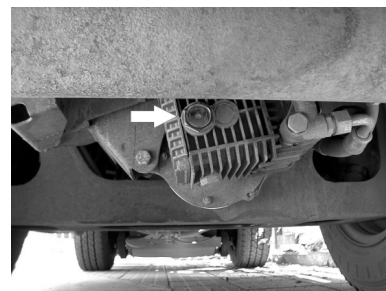
- Desaparafusar o filtro do óleo.
- Limpar o suporte do filtro e as superfícies de vedação.
- Untar com óleo a junta do filtro do óleo novo antes de proceder à sua montagem.
- Montar o novo filtro e apertá-lo manualmente.
- Aparafusar um novo parafuso de purga do óleo incluindo um novo vedante.

Aviso

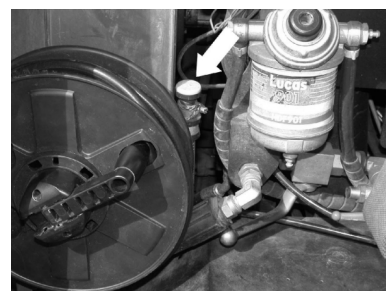
Apertar o parafuso de purga do óleo com uma chave dinamométrica ajustada em 25 Nm.

- Reabastecer óleo do motor.
- Tipo de óleo: veja os dados técnicos**
- Fechar a abertura de enchimento de óleo.
 - Deixar o motor trabalhar durante aprox. 10 seg.
 - Verificar o nível de óleo do motor.

Verificar o nível de óleo da bomba de água, reabastecer óleo e trocar

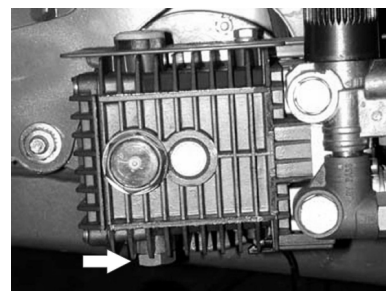


O nível de óleo deve encontrar-se dentro do visor.



Encher o óleo:

- Limpar a zona de enchimento.
- Soltar o parafuso de fechamento na abertura de enchimento de óleo.
- Encher o óleo.
- Fechar a abertura de enchimento de óleo.
- Controlar o nível do óleo.

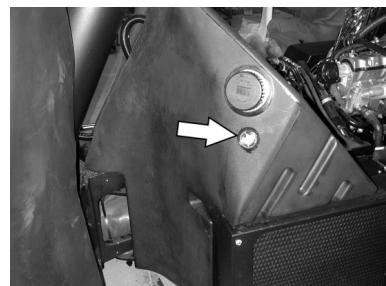


Mudar o óleo:

- Preparar um recipiente de recolha do óleo que tenha capacidade para, pelo menos, 1 litros de óleo.
- Desapertar o parafuso de descarga de óleo.

Tipo de óleo: veja os dados técnicos

Verificar o nível de óleo hidráulico e complementar o óleo hidráulico



O nível de óleo deve encontrar-se dentro do visor.

- Limpar a zona de enchimento.
- Soltar o parafuso de fechamento na abertura de enchimento de óleo.
- Reabastecer de óleo hidráulico.

Tipo de óleo: veja os dados técnicos

Verificar o sistema do óleo hidráulico

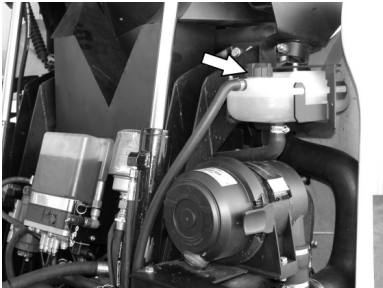
- Controlar a estanquicidade de todas as ligações e tubagens hidráulicas.

A manutenção do sistema hidráulico só pode ser realizada pela Assistência Técnica da Kärcher.

Verificar e proceder à manutenção do radiador de água

⚠ Perigo

Cuidado! A água a ferver pode causar queimaduras! Deixar arrefecer o radiador durante, pelo menos, 20 minutos.



- Reabastecer de água de refrigeração no respectivo depósito de expansão.

Com o motor frio:

- O nível da água de refrigeração tem que se situar acima da marca inferior.

Com o motor quente:

- O nível da água de refrigeração tem que se situar por baixo da marca superior.
- A água de refrigeração não pode conter mais de 50% de líquido anticongelante.

Limpar e trocar o filtro de combustível

⚠ Perigo

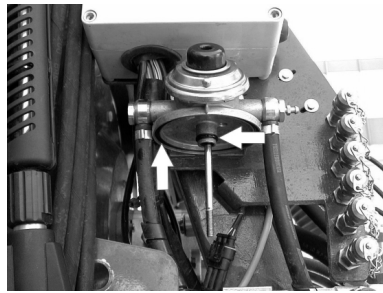
Perigo de explosão!

- Não efectuar trabalhos de manutenção em recintos fechados.
- Proibido fumar e fogo aberto.

- Desligar o motor.
- Elevar o recipiente de material varrido.
- Preparar um recipiente de recolha adequado.
- Soltar a carcaça do filtro de combustível.
- Esvaziar a carcaça do filtro de combustível.
- Retirar a carcaça do filtro de combustível.



- Limpar ou trocar o filtro de combustível.



- Substituir as juntas.
- Parafusar novamente o filtro de combustível.
- Verificar os tubos e as braçadeiras do sistema de combustível quanto a danos e estanquicidade.
- Purgar o ar do sistema de combustível.

Purgar o ar do sistema de combustível

- Elevar o recipiente de material varrido.
- Introduzir o tubo no parafuso de ventilação.
- Soltar o parafuso de ventilação aprox. 1 rotação.
- Preparar um recipiente de recolha adequado.



- Bombear até que saia carburante sem bolhas de ar.
- Fechar novamente o parafuso de ventilação.

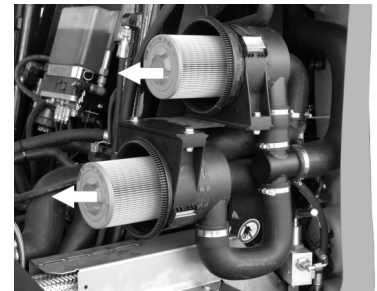
Esvaziar o separador de água no sistema de combustível



- Elevar o recipiente de material varrido.
- Encaixar a mangueira sobre o parafuso de escoamento.
- Soltar o parafuso de escoamento em aprox. 1 rotação.
- Preparar um recipiente de recolha adequado.
- Fechar novamente o parafuso de escoamento.

Limpar e substituir o filtro do ar

- Elevar o recipiente de material varrido.



- Soltar as fixações da carcaça do filtro do ar.
- Retirar a tampa de fechamento.
- Retirar os cartuchos do filtro e limpá-los.
- Se necessário, colocar novos cartuchos filtrantes.
- Limpar a tampa de fechamento.
- Colocar e fixar a tampa de fechamento.
- Colocar as fixações da carcaça do filtro do ar.

Lubrifique as chumaceiras



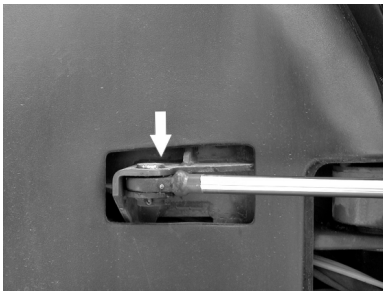
- Lubrificar o niple de lubrificação no lado direito e no lado esquerdo do eixo dianteiro.



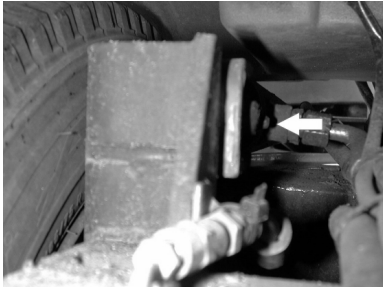
- Lubrificar o niple de lubrificação no lado direito e no lado esquerdo do eixo traseiro.



- Lubrificar o niple de lubrificação na articulação rotativa.



- Lubrificar o niple de lubrificação no cilindro de direcção.

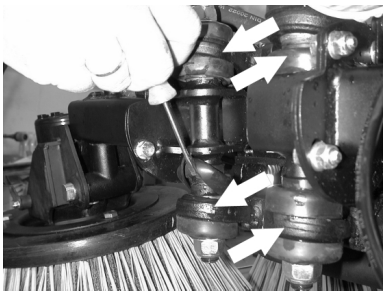


- Lubrificar o niple de lubrificação no cilindro de direcção.

Lubrificar o sistema de vassoura

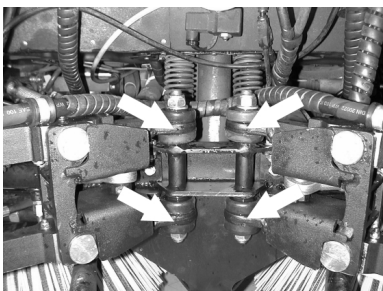


- Lubrificação dos niples de lubrificação no sistema de vassoura (8x).



Apenas sistema de 4 vassouras:

- Levantar as capas de cobertura das articulações de esfera.
- Lubrificar as articulações de esfera (8x).



Apenas sistema de 4 vassouras:

- Levantar as capas de cobertura das articulações de esfera.
- Lubrificar as articulações de esfera (8x).

Instalação central de lubrificação (acessório)

O sistema de lubrificação central alimenta automaticamente todos os pontos de lubrificação com graxa em intervalos predeterminados.

Aviso

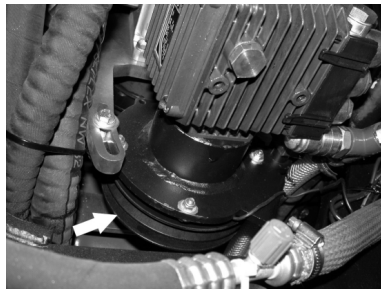
Após uma limpeza intensiva do aparelho, deve ser executado um processo adicional de lubrificação.



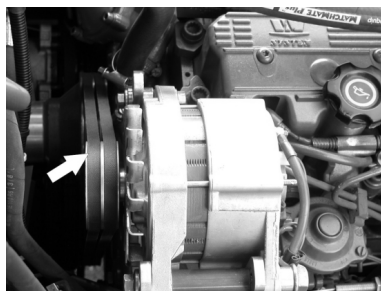
- Premir o botão de pressão (DK) na instalação central de lubrificação.

O sistema de vassouras não é lubrificado pela instalação central de lubrificação.

Verificar a correia trapezoidal



- Verificar a correia trapezoidal da bomba da água de pulverização em termos de danos e desgaste.



- Elevar o recipiente de material varrido.
- Verificar a correia trapezoidal do dínamo em termos de danos e desgaste.

Reabastecer água para o limpa pára-brisas

- Reabastecer água para o limpa pára-brisas.

Manutenção dos limpa pára-brisas



Limpar / ajustar o bocal pulverizador:

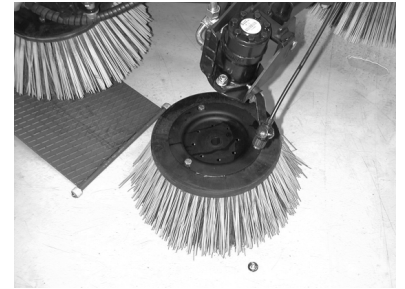
- Limpar as aberturas (1) dos bocais pulverizadores com um arame.
- Ajustar o sentido de pulverização através da rotação da cabeça pulverizadora com um arame.

Substituir a lâmina do limpa pára-brisas:

- Remover o parafuso de fixação (2).
- Substituir a lâmina do limpa pára-brisas.

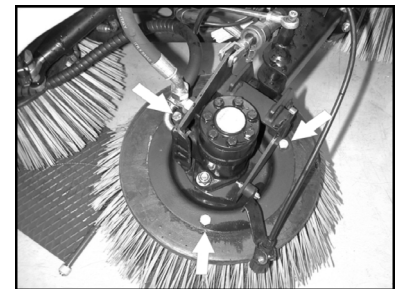
Substituir as escovas laterais

- Activar o travão de imobilização.
- Levantar as vassouras laterais.
- Encaixar a escova lateral sobre o arrastador e aparafusá-la.



Substituir as vassouras laterais com o dispositivo de assento:

- Soltar o parafuso central.
- Retirar a vassoura lateral.
- Aparafusar a nova vassoura lateral.

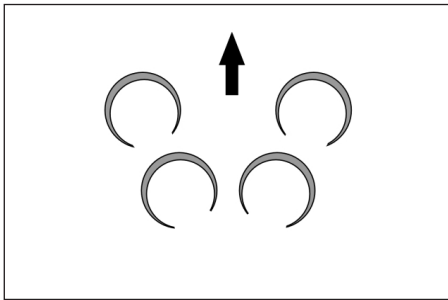


Substituição das vassouras laterais sem dispositivo de assento:

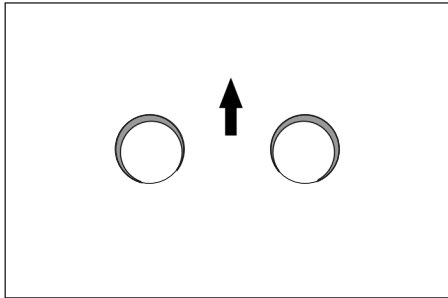
- Soltar porcas sextavadas.
- Retirar a vassoura lateral.
- Aparafusar a nova vassoura lateral.

Controlar o nível de varredura das vassouras laterais

- Verificar a pressão de ar de pneus; caso necessário, ajustar.
- Ajustar o gás de posição no ajuste da rotação do motor em 1600-1800 1/min.
- Levantar as vassouras laterais.
- Conduzir a vassoura mecânica a um piso plano e liso visivelmente coberto de pó ou cal.
- Descer a vassoura lateral e deixar rodopiar por curto tempo.
- Levantar as vassouras laterais.
- Deslocar o aparelho na marcha atrás.
- Verificar simetria da vassoura.

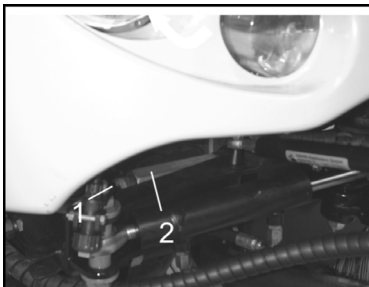


Superfícies de encosto das escovas laterais com um ajuste perfeito (sistema de 4 vassouras).



Superfícies de encosto das escovas laterais com um ajuste perfeito (sistema de 2 vassouras).

Ajustar a inclinação lateral das vassouras laterais traseiras (apenas sistema de 4 vassouras)



- Soltar a porca de fixação (1).
- Ajustar a inclinação lateral das vassouras laterais, movendo para o efeito o suporte (2).

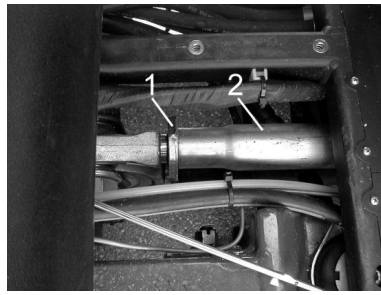
Ajustar a inclinação das vassouras laterais traseiras no sentido de marcha (apenas sistema de 4 vassouras)

Aviso

Ajustar sempre primeiro as vassouras laterais traseiras, uma vez que a modificação da inclinação traseira modifica igualmente a inclinação das escovas laterais dianteiras.



- Remover o tapete dos pés.
- Remover as chapas do chão (1) e (2).

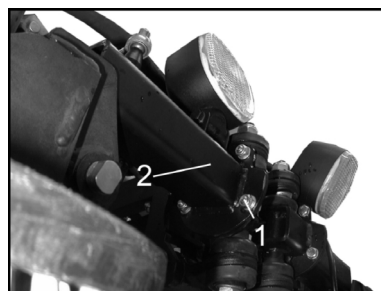


- Soltar a porca de fixação (1).
- Ajustar a inclinação das vassouras laterais no sentido de marcha, movendo para o efeito o suporte (2).

Aviso

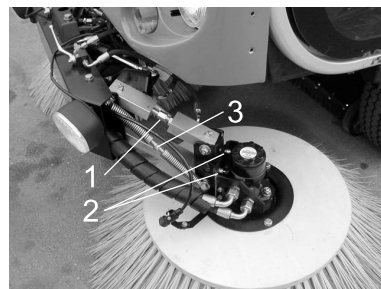
Ajustar o lado esquerdo e direito sempre com o mesmo valor.

Ajustar a inclinação as vassouras laterais dianteiras no sentido de marcha (apenas sistema de 4 vassouras)



- Soltar os parafusos de fixação (1) da suspensão das vassouras laterais.
- Ajustar a inclinação das vassouras laterais no sentido de marcha, movendo para o efeito o suporte (2).

Ajustar a inclinação das escovas laterais (apenas sistema de 2 vassouras)



- Soltar os parafusos de fixação (1) e (2) da suspensão das vassouras laterais.
- Regular a inclinação das vassouras laterais.

Ajustar a pressão de encosto das vassouras

- Aumentar/reduzir a pressão de encosto das vassouras, através do ajuste do parafuso de ajuste (3).

Aviso

No sistema de 4 vassouras, o ajuste da pressão de encosto das vassouras só é possível nas vassouras laterais dianteiras.

Encher o depósito de água



- Desaparafusar o acoplamento do reservatório.
- Ligar o tubo têxtil ao acoplamento do reservatório e ao hidrante.
- Encher o depósito de água.

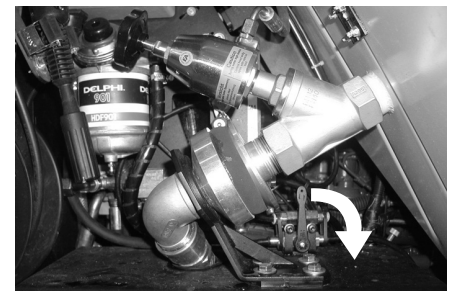
Aviso

Encher o depósito de água até sair água no vertedouro.

Purgar o ar do sistema da água de pulverização

Aviso

Se o depósito de água tiver sido totalmente esvaziado, é necessário evacuar o ar do sistema da água de pulverização após o reabastecimento.



- Abrir a válvula até a água sair sem bolhas de ar.
- Fechar novamente a válvula.

Esvaziar o reservatório de água



- Abrir o parafuso de escoamento abaixo do reservatório de água.

Aviso

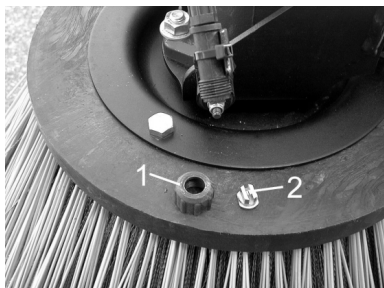
Tomar precaução para que a água a escoar não cause danos.

Limpar e substituir o filtro da água



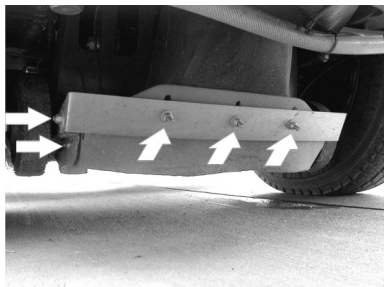
- Fechar a válvula de água (1).
- Desaparafusar a carcaça do filtro de água (2).
- Limpar e substituir o filtro da água.
- Limpar o invólucro do filtro da água.
- Verificar as juntas de borracha.
- Montar o filtro de água.
- Abrir a válvula de água (1).

Limpar os bocais de pulverização nas vassouras laterais



- Desaparafusar a porca de tampa (1).
- Retirar o bocal pulverizador (2).
- Limpar o bico pulverizador.

Ajustar e substituir a régua de vedação do bocal de aspiração (apenas sistema de 4 vassouras)



- Ajustar a régua vedante:
- Soltar os parafusos de fixação da régua vedante.
 - Descer o bocal de aspiração.



- Ajustar as barras de vedação laterais e traseiras para uma distância até ao piso de 10 mm.
- Apertar os parafusos de fixação da régua vedante.

Substituir a régua vedante:

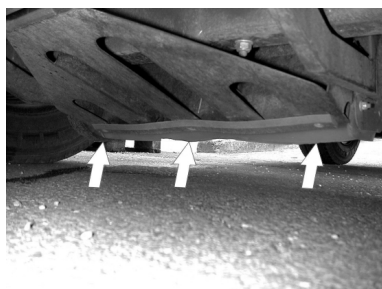
- Soltar os parafusos de fixação da régua vedante.
- Remover a chapa de estabilização.
- Remover a régua vedante.
- Colocar uma régua vedante nova e aparafusá-la com a chapa de estabilização.
- Descer o bocal de aspiração.
- Ajustar a régua vedante.
- Apertar os parafusos de fixação da régua vedante.

Substituir as polias do bocal de aspiração (apenas sistema de 4 vassouras)



- Retirar a roda.
- Remover as porcas de fixação das polias.
- Substituir as polias.
- Aparafusar as porcas de fixação das polias.

Trocar a guia de deslize da tampa de sujidade grossa (apenas sistema de 4 vassouras)



- Remover os parafusos de fixação da barra de deslize.
- Substituir a guia de deslize.
- Prender a guia de deslize.

Ajustar e substituir a régua de vedação do bocal de aspiração (apenas sistema de 2 vassouras)



Ajustar a régua vedante:

- Soltar os parafusos.
- Descer o bocal de aspiração.
- Ajustar as polias (3) traseiras de modo que a régua de vedação lateral (1) te-

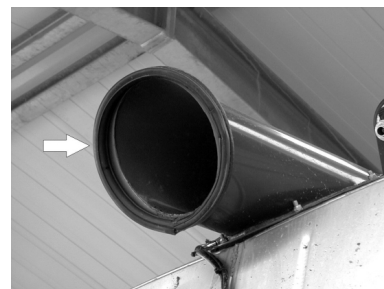
na, no lado traseiro, uma distância até ao pavimento de 20 mm.

- Ajustar a régua de vedação dianteira (2), de modo que esta toque no solo.
- Apertar os parafusos de fixação da régua vedante.

Substituir a régua vedante:

- Soltar os parafusos.
- Remover a régua vedante.
- Inserir nova régua de vedação.
- Descer o bocal de aspiração.
- Ajustar a régua vedante.
- Apertar os parafusos de fixação da régua vedante.

Trocar a vedação do tubo de aspiração

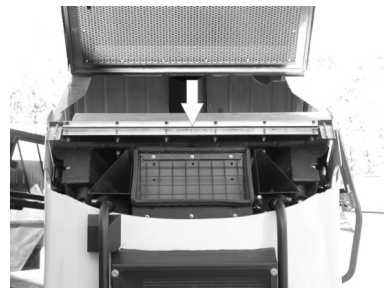


- Elevar o recipiente de material varrido.
- Remover a junta.
- Limpar a superfície vedante.
- Colocar a nova junta e colá-la nas extremidades com silicone.

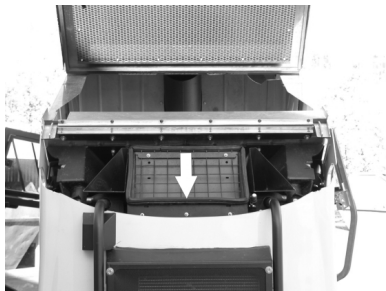
Substituir vedante (junta) do recipiente do lixo varrido



- Elevar o recipiente de material varrido.
- Remover a junta.
- Limpar a superfície vedante.
- Colocar e colar a nova junta.



- Remover a junta.
- Limpar a superfície vedante.
- Colocar e colar a nova junta com silicone.



- Remover a junta.
- Limpar a superfície vedante.
- Colocar e colar a nova junta.

Substituir lâmpada incandescente do farol

- Soltar os parafusos.
- Retirar farol.
- Desmontar a lâmpada de incandescência defeituosa.
- Montar a nova lâmpada de incandescência.

Substituir lâmpada incandescente do indicador do sentido de marcha

- Soltar os parafusos.
- Retirar o vidro do indicador da direcção de marcha.
- Desmontar a lâmpada de incandescência defeituosa.
- Montar a nova lâmpada de incandescência.

Substituir lâmpada de incandescência dos faróis de marcha-atrás

- Soltar os parafusos.
- Remover o vidro do farol de marcha atrás.
- Desmontar a lâmpada de incandescência defeituosa.
- Montar a nova lâmpada de incandescência.

Substituir os fusíveis na caixa de fusíveis da cabina do condutor

Aviso

Usar apenas fusíveis com amperagem igual.

- Substituir os fusíveis defeituosos.

Substituir os fusíveis na caixa de fusíveis do compartimento do motor

- Substituir os fusíveis defeituosos.

Acessórios

Aviso

Os acessórios para veículos novos podem ser obtidos de fábrica.

Roda suplente, completa	6.996-001
Placa com vassoura	6.996-002
Vassoura lateral, plástico/plástico	6.996-003
Vassoura lateral, chapa de aço	6.996-004
Vassoura lateral, aço/PE	6.906-258
Triângulo sinalizador de perigo	6.996-005
Lâmpadas de incandescência/conjunto de fusíveis	6.996-006
Cunha de roda	6.996-007
Ar condicionado	2.639-614
Instalação de rádio	2.639-615
Tubo de aspiração de folhagem	2.639-616
Foco rotativo de aviso, traseiro (apenas para aparelhos sem aspirador de folhagem)	2.639-617
Banco ergonómico (sem encosto)	2.639-618
Espelho traseiro, aquecido	2.639-619
Carregador da bateria	6.654-116
Instalação central de lubrificação	2.639-635
Arco de protecção na traseira	2.639-636
Câmara para marcha-atrás	2.639-641
Elevador do carro	6.369-518
Suporte para o tubo de enchimento	2.639-645
Marcação de alerta de segurança	2.639-869
Alívio hidráulico das vassouras laterais	2.850-816

2. Válvula de regulação (para a regulação do volume de água de pulverização no lado esquerdo e direito, separadamente)	2.640-216
Válvula magnética (para o desligamento da água de pulverização, combinado com a elevação das vassouras)	2.640-217
Conjunto desmontável válvula bypass	2.641-197

Ajuda em caso de avarias

Avaria	Eliminação da avaria
O aparelho não entra em funcionamento	Substituir ou carregar bateria
	Abastecer com combustível, ventilar o sistema de combustível
	Limpar ou trocar o filtro de combustível
	Controlar o sistema das tubagens do combustível, as ligações e conexões e reparar sempre que necessário
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O motor funciona irregularmente	Limpar ou substituir o filtro do ar
	Controlar o sistema das tubagens do combustível, as ligações e conexões e reparar sempre que necessário
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
Motor sobreaquecido (sinal visual e acústico)	Reabastecer de líquido de arrefecimento
	Limpar o radiador
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O motor funciona, mas o aparelho só se desloca muito devagar ou não se desloca	Afrouxar o travão de mão
	Embraiar a alavanca da direcção de marcha
	Controlar o nível do líquido do sistema hidráulico
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
As vassouras laterais deslocam-se lentamente ou não se deslocam de todo	Aumentar a velocidade das vassouras laterais
	Retirar fios e cintas
	Controlar o nível do líquido do sistema hidráulico
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O aparelho levanta pó	Ligar a bomba de água
	Encher água
	Adaptar a velocidade das vassouras laterais
	Limpar os bicos da água
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
A unidade de varredura não apanha o lixo varrido	Diminuir a área de trabalho
	Esvaziar o recipiente de material varrido
	Regular correctamente a velocidade de rotações do motor (1800 1/min)
	Limpar o canal de aspiração
	Limpar a grelha de protecção do ar evacuado
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
Colector de lixo varrido não levanta ou não baixa	Controlar o nível do líquido do sistema hidráulico
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
Avarias de funcionamento de peças movidas hidraulicamente	Avisar a Assistência Técnica Kärcher

Dados técnicos

		ICC 2 Euro 3
Dados do aparelho		
Velocidade de marcha, em frente	km/h	0-40
Velocidade de marcha-atrás	km/h	0-6
Velocidade de trabalho	km/h	3-5
Capacidade de subida (máx.)	%	25
Desempenho teórico por superfície	m ² /h	28000
Largura de trabalho (apenas sistema de 4 vassouras)	mm	1130-2350
Largura de trabalho (apenas sistema de 2 vassouras)	mm	1500-2000
Tipo de protecção	--	protegido contra salpicos de água
Tempo de trabalho com depósito cheio	h	ca. 20
Motor		
Fabricante	--	VM-Detroit Diesel
Tipo	--	HR 494 HT3
Tipo	--	4 cilindros Euro motor a diesel de 3 quatro tempos
Peso	kg	250
Tipo de refrigeração	--	Arrefecimento da água
Perfuração	mm	94
Avanço	mm	100
Cilindrada	cm ³	2776
Relação de compressão	--	21,5:1
Rotações de serviço	1/min	1600-2300
Ralenti	1/min	750-850
Potência do motor a 2300 1/min	kW/PS	55/75
Velocidade máxima com 2300 1/min	Nm	225
Consumo específico	g/kWh	260
Consumo de combustível	l/h	ca. 4
Pré-incandescência	s	ca. 8
Bomba de injeção	--	Bosch
Quantidade de óleo	l	6,4
Pressão do óleo a 800 1/min	bar	1,2
Regulador de pressão para luz de advertência	bar	0,8
Filtro do óleo	--	Cartucho filtrante
Filtro do ar de aspiração	--	Cartucho filtrante externo
Sistema eléctrico		
Bateria	V, Ah	12, 88
Motor de arranque	kW/PS	1,4/1,8
Gerador	W	1000
Sistema hidráulico		
Quantidade de óleo em todo o sistema hidráulico	l	ca. 45
Quantidade de óleo no depósito hidráulico	l	ca. 40
Tipos de óleo		
Motor	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Hidráulica	--	SHELL Tellus HV 46
Bomba de água	--	SAE 15W40
Recipiente de material varrido		
Altura máxima de descarga	mm	1550
Volume do colector de lixo	l	1300
Peso útil	kg	1300

Vassoura lateral		
Diâmetro da vassoura lateral (sistema de 4 vassouras)	mm	600
Diâmetro da vassoura lateral (sistema de 2 vassouras)	mm	925
Rotação(sem estágio)	1/min	30-90
Pneus		
Rodas	--	6J 16 H2 5 68
Pneus	--	185/16R XCA TL 104 N
Pressão do ar dianteira	bar	3,75
Pressão do ar traseira	bar	4,75
Travão		
Rodas dianteiras	--	hidráulico
Rodas traseiras	--	hidrostático
Travão de imobilização	--	mecânico
Massas consistentes de lubrificação		
Para pontos de lubrificação manuais	--	NLGI classe 2
Para instalações de lubrificação automática	--	NLGI classe 00
Condições ambientais		
Temperatura	°C	-5 bis +40
Humidade do ar, sem formar condensação	%	0 - 90
Emissão de ruído		
Nível de pressão acústica (EN 60704-1)	dB(A)	77
Nível de potência acústica garantido (2000/14/EC)	dB(A)	107
Vibrações da máquina		
Valor total de vibração (ISO 5349)		
Braços, volante	m/s ²	<2,5
Pés, pedal	m/s ²	<0,5
Superfície do assento	m/s ²	<0,5
Medidas e pesos		
Comprimento x Largura x Altura (sistema de 4 vassouras)	mm	4150 x 1130 x 1904
Comprimento x Largura x Altura (sistema de 2 vassouras)	mm	3815 x 1250 x 1904
Peso em vazio	kg	2200-2290
Peso total admissível	kg	3300
Conteúdo do depósito do combustível, diesel	l	78
Raio de viragem	mm	3100
Reservatório de água	l	300

Declaração de conformidade CE

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas CE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto: Vassoura mecânica
Tipo: 1.183-xxx

Respectivas Directrizes da CE

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE

Normas harmonizadas aplicadas

EN 13019
CISPR 12

Processo aplicado de avaliação de conformidade


2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência acústica dB(A) ICC 2

Medido: 100
Garantido: 102

Os abaixo assinados têm procuração para agirem e representarem a gerência.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Responsável pela documentação:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.



Læs denne brugsanvisning før første gangs brug af apparater og følg anvisningerne. Gem brugsanvisningen til senere brug eller til senere ejere.

Inden første ibrugtagelse skal betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne nr. 5.956-250 læses!

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger	DA	.. 1
Generelle henvisninger	DA	.. 1
Symboler på apparatet	DA	.. 2
Symbolerne i driftsvejledningen	DA	.. 2
Funktion	DA	.. 2
Bestemmelsesmæssig, anvendelse	DA	.. 2
Egnede underlag	DA	.. 2
Miljøbeskyttelse	DA	.. 2
Betjenings- og funktionselementer	DA	.. 3
4-kostsystem	DA	.. 4
2-kostsystem	DA	.. 4
Betjeningspanel	DA	.. 4
Konsol	DA	.. 4
Omskifterliste	DA	.. 4
Betjening	DA	.. 5
Advarselsblink	DA	.. 5
Multifunktionsdisplay	DA	.. 5
Visker	DA	.. 5
Forrude vasker anlæg	DA	.. 5
Justere bakspejlet	DA	.. 5
Justere sidespejlet	DA	.. 5
Sidespejlvarmer (tilbehør)	DA	.. 5
Arbejdsbelysning	DA	.. 5
Lugte til alle sider	DA	.. 5
Kombinationsomskifter	DA	.. 5
Venstre køreretningsstyring	DA	.. 5
Stopbremse	DA	.. 6
Indstilling af førersædet	DA	.. 6
Komfortsæde (tilbehør)	DA	.. 6
12V-tilslutning	DA	.. 6
Blæser	DA	.. 6
Klimaanlæg (tilbehør)	DA	.. 6
Styring friskluft	DA	.. 6
Varmer	DA	.. 6
Inden ibrugtagning	DA	.. 6
Aflæsning	DA	.. 6
Ibrugtagning	DA	.. 6
Generelle henvisninger	DA	.. 6
Optankning	DA	.. 6
Kontrol- og vedligeholdelsesarbejder	DA	.. 6
Drift	DA	.. 6
Start maskinen	DA	.. 6
Kørsel med maskinen	DA	.. 6
Fejefunktion	DA	.. 7
Tømning af smudsbeholderen	DA	.. 9
Tøm snavsbeholderen manuelt	DA	.. 9
Sluk for maskinen	DA	.. 9

Drift til løvopsugning (tilbehør)	DA	.. 9
Transport	DA	.. 10
Bugsering	DA	.. 10
Afbrydning/nedlæggelse	DA	.. 10
Pleje og vedligeholdelse	DA	.. 10
Generelle henvisninger	DA	.. 10
Rensning	DA	.. 10
Vedligeholdelsesintervaller	DA	.. 11
Vedligeholdelsesarbejder	DA	.. 12
Tilbehør	DA	.. 18
Hjælp ved fejl	DA	.. 19
Tekniske data	DA	.. 20
EU-overensstemmelseserklæring	DA	.. 21
Garanti	DA	.. 21

Sikkerhedsanvisninger

Generelle henvisninger

Kontakt venligst forhandleren, såfremt De under udpakningen konstaterer evt. transportskader.

→ Læs brugsanvisningen til maskinen og primært sikkerhedsanvisningerne grundigt, inden De tager maskinen i brug.

- Advarsels- og henvisningsskilte på maskinen giver vigtige anvisninger for farefri drift.
- Ud over anvisningerne i denne brugsanvisning skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.

Kørselsdrift

⚠ Risiko

Fysisk Risiko!

Risiko for at vælte ved for store stigninger.

- Kør kun på stigninger op til 25% i kørselsretningen.

Risiko for vipning ved hurtig kørsel gennem sving.

- Kør langsomt i sving.

Risiko for at vælte ved ustabil underlag.

- Kør kun med maskinen på et fast underlag.

Risiko for at vælte ved for stor hældning til siden.

- Kør kun ad stigninger på op til 10% på tværs af kørselsretningen.

- Forholdsreglerne, regler og direktiver til køretøjer skal altid følges.

- Brugeren skal anvende maskinen iht. dens anvendelsesformål. Brugeren skal tage hensyn til lokale forhold og under arbejdet med apparatet være opmærksom på andre personer, især børn

- Maskinen må kun bruges af personer som blev oplyst om brugen eller som kan dokumentere at de er i stand til at betjene maskinen og udtrykkeligt blev betroliget med brugen.

- Maskinen må ikke anvendes af børn, unge eller af personer, der ikke er blevet instrueret i brugen.

- Det er ikke tilladt at medføre passagerer.
- Maskinen må kun sættes i bevægelse ud fra sæden.
- Startnøglen skal fjernes for at garantere for at ingen uvedkommende kan bruge maskinen.
- Hvis motoren er tændt må maskinen aldrig være uden opsyn. Brugeren må først forlade maskinen hvis motoren er gået i stå, hvis maskinen er sikret imod utilsigtede bevægelser, evt. stopbremse er trukket og hvis startnøglen blev fjernet.

Maskiner med forbrændingsmotor

⚠ Risiko

Fysisk Risiko!

- Forbrændingsgasåbningen må ikke lukkes.
- Bøj dig aldrig over eller grib aldrig ind i forbrændingsgasåbningen (skoldningsfare)
- Berør ikke eller grib ikke fat i drivmotoren (skoldningsfare).
- Forbrændingsgas er giftigt og sundhedsfarlig, de må ikke indåndes.
- Motoren har et efterløb på ca. 3 - 4 sekunder, efter at der er slukket for den. Det er meget vigtigt at holde afstand til arbejdsområdet i den tid.

Turbinehus



⚠ Risiko


Fare for personskader ved løbende dieselmotor!

- Låget på siden af turbinehuset (under turbinen) må aldrig åbnes.
- Grib ikke ind i turbinehuset.
- Sprøjt ikke vand ind i turbinehuset.

Tilbehør og reservedele

- Der må kun anvendes tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Originaltilbehør og -reservedele er en garanti for, at maskinen kan fungere sikkert og uden fejl.
- Et udvalg over de reservedele som bruges meget ofte finder De i slutningen af betjeningsvejledningen
- Yderligere informationen om reservedele finder De under www.kaercher.com i afsni "Service".

Symboler på apparatet

	Skoldningsfare på grund af varme overflader! Inden der arbejdes på apparatet skal udblæsningsenheden køles tilstrækkeligt ned.
--	--

Symbolerne i driftsvejledningen

⚠ Risiko

Betegner en umiddelbart truende fare. Hvis anvisningen ignoreres, er der risiko for død eller alvorlig tilskadecomst.

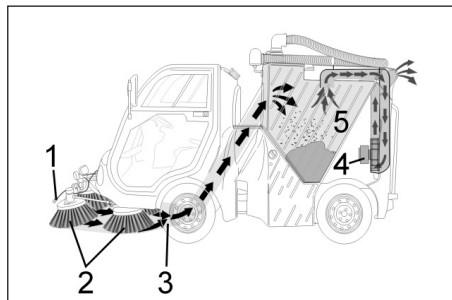
⚠ Advarsel

Betegner en muligvis farlig situation. Hvis anvisningen ignoreres, kan der opstå mindre alvorlig tilskadecomst eller materielle skader.

OBS

Betegner gode råd vedrørende brugen af anlægget samt vigtige informationer.

Funktion



- Støvet, som opstår, bindes igennem det sprøjtede vand (1).
- Sidekosterne (2) transporterer snavset foran sugeåbningen (3).
- Sugeturbinerne (4) suger snavset ind og transporterer det i snavsbeholderen (5).



Bestemmelsesmæssig, anvendelse

- Brug maskinen kun i overensstemmelse med angivelserne i denne driftsvejledning.
- Maskinen og dens arbejdsanordninger skal kontrolleres med henblik på fejlfri tilstand og driftssikkerhed, inden maskinen tages i brug. Hvis maskinen ikke er i en fejlfri tilstand, må den ikke benyttes.
- Denne fejlmaskine er beregnet til fejning af tilsmudsede udendørs arealer.
 - Maskinen må ikke bruges i lukkede rum.
 - Maskinen er ikke egnet til opsugning af sundhedsskadeligt støv.
 - Der må ikke foretages ændringer på maskinen.
 - Fej/opsug aldrig eksplosive væsker, brændbare gasser eller uforyndede syrer og opløsningsmidler! Dertil hører benzin, farvefortynder og fyringsolie, som ved ophvirvling med sugeluften kan danne eksplosive dampe eller blandinger. Det samme gælder for acetone, uforyndede syrer og opløsningsmidler, som angriber de materialer, maskinen er fremstillet af.
 - Fej/opsug ikke brændende eller glødende genstande.
 - Maskinen er kun egnet til de typer underlag, der er beskrevet i brugsanvisningen.
 - Der må kun køres på de arealer, som producenten eller dennes repræsentanter har frigivet hertil.
 - Det er forbudt at opholde sig i fareområdet. Det er forbudt at bruge maskinen i rum med eksplosionsrisiko.
 - Generelt gælder: Maskinen må ikke komme i nærheden af letantændelige stoffer (eksplosions-, brandfare).

Egnede underlag

- Asfalt
- Industrigulve
- Afretningslag
- Beton
- Brosten

Miljøbeskyttelse

	Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.
	Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Batterier, olie og lignende stoffer er ødelæggende for miljøet. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

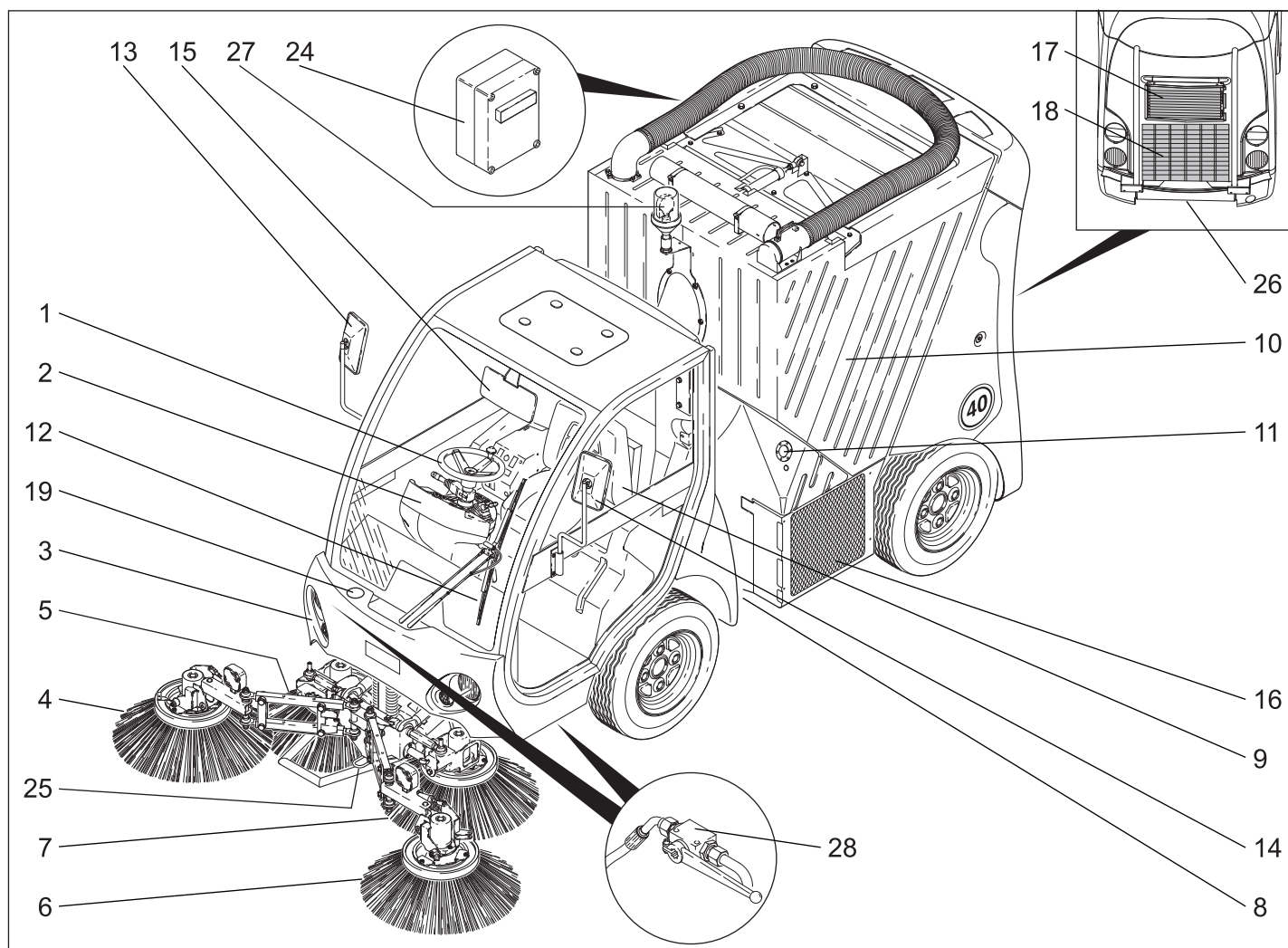


Fig. 1

- | | |
|--|--|
| 1 Rat | 25 Bugseringsring, foran |
| 2 Betjeningspanel | 26 Bugseringsring, bagved |
| 3 Belysning | 27 Lugte til alle sider |
| 4 Højre sidekost, foran
(Kun 4-kostsystem) | 28 Fastspænding sidekostløftning
(Kun 2-kostsystem) |
| 5 Højre sidekost, bagved
(Kun 4-kostsystem) | |
| 6 Venstre sidekost, foran
(Kun 4-kostsystem) | |
| 7 Venstre sidekost, bagved
(Kun 4-kostsystem) | |
| 8 Grovmudslåge | |
| 9 Førersæde | |
| 10 Smudsbeholder | |
| 11 Benzintank | |
| 12 Visker | |
| 13 Højre sidespejl | |
| 14 Venstre sidespejl | |
| 15 Bakspejl | |
| 16 Vandkøler | |
| 17 Oliekøler | |
| 18 Køler klimaanlæg (tilbehør) | |
| 19 Beholder visker | |
| 20 Sikringskasse førerhus | |
| 21 Brems pedal | |
| 22 Kørepedal | |
| 23 Pedal for løft/sænk af grovmudslåge | |
| 24 Sikringskasse motorrum | |

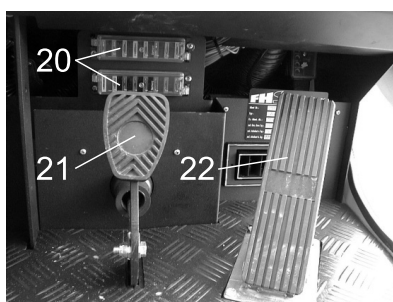


Fig. 2

4-kostsystem

- Pedal for løft/sænk af grovsmudslåge



Fig. 3

2-kostsystem

- Pedal for løft/sænk af grovsmudslåge



Fig. 4



Fig. 5

- A Højre sidebørste
- B Venstre sidebørste

Betjeningspanel

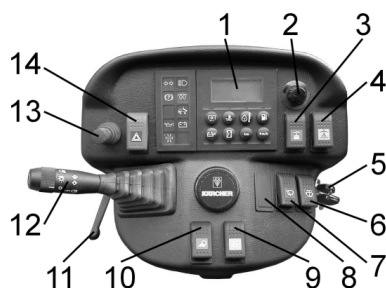


Fig. 6

- 1 Display
- 2 Justering til sidekostens omdrejningstal
- 3 Arbejdshydraulik
 - 1. Trin = tænde arbejdshydraulikken
 - 2. Trin = tænde sugeturbinen og sidekosterne
- 4 Løftning af sugemunden
- 5 Tændingslås
- 6 Forrude vasker anlæg
- 7 Visker
- 8 Sidespejlvarmer (tilbehør)
- 9 Lugte til alle sider
- 10 Kontakt arbejdslys
- 11 Ratsøjlejustering
- 12 Kombinationsomskifter
- 13 Bevægelsesretningshåndtag
- 14 Advarselsblink

Konsol

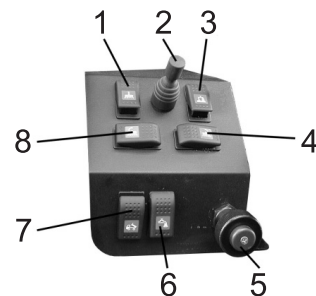


Fig. 7

- 1 Løft/sænk sidekost
- Hydraulisk sidekost-belastningsreduktion (tilbehør)
- 2 Køre ud/trække ind joystick sidekost
- 3 Låse sidekost
- 4 Hældning sidekost, venstre (Kun 4-kostsystem)
- 5 Justering motor-omdrejningstal
- 6 Tænde/slukke for sprøjtevand
- 7 Løft/sænk smudsbeholder
- 8 Hældning sidekost, højre (Kun 4-kostsystem)

Omskifterliste

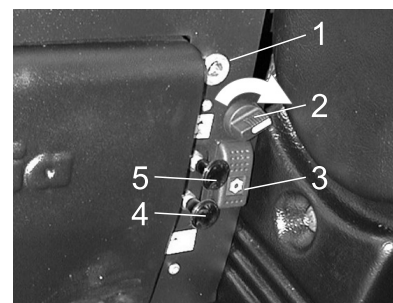


Fig. 8

- 1 12V-tilslutning
- 2 Blæser
- 3 Tænde/slukke for klimaanlægget (tilbehør)
- 4 Styling friskluft
- 5 Varmer

Betjening

Advarselsblink

Tænde/slukke for advarselsblink:
 → Tryk kontakten advarselsblink.

Multifunktionsdisplay



Fig. 9

Taster

Motor-omdrejningstal	(1)
Displaylinje	1
Temperatur kølevand	(2)
Displaylinje	1
Advarselstone 1 (- - - -)	> 108 °C
Advarselstone 2 (- - - -)	> 115 °C
Temperatur hydraulikolie	(3)
Displaylinje	1
Advarselstone 1 (- - - -)	> 75 °C
Advarselstone 2 (- - - -)	> 80 °C
Kvittering	(3)
Påfyldningsstand benzintank	(4)
Displaylinje	1
Advarselstone 1 (- - - -)	< 15 l
Kvittering	(4)
Påfyldningsstand vandtank	(5)
Displaylinje	2
Fremkalde	(5)
Driftstimetæller motor	(6)
Displaylinje	2
Fremkalde	(6)
Driftstimetæller turbine	(6)
	Motor slukket
	Tænding tændt
Displaylinje	2
Kørestrækning	(7)
Displaylinje	2
Hastighed	(8)
Displaylinje	2
Klokkeslæt	(1)-(8)

	Motor tændt
Displaylinje	2

Batterispænding	
	Motor slukket
	Tænding tændt
Displaylinje	1

Bordspænding	
	Motor tændt
Displaylinje	1

Serviceinterval	SIA
Displaylinje	2
Filterskift	> 320 h

Kontrollamper

Blinklys venstre/højre	(9)
Langt lys	(10)
Holdebremsen aktiveret	(11)
Forvarmning (hold 3 sekunder)	(12)
Snavsbeholder løftet	(13)
Motorolie trykket for lav	(14)
Batteriladning for lavt	(15)
Luffilter tilsmudset	(16)
Sprøjt vandspumpe tændt	(17)

Visker

Tænde/slukke for viskeren:
 → Tryk kontakten viskeren.
 - 1. Trin = interval
 - 2. Trin = konstant

Forrude vasker anlæg

Tænde/slukke for vasker anlægget:
 → Tryk kontakten vasker anlægget.
 Sprøjt vandet til forruden bliver aktiveret.

Justere bakspejlet

→ Justere bakspejlet med hånden.

Justere sidespejlet

→ Justere det venstre og højre sidespejl med hånden.

Sidespejlvarmer (tilbehør)

Tænde/slukke for sidespejlvarmeren:
 → Tryk kontakten sidespejlvarmer.

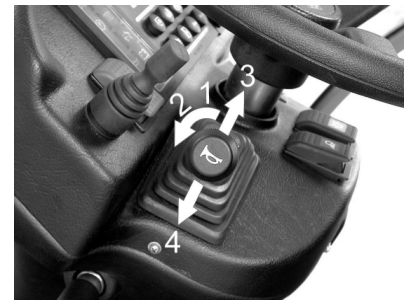
Arbejdsbelysning

Tænde/slukke for arbejdsbelysningen:
 → Tryk kontakten arbejdsbelysning.

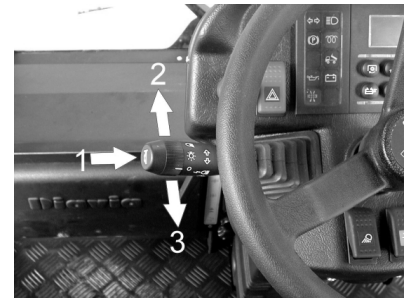
Lugte til alle sider

Tænde/slukke for lygten til alle sider.
 → Tryk kontakten lygten til alle sider.

Kombinationsomskifter



- 1 Positionslys
- 2 Nærlys
- 3 Overhalingsblink
- 4 Langt lys



- 1 Signalhorn
- 2 Højre køreretningsstyring
- 3 Venstre

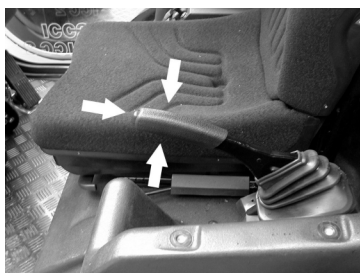
Venstre køreretningsstyring



- 0 = neutral
 1 = køre fremad
 2 = køre tilbage

Stopbremse

Lås stopbremsen.



→ Løfte håndtaget.

Løsn stopbremsen.

→ Tryk låseknappen og giv slip for håndtaget.

Indstilling af førersædet

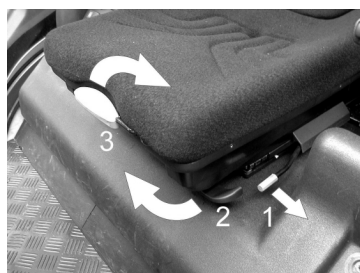
Justere siddepositionen

- Træk håndtaget under sæden opad.
- Flyt sædet, slip armen og sæt den i indgreb.
- Flyt sædet frem og tilbage for at kontrollere, at det er i indgreb.

Justere sædefjedringen

- Drej håndhjulet på sædens bagside.
- Med uret: Hårdere fjedring
- Imod uret: Blødere fjedring

Komfortsæde (tilbehør)



Justere siddepositionen

- Tryk håndtaget (1).
- Flyt sædet, slip armen og sæt den i indgreb.
- Flyt sædet frem og tilbage for at kontrollere, at det er i indgreb.

Justere sædefjedringen

- Sving håndtaget (2) så langt, indtil kropsvægten er opnået på måleren.
- Indstilling af kropsvægten fra 50-130 kg.
- Ved at svinge til slutpositionen tilbage-stilles indstillingen til 50 kg.

Indstilling af sæde

- Sving håndtaget (3).
- Forskyde sædefluden.

12V-tilslutning

- Sæt forbrugeren ind i 12V-tilslutningen. (se omskifterlisten)

Blæser

- Tænde/slukke for blæseren. (se omskifterlisten)
- til varmer: 2-trin
- til klimaanlægget: 3-trin

Klimaanlæg (tilbehør)

- Tænde/slukke for klimaanlægget. (se omskifterlisten)

Styring friskluft

- Betjene skyderen. (se omskifterlisten)
- Skyderen skubbet ind = frisk luft
- Skyderen trukket ud = fornyet luft

Varmer

- Betjene skyderen. (se omskifterlisten)
- Skyderen skubbet ind = kold
- Skyderen trukket ud = varm

Inden ibrugtagning

Aflæsning

OBS

Til en sikker transport blev maskinen sikret med spændingsseler.

Gå frem på følgende måde ved aflæsningen:

- Fjern spændingsselerne.
- Løsn stopbremsen.
- Kør maskinen ned fra transportkøretøjet.

Ibrugtagning

Generelle hennisninger

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Træk tændingsnøglen ud.
- Aktiver stopbremsen.

Optankning

⚠ Risiko

Ekspløvsrisiko!

- Der må kun bruges den brændselsstof som er angivet i betjeningsvejledningen.
- Tank ikke i lukkede rum.
- Rygning og åben ild er forbudt.
- Læg mærke til at ingen brændselsstof kommer i kontakt med varme overflader.

- Sluk for motoren.
- Åbn tankdækslet.
- Fyld brændstof på.
- Påfyld maksimalt til 1 cm under kanten af påfyldningsstudsens da brændstoffet udbreder sig ved varme.
- Tør spildt brændstof af og luk tankdækslet.

Påfyldning med dunk

- Takser først brændstofmængden for at forhindre spild.

Påfyldning med påfyldningspistol

- Sæt påfyldningspistolen så lang ind i påfyldningsåbningen som muligt. Så snart påfyldningspistolen afbryder sig det første gang må du ikke påfylde mere brændstof.

Kontrol- og vedligeholdelsesarbejder

- Kontroller motoroliestanden. *
- Kontroller og service vandkøleren. *
- Kontroller dæktrykket. *
- Kontroller brændstoftankens påfyldningsniveau. *
- Indstilling af førersædet
- Kontrollerer sugekanalen. *
- Kontrollerer sugeåbningens indstilling. *
- Kontrollerer det lystekniske anlæg med hensyn til dets funktion. *
- Kontrollerer signal- og advarselsindretningerne med hensyn til deres funktion. *
- Fyld vandtank. *
- Kontroller sidebørsterne. *
- Tøm smudsbeholderen.

* *Beskrivelse, se kapitlet Pleje og vedligeholdelse.*

⚠ Advarsel

Konstaterede fejl skal omgående afhjælpes eller køretøjet skal tages ude af drift.

Drift

Start maskinen

- Tag plads på førersædet.
- Træd IKKE på kørepædalen.
- Aktiver stopbremsen.
- Slukke for arbejdshydraulikken.
- Stil håndtaget til bevægelsesretningen på position (0) (neutral).

Forvarmning

- Drej startnøglen til position "I".
- Lampen til forvarmningen lyser.

Tænd motoren

- Drej startnøglen til position "II" hvis lampen til forvarmningen slukkes.
- Slip tændingsnøglen, når maskinen er startet.

OBS

Hold aldrig tændingsnøglen aktiveret i mere end 10 sekunder. Vent i mindst 10 sekunder, inden tændingsnøglen drejes igen.

Kørsel med maskinen

Kør frem

- Tryk bremsepedalen.
- Stil håndtaget til bevægelsesretningen på position (1) (fremad neutral).
- Løsn stopbremsen.
- Træd langsomt på højre kørepædal.

Bak

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Hvis du kører tilbage må der ikke opstå risiko for tredje personer, evt. bør du dirigeres ind.

- Tryk bremsepedalen.
- Stil håndtaget til bevægelsesretningen på position (2) (tilbage neutral).
- Løsn stopbremsen.
- Træd langsomt på højre kørepædal.

OBS

Køreegenskaber

- Hvis du kører tilbage tænder et advarselssignal.
- Kørselshastigheden kan reguleres trinløst med kørepedalene.
- Undgå rykvis aktivering af pedalen, da det kan beskadige hydraulikanlægget.
- Slæk lidt på kørepedalen ved hastighedsreduktion på stigninger.
- Skift kørselsretningen først efter køretøjet står stille.

Bremser

- Slip kørepedalen. Maskinen bremser automatisk og bliver stående.

OBS

Bremseeffekten kan understøttes ved at trykke fodbremsen.

Kørsel over forhindringer

⚠ Advarsel

Inden du kører over forhindringer skal sidekosten og sugeåbningen løftes.

Forhindringer op til 150 mm:

- Kør langsomt fremad over forhindringen i en vinkel på 45°.

Forhindringer over 150 mm:

- Der må kun køres hen over sådanne forhindringer ved hjælp af en dertil egnet rampe.

⚠ Advarsel

Risiko for beskadigelse. Sørg for at køretøjet ikke sidder på.

Fejefunktion

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Når grovsmudslågen står åben, kan fejvealsen slynge sten eller singels fremefter. Sørg for, at mennesker, dyr og genstande ikke kan komme i fare.

⚠ Advarsel

Undgå at feje pakbånd, tråd eller lignende op, da det kan tilstoppe sugekanalen.

⚠ Advarsel

For at undgå at beskadige underlaget, bør fejmaskinen ikke stå stille, når den er i drift.

OBS

For at få et optimalt rengøringsresultat bør kørselshastigheden tilpasses forholdene.

OBS

Smudsbeholderen bør tømmes jævnligt under drift.

Justere motorens omdrejningstal

- Indstil tomgang på justeringen "motorens omdrejningstal" på 1600-1800 1/min. (se konsol)

OBS

Motorens omdrejningstal kan opkaldes over multifunktionens display.

Tænde arbejdshydraulikken

- Tænd for arbejdshydraulikken (1. trin). (se betjeningspanelet)
- Tænde sugeturbinen og sidekosterne (2. trin).

OBS

Ved slukket arbejdshydraulik er kun køredrift mulig.

Justere sidekosternes omdrejningstal

- Juster sidekosternes omdrejningstal på regulatoren. (se betjeningspanelet)
- Med uret: Sidekosternes omdrejningstal forøges
- Imod uret: Sidekosternes omdrejningstal reduceres

Tænde/slukke for sprøjtevand

- Kontakt til sprøjtevand trykkes.

(se konsol)

Sprøjtevand til sidekosterne og sugemund aktiveres.

OBS

Sprøjtevandspumpens funktion vises ved hjælp af en gul kontrollampe, se multifunktionsdisplay.

Hvis vandtanken er tom, slukkes den gule kontrollampe.

- Slukke for sprøjtevandet.
- Fyld vandtank.

Justere vandmængden til sidekosternes dyser



- Indstil vandmængden til sidekosternes dyser på regulatorventilen.

- Med uret: Vandmængden forøges
- Imod uret: Vandmængden reduceres

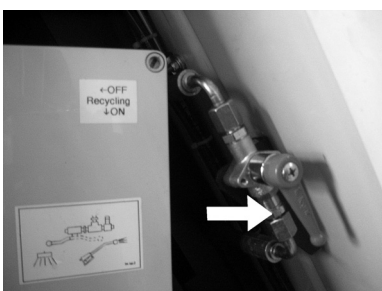
OBS

En model med 2 regulatorventiler til sideadskilt regulering af vandmængden kan fås som tilbehør.

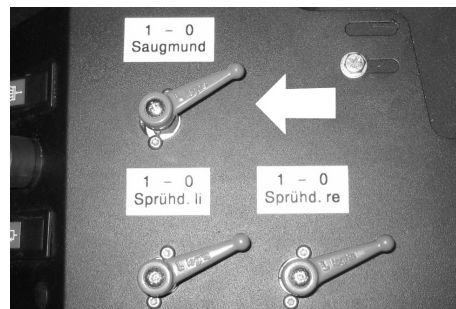
Vand-cirkulationssystem

Maskinen er udstyret med et vand-cirkulationssystem for at forøge brugstiden (ferskvandsbeholdning). Ved vand-cirkulationssystem ledes vand ud af snavsbeholderen til sugemunden og dermed ind i kredsløbet. Supplerende dertil kan ferskvand doseres til.

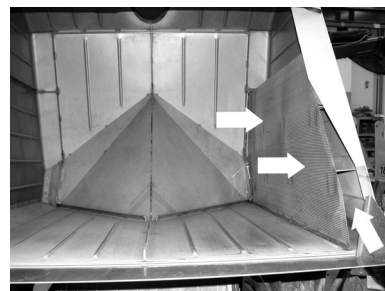
- Påfyld vand i snavsbeholderen til enden af den forreste hældning. Påfyld mindre vand i snavsbeholderen ved op-sugning af løv.



- Håndtaget til genbrug stilles på ON.



- Juster den supplerende ferskvandstilførsel til sugemunden med håndtaget "Sugemund".
- Tænde sugeturbinen, starte med rengøringen.
- Ved afslutning af arbejdet slukkes sugeturbinen først ca. 30 sekunder efter sugemunden blev løftet. Det forhindrer drypning ved slukket maskine.



- Ved hver tømning af snavsbeholderen, spol filteret i snavsbeholderen med vandslangen og rens kammeret bagved filteret.
- Ved rift uden vandcirkulation stil håndtaget til genbrug på OFF.

Drift uden vand-cirkulationssystem

- Håndtaget til genbrug skal stilles på OFF mens maskinen er slukket, ellers er der fare for at slangeledningen til sugemunden tilstoppes.
- Også uden vand-cirkulation skal filteret og det bagved liggende kammer renses ved hver tømning af snavsbeholderen.

Løft/sænk sidekost

4-kostsystem:

- Tryk vippekontakten ned. Sidekosterne sænkes. (se konsol)
- Tryk vippekontakten op. Sidekosterne løftes op.

2-kostsystem:

- Tryk vippekontakten ned. Sidekosterne sænkes. (se konsol)
- Tryk vippekontakten op. Sidekosterne løftes op.

Hydraulisk sidekost-belastningsreduktion (tilbehør)

- Den hydrauliske sidekost-belastningsreduktion reducerer kostens modpresningstryk på kørebanen.
- Ved aflastet kost beskyttes gulvet mod slitage og kostens holdetid forlænges.
- Afhængigt af kørebanens overflade og tilsmudsningen, kan belastningsreduktionen varieres trinløst.

Løft/sænk sidekost:

- Tryk tippkontakten ned. Sidekoster sænkes, reduktionen er deaktivert. (se konsol)
- Tippekontakten i mellemste position. Sidekoster sænkes, reduktionen er aktivert.
- Tryk vippekontakten op. Sidekosterne løftes op.

Indstille hydraulisk sidekost-belastningsreduktion:

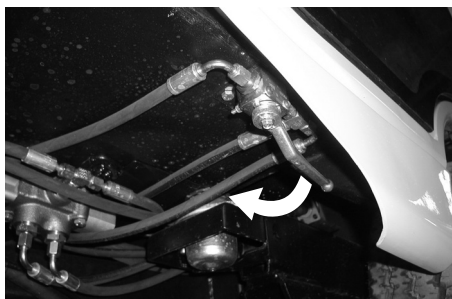


- Indstil kostebelastningsreduktion på regulatoren.

Stilling	Belastningsreduktion af kostene
1	minimal
5-8	medium (anbefalet indstilling)
11	maksimal

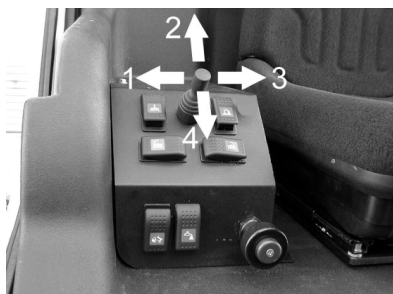
Lås sidekosternes løftning (kun 2-kostsystem)

Sidekosternes kan låses enkeltvis i løftet position.



- Luk kuglehanen ved løftet sidekost.

Køre ud/trække ind sidekost



- Bevæg joystick i position (2). Sidekoster strækkes ud.
- Bevæg joystick i position (4). Sidekoster trækkes ind.

OBS

Kun 2-kostsystem: Det er kun muligt at strække sidekosterne ud, hvis de drejer sig.

Feje større genstande

OBS

For at feje større genstande, f.eks. drikke-dåser eller større mængder løv, skal grovsmudslågen løftes kort.

Løft grovsmudslågen:

- Træd pedalen for grovsmudslågen ned og hold den nede
- Tag foden af pedalen for at sænke lågen ned igen.

OBS

Der kan kun opnås et optimalt rengøringsresultat, når grovsmudslågen er sænket helt ned.

Fejning af tørre underlag

For at undgå aflejringer i sugekanalen eller dannelsen af støv, skal vandtilførslen til kostene være i drift.

- Indstille sprøjtevandet. (se konsol)

Fejning af fugtige eller våde underlag

Hvis der kun opstår ringe mængder af støv eller ingen støv skal vandtilførslen til kostene slukkes.

- Slukke for sprøjtevandet. (se konsol)

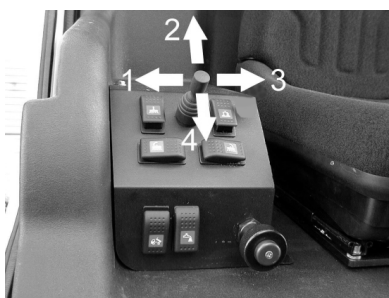
OBS

For at få et optimalt rengøringsresultat bør kørselshastigheden tilpasses forholdene, respektive fejbredden tilpasset til situationen.

Feje flader



De forreste sidekoster kan strækkes ud eller trækkes ind afhængigt af tilsmudsningen.



- Strække sidekosterne ud (2).
- Trække sidekosterne ind (4).

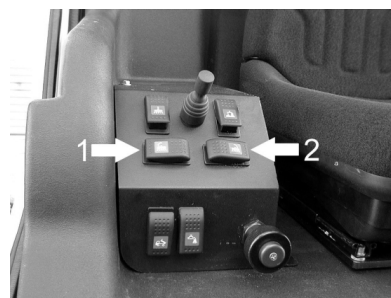
OBS

Fejbredden bør tilpasses til fladens tilsmudsningsgrad så at snavs fuldstændigt kan suges op.

Hælde de forreste sidekoster (kun 4-kostsystem)



Hældningen af de forreste sidekoster kan tilpasses til kørebanens geometri.



- Hælde sidekosterne til højre (1).
- Hælde sidekosterne til venstre (2).

Feje langs med kørebanens kant (kun 4-kostsystemet)



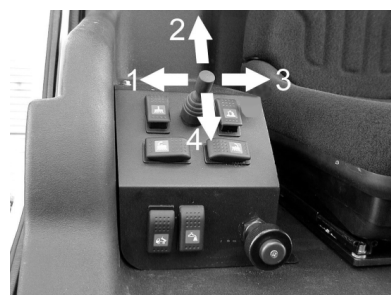
- Hælde sidekosten til højre efter behov.

Feje smalle steder



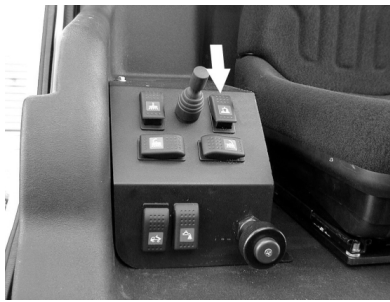
Til fejning i højre kantområde:

- Trække sidekosten tilbage til venstre og strækkes den ud til højre (1).



Til fejning i venstre kantområde:

- Trække sidekosten ind ind til højre og strække den ud til venstre (3).



- Sidekosten kan låses fast til venstre for at feje snævre passager eller veje.
- Sidekosten til højre kan nu fortsat bevæges med joystick i position (1) og (3).
- Hvis joystick bevæges i position (2) og (4), strækkes begge sidekoster ud, henholdsvis trækkes de tilbage.
- I smalle kurver bør den ydre sidekoste trækkes tilbage.

Tømning af smudsbeholderen

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Hvis du kører tilbage må der ikke opstå risiko for tredje personer, evt. bør du dirigeres ind.

⚠ Risiko

Risiko for at vælte! Stil maskinen på et plant underlag under tømningen.

⚠ Risiko

Risiko for at vælte! Tag hensyn til en tilsvarende sikkerhedsafstand ved udtømning på skåninger eller ramper.

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Sluk sugeturbinen før udtømning af snavsbeholderen.

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Under tømningen må der ikke opholde sig personer eller dyr i smudsbeholderens udsvingsområde.

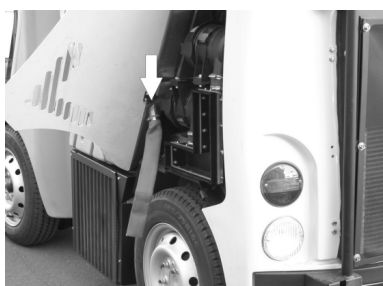
⚠ Risiko

Risiko for kvæstelser! Ræk aldrig ind mellem tømningssystemets stangsystem.

OBS

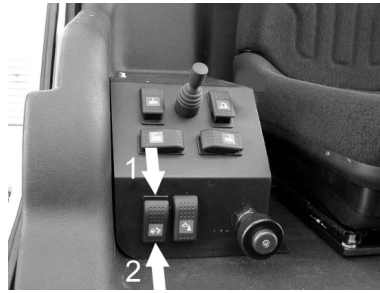
Snavsbeholderen skal altid løftes helt til slutpositionen.

- Sprøjt vand til sidekosterne og sugemund skal deaktiveres.
- Stands maskinen.
- Aktiver stopbremsen.
- Stil håndtaget til bevægelsesretningen på position (0) (neutral).
- Trække sidekosterne ind.
- Løft sidekosterne.
- Slukke sugeturbinen og sidekosterne (2. trin).



- Åbne sidelågen.

- Afled vand på begge sider.



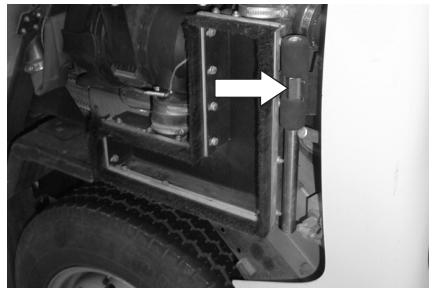
- Løft smudsbeholderen op (1).
- Tøm smudsbeholderen.
- Sænk smudsbeholderen ned (2).

OBS

Medens snavsbeholderen sænkes kan man høre et advarselssignal.

Tøm snavsbeholderen manuelt

- Aktiver stopbremsen.
- Åbn sidelågen.
- Afled vand på begge sider.



- Tag håndtaget til pumpen ud.
- Sæt håndtaget på pumpens arm.

⚠ Advarsel

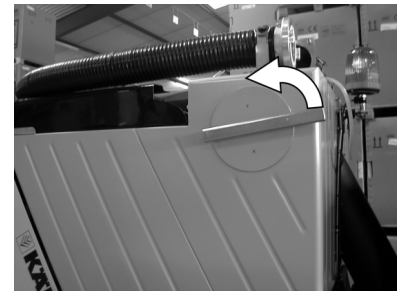
Inden pumpningen starter, skal snavsbeholderens låg løftes med hånden. Dermed forhindres en beskadigelse på bagskærmen.

- Løft snavsbeholderen ved at pumpe.

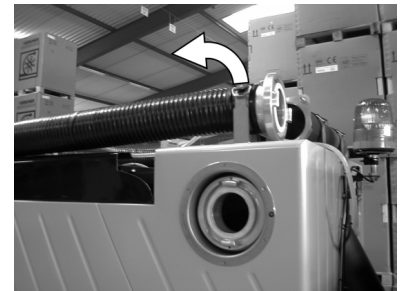
Sluk for maskinen

- Sprøjt vand til sidekosterne og sugemund skal deaktiveres.
- Stands maskinen.
- Aktiver stopbremsen.
- Stil håndtaget til bevægelsesretningen på position (0) (neutral).
- Trække sidekosterne ind.
- Løft sidekosterne.
- Slukke sugeturbinen og sidekosterne (2. trin).
- Sluk for arbejdshydraulikken (1. trin).
- Indstil tomgang til frigear-omdrejningstal.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

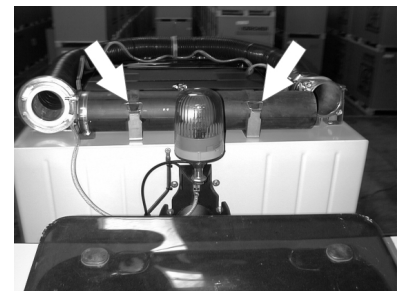
Drift til løvopsugning (tilbehør)



- Åbn lågen.
- Sæt specialværktøjet (tilbehør) i og drej imod uret.



- Løsn sugeslangens fastspænding.
- Kobl slangen sammen ved studs.



- Løsn sugedysens fastspænding.

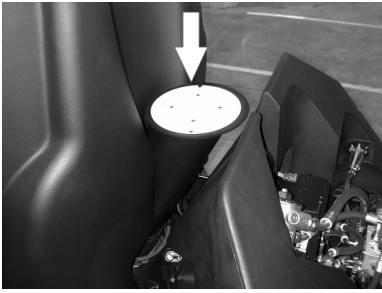


- Forbind sugedysen med sugeslangen.
- Indstil tomgang til ca. 1800 1/min.

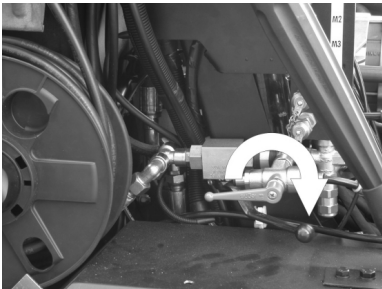
OBS

Motorens omdrejningstal kan opkaldes over multifunktionens display.

- Tænd for arbejdshydraulikken (1. trin).
- Betjen kontakten til løftning af sugemunden.
 - 1. Trin = Løfte sugemunden
 - 2. Trin = Tænde/slukke sidekosterne



- Løft smudsbeholderen op.
- Beskyt sugerøret med pladen ved drift til opugning af løv.
- Sænk smudsbeholderen ned.



- Omskift vandtilførslen fra fejedrift til drift til løvopsugning.
- Tænd for sugerbinnen (2. trin).
- Indstille sprøjtevandet.



- Juster vandmængden med ventilen.

Efter opugning af løv

- Fjern beskyttelsen til sugerøret.
- Omskift vandtilførslen fra løvopsugning til fejedrift.

Transport

⚠ Advarsel

Under transporten skal maskinen sikres imod forskydning.

- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Aktiver stopbremsen.
- Sørg for at sikre maskinen med kiler ved kanterne.



- Sikr maskinen venstre og højre med fastspændingsseler i ringene.

⚠ Advarsel

Risiko for beskadigelse. Den forreste bugseringsring må ikke bruges til at fastspænde maskinen.

Bugsering

⚠ Risiko

Ved bjærgningsarbejder i trafikerede områder på offentlige veje bør der bæres advarselbeklædning.

⚠ Risiko

Det hydrostatiske drev tillader kun en bugsering på nogle meter ud af fareområdet i gåfart. Bevæg fejmaskinen ikke ud over gåfart.

⚠ Risiko

Maskinen er ikke egnet til læsning med kran.

OBS

Under bugsering hold øje med at kostsystemet ikke beskadiges.

- Afløst sprøjtevandet.
- Tøm smudsbeholderen.
- Fastgør slæbetovet på bugseringsringen i foran eller på bagsiden.
- Træk maskinen på transportkøretøjet.

Bypassventil (tilbehør)

OBS

Maskinen kan bevæges nemmere med åbnet bypassventil.



- Åbn bypassventilen med håndtaget fra bordværktøjet eller gaffelnøglen (SW 9).

Afbrydning/nedlæggelse

Hvis fejmaskinen ikke skal bruges i en længere periode, skal nedenstående punkter overholdes:

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Løft sidekosten for at forhindre skader på børsterne.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Sørg for at sikre fejmaskinen mod at kunne rulle væk ved at aktivere stopbremsen.
- Brændstoftanken påfyldes helt.
- Udskift motorolie og motorfilter.
- Afløst sprøjtevandet ved forventning af frost og kontroller om der er tilstrækkeligt frostbeskyttelsesmiddel i kølevandet.
- Tøm vandbeholderen og ledningssystemet.
- Afbryd batteriet.
- Lad batteriet op ca. hver 2. måned.

- Rengør fejmaskinen indvendigt og udvendigt.
- Stil maskinen et beskyttet og tørt sted.

Pleje og vedligeholdelse

Generelle henvisninger

- Inden maskinen renses eller vedligeholdes, udskiftning af komponenter eller omstilling til en anden funktion, skal maskinen slukkes og evt. trækkes startnøglen ud.
- Ved arbejder på el-anlægget skal batteriets stikkontakt trækkes ud eller batteriet afbrydes.
 - Istandsættelser må kun gennemføres af den godkendte kundeservice eller fagkyndige personer, som er fortroligt mit alle gældende sikkerhedsbestemmelser.
 - Stedforandrede maskiner der bruges til erhverv skal kontrolleres med hensyn til sikkerhed ifølge VDE 0701.

Rensning

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Tøm smudsbeholderen.
- Løfte sugemunden og sidekosterne.
- Aktiver stopbremsen.

⚠ Advarsel

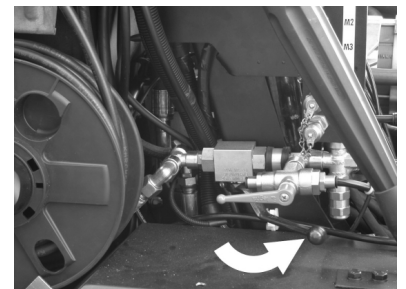
Risiko for beskadigelse! Motorens el-komponenter må ikke rengøres med en højtryksstråle.

Rense maskinen

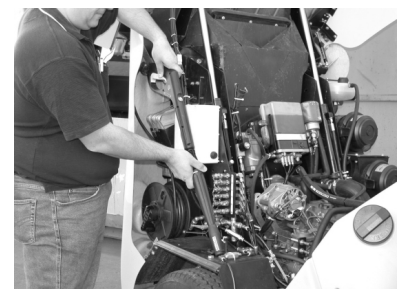
Maskinen skal renses dagligt efter afslutning af arbejde.

OBS

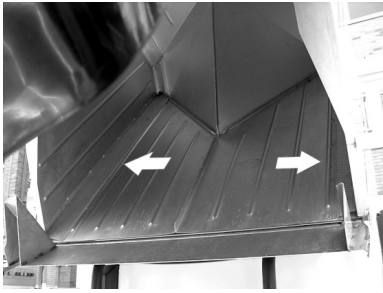
Brug ingen aggressive rengøringsmidler.



- Omskift vandtilførslen til sidekosterne og sugemunden til drift med højtryksrensere.
- Tænd højtryksrenseren.
- Løft smudsbeholderen op.



- Tag håndsprøjtepistolen ud.
- Afvikl højtryksslangen.



- Rens snavsbeholderen.
- Rens vandafløbets perforerede plade på begge sider.



- Rens sugekanalens tætningsflader.
- Rens sidekosterne.
- Rens sugemunden.
- Rens grovsmudsåbningen.

Rens slangeledningen.

Hvis slangeledningen imellem snavsbeholderen og sugemunden er tilstoppet, gå frem som følgende:



- Fjern slangeledningen på klovkoblingen under køretøjet.



- Drej ventilens håndhjul imod uret.
- Tilslut slangeledningen på klovkoblingen med vandforsyningen og spol.
- Adskil slangeledningen fra vandforsyningen og tilslut slangeledningen igen med sugemunden.
- Drej ventilens håndhjul med uret.

Rens køleren



- Åbn afdækningsristens fastspænding.
- Tag afdækningen af.



- 1 Køler klimaanlæg (tilbehør)
 - 2 Oliekøler
 - 3 Vandkøler
- Køleren må kun renses med afbrudt motor.
 - Som foroven beskrevet, skal køleren renses med en lavtryk-vandstråle eller med trykluft.
 - Rensningen må ikke gennemføres med en højtryksrenser.

Rense sugekanal og snavsbeholderen

- Start maskinen
- Indstil tomgang til ca. 1800 1/min.
- Tænd for arbejdshydraulikken (1. trin).
- Læg vandslangen foran sugemunden.
- Tænde sugeturbinen og sidekosterne (2. trin).

OBS

Lad sugeturbinen køre for ca. 2 minutter.

Rense sugekanalens afdækning

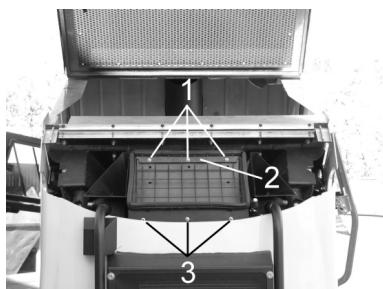
- Løft smudsbeholderen op.
- Sluk for motoren.
- Rens afdækningsristen.

Rense sugekanal

- Løft smudsbeholderen op.
- Sluk for motoren.

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Vendt mindst 1 minut indtil blæserens hjul ikke drejer sig længere.



- Skru den øverste skrue (1) af.
- Fjern listen (2).

- Løsn de nederste skruer (3).
- Fjern afdækningen og rens sugekanal.

Vedligeholdelsesintervaller

OBS

Driftstimetælleren "Motor" angiver tidspunkterne for vedligeholdelsesintervallerne.

Vedligeholdelse udført af kunden

Daglig vedligeholdelse:

- Rens lysmaskinen.
- Kontroller motoroliestanden.
- Kontroller hydraulikoliens påfyldningsstand
- Rens køleren.
- Rense sugekanalens afdækning
- Kontroller kølevandets påfyldningsstand.
- Kontroller luftfilteret, rengør det ved behov.
- Kontroller luftfilter/motor.
- Kontroller sidekosterne og sugemunden for slid og indviklede bånd.
- Kontroller alle betjeningselementers funktion.

Ugentlig vedligeholdelse:

- Kontroller tætningen til sugerøret.
- Kontroller tætningerne til snavsbeholderen.
- Smør lejringen.
- Kontroller dæktrykket.
- Kontroller vandstanden til ruderne.
- Rens vandfilteret (oftere, afhængigt af vandets kvalitet).
- Kontrollere vandpumpens oliestand.
- Kontroller lågen for groft snavs med hensyn til funktion og nem gang.
- Kontroller, om løberullerne har en let gang.
- Smør sidekostsystemet.

Yderligere vedligeholdelse for hver 50 driftstimer:

- Kontroller bremsens funktion
- Kontroller hydrauliksystemet for lækage.
- Kontroller kilerem for slid.
- Kontroller kølemiddel med hensyn til frostbeskyttelse.
- Kontroller slanger og slangeklemmer.
- Kontroller hjulene.
- Kontroller tilslutninger og ledninger.

Yderligere vedligeholdelse for hver 150 driftstimer:

- Skift motorolie.
- Udskift indsatsen til motorfilteret.
- Udskift luftfilteret.
- Tøm vandudskilleren ved brændstoffilteret.
- Kontroller batterisyrestanden.
- Rens lysmaskinens ventilationsåbninger.

Beskrivelse, se kapitlet Vedligeholdelsesarbejder.

OBS

Alle service- og vedligeholdelsesarbejder, der skal udføres af kunden, skal udføres af

uddannet fagpersonale. Kontakt Kärcher-forhandleren, såfremt der er behov herfor.

Vedligeholdelse udført af kundeservice

Service efter 50 driftstimer:

→ Udfør første inspektion.

Yderligere vedligeholdelse for hver 150 driftstimer

OBS

For at opretholde muligheden for at stille krav til garantien skal alle service- og vedligeholdelsesarbejder i garantiperioden udføres af en autoriseret Kärcher-kundeservice iht. serviceheftet.

Vedligeholdelsesarbejder

Klargøring:

→ Stil fejmaskinen på et plant underlag.

→ Løft smudsbeholderen helt op.

→ Sænk sidekosten.

→ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

→ Aktiver stopbremsen.

⚠ Risiko

Ved reparationsarbejder i trafikerede områder på offentlige veje bør der bæres advarselbeklædning.

Generelle sikkerhedsanvisninger

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Ved alle vedligeholdelsesarbejder skal snavsbeholderen vippes helt op og sidekostsystemet sænkes for at tage trykket ud af hydrauliksystemet.

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Lågen skal sikres ved arbejder i snavsbeholderen.


⚠ Risiko

Risiko for tilskadekomst på grund af motorens efterløb! Vent 5 sekunder efter at der er slukket for motoren. Det er meget vigtigt at holde afstand til arbejdsområdet i de 5 sekunder.

→ Lad maskinen køle tilstrækkelig af, inden vedligeholdelses- og reparationsarbejderne påbegyndes.



– Kølevand er varm.





– Rør ikke ved varme dele, som f.eks. drivmotor og udstødning.

	Motorolie, fyringsolie, diesel og benzin må ikke nå ind i miljøet. Beskyt jorden og sørg for en miljørigtig bortskaffelse af affaldsolie.
--	---

Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterierne

Overhold altid nedenstående advarselshenvisninger ved håndtering af batterier:

	Følg anvisningerne på batterierne, i brugsanvisningen og i køretøjets driftsvejledning!
	Brug øjenværn!

	Hold børn væk fra syre og batterier!
	Eksplodingsrisiko!
	Gnister, åben ild og rygning forbudt!
	Ætsningsfare!
	Førstehjælp!
	Advarselsnotat!
	Bortskaffelse!
	Smid ikke batterier i affaldstønden!

⚠ Risiko

Tag hensyn til forskrifterne til beskyttelse imod ulykkestilfælde som også DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

⚠ Risiko

Eksplodingsrisiko! Læg ikke værktøj eller lignende på batteriet, dvs. på endepoler og cellebroer.

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Sår må aldrig komme i berøring med bly. Vask altid hænder efter arbejde med batterierne.

⚠ Risiko

Brand- og eksplosionsfare!

– Rygning og åben ild er forbudt.

– Batterier må kun oplades i rum som er godt ventileret fordi der opstår eksplosionsfarlige gas under opladningen.

⚠ Risiko

Ætsningsfare!

– Syresprøjt i øjne eller på huden skal skylles med meget klar vand.

– Søg derefter omgående en læge.

– Tilsmudset tøj vaskes med vand.

Montering og tilslutning af batteriet

→ Løft smudsbeholderen op.

→ Sæt batteriet i batteriholderen.

→ Skru holderne fast i bunden af batteriet.

→ Slut polklemmen (rød ledning) til pluspol (+).

→ Slut polklemmen til minuspol (-).

OBS

Ved afmontering af batteriet er det altid minuspol-ledningen, der skal afmonteres først. Kontroller, at batteripolerne og polklemmerne er tilstrækkelig beskyttet med polbeskyttelsesfedt.

Kontrol og korrektion af væskestanden i batteriet

⚠ Advarsel

Ved syrefyldte batterier skal væskestanden kontrolleres jævnlige.

– Syren af et fuldstændig opladet batteri har ved 20 °C en speciel vægt på 1,28 kg/l.

– Syren på et delvis opladet batteri har en speciel vægt imellem 1,00 og 1,28 kg/l.

– Syrens vægt skal være den samme i alle celler.

→ Skru dækslet af alle celler.

→ Træk en prøve ud af hver celle med syreafprøveren.

→ Før prøven tilbage i cellen.

→ Hvis væskestanden er for lav, skal cellerne fyldes op til mærket med destilleret vand.

→ Oplad batteriet.

→ Skru dækslerne på cellerne igen.

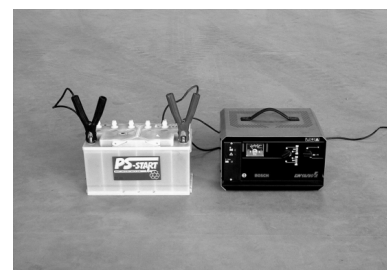
Opladning af batteriet

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Overhold sikkerhedsbestemmelserne ved omgang med batteriet. Overhold opladerproducentens brugsvejledning.

⚠ Risiko

Oplad batteriet kun med en velegnet oplader.



→ Afbryd batteriet.

→ Slut ladeaggregatets pluspol-ledning til batteriets pluspoltilslutning.

→ Slut ladeaggregatets minuspol-ledning til batteriets minuspoltilslutning.

→ Sæt netstikket i og tænd for ladeaggregatet.

→ Oplad batteriet med mindst mulig lade-strøm.

OBS

Hvis batteriet er opladet, adskil opladeren først fra strømforsyningen og derefter fra batteriet.

Kontrol af dæktrykket

→ Stil fejmaskinen på et plant underlag.

→ Slut en dæktryksmåler til dækventilen.

→ Kontroller luftrykket og korriger om nødvendigt.

Luftryk foran	3,75 bar
Luftryk bagved	4,75 bar

Udskiftning af hjul

⚠ Risiko

Ved reparationsarbejder i trafikerede områder på offentlige veje bør der bæres advarselbeklædning.

⚠ Risiko

Fysisk Risiko!

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Træk tændingsnøglen ud.
- Kontroller om underlaget er stabilt. Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.
- Aktiver stopbremsen.

Kontrol af dækkene

- Kontroller, om der sidder genstande fast i dækkene.
- Fjern genstandene.
- Brug et egnet, gængs middel til dækreparation.

OBS

Overhold den pågældende producents anbefalinger. Kørslen kan fortsætte i det omfang, dette er angivet af produktproducenten. Skift dæk resp. hjul så hurtigt som muligt.



Optagelsespunkt til donkraften (forhjul)



Brug den tilsvarende optagelse som er med i leveringen.



Optagelsespunkt til donkraften (baghjul)

- Sæt donkraften ind det dertil beregnede sted ved det defekte for- eller baghjul.
- Løsn hjulmøtrikkerne/hjulboltene.
- Løft maskinen med donkraften.
- Fjern hjulmøtrikkerne/hjulboltene.
- Tag hjulet af.
- Sæt reservehjulet på.

- Sæt hjulmøtrikkerne/hjulboltene på.
- Sænk maskinen ned med donkraften.
- Skru hjulmøtrikkerne/hjulboltene fast.

Tilspændingsmoment forhjul	140 Nm
Tilspændingsmoment baghjul	120 Nm

OBS

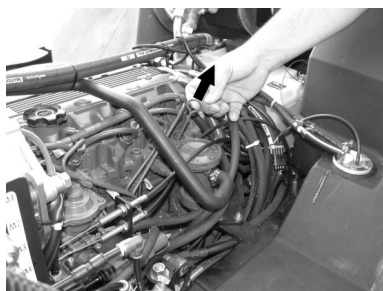
Brug en egnet, gængs donkraft.

Kontrol af motoroliestanden og påfyldning af olie

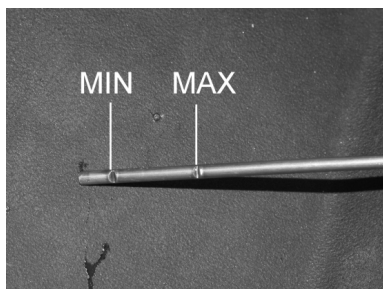
⚠ Risiko

Forbrændingsfare!

- Lad motoren køle af.
- Kontroller først motoroliestanden tidligst 5 minutter efter, at der er slukket for motoren.
- Løft smudsbeholderen op.



- Træk oliepipinden ud.
- Tør oliepipinden af og skub den i igen.
- Træk oliepipinden ud.



- Aflæs oliens påfyldningsstand.
- Sæt oliemåleren ind igen.
- Oliestanden skal ligge mellem "MIN" og "MAX" mærket.
- Ligger oliestanden under "MIN" mærket, påfyld olie.
- Påfyld ikke over "MAX" mærket.
- Løsn låseskruen til olien påfyldningsåbning.

→ Påfyld motorolie.

Olietype: se de tekniske data

- Luk oliepåfyldningsåbningen.
- Vent i mindst 5 minutter.
- Kontroller motoroliestanden.

Udskift motorolie og motorfilter.

⚠ Risiko

Skoldningsfare på grund af varmt olie!

- En opsamlingsbeholder til ca. 6 liter olie skal stå til disposition.
- Lad motoren køle af.



- Skru olieaftapningsskruen ud.
- Løsn låseskruen til olien påfyldningsåbning.
- Aftap olien.



- Skru oliefilteret af.
- Rens holderen og tætningsfladerne.
- Smør olie på tætningerne af det nye oliefilter inden det sættes i.
- Sæt det nye oliefilter i og træk det fast med hånden.
- Skru aftapningsskruen til oliet inklusive en ny tætning ind.

OBS

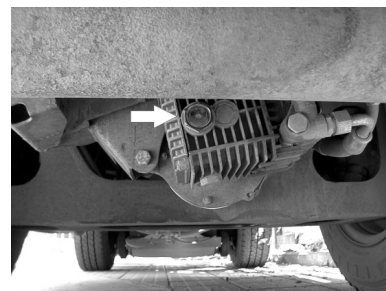
Skru aftapningsskruen fast med en momentnøgle på 25 Nm.

→ Påfyld motorolie.

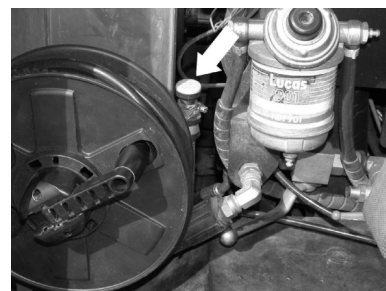
Olietype: se de tekniske data

- Luk oliepåfyldningsåbningen.
- Lad motoren køre for ca. 10 minutter.
- Kontroller motoroliestanden.

Kontroller vandpumpens oliestand, påfylde og udskifte olie



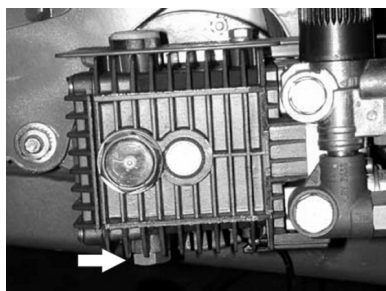
Oliestanden skal være indenfor skueglas-set.



Påfyldte olie:

- Rens påfyldningsområdet.

- Løsn låseskruen til olien påfyldningsåbning.
- Påfyld olie.
- Luk oliepåfyldningsåbningen.
- Kontroller oliestanden

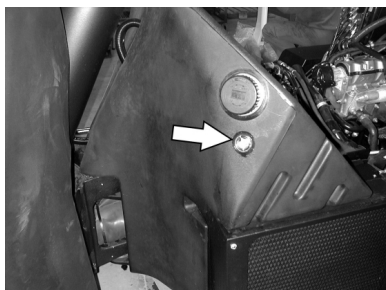


Udskift olien.

- En opsamlingsbeholder til ca. 1 liter olie skal stå til disposition.
- Skru olieaftapningsskruen ud.

Olietype: se de tekniske data

Kontroller oliestanden til hydraulikolie og påfyld hydraulikolie



Oliestanden skal være indenfor skueglas-set.

- Rens påfyldningsområdet.
- Løsn låseskruen til olien påfyldningsåbning.
- Fyld hydraulikolie på.

Olietype: se de tekniske data

Kontroller hydraulikanlægget

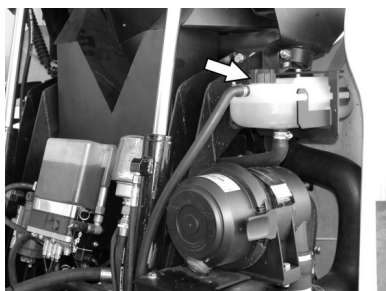
- Kontroller alle hydraulikslanger og tætninger for tæthed.

Hydraulikanlægget må kun vedligeholdes af Kärcher-kundeservice.

Kontrollere og service vandkøleren.

⚠ Risiko

*Skoldningsrisiko på grund af varmt vand!
Køleren skal mindst afkøles i 20 minutter.*



- Påfyld kølevand i kølevandets udligningsbeholder.

Ved kold motor:

- Kølevandstanden skal være over den nederste mærkning.

Ved varm motor:

- Kølevandstanden skal være under den nederste mærkning.

- Kølevand må ikke indeholde mere end 50% frostbeskyttelsesmiddel.

Rensning og udskiftning af brændstoffilteret

⚠ Risiko

Eksplodingsrisiko!

- Vedligeholdelsen må ikke gennemføres i lukkede rum.

- Rygning og åben ild er forbudt.

- Sluk for motoren.
- Løft smudsbeholderen op.
- Egnet opsamlingsbeholder skal stå til disposition.
- Løsn kassen til brændstoffilteret.
- Tøm kassen til brændstoffilteret.
- Fjern kassen til brændstoffilteret.



- Rensning og udskiftning af brændstoffilteret



- Udskift tætningerne.
- Skru brændstoffilteret på igen.
- Kontroller brændstofslangerne og slangeklemmerne med hensyn til tæthed og skader.
- Udluft brændstofsystemet.

Udluft brændstofsystemet.

- Løft smudsbeholderen op.
- Sæt slangen på udluftningsskruen.
- Løsn udluftningsskruen for ca. 1 omdrejning.
- Egnet opsamlingsbeholder skal stå til disposition.



- Pump indtil der undslipper brændstof uden luftblærer.
- Lås udluftningsskruen igen.

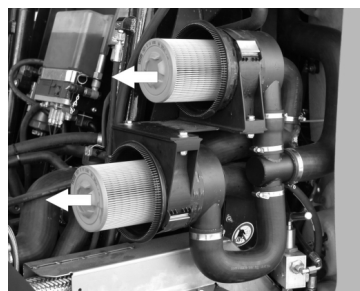
**Tøm vandudskilleren til brændstofsyste-
met**



- Løft smudsbeholderen op.
- Sæt slangen på afløbsskruen.
- Løsn afløbsskruen for ca. 1 omdrejning.
- Egnet opsamlingsbeholder skal stå til disposition.
- Afløbsskruen skrues fast igen.

Kontrol og udskiftning af luftfilteret

- Løft smudsbeholderen op.



- Løsn luftfilterets kasse.
- Fjern lågen.
- Tag filterpatronen ud og rens den.
- Sæt evt. nye filterpatroner i.
- Rens lågen.
- Sæt lågen på og spænd den fast.
- Monter fastspændingen til luftfilterets kasse.

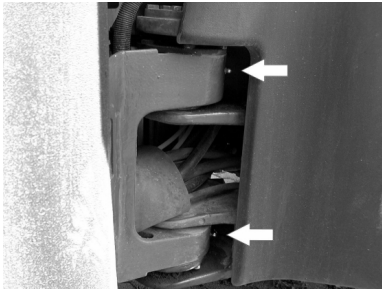
Smør lejrings.



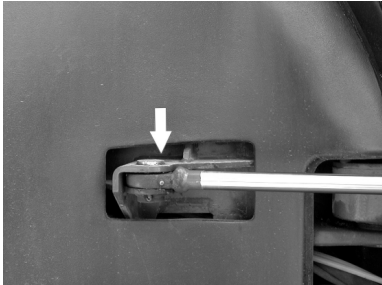
- Smør smøreniplerne venstre og højre af den forreste aksel.



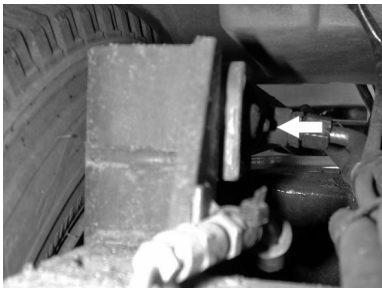
- Smør smøreniplerne venstre og højre af den bageste aksel.



→ Smør smørniplen ved drejeleddet.



→ Smør smørniplen ved styringscylindret.

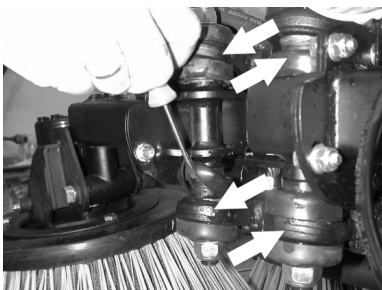


→ Smør smørniplen ved styringscylindret.

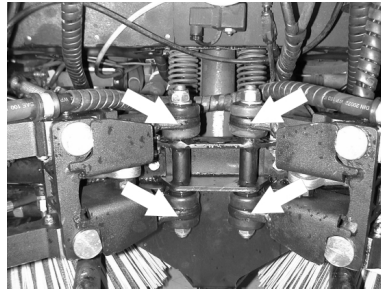
Smør kostsystemet



→ Smør smørniplerne på kostsystemet (8x).



Kun 4-kostsystem:
 → Løft kugleleddenes afdækningsplade.
 → Smør kugleleddene (8x).



Kun 4-kostsystem:
 → Løft kugleleddenes afdækningsplade.
 → Smør kugleleddene (8x).

Centralt smøringsanlæg (tilbehør)

Det centrale smøringsanlæg forsyner alle smøringspunkter automatisk med fedt i fastsatte intervaller.

OBS

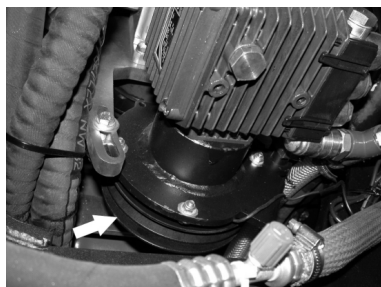
Efter intensiv rensning af maskinen skal der gennemføres en yderligere smøring.



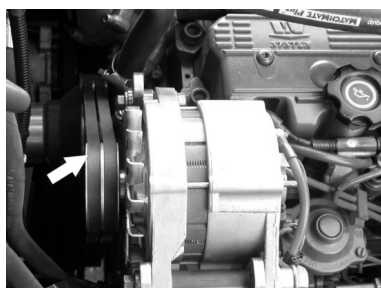
→ Tryk trykknappen (TK) ved det centrale smøringsanlæg.

Kostsystemet smøres ikke af det centrale smøringsanlæg.

Kontroller kilerem



→ Kontroller sprøjtevandpumpens kilerem for slid og skader.

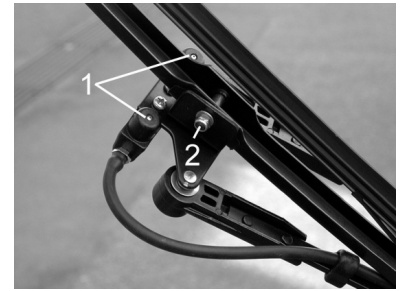


→ Løft smudsbeholderen op.
 → Kontroller lysmaskinens kilerem for slid og skader.

Påfyld vand til ruderne

→ Påfyld vand til ruderne

Service rudeviskerne



Rens/juster sprøjtedyserne:

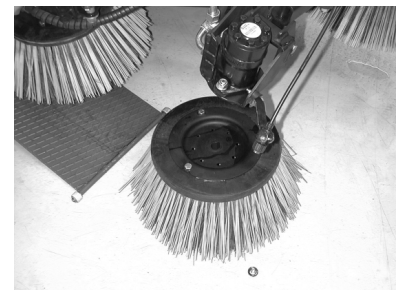
→ Rens sprøjtedysernes åbning (1) med en tråd.
 → Juster sprøjteretningen ved at dreje sprøjtehovedet med en tråd.

Udskift viskerbladet:

→ Fjern fastspændingsskruen (2).
 → Udskift viskerbladet:

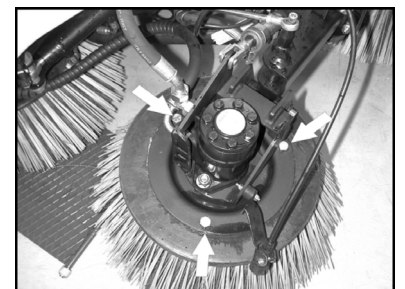
Udskiftning af sidebørste

→ Aktiver stopbremsen.
 → Løft sidekosterne.
 → Sæt sidebørsten på medbringeren og skru den fast.



Udskift sidekost samt holder:

→ Løsn den centrale skrue.
 → Fjern sidekosten.
 → Skru ny sidekost på.

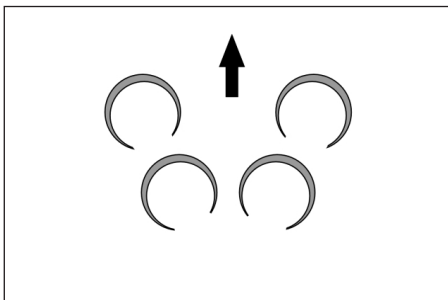


Udskift sidekost uden holder:

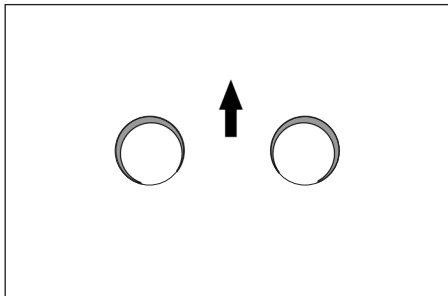
→ Løsn sekskantmøtrikker.
 → Fjern sidekosten.
 → Skru ny sidekost på.

Kontroller sidekostens fejgeområde

→ Kontroller hjulenes lufttryk og juster evt.
 → Indstil tomgang på justeringen "motorens omdrejningstal" på 1600-1800 1/min.
 → Løft sidekosterne.
 → Kør fejjemaskinen hen på et jævnt og glat underlag, der er synligt dækket med støv eller kridt.
 → Sænk sidekosten ned og lad den køre et lille øjeblik.
 → Løft sidekosterne.
 → Bak maskinen væk.
 → Kontroller fejgeområdet.

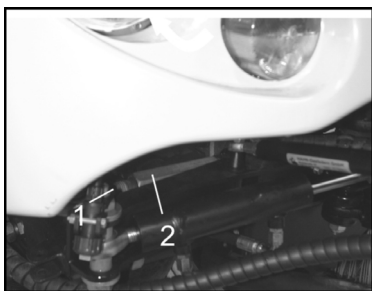


Sidekosternes påægningsflade ved optimal justering (4-kostsystemet).



Sidekosternes påægningsflade ved optimal justering (2-kostsystemet).

Juster hældningen på siden af de bageste sidekoster (kun 4-kostsystemet)

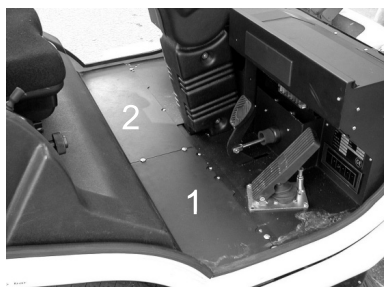


- Løsn fastspændingsskruen (1).
- Juster hældningen på sidekosternes side ved at forskyde holderen (2).

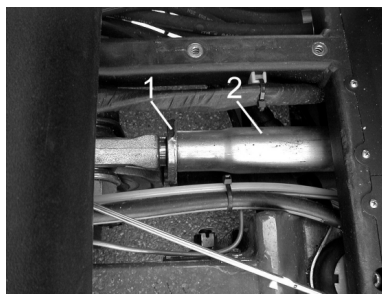
Juster hældningen i kørselsretning af de bageste sidekoster (kun 4-kostsystemet)

OBS

De bageste sidekoster skal altid justeres først fordi forandring af den bageste hældning også påvirker hældningen af de forreste sidekoster.



- Fjern fodmatten.
- Fjern golvpladerne (1) og (2).

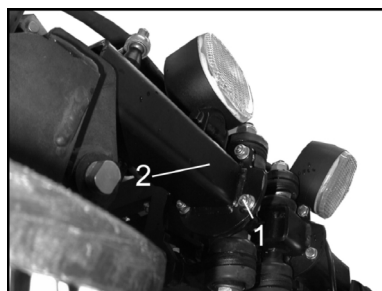


- Løsn fastspændingsskruen (1).
- Juster hældningen på sidekosterne i kørselsretning ved at forskyde holderen (2).

OBS

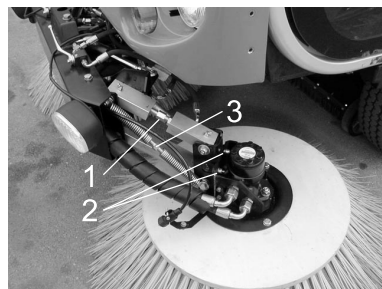
Den venstre og højre side skal altid forskydes om den samme værdi.

Juster hældningen i kørselsretning af de forreste sidekoster (kun 4-kostsystemet)



- Løsn fastspændingsskruen (1) af sidekosternes ophængning.
- Juster hældningen på sidekosterne i kørselsretning ved at forskyde holderen (2).

Juster hældningen af sidekosterne (kun 2-kostsystem)



- Løsn fastspændingsskruerne (1) og (2) af sidekosternes ophængning.
- Juster sidekosternes hældning.

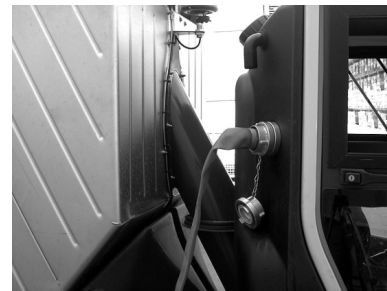
Juster kosternes modpresningstryk.

- Forøg/reducer kosternes modpresningstryk ved at omskifte justerings-skruen (3).

OBS

Justering af modpresningstrykket er ved 4-kostsystemet kun muligt hos de forreste sidekoster.

Påfyldte vandbeholderen



- Sku tankkoblingen af.
- Tilslut tekstilslangen på tankkoblingen og hydranten.
- Påfyld vandbeholderen

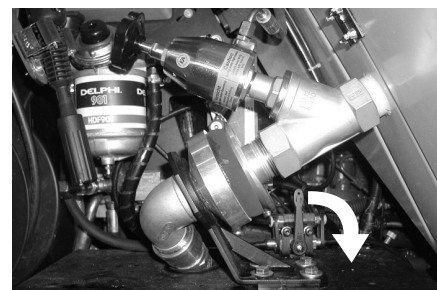
OBS

Påfyld vandbeholderen indtil vand løber ud over overløbet.

Udluft sprøjtevandsystemet

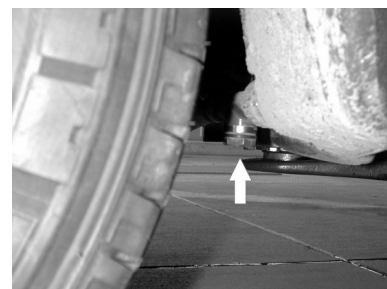
OBS

Hvis vandbeholderen blev tømt fuldstændigt, skal sprøjtevandsystemet udluftes efter påfyldningen.



- Åbn ventilen indtil der udløber vand uden blærer.
- Luk ventilen igen.

Tøm vandbeholderen



- Åbn afløbsskruen under vandbeholderen.

OBS

Hold øje med at det udløbende vand ikke forårsager skader.

Rens og udskift vandfilteret



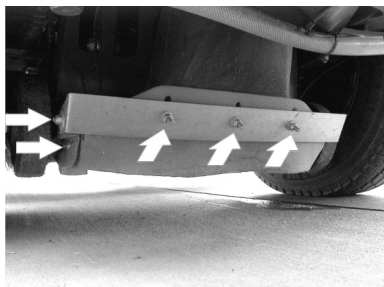
- Luk for vandhanen (1).
- Skru vandfilterets kasse (2) af.
- Rens og udskift vandfilteret.
- Rens vandfilterets kasse.
- Kontroller gummitætningen.
- Monter vandfilteret.
- Åbn for vandhanen (1).

Rens sprøjtedyserne ved sidekosterne



- Skru omløbermøtrikken (1) af.
- Træk sprøjtedyseren (2) af.
- Rens sprøjtedyseren.

Juster og udskift sugemundens tætningsliste (kun 4-kostsystem)



- Juster tætningslisten:
- Løsn tætningslistens fastspændings-skrue.
 - Sænk sugemunden.



- Juster tætningslisterne på siden og bagved til en gulvafstand på 10 mm.
- Træk tætningslistens fastspændings-skrue fast.

Udskift tætningslisten:

- Løsn tætningslistens fastspændings-skrue.
- Fjern stabiliseringspladen.

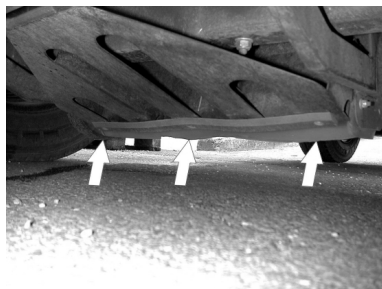
- Fjern tætningslisten.
- Sæt ny tætningsliste i og skru den fast sammen med stabiliseringspladen.
- Sænk sugemunden.
- Juster tætningslisten.
- Træk tætningslistens fastspændings-skrue fast.

Udskift sugemundens løberuller (kun 4-kostsystem)



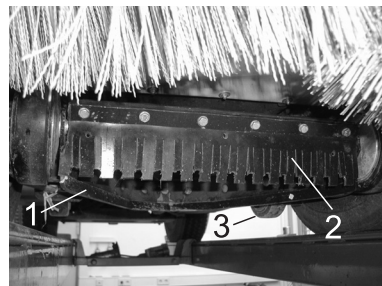
- Tag hjulet af.
- Fjern løberullernes møtrikker.
- Udskift løberullerne.
- Skru løberullernes møtrikker fast.

Udskift grovsmudslågens glideskinne (kun 4-kostsystem)



- Fjern glideskinnens møtrikker.
- Udskift glideskinnen.
- Fastgør glideskinnen.

Juster og udskift sugemundens tætningsliste (kun 2-kostsystem)



Juster tætningslisten:

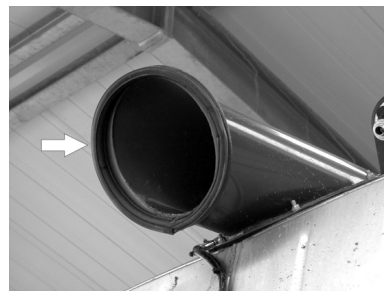
- Løsn skruerne.
- Sænk sugemunden.
- Juster de bageste løberuller (3) således, at tætningslisten på siden (1) i bagved har en gulvafstand på 20 mm.
- Juster den forreste tætningsliste (2) således, at den berører gulvet.
- Træk tætningslistens fastspændings-skrue fast.

Udskift tætningslisten:

- Løsn skruerne.
- Fjern tætningslisten.
- Isæt en ny tætningsliste.
- Sænk sugemunden.
- Juster tætningslisten.

- Træk tætningslistens fastspændings-skrue fast.

Udskift sugerørets tætning



- Løft smudsbeholderen op.
- Fjern tætningen.
- Rens tætningsfladen.
- Sæt ny tætning på og klæb den sammen med silikone.

Udskift snavsbeholderens tætning



- Løft smudsbeholderen op.
- Fjern tætningen.
- Rens tætningsfladen.
- Sæt ny tætning på og klæb den sammen.



- Fjern tætningen.
- Rens tætningsfladen.
- Sæt ny tætning på og klæb den sammen med silikone.

Udskift tætningen til turbinens tilsugning



- Fjern tætningen.
- Rens tætningsfladen.
- Sæt ny tætning på og klæb den sammen.

Udskift lygtens glødelampe

- Løsn skruerne.
- Tag lygten ud.
- Skru den defekte pære ud.
- Sæt en ny pære i.

Udskift pæren til retningsviseren

- Løsn skruerne.
- Fjern glasset fra retningsviseren.
- Skru den defekte pære ud.
- Sæt en ny pære i.

Udskift baglygtens pære

- Løsn skruerne.
- Fjern baglygtens glas.
- Skru den defekte pære ud.
- Sæt en ny pære i.

Udskift sikringerne i førerhusets sikringskasse**OBS**

Brug kun sikringer med samme værdi.

- Udskift defekte sikringer.

Udskift sikringerne i motorrummets sikringskasse

- Udskift defekte sikringer.

Tilbehør**OBS**

komponentsæt til nye køretøjer kan også fås af fabrik.

Reservehjul, komplet	6.996-001
Kostplade	6.996-002
Sidekost, plast/plast	6.996-003
Sidekost, stålplade	6.996-004
Sidekost, PE/stål	6.906-258
Advarselstrekant	6.996-005
Pærer/sikringssæt	6.996-006
Hjulkile	6.996-007
Klimaanlæg	2.639-614
Radioanlæg	2.639-615
Løvsugeslange	2.639-616
Advarselslys, bagved (kun til maskiner uden løvsuger)	2.639-617
Komfortsæde (høj ryglæn)	2.639-618
Bakspejl, med varmer	2.639-619
Batterioplader	6.654-116
Centralt smøreanlæg	2.639-635
Stødbeskyttelse i bag	2.639-636
Tilbagekørselskamera	2.639-641
Donkraft	6.369-518
Slangeholder til påfyldnings-slangen	2.639-645
Sikkerhedsadvarselmærker	2.639-869
Hydraulisk sidekost-aflastningsreduktion	2.850-816
2. Reguleringsventil (til regulering af sprøjtevandets mængde, adskilt til højre og venstre)	2.640-216
Magnetventil (til afbrydning af sprøjte vandet kombineret med løftning af kosten)	2.640-217
Komponentsæt bypassventil	2.641-197

Hjælp ved fejl

Fejl	Afhjælpning
Maskinen kan ikke startes	Oplade eller udskifte batteriet
	Påfylde brændstof, udlufte brændstofssystemet
	Rensning og udskiftning af brændstoffilteret
	Kontrollere brændstof-ledningssystemet og tilslutningerne og service efter behov
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Motoren arbejder uregelmæssigt	Rens luftfilteret eller skift det ud.
	Kontrollere brændstof-ledningssystemet og tilslutningerne og service efter behov
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Motor overhedet (visuelt og akustisk signal)	Påfylde kølemiddel
	Rens køleren.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Motoren er i gang, men maskinen kører kun langsomt	Løsn stopbremsen.
	Omskift håndtaget til kørselsretningen
	Kontrollere hydraulikvæskens stand
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Sidekosten drejer sig kun langsomt eller slet ikke	Forøg sidekostens omdrejningstal
	Fjern snør og bånd
	Kontrollere hydraulikvæskens stand
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Maskinen støver	Tænd vandpumpen
	Efterfyldning af vand
	Tilpas sidekostens omdrejningstal
	Rense vanddyserne
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Fejeenheden mangler at opsamle snavs	Reducer arbejdsområdet
	Tøm smudsbeholderen.
	Indstil det korrekte omdrejningstal til motoren (1800 1/min)
	Rense sugekanalen
	Rens afluft-beskyttelsesristen
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Snavsbeholderen kan ikke sænkes eller løftes	Kontrollere hydraulikvæskens stand
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Fejl med dele som bevæges hydraulisk	Kontakt Kärcher-kunderservice.

Tekniske data

		ICC 2 Euro 3
Maskindata		
Kørselshastighed, fremad	km/h	0-40
Kørselshastighed, tilbage	km/h	0-6
Arbejdshastighed	km/h	3-5
Stigningsevne maks.	%	25
Teoretisk fladeydelse	m ² /h	28000
Arbejdsbredde (4-kostsystem)	mm	1130-2350
Arbejdsbredde (2-kostsystem)	mm	1500-2000
Kapslingsklasse	--	sprøjttevandsbeskyttet
Brugstid ved fyldt tank	h	ca. 20
Motor		
Producent	--	VM-Detroit Diesel
Type	--	HR 494 HT3
Type	--	4-cylinder-Euro 3-firetakts-dieselmotor
Vægt	kg	250
Kølingsmåde	--	Vandkøling
Boring	mm	94
Løftehøjde	mm	100
Kubikindhold	cm ³	2776
Kompressionsforhold	--	21,5:1
Drifts-omdrejningstal	1/min	1600-2300
Omdrejningstal tomgang	1/min	750-850
Motor kapacitet ved 2300 1/min	kW/PS	55/75
Maks. drejningsmoment ved 2300 1/min	Nm	225
Specifik forbrug	g/kWh	260
Brændstofforbrug	l/h	ca. 4
Forvarmning	s	ca. 8
Injektorpumpe	--	Bosch
Oliemængde	l	6,4
Olietryk ved 800 1/min	bar	1,2
Trykgiver til advarselslygten	bar	0,8
Oliefilter	--	Filterpatron
Luffilter til sugning	--	Patron til det ydre filter
El-anlæg		
Batteri	V, Ah	12, 88
Starter	kW/PS	1,4/1,8
Generator	W	1000
Hydraulisk anlæg		
Oliemængde i hele hydraulikanlægget	l	ca. 45
Oliemængde i hydrauliktanken	l	ca. 40
Olietyper		
Motor	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Hydraulik	--	SHELL Tellus HV 46
Vandpumpe	--	SAE 15W40
Smudsbeholder		
Maks. aflæsningshøjde	mm	1550
Smudsbeholderens volumen	l	1300
Udnyttelig vægt	kg	1300

Sidekost		
Sidekost diameter (4-kostsystem)	mm	600
Sidekost diameter (2-kostsystem)	mm	925
Omdrejningstal (trinløs)	1/min	30-90
Dæk		
Hjul	--	6J 16 H2 5 68
Hjuldæk	--	185/16R XCA TL 104 N
Lufttryk foran	bar	3,75
Lufttryk bagved	bar	4,75
Bremse		
Forhjul	--	hydraulisk
Baghjul	--	hydrostatisk
Stopbremse	--	mekanisk
Smørfedt		
Til smøringssteder som skal smøres manuelt	--	NLGI-klasse 2
Til automatiske smøringsanlæg	--	NLGI-klasse 00
Omgivende betingelser		
Temperatur	°C	-5 bis +40
Luffugtighed, ikke-kondenserende	%	0 - 90
Støjmission		
Lydtryksniveau (EN 60704-1)	dB(A)	77
Garanteret lydtryksniveau (2000/14/EC)	dB(A)	107
Maskinvibrationer		
Total svingningsværdi (ISO 5349)		
Arme, rat	m/s ²	<2,5
Fødder, pedal	m/s ²	<0,5
Sædeflade	m/s ²	<0,5
Mål og vægt		
Længde x bredde x højde (4-kostsystem)	mm	4150 x 1130 x 1904
Længde x bredde x højde (2-kostsystem)	mm	3815 x 1250 x 1904
Egenvægt	kg	2200-2290
Tilladt totalvægt	kg	3300
Indhold brændstoftank, diesel	l	78
Omdrejningsradius	mm	3100
Vandtank	l	300

EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt: Fejemaskine
Type: 1.183-xxx

Gældende EF-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2004/108/EF
2000/14/EF


Anvendte harmoniserede standarder
EN 13019
CISPR 12


Anvendte overensstemmelsesvurderingsprocedurer

2000/14/EF: Bilag V
Lydeffektniveau dB(A)
ICC 2

Målt: 100
Garanteret: 102

Undertegnede agerer på vegne af og med fuldmagt fra ledelsen.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.



Les denne bruksveiledningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg anvisningene. Oppbevar denne bruksveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

Det er tvingende nødvendig å lese sikkerhetsinstruksene nr. 5.956-250 før maskinen settes i drift!

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsanvisninger	NO . . . 1
Generelle merknader	NO . . . 1
Symboler på maskinen	NO . . . 1
Symboler i bruksanvisningen	NO . . . 1
Funksjon	NO . . . 2
Forskriftsmessig bruk	NO . . . 2
Egnede overflater	NO . . . 2
Miljøvern	NO . . . 2
Betjenings- og funksjonselementer	NO . . . 3
4-børstesystem	NO . . . 4
2-børstesystem	NO . . . 4
Betjeningspanel	NO . . . 4
Konsoll	NO . . . 4
Koblingslist	NO . . . 4
Betjening	NO . . . 5
Nødblanklegg	NO . . . 5
Multifunksjonsindikator	NO . . . 5
Vindusvisker	NO . . . 5
Vindusspyleanlegg	NO . . . 5
Stille inn bakspeil	NO . . . 5
Stille inn sidespeil	NO . . . 5
Oppvarming sidespeil (ekstraustyr)	NO . . . 5
Arbeidslys	NO . . . 5
Roterende lys	NO . . . 5
Kombinasjonsbryter	NO . . . 5
Hendel for kjøreretning	NO . . . 5
Parkeringsbrems	NO . . . 6
Stille inn førerisetet	NO . . . 6
Komfortsete (ekstraustyr)	NO . . . 6
12V-tilkobling	NO . . . 6
Vifte	NO . . . 6
Klimaanlegg (ekstraustyr)	NO . . . 6
Styring friskluft/omluft	NO . . . 6
Varme	NO . . . 6
Før den tas i bruk	NO . . . 6
Lossing	NO . . . 6
Ta i bruk	NO . . . 6
Generelle merknader	NO . . . 6
Fylle drivstoff	NO . . . 6
Vedlikeholdsarbeider	NO . . . 6
Drift	NO . . . 6
Starte maskinen	NO . . . 6
Kjøring av maskinen	NO . . . 6
Feiedrift	NO . . . 7
Tømme feieavfallsbeholderen	NO . . . 9
Tømme feieavfallsbeholder manuelt	NO . . . 9
Slå maskinen av	NO . . . 9

Drift med løvsuging (ekstraustyr)	NO . . . 9
Transport	NO . . . 10
Slepning	NO . . . 10
Sette bort	NO . . . 10
Pleie og vedlikehold	NO . . . 10
Generelle merknader	NO . . . 10
Rengjøring	NO . . . 10
Vedlikeholdsintervaller	NO . . . 11
Vedlikeholdsarbeider	NO . . . 12
Tilbehør	NO . . . 18
Feilretting	NO . . . 19
Tekniske data	NO . . . 20
EU-samsvarserklæring	NO . . . 21
Garanti	NO . . . 21

Sikkerhetsanvisninger

Generelle merknader

Ta kontakt med forhandleren hvis du konstaterer transportskader etter utpakking.

➔ Les bruksveiledningen før maskinen tas i bruk og ta spesielt hensyn til sikkerhetsanvisningene.

- Advarsel- og henvisningsskilt som er anbrakt på apparatet, gir viktig informasjon for sikker drift.
- I tillegg til anvisningene i bruksveiledningen må det tas hensyn til lokale, generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.

Kjøredrift

⚠ Fare!

Fare for skade!

Veltefare ved for sterke stigninger.

- Det må bare kjøres i stigninger på inntil 25% i kjøreretningen.

Veltefare ved hurtig kjøring i svinger.

- Kjøre langsomt i svinger.

Veltefare ved ustabil underlag.

- Maskinen må kun kjøres på faste underlag.

Veltefare ved for sterk sidehelling.

- Det må bare kjøres i stigninger på maksimalt 10% på tvers av kjøreretningen.

- I utgangspunktet skal forskrifter, tiltak, regler og forordninger som gjelder for kjøretøyer følges.

- Høytrykksvaskeren må brukes på korrekt måte. Han eller hun må ta hensyn til forholdene på det aktuelle bruksstedet, og være oppmerksom på andre personer, og spesielt barn.

- Apparatet skal bare brukes av personer som er opplært i eller kan dokumentere kjennskap til bruken, og som har fått i oppdrag å bruke apparatet.

- Maskinen må ikke brukes av barn eller ungdommer.

- Det er ikke tillatt å ta med passasjer.

- Maskinen skal kun settes i bevegelse fra setet.

➔ For å forhindre ukyndig bruk av maskinen skal tenningsnøkkelen tas ut.

➔ Maskinen skal ikke forlates uten tilsyn når motoren er i gang. Betjeningsper-

sonen skal først forlate apparatet når motoren er stoppet, apparatet er sikret mot ut til siktede bevegelser eller eventuelt håndbremsen er dratt til og tenningsnøkkelen tatt ut.

Apparat med forbrenningsmotor

⚠ Fare!

Fare for skade!

- Eksosåpningen må ikke tilsdekkes
- Ikke bøy deg over eller ta på eksosåpningen (fare for brannskader)
- Ikke berør eller ta på drivmotoren (fare for brannskader).
- Eksosen er giftig og helsefarlig, den må ikke innåndes.
- Motoren går i ca. 3 - 4 sekunder etter av den slås av. Hold deg alltid på god avstand fra arbeidsområdet i dette tidsrommet.

Turbinhus



⚠ Fare!

Fare for skade ved dieselmotor i gang!

- Deksel på siden av turbinhuset (under turbinen) skal aldri åpnes.
- Ikke stikk hånden inn i turbinhuset.
- Ikke sprut vann inn i turbinhuset.

Tilbehør og reservedeler

- Det er kun tillatt å anvende tilbehør og reservedeler som er godkjent av produsenten. Originalt tilbehør og originale reservedeler garanterer for sikker og problemfri drift av apparatet.
- Et utvalg av de vanligste reservedelene finner du bak i denne bruksanvisningen.
- Mer informasjon om reservedeler finner du under www.kaercher.com i området Service.

Symboler på maskinen



Fare for brannskader fra varme overflater! Før arbeid på maskinen, la dampenlegget få avkjøle seg tilstrekkelig.

Symboler i bruksanvisningen

⚠ Fare!

Betegner en umiddelbar fare. Ved ikke å følge denne anvisning er det fare for død eller alvorlige personskader.

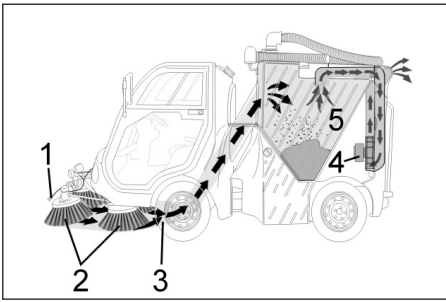
⚠ Advarsel

Betegner en mulig farlig situasjon. Ved ikke å følge denne anvisning kan det føre til mindre personskader eller materielle skader.

Bemerk

Betegner brukstips og viktig informasjon.

Funksjon



- Støvet som oppstår blir bundet av vann som sprutes ut (1).
- Sidebørstene (2) børster støvet frem foran sugeåpningen (3).
- Sugeturbinen (4) suger feiemassen opp og mater den til feieavfallsbeholderen (5).

Forskriftsmessig bruk



Bruk av denne maskinen må utelukkende være iht. det som er angitt i denne bruksanvisning.

- ➔ Før bruk skal det kontrolleres at maskinen med arbeidsinnretningene er i forskriftsmessig og driftssikker tilstand. Apparat og tilbehør må ikke brukes dersom det ikke er i feilfritt stand.
- Denne feiemaskinen er beregnet for feiing av skitne flater utendørs.
- Apparatet må aldri brukes i lukkede rom.
- Maskinen er ikke egnet til oppsuging av helsefarlig støv.
- Det er ikke tillatt å utføre endringer på maskinen.
- Fei/sug aldri opp eksplosive væsker, brennbare gasser eller ufortynnet syre eller løsningsmidler! Til dette hører bensin, tynner og fyringsolje, som blandet med innsugningsluft kan danne eksplosive damper og blandinger. Dette gjelder også aceton, ufortynnede syrer og løsemidler som angriper materialene som er brukt på maskinen.
- Brennende eller glødende gjenstander må ikke suges opp.
- Maskinen er kun egnet for de overflatene som er angitt i bruksanvisningen.
- Det må kun kjøres på de flater eieren eller dennes representant har tillatt at maskinen brukes på.
- Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet. Bruk i eksplosjonsfarlige rom er forbudt.
- Generelt gjelder følgende: Hold lett antennelige stoffer på avstand fra maskinen (eksplosjons-/brannfare).

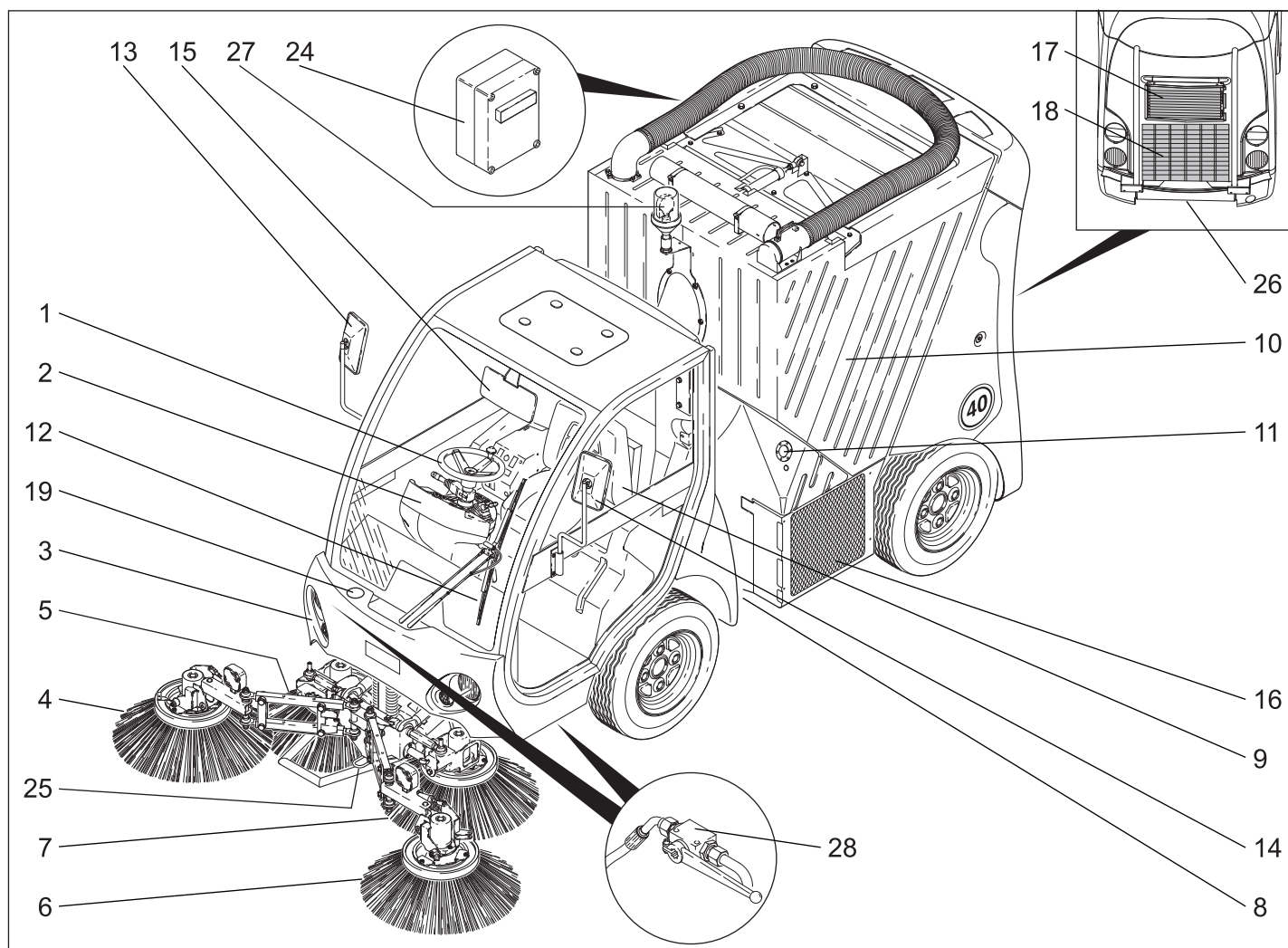
Egnede overflater

- Asfalt
- Industriegulv
- Støpte gulv
- Betong
- Brostein

Miljøvern

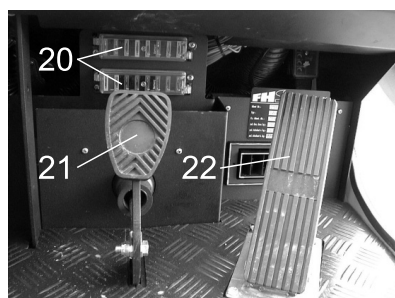
	Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.
	Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning. Batterier, olje og lignende stoffer må ikke komme ut i miljøet. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingsystemer.

Betjenings- og funksjonelementer



Bilde 1

- | | |
|--|--|
| 1 Ratt | 24 Sikringsboks motorrom |
| 2 Betjeningspanel | 25 Slepekrok, foran |
| 3 Lys | 26 Slepekrok, bak |
| 4 Høyre sidebørste, foran
(Kun 4-børste system) | 27 Roterende lys |
| 5 Høyre sidebørste, bak
(Kun 4-børste system) | 28 Låsning sidebørsteløfter
(Kun 2-børste system) |
| 6 Venstre sidebørste, foran
(Kun 4-børste system) | |
| 7 Venstre sidebørste, bak
(Kun 4-børste system) | |
| 8 Grovmusspjeld | |
| 9 Førersetet | |
| 10 Feieavfallsbeholder | |
| 11 Drivstofftank | |
| 12 Vindusvisker | |
| 13 Høyre sidespeil | |
| 14 Venstre sidespeil | |
| 15 Bakspeil | |
| 16 Vannkjøler | |
| 17 Oljekjøler | |
| 18 Kjøler for klimaanlegg (ekstrautstyr) | |
| 19 Beholder for vann for vindusspyler | |
| 20 Sikringsboks førerhytte | |
| 21 Brems pedal | |
| 22 Kjørepedal | |
| 23 Pedal for heving/senking av grovmusspjeld | |



Bilde 2

4-børstesystem

- Pedal for heving/senking av grovsmus-spjeld



Bilde 3

2-børstesystem

- Pedal for heving/senking av grovsmus-spjeld



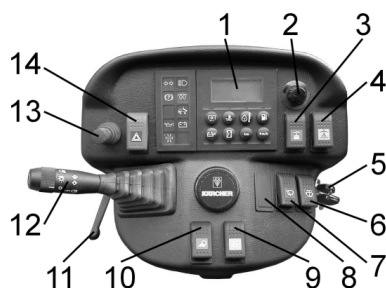
Bilde 4



Bilde 5

- A Høyre sidekost
- B Venstre sidekost

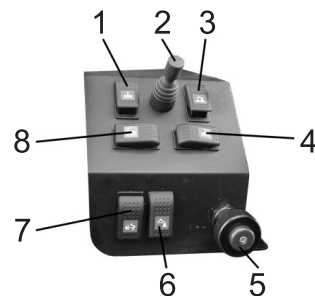
Betjeningspanel



Bilde 6

- 1 Display
- 2 Innstilling sidebørsteturtall
- 3 Arbeidshydraulikk
 - 1. Trinn = Koble inn arbeidshydraulikk
 - 2. Trinn = Koble inn sugeturbin og sidebørster
- 4 Løfting av sugemunnen
- 5 Tenningslås
- 6 Vindusspyleanlegg
- 7 Vindusvisker
- 8 Oppvarming sidespeil (ekstrautstyr)
- 9 Roterende lys
- 10 Bryter arbeidslys
- 11 Regulering rattstamme
- 12 Kombinasjonsbryter
- 13 Hendel for kjøreretning
- 14 Nødblirkeanlegg

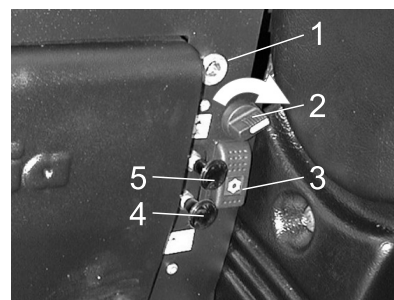
Konsoll



Bilde 7

- 1 Heve/senke sidebørster
Hydraulisk sidebørsteavlastning (tilbehør)
- 2 Joystick, kjøre sidebørster ut/inn
- 3 Sperre sidebørster
- 4 Skråstilling sidebørster, venstre (Kun 4-børste system)
- 5 Innstilling motorturtall
- 6 Koble på/av sprutevann
- 7 Heve/senke feieavfallsbeholder
- 8 Skråstilling sidebørster, høyre (Kun 4-børste system)

Koblingslist



Bilde 8

- 1 12V-tilkobling
- 2 Vifte
- 3 Klimaanlegg koble på/av (ekstrautstyr)
- 4 Styling friskluft/omluft
- 5 Varme

Betjening

Nødbliskanlegg

Slå på/av nødbliskanlegg

→ Bruk bryter for nødbliskanlegg.

Multifunksjonsindikator



Bilde 9

Taster

Motorturtall	(1)
Displaylinje	1

Kjølevannstemperatur	(2)
Displaylinje	1
Varseltone 1 (----)	> 108 °C
Varseltone 2 (___)	> 115 °C

Hydraulikkoljetemperatur	(3)
Displaylinje	1
Varseltone 1 (----)	> 75 °C
Varseltone 2 (___)	> 80 °C
Bekreftelse	(3)

Fyllingsnivå drivstofftank	(4)
Displaylinje	1
Varseltone 1 (----)	< 15 l
Bekreftelse	(4)

Fyllingsnivå vanntank	(5)
Displaylinje	2
Avrop	(5)

Driftstimeteller motor	(6)
Displaylinje	2
Avrop	(6)

Driftstimeteller turbine	(6)
	Motor av
	Tenning på
Displaylinje	2

Kjørestrekning	(7)
Displaylinje	2

Hastighet	(8)
Displaylinje	2

Tid	(1)-(8)
	Motor på
Displaylinje	2

Batterispenning	
-----------------	--

	Motor av
	Tenning på
Displaylinje	1

Kjøretøyets spenning	
	Motor på
Displaylinje	1

Serviceintervall	SIA
Displaylinje	2
Filterskifte	> 320 h

Kontrollamper

Blinklys venstre/høyre	(9)
Fjernlys	(10)
Parkeringsbrems på	(11)
Forglødning (hold 3 sekunder)	(12)
Feieavfallsbeholder løftet	(13)
Motoroljetrykk for lavt	(14)
Batterilading for lav	(15)
Luffilter tilsmusset	(16)
Sprutevannpumpe innkoblet	(17)

Vindusvisker

Slå på/av vindusvisker;

→ bruk bryter for vindusvisker.

- 1. Trinn = Intervall
- 2. Trinn = Konstant

Vindusspyleanlegg

Slå på/av vindusspyleanlegg

→ Bruk bryter for vindusspyler.

Aktiverer vannsprut for frontruten.

Stille inn bakspeil

→ Bakspeil stilles inn for hånd.

Stille inn sidespeil

→ Høyre og venstre sidespeil stilles inn for hånd.

Oppvarming sidespeil (ekstrautstyr)

Slå på/av varme for sidespeil:

→ Bruk bryter for varme på sidespeil.

Arbeidslys

Slå på/av arbeidslys:

→ Bruk bryter for arbeidslys.

Roterende lys

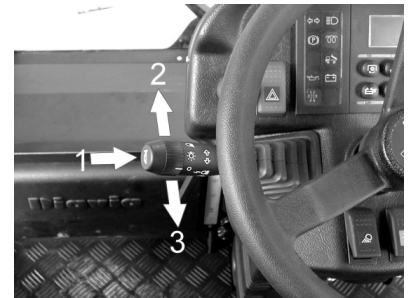
Slå på/av roterende varsellys:

→ Bruk bryter for roterende varsellys.

Kombinasjonsbryter



- 1 Parkeringslys
- 2 Nærlys
- 3 Lyshorn
- 4 Fjernlys



- 1 Horn
- 2 Kjøreretningshendel høyre
- 3 Kjøreretningshendel venstre

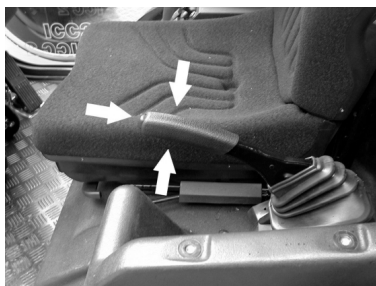
Hendel for kjøretning



- 0 = nøytral
1 = Vorwäkjør forover
2 = kjør bakover

Parkeringsbrems

Trekk til holdebremsen



- Trekk opp håndtaket.

Løsne parkeringsbremsen

- Trykk inn låseknapp og slipp ned håndtaket.

Stille inn føreraset

Stille inn sitteposisjon

- Trekk opp hendelen under setet.
- Forskyv setet, slipp hendelen og la setet gå i inngrep.
- Beveg setet fram og tilbake og kontroller at setet er i låst stilling.

Still inn sittefjæringen

- Drei på håndrattet på baksiden av setet
- med klokka hardere fjæring
- mot klokka: mykere fjæring

Komfortsete (ekstrautstyr)



Stille inn sitteposisjon

- Trykk inn hendel (1).
- Forskyv setet, slipp hendelen og la setet gå i inngrep.
- Beveg setet fram og tilbake og kontroller at setet er i låst stilling.

Still inn sittefjæringen

- Hendel (2) svinges helt til din kroppsvekt vises på skalaen.
- Innstilling av kroppsvekt fra 50-130 kg.
- Ved å svinge den helt til sluttstillingen blir innstillingen satt tilbake til 50 kg.

Stille inn seteposisjon

- Sving på håndtak (3).
- Forskyv sitteflaten.

12V-tilkobling

- Sett inn forbruksenhet i 12V-tilkoblingen.
- (se koblingslist)

Vifte

- Slå på/av vifte.
- (se koblingslist)
- for varme: 2-trinns
- for klimaanlegg: 3-trinns

Klimaanlegg (ekstrautstyr)

- Koble klimaanlegg på/av.
- (se koblingslist)

Styring friskluft/omluft

- Bruk skyveren.
- (se koblingslist)
- Skyver innskjøvet = friskluft
- Skyver uttrukket = omluft

Varme

- Bruk skyveren.
- (se koblingslist)
- Skyver innskjøvet = kaldt
- Skyver uttrukket = varm

Før den tas i bruk

Lossing

Anvisning

Maskinen å sikres med stropper for sikker transport.

Gå frem på følgende måte ved lossing:

- Ta av stropper.
- Løsne parkeringsbremsen.
- Kjør maskinen av transportkjøretøyet.

Ta i bruk

Generelle merknader

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Trekk ut tenningsnøkkelen.
- Trekk til holdebremsen.

Fylle drivstoff

⚠ Fare!

Eksplisjonsfare!

- Det skal kun brukes drivstoff som angitt i bruksanvisningen.
- Ikke fyll drivstoff i dårlig ventilerte rom.
- Røyking og bruk av åpen ild er ikke tillatt.
- Pass også på at det ikke kommer drivstoff ut på varme overflater.

- Slå av motoren.
- Åpne tanklokket.
- Fyll på diesel-drivstoff.
- Tank fylles maksimalt til 1 cm under nedre kant på påfyllingsstusse, drivstoffet vil utvide seg når det blir varmt.
- Tørk bort drivstoffsøl og lukk tanklokket.

Fylle tanken fra kanne

- Beregne drivstoffmengden først for å unngå overløp.

Fylle tanken med tankpistol

- Sett tankpistolen så langt som mulig inn i påfyllingstussen. Så snart den forskriftsmessige tankpistolen slår seg av for første gang skal det ikke tankes mer.

Vedlikeholdsarbeider

- Kontroller oljenivå. *
- Kontroller vannkjøleren og vent. *
- Kontroller dekktrykket. *

- Kontroller nivået i drivstofftanken. *
- Still inn føreraset.
- Kontroller sugekanale. *
- Kontroller sugemunninnstilling. *
- Kontroller at lysteknisk anlegg fungerer. *

- Kontroller signal- og varselsanlegg for funksjon. *

- Fyll vanntanken. *

- Kontroller sidekostene. *

- Tøm feieavfallsbeholderen.

* Dette er beskrevet i kapittelet Vedlikeholdsarbeider.

⚠ Advarsel

Finner du feil skal de straks rettes eller kjøretøyet skal stoppes.

Drift

Starte maskinen

- Ta plass på føreraset.
- IKKE trykk på kjørepedalen.
- Trekk til holdebremsen.
- Koble fra arbeidshydraulikk.
- Still kjøreretningshendel til posisjon (0) (nøytral).

Forglødning

- Sett tenningsnøkkelen til posisjon "I".
- Lampe for forglødning lyser.

Starte motoren

- Når forglødingslampen slukkes settes tenningsnøkkel til posisjon "II".
- Når maskinen er startet, slippes tenningsnøkkelen.

Anvisning

Ikke la starteren gå i mer enn 10 sekunder. Vent minst 10 sekunder før ny starteren aktiveres på nytt.

Kjøring av maskinen

Kjøre forover

- Tryk på bremspedalen.
- Still kjøreretningshendel til posisjon (1) (kjøre forover).
- Løsne parkeringsbremsen.
- Trykk kjørepedal langsomt inn.

Kjøre bakover

⚠ Fare!

Fare for skader! Ved rygging skal det ikke være fare for tredjeperson, eventuelt må noen dirigere deg.

- Tryk på bremspedalen.
- Still kjøreretningshendel til posisjon (2) (kjøre bakover).
- Løsne parkeringsbremsen.
- Trykk kjørepedal langsomt inn.

Anvisning

Kjøremåte

- Ved rygging høres en varseltone.
- Kjørehastigheten kan reguleres trinnløst med kjørepedalen.
- Unngå rykkvis betjening av pedalen, da dette kan skade hydraulikkanlegget.
- Ved synkende effekt i stigninger må kjørepedalen tas litt tilbake.

- Skifte av kjøreretning skal bare gjøres når kjøretøyet står stille.

Bremsing

- Slipp kjørepedalen, maskinen bremses automatisk og blir stående.

Anvisning

Bremsevirkningen kan forsterkes ved å trykke på fotbremsen.

Kjøre over hindre

⚠ Advarsel

Sidebørstetr og sugemunn skal løftes ved kjøring over forhindringer.

Forhindringer inntil 150 mm høyde:

- Kjøre over forhindringen forover, langsomt og forsiktig i vinkel på 45°.

Forhindringer over 150 mm høyde:

- Hindre må bare kjøres over med en egnet rampe.

⚠ Advarsel

Fare for skade! Forsikre deg om at kjøretøyet ikke setter seg fast.

Feiedrift

⚠ Fare!

Fare for skader! Når grovsmusspjeldet er åpnet, kan feievalsen slynge stein eller splinter forover. Pass på at ikke personer, dyr eller gjenstander kan komme i fare.

⚠ Advarsel

Fei ikke pakktape, tråder eller noe lignende da dette kan føre til forstoppning av sugekanalen.

⚠ Advarsel

For å unngå at gulvet blir skadet, må man ikke bruke feiemaskinen uten at den er i bevegelse.

Anvisning

For å oppnå optimal rengjøring, bør kjørehastigheten tilpasses de aktuelle forholdene.

Anvisning

Feieavfallsbeholderen bør tømmes med jevne mellomrom under drift.

Stille inn motorturtall

- Still inn tomgangsgass til motorturtall på 1600-1800 1/min. (se konsoll)

Anvisning

Motorturtall kan anropes via displayet på multifunksjonsindikatoren.

Slå på arbeidshydraulikk

- Slå på arbeidshydraulikk (1. trinn). (se betjeningspanelet)
- Koble inn sugeturbin og sidebørster (2. trinn).

Anvisning

Ved utkobling av arbeidshydraulikken er det fortsatt mulig å kjøre.

Stille inn turtall på sidebørster

- Still inn turtall for sidebørster via dreieregulator. (se betjeningspanelet)
- med klokka: Øker turtall på sidebørster
- mot klokka: Reduserer turtall på sidebørster

Koble på/av sprutevann

- Trykk på bryteren Sprutevann. (se konsoll)

Sprutevann for sidebørster og sugemunn blir aktivert.

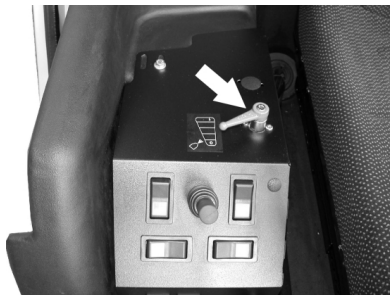
Anvisning

Funksjonen av sprutevannpumpen blir indikert med en gul kontrollampe, se multifunksjonsindikator.

Dersom vanntanken er tom slukkes den gule kontrollampen.

- Slå av sprutevann.
- Fyll vanntanken.

Reguler vannmengden på sidebørstedy-sene



- Reguler vannmengden til sidebørstedy-sene ved hjelp av reguleringsventilen.
- med klokka: Større vannmengde
- mot klokka: Mindre vannmengde

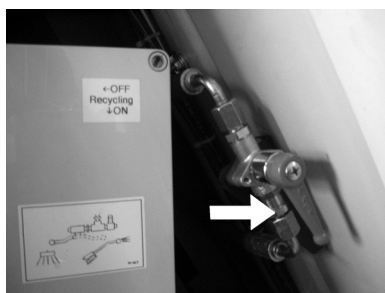
Anvisning

Som ekstrautstyr kan det leveres en versjon med 2 reguleringsventiler for regulering av vannmengden separat på de to sidene.

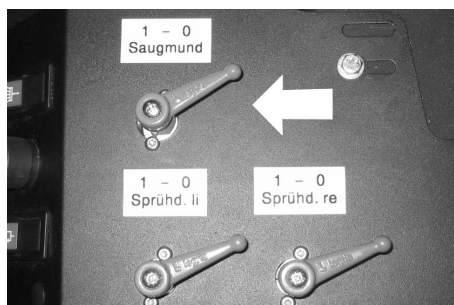
Vannomløpssystem

For økt brukstid (ferskvannsbeholdning) er maskinen utstyrt med et vannomløpssystem. Ved vannomløpssystem blir vannet fra feieavfallsbeholderen ledet tilbake til sugemunnen og går derved i et kretsløp. I tillegg kan det tilsettes rent vann.

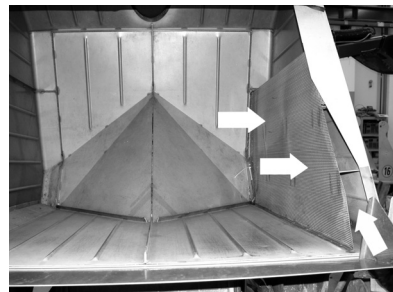
- Feieavfallsbeholderen fylles med vann til enden av fremre skråflate. For oppsuging av løv fylles det mindre vann i feieavfallsbeholderen.



- Hendel for Recycling stilles til ON.



- Ekstra tilførsel av rent vann til sugemunnen reguleres med hendelen for sugemunn.
- Slå på sugeturbinen, start rengjøringsarbeidet.
- Ved avsluttet arbeid skal sugeturbinen først slås av ca. 30 sekunder etter at sugemunnen er løftet. Derved forhindres det at det drypper når maskinen er avslått.



- Ved hver tømming av feieavfallsbeholderen spyles silen i avfallsbeholderen med vannslange og rommet bak silen rengjøres.
- Ved drift uten vannomløpssystem settes hendel for Recycling til OFF.

Drift uten vannomløpssystem

- Hendel for Recycling settes til OFF bare når maskinen er slått av, ellers er det fare for forstoppelse av slangen til sugemunnen.
- Også uten vannomløpssystem må silen og bakenforliggende rom rengjøres ved hver tømming av feieavfallsbeholderen.

Heve/senke sidebørster

4-børstesystem:

- Trykk ned vippebryteren. Sidebørster senkes. (se konsoll)
- Trykk vippebryteren opp. Sidebørstene løftes.

2-børstesystem:

- Trykk ned vippebryteren.. Sidebørster senkes. (se konsoll)
- Trykk vippebryteren oppover. Sidebørstene løftes.

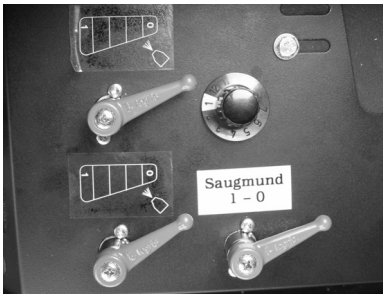
Hydraulisk sidebørsteavlastning (tilbehør)

- Den hydrauliske sidebørsteavlastningen reduserer børstetrykket mot kjørebanelen.
- Ved avlastede børster vil gulvet beskyttes mot slitasje og børsternes levetid økes.
- Avhengig av overflaten på kjørebanelen og type av smuss kan avlastingen foretas trinnløst.

Heve/senke sidebørster:

- Trykk ned vippebryteren. Sidebørster senkes, avlastning er inaktiv. (se konsoll)
- Vippebryter i midtstilling. Sidebørster senkes, avlastning er aktivert.
- Trykk vippebryteren opp. Sidebørstene løftes.

Stille inn hydraulisk sidebørsteavlastning:

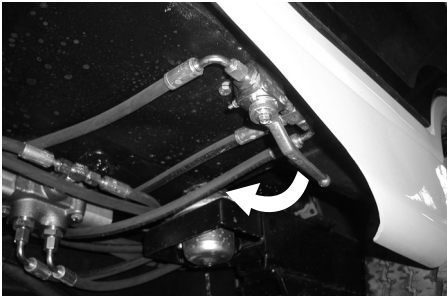


→ Still inn avlastning av børstene på dreieregulatoren.

Posisjon	Avlastning a børstene
1	minimal
5-8	middels (anbefalt innstilling)
11	maksimal

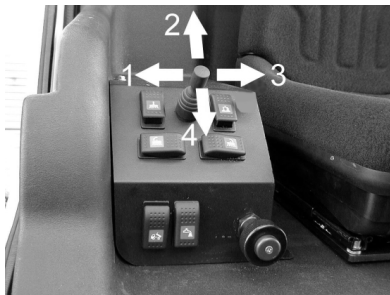
Låse sidebørsteløfting (kun 2-børstesystem)

Sidebørstene kan låses separat i løftet stilling.



→ Lukk kulekranen ved løftet sidebørste.

Kjøre sidebørster ut/inn



→ Joystick settes til posisjon (2). Sidebørstene kjøres ut.

→ Joystick settes til posisjon (4). Sidebørstene kjøres inn.

Anvisning

Kun 2-børstesystem: Utkjøring av sidebørster er kun mulig når de roterer.

Oppfiing av større gjenstander

Anvisning

For oppfeing av større gjenstander f.eks. drikkebokser eller større mengder løv må grovsmussklaffen løftes for en kort tid.

Løfte grovsmusspjeldet:

→ Trykk pedalen for grovsmusspjeldet for over og hold den inne.

→ Slipp pedalen ved å ta foten bort fra den.

Anvisning

Optimal rengjøring oppnår man bare dersom grovsmusspjeldet er senket helt ned.

Feie tørre gulv

For å unngå avleiringer i sugekanal og støvutvikling må vanntilførselen til børstedysene være i drift.

→ Slå på sprutevann.
(se konsoll)

Feie fuktige eller våte gulv

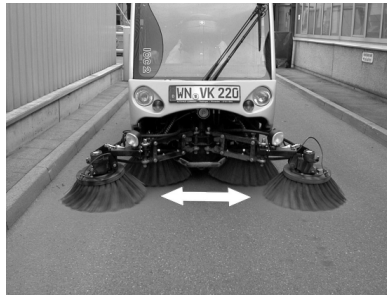
Dersom det er ingen eller liten støvutvikling kan vanntilførselen til børstedysene slås av.

→ Slå av sprutevann.
(se konsoll)

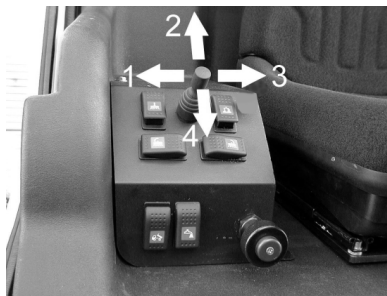
Anvisning

For å oppnå optimal rengjøring, bør kjørehastigheten og eventuelt feiebredden tilpasses de aktuelle forholdene.

Feie flater



Alt etter tilsmussingsgrad av flaten kan de fremre sidebrstene kjøres inn eller ut.



→ Kjøre ut sidebørster (2).

→ Kjøre inn sidebørster (4).

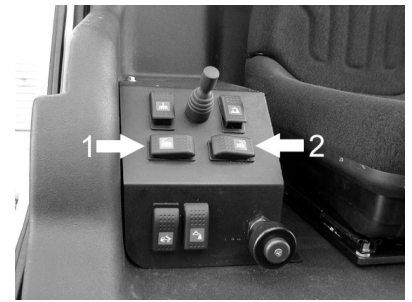
Anvisning

Feiebredden bør tilpasses tilsmussingsgraden av flaten slik at feieavfallet kan suges opp fullstendig.

Skråstille fremre sidebørster (kun 4-børstesystem)



Skråstillingen av fremre sidebørster kan tilpasses kjørebanegeometrien.



→ Skråstille sidebørster til høyre (1).

→ Skråstille sidebørster til venstre (2).

Feiel langs kjørebanebegrensning (kun 4-børstesystem)



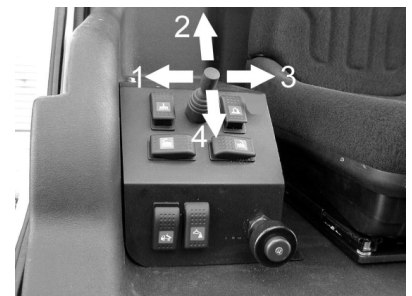
→ Ved behov skråstiller sidebørstene til høyre.

Feiing på smale steder



Ved feiing i høyre randsoner:

→ Sidebørster på venstre og høyre side kjøres ut (1).



Ved feiing i venstre randsoner:

→ Sidebørster på venstre side kjøres inn, og på høyre side kjøres ut (3).



– For feiing i trange passasjer eller gangstier kan sidebørstene på venstre side låses.

- Sidebørstene kan nå videre beveges til posisjon (1) og (3) via joystick.
- Dersom joystick beveges til posisjon (2) og (4) vil begge sidebørstene kjøres henholdsvis inn og ut.
- I krappe svinger bør de ytre børstene kjøres inn.

Tømme feieavfallsbeholderen

⚠ Fare!

Fare for skader! Ved rygging skal det ikke være fare for tredjeperson, eventuelt må noen dirigere deg.

⚠ Fare!

Veltefare! La feiemaskinen stå på et jevnt underlag mens tømningen pågår.

⚠ Fare!

Veltefare! Ved tømning i skråninger eller på ramper, pass på nødvendig sikkerhetsavstand.

⚠ Fare!

Fare for skader! Før tømning av feieavfallsbeholderen skal sugeturbinen slås av.

⚠ Fare!

Fare for skader! Under tømningen må det ikke oppholde seg personer og dyr i utsvingsområdet for feieavfallsbeholderen.

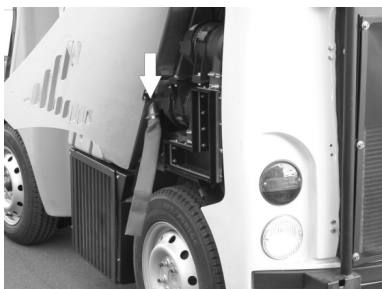
⚠ Fare!

Klemfare! Hold aldri fast i stagene i tømme-mekanismen.

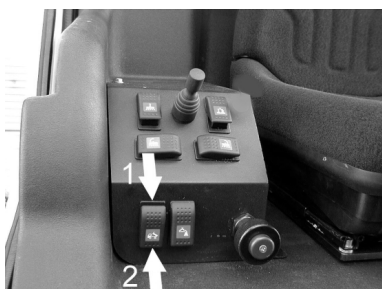
Anvisning

Løft alltid feieavfallsbeholderen helt til endestillingen.

- Sprutevann for sidebørster og sugemunn slås av.
- Stans maskinen.
- Trekk til holdebremsen.
- Still kjøreretningshendel til posisjon (0) (nøytral).
- Kjør inn sidebørstene.
- Løft sidebørstene.
- Koble fra sugeturbin og sidebørster (2. trinn).



- Åpne sideklaffende.
- Tapp av vann på begge sider.



- Hev feieavfallsbeholderen (1).

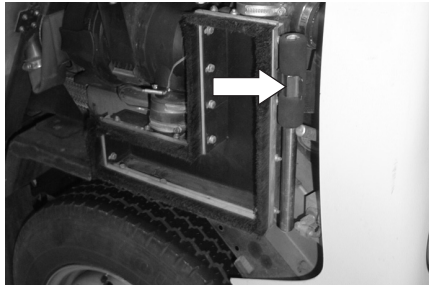
- Tøm feieavfallsbeholderen.
- Senk feieavfallsbeholderen (2).

Anvisning

Ved senking av feieavfallsbeholderen høres en varselstone.

Tømme feieavfallsbeholder manuelt.

- Trekk til holdebremsen.
- Åpne sideklaffende.
- Tapp av vann på begge sider.



- Ta ut betjeningshendel for pumpen.
- Sett betjeningshendelen på pumpehendelen.

⚠ Advarsel

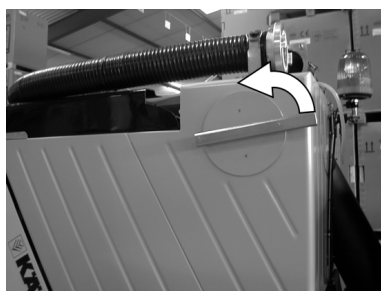
Før du starter pumpeprosessen skal lokket på feieavfallsbeholderen tas av for hånd. Derved unngås skader på bakbekledningen.

- Løft feieavfallsbeholder ved hjelp av pumpeprosessen.

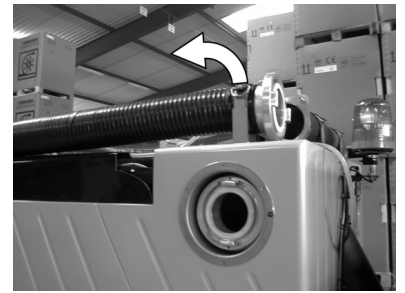
Slå maskinen av

- Sprutevann for sidebørster og sugemunn slås av.
- Stans maskinen.
- Trekk til holdebremsen.
- Still kjøreretningshendel til posisjon (0) (nøytral).
- Kjør inn sidebørstene.
- Løft sidebørstene.
- Koble fra sugeturbin og sidebørster (2. trinn).
- Slå av arbeidshydraulikk (1. trinn).
- Still inn gassen til tomgangsturtall.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

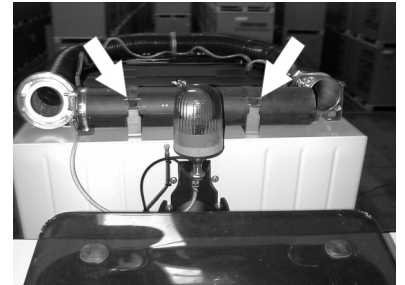
Drift med løvsuging (ekstrautstyr)



- Åpne låsedeksel.
- Spesialverktøy (ekstrautstyr) settes inn og dreies mot klokka.



- Løsne feste på sugeslangen.
- Koble slangen til stussen.



- Løsne feste på sugedysen.

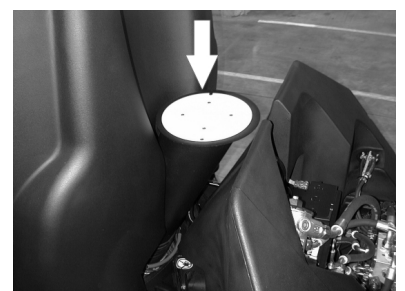


- Koble sugedyse til sugeslangen.
- Still inn tomgangs-gassen til ca. 1800 1/min.

Anvisning

Motorturtall kan anropes via displayet på multifunksjonsindikatoren.

- Slå på arbeidshydraulikk (1. trinn).
- Trykk på bryter for løfting av sugemunnen.
- 1. Trinn = løfte sugemunn
- 2. Trinn = Koble sidebørster på/av



- Hev feieavfallsbeholderen.
- Sugerør tildekkes med plate for løvsugedrift.
- Senk feieavfallsbeholderen.



- Koble om vanntilførsel fra feiedrift til løvsugedrift.
- Slå på sugeturbin (2. trinn).
- Slå på sprutevann.



- Still inn vannmengden via ventilen.

Etter løvsugedriften

- fjern tildekningen på sugerøret.
- Koble om vanntilførsel fra løvsugedrift til feiedrift.

Transport

⚠ Advarsel

Maskinen må sikres mot forrykking under transport.

- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Trekk til holdebremsen.
- Sikre maskinens hjul med kileklosser.



- Maskinen skal sikres med stropper på festekrokene til venstre og høyre.

⚠ Advarsel

Fare for skade! Fremre slepekrok skal ikke brukes til å feste maskinen.

Sleping

⚠ Fare!

Bruk varselklær ved sleping på offentlig gate eller vei i fareområdet i løpende trafikk.

⚠ Fare!

Den hydrostatiske driften av feiemaskinen tillater bare sleping for noen få meter, i ganghastighet, kun for å komme ut av fareområdet. Feiemaskinen skal ikke beveges raskere enn ganghastighet.

⚠ Fare!

Maskinen er ikke egnet for løfting med kran.

Anvisning

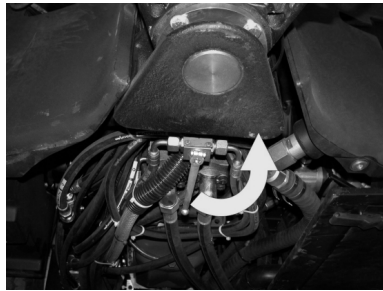
Pass på ved sleping at børstesystemet ikke blir skadet.

- Tapp av sprutevann.
- Tøm feieavfallsbeholderen.
- Slepetau feses i slepekrok foran eller bak.
- Trekke maskinen opp på transportkjøretøy.

Bypassventil (ekstrautstyr)

Anvisning

Ved åpen bypassventil er det lett å bevege maskinen.



- Bypassventil åpnes ved hjelp av hendel med kantverktøy eller fastnøkkel (SW 9).

Sette bort

Hvis feiemaskinen ikke skal brukes over lengre tid, må følgende punkter følges:

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Løft sidebørstene for å unngå å skade børstene.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Sikre feiemaskinen mot rulling. Trekk til holdebremsen.
- Fyll drivstofftank helt opp.
- Skift motorolje og motoroljefilter.
- Dersom det ventes frost skal sprutevannet tappes av, og kontroller om det er nok kjølevæske i kjølevannet.
- Tøm vannbeholder og ledningssystem.
- Koble fra batteriet.
- Batteriet lades i mellomrom på ca. to måneder.
- Rengjør feiemaskinen innvendig og utvendig.
- Parker maskinen på en beskyttet og tørr plass.

Pleie og vedlikehold

Generelle merknader

- Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, skifte av deler eller omstilling til annen funksjon skal maskinen stoppes og tenningsnøkkelen eventuelt tas ut.
- Ved arbeid på det elektriske anlegget skal batterikontakten trekkes ut, eller batteriklemmene tas av.
- Reparasjoner skal kun utføres på godkjente serviceverksteder eller av fagfolk

som er kjent med alle sikkerhetsforskriftene.

- Kommersielt brukte maskiner som brukes på ulike steder skal sikkerhetskontrolleres i samsvar med VDE 0701.

Rengjøring

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Tøm feieavfallsbeholderen.
- Løft sugemunn og sidebørster.
- Trekk til holdebremsen.

⚠ Advarsel

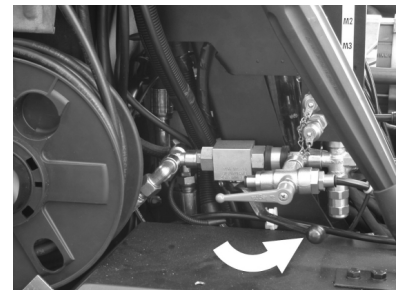
Fare for skade! De elektriske komponentene i motorrommet kan ikke rengjøres med høytrykksvasker.

Rengjøring av maskinen.

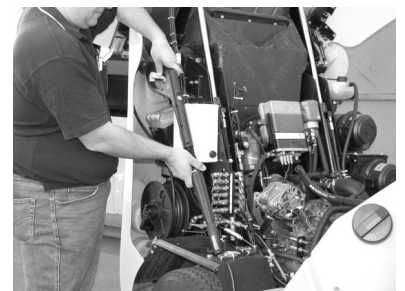
Rengjør maskinen hver dag etter avsluttet arbeid.

Anvisning

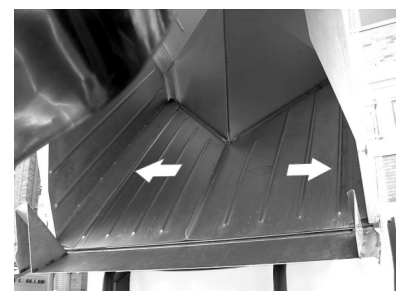
Det må ikke brukes aggressive rengjøringsmiddel.



- Vanntilførsel for sidebørster og sugemunn kobles over til drift med høytrykkspyler.
- Slå på høytrykkspyler.
- Hev feieavfallsbeholderen.



- Ta ut høytrykkpistol.
- Rull av høytrykkslangen



- Rengjør feieavfallsbeholder.
- Ren'gjør hullplateen for vannutløpet på begge sider.



- Rengjør tetningsflatene på sugekanalene.
- Rengjør sidebørstene.
- Rengjør sugemunn.
- Rengjør grovsmusklaffen.

Rengjør slangeledning

Dersom slangeledningen mellom feieavfallsbeholder og sugemunn er tilstoppet gå frem som følger:



- Slangeledningen kobles fra ved klokoblingen under kjøretøyet.



- Håndrattet på ventilen åpnes mot klokka.
- Slangeledning kobles til vannledning ved klokoblingen og spyles.
- Koble fra vannledningen og koble slangeledningen til sugemunnen igjen.
- Håndrattet på ventilen lukkes med klokka.

Rengjør kjøler



- Åpne spennlåsene på dekkgjitteret.
- Ta av dekkgjitter.



- 1 Kjøler for klimaanlegg (ekstrautstyr)
 - 2 Oljekjøler
 - 3 Vannkjøler
- Rengjøring av kjøler skal bare gjøres med avslått motor.
 - Kjøleren rengjøres med lavtrykks vannstråle eller med trykkluft som beskrevet over.
 - Må ikke rengjøres med høytrykksvaske.

Rengjør sugekanal og feieavfallsbeholder

- Starte maskinen.
- Still inn tomgangs-gassen til ca. 1800 1/min.
- Slå på arbeidshydraulikk (1. trinn).
- Legg vannslangen foran sugemunnen.
- Koble inn sugeturbin og sidebørster (2. trinn).

Anvisning

La sugeturbinen gå i ca. 2 minutter.

Dekkgitter på sugekanal rengjøres

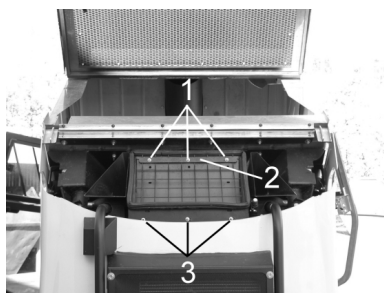
- Hev feieavfallsbeholderen.
- Slå av motoren.
- Rengjør dekkgjitter.

Rengjør sugekanal

- Hev feieavfallsbeholderen.
- Slå av motoren.

⚠ Fare!

Fare for skader! Vent minst 1 minutt, til viftehjulet ikke dreier seg lenger.



- Skru av øvre skruer (1).
- Ta av lister (2).
- Løsne nedre skruer (3).
- Ta av dekkgjitter og rengjør sugekanal.

Vedlikeholdsintervaller

Anvisning

Driftstimetelleren for motor angir tidspunktet for vedlikeholdsintervallene.

Vedlikehold utført av kunden

Daglig vedlikehold:

- Rengjøre dynamo.
- Kontroller oljenivå.
- Kontrollere hydraulikkoljenivå.

- Rengjør kjøler.
- Dekkgitter på sugekanal rengjøres.
- Kontroller kjølevannsnivå.
- Kontroller luftfilter og rengjør ved behov.
- Kontroller slange luftfilter/motor.
- Kontroller sidebørster og sugemunn for slitasje og sammenviklede bånd.
- Kontroller funksjonen til alle betjenings-elementer.

Ukentlig vedlikehold:

- Kontroller pakning på sugerør.
- Kontroller pakninger på feieavfallsbeholder.
- Smør lagere.
- Kontroller dekktrykket.
- Kontroller nivå på vann for vindusspyler.
- Rengjør vannfilter (alt etter vannkvalitet).
- Kontroll av oljenivå på vannpumpe.
- Kontroller at grovsmusklaffen fungerer og går lett.
- Kontroller at løperullene løper lett.
- Smør sidebørstesystemet.

Ekstra vedlikeholdsarbeider hver 50. driftstimer:

- Kontroller parkeringsbremsen funksjon.
- Kontroller hydraulikksystem for lekkasjer.
- Kontroller kileremmen for slitasje.
- Kontroller kjølevann for frostbeskyttelse.
- Kontroller slanger og slangeklemmer.
- Kontroller hjul.
- Kontroller tilkoblinger og ledninger.

Ekstra vedlikeholdsarbeider hver 150. driftstimer:

- Skift motorolje.
- Skift innsats på filter for motorolje.
- Skift luftfilter.
- Tøm vannavskilleren på drivstoffilter.
- Kontroller batterisynreviået.
- Rengjør ventilasjonsslissene på dynamoen.

Beskrivelse av dette er å finne i kapittelet Vedlikeholdsarbeid.

Anvisning

Alle service- og vedlikeholdsarbeider må, når kunden forestår vedlikehold, utføres av kvalifiserte fagfolk. Ved behov kan man til enhver tid ta kontakt med en Kärcher-forhandler.

Vedlikehold utført av kunden

Vedlikehold etter 50 driftstimer:

- Utfør første inspeksjon.

Ekstra vedlikeholdsarbeider hver 150. driftstimer

Anvisning

For at garantikrav skal aksepteres, må alle service- og vedlikeholdsarbeider utføres av autorisert Kärcher-kundeservice i løpet av garantitiden.

Vedlikeholdsarbeider

Forberedelser:

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Hev feieavfallsbeholderen helt opp.
- Senk sidebørster.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Trekk til holdebremsen.

⚠ Fare!

Bruk varselklær ved reparasjonsarbeid på offentlig gate eller vei i fareområdet i løpende trafikk.

Generelle sikkerhetsanvisninger

⚠ Fare!

Fare for skader! Ved alle vedlikeholdsarbeider skal feieavfallsbeholderen tippes helt opp og børstesystemet senkes, for å gjøre hydraulikksystemet trykløst.


⚠ Fare!

Fare for skader! Ved arbeide i feieavfallsbeholdren skal lokket sikres.

⚠ Fare!

Fare for personskade når motoren fortsatt er i gang! Vent i 5 sekunder etter at motoren er slått av. Hold deg alltid på god avstand fra arbeidsområdet i dette tidsrommet.

- La maskinen kjøles tilstrekkelig ned før alle vedlikeholds- og reparasjonsarbeider.
- Kjølevannet er varmt.
- Varme deler som drivmotor og eksosanlegg må ikke berøres.

	Vennligst ikke slipp ut motorolje, fyringsolje, diesel eller bensin i naturen. Jordsmonnet må vernes og spillolje må avhendes på miljøvennlig måte.
--	---

Sikkerhetsanvisninger for batterier

Ved omgang med batterier må det tas hensyn til:

	Følg anvisningene på batteriet, i bruksanvisningen og i maskinbruksanvisningen!
	Bruk vernebriller!
	Hold barn unna syre og batterier!
	Eksplosjonsfare!
	Åpen ild, gnister, åpent lys og røyking er forbudt!

	Fare for skade!
	Førstehjelp!
	Varselmerket!
	Avhending!
	Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet!

⚠ Fare!

Ulykkesforskrifter som f.eks. DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 skal følges.

⚠ Fare!

Eksplosjonsfare! Verktøy o.l. må ikke legges på batteriet, dvs. på poler eller cellebro.

⚠ Fare!

Fare for skader! Pass på at sår aldri kommer i kontakt med bly. Vask hendene godt etter håndtering av batterier.

⚠ Fare!

Brann- og eksplosjonsfare!

- Røyking og bruk av åpen ild er ikke tillatt.
- Rom der det lades batterier må være godt ventilerte, da det dannes høyeksplosive gasser ved lading.

⚠ Fare!

Fare for skade!

- Syresprut i øyne eller på huden skal skylles ut/av med mye rent vann.
- Kontakt lege straks etterpå.
- Forurensede klær må vaskes med vann.

Innsetting og tilkobling av batterier

- Hev feieavfallsbeholderen.
- Sett batteriene i batteriholderen.
- Skru holderne fast i bunnen av batteriet.
- Koble polklemmen (rød kabel) til plusspolen (+).
- Koble polklemmen til minuspolen (-).

Anvisning

Under demonteringen av batteriet må man påse at man først kobler fra minuspol-ledningen. Kontroller at batteripoler og polklemmer er tilstrekkelig beskyttet med polfett.

Kontroll og justering av væsknivået på batteriet

⚠ Advarsel

På batterier som er fylt med syre må du regelmessig kontrollere væsknivået.

- Syren i et fullt ladet batteri har ved 20 °C spesifikk vekt på 1,28 kg/l.

- Syren i et delvis ladet batteri har spesifikk vekt mellom 1,00 og 1,28 kg/l.
- I alle cellene skal den spesifikke vekten av syren være lik.
- Skru av alle batterilokk.
- Ta ut en prøve med en syretester fra hver celle.
- Syreprøven fylles tilbake i samme celle.
- Hvis væsknivået er for lavt, må du fylle destillert vann i cellene opp til markeringen.
- Lad batteriet.
- Skru på cellelokkene.

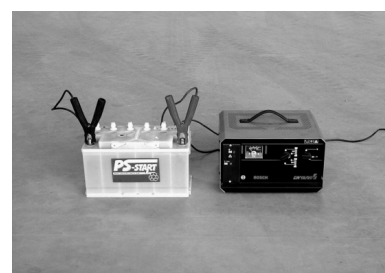
Lade batteriet

⚠ Fare!

Fare for skader! Følg sikkerhetsanvisningene for håndtering av batterier. Følg bruksanvisningen for ladeapparatet.

⚠ Fare!

Batterier skal bare lades med egnet ladeapparat.



- Koble fra batteriet.
- Koble ladeapparatets plusspolledning til batteriets plusspolkopting.
- Koble ladeapparatets minuspolledning til batteriets minuspolkopting.
- Innplugging av nettstøpsel og slå på valgbytter.
- Lad batteriet med minst mulig lade-strøm.

Anvisning

Når batteriet er ladet opp kobles først ladeapparatet fra nettet og så batteriet fra ladeapparatet.

Kontrollere dekktrykk

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Koble en lufttrykkmåler til dekkventilen.
- Kontroller lufttrykket og korrigjer ved behov.

Lufttrykk foran	3,75 bar
Lufttrykk bak	4,75 bar

Hjulsift

⚠ Fare!

Bruk varselklær ved reparasjonsarbeid på offentlig gate eller vei i fareområdet i løpende trafikk.

⚠ Fare!

Fare for skade!

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Trekk ut tenningsnøkkelen.
- Kontroller at underlaget er stabilt. Sikre i tillegg maskinen med klosser mot rulling.

- Trekk til holdebremsen.
- Kontrollere dekk
- Kontroller dekkenes slitebane mht. gjenstander som har satt seg fast.
- Fjern gjenstandene.
- Bruk et egnet dekkreparasjonsmiddel som fås i handelen.

Anvisning

Ta hensyn til anbefalingene fra den aktuelle produsenten. Det er mulig å kjøre videre når angivelsene fra produktets produsent overholdes. Dekkskift/hjulskift skal utføres så snart som mulig.



Løftepunkt for jekk (forhjul)



Bruk underlag som vedlagt i leveransen.



Løftepunkt for jekk (bakhjul)

- Sett inn jekken i det aktuelle festepunktet på for- eller bakhjul.
- Løsne hjulmutrene/hjulboltene.
- Løft maskinen med jekken.
- Ta av hjulmutrene/hjulboltene.
- Ta av hjulet.
- Sett på plass reservehjulet
- Sett i hjulmutrene/hjulboltene.
- Slipp ned maskinen med jekken.
- Trekk til hjulmutrene/hjulboltene.

Tiltrekkingsmoment forhjul	140 Nm
Tiltrekkingsmoment bakhjul	120 Nm

Anvisning

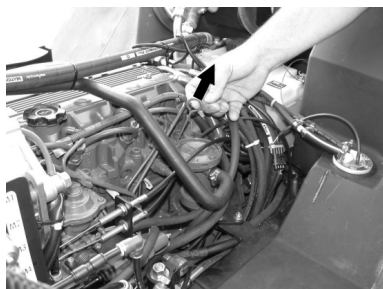
Bruk en egnet, normal jekk.

Kontrollere motorens oljenivå og etterfylle olje

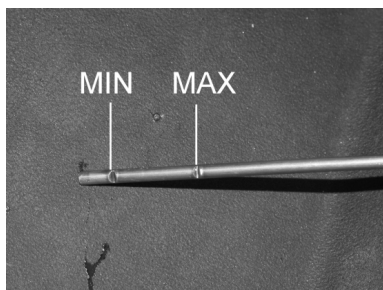
⚠ Fare!

Fare for forbrenning!

- La motoren avkjøles.
- Kontroller tidligst 5 minutter etter at motoren er stanset
- Hev feieavfallsbeholderen.



- Trekk ut oljepeilepinnen.
- Tørk av oljepeilepinnen og skyv den inn igjen.
- Trekk ut oljepeilepinnen.



- Les av oljenivå.
- Skyv inn oljepeilestaven igjen.
- Oljenivået må ligge mellom "MIN"- og "MAX"-markeringen.
- Dersom oljenivået er under "MIN" markeringen, etterfyll motorolje.
- Motor skal ikke fylles over "MAX" merket.
- Løsne låseskruen på oljepåfyllingen.
- Fyll på motorolje.
- Oljetyper: Se Tekniske data**
- Steng oljepåfyllingsåpningen.
- Vent i minst 5 minutter.
- Kontroller oljenivå.

Skifte motorolje og motoroljefilter

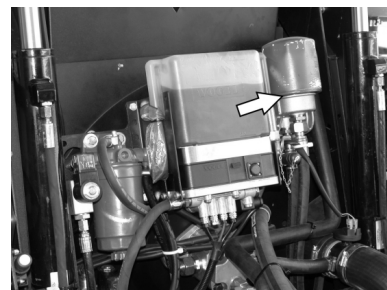
⚠ Fare!

Fare for brannskader fra varm olje!

- Ha klar oppsamlingsbeholder for ca. 6 liter olje.
- La motoren avkjøles.



- Skru ut oljetappeskruen.
- Løsne låseskruen på oljepåfyllingen.
- Tapp ut oljen.



- Skru av oljefilter.
- Rengjør holder og tetningsflater.
- Pakning på det nye oljefilteret strykes med olje før det monteres.
- Monter nytt oljefilter og trekk til for hånd.
- Skru på oljetappingskrue inklusive ny pakning.

Anvisning

Trekk til oljetappingskrue med momentnøkkel, 25 Nm.

- Fyll på motorolje.

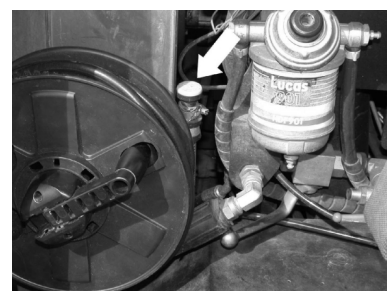
Oljetyper: Se Tekniske data

- Steng oljepåfyllingsåpningen.
- La motoren gå i ca. 10 minutter.
- Kontroller oljenivå.

Kontroller oljenivå i vannpumpen, etterfyll olje og skift

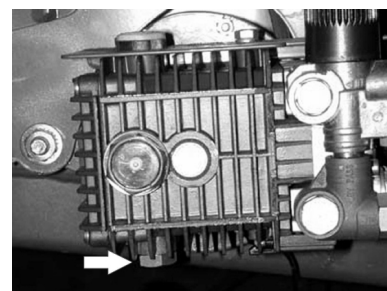


Oljenivået skal befinne seg innenfor seglasset.



Fyll olje:

- EinfRengjør fylleområdet.
- Løsne låseskruen på oljepåfyllingen.
- Fyll olje.
- Steng oljepåfyllingsåpningen.
- Kontroller oljenivå.



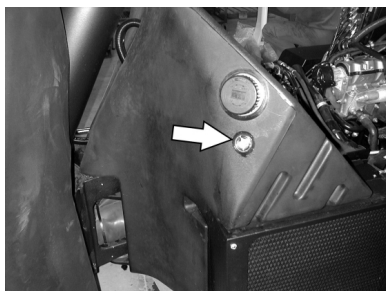
Skift olje

→ Ha klar oppsamlingsbeholder for ca. 1 liter olje.

→ Skru ut oljetappeskruen.

Oljetyper: Se Tekniske data

Kontroller nivå av hydraulikkolje og etterfyll hydraulikkolje



Oljenivået skal befinne seg innenfor se-glasset.

→ EinfRengjør fyllområdet.

→ Løsne låseskruen på oljepåfyllingen.

→ Fyll på hydraulikkolje.

Oljetyper: Se Tekniske data

Kontroller hydraulikkanlegget

→ Kontroller samtlige hydraulikkslanger og koblinger for tetthet.

Vedlikehold av hydraulikkanlegget skal kun foretas av Kärcher-kundeservice.

Kontroller vannkjøleren og vent

⚠ Fare!

Forbrenningsfare fra kokende vann! La kjøleren kjøle seg minst 20 minutter.



→ Etterfyll kjølevann i kjølevanns-utjev-ningsbeholder.

Ved kald motor:

– Kjølevannsnivå skal være over nedre markeringen.

Ved varm motor:

– Kjølevannsnivå skal være under øvre markeringen.

– Kjølevann skal ikke inneholde mer enn 50% frostvæske.

Rengjøring og utskifting av drivstoffil-ter

⚠ Fare!

Eksplosjonsfare!

– Vedlikehold skal ikke utføres i lukkede rom.

– Røyking og bruk av åpen ild er ikke til-latt.

→ Slå av motoren.

→ Hev feieavfallsbeholderen.

→ Ha klar en egnet oppsamlingbeholder.

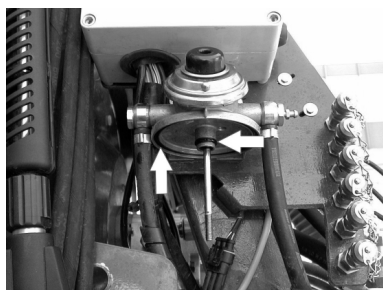
→ Løsne drivstoffilterhuset.

→ Tøm drivstoffilterhuset.

→ Ta av drivstoffilterhuset.



→ Rengjøring og utskifting av drivstoffil-ter.



→ Skift pakninger.

→ Skru på drivstoffilteret igjen.

→ Kontroller drivstoffilterslanger og slan-geklemmer for tetthet og skader.

→ Luft ut drivstoffsystem.

Luft ut drivstoffsystem

→ Hev feieavfallsbeholderen.

→ Sett slangen på utluftingsskruen.

→ Løsne utluftingsskruen ca. 1 omdrei-ning.

→ Ha klar en egnet oppsamlingbeholder.



→ Pump til det kommer ut drivstoff uten luftbobler.

→ Lukk lufteskruen igjen.

Tøm vannavskiller på drivstoffsystemet



→ Hev feieavfallsbeholderen.

→ Sett slangen på tappeskruen.

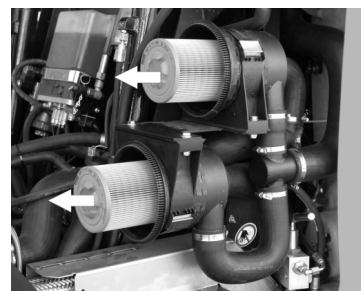
→ Løsne tappeskruen ca. 1 omdreining.

→ Ha klar en egnet oppsamlingbeholder.

→ Lukk tappeskruen igjen.

Rengjøring og utskifting av luftfilter

→ Hev feieavfallsbeholderen.



→ Løsne feste på luftfilterhuset.

→ Ta av låsedekselet.

→ Ta ut, kontroller og rengjør filterpatron.

→ Sett eventuelt inn ny filterpatron.

→ Rengjør låsedeksel.

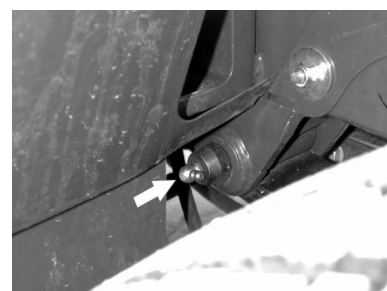
→ Sett på låsedeksel og fest det.

→ Sett på festet på luftfilterhuset.

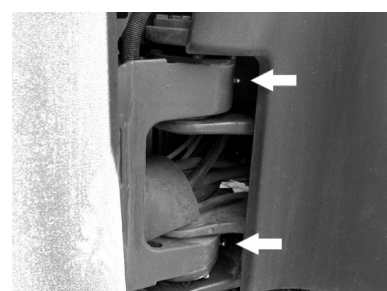
Smør lagere.



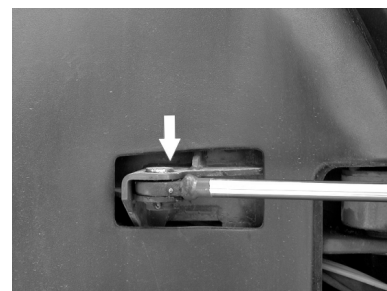
→ Smør smørenippel til venstre og høyre på forakselen.



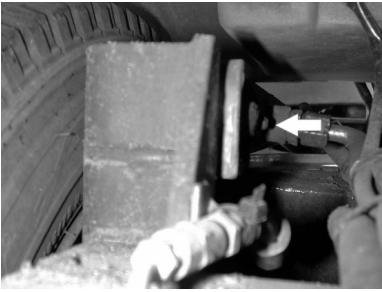
→ Smør smørenippel til venstre og høyre på bakakselen.



→ Smør smørenippel på svingleddene.



→ Smør smørenippel på styresylinder.

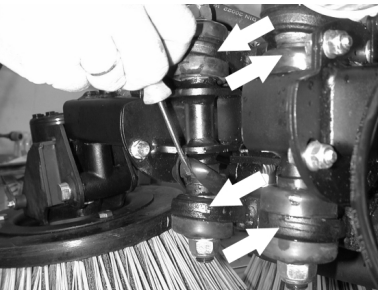


→ Smør smørenippel på styresylinder.

Smør børstesystemet

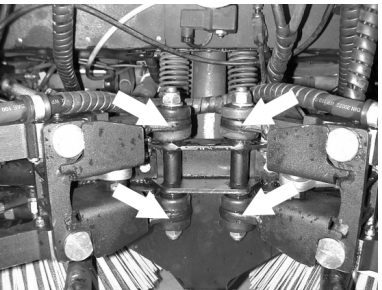


→ Smør smørenipler på børstesystemet (8x).



Kun 4-børste system:

- Løft dekslene på kuleleddene.
- Smør kuleleddene (8x).



Kun 4-børste system:

- Løft dekslene på kuleleddene.
- Smør kuleleddene (8x).

Sentralsmøreanlegg (ekstraustyr)

Sentralsmøresystemet forsyner samtlige smørepunkter automatisk med fett i forhåndsinnstilte intervaller.

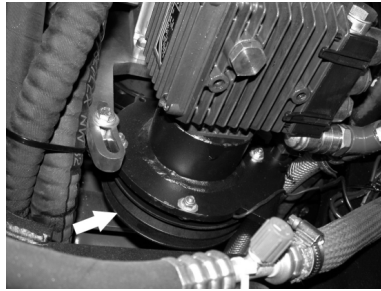
Anvisning

Etter intensiv rengjøring av maskinen må det foretas en ekstra runde med smøring.

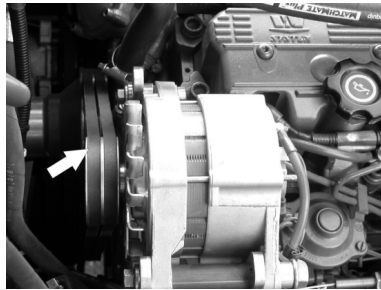


- Bruk trykknapp (DK) på sentralsmøreanlegget.
- Børstesystemet blir ikke smørt fra sentralsmøreanlegget.

Kontroller kileremmer



→ Kontroller kileremdriften på sprutevannspumpe for skader og slitasje.



- Hev feieavfallsbeholderen.
- Kontroller kileremdrift for dynamo for skader og slitasje.

Etterfyll vann for vindusspyler

→ Etterfyll vann for vindusspyler.

Vedlikehold vindusvisker



Rengjør/still inn sprutedyser:

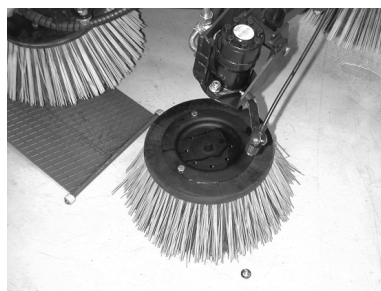
- Rengjør sprutedyser (1) med en ståltråd.
- Still inn spruteretning ved å dreie sprutehodet med en ståltråd.

Skifte vindusviskerblad:

- Ta av festeskrue (2).
- Skift vindusviskerblad.

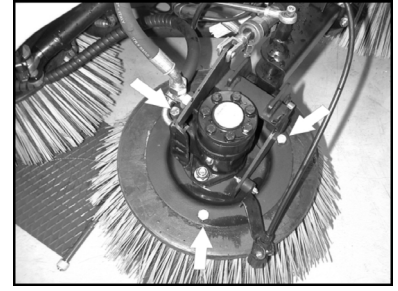
Utskifting av sidekost

- Trekk til holdebremsen.
- Løft sidebørstene.
- Stikk sidekosten inn på medbringeren og skru den fast.



Skifte sidebørster med holdere:

- Løsne sentrale skruer.
- Ta av sidebørstene.
- Skru på nye sidebørster.

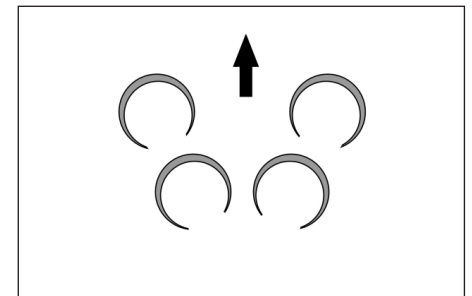


Skifte sidebørster uten holdere:

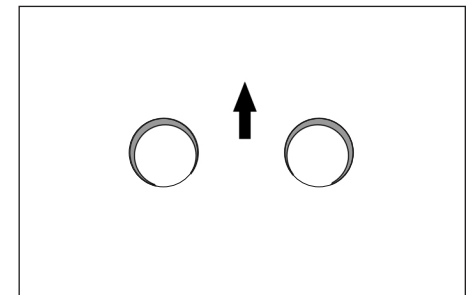
- Løsne sekskantmuttere.
- Ta av sidebørstene.
- Skru på nye sidebørster.

Kontrollere feiemønster på sidebørster

- Kontroller dekklufttrykk og eventuelt juster.
- Still inn tomgangsgass til motorturtall på 1600-1800 1/min.
- Løft sidebørstene.
- Kjør feiemaskinen på et jevnt og glatt underlag, som er synlig dekket av støv eller kritt.
- Senk sidebørstene og la den rotere en kort stund.
- Løft sidebørstene.
- Rygg maskinen bort.
- Kontroller feiemønster.

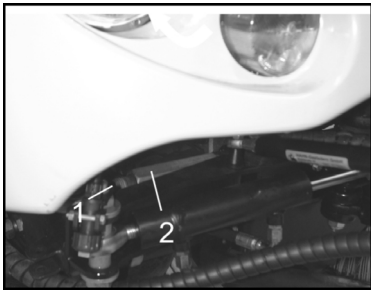


Holdeflatene for sidebørstene ved optimal innstilling (4-børstesystem).



Holdeflatene for sidebørstene ved optimal innstilling (2-børstesystem).

Sideveis skråstilling for bakre sidebørster (kun 4-børstesystem)



- Løsne festeskruene (1).
- Sideveis skråstilling av sidebørstene stilles inn ved å regulere holderne (2).

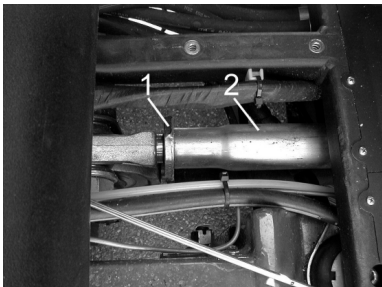
Stille inn skråstilling i kjøreretning for bakre sidebørster (kun 4-børstesystem)

Anvisning

De bakre sidebørstene skal alltid først innstilles da endring av bakre skråstilling også påvirker skråstilling av fremre sidebørster.



- Ta bort gulvmattene.
- Ta av golvplatene (1) og (2).

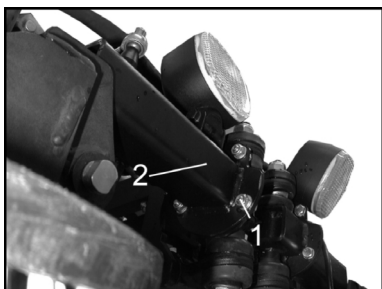


- Løsne festeskruene (1).
- Skråstilling av sidebørstene i kjøreretning stilles inn ved å regulere holderne (2).

Anvisning

Høyre og venstre side skal alltid stilles inn likt.

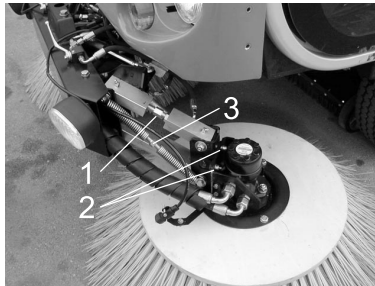
Stille inn skråstilling i kjøreretning for fremre sidebørster (kun 4-børstesystem)



- Løsne festeskruene (1) for sidebørsteoppheng.

- Skråstilling av sidebørstene i kjøreretning stilles inn ved å svinge på holderne (2).

Stille inn skråstilling av sidebørster (kun 2-børstesystem)



- Løsne festeskruene (1) og (2) for sidebørsteoppheng.
- Still inn skråstilling av sidebørster.

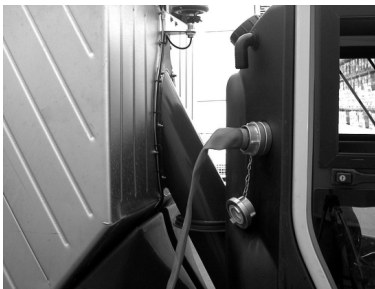
Still inn børstetrykk

- Børstetrykket økes/redueres ved å regulere innstillingskruen (3).

Anvisning

Innstilling av børstetrykk er ved 4-børstesystem bare mulig på fremre sidebørster.

Fylle vannbeholdere



- Skru av tankkobling.
- Koble teksilslange til tankkobling og hydrant.
- Fylle vannbeholdere.

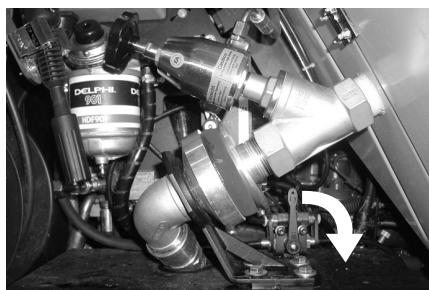
Anvisning

Fyll oppvannbeholder til det kommer vann ut av overløpet.

Luft ut sprutevannsystem.

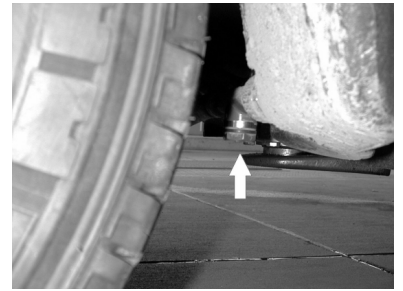
Anvisning

Dersom vannbeholdr tømmes fullstendig må sprutevannsystemet etter fylling luftes ut.



- Ventil åpnes til det kommer ut vann uten luftbobler.
- Ventil lukkes igjen.

Tømme vannbeholder



- Åpne tappeskruen under vannbeholderen.

Anvisning

Pass på at vannet som kommer ut ikke forårsaker skader.

Rengjøring og utskifting av vannfilter



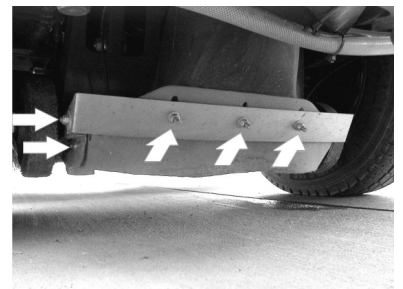
- Steng vannkranen (1).
- Skru ut vannfilterhuset (2).
- Rengjør eller skift vannfilter.
- Rengjør vannfilterhus.
- Kontroller gummipakninger.
- Monter vannfilter.
- Åpne vannkranen (1).

Rengjør sprutedyser på sidebørstene



- Skru ut festemutter (1).
- ta av sprutedyse (2).
- Rengjør sprutedyse.

Stille inn og skifte tetningslist på sugemunn (kun 4-børstesystem)



Stille inn tetningslist:

- Løsne festeskruene på tetningslistene.
- Ta av sugemunn.



- Still inn tetningslistene på siden og bak toil en bakkeavstand på 10 mm.
- Trekk til festeskruene på tetningslistene.

Skifte tetningslister:

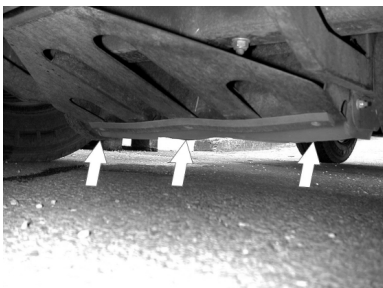
- Løsne festeskruene på tetningslistene.
- Ta av stabiliseringsplate.
- Ta av tetningslistene.
- Sett på nye tetningslister og skru på stabiliseringsplate.
- Ta av sugemunn.
- Still inn tetningslistene.
- Trekk til festeskruene på tetningslistene.

Skifte løperuller på sugemunn (kun 4-børstesystem)



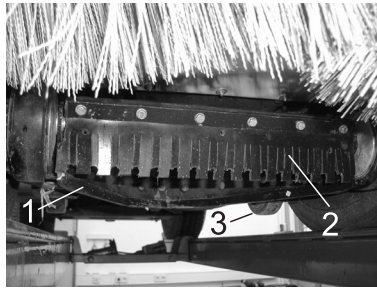
- Ta av hjulet.
- Ta av festeskruene på løperullene.
- Skift løperuller.
- Skru på festemutterne på løperullene.

Skifte glideskinne på grovsmussklaff (kun 4-børstesystem)



- Ta av festeskruene på glideskinnen.
- Skift glideskinne.
- Fest glideskinne.

Stille inn og skifte tetningslist på sugemunn (kun 2-børstesystem)



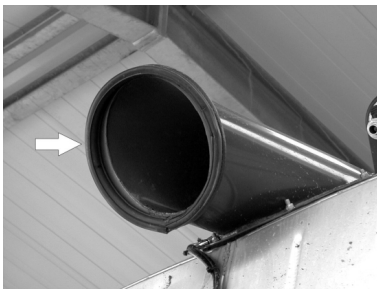
Stille inn tetningslist:

- Løsne skruene.
- Ta av sugemunn.
- Bakre løperuller (3) stilles inn slik at sideveis tetningslist (1) bak har en bakkeavstand på 20 mm.
- Fremre tetningslist (2) stilles inn slik at den berører bakken.
- Trekk til festeskruene på tetningslistene.

Skifte tetningslister:

- Løsne skruene.
- Ta av tetningslistene.
- Sett på ny tetningslist.
- Ta av sugemunn.
- Still inn tetningslistene.
- Trekk til festeskruene på tetningslistene.

Skifte pakning på sugerør

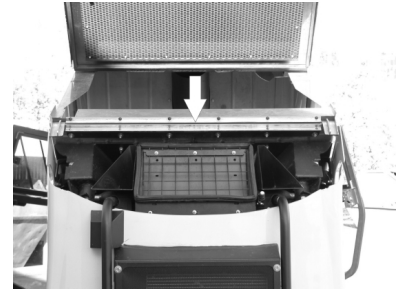


- Hev feieavfallsbeholderen.
- Ta av pakning.
- Rengjør tetningsflate.
- Sett på ny pakning og lim fast endene med silikon.

Skifte pakning på feieavfallsbeholder.

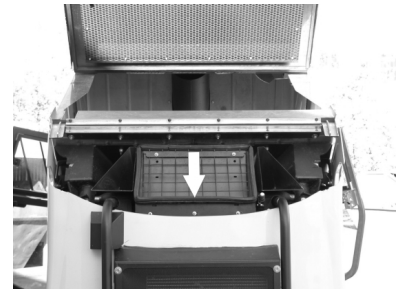


- Hev feieavfallsbeholderen.
- Ta av pakning.
- Rengjør tetningsflate.
- Sett på og lim ny pakning.



- Ta av pakning.
- Rengjør tetningsflate.
- Sett på ny pakning og lim med silikon.

Skifte pakning på innsug på turbin



- Ta av pakning.
- Rengjør tetningsflate.
- Sett på og lim ny pakning.

Skifte lampe i lyskaster

- Løsne skruene.
- ta av lyskaster.
- Ta ut den defekte lyspæren.
- Sett inn ny lyspære.

Skifte lampe i retningsviser

- Løsne skruene.
- Ta av glasset på retningsviser.
- Ta ut den defekte lyspæren.
- Sett inn ny lyspære.

Skifte lampe på baklys

- Løsne skruene.
- Ta av glass på baklys.
- Ta ut den defekte lyspæren.
- Sett inn ny lyspære.

Skifte sikringer i sikringsboks i førerhytten

Anvisning

- Benytt kun sikringer med samme verdi.
- Skift ut defekte sikringer.

Skifte sikringer i sikringsboks i motorrommet

- Skift ut defekte sikringer.

Tilbehør

Anvisning

Monteringssett for nye kjøretøy kan også leveres fra fabrikken.

Reservehjul, komplett	6.996-001
Børsteplate	6.996-002
Sidebørster, kunststoff/ kunststoff	6.996-003
Sidebørster, stålplate	6.996-004
Sidebørster, PE/stål	6.906-258
Varseltrekant	6.996-005
Lamper/sikringssett	6.996-006
Hjulkile	6.996-007
Klimaanlegg	2.639-614
Radioanlegg	2.639-615
Løvsugeslange	2.639-616
Roterende varsellys, bak (kun for maskiner uten løv- suger)	2.639-617
Komfortsete (høyt ryggstø)	2.639-618
Bakspeil, m. varme	2.639-619
Batteriladeapparat	6.654-116
Sentralsmøreanlegg	2.639-635
Rammesebeskyttelsesbøyle bak	2.639-636
Ryggekamera	2.639-641
Jekk	6.369-518
Silkangeholder for fylleslan- ge	2.639-645
Sikkerhetsadvarsler	2.639-869
Hydraulisk sidebørsteavlast- ning	2.850-816
2. Reguleringsventil (for re- gulering av sprutevanns- mangde separat høyre og venstre)	2.640-216
Magnetventil (for avsteng- ning av sprutevann kombi- nert med løfting av børstene)	2.640-217
Monteringssett bypassventil	2.641-197

Feilretting

Feil	Retting
Maskinen lar seg ikke starte	Lade eller skifte batteri
	Fyll drivstofftank, luften drivstoffsystem
	Rengjør eller skift ut drivstoffilter
	Drivstoffledningssystem, tilkoblinger og forbindelser kontrolleres og settes i stand ved behov.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Motoren går uregelmessig	Rengjør eller skift ut luftfilteret
	Drivstoffledningssystem, tilkoblinger og forbindelser kontrolleres og settes i stand ved behov.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Motor overoppvarmet (visuelt og akustisk signal)	Etterfyll kjølevæske
	Rengjør kjøler
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Motoren går, men maskinen kjører bare langsomt eller ikke i det hele tatt	Løsne parkeringsbremsen
	Legg over kjøreretningshendel
	Kontroller hydraulikkvæsknivå
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Sidebørster dreier seg bare langsomt eller ikke i det hele tatt	Øke sidebørsteturtall
	Fjern snorer og bånd
	Kontroller hydraulikkvæsknivå
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Maskinen støver	Innkobling av vannpumpe
	Etterfyll vann
	Tilpasse sidebørsteturtall
	Rengjøre vanddyser
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Feieenhet lar avfall ligge igjen	Gjør arbeidsområdet mindre
	Tøm feieavfallsbeholderen
	Still inn riktig motorturtall (1800 1/min)
	Rengjør sugekanal
	Rengjør beskyttelsesgitter avluft
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Feieavfallsbeholder hever eller senker seg ikke	Kontroller hydraulikkvæsknivå
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Driftsfeil ved hydraulisk drevne deler	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.

Tekniske data

		ICC 2 Euro 3
Maskindata		
Kjørehastighet, forover	km/h	0-40
Kjørehastighet, bakover	km/h	0-6
Arbeidshastighet	km/h	3-5
Stigeevne (maks.)	%	25
Teoretisk flateeffekt	m ² /h	28000
Arbeidsbredde (4-børstesystem)	mm	1130-2350
Arbeidsbredde (2-børstesystem)	mm	1500-2000
Beskyttelsestype	--	sprutevannsbeskyttet
Brukstid ved full tank	h	ca. 20
Motor		
Produsent	--	VM-Detroit Diesel
Type	--	HR 494 HT3
Konstruksjon	--	4-sylinder-Euro 3-firtakts-dieselmotor
Vekt	kg	250
Kjøletype	--	Vannkjøling
Boring	mm	94
Slaglengde	mm	100
Slagvolum	cm ³	2776
Kompresjonsforhold	--	21,5:1
Driftsturtall	1/min	1600-2300
Tomgangsturtall	1/min	750-850
Motoreffekt ved 2300 1/min	kW/PS	55/75
Maks. dreiemoment ved 2300 1/min	Nm	225
Spesifikt forbruk	g/kWh	260
Drivstofforbruk	l/h	ca. 4
Forgløding	s	ca. 8
Innsprøytingspumpe	--	Bosch
Oljemengde	l	6,4
Oljetrykk ved 800 1/min	bar	1,2
Trykk giver for varsellys	bar	0,8
Oljefilter	--	Filterpatron
Innsugingsluftfilter	--	Utvendig filterpatron
Elektrisk anlegg		
Batteri	V, Ah	12, 88
Starter	kW/PS	1,4/1,8
Generator	W	1000
Hydraulisk anlegg		
Oljemengde i komplett hydraulikkanlegg	l	ca. 45
Oljemengde i hydraulikktank	l	ca. 40
Oljetyper		
Motor	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Hydraulikk	--	SHELL Tellus HV 46
Vannpumpe	--	SAE 15W40
Feieavfallsbeholder		
Maks. avlastingshøyde	mm	1550
Volum i feieavfallsbeholder	l	1300
Nyttelast	kg	1300

Sidekostor		
Sidebørstediometer (4-børstesystem)	mm	600
Sidebørstediometer (2-børstesystem)	mm	925
Turtall (trinnløst)	1/min	30-90
Dekk		
Hjul	--	6J 16 H2 5 68
Dekk	--	185/16R XCA TL 104 N
Luftrykk foran	bar	3,75
Luftrykk bak	bar	4,75
Brems		
Forhjul	--	hydraulisk
Bakhjul	--	hydrostatisk
Parkeringsbrems	--	mekanisk
Smørefett		
For manuelt smurte smørepunkter	--	NLGI-Klasse 2
For automatiske smøreanlegg	--	NLGI-Klasse 00
Omgivelsesbetingelser		
Temperatur	°C	-5 bis +40
Luffuktighet, ikke duggende	%	0 - 90
Støy		
Støynivå (EN 60704-1)	dB(A)	77
Garantert støynivå (2000/14/EU)	dB(A)	107
Maskinvibrasjon		
Svingningsverdi iht. ISO 5349		
Armer, ratt	m/s ²	<2,5
Føtter, pedal	m/s ²	<0,5
Seteflate	m/s ²	<0,5
Mål og vekt		
Lengde x bredde x høyde (4-børstesystem)	mm	4150 x 1130 x 1904
Lengde x bredde x høyde (2-børstesystem)	mm	3815 x 1250 x 1904
Vekt tom	kg	2200-2290
Tillatt totalvekt	kg	3300
Innhold drivstofftank, diesel	l	78
Svingradius	mm	3100
Vanntank	l	300

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EF-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Produkt: Gatefeiemaskin
Type: 1.183-xxx

Relevante EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)
2004/108/EF
2000/14/EF

Anvendte overensstemmende normer

EN 13019
CISPR 12

Anvendt metode for samsvarsvurdering


2000/14/EF: Vedlegg V


Lydeffektnivå dB(A)

ICC 2

Målt: 100
Garantert: 102

De undertegnede handler på oppdrag fra, og med fullmakt fra selskapsledelsen.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Dokumentasjonsansvarlig:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.



Läs denna bruksanvisning före första användning och följ anvisningarna noggrant. Denna bruksanvisning ska förvaras för senare användning eller lämnas vidare om maskinen byter ägare.

Bruksanvisning samt säkerhetskänning nr. 5.956-250 måste läsas före första användningstillfället!

Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar	SV	.. 1
Allmänna hänvisningar	SV	.. 1
Symboler på apparaten	SV	.. 1
Symboler i bruksanvisningen	SV	.. 2
Funktion	SV	.. 2
Ändamålsenlig användning	SV	.. 2
Lämpliga underlag	SV	.. 2
Miljöskydd	SV	.. 2
Manövrerings- och funktionselement	SV	.. 3
4-borstsystem	SV	.. 4
2-borstsystem	SV	.. 4
Manöverpult	SV	.. 4
Konsol	SV	.. 4
Kopplingslist	SV	.. 4
Handhavande	SV	.. 5
Varningsblink	SV	.. 5
Flerfunktionsindikering	SV	.. 5
Vindrutetorkare	SV	.. 5
Vindrutetork	SV	.. 5
Ställa in bakspeglarna	SV	.. 5
Ställa in ytterspeglarna	SV	.. 5
Uppvärmning för ytterspeglar (tillbehör)	SV	.. 5
Arbetsbelysning	SV	.. 5
Blinklampa	SV	.. 5
Kombinationsväljare	SV	.. 5
Styrspak	SV	.. 5
Parkeringsbroms	SV	.. 6
Ställ in förarsitsen	SV	.. 6
Komfortsits (tillbehör)	SV	.. 6
12V-anslutning	SV	.. 6
Fläkt	SV	.. 6
Luftkonditionering (tillbehör)	SV	.. 6
Friskluft-/cirkulationsluftstyrning	SV	.. 6
Uppvärmning	SV	.. 6
Före ibrukttagande	SV	.. 6
Lasta av	SV	.. 6
Idrifttagning	SV	.. 6
Allmänna hänvisningar	SV	.. 6
Tanka	SV	.. 6
Inspektions- och underhållsarbeten	SV	.. 6
Drift	SV	.. 6
Starta maskinen	SV	.. 6
Köra maskinen	SV	.. 6
Sopning	SV	.. 7
Tömma sopbehållaren	SV	.. 9
Tömma sopbehållaren manuellt	SV	.. 9
Koppla från aggregatet	SV	.. 9

Lövsugardrift (tillbehör)	SV	.. 9
Transport	SV	.. 10
Bogsering	SV	.. 10
Nedstängning	SV	.. 10
Skötsel och underhåll	SV	.. 10
Allmänna hänvisningar	SV	.. 10
Rengöring	SV	.. 10
Underhållsintervaller	SV	.. 11
Underhållsarbeten	SV	.. 12
Tillbehör	SV	.. 18
Åtgärder vid störningar	SV	.. 19
Tekniska data	SV	.. 20
Försäkran om EU-överensstämmelse	SV	.. 21
Garanti	SV	.. 21

Säkerhetsanvisningar

Allmänna hänvisningar

Om du upptäcker transportskador vid upppackningen bör du ta kontakt med försäljaren.

➔ Läs bruksanvisningen före idrifttagningen och beakta säkerhetsanvisningarna.

- Varnings- och anvisningsdekaler på maskinen ger viktig information beträffande riskfri användning.
- Förutom anvisningarna i denna bruksanvisning ska allmänna säkerhets- och olycksfallsföreskrifter tas i beaktande.

Körning

⚠ Fara

Risk för skada!

Risk för vältning vid alltför starka stigningar.

- Kör endast i lutningar upp till 25% i körriktning.

Risk för vältning vid hög fart i kurvor.

- Kör långsamt i kurvor.

Risk för vältning på instabila underlag.

- Använd maskinen bara på fasta underlag.

Risk för vältning vid för stark sidvartes lutning.

- Körning i rät vinkel mot körriktningen på stigningar får bara ske med en lutning på högst 10%.

- Principiellt ska föreskrifter, regler och förordningar som gäller motorfordon beaktas.

- Användaren ska använda maskinen enligt föreskrift. Användaren ska vid körning beakta lokala förutsättningar och, vid arbete med maskinen, ta hänsyn till personer i dess närhet, speciellt barn.

- Maskinen får endast användas av personer som instruerats i handhavandet, eller tydligt visat att de klarar av att hantera maskinen och uttryckligen fått uppdraget att använda denna.

- Maskinen får inte användas av barn eller ungdomar.

- Det är inte tillåtet att ta med passagerare.

- Maskinen får endast sättas i rörelse från sitsen.

- ➔ För att förhindra otillåten användning av maskinen ska tändningsnyckeln dras ur.

- ➔ Maskinen får aldrig lämnas utan uppsikt när motorn är i gång. Användaren får inte lämna maskinen innan motorn slutat arbeta, maskinen säkrats mot oförutsedda rörelser, parkeringsbromsen (vid behov) aktiverats och tändningsnyckeln dragits ur.

Maskiner med förbränningsmotor

⚠ Fara

Risk för skada!

- Avgasutsläppet får inte förslutas.

- Man ska inte böja sig över avgasutsläppet eller ta i det (risk för brännskada).

- Vidrör inte, och ta inte i, drivmotorn (risk för brännskada).

- Avgaser är giftiga och skadliga för hälsan. De ska inte andas in.

- Motorn behöver ca 3 - 4 sekunder eftergång efter fränslagningen. Håll dig borta från drivningsområdet under denna tidsperiod.

Turbinhus



⚠ Fara

Skaderisk när dieselmotorn är igång!

- Öppna aldrig locket på sidan av turbinhuset (under turbinen).

- Fatta aldrig tag i turbinhuset.

- Spruta aldrig vatten in i turbinhuset.

Tillbehör och utbytesdelar

- Använd endast av tillverkaren godkända tillbehör och reservdelar. Originaltillbehör och originalreservdelar gör att maskinen kan användas säkert och utan störning.

- I slutet av bruksanvisningen finns ett urval av de reservdelar som oftast behövs.

- Ytterligare information om reservdelar hittas under service på www.kaercher.com.

Symboler på apparaten



Fara för brännskador på grund av heta ytor! Låt avgasläggningsen kylas av tillräckligt innan arbete utföres på apparaten.

Symboler i bruksanvisningen

⚠ Fara

Hänvisar till överhängande fara. Om hänvisningen inte beaktas kan detta leda till dödsfall eller svåra skador.

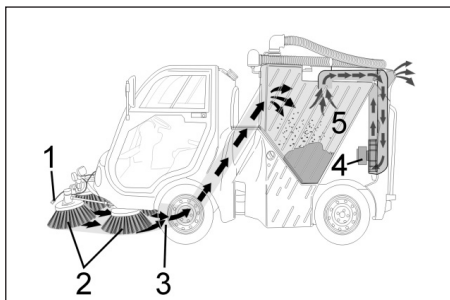
⚠ Varning

Hänvisar till en möjligtvis farlig situation. Om hänvisningen inte beaktas kan detta leda till lätta skador, eller materiella skador.

Anvisning

Visar på användartips och viktig information.

Funktion



- Damm binds genom utsprutande vatten (1).
- Sidborstarna (2) befordrar smuts framför sugmunnen (3).
- Sugturbinerna (4) suger upp smuts och befordrar det in i sopbehållaren (5).

Ändamålsenlig användning

Använd maskinen enbart för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning.

- Kontrollera maskinen och arbetsanordningarnas föreskriftsenliga tillstånd och driftssäkerhet före användningen. Om tillståndet inte är korrekt får den inte tas i bruk.
- Denna sopmaskin är avsedd för sopning av nedsmustade ytor utomhus.
- Aggregatet får inte användas inomhus.
- Maskinen är inte lämplig för uppsugning av hälsovådligt damm.
- Inga förändringar får göras på maskinen.
- Sug aldrig upp explosiva vätskor, brännbara gaser, explosivt damm samt utspädda syror och lösningsmedel! Dit räknas bensin, förtunningsmedel eller värmeledningsolja som kan bilda explosiva ångor eller föreningar när de blandas med sugluften, dessutom aceton, utspädda syror och lösningsmedel eftersom de kan fräta på material på maskinen.
- Sug aldrig upp brännande eller glödande föremål.
- Maskinen får bara användas på beläggningar som beskrivs i bruksanvisningen.
- Endast ytor som godkänts av företaget eller dess representanter får rengöras med sopmaskinen.
- Det är förbjudet att uppehålla sig i riskfyllda områden. Användning av maskinen i utrymmen med explosionsrisk är förbjuden.
- I princip gäller: Håll lättantändliga substanser på avstånd från maskinen (explosions-/brandrisk).

Lämpliga underlag

- Asfalt
- Fabriks-golv
- Massagolv
- Betong
- Trottoarstenar

Miljöskydd

	Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan lämna det till återvinning.
	Kasserade apparater innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Batterier, olja och liknande ämnen får inte komma ut i miljön. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem.

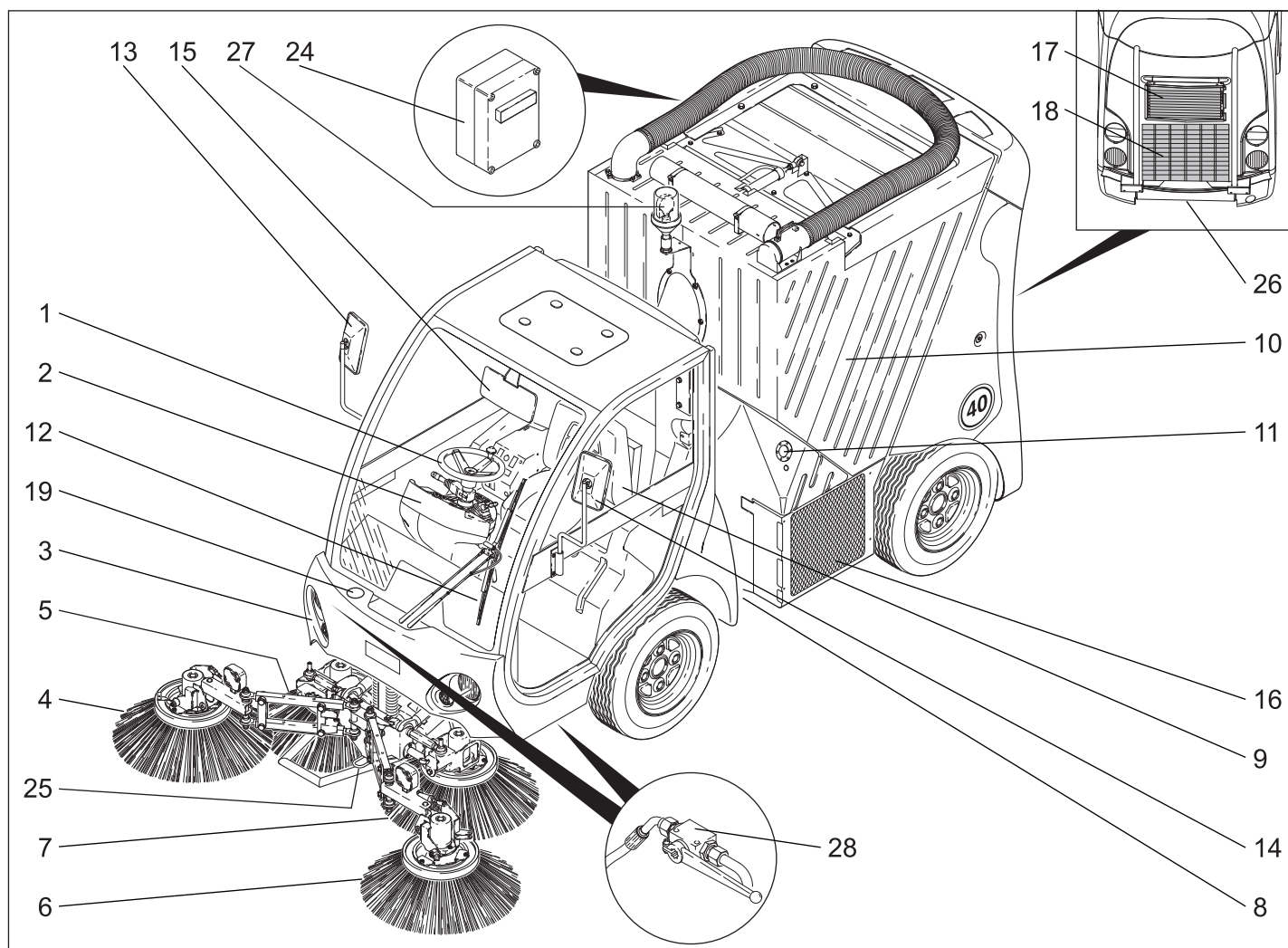


Bild 1

- 1 Ratt
- 2 Manöverpult
- 3 Belysning
- 4 Höger sidoborste, fram
(bara 4-borstsystem)
- 5 Höger sidoborste, bak
(bara 4-borstsystem)
- 6 Vänster sidoborste, fram
(bara 4-borstsystem)
- 7 Vänster sidoborste, bak
(bara 4-borstsystem)
- 8 Lucka för grovsmuts
- 9 Förarsits
- 10 Sopbehållare
- 11 Drivmedeltank
- 12 Vindrutetorkare
- 13 Höger ytterspegel
- 14 Vänster ytterspegel
- 15 Backspegel
- 16 Vattenkylare
- 17 Oljekylare
- 18 Kylare luftkonditionering (tillbehör)
- 19 Behållare vindrutevatten
- 20 Säkringslåda förarkabin
- 21 Bromspedal
- 22 Körpedal
- 23 Pedal grovsmutslucka lyft/sänk
- 24 Säkringslåda motorrum

- 25 Bogserögla, fram
- 26 Bogserögla, bak
- 27 Blinklampa
- 28 Spärr sidoborstlyft
(bara 2-borstsystem)

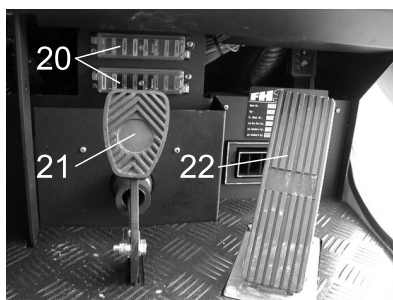


Bild 2

4-borstssystem

- Pedal grovsmutslucka lyft/sänk



Bild 3

2-borstssystem

- Pedal grovsmutslucka lyft/sänk

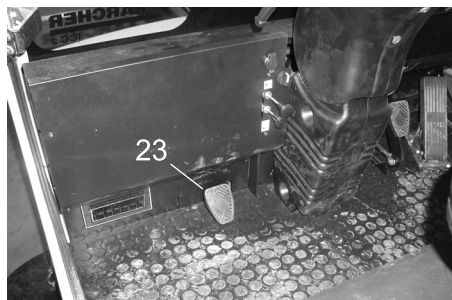


Bild 4



Bild 5

- A Höger sidborste
- B Vänster sidborste

Manöverpult

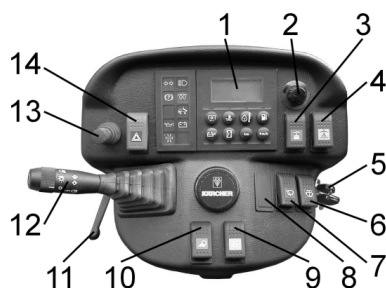


Bild 6

- 1 Display
- 2 Inställning sidoborstar varvtal
- 3 Arbetshydraulik
 - 1. Steg = slå på arbetshydrauliken
 - 2. Steg = slå på sugturbiner och sidoborstar
- 4 Anhebung des Saugmundes
- 5 Tändningslås
- 6 Vindrutetork
- 7 Vindrutetorkare
- 8 Uppvärmning för ytterspeglar (tillbehör)
- 9 Blinklampa
- 10 Omkopplare arbetsbelysning
- 11 Rattinställning
- 12 Kombinationsväljare
- 13 Körriktningsspak
- 14 Varningsblink

Konsol

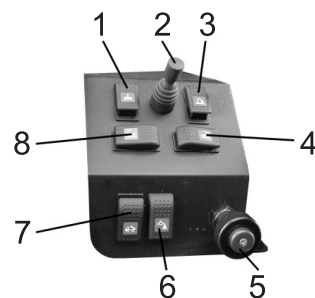


Bild 7

- 1 Sidoborste lyft/sänk
 - Hydraulisk avlastning för sidoborstar (tillbehör)
- 2 Joystick sidoborstar kör ut/in
- 3 Spärra sidoborstar
- 4 Lutning sidoborstar, vänster (bara 4-borstssystem)
- 5 Inställning motorvarvtal
- 6 Sprutvatten på-/frånslagning
- 7 Sopbehållare lyft/sänk
- 8 Lutning sidoborstar, höger (bara 4-borstssystem)

Kopplingslist

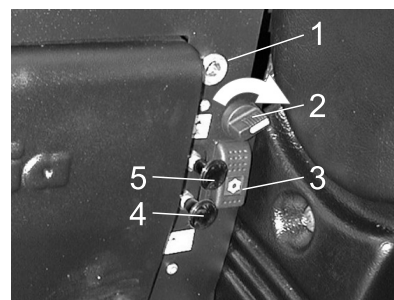


Bild 8

- 1 12V-anslutning
- 2 Fläkt
- 3 Luftkonditionering på-/frånslagning (tillbehör)
- 4 Friskluft-/cirkulationsluftsstyrning
- 5 Uppvärmning

Handhavande

Varningsblink

Varningsblink på-/frånslagning:

→ Slå på omkopplare för varningsblink.

Flerfunktionsindikering



Bild 9

Knappar

Motorvarvtal	(1)
Displayrad	1

Kylvattentemperatur	(2)
Displayrad	1
Varningston 1 (----)	> 108 °C
Varningston 2 (____)	> 115 °C

Hydraulikoljetemperatur	(3)
Displayrad	1
Varningston 1 (----)	> 75 °C
Varningston 2 (____)	> 80 °C
Kvittering	(3)

Fyllnadsnivå bränsletank	(4)
Displayrad	1
Varningston 1 (----)	< 15 l
Kvittering	(4)

Fyllnadsnivå vattentank	(5)
Displayrad	2
Upprop	(5)

Räkneverk för drifttimmar motor	(6)
Displayrad	2
Upprop	(6)

Räkneverk för drifttimmar turbiner	(6)
	Motor av
	Tändning på
Displayrad	2

Körsträcka	(7)
Displayrad	2

Hastighet	(8)
Displayrad	2

Tid	(1)-(8)
	Motor på

Displayrad	2
------------	---

Batterispänning	
	Motor av
	Tändning på
Displayrad	1

Aggregatspänning	
	Motor på
Displayrad	1

Serviceintervall	SIA
Displayrad	2
Filterbyte	> 320 h

Kontrollampor

Blink vänster/höger	(9)
Helljus	(10)
Parkeringsbroms aktiverad	(11)
Förvärmning (håll 3 sekunder)	(12)
Sopbehållare lyft	(13)
Motoroljetryck för lågt	(14)
Batteriuppladdning för låg	(15)
Luftfilter smustigt	(16)
Sprutvattenpump påslagen	(17)

Vindrutetorkare

Starta / stäng av vindrutetork:

→ Slå på omkopplare för vindrutetork.

- 1. Steg = intervall
- 2. Steg = konstant

Vindrutetork

Starta / stäng av vindrutetork:

→ Slå på omkopplare för vindrutetork.

Sprutvatten för framruta aktiveras.

Ställa in bakspegeln

→ Ställ in bakspegeln för hand.

Ställa in ytterspegeln

→ Ställ in höger och vänster ytterspegel för hand.

Uppvärmning för ytterspeglar (tillbehör)

Slå på/från uppvärmning för ytterspeglar:

→ Slå på omkopplare för uppvärmning för ytterspeglar.

Arbetsbelysning

Slå på/från arbetsbelysning:

→ Slå på omkopplare för arbetsbelysning.

Blinklampa

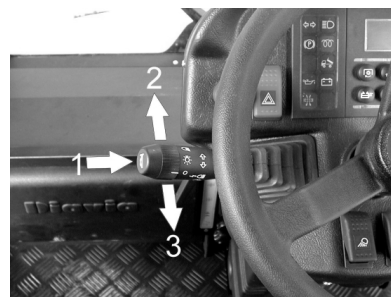
Slå på/från belysning runt om:

→ Slå på omkopplare för belysning runt om.

Kombinationsväljare



- 1 Parkeringsljus
- 2 Halvljus
- 3 Ljustuta
- 4 Helljus



- 1 Tuta
- 2 Körriktningsvisare höger
- 3 Körriktningsvisare vänster

Styrspek



- 0 = Neutral
- 1 = Kör framåt
- 2 = Kör bakåt

Parkeringsbroms

Arretera parkeringsbromsen



- Dra handtaget uppåt.

Lossa parkeringsbromsen

- Tryck arreteringsknoppen och släpp handtaget.

Ställ in förarsitsen

Ställa in sitsposition

- Dra spaken under sitsen uppåt.
- Justera sitsen, släpp loss spaken och haka fast den.
- Kontrollera att sitsen har hakats fast genom att röra på sitsen fram och tillbaka.

Ställa in sitsfjädring

- Vrid på handhjulet på sidan av sitsen baksida.
- Medurs: Fjädringen blir hårdare
- Moturs: Fjädringen blir mjukare

Komfortsits (tillbehör)



Ställa in sitsposition

- Tryck på spak (1).
- Justera sitsen, släpp loss spaken och haka fast den.
- Kontrollera att sitsen har hakats fast genom att röra på sitsen fram och tillbaka.

Ställa in sitsfjädring

- Sväng spaken (2) så långt tills din kroppsvikt nås på skalan.
- Inställning av kroppsvikt från 50-130 kg.
- Genom att svänga spaken till slutposition återställs inställningen till 50 kg.

Ställ in sätet

- Sväng på handtaget (3).
- Justera sitsen.

12V-anslutning

- Anslut förbrukaren till 12V-uttaget. (se kopplingslist)

Fläkt

- Slå på/från fläkten. (se kopplingslist)
- för uppvärmning: 2-steps
- för luftkonditionering: 3-steps

Luftkonditionering (tillbehör)

- Slå på/från luftkonditionering. (se kopplingslist)

Friskluft-/cirkulationsluftsstyrning

- Dra i sliden. (se kopplingslist)
- Sliden inskjuten = friskluft
- Sliden utdragen = cirkulationsluft

Uppvärmning

- Dra i sliden. (se kopplingslist)
- Sliden inskjuten = kallt
- Sliden utdragen = varm

Före ibruktagande

Lasta av

Anvisning

Aggregatet har säkrats med spännelar för säker transport.

Lasta av på följande sätt:

- Ta bort spännelarna.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Kör ner aggregatet från transportfordonet.

Idrifttagning

Allmänna hänvisningar

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Dra ut tändningsnyckeln.
- Sätt på parkeringsbromsen.

Tanka

⚠ Fara

Risk för explosion!

- Endast i bruksanvisningen angivet drivmedel får användas.
- Tanka inte i stängda utrymmen.
- Rökning och öppen eld är förbjuden.
- Se till att drivmedel inte hamnar på heta ytor.
- Stäng av motorn.
- Öppna tanklocket.
- Tanka diesel.
- Fyll på maximalt till 1 cm under påfyllningsrörets underkant eftersom bränslet utvidgas när det värms upp.
- Torka av diesel som runnit över och stäng tanklocket.

Tanka med kanister

- Uppskatta först mängden bränsle för att undvika att det rinner över.

Tanka med tankpistol

- För in tankpistolen så långt som möjligt i påfyllningsröret. Sluta tanka så snart som tankpistolen kopplas från.

Inspektions- och underhållsarbeten

- Kontrollera motorns oljenivå. *
- Kontrollera vattenkylaren och vänta. *
- Kontrollera lufttrycket i däcken. *
- Kontrollera nivån i bensintanken. *
- Ställ in förarsitsen.
- Kontrollera sugkanalen. *
- Kontrollera sugmunnens inställning. *
- Kontrollera funktionen på belysningar. *
- Kontrollera funktionen på signal- och varningsanordningar. *
- Fyll på vattentanken. *
- Inspektera sidoborstarna. *
- Töm sopbehållaren.

* Beskrivning se kapitel Underhåll och skötsel.

⚠ Varning

Fastställda brister måste åtgärdas omgående eller ska fordonet tas ur drift.

Drift

Starta maskinen

- Ta plats på förarsitsen.
- Tryk INTE på gaspedalen.
- Sätt på parkeringsbromsen.
- Koppla från arbetshydrauliken.
- Ställ korriktningsspaken till position (0) (neutral).

Förglödning

- Vrid tändningsnyckeln till position "I". Förglödningsslampan lyser.

Starta motorn

- När förglödningsslampan släcks, vrid tändningsnyckeln till position "II".
- Släpp loss tändningsnyckeln när maskinen har startats.

Anvisning

Försök aldrig sätta igång maskinen längre än 10 sekunder. Innan du aktiverar startordningen igen ska du vänta minst 10 sekunder.

Köra maskinen

Köra framåt

- Tryck ner bromspedalen.
- Ställ korriktningsspaken till position (1) (köra framåt).
- Lossa parkeringsbromsen.
- Tryck långsamt på gaspedalen.

Köra baklänges

⚠ Fara

Risk för skada! Vid backning får det inte finnas risk för andra personer, instruera dessa vid behov.

- Tryck ner bromspedalen.
- Ställ korriktningsspaken till position (2) (köra bakåt).
- Lossa parkeringsbromsen.
- Tryck långsamt på gaspedalen.

Anvisning

Körning

- Vid backning ljuder en varningssignal.

- Med gaspedalen kan hastigheten regleras steglöst.
- Undvik att trycka ojämnt på pedalen eftersom hydraulikanläggningen kan ta skada.
- Vid effektnedsättning i stigningar, låtta på gaspedalen.
- Byte av körriktning ska bara göras när fordonet står stilla.

Bromsa

- Släpp loss gaspedalen, maskinen bromsar själv och stannar.

Anvisning

Bromseffekten kan regleras genom att trycka på fotbromsen.

Köra över hinder

⚠ Varning

Lift på sidoborstar och sugmun för att köra över hinder.

Hinder upp till 150 mm:

- Kör försiktigt och långsamt över hindret med en vinkel på 45°.

Hinder över 150 mm:

- Hinder får bara köras över med en passande ramp.

⚠ Varning

Risk för skada! Försäkra dig om att fordonet inte sitter fast.

Sopning

⚠ Fara

Risk för skada! Med grovsmutsluckan öppen kan sopvassen kasta ut stenar eller splitter framåt. Försäkra dig om att inga personer, djur eller föremål kan ta skada.

⚠ Varning

Sopa inte upp förpackningsband, kablar eller liknande, detta kan leda till förstoppning i sugkanalen.

⚠ Varning

Stå inte stilla med maskinen vid sopningen, detta kan skada underlaget.

Anvisning

För att få ett optimalt rengöringsresultat ska hastigheten anpassas till omständigheterna.

Anvisning

Töm sopbehållaren regelbundet under driften.

Ställa in motorns varvtal

- Ställ in tomgångsgas med inställningen för motorvarvtal till 1600-1800 1/min. (se konsol)

Anvisning

Motorvarvtalet kan ropas upp via displayen för flerfunktionsindikering.

Slå på arbetshydrauliken

- Slå på arbetshydrauliken (1:a steget). (se kontrollpanel)
- Slå på sugturbiner och sidoborstar (2:a steget).

Anvisning

Endast körning är möjlig med fränkopplad arbetshydraulik.

Ställa in varvtal för sidoborstar

- Ställ in varvtalet för sidoborstar med vridreglaget. (se kontrollpanel)
- Medurs: Varvtalet ökas
- Moturs: Varvtalet minskas

Sprutvatten på-/frånslagning

- Tryck på omkopplaren sprutvatten. (se konsol)

Sprutvatten aktiveras för sidoborstar och sugmun.

Anvisning

Sprutvatteenpumpens funktion indikeras med en gul kontrollampa, se flerfunktionsindikering.

Om vattentanken är tom släcks den gula kontrollampen.

- Slå från sprutvattnet.
- Fyll på vattentanken.

Regulera vattenmängden för munstyckena till sidoborstarna



- Ställ in vattenmängd för munstyckena till sidoborstarna med regleringsventilen.
- Medurs: Vattenmängden ökas
- Moturs: Vattenmängden minskas

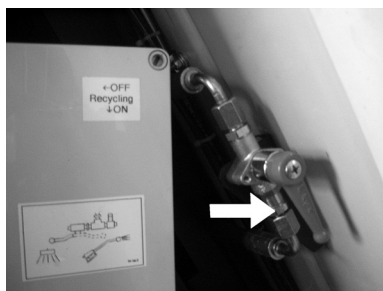
Anvisning

Som tillbehör kan en version med 2 regleringsventiler för separat reglering av vattenmängden erhållas.

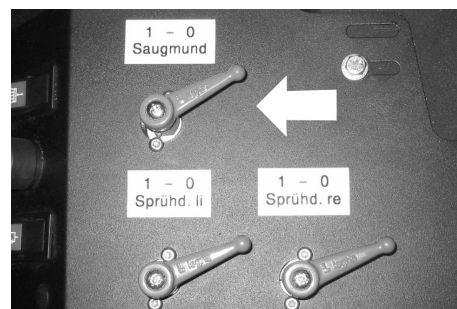
Vatten-cirkulationssystem

För förlängning av drifttiden (färskvattentillgång) har aggregatet utrustats med ett cirkulationssystem för vatten. Med vattencirkulationssystemet leds vatten från sopbehållaren till sugmunnen och cirkuleras på så sätt. Dessutom kan färskvatten tillsättas.

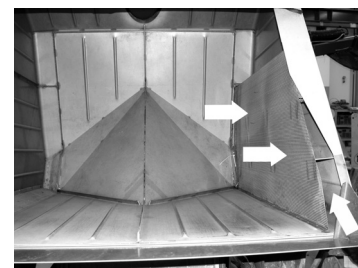
- Fyll på sopbehållaren med vatten till slutet av den främre lutningen. För uppsugning av löv ska sopbehållaren fyllas med en mindre mängd vatten.



- Ställ spaken för recycling på ON.



- Reglera extra färskvattentillförsel till sugmunnen med spaken sugmun.
- Slå på sugturbinerna, starta rengöringsarbetet.
- Koppla från sugturbinerna vid arbetslut först ca 30 sekunder efter att sugmunnen har lyfts. På så sätt förhindras att vatten droppar när aggregatet har slagits från.



- Vid varje tömning av sopbehållaren ska silen i sopbehållaren sköljas med vattenslangen och utrymmet bakom silen rengöras.
- Vid drift utan vattencirkulation, ställ spaken för recycling till OFF.

Drift utan vatten-cirkulationssystem

- Spaken för recycling måste i varje fall ställas till OFF när aggregatet är fränkopplat, annars är det risk för förstoppning i slangledningen till sugmunnen.
- Även om vattencirkulationen inte används måste silen och utrymmet där bakom rengöras varje gång som sopbehållaren töms.

Sidoborste lyft/sänk

4-borstssystem:

- Tryck vippkontakten nedåt. Sidoborstarna sänks. (se konsol)
- Tryck vippkontakten uppåt. Sidoborstarna lyfts upp.

2-borstssystem:

- Tryck vippkontakten nedåt. Sidoborstarna sänks. (se konsol)
- Tryck vippkontakten uppåt. Sidoborstarna lyfts upp.

Hydraulisk avlastning för sidoborstar (tillbehör)

- Den hydrauliska avlastningen för sidoborstar reducerar borst-anläggningstrycket mot körbanan.
- Med avlastade borstar skyddas underlaget mot avskavning och borstarnas livslängd ökar.

- Avlastningen kan varieras steglöst och anpassas till körbanans yta samt typ av nedsmutsning.

Lyfta/sänka sidoborste:

- Tryck ner vippbrytare. Sidoborstar sänks, avlastning är inaktiv. (se konsol)
- Vippbrytare i mellanläge. Sidoborstar sänks, avlastning är aktiverad.
- Tryck vippkontakten uppåt. Sidoborstarna lyfts upp.

Ställa in hydraulisk avlastning för sidoborstar:

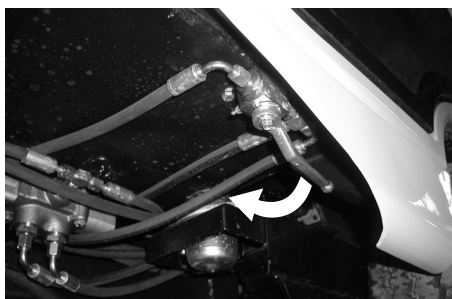


- Ställa in avlastning av borstarna med vridreglage.

Position	Avlastning av borstarna
1	minimal
5-8	medel (rekommenderad inställning)
11	maximal

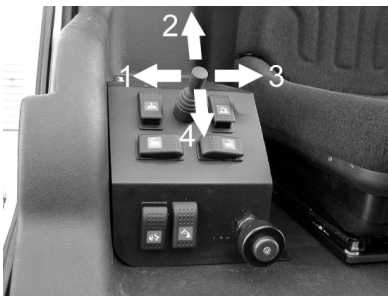
Spärra sidoborstlyften (bara på 2-borst-system)

Sidoborstarna kan spärras enskilt i lyft position.



- Stäng kulkranen om sidoborsten är lyft.

Sidoborstar kör ut/in



- Flytta joystick till position (2). Sidoborstarna körs ut.
- Flytta joystick till position (4). Sidoborstarna körs in.

Anvisning

Bara 2-borstsystem: Det är bara möjligt att köra ut sidoborstarna när dessa roterar.

Sopa upp större objekt

Anvisning

För att sopa upp större objekt, t ex plåtburkar eller större mängder löv, måste grovsmutssluckan lyftas under en kort tid.

Lyfta grovsmutssluckan:

- Tryck på pedalen för grovsmutssluckan och håll den nedtryckt.
- Släpp ned genom att ta bort foten från pedalen.

Anvisning

Optimalt resultat uppnås bara om grovsmutssluckan är fullständigt nedsänkt.

Sopa på torrt underlag

För att undvika dammsamling eller avlagringar i sugkanalen, måste vattentillförseln till borstmunstyckena vara i drift.

- Slå på sprutvatten. (se konsol)

Sopa på fuktiga eller våta underlag

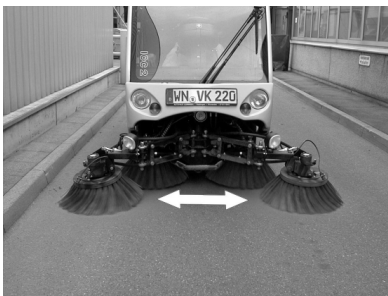
Om det bara förekommer lite eller ingen dammsamling ska vattentillförseln till borstmunstyckena stängas av.

- Slå från sprutvattnet. (se konsol)

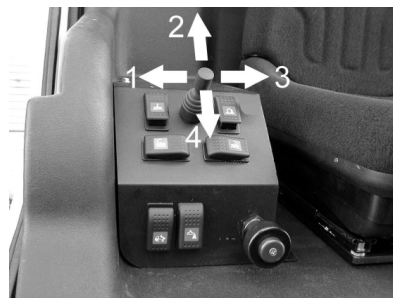
Anvisning

För att få ett optimalt rengöringsresultat ska hastigheten respektive sobreddens anpassas till omständigheterna.

Rengöring av ytor



Allt efter ytans nedsmutsningsgrad kan de främre sidoborstarna köras ut resp in.



- Kör ut sidoborstarna (2).
- Kör in sidoborstarna (4).

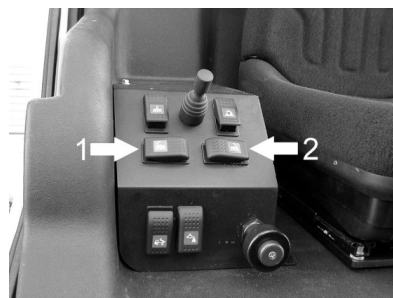
Anvisning

Sobreddens bör anpassas till ytans nedsmutsningsgrad så att skräp kan sopas upp fullständigt.

Lutning på de främre sidoborstarna (bara på 4-borstsystem)



Lutningen på de främre sidoborstarna kan anpassas till körbanans geometri.



- Luta sidoborstarna till höger (1).
- Luta sidoborstarna till vänster (2).

Sopning utmed körbanans begränsning (bara på 4-borstsystem)



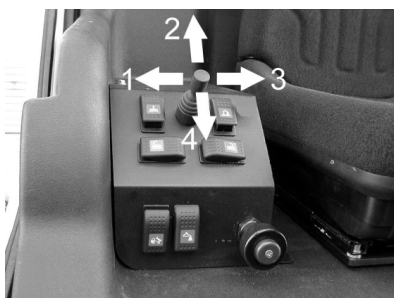
- Luta sidoborstarna till höger vid behov.

Sopning på smala ställen



Sopning i höger randområde:

- Kör in sidoborstarna till vänster och kör ut sidoborstarna till höger (1).



Sopning i vänster randområde:

- Kör in sidoborstarna till höger och kör ut sidoborstarna till vänster (3).



- För sopning i trånga passager eller på gångvägar kan den vänstra sidoborsten spärras.
- Sidoborsten till höger kan ändå flyttas till position (1) och (3) med joystick.
- Om joysticken flyttas till position (2) och (4) körs båda sidoborstar in resp ut.
- I trånga kurvor ska den yttre borsten köras in.

Tömma sopbehållaren

⚠ Fara

Risk för skada! Vid backning får det inte finnas risk för andra personer, instruera dessa vid behov.

⚠ Fara

Risk för vältnings! Ställ maskinen på ett jämnt underlag under tömningsproceduren.

⚠ Fara

Risk för vältnings! Vid tömning i lutningar respektive slutningar måste du ge akt på säkerhetsavståndet.

⚠ Fara

Risk för skada! Sugturbinen måste stängas av före tömning av sopbehållaren.

⚠ Fara

Risk för skada! Under tömningen får inga personer eller djur uppehålla sig i sopbehållarens svängningsområde.

⚠ Fara

Klämningsrisk! Fatta aldrig tag i stångarna i tömningsmekaniken.

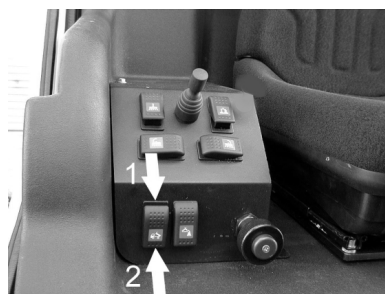
Anvisning

Sopbehållaren måste alltid lyftas fullständigt till ändposition.

- Koppla från sprutvatten för sidoborstar och sugmun.
- Stanna maskinen.
- Sätt på parkeringsbromsen.
- Ställ körriktningsspaken till position (0) (neutral).
- Kör in sidoborstar.
- Lyft sidoborstarna.
- Slå från sugturbin och sidoborstar (2:a steget).



- Öppna sidoluckorna.
- Släpp ut vatten på båda sidor.



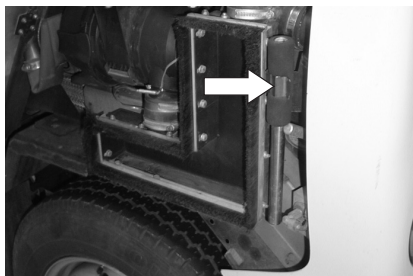
- Lyft sopbehållaren (1).
- Töm sopbehållaren.
- Sänk sopbehållaren (2).

Anvisning

När sopbehållaren sänks ljuder en varningssignal.

Tömma sopbehållaren manuellt

- Sätt på parkeringsbromsen.
- Öppna sidoluckorna.
- Släpp ut vatten på båda sidor.



- Ta av manöverspaken för pumpen.
- Sätt på manöverspaken på pumpspaken.

⚠ Varning

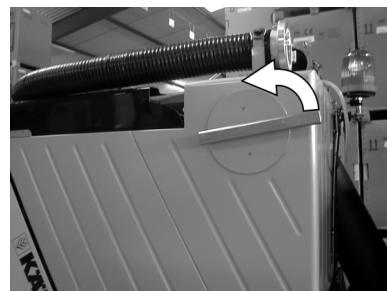
Lyft icoket till sopbehållaren för hand innan pumpning påbörjas. På så sätt förhindras skador på inklädnaden.

- Lyft sopbehållaren med pumpning.

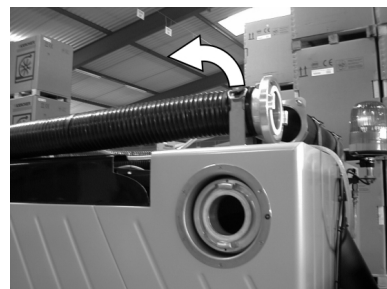
Koppla från aggregatet

- Koppla från sprutvatten för sidoborstar och sugmun.
- Stanna maskinen.
- Sätt på parkeringsbromsen.
- Ställ körriktningsspaken till position (0) (neutral).
- Kör in sidoborstar.
- Lyft sidoborstarna.
- Slå från sugturbin och sidoborstar (2:a steget).
- Slå från arbetshydrauliken (1:a steget).
- Ställ in gasen till tomgångsvarvtal.
- Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.

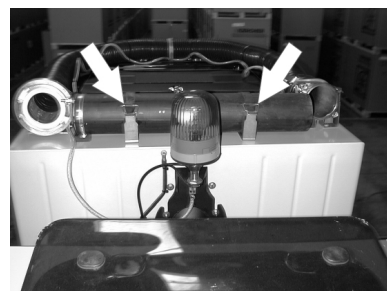
Lövsugardrift (tillbehör)



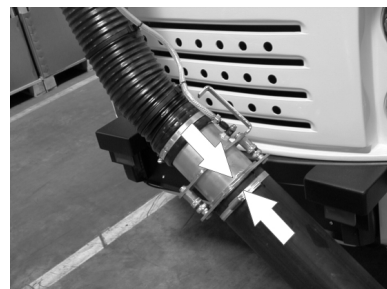
- Öppna locket.
- Häng i specialverktyget (tillbehör) och vrid moturs.



- Lossa sugslangens befästning.
- Koppla till slangens på röret.



- Lossa sugmunstyckets befästning.

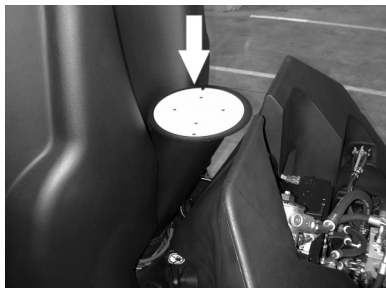


- Förbind sugmunstycket med sugslangen.
- Ställ in gasen till ca 1800 1/min.

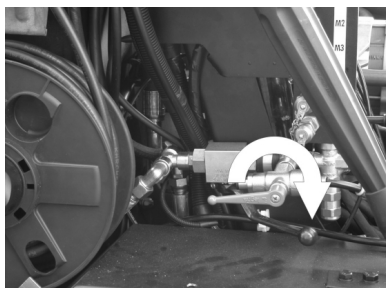
Anvisning

Motorvarvtalet kan ropas upp via displayen för flerfunktionsindikeringen.

- Slå på arbetshydrauliken (1:a steget).
- Schalter zur Anhebung des Saugmundes betätigen.
- 1. steg = lyft sugmun
- 2. steg = koppla till/från sidoborstar



- Lyft sopbehållaren.
- Täck till sugröret med plåt för lövsugningsdrift.
- Sänk ned sopbehållaren.



- Koppla om vattentillförsel från sopning till lövsugning.
- Slå på sugturbinen (2:a steget).
- Slå på sprutvatten.



- Ställ in vattenmängden med ventilen.

Efter lövsugningsdrift

- Ta bort tävkskyddet på sugröret.
- Koppla om vattentillförsel från lövsugning till sopning.

Transport

⚠ Varning

Aggregatet måste säkras mot förflyttning vid transport.

- Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
- Sätt på parkeringsbromsen.
- Säkra maskinen med kilar i hjulen.



- Säkra aggregatet med spännisar i befästningsöglorna till vänster och höger.

⚠ Varning

Risk för skada! Den främre bogseröglan får inte användas för befästning av aggregatet.

Bogsering

⚠ Fara

Bär varningsklädsel vid bogseringsarbeten på allmänna vägar i riskfyllda områden med löpande trafik.

⚠ Fara

Sopmaskinens hydrostatiska drivning tillåter endast bogsering några meter i kryp-gång ut ur riskområdet. Förflytta ej sopmaskinen över gånghastighet.

⚠ Fara

Aggregatet är inte lämpligt för transport med kran.

Anvisning

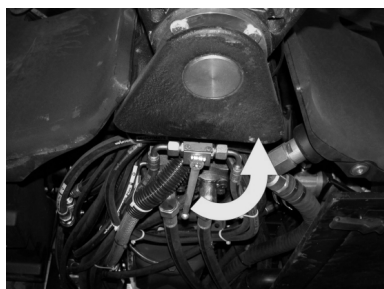
Ge akt på att borstsystemet inte tar skada vid bogsering.

- Släpp ut sprutvatten.
- Töm sopbehållaren.
- Fäst en bogserlina i bogseröglan fram eller bak.
- Dra upp aggregatet på transportfordonet.

Bypassventil (tillbehör)

Anvisning

Med öppnad bypassventil är det lättare att flytta aggregatet.



- Öppna bypassventilen med spaken från fordonets verktyg eller med en skruvnyckel (NV 9).

Nedstängning

Om sopmaskinen inte används under en längre tid, beakta följande punkter:

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Lyft sidoborstarna så att borstarna inte tar skada.
- Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.

- Säkra maskinen mot rullning, sätt på parkeringsbromsen.
- Tanka bränsletanken full.
- Byt motorolja och motoroljefilter.
- Om frost kan inträffa, släpp ut sprutvatten och kontrollera om det finns tillräckligt med frostskyddsmedel i kylvattnet.
- Töm vattenbehållare och ledningssystem.
- Ta bort anslutningarna på batteriet.
- Ladda upp batteriet ungefär varannan månad.
- Rengör sopmaskinen in- och utvändigt.
- Ställ maskinen på en skyddad och torr plats.

Skötsel och underhåll

Allmänna hänvisningar

- Före rengöring och underhåll, byte av delar eller omkoppling till annan funktion ska maskinen stängas av och vid behov tas tändningsnyckeln bort.
- Vid arbeten på el-systemet ska batterikontakten dras ur alt. batteripoler tas bort.
- Avhjälpande underhåll får endast utföras av auktoriserad kundtjänst eller fackkraft på området, införstådd med alla relevanta säkerhetsföreskrifter.
- Yrkesmässigt använda maskiner med varierande arbetsområden lyder under säkerhetskontroll enligt VDE 0701.

Rengöring

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Töm sopbehållaren.
- Lyft sugmun och sidoborstar.
- Sätt på parkeringsbromsen.

⚠ Varning

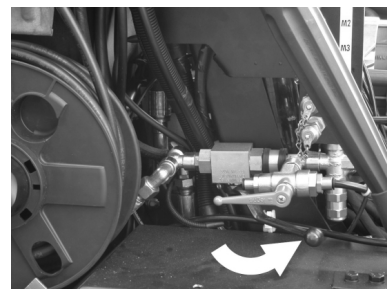
Risk för skada! De elektriska komponenterna i motorrummet får inte rengöras med högtrycksstråle.

Rengöring av aggregatet

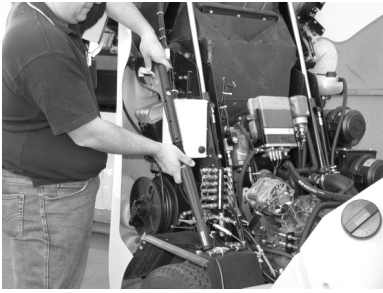
Rengör maskinen dagligen efter avslutat arbete.

Anvisning

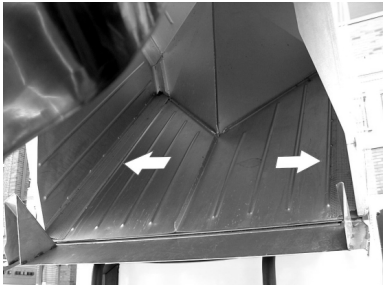
Använd inga aggressiva rengöringsmedel.



- Koppla om vattentillförseln för sidoborstar och sugmun för drift med högtrycksspruta.
- Slå på högtryckssprutan.
- Lyft sopbehållaren.



- Ta av handsprutpistolen.
- Veckla ut högtrycksslangen.



- Rengör sopbehållaren.
- Rengör hålplåten på vattenavloppet från båda sidor.



- Rengör sugkanalens tätningsytor.
- Rengör sidoborstarna.
- Rengör sugmunnen.
- Rengör grovsmutsluckan.

Rengöra slangledningen

Gör på följande sätt om slangledningen mellan sopbehållare och sugmun är tilltäppt:



- Ta av slangledningen från klokopplingen under fordonet.



- Öppna handhjulet på ventilen moturs.

- Anslut slangledningen på klokopplingen till vattenförsörjningen och skölj.
- Frånskilj anslutning till vattenförsörjningen och förbind slangledningen åter med sugmunnen.
- Stäng ventilens handhjul medurs.

Rengöra kylaren



- Öppna spännfästena på gallret.
- Ta av gallret.



- 1 Kylare luftkonditionering (tillbehör)
 - 2 Oljekylare
 - 3 Vattenkylare
- Rengöring av kylaren får endast ske när motorn är fränkopplad.
 - Kylaren ska rengöras som ovan beskrivet med en lågtrycks-vattenstråle eller med tryckluft.
 - Rengöring får inte ske med högtryckstvätt.

Rengöra sugkanal och sopbehållare

- Starta aggregatet.
- Ställ in gasen till ca 1800 1/min.
- Slå på arbetshydrauliken (1:a steget).
- Lagg vattenslangen framför sugmunnen.
- Slå på sugturbiner och sidoborstar (2:a steget).

Anvisning

Låt sugturbinen vara igång ca 2 minuter.

Rengöra sugkanalens galler

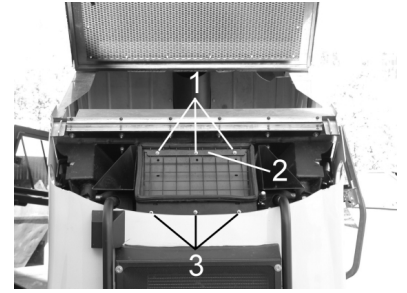
- Lyft sopbehållaren.
- Stäng av motorn.
- Rengör gallret.

Rengöra sugkanalen

- Lyft sopbehållaren.
- Stäng av motorn.

⚠ Fara

Risk för skada! Vänta minst en minut tills fläckhjulet har stannat.



- Skruva av de övre skruvarna (1).
- Ta av listen (2).
- Lossa de undre skruvarna (3).
- Ta av gallret och rengör sugkanalen.

Underhållsintervaller

Anvisning

Motorns räkneverk för driftstimmar anger tidpunkterna för underhållsintervallen.

Underhåll av kunden

Dagligt underhåll:

- Rengöra generatorm.
- Kontrollera motorns oljenivå.
- Kontrollera hydraulikoljenivån.
- Rengör kylaren.
- Rengör sugkanalens galler.
- Kontrollera kylvattennivån.
- Kontrollera luftfilter, rengör vid behov.
- Kontrollera slang luftfilter/motor.
- Kontrollera sugmun och sidoborstar med avseende på nedslitning och inlindade band.
- Kontrollera funktionen på alla manövreringselement.

Underhåll varje vecka:

- Kontrollera tätningen i uppsugningsröret.
- Kontrollera tätningar på sopbehållaren.
- Smörj lager.
- Kontrollera lufttrycket i däcken.
- Kontrollera vattennivån för rotorerna.
- Rengör vattenfilter (oftare beroende på vattnets kvalitet).
- Kontrollera oljenivå på vattenpumpen.
- Kontrollera grovsmutsluckans funktion samt att den löper lätt.
- Kontrollera att löprullarna löper lätt.
- Smörj sidoborstsystemet.

Ytterligare underhåll efter 50 driftstimmar:

- Kontrollera funktionen på parkeringsbromsen.
- Kontrollera hydrauliksystemet avseende läckage.
- Kontrollera slitage på kilremmen.
- Kontrollera kylmedel avseende frostskydd.
- Kontrollera slangar och klämmor.
- Kontrollera hjulen.
- Kontrollera anslutningar och ledningar.

Ytterligare underhåll efter 150 driftstimmar:

- Byt motorolja.
- Byte filterinsats för motorolja.
- Byt luftfilter.
- Töm vattenavskiljare på bränslefilteret.
- Kontrollera batteriets syrenivå.
- Rengör generatorms luftningsllits.

Beskrivning se kapitel Underhållsarbeten.

Anvisning

Samtliga service- och underhållsarbeten som genomförs av kunden måste utföras av kvalificerad fackman. Vid behov kan alltid en Kärcher-fackman anlitas.

Underhåll av kundtjänst

Underhåll efter 50 driftstimmar

→ Genomför en första inspektion.

Ytterligare underhåll efter 150 driftstimmar

Anvisning

För att ha anspråk på garanti måste underhållsarbeten samtliga service- och underhållsarbeten genomföras av en auktoriserad Kärcher-kundtjänst enligt underhållsboken.

Underhållsarbeten

Förberedning:

→ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.

→ Lyft sopbehållaren helt.

→ Sänk ned sidoborstarna.

→ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.

→ Sätt på parkeringsbromsen.

⚠ Fara

Bär varningsklädsel vid reparationsarbeten på allmänna vägar med löpande trafik.

Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ Fara

Risk för skada! Vid alla underhållsarbeten skall sopbehållaren fällas upp helt och borstsystemet sänkas ned för att göra hydrauliksystemet trycklöst.

⚠ Fara

Risk för skada! Säkra locket vid alla arbeten i sopbehållaren.


⚠ Fara

Risk för skada under motorns eftergång! Vänta 5 sekunder efter att motorn har kopplats från. Håll dig borta från arbetsområdet under denna tidsperiod.

→ Maskinen måste först svalna innan underhållsarbeten eller reparationer genomförs.



– Kylvattnet är hett.

– Vidrör inte heta komponenter som drivmotor och avgasrör.

	Motorolja, värmeolja, diesel och bensin får inte släppas ut i miljön. Skydda marken och avfallshandtera förbrukad olja på ett miljövänligt sätt.
--	--

Säkerhetshänvisningar batterier

Följande varningar måste beaktas vid underhåll av batterier:

	Beakta hänvisningar på batteriet, i bruksanvisningen samt i driftsanvisningen för fordonet!
	Använd ögonskydd!

	Håll barn borta från syror och batterier!
	Risk för explosion!
	Eld, gnistor, brinnande ljus och rökning förbjuden!
	Frättningsrisk!
	Första hjälpen!
	Varningshänvisning!
	Kassering!
	Kasta inte batteri i soptunna!

⚠ Fara

Följ olycksfallsförebyggande föreskrifter och DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

⚠ Fara

Risk för explosion! Lägg inga verktyg eller liknande på batterier, dvs. på polerna och cellförbindning.

⚠ Fara

Risk för skada! Sår får aldrig komma i kontakt med bly. Tvätta alltid händerna efter arbete med batterierna.

⚠ Fara

Brand- och explosionsfara!

– Rökning och öppen eld är förbjuden.

– I lokalen där batterier laddas upp måste du sörga för god ventilation eftersom explosiva gaser bildas vid uppladdningen.

⚠ Fara

Frättningsrisk!

– Syrestänk i ögon eller på huden skall sköljas av med rikligt klart vatten.

– Uppsök därefter omgående en läkare.

– Nedsmutsade kläder ska tvättas med vatten.

Installera och ansluta batteriet

→ Lyft sopbehållaren.

→ Placera batteriet i batterifästet.

→ Skruva fast fästena på batteriets botten.

→ Anslut polklämman (röd kabel) till pluspolen (+).

→ Anslut den andra polklämman till minuspolen (-).

Anvisning

När batteriet ska tas bort ska först minuspolledningen tas bort. Kontrollera att batteripolerna och polklämmorna har tillräckligt med skyddsfett.

Kontrollera och korriger batteriets vätskenivå

⚠ Varning

Kontrollera regelbundet vätskenivån på syrefyllda batterier.

– Syran i ett fulladdat batteri har vid 20 °C en specifik vikt på 1,28 kg/l.

– Syran i delvis laddade batterier har en specifik vikt mellan 1,00 och 1,28 kg/l.

– Syrans specifika vikt måste vara den samma i alla celler.

→ Vrid ur alla cellförslutningar.

→ Gör ett prov med en syreprovare i varje cell.

→ Håll tillbaka syreproven i samma cell igen.

→ Fyll på med destillerat vatten i cellerna med för låg vätskenivå.

→ Ladda batteriet.

→ Skruva i cellförslutningarna.

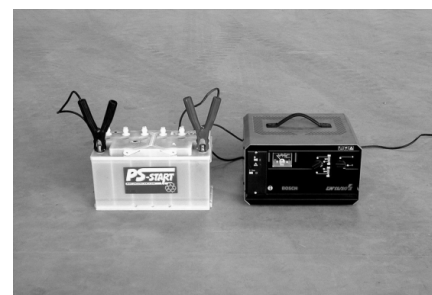
Ladda batteriet

⚠ Fara

Risk för skada! Beakta säkerhetsföreskrifterna vid arbete med batterier. Iaktta anvisningarna i bruksanvisningen från tillverkaren av uppladdningsaggregatet.

⚠ Fara

Ladda bara upp batterier med ett passande uppladdningsaggregat.



→ Ta bort anslutningarna på batteriet.

→ Anslut uppladdningsaggregatets pluspolledning till pluspolen på batteriet.

→ Anslut uppladdningsaggregatets minuspolledning till minuspolen på batteriet.

→ Stick i nätkontakten och sätt på uppladdningsaggregatet.

→ Ladda upp batteriet med minsta möjliga laddningsström.

Anvisning

När ett batteri är uppladdat, avskilj först uppladdningsaggregatet från nätförsörjningen och sedan från batteriet.

Kontrollera luftrycket i däcken

→ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.

→ Anslut kontrollaggregatet till däckventilen.

→ Kontrollera luftrycket och korriger vid behov.

Luftryck fram	3,75 bar
Luftryck bak	4,75 bar

Byta hjul

⚠ Fara

Bär varningsklädsel vid reparationsarbeten på allmänna vägar med löpande trafik.

⚠ Fara

Risk för skada!

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Dra ut tändningsnyckeln.
- Kontrollera att underlaget är stabilt. Säkra maskinen ytterligare genom att placera kilar under hjulen.
- Sätt på parkeringsbromsen.

Kontrollera däcken

- Kontrollera att inga föremål har körts in i däckets yta.
- Ta bort föremålen.
- Använd lämpligt, vanligt reparationsmedel för däck.

Anvisning

Beakta rekommendationerna från respektive tillverkare. Vidarekörning är möjlig om anvisningarna från produkttillverkaren följes. Genomför däckbyte resp. hjulbyte så snart som möjligt.



Upptag för lyftdon (framhjul)



Använd respektive upptag som medföljer leveransen.



Upptag för lyftdon (bakhjul)

- Placera hävdonet vid motsvarande upptagning på fram- resp. bakhjul.
- Lossa hjulmuttrarna/hjulbultarna.
- Lyft upp maskinen med hävdonet.
- Ta av hjulmuttrarna/hjulbultarna.
- Ta av hjulet.
- Sätt på reservhjulet.

- Sätt i hjulmuttrarna/hjulbultarna.
- Sänk ned maskinen med hävdonet.
- Dra fast hjulmuttrarna/hjulbultarna.

Åtdragningsmoment för framhjul	140 Nm
Åtdragningsmoment för bakhjul	120 Nm

Anvisning

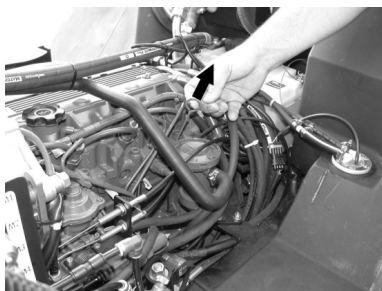
Använd en vanlig domkraft.

Kontrollera motorns oljenivå och fylla på

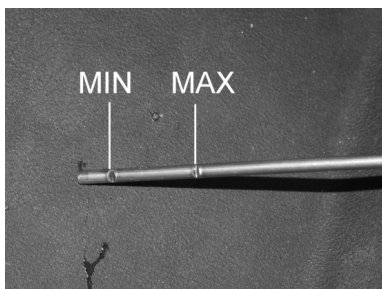
⚠ Fara

Förbränningsrisk!

- Låt motorn svalna.
- Kontrollera motorns oljenivå tidigast 5 minuter efter att motorns har kopplats från.
- Lyft sopbehållaren.



- Dra ut oljemätstaven.
- Torka av oljemätstaven och skjut in.
- Dra ut oljemätstaven.



- Kontrollera oljenivån.
- Skjut åter in mätstaven.
- Oljenivån måste ligga mellan "MIN"- och "MAX"-markeringarna.
- Om oljenivån är under "MIN"-markeringen, fyll på med motorolja.
- Fyll inte på med olja över "MAX"-markeringen.
- Lossa skruven på oljepåfyllningsöppningen.
- Fyll på med motorolja.

Oljesorter: se Tekniska data

- Stäng oljepåfyllningsöppningen.
- Vänta minst 5 minuter.
- Kontrollera motorns oljenivå.

Byta motorolja och motoroljefilter

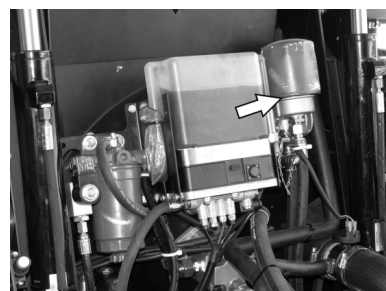
⚠ Fara

Risk för brännskador på grund av het olja!

- Ställ fram ett uppsamlingsstråg för ca 6 liter olja.
- Låt motorn svalna.



- Skruva ut skruven till oljeutsläppet.
- Lossa skruven på oljepåfyllningsöppningen.
- Släpp ut olja.



- Skruva av oljefiltret.
- Rengör upptag och tätningssytor.
- Stryk på med olja på tätningen till det nya oljefiltret före montering.
- Dra fast det nya oljefiltret för hand.
- Skruva på oljeavtappningsskruven inklusive ny tätning.

Anvisning

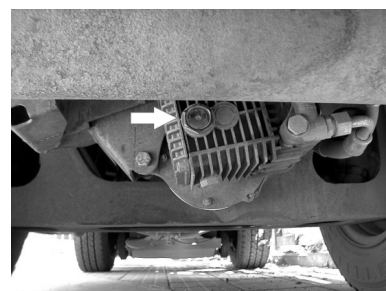
Dra fast oljeavtappningsskruven med en vridmomentnyckel med 25 Nm.

- Fyll på med motorolja.

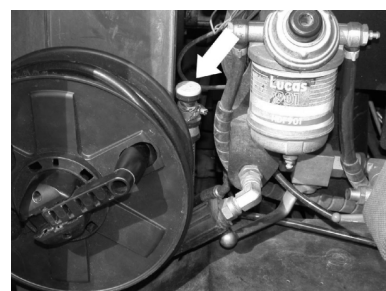
Oljesorter: se Tekniska data

- Stäng oljepåfyllningsöppningen.
- Låt motorn vara igång ca 10 minuter.
- Kontrollera motorns oljenivå.

Kontrollera vattenpumpens oljenivå, fylla på olja och byta

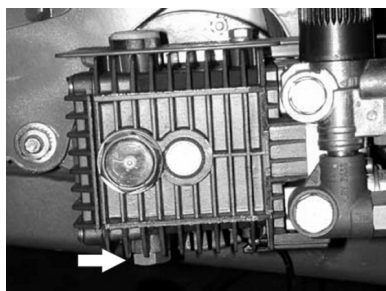


Oljenivån måste befinna sig inom synglaset.



- Fylla på olja:
- Rengör påfyllningsområdet.

- Lossa skruven på oljepåfyllningsöppningen.
- Fyll på olja.
- Stäng oljepåfyllningsöppningen.
- Kontrollera oljenivån

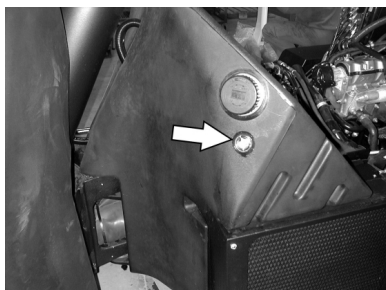


Oljebyte:

- Ställ fram ett uppsamlingstråg för ca 1 liter olja.
- Skruva ut skruven till oljeutsläppet.

Oljesorter: se Tekniska data

Kontrollera hydraulikoljenivån och fylla på hydraulikolja



Oljenivån måste befinna sig inom synglasets.

- Rengör påfyllningsområdet.
- Lossa skruven på oljepåfyllningsöppningen.
- Fyll på med hydraulikolja.

Oljesorter: se Tekniska data

Kontrollera hydrauliken

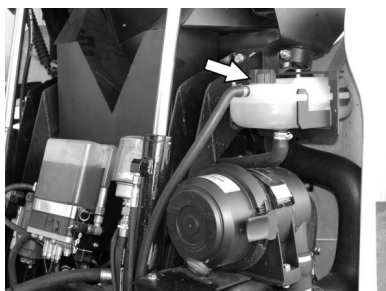
- Kontrollera samtliga hydraulikslangar och anslutningar avseende täthet.

Underhållsarbeten på hydraulikanläggningen får endast genomföras av Kärcher kundtjänst.

Kontroll och skötsel av vattenkylaren

⚠ Fara

Risk för skällning! Låt elektroniken svalna under minst 20 minuter.



- Fyll på med vatten i utjämningsbehållaren för kylvatten.

Om motorn är kall:

- Kylvattennivån måste vara ovanför den undre markeringen.

Om motorn är varm:

- Kylvattennivån måste vara under den övre markeringen.
- Kylvattnet får inte innehålla mer än 50% frostskyddsmedel.

Rengöra och byta bränslefilter

⚠ Fara

Risk för explosion!

- Utför inte underhållsarbetet i stängda utrymmen.
- Rökning och öppen eld är förbjuden.

- Stäng av motorn.
- Lyft sopbehållaren.
- Ställ fram lämpliga uppsamlingstråg.
- Lossa huset till bränslefiltret.
- Töm huset till bränslefiltret.
- Ta av huset till bränslefiltret.



- Rengör eller byt bränslefilter.



- Byt ut tätningar.
- Skruva åter på bränslefiltret.
- Kontrollera bränslefilter och klämmor avseende täthet och skador.
- Urlufta bränslesystemet.

Lufta ur bränslesystemet

- Lyft sopbehållaren.
- Sätt på slangen på urluftningsskruven.
- Lossa urluftningsskruven ca 1 omvridning.
- Ställ fram lämpliga uppsamlingstråg.



- Pumpa till bränsle utan luftblåsor kommer ut.
- Stäng åter urluftningsskruven.

Tömma vattenavskiljare för bränslesystem



- Lyft sopbehållaren.
- Sätt på slangen på avtappningsskruven.
- Lossa avtappningsskruven ca 1 omvridning.
- Ställ fram lämpliga uppsamlingstråg.
- Stäng åter avtappningsskruven.

Rengöra och byta luftfilter

- Lyft sopbehållaren.



- Lossa luftfilterhusets befästning.
- Ta av tillslutningslocket.
- Ta ut filterinsatsen, kontrollera och rengör.
- Sätt i en ny filterinsats vid behov.
- Rengör tillslutningslocket.
- Sätt på tillslutningslocket och kläm fast.
- Montera luftfilterhusets befästningar.

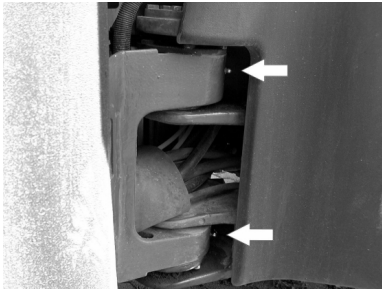
Smörja lager



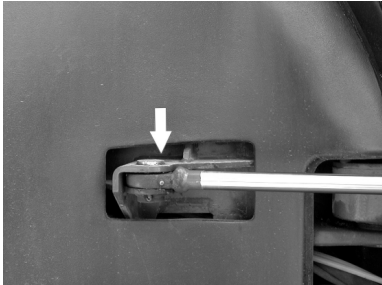
- Smörj smörjniplarna till höger och vänster på framaxeln.



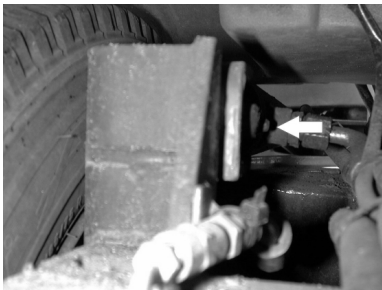
- Smörj smörjniplarna till höger och vänster på bakaxeln.



→ Smörj smörjnippeln på vridleden.



→ Smörj smörjnippeln på styrcylindern.

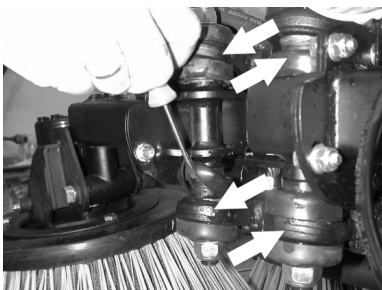


→ Smörj smörjnippeln på styrcylindern.

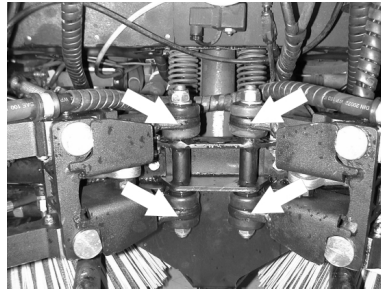
Smörja borstsystemet



→ Smörj smörjniplarna på borstsystemet (8x).



Bara 4-borstssystem:
 → Lyft upp täckkåporna op kullederna.
 → Smörj kullederna (8x).



Bara 4-borstssystem:
 → Lyft upp täckkåporna op kullederna.
 → Smörj kullederna (8x).
Centralsmörjningsanläggning (tillbehör)
 Centralsmörjningsanläggningen försörjer alla smörjställen automatiskt med fett vid förutbestämda intervall.

Anvisning

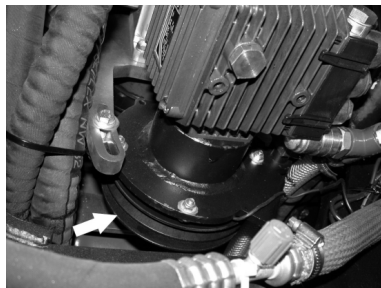
Efter intensiv rengöring av aggregatet måste en ytterligare smörjning genomföras.



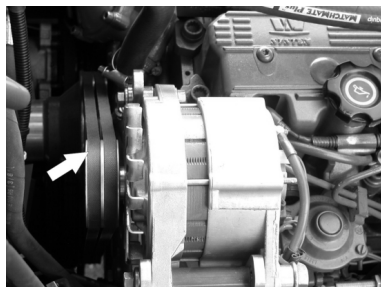
→ Tryck på tryckknappen (DK) på centralsmörjningsanläggningen.

Borstsystemet smörjs inte av centralsmörjningsanläggningen.

Kontrollera kilremmar



→ Kontrollera kilremsdrivning sprutvattenpump avseende skador och slitning.

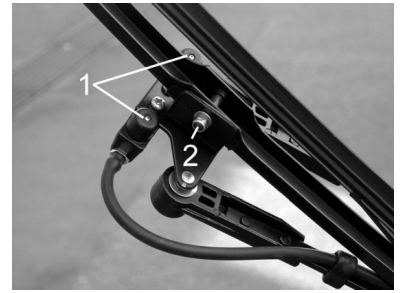


→ Lyft sopbehållaren.
 → Kontrollera kilremsdrivning generator avseende skador och slitning.

Fylla på vindrutetorkvatten

→ Fyll på vindrutetorkvatten.

Utföra underhållsarbete på vindrutetorken



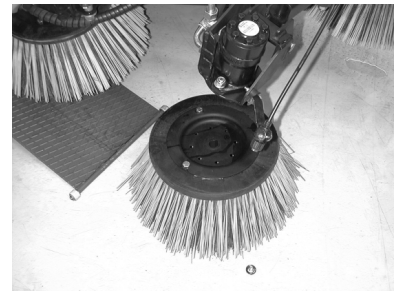
Rengöra/justera sprutmunstyckena:
 → Rengör öppningarna på sprutvattenmunstyckena (1) med en ståltråd.
 → Ställ in sprutrikningen med en ståltråd genom att vrida på spruthuvudet.

Byta vindrutetorkarblad:

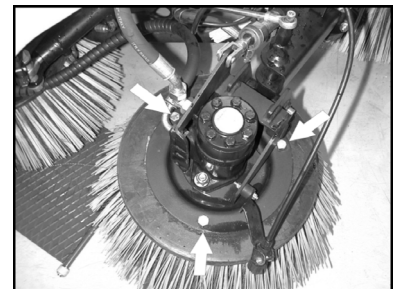
→ Ta av befästingsskruven (2).
 → Byt vindrutetorkarblad.

Byta ut sidoborstar

→ Sätt på parkeringsbromsen.
 → Lyft sidoborstarna.
 → Sätt på sidoborsten på griparen och skruva fast.



Byta sidoborste med upptag:
 → Lossa centralskruven.
 → Ta av sidoborsten.
 → Skruva på en ny sidoborste.

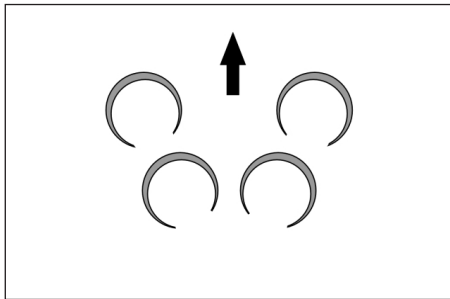


Byta sidoborste utan upptag:
 → Lossa sexkantmuttern.
 → Ta av sidoborsten.
 → Skruva på en ny sidoborste.

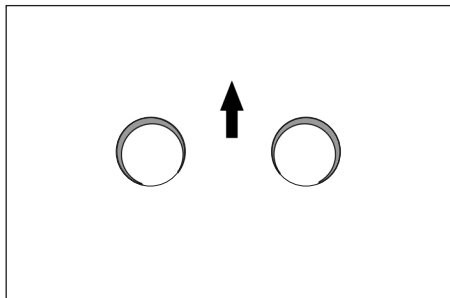
Kontrollera sopborstens sopresultat

→ Kontrollera däckets lufttryck, justera vid behov.
 → Ställ in tomgångsgas med inställningen för motorvarvtal till 1600-1800 1/min.
 → Lyft sidoborstarna.
 → Kör sopmaskinen på en plant och jämnt underlag som är tydligt täckt med damm eller krita.
 → Sänk ned sidoborsten och låt den rotera under en kort tid.
 → Lyft sidoborstarna.
 → Kör maskinen baklänges.

→ Kontrollera resultatet.

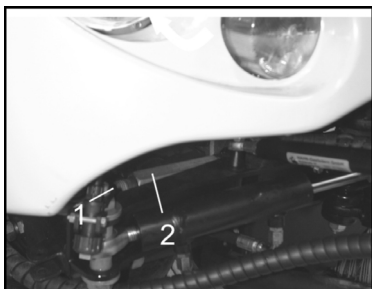


Sidoborstarnas påliggningsyta vid optimal inställning (4-borstssystem).



Sidoborstarnas påliggningsyta vid optimal inställning (2-borstssystem).

Ställa in lutning i sidled på bakre sidoborstar (bara på 4-borstssystem)



- Lossa befästningsskruven (1).
- Ställ in sidoborstarnas lutning genom att justera hållaren (2).

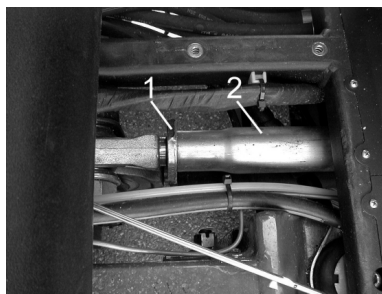
Ställa in lutning i körriktning på bakre sidoborstar (bara på 4-borstssystem)

Anvisning

De bakre sidoborstarna måste alltid ställas in först eftersom en förändring av den bakre lutningen har inflytande på lutning på de främre sidoborstarna.



- Ta bort fotmattan.
- Ta av bottenplåtarna (1) och (2).

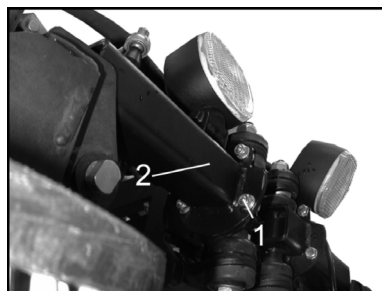


- Lossa befästningsskruven (1).
- Ställ in sidoborstarnas lutning i körriktning genom att justera hållaren (2).

Anvisning

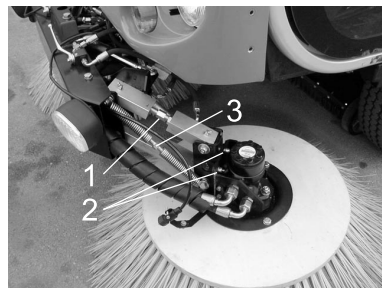
Höger och vänster sida skall alltid sättas in till samma värde.

Ställa in lutning i körriktning på främre sidoborstar (bara på 4-borstssystem)



- Lossa befästningsskruven (1) på sidoborstarnas upphängning.
- Ställ in sidoborstarnas lutning i körriktning genom att justera hållaren (2).

Ställa in lutning på sidoborstarna (bara på 2-borstssystem)



- Lossa befästningsskruvarna (1) och (2) på sidoborstarnas upphängning.
- Ställ in sidoborstarnas lutning.

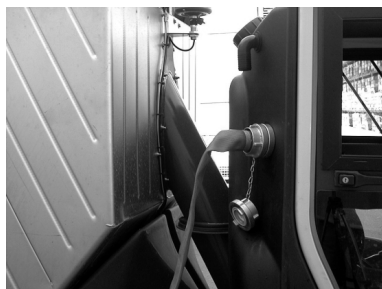
Justera sidoborstarnas presstryck

- Öka/minska borstarnas presstryck genom att justera ställskruven (3).

Anvisning

Inställning av borstarnas presstryck kan med ett 4-borstssystem endast göras på de främre sidoborstarna.

Fylla på vattenbehållaren



- Skruva av tankkopplingen.

→ Anslut textilslang till tankkoppling och hydrant.

→ Fyll på vattenbehållaren.

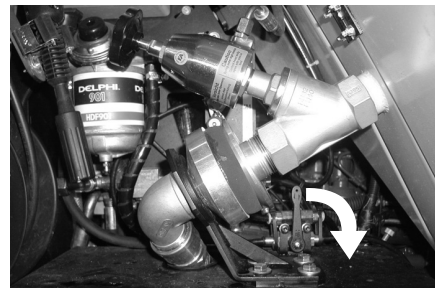
Anvisning

Fyll på vattenbehållaren till vatten rinner över.

Urlufta sprutvattensystemet

Anvisning

Om vattenbehållaren har tömts fullständigt måste sprutvattensystemet urluftas innan den kan fyllas på igen.



→ Öppna ventilen tills vatten kommer ut utan blåsor.

→ Stäng ventilen igen.

Tömna vattenbehållaren



→ Öppna avtappningsskruven under vattenbehållaren.

Anvisning

Ge akt på att utträdande vatten inte förorsakar några skador.

Rengöra och byta vattenfilter



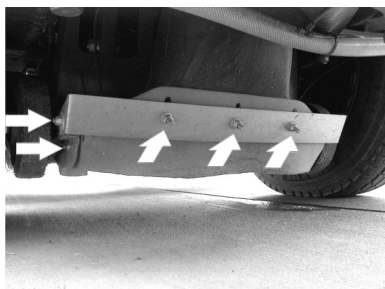
- Stäng vattenkranen (1).
- Skruva av huset till vattenfiltret (2).
- Rengör eller byt ut vattenfiltret.
- Rengör vattenfilterhuset.
- Kontrollera gummitätningarna.
- Montera vattenfiltret.
- Öppna vattenkranen (1).

Rengöra sprutmunstyckena på sidoborstarna



- Skruva av huvmuttern (1).
- Dra av sprutmustycket (2).
- Rengör sprutmustycket.

Ställ in tätningslist sugmu och byt ut (bara på 4-borsts-system)



Ställa in tätningslisten:

- Lossa befästningsskruvarna på tätningslisten.
- Tappa av sugmunnen.

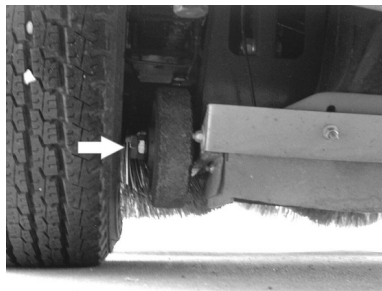


- Ställ in tätningslisten på sidan och baktill till ett avstånd från golvet på 10 mm.
- Dra fast befästningsskruvarna på tätningslisten.

Byta tätningslist:

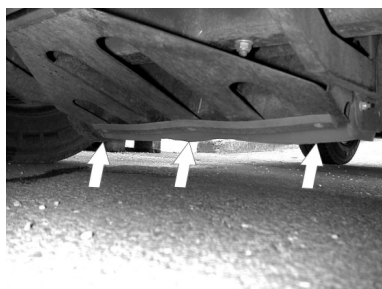
- Lossa befästningsskruvarna på tätningslisten.
- Ta av stabiliseringsplåten.
- Ta av tätningslisten.
- Sätt i en ny tätningslist och skruva fast med stabiliseringsplåten.
- Tappa av sugmunnen.
- Ställ in tätningslisten.
- Dra fast befästningsskruvarna på tätningslisten.

Byta löprullar sugmun (bara på 4-borsts-system)



- Ta av hjulet.
- Ta av befästningsmuttrarna på löprullarna.
- Byt ut löprullarna.
- Skruva fast befästningsmuttrarna på löprullarna.

Byta glidskena grovsmutsslucka (bara på 4-borsts-system)



- Ta av befästningsskruvarna på glidskenan.
- Byta ut glidskenan.
- Fäst fast glidskenan.

Ställ in tätningslist sugmu och byt ut (bara på 2-borsts-system)



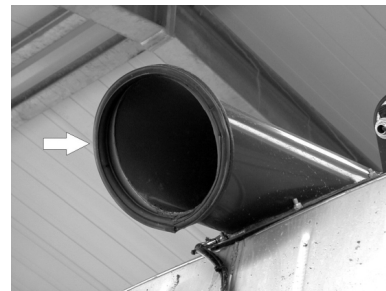
Ställa in tätningslisten:

- Lossa skruvar.
- Tappa av sugmunnen.
- Ställ in de bakre löprullarna (3) så att tätningslisten på sidan (1) har ett avstånd till golvet på 20 mm.
- Ställ in den främre tätningslisten (2) så att den vidrör golvet.
- Dra fast befästningsskruvarna på tätningslisten.

Byta tätningslist:

- Lossa skruvar.
- Ta av tätningslisten.
- Sätt i en ny tätningslist.
- Tappa av sugmunnen.
- Ställ in tätningslisten.
- Dra fast befästningsskruvarna på tätningslisten.

Byta tätning sugrör



- Lyft sopbehållaren.
- Ta bort tätningen.
- Rengör tätningsytan.
- Montera den nya tätningen och limma ändarna med silikon.

Byta tätningar sopbehållare

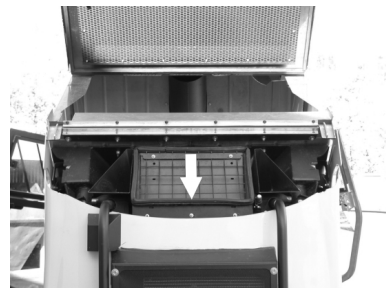


- Lyft sopbehållaren.
- Ta bort tätningen.
- Rengör tätningsytan.
- Anbringa nya tätningar och limma.



- Ta bort tätningen.
- Rengör tätningsytan.
- Anbringa nya tätningar och limma med silikon.

Byta tätning uppsugning turbin



- Ta bort tätningen.
- Rengör tätningsytan.
- Anbringa nya tätningar och limma.

Byta glödlampa i strålkastaren

- Lossa skruvar.
- Ta ut strålkastaren.
- Ta bort den defekta glödlampen.
- Sätt i en ny glödlampa.

Byta glödlampa körriktningssindikering

- Lossa skruvar.
- Ta av indikeringsglaset för körriktningssindikeringen
- Ta bort den defekta glödlampan.
- Sätt i en ny glödlampa.

Byta glödlampa bakljus

- Lossa skruvar.
- Ta av bakljusets glas
- Ta bort den defekta glödlampan.
- Sätt i en ny glödlampa.

Byta säkringar i säkringslådan i förarkabinen**Anvisning**

Använd bara säkringar med samma säkringsvärden.

- Byt ut defekta säkringar.

Byta säkringar i säkringslådan i motorrummet

- Byt ut defekta säkringar.

Tillbehör**Anvisning**

Tillbyggnadssatser för nya fordon kan erhållas från fabriken.

Reservhjul, komplett	6.996-001
Borstplatta	6.996-002
Sidoborstar, plast/plast	6.996-003
Sidoborstar, stålplåt	6.996-004
Sidoborstar, PE/stål	6.906-258
Panntrehörning	6.996-005
Glödlampor/sats säkringar	6.996-006
Hjulkil	6.996-007
Luftkonditionering	2.639-614
Radio	2.639-615
Lövsugningsslang	2.639-616
Varningsblinkers, bak (bara för aggregat utan lövsugare)	2.639-617
Komfortsits (högt ryggstöd)	2.639-618
Backspegel, med uppvärmning	2.639-619
Batteriuppladdare	6.654-116
Centralsmörjningsanläggning	2.639-635
Skyddsbygel för bakparti	2.639-636
Kamera för backning	2.639-641
Vagnlyftdon	6.369-518
Slanghållare för påfyllningsslang	2.639-645
Säkerhetsvarningsmärkingar	2.639-869
Hydraulisk avlastning för sidoborstar	2.850-816
2. Regleringsventil (för reglering av sprutvattenmängd, separat för vänster och höger sida)	2.640-216
Magnetventil (för fränkopping av sprutvatten i kombination med lyftning av borstar)	2.640-217
Tillbyggnadssats bypassventil	2.641-197

Åtgärder vid störningar

Störning	Åtgärd
Maskinen startar inte	Ladda upp eller byta ut batteriet
	Tanka bränsle, lufta ur bränslesystemet
	Rengöra eller byta bränslefilter
	Bränsleledningssystem, kontrollera anslutningar och förbindelser och reparera vid behov
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Motorn går ojämnt	Rengör eller byt ut luftfiltret
	Bränsleledningssystem, kontrollera anslutningar och förbindelser och reparera vid behov
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Motorn överhettad (visuell och akustisk signal)	Fyll på med kylmedel
	Rengöra kylaren
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Motorn går, men maskinen kör bara långsamt eller inte alls	Lossa parkeringsbromsen
	Ställ om spaken för körriktning
	Kontrollera hydraulikvätskenivån
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Sidoborstarna roterar bara långsamt eller inte alls	Öka varvtalet för sidoborstarna
	Ta bort band och snören
	Kontrollera hydraulikvätskenivån
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Maskinen dammar	Koppla på vattenpumpen
	Efterfylla vatten
	Justera sidoborstarnas varvtal
	Rengör vattenmunstycken
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Sopenheten låter skräp ligga	Minska arbetsbredden
	Töm sopbehållaren
	Justera motorvarvtalet (1800 1/min)
	Rengöra sugkanalen
	Rengör avluft-skyddsgallret
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Sopbehållaren lyfts och sänks ej	Kontrollera hydraulikvätskenivån
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Driftstörningar med hydrauliskt aktiverade delar	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst

Tekniska data

		ICC 2 Euro 3
Maskindata		
Körhastighet, framåt	km/h	0-40
Körhastighet, bakåt	km/h	0-6
Arbets hastighet	km/h	3-5
Lutningsgrad (max.)	%	25
Teoretisk yteffekt	m ² /h	28000
Arbetsbredd (4-borsts system)	mm	1130-2350
Arbetsbredd (2-borsts system)	mm	1500-2000
Skydd	--	sprutvattenskyddad
Drifttid med full tank	h	ca. 20
Motor		
tillverkare	--	VM-Detroit Diesel
Typ	--	HR 494 HT3
Byggnadssätt	--	4-cylinder-Euro 3-fyrtakts dieselmotor
Vikt	kg	250
Kylning	--	Vattenkylning
Borning	mm	94
Avstånd	mm	100
Slagvolym	cm ³	2776
Kompressionsförhållande	--	21,5:1
Varvtal vid drift	1/min	1600-2300
Tomgångsvarvtal	1/min	750-850
Motoreffekt vid 2300 1/min	kW/PS	55/75
Högsta vridmoment vid 2300 1/min	Nm	225
Specifik förbrukning	g/kWh	260
Bensinförbrukning	l/h	ca. 4
Förglödning	s	ca. 8
Insprutningspump	--	Bosch
Oljemängd	l	6,4
Oljetryck vid 800 1/min	bar	1,2
Tryckgivare för varningslampa	bar	0,8
Oljefilter	--	Filterpatron
Uppsugningslufffilter	--	Insats för ytterfilter
Elektrisk anläggning		
Batteri	V, Ah	12, 88
Startmotor	kW/PS	1,4/1,8
Generator	W	1000
Hydraulisk anläggning		
Oljemängd i den kompletta hydraulikanläggningen	l	ca. 45
Oljemängd i hydrauliktanken	l	ca. 40
Oljesorter		
Motor	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Hydraulik	--	SHELL Tellus HV 46
Vattenpump	--	SAE 15W40
Sopbehållare		
Max avlastningshöjd	mm	1550
Sopbehållarens volym	l	1300
Nyttovikt	kg	1300

Sidoborste		
Sidoborstar diameter (4-borstssystem)	mm	600
Sidoborstar diameter (2-borstssystem)	mm	925
Varvtal (steglöst)	1/min	30-90
Däck		
Hjul	--	6J 16 H2 5 68
Däck	--	185/16R XCA TL 104 N
Luftryck fram	bar	3,75
Luftryck bak	bar	4,75
Bromsar		
Framhjul	--	hydraulisk
Bakhjul	--	hydrostatisk
Parkeringsbroms	--	mekanisk
Smörjfett		
För smörjställen som smörjes manuellt	--	NLGI-klass 2
För automatiska smörjanläggningar	--	NLGI-klass 00
Omgivningsförhållanden		
Temperatur	°C	-5 bis +40
Luffuktighet, ingen daggning	%	0 - 90
Bulleremission		
Ljudtrycksnivå (EN 60704-1)	dB(A)	77
Garanterad ljudtrycksnivå (2000/14/EC)	dB(A)	107
Maskinvibrationer		
Svängningstotalvärde (ISO 5349)		
Armar, ratt	m/s ²	<2,5
Fötter, pedal	m/s ²	<0,5
Sits	m/s ²	<0,5
Mått och vikt		
Längd x Bredd x Höjd (4-borstssystem)	mm	4150 x 1130 x 1904
Längd x Bredd x Höjd (2-borstssystem)	mm	3815 x 1250 x 1904
Tomvikt	kg	2200-2290
Tillåten totalvikt	kg	3300
Innehåll drivmedelstank, diesel	l	78
Vändradie	mm	3100
Vattentank	l	300

Försäkran om EU-överensstämmelse

Härmed försäkras vi att nedanstående be-tecknade maskin i ändamål och konstruk-tion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstäm-melseförklaring ogiltig.

Produkt: Gatsopningsmaskin
Typ: 1.183-xxx


Tillämpliga EU-direktiv
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
2000/14/EG
Tillämpade harmoniserade normer
EN 13019
CISPR 12


Tillämpad metod för överensstäm-melsevärdering

2000/14/EG: Bilaga V
Ljudeffektsnivå dB(A)
ICC 2

Upmätt: 100
Garanterad: 102

Undertecknade agerar på order av och med fullmakt från företagsledningen.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade dist-ributörer. Eventuella fel på aggregatet re-pareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverk-ningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.



Lue käyttöohje ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja toimi sen mukaan. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä tai myöhempää omistajaa varten. Lue turvaohjeet nro 5.956-250 ehdottomasti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!

Sisällysluettelo

Turvaohjeet	FI	.. 1
Yleisiä ohjeita	FI	.. 1
Laitteessa olevat symbolit	FI	.. 1
Käyttöohjeessa esiintyvät symbolit	FI	.. 2
Toiminta	FI	.. 2
Käyttötarkoitus	FI	.. 2
Sopivat päällysteet	FI	.. 2
Ympäristönsuojelu	FI	.. 2
Ohjaus- ja käyttölaitteet	FI	.. 3
4-harjajärjestelmä	FI	.. 4
2-harjajärjestelmä	FI	.. 4
Ohjauspulpetti	FI	.. 4
Konsoli	FI	.. 4
Kytkinlista	FI	.. 4
Käyttö	FI	.. 5
Varoitusvilkkulaite	FI	.. 5
Monitoiminäyttö	FI	.. 5
Tuulilasinyhdyttävä	FI	.. 5
Lasinpesulaitteisto	FI	.. 5
Peruutuspeilin säätö	FI	.. 5
Sivupeilien säätö	FI	.. 5
Sivupeilien lämmitys (lisävaruste)	FI	.. 5
Työvalaistus	FI	.. 5
Kattovilkku	FI	.. 5
Yhdistelmäkytkin	FI	.. 5
Ajosuuntavipu	FI	.. 5
Seisontajarru	FI	.. 6
Kuljettajan istuimen säätö	FI	.. 6
Mukavuusistuimien (lisävaruste)	FI	.. 6
12V-liitäntä	FI	.. 6
Tuuletin	FI	.. 6
Ilmastointilaitteisto (lisävaruste)	FI	.. 6
Raitisilma-/kiertoilmaohjaus	FI	.. 6
Lämmitys	FI	.. 6
Ennen käyttöönottoa	FI	.. 6
Purkaminen lavalta	FI	.. 6
Käyttöönotto	FI	.. 6
Yleisiä ohjeita	FI	.. 6
Tankkaus	FI	.. 6
Tarkastus- ja huoltotyöt	FI	.. 6
Käyttö	FI	.. 6
Laitteen käynnistyminen	FI	.. 6
Laitteen ajaminen	FI	.. 6
Lakaisukäyttö	FI	.. 7
Roskasäiliön tyhjennys	FI	.. 9
Roskasäiliön tyhjentäminen käsin	FI	.. 9
Laitteen kytkeminen pois päältä	FI	.. 9
Lehti-imurin käyttö (lisävaruste)	FI	.. 9

Kuljetus	FI	.. 10
Hinaaminen	FI	.. 10
Seisonta-aika	FI	.. 10
Hoito ja huolto	FI	.. 10
Yleisiä ohjeita	FI	.. 10
Puhdistaminen	FI	.. 10
Huoltovälit	FI	.. 11
Huoltotoimenpiteet	FI	.. 12
Tarvikkeet	FI	.. 18
Häiriöapu	FI	.. 19
Tekniset tiedot	FI	.. 20
EU-standardin mukaisuustodistus	FI	.. 21
Takuu	FI	.. 21

Turvaohjeet

Yleisiä ohjeita

Jos havaitset pakkauksesta purkaessasi kuljetusvaurioita, ota yhteyttä myyjäiliikkeeseen.

➔ Lue ennen käyttöönottoa laitteen käyttöohje ja huomioi erityisesti turvaohjeet.

- Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja opastuskilvet antavat tärkeitä ohjeita turvallista käyttöä varten.
- Tämän käyttöohjeen ohjeiden ohella on noudatettava lainmukaisia yleisiä turvallisuus- ja tapaturmatorjuntamääräyksiä.

Ajokäyttö

⚠ Vaara

Loukkaantumiskaava!

Kaatumiskaava suurissa nousuissa.

- Aja ajosuunnassa olevaa nousuja vain, jos nousun kaltevuus on enintään 25%.

Kaatumiskaava nopeassa kaarreaajossa.

- Aja kaarteissa hitaasti.

Kaatumiskaava epästabiililla alustalla.

- Laitetta on liikutettava ainoastaan kiinteällä alustalla.

Kaatumiskaava liian suurissa sivunousuissa.

- Poikittain ajosuuntaan on ajettava vain nousuja, joiden kaltevuus on enintään 10 %.

- Laitetta käytettäessä on noudatettava ajoneuvoja koskevia moottoriajoneuvoja koskevia ohjeita, säännöksiä ja lakeja.

- Käyttäjän on käytettävä laitetta tarkoituksenmukaisesti. Käyttäjän on huomioitava paikalliset olosuhteet ja työskennellessään laitteella kiinnitettävä huomiota muihin henkilöihin, erityisesti lapsiin.

- Laitetta saa käyttää vain sellainen henkilö, joka on perehtynyt laitteen käsitteeseen tai on osoittanut, että on pätevä käyttämään laitetta. Lisäksi käyttäjän oltava valtuutettu kyseisen laitteen käyttöön.

- Lapset tai nuoret henkilöt eivät saa käyttää laitetta.

- Laitteessa ei saa kuljettaa muita henkilöitä käyttäjän lisäksi.

- Laitteen saa laittaa liikkeelle ainoastaan käyttäjän istuessa paikoillaan.
- ➔ Poista aina virta-avain virtalukosta, jolloin laitetta ei voida käyttää luvattomasti.
- ➔ Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, jos moottori on käynnissä. Käyttäjä saa poistua koneesta vasta, kun moottori on sammuksissa. Käyttäjän on huolehdittava kytkemällä seisontajarru päälle ja poistamalla virta-avain virtalukosta, ettei laite tahattomasti pääse liikkumaan ja ettei sitä voida liikuttaa luvattomasti.

Polttimoottorilla varustetut laitteet

⚠ Vaara

Loukkaantumiskaava!

- Pakokaasuaukkoa ei saa peittää tai sulkea.

- Älä kumarru pakokaasuaukon yläpuolelle äläkä kosketa sitä (palovaara).

- Älä kosketa käyttömoottoria (palovaara).

- Pakokaasut ovat myrkyllisiä ja terveydelle vaarallisia, niitä ei saa hengittää.

- Sammuttamisen jälkeen moottorin jälkikäynti kestää n. 3 - 4 sekuntia. Tänä aikana on oltava ehdottomasti kaukana käyttöalueesta.

Turbiinikotelo



⚠ Vaara

Vahingoittumiskaava dieselmootorin käytössä!

- Älä koskaan avaa turbiinikotelon sivukanntaa (turbiinin alla).

- Älä kurkota turbiinikoteloon.

- Älä ruiskuta vettä turbiinikoteloon.

Varusteet ja varaosat

- Vain sellaisten lisävarusteiden ja varaosien käyttö on sallittua, jotka valmistaja on hyväksynyt. Alkuperäiset lisävarusteet ja varaosat takaavat, että laitetta voidaan käyttää turvallisesti ja häiriöttömästi.

- Tärkeimpien osien varaosaluettelo löytyy tämän käyttöohjeen lopusta.

- Saat lisätietoja varaosista osoitteesta www.karcher.fi, osiosta Huolto.

Laitteessa olevat symbolit



Kuuma pinta aiheuttaa palamisvaaran! Anna pakoputken jäähtyä ennen sen parissa työskentelyä.

Käyttöohjeessa esiintyvät symbolit

⚠ Vaara

Osoittaa välittömästi uhkaavaan vaaraan. Merkin huomioimatta jättämisen seurauksena uhkaa kuolema tai vakava loukkaantuminen.

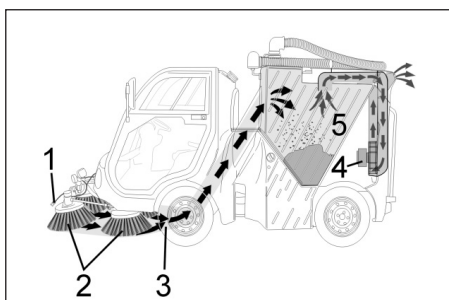
⚠ Varoitus

Osoittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen. Merkin huomioimatta jättämisestä voi aiheutua lievä loukkaantuminen tai esinevahinko.

Ohje

Osoittaa käyttövinkkeihin ja tärkeisiin tietoihin.

Toiminta



- Harjattaessa syntyvä pöly sidotaan vesisuihkuilla (1).
- Sivuharjat (2) siirtävät lian imusuulakkeen eteen(3).
- Imuturbiini (4) imee roskat ja siirtää ne rikkasäiliöön (5).

Käyttötarkoitus



Käytä laitetta ainoastaan tämän käyttöohjeen tietojen mukaisesti.

- ➔ Ennen lailleen käyttöä on tarkistettava yhdessä toimintalaitteiden kanssa, että se on asianmukaisessa kunnossa ja käyttöturvallisuus on taattu. Jos kunto ei ole moitteeton, laitteen ja varusteiden käyttö ei ole sallittua.
- Tämä lakaisukone on tarkoitettu ulkoalueen likaantuneiden pintojen lakaisemiseen.
- Laitetta ei saa käyttää suljetuissa tiloissa.
- Laite ei sovellu terveydelle haitallisten pölyjen imemiseen.
- Laitetta ei saa muuttaa.
- Älä koskaan lakaise/ime räjähdysherkkiä nesteitä, palavia kaasuja sekä laimentamattomia happoja tai liuottimia! Niihin kuuluvat bensiini, väriohennusaineet, tai polttoöljy, jotka voivat muodostaa räjähdysherkkiä höyryjä tai seoksia pyörrevirtauksen seurauksena imuilman kanssa, lisäksi asetoni, laimentamattomat hapot ja liuottimet, koska ne syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.
- Älä lakaise/ime mitään palavaa tai hehkuva.
- Laite soveltuu vain käyttöohjeessa mainittuja päällysteitä varten.
- Ajo on sallittu vain yrittäjän tai hänen valtuutettunsa koneen käyttöön vaapaaksi annetuilla pinnoilla.
- Oleskelu vaara-alueella on kielletty. Käyttö räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty.
- Yleensä pätee: Pidä helposti syttyvät aineet kaukana laitteesta (räjähdys-/tulipalovaara).

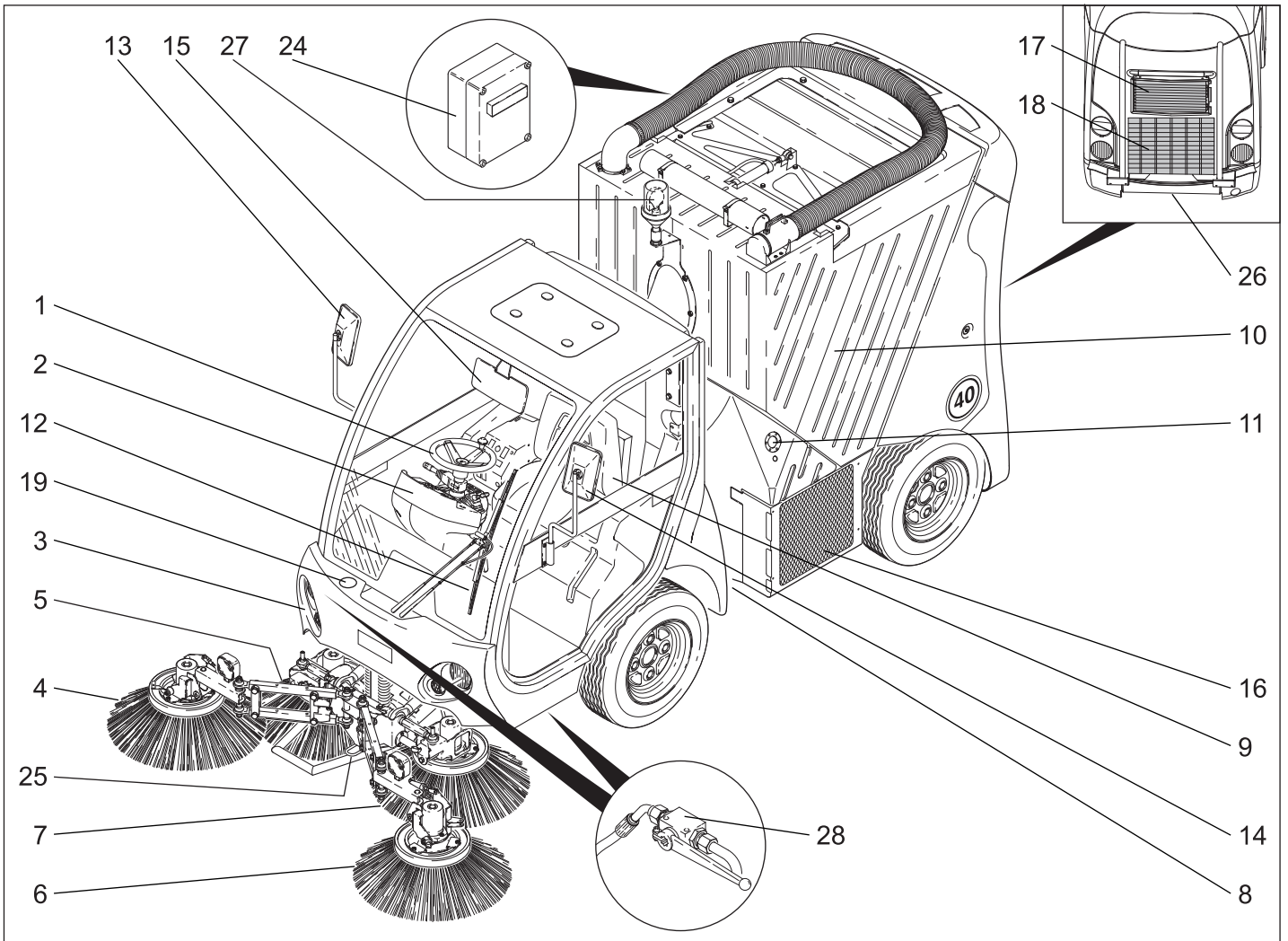
Sopivat päällysteet

- Asfaltti
- Teollisuuslattia
- Pinnoittamaton lattia
- Betoni
- Kivilaatta

Ympäristönsuojelu

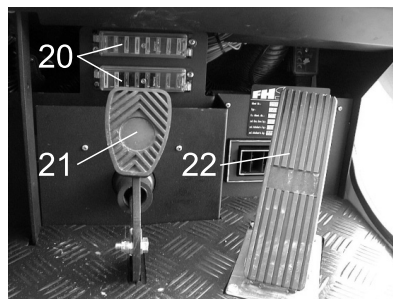
	Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittele pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.
	Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Paristoja, öljyjä ja samankaltaisia aineita ei saa päästää ympäristöön. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet asianmukaisiin keräyspisteisiin.

Ohjaus- ja käyttölaitteet



Kuva 1

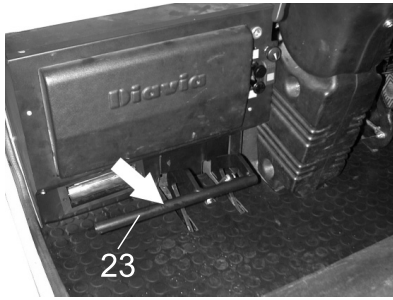
- | | |
|---|---|
| 1 Ohjauspyörä | 24 Moottoritilan sulakerasia |
| 2 Ohjauspulpetti | 25 Hinauslenkki, edessä |
| 3 Valaistus | 26 Hinauslenkki, takana |
| 4 Oikea sivuharja, edessä
(Vain 4-harjajärjestelmässä) | 27 Kattoviilku |
| 5 Oikea sivuharja, takana
(Vain 4-harjajärjestelmässä) | 28 Sivuharjannoston lukitus
(Vain 2-harjajärjestelmässä) |
| 6 Vasen sivuharja, edessä
(Vain 4-harjajärjestelmässä) | |
| 7 Vasen sivuharja, takana
(Vain 4-harjajärjestelmässä) | |
| 8 Karkealikaläppä | |
| 9 Kuljettajan istuin | |
| 10 Roskasäiliö | |
| 11 Polttoainesäiliö | |
| 12 Tuulilasinpyyhin | |
| 13 Oikea sivupeili | |
| 14 Vasen sivupeili | |
| 15 Peruutuspeili | |
| 16 Vesijäähdytin | |
| 17 Öljynjäähdytin | |
| 18 Jäähdyttävä ilmastointilaitte (lisävarus-
te) | |
| 19 Lasinpesulaitteen vesisäiliö | |
| 20 Ohjaamon sulakerasia | |
| 21 Jarrupoljin | |
| 22 Ajopoljin | |
| 23 Poljin karkealikaläpän nosto/lasku | |



Kuva 2

4-harjajärjestelmä

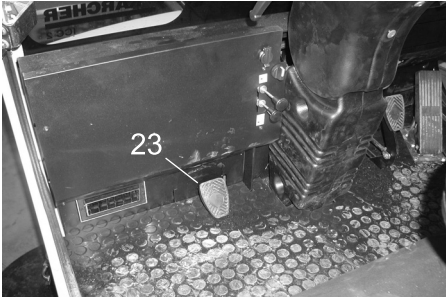
- Poljin karkealikaläpän nosto/lasku



Kuva 3

2-harjajärjestelmä

- Poljin karkealikaläpän nosto/lasku



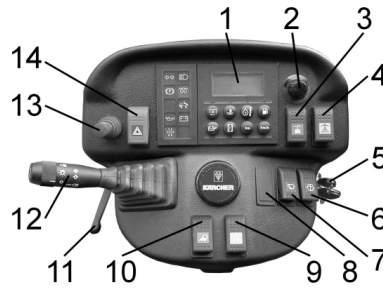
Kuva 4



Kuva 5

- A Oikea sivuharja
- B Vasen sivuharja

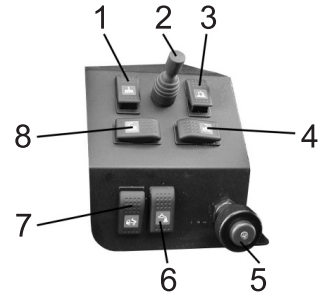
Ohjauspulpetti



Kuva 6

- 1 Näyttö
- 2 Sivuharjan kierrosluvun säätö
- 3 Hydraulikka
 - 1. porras = hydraulikka päälle
 - 2. porras = imuturbiini ja sivuharjat päälle
- 4 Imusuun kohotus
- 5 Virtalukko
- 6 Lasinpesulaitteisto
- 7 Tuulilasipyihin
- 8 Ulkopeilin lämmitys (lisävaruste)
- 9 Kattovilkku
- 10 Työvalaisukytkin
- 11 Ohjauspylvään säätö
- 12 Yhdistelmäkytkin
- 13 Ajosuuntavipu
- 14 Varoitusvilkulaite

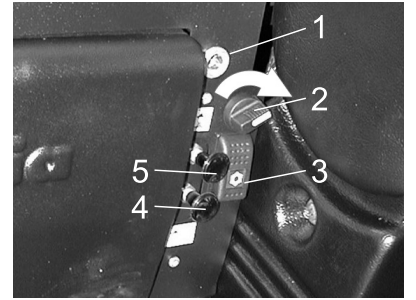
Konsoli



Kuva 7

- 1 Sivuharjojen nosto/lasku
Hydraulinen sivuharjankevennin (lisävaruste)
- 2 Ohjainvipu: sivuharjojen ajo ulos / sisään
- 3 Sivuharjojen lukitus
- 4 Sivuharjan kallistus, vasen (Vain 4-harjajärjestelmässä)
- 5 Moottorin kierrosluvun säätö
- 6 Suihkutusveden päälle-/poiskytkentä
- 7 Roskasäiliön nosto/lasku
- 8 Sivuharjan kallistus, oikea (Vain 4-harjajärjestelmässä)

Kytkinlista



Kuva 8

- 1 12V-liitäntä
- 2 Tuuletin
- 3 Ilmastointilaitteen päälle-/poiskytkentä (lisävaruste)
- 4 Raitisilma-/kiertoilmaohjaus
- 5 Lämmitys

Käyttö

Varoitusvilkkulaite

Varoitusvilkkulaitteen päälle-/poiskytkeminen.

→ Paina varoitusvilkun katkaisinta.

Monitoiminäyttö



Kuva 9

Painikkeet

Moottorin kierrosluku	(1)
Näyttörivi	1
Jäähdytysveden lämpötila	(2)
Näyttörivi	1
Varoitusääni 1 (----)	> 108 °C
Varoitusääni 2 (___)	> 115 °C
Hydrauliikkaöljyn lämpötila	(3)
Näyttörivi	1
Varoitusääni 1 (----)	> 75 °C
Varoitusääni 2 (___)	> 80 °C
Kuittaus	(3)
Polttoainetankin täyttöaste	(4)
Näyttörivi	1
Varoitusääni 1 (----)	< 15 l
Kuittaus	(4)
Vesisäiliön täyttöaste	(5)
Näyttörivi	2
Kysely	(5)
Moottorin käyttötuntilaskuri	(6)
Näyttörivi	2
Kysely	(6)
Turbiinin käyttötuntilaskuri	(6)
	Moottori ei käynnissä
	Sytytys päällä
Näyttörivi	2
Ajomatka	(7)
Näyttörivi	2
Nopeus	(8)
Näyttörivi	2
Kellonaika	(1)-(8)

	Moottori käy
Näyttörivi	2

Akkujännite	
	Moottori ei käynnissä
	Sytytys päällä
Näyttörivi	1

Käyttöjännite	
	Moottori käy
Näyttörivi	1

Huoltoväli	SIA
Näyttörivi	2
Suodattimen vaihto	> 320 h

Merkkivalot

Suuntavilkku vasen/oikea	(9)
Kaukovalo	(10)
Seisontajarru päällä	(11)
Esihehkutus (pidä 3 sekunti painettuna)	(12)
Jätesäiliö nostettuna	(13)
Moottorin öljynpaine liian matala	(14)
Akkujännite liian matala	(15)
Ilmasuodatin likaantunut	(16)
Suihkutusvesipumppu päällekytketty	(17)

Tuulilasinpyyhin

Tuulilasinpyyhkimen päälle-/poiskytkeminen:

→ Paina tuulilasinpyyhkimen kytkintä.

- 1. porras = jaksottainen käynti
- 2. porras = jatkuva käynti

Lasinpesulaitteisto

Lasinpesulaitteiston päälle-/poiskytkeminen:

→ Paina lasinpesulaitteen kytkintä.

Etulasin pissapoika käynnistyy.

Peruutuspeilin säätö

→ Säädä peruutuspeili käsin.

Sivupeilien säätö

→ Säädä oikea ja vasen sivupeili käsin.

Sivupeilien lämmitys (lisävaruste)

Sivupeilien lämmityksen päälle-/poiskytkentä:

→ Paina sivupeililämmityksen kytkintä.

Työvalaistus

Työvalaistuksen päälle-/poiskytkentä:

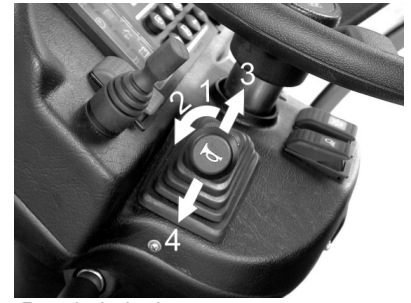
→ Paina työvalaistuksen kytkintä.

Kattovilkku

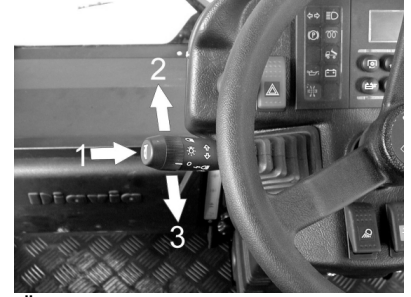
Kattovilkun päälle-/poiskytkentä:

→ Paina kattovilkun kytkintä.

Yhdistelmäkytkin



- 1 Pysäköintivalo
- 2 Lähivalot
- 3 Valomerkinanto
- 4 Kaukovalo



- 1 Äänitorvi
- 2 Suuntavilkku oikealle
- 3 Suuntavilkku vasemmalle

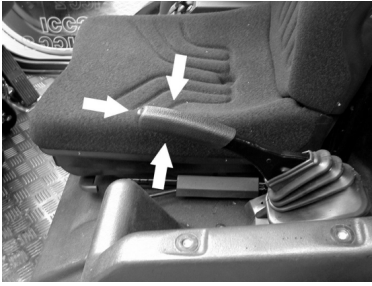
Ajosuuntavipu



- 0 = vapaalla
1 = ajo eteenpäin
2 = ajo taaksepäin

Seisontajarru

Seisontajarrun lukitus



→ Vedä käsikahva ylös.

Seisontajarrun vapautus

→ Paina lukitusnuppia ja päästä käsikahva alas.

Kuljettajan istuimen säätö

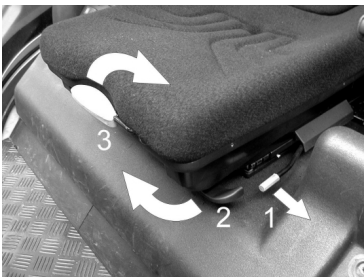
Istumaetäisyyden säätö

- Vedä istuimen alla olevaa vipua ylöspäin.
- Siirrä istuin, päästä vipu irti ja lukitse.
- Tarkasta liikuttamalla istuinta eteen- ja taaksepäin, että se on lukittu.

Istuinjousituksen säätö

- Kierrä istuimen takana olevaa käsipyörää.
- Myötäpäivään: jousitus kovenee
- Vastapäivään: jousitus pehmenee

Mukavuusistuimien (lisävaruste)



Istumaetäisyyden säätö

- Paina vipua (1).
- Siirrä istuin, päästä vipu irti ja lukitse.
- Tarkasta liikuttamalla istuinta eteen- ja taaksepäin, että se on lukittu.

Istuinjousituksen säätö

- Käännä vipua (2), kunnes asteikolle tulee painosi.
- Ruumiinpainon säätöalue 50-130 kg.
- Kääntämällä vipu päätyasentoon säätö palaa 50 kg:n asentoon.

Istuma-asennon säätö

- Käännä käsikahvaa (3).
- Käännä istuinta.

12V-liitäntä

- Pistä kulutuslaitteen pistoke 12V-liitäntään.
- (katso kohtaa Kytkinlista)

Tuuletin

- Tuulettimen päälle-/poiskytkeminen. (katso kohtaa Kytkinlista)
- Lämmitystä varten: 2-nopeuksinen
- Ilmastointia varten: 3-nopeuksinen

Ilmastointilaitte (lisävaruste)

- Ilmastointilaitteen päälle-/poiskytkeminen.
- (katso kohtaa Kytkinlista)

Raitisilma-/kiertoilmaohjaus

- Käytä sisään-/ulosvedettävää nuppia. (katso kohtaa Kytkinlista)
- Työnnettynä sisään = raitisilma
- Vedettynä ulos = kiertoilma

Lämmitys

- Käytä sisään-/ulosvedettävää nuppia. (katso kohtaa Kytkinlista)
- Työnnettynä sisään = kylmä
- Vedettynä ulos = lämmin

Ennen käyttöönottoa

Purkaminen lavalta

Ohje

Laite on kiinnitetty kiristysvihkoilla lavaan turvallisen kuljetuksen varmistamiseksi. Menettele lavalta purkamisessa seuraavasti:

- Poista kiinnitysvihkat.
- Irrota seisontajarru.
- Aja laite alas kuljetusajoneuvosta.

Käyttöönotto

Yleisiä ohjeita

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Vedä virta-avain pois.
- Lukitse seisontajarru.

Tankkaus

⚠ Vaara

Räjähdyksivaara!

- Laitteessa saa käyttää ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettua polttoainetta.
- Älä tankkaa suljetuissa tiloissa.
- Tupakointi ja avotulen käyttö ovat kiellettyjä.
- Varo, että polttoainetta ei pääse kuumille pinnoille.
- Sammuta moottori.
- Avaa polttoainesäiliön kansi.
- Tankkaa diesel-polttoainetta.
- Tankkaa maksimissaan 1 cm alle täyttöaukon kaulan, koska polttoaine laajenee lämmitessään.
- Pyyhi ylivuotanut polttoaine pois ja sulje polttoainesäiliön kansi.

Tankkaaminen kanistereilla

- Arvioi polttoaineen määrä etukäteen ylivuotamisen estämiseksi.

Tankkaaminen tankkauspistoolia käyttäen

- Työnnä tankkauspistooli mahdollisimman syväälle täyttöaukkoon. Kun määrästymukaisesti käytetty tankkauspistooli katkaisee syötön ensimmäisen kerran, älä jatka enää tankkausta.

Tarkastus- ja huoltotyöt

- Tarkasta moottorin öljytaso. *
- Tarkasta ja huolla vesijäähdytin. *
- Tarkasta renkaiden ilmanpaine. *
- Tarkasta polttoainesäiliön täyttötaso. *
- Säädä kuljettajan istuin
- Tarkasta imukanava. *
- Tarkasta imusuulakkeen säätö. *
- Tarkasta valoteknisten laitteiden toiminta. *
- Tarkasta merkinanto- ja varoituslaitteiden toiminta. *
- Täytä vesisäiliö. *
- Tarkasta sivuharja. *
- Tyhjennä roskasäiliö.

* Kuvaus katso luku Hoito ja huolto.

⚠ Varoitus

Havaitut puutteet on heti korjattava tai kone on poistettava käytöstä.

Käyttö

Laitteen käynnistys

- Mene istumaan kuljettajan istuimelle.
- ÄLÄ käytä ajopoljinta.
- Lukitse seisontajarru.
- Kytke hydraulikka pois päältä.
- Aseta ajosuunnan valitsin asentoon (0) (neutraali).

Esihehkutus

- Käännä virta-avain asentoon „I“.
- Esilämmityslamppuun tulee valo.

Moottorin käynnistys

- Kun esilämmityslamppu sammuu, käännä virta-avain asentoon „II“.
- Kun laite on käynnistetty, päästä virta-avain irti.

Ohje

Älä koskaan käytä käynnistintä pitempään kuin 10 sekuntia. Ennen käynnistimen uudelleenkäyttämistä odota vähintään 10 sekuntia.

Laitteen ajaminen

Ajaminen eteenpäin

- Paina jarrupoljinta
- Aseta ajosuunnan valitsin asentoon (1) (ajo eteenpäin).
- Irrota seisontajarru.
- Paina hitaasti ajopoljinta.

Ajaminen taaksepäin

⚠ Vaara

Loukkaantumisvaara! Ohikulkijoita ei saa vaarantaa peruutettaessa, käytä tarvittaessa avustajaa.

- Paina jarrupoljinta
- Aseta ajosuunnan valitsin asentoon (2) (ajo taaksepäin).
- Irrota seisontajarru.
- Paina hitaasti ajopoljinta.

Ohje

Ajaminen

- Peruutettaessa kuuluu varoitusääni.

- Ajonopeus on säädettävissä portaattomasti ajopolkimilla.
- Vältä polkimen äkinäistä painamista, koska hydraulilaitteisto voi vaurioitua.
- Tehon alentuessa nousuissa on ajopoljinta päästettävä hieman ylöspäin.
- Suorita ajosuunnan vaihtaminen vasta, kun kone on pysähtynyt.

Jarrutus

- Päästä ajopoljin vapaaksi, laite jarruttaa itsenäisesti ja pysähtyy.

Ohje

Jarrutusvaikutusta voi tehostaa painamalla jalkajarrua.

Ajaminen esteiden yli

⚠ Varoitus

Nosta sivuharjat ja imusuulake ennen esteiden ylittämistä.

Alle 150 mm korkeat esteet:

- Aja eteenpäin hitaasti ja varovasti esteen yli 45° kulmassa.

Yli 150 mm korkeat esteet:

- ajo esteiden yli on sallittu vain sopivan rampin avulla.

⚠ Varoitus

Vaurioitumisvaara! Varmista, ettei kone jää mahastaan kiinni esteen päälle.

Lakaisukäyttö

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Kun karkealikaläppä on avattu, lakaisutela voi singota kiviä tai sepeliä eteenpäin. Kiinnitä huomiota siihen, ettei henkilöitä, eläimiä tai esineitä vaaranneta.

⚠ Varoitus

Älä lakaise pakkausnauhoja, lankoja tai muuta sellaista sisään, se voi johtaa imukannan tukkeutumiseen.

⚠ Varoitus

Maapohjan vaurioitumisen välttämiseksi lakaisukonetta ei saa käyttää paikallaan seisuen.

Ohje

Jotta saavutettaisiin optimaalinen puhdistustulos, ajonopeus sovellettava tilanteeseen.

Ohje

Roskasäiliö on tyhjennettävä käytön aikana säännöllisin välein.

Moottorin kierrosluvun säätö

- Säädä moottorin tyhjäkäynti kierroslu-kuun 1600-1800 1/min. (katso kohtaa Konsoli)

Ohje

Moottorin kierrosluvun saa tarvittaessa m-
nitoiminäyttöä näytölle.

Hydrauliikan päällekytkentä

- Kytke hydraulikka päälle (1. porras). (katso Ohjauspulpetti)
- Kytke imuturbiini ja sivuharjat päälle (2. porras).

Ohje

Hydrauliikan ollessa kytkettynä pois päältä, ainoastaan ajaminen on mahdollista.

Sivuharjojen kierrosluvun säätö

- Säädä sivuharjojen kierrosluku kierto-
säätimellä. (katso Ohjauspulpetti)
- Myötöpäivään: Sivuharjojen kierrosluku
suurenee
- Vastapäivään: Siivuharjojen kierrosluku
suurenee

Suihkutusveden päälle-/poiskytkentä

- Paina suihkutusveden kytkintä. (katso kohtaa Konsoli)

Sivuharjojen vesisuihkutus ja imusuulake
käynnistyvät.

Ohje

Suihkutusvesipumpun toimiminen ilmai-
taan keltaisen merkkivalon avulla, katso
Monitoiminäyttö.

Jos vesisäiliö on tyhjä, keltainen merkkiva-
lo sammuu.

- Kytke suihkutusvesi pois päältä.
- Täytä vesisäiliö.

Sivuharjasuuttimien vesimäärän säätö



- Säädä sivuharjasuuttimien vesimäärä
säätöventtiilillä.
- Myötöpäivään: Vesimäärä suurenee
- Vastapäivään: Vesimäärä pienenee

Ohje

Lisävarusteena on saatavissa versio, jossa
on 2 säätöventtiiliä kummankin eri puolen
vesimäärän säätämiseen.

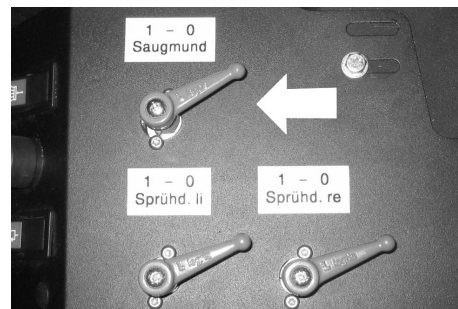
Vedenkierrätysjärjestelmä

Käyttöajan lisäämiseksi (tuorevesivarasto)
kone on varustettu vedenkierrätysjärjestel-
mällä. Vedenkierrätysjärjestelmässä ros-
kasäiliöstä vesi johdetaan imusuulakkeelle
ja siten takaisin kierrätykseen. Lisäksi kier-
toon voidaan lisätä tuorevettä.

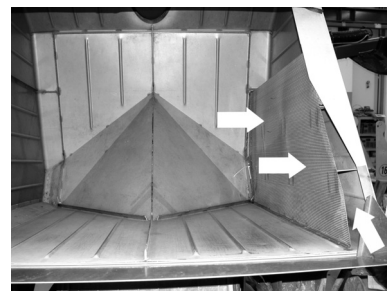
- Täytä rosкасäiliö vedellä etummaiseen
viisteeseen asti. Jos imettävänä on pui-
den lehtiä, laita rosкасäiliöön vähem-
män vettä.



- Käännä recycling-vipu asentoon ON.



- Säädä imusuulakkeelle lisättävä tuore-
veden määrä imusuulakkeen säätövi-
vulla.
- Käynnistä imuturbiini ja aloita puhdis-
tustyö.
- Käytön päättyessä, kytke imuturbiini
pois päältä vasta n. 30 sekunnin kulut-
tua imusuulakkeen ylösnoston jälkeen.
Täten estetään suihkutusveden jälkitip-
puminen koneen ollessa sammutettu-
na.



- Rosкасäiliössä oleva siivilä on huu-
deltava puhtaaksi vesiletkulla rosкасäi-
liön jokaisen tyhjennyksen yhteydessä
sekä puhdistettava siivilän takana oleva
tila.
- Kun vedenkierrätystä ei käytetä, kään-
nä recycling-vipu asentoon OFF.

Käyttö ilman vedenkierrätysjärjestelmää

- Käännä recycling-vipu ehdottomasti
asentoon OFF, muuten imusuulakkeel-
le menevä letku on vaarassa tukkeutua.
- Myöskin vedenkierrätyksen ollessa
pois käytöstä, on siivilä ja sen takana
oleva tila puhdistettava rosкасäiliön jo-
kaisen tyhjennyksen yhteydessä.

Sivuharjojen nosto/lasku

4-harjajärjestelmä:

- Paina keinukytkin alas. Sivuharjat las-
keutuvat. (katso kohtaa Konsoli)
- Paina keinukytkin ylös. Sivuharjat nou-
sevat.

2-harjajärjestelmä:

- Paina keinukytkin alas. Sivuharjat las-
keutuvat. (katso kohtaa Konsoli)
- Paina keinukytkin ylös. Sivuharjat nou-
sevat.

Hydraulinen sivuharjankevennin (lisäva- ruste)

- Hydraulinen sivuharjankevennin pie-
nentää harjan painetta ajopintaan.
- Kun harja on kevennetty, ajopinta suo-
jeltuu kulumiselta ja harjan kestoikä pi-
tenee.

- Kevennystä voidaan muuttaa portaattomasti ajopinnasta ja sen likaantuneisuuden määrästä riippuen.

Sivuharjojen nosto/lasku:

- Paina keinukytkin alas. Sivuharjat laskeutuvat alas, kevennys ei ole aktiivisena. (katso kohtaa Konsoli)
- Keinukytkin keskiasennossa. Sivuharjat laskeutuvat alas, kevennys on aktiivisena.
- Paina keinukytkin ylös. Sivuharjat nousevat.

Hydraulisen sivuharjakevennyksen säätö:

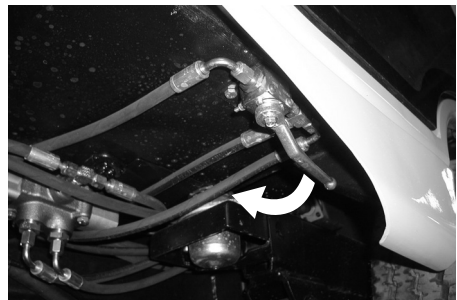


- Säädä harjan kevennys kierrettävällä säätimellä.

Asento	Harjan kevennys
1	minimi
5-8	keskimääräinen (suositeltava säätöarvo)
11	maksimi

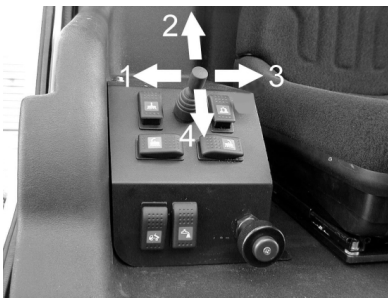
Sivuharjanoston lukitus (vain 2-harjajärjestelmä)

Sivuharjat voidaan lukita ylösnostettuun asentoon.



- Sulje kuulahana sivuharjojen ollessa ylösnostettuna.

Sivuharjojen ulos-/sisäänajo



- Käännä ohjainvipu asentoon (2). Sivuharjat ajetaan ulos.
- Käännä ohjainvipu asentoon (4). Sivuharjat ajetaan sisään.

Ohje

Vain 2-harjajärjestelmä: Sivuharjat voi ajaa ulos vain silloin, kun ne pyörivät.

Suurempien kappaleiden sisäänlakaiseminen

Ohje

Suurempien kappaleiden, esim. juomatölkkien tai suurien lehtimäärien, lakaisemiseksi on karkealikaläppä avattava hetkeksi. Nosta karkealikaläppä.

- Paina karkealikaläppäpoljinta eteenpäin ja pidä sitä painettuna.
- Laskemista varten nosta jalka polkimelta.

Ohje

Vain karkealikaläppä kokonaan laskettuna voidaan saavuttaa optimaalinen puhdistustulos.

Kuivan pohjan lakaiseminen

Imukanavan tukkeutumisen ja pölynmuodostuksen välttämiseksi, on vedensyötön harjasuuttimiin oltava päällä.

- Kytke suihkutusvesi päälle. (katso kohtaa Konsoli)

Kostean tai märän pohjan lakaiseminen

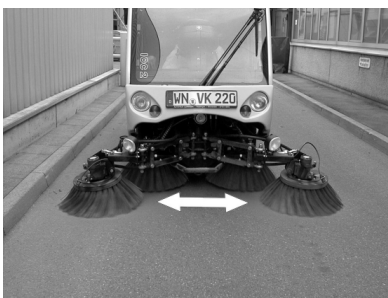
Jos pölynmuodostus on vähäistä tai sitä ei ole ollenkaan, sulje vedensyöttö harjasuuttimiin.

- Kytke suihkutusvesi pois päältä. (katso kohtaa Konsoli)

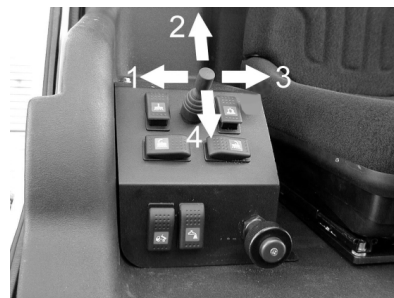
Ohje

Jotta saavutettaisiin optimaalinen puhdistustulos, ajonopeus tai vaihtoehtoisesti lakaisuleveys on sovitettava tilanteeseen.

Pintojen lakaiseminen



Etummaisista sivuharjoista voi ajaa ulos ja sisään pinnan kulloisenkin likaantumisen mukaan.



- Sivuharjojen ulosajo (2).
- Sivuharjojen sisäänajo (4).

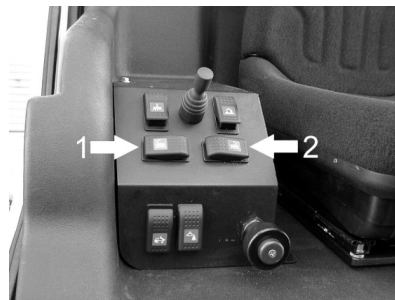
Ohje

Lakaisuleveys on sovitettava pinnan likaussasteeseen siten, että kaikki roskat voidaan täysin imuroida pois.

Etummaisten sivuharjojen kallistus (vain 4-harjajärjestelmä)



Sivuharjojen kallistusta voi muuttaa ajoradan muotojen mukaisesti.



- Oikean sivuharjan kallistus (1).
- Vasemman sivuharjan kallistus (2).

Lakaiseminen ajoradan reunaan pitkin (vain 4-harjajärjestelmä)



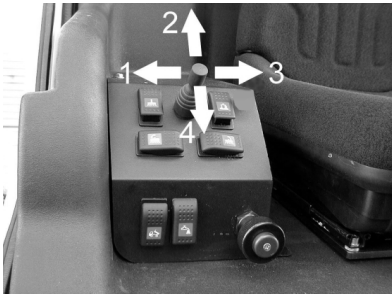
- Kaliista sivuharjaa tarvittaessa.

Ahtaiden kohtien lakaiseminen



Oikealla reuna-alueella lakaisemista varten:

- Aja vasen sivuharja sisään ja oikea ulos (1).



Vasemmalla reuna-alueella lakaisemista varten:

- Aja oikea sivuharja sisään ja vasen ulos (3).



- Ahtaiden käytävien ja jalankulkuteiden lakaisemiseksi, vasen sivuharja voidaan lukita.
- Oikeaa sivuharjaa voidaan edelleenkin liikutella ohjainvivun asennoilla (1) ja (3).
- Jos ohjausvipu käännetään asentoihin (2) ja (4), niin molemmat sivuharjat ajetaan sisään tai ulos.
- Tiukoissa käänteissä tulee ulommainen harja ajaa sisään.

Roskasäiliön tyhjennys

⚠ Vaara

Loukkaantumisaava! Ohikulkijoita ei saa vaarantaa peruutettaessa, käytä tarvittaessa avustajaa.

⚠ Vaara

Kaatumisaava! Pysäytä laite tyhjennysvaiheen aikana tasaiselle pinnalle.

⚠ Vaara

Kaatumisaava! Kun tyhjennät kasaan tai alas rampilta, ota huomioon tarpeellinen turvaetäisyys.

⚠ Vaara

Loukkaantumisaava! Pysäytä imuturbiini ennen roskasäiliön tyhjentämistä.

⚠ Vaara

Loukkaantumisaava! Tyhjennysvaiheen aikana roskasäiliön kippausalueella ei saa oleskella henkilöitä eikä eläimiä.

⚠ Vaara

Puristumisaava! Älä koskaan tartu tyhjennysmekaniikkaan.

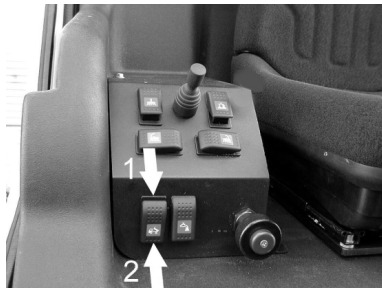
Ohje

Käännä roskasäiliö aina täysin ylös pääty-asentoon asti.

- Pysäytä sivuharjojen ja imusuulakkeen suihkutusvesi.
- Pysäytä laite.
- Lukitse seisontajarru.
- Aseta ajosuunnan valitsin asentoon (0) (neutraali).
- Aja sivuharjat sisään.
- Nosta sivuharjat ylös.
- Kytke imuturbiini ja sivuharjat pois päältä (2. porras).



- Avaa sivuluukut.
- Päästä vesi pois kummaltakin sivulta.



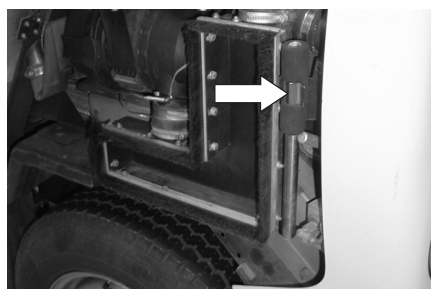
- Nosta roskasäiliö ylös (1).
- Tyhjennä roskasäiliö.
- Laske roskasäiliö alas (2).

Ohje

Roskasäiliötä alas laskettaessa kuuluu varoitussääni.

Roskasäiliön tyhjentäminen käsin

- Lukitse seisontajarru.
- Avaa sivuluukut.
- Päästä vesi pois kummaltakin sivulta.



- Irroita pumpun jatkovarsi pitimestään.
- Pistä jatkovarsi pumppausvipuun.

⚠ Varoitus

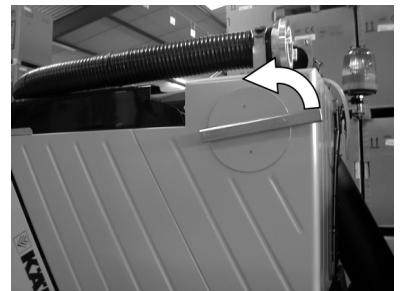
Ennen pumppauksen aloittamista, nosta roskasäiliön kansi käsin ylös. Täten estetään peräpäähän verhoilun vahingoittuminen.

- Nosta roskasäiliö pumppaamalla ylös.

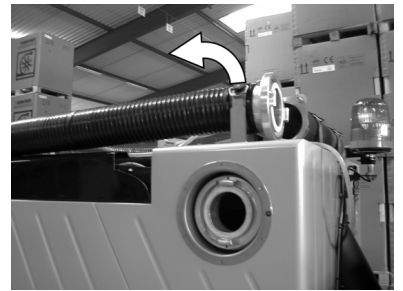
Laitteen kytkeminen pois päältä

- Pysäytä sivuharjojen ja imusuulakkeen suihkutusvesi.
- Pysäytä laite.
- Lukitse seisontajarru.
- Aseta ajosuunnan valitsin asentoon (0) (neutraali).
- Aja sivuharjat sisään.
- Nosta sivuharjat ylös.
- Kytke imuturbiini ja sivuharjat pois päältä (2. porras).
- Kytke hydraulikka pois päältä (1. porras).
- Säädä kierrosluku tyhjäkäyntikierrosluulle.
- Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.

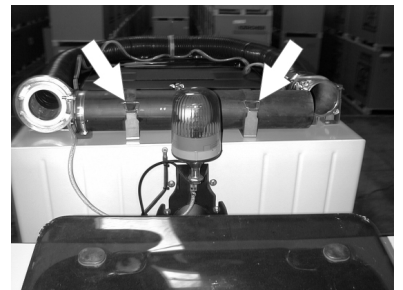
Lehti-imurin käyttö (lisävaruste)



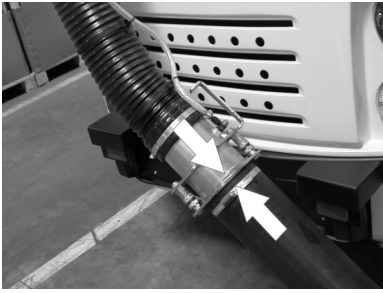
- Avaa sulkukansi.
- Aseta erikoistyökalu (lisävaruste) paikalleen ja kierrä vastapäivään.



- Avaa imuletkun kiinnittimet.
- Kiinnitä letku liittimeen.



- Avaa imusuuttimen kiinnittimet.

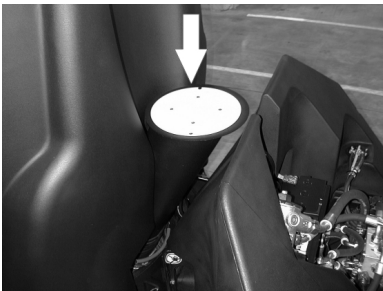


- Kiinnitä imusuutin imuletkuun.
- Aseta seisontakierrosluvuksi n. 1800 1/min.

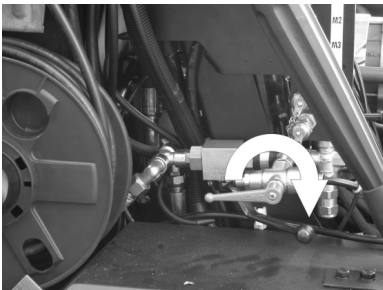
Ohje

Moottorin kierrosluvun saa tarvittaessa moitoiminäyttölaitteen näytölle.

- Kytke hydraulikka päälle (1. porras).
- Käytä imusuun kohotuskytkintä.
 - 1. porras = imusuulake ylös
 - 2. porras = sivuharjojen sisään-/ulosajo



- Nosta roskasäiliö.
- Peitä imuputki lehti-imurikäyttöön tarkoitetulla levyllä.
- Laske roskasäiliö alas.



- Vaihda vedensyöttö lakaisukäytöstä lehti-imurikäyttöön.
- Kytke imuturbiini päälle (2. porras).
- Kytke suihkutusvesi päälle.



- Säädä vesimäärää venttiin avulla.

Lehti-imurikäytön jälkeen

- Poista imuputken peite.
- Vaihda vedensyöttö lehti-imurikäytöstä lakaisukäyttöön.

Kuljetus

⚠ Varoitus

Kone on varmistettava kuljetuksen ajaksi siirtymisen estmiseksi.

- Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Lukitse seisontajarru.
- Varmista laite renkaiden kohdalta kiiloilla.



- Varmista kone kiristysvaihnoilla kiinnityslenkeistään oikealta ja vasemmalta puolelta.

⚠ Varoitus

Vaurioitumisvaara! Etummaista hinauslenkkiä ei saa käyttää koneen kiinnittämiseen.

Hinaaminen

⚠ Vaara

Käytä varoitusvaatetusta, kun suoritat korjaustöitä julkisilla teillä liikenteen vaara-alueella.

⚠ Vaara

Lakaisukoneen hydrostaattinen käyttö sallii vain muutaman metrin hinauksen kävelyvauhdilla pois vaara-alueelta. Älä siirrä lakaisukonetta kävelyvauhtia nopeammin.

⚠ Vaara

Kone ei sovellu nosturilla nostamiseen.

Ohje

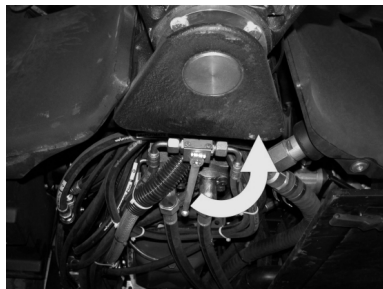
Hinattaessa on huomioitava, että harjajärjestelmää ei vahingoiteta.

- Päästä suihkutusvesi pois.
- Tyhjennä roskasäiliö.
- Kiinnitä hinausvaijeri hinauslenkkiin edessä tai takana.
- Vedä kone kuljetusajoneuvoon.

Bypass-venttiili (lisävaruste)

Ohje

Bypass-venttiin ollessa avattuna, konetta voi siirtää keveämmin.



- Avaa bypass-venttiili koneen työkalusarjan vivulla tai 9mm:n kiintoavaimella.

Seisonta-aika

Jos lakaisukonetta ei käytetä pitempään aikaan, on huomioitava seuraavat kohdat:

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Nosta sivuharjat ylös, jotta harjakset eivät vahingoitu.
- Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Varmista, että lakaisukone pysyy paikoillaan, lukitse seisontajarru.
- Tankkaa polttoainetankki täyteen.
- Vaihda moottoriöljy ja öljysuodatin.
- Jos odotettavissa on pakkasta, tyhjennä suihkutusvesisäiliö ja tarkasta, onko jäähdytysvedessä tarpeeksi jäätymisnestoainetta.
- Tyhjennä vesisäiliö ja vesijohtojärjestelmä.
- Irrota akun liittimet.
- Lataa akku n. 2 kuukauden välein.
- Puhdista lakaisukone sisä- ja ulkopuolelta.
- Pysäköi laite suojattuun ja kuivaan paikkaan.

Hoito ja huolto

Yleisiä ohjeita

- Laitteesta on sammutettava virta ja virta-avain poistettava virtalukosta ennen laitteen huoltamista ja puhdistamista, osien vaihtamista sekä säätämistä toista toimintoa varten.
- Sähkölaitteita huollettaessa tai korjattaessa on akkupistoke tai akku irrotettava.
- Laitteen korjaustöitä saa suorittaa vain valtuutetut asiakaspalvelupisteet tai kyseisen alan ammattihenkilöt, jotka tuntevat voimassaolevat turvallisuussäädökset.
- Siirrettävien, ammattikäyttöön tarkoitettujen laitteiden käytössä on noudatettava laitteita koskevia turvallisuusmääräyksiä.

Puhdistaminen

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Tyhjennä roskasäiliö.
- Nosta imusuulake ja sivuharjat ylös.
- Lukitse seisontajarru.

⚠ Varoitus

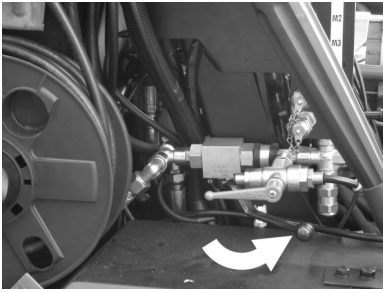
Vaurioitumisvaara! Moottorin sähköisiä rakenteita ei saa puhdistaa korkeapainesuihkulla.

Koneen puhdistaminen

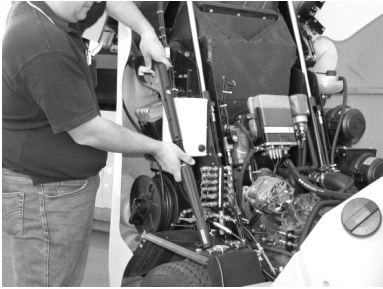
Laite on puhdistettava päivittäin töiden päätyttyä.

Ohje

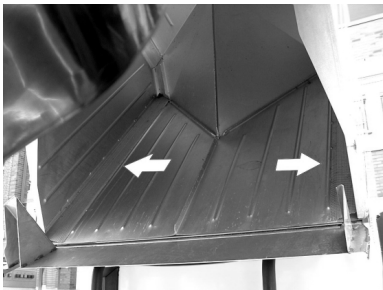
Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita.



- Vaihda vedensyöttö sivuharjoilta ja imusuuttimelta korkeapainepesurikäyttöön.
- Käynnistä korkeapainepesuri.
- Nosta roskasäiliö.



- Ota käsiruiskupistooli.
- Vedä korkeapaineletkua vapaaksi kelta.



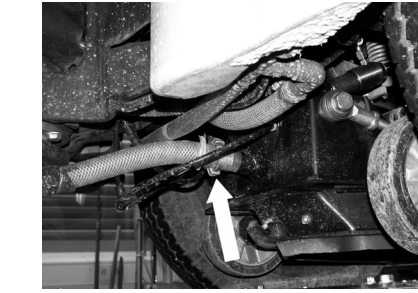
- Puhdista jätesäiliö.
- Puhdista vedenpoistumisaukon reikälevy kummaltakin puolelta.



- Puhdista imukanavan tiivistyspinnat.
- Puhdista sivuharjat.
- Puhdista imusuulake.
- Puhdista karkealikaläppä.

Letkujohdon puhdistus

Jos roskasäiliön ja imusuulakkeen välinen letkujohdo on tukkeutunut, toimi seuraavasti:



- Irrota letkujohdon kynsiliiitin koneen alla olevasta liittimestä.



- Avaa venttiili käsipyörää vastapäivään kiertämällä.
- Liitä letkujohdo kynsiliiittimellä vesijohtoverkkoon ja huuhtelee lävitse.
- Irrota liittämä vesijohtoverkosta ja kiinnitä liittin uudelleen imusuulakkeeseen.
- Sulje venttiili käsipyörää myötäpäivään kiertämällä.

Jäähdyttimen puhdistaminen



- Avaa suojaritilän kiinnittimet.
- Poista suojaritilä.



- 1 Jäähdyttävä ilmastointilaitte (lisävaruste)
 - 2 Öljynjäähdytin
 - 3 Vesijäähdytin
- Jäähdyttimen saa puhdistaa vain moottorin ollessa sammutettuna.
 - Jäähdytin puhdistetaan matalapaineisella vesisuihkulla tai paineilmalla kuten yllä on kuvattu.
 - Puhdistamiseen ei saa käyttää korkeapainepesuria.

Imukanavan ja roskasäiliön puhdistaminen

- Laita kone käyntiin.
- Aseta seisontakierrosluvaksi n. 1800 1/min.
- Kytke hydraulikka päälle (1. porras).
- Aseta vesiletku imusuulakkeen eteen.
- Kytke imuturbiini ja sivuharjat päälle (2. porras).

Ohje

Anna imuturbiinin käydä n. 2 minuutin ajan.

Imukanavan peiteritilän puhdistaminen

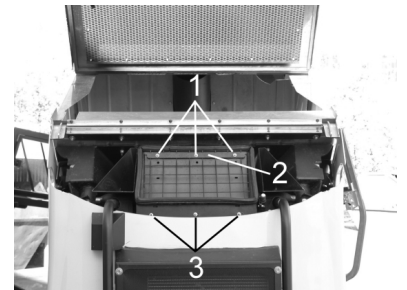
- Nosta roskasäiliö.
- Sammuta moottori.
- Puhdista peiteritilä

Imukanavan puhdistaminen

- Nosta roskasäiliö.
- Sammuta moottori.

⚠ Vaara

Loukkaantumisvaara! Odota vähintään 1 minuutti, siksi kunnes tuuletinpyörä ei enää pyöri.



- Kierrä ylempi ruuvi (1) irti.
- Irrota lista (2).
- Löysää alemmat ruuvit (3).
- Poista peiteritilä ja puhdista imukanava.

Huoltovälit

Ohje

Käyttötuntilaskuri määrittää huoltovälin täyttymisen ajankohdan.

Asiakkaan suorittama huolto

Päivittäinen huolto:

- Puhdista laturi.
- Tarkasta moottorin öljytaso.
- Tarkasta hydrauliohjain määrää.
- Puhdista jäähdytin.
- Puhdista imukanavan peiteritilä.
- Tarkasta jäähdytysveden määrä.
- Tarkasta ilmasuodatin, puhdista tarvittaessa.
- Tarkasta ilmasuodattimen ja moottorin välinen letkujohdo
- Tarkasta, ovatko sivuharjat ja imusuulake kuluneita ja onko niihin kietoutunut nauhoja.
- Tarkasta kaikkien ohjauselementtien toiminto.

Viikoittainen huolto:

- Tarkasta imuputken tiiviste.
- Tarkasta roskasäiliön tiivisteet.
- Voitele laakerit.
- Tarkasta renkaiden ilmanpaine.
- Tarkasta tuulilasipesulaitteen vesimäärä.

- Puhdista vedensuodatin (kulloisenkin vedenlaadun mukaan useammin).
 - Tarkista vesipumpun öljymäärä
 - Tarkasta karkearoskaläpän toiminta ja kevytkulkuisuus.
 - Tarkasta kulurullien kevytkulkuisuus.
 - Voitele sivuharjajärjestelmä.
- Lisäksi huolto 50 käyttötunnin välein:
- Tarkasta seisontajarrun toiminta.
 - Tarkasta, että hydraulijärjestelmässä ei ole vuotoja.
 - Tarkasta kiilahihnojen kuluminen.
 - Tarkasta jäähdytysaineen pakkaskestävyys.
 - Tarkasta letkut ja kiristysliittimet.
 - Tarkasta pyörät.
 - Tarkista liitännät ja johdot.
- Lisäksi huolto 150 käyttötunnin välein:
- Vaihda moottoriöljy uuteen.
 - Vaihda moottoriöljyn suodatinpatruuna.
 - Vaihda ilmansuodatin.
 - Tyhjennä polttoainesuodattimen vedenerotin.
 - Tarkasta akun happotaso.
 - Puhdista laturin tuuletusaukot.
- Kuvaus katso luku Huoltotyöt.*

Ohje

Kaikki asiakkaan tehtäviin kuuluvat huolto- ja ylläpitotyöt on annettava koulutetun ammattihenkilön tehtäväksi. Tarvittaessa voidaan käyttää Kärcher-myyntiliikkeen huoltopalveluja.

Asiakaspalvelun suorittama huolto

Huolto 50 käyttötunnin jälkeen:

- Ensimmäisen tarkastuksen suoritus.

Lisäksi huolto 150 käyttötunnin välein

Ohje

Takuun voimassaolo edellyttää, että valtuutettu Kärcher -asiakaspalvelu suorittaa kaikki takuuajana ajankohtaiset huoltotyöt huoltokirjan mukaan.

Huoltotoimenpiteet

Esivalmistelu:

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Nosta roskasäiliö kokonaan ylös.
- Laske sivuharjat alas.
- Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Lukitse seisontajarru.

⚠ Vaara

Käytä varoitusvaatetusta, kun suoritat korjaustöitä julkisilla teillä liikenteen vaara-alueella.

Yleiset turvaohjeet

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Jotta hydraliikkajärjestelmä tulisi paineettomaksi, käännä roskasäiliö kokonaan ylös ja laske harjajärjestelmä alas kaikkia huoltotöitä tehtäessä.

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Kun työskentelet roskasäiliössä, varmista kannen aukkipysyminen.

⚠ Vaara

Moottorin jälkikäynnin aiheuttama loukkaantumiswaara! Odota moottorin sammuttamisen jälkeen 5 sekuntia. Tänä aikana on pysyttävä ehdottomasti kaukana työalueesta.

- Anna laitteen riittävästi jäähtyä ennen kaikkia huolto- ja korjaustöitä.
- Jäähdytysvesi on kuuma.
- Älä kosketa kuumia osia, kuten käyttömoottoria ja pakokaasujärjestelmää.



Huolehdi, ettei moottoriöljyä, polttoöljyä, dieseliä tai bensiiniä pääse valumaan luontoon. Suojaa pohja ja hävitä jäteöljy ympäristöystävällisesti.

Akkua koskevat turvaohjeet

Huomioi akkujen käsittelyssä ehdottomasti seuraavat varoitukset:

	Huomioi ohjeet, jotka ovat akun päällä, käyttöohjeessa ja ajoneuvon käyttöohjeessa!
	Käytä silmäsuojusta!
	Pidä lapset loitolla haposta ja akuista!
	Räjähdysvaara!
	Avotuli, kipinät ja tupakointi kielletty!
	Syöpymsivaara!
	Ensiapu!
	Varoitus!
	Hävittäminen!
	Älä heitä akkua jäteastiaan!

⚠ Vaara

Toimi turvallisuusmääräysten kuten DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 mukaisesti.

⚠ Vaara

Räjähdysvaara! Älä laita työkaluja tai vastaavia akun päälle, ts. ei napojen eikä kennoliitosten päälle.

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Elä päästä koskaan haavoja kosketukseen lyijyn kanssa. Puhdista aina kädet lopetettuasi akkuun kohdistuvat työt.

⚠ Vaara

Palo- ja räjähdysvaara!

- Tupakointi ja avotulen käyttö ovat kiellettyjä.
- Tilojen, joissa akkuja ladataan, on oltava kunnolla läpituuletetut, koska akkuja ladattaessa kehittyy räjähtäviä kaasuja.

⚠ Vaara

Syöpymiswaara!

- Huuhtelee happoruiskeet silmistä tai iholta runsaalla puhtaalla vedellä.
- Mene sen jälkeen välittömästi lääkärin hoidettavaksi.
- Pese happoruiskeen saaneet vaatteet vedellä.

Akun asennus ja liitäntä

- Nosta roskasäiliö.
- Aseta akku jalustaan.
- Ruuvaa jalusta kiinni akun pohjaan.
- Liitä napaliitin (punainen kaapeli) plusnapaan (+).
- Liitä napaliitin miinusnapaan (-).

Ohje

Irrotettaessa akkua on huomioitava, että ensin irrotetaan miinusnapakaapeli. Tarkasta, että akun navat ja napaliittimet on suojattu riittävästi napasuojarasvalla.

Tarkasta ja korjaa akun nestetaso

⚠ Varoitus

Tarkasta säännöllisesti hapolla täytettyjen akkujen nestetaso.

- Täyteenladatun akun akkuhapon ominaispainon tulee 20 °C lämpötilassa olla 1,28 kg/l.
- Osittain purkautuneen akun akkuhapon ominaispainon on välillä 1,00 - 1,28 kg/l.
- Hapon ominaispainon tulee kaikissa kennoissa olla sama.
- Kierrä kaikki kennokannet ulos.
- Ota joka kennosta näyte happomittarilla.
- Happonäyte palautetaan omaan kennonsa.
- Jos nestetaso on liian alhainen, lisää tislattua vettä merkintään asti kennoihin.
- Lataa akku.
- Kierrä kennokannet sisään.

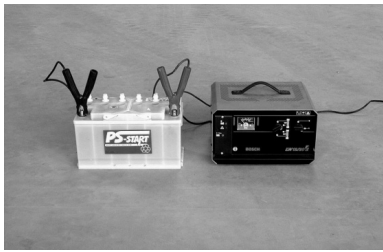
Akun lataaminen

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Noudata turvallisuusmääräyksiä akkujen käsittelyssä. Noudata latauslaitteen valmistajan käyttöohjetta.

⚠ Vaara

Lataa akkua vain soveltuvalla latauslaitteella.



- Irrota akun liittimet.
- Liitä latauslaitteen plusnapakaapeli akun plusnapaliitäntään.
- Liitä latauslaitteen miinusnapakaapeli akun miinusnapaliitäntään.
- Liitä virtapistoke ja kytke latauslaite päälle.
- Lataa akku pienimmällä mahdollisella latausvirralla.

Ohje

Kun akku on ladattu, irroita laturi ensin verkosta ja vasta sitten akusta.

Renkaiden ilmanpaineen tarkastus

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Liitä ilmanpaineen tarkastuslaite rengasventtiiliin.
- Tarkasta ilmanpaine, tarvittaessa korjaa paine.

Ilmanpaine edessä	3,75 bar
Ilmanpaine takana	4,75 bar

Renkaan vaihto

⚠ Vaara

Käytä varoitusvaatetusta, kun suoritat korjauksia julkisilla teillä liikenteen vaara-alueella.

⚠ Vaara

Loukkaantumisaava!

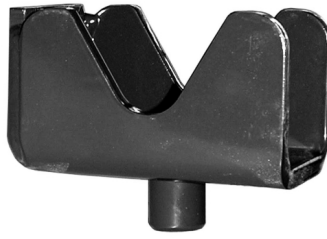
- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
 - Vedä virta-avain pois.
 - Tarkasta, että alusta on vakaa. Varmista lisäksi aluskiilalla, että laite pysyy paikoillaan.
 - Lukitse seisontajarru.
- Renkaiden tarkastus
- Tarkasta, onko renkaan kulkupinnassa sisään painettuja esineitä.
 - Poista esineet.
 - Käytä sopivia tavallisia renkaan korjausvälineitä.

Ohje

Huomioi kulloisenkin valmistajan suositus. Ajon jatkaminen on mahdollista, kun noudatetaan tuotteen valmistajan ohjeita. Vaihtaa rengas tai pyörä heti kun se on mahdollista.



Tunkin kiinnityspiste (etupyörät)



Käytä toimitukseen kuuluvaa sovitinkappaleita.



Tunkin kiinnityspiste (takapyörät)

- Aseta tunkki etu- tai takapyörän vastavaan kiinnityskohtaan.
- Löysää rengasmutterit/rengaspultit.
- Nosta laite tunkilla.
- Poista rengasmutterit/rengaspultit.
- Irrota rengas.
- Aseta vaihtopyörä paikoilleen.
- Kierrä rengasmutterit/rengaspultit paikoilleen.
- Laske laite tunkilla.
- Kiristä rengasmutterit/rengaspultit.

Kiristysvääntömomentti etupyörille	140 Nm
Kiristysvääntömomentti takapyörille	120 Nm

Ohje

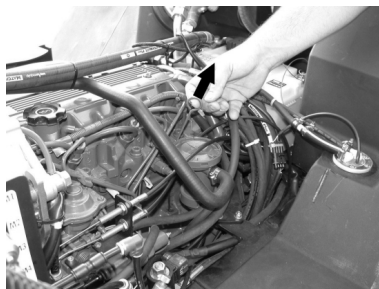
Käytä sopivaa tavallista tunkkia.

Moottorin öljytason tarkastus ja öljyn lisääminen

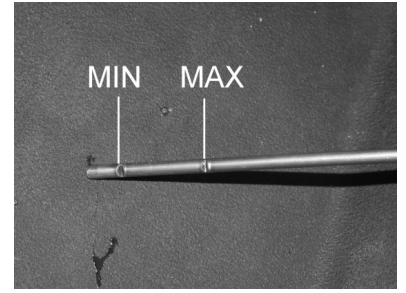
⚠ Vaara

Palovammavaara!

- Anna moottorin jäähtyä.
- Tarkasta moottorin öljytaso aikaisintaan 5 minuuttia moottorin sammuttamisen jälkeen.
- Nosta roskasäiliö.



- Vedä öljynmittatikku ulos.
- Pyyhi öljynmittatikku puhtaaksi ja työnä se taas sisään.
- Vedä öljynmittatikku ulos.



- Lue öljymäärä.
 - Työnnä mittatikku jälleen sisään.
 - Öljytason on oltava "MIN"- ja "MAX"-merkkien välissä.
 - Jos öljyn pinta on „MIN“-merkin alapuolella, moottoriöljyä on lisättävä.
 - Älä täytä öljyä yli „MAX“-merkin.
 - Irroita öljyntäyttöaukon sulkuruuvi.
 - Lisää moottoriöljyä.
- Öljylaji: katso Tekniset tiedot**
- Sulje öljyntäyttöaukko.
 - Odota vähintään 5 minuuttia.
 - Tarkasta moottorin öljytaso.

Moottoriöljyn ja öljysuodattimen vaihtaminen

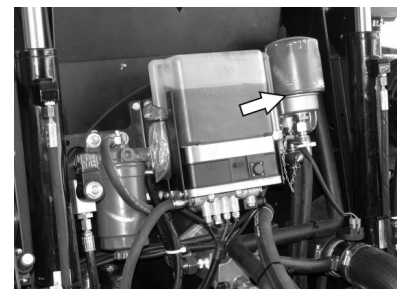
⚠ Vaara

Kuuman öljyn aiheuttama palovammavaara!

- Varaa jäteöljyä varten noin 6 litran ve-toinen astia.
- Anna moottorin jäähtyä.



- Kierrä öljynlaskutulppa ulos.
- Irrota öljyntäyttöaukon sulkuruuvi.
- Laske öljy ulos.



- Kierrä öljynsuodatin irti.
- Puhdista vastakappale ja tiivistepinnat.
- Sivele uuden öljynsuodattimen tiiviste öljyllä ennen paikoilleen asentamista.
- Asenna öljysuodatin paikalleen ja kiristä käsitiukkuuteen.
- Kierrä öljynpoistotulppa uuden tiivis-teen kanssa paikalleen.

Ohje

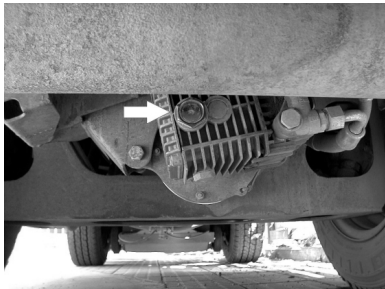
Kiristä öljynpoistotulppa momenttiavaimella 25 Nm momenttiin.

- Lisää moottoriöljyä.

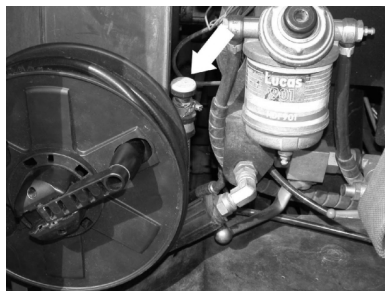
Öljylaji: katso Tekniset tiedot

- Sulje öljyntäyttöaukko.
- Anna moottorin käydä n. 10 sekunnin ajan.
- Tarkasta moottorin öljytaso.

Vesipumpun öljymäärän tarkastaminen, öljyn lisääminen ja vaihtaminen

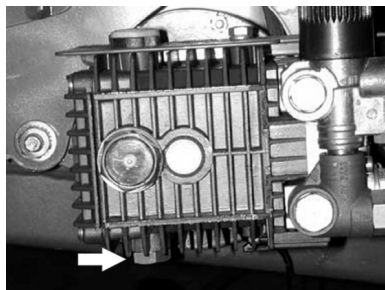


Öljynpinnan tulee olla tarkastusikkunan sisäpuolella.



Öljyn lisääminen:

- Puhdista täyttöalue.
- Irroita öljyntäyttöaukon sulkuruuvi.
- Lisää öljyä.
- Sulje öljyntäyttöaukko.
- Tarkasta öljymäärä.



Öljyn vaihtaminen:

- Varaa jäteöljyä varten noin 1 litran ve-toinen astia.
- Kierrä öljynlaskutulppa ulos.

Öljylaji: katso Tekniset tiedot

Hydrauliikkaöljyn määrän tarkastaminen ja hydrauliikkaöljyn lisääminen



Öljynpinnan tulee olla tarkastusikkunan sisäpuolella.

- Puhdista täyttöalue.
- Irroita öljyntäyttöaukon sulkuruuvi.
- Lisää hydrauliikkaöljyä.

Öljylaji: katso Tekniset tiedot

Hydrauliikkalaitteiston tarkastaminen

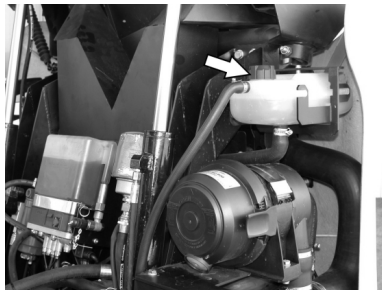
- Tarkasta kaikkien hydrauliikkaletkujen ja liittosten tiiviyt.

Hydrauliikkalaitteiston huollon saa tehdä vain Kärcher-asiakaspalvelu.

Vesijäähdyttimen tarkastaminen ja huolto

⚠ Vaara

Palovammavaara kiehuvan veden vuoksi!
Anna jäähdyttimen jäähtyä vähintään 20 minuuttia.



- Lisää jäähdytysvettä jäähdytysveden tasaussäiliöön.

Moottorin ollessa kylmä:

- Jäähdytysveden pinnan on oltava alemman merkinnän yläpuolella.

Moottorin ollessa lämmin:

- Jäähdytysveden pinnan on oltava ylemmän merkinnän alapuolella.
- Jäähdytysvedessä ei saa olla enempää kuin 50% jäätymisenestoainetta.

Polttoainesuodattimen puhdistus ja vaihto

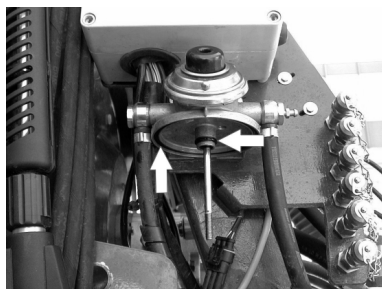
⚠ Vaara

Räjähdyksivaara!

- Älä tee huoltoa suljetussa tilassa.
- Tupakointi ja avotulen käyttö ovat kiellettyjä.
- Sammuta moottori.
- Nosta roskasäiliö.
- Varaa valmiiksi sopiva valutusastia
- Löysää polttoainesuodattimen koteloa.
- Tyhjennä polttoainesuodattimen kotelo.
- Poista polttoainesuodattimen kotelo.



- Puhdista tai vaihda polttoainesuodatin.



- Vaihda tiivistet.

- Kierrä polttoainesuodatin takaisin kiinni.
- Tarkasta, että polttoaineletkut ja kiinnitykset ovat tiiviit ja vahingoittumattomat.
- Polttoainejärjestelmä on ilmattava.

Polttoainejärjestelmän ilmaaminen.

- Nosta roskasäiliö.
- Pistä letku ilmausruuviin.
- Avaa ilmausruuviä n. 1 kierros.
- Varaa valmiiksi sopiva valutusastia



- Pumppaa kunnes poistuvassa polttoaineessa ei näy enää kuplia.
- Kierrä ilmausruuvi uudelleen kiinni.

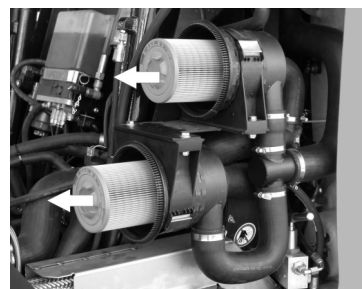
Polttoainejärjestelmän vedenerottimen tyhjentäminen



- Nosta roskasäiliö.
- Pistä letku vedenpoistoruuviin.
- Avaa poistoruuviä n. 1 kierros.
- Varaa valmiiksi sopiva valutusastia
- Kierrä vedenpoistoruuvi jälleen kiinni.

Ilmansuodattimen tarkastus ja vaihto

- Nosta roskasäiliö.



- Avaa ilmasuodatinkotelon kiinnittimet.
- Poista sulkukansi.
- Poista suodatinpatruunat ja puhdista se.
- Käytä tarvittaessa uusia suodatinpatruunoita.
- Puhdista sulkukansi.
- Aseta sulkukansi paikalleen ja kiristä kiinni.
- Aseta ilmasuodatinkotelon kiinnittimet paikoilleen.

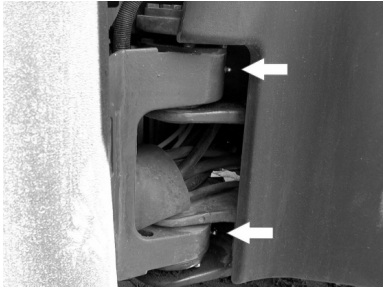
Laakerien voitelu



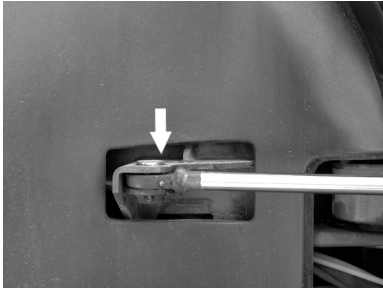
- Purista rasvaa voitelunippoihin etuakselin oikealle ja vasemmalle puolelle.



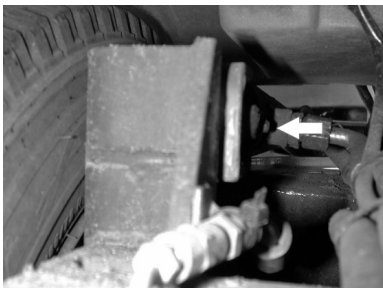
- Purista rasvaa voitelunippoihin taka-akselin oikealle ja vasemmalle puolelle.



- Lisää rasvaa kääntönivelen voitelunippaan.

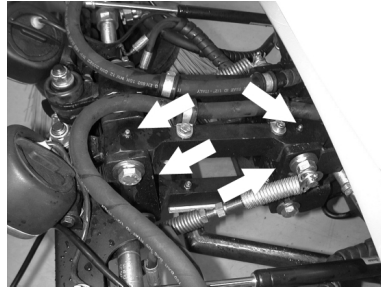


- Lisää rasvaa ohjaussylinterin voitelunippaan.

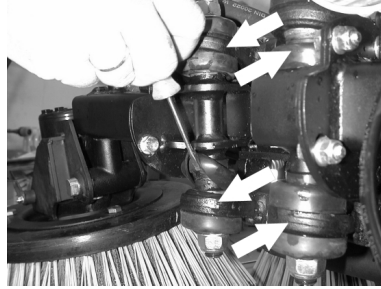


- Lisää rasvaa ohjaussylinterin voitelunippaan.

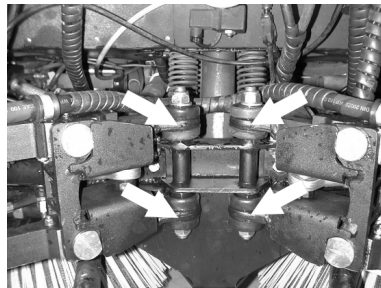
Harjajärjestelmän voitelu



- Purista rasvaa harjajärjestelmän voitelunippoihin (8x).



- Vain 4-harjajärjestelmä:
- Kohoata palloniveliä suojuksia.
 - Voitele pallonivelet (8x).



- Vain 4-harjajärjestelmä:
- Kohoata palloniveliä suojuksia.
 - Voitele pallonivelet (8x).

Keskusvoitelulaitteisto (lisävaruste)

Keskusvoitelulaitteisto voitelee kaikki voitelukohtat automaattisesti rasvalla määrätyn väliajoin.

Ohje

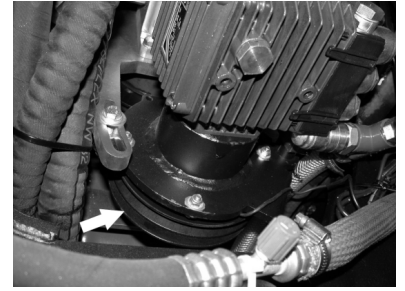
Koneen perusteellisen puhdistamisen jälkeen on tehtävä ylimääräinen voitelukierros.



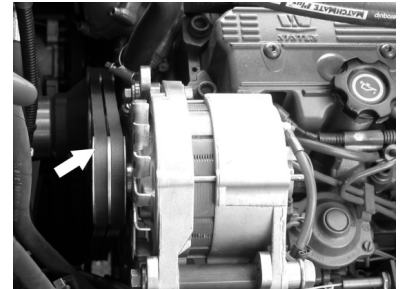
- Paina keskusvoitelujärjestelmän painonappia (DK).

Keskusvoitelulaitteisto ei voitele harjajärjestelmää.

Kiilahihnojen tarkastus



- Tarkasta, että suihkutusvesipumpun kiilahihnakäyttö ei ole vahingoittunut tai kulunut.

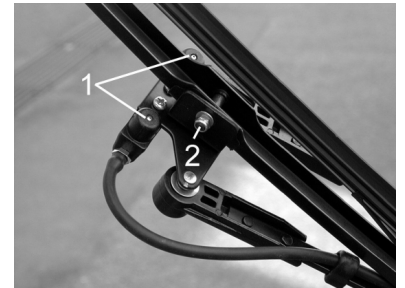


- Nosta roskasäiliö.
- Tarkasta, että laturin kiilahihnakäyttö ei ole vahingoittunut tai kulunut.

Lasinpesunesteen lisääminen

- Lisää lasinpesunestettä.

Tuulilasinyyhkimen huolto



Ruiskutuslaitteiden puhdistus/suuntaus:

- Puhdista ruiskutuslaitteiden reiät (1) metallilangalle.

- Säädä ruiskutuslaitteiden suuntaa kääntämällä ruiskutuslaitteen metallilangalla.

Tuulilasinyyhkimen sulan vaihtaminen:

- Poista kiinnitysruuvi (2).

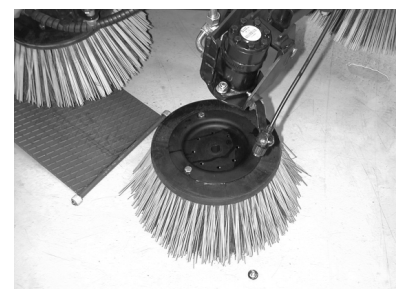
- Vaihda tuulilasinyyhkimen sulka:

Sivuharjan vaihto

- Lukitse seisontajarru.

- Nosta sivuharjat ylös.

- Liitä sivuharja vääntöön päälle ja ruuvaa se kiinni.

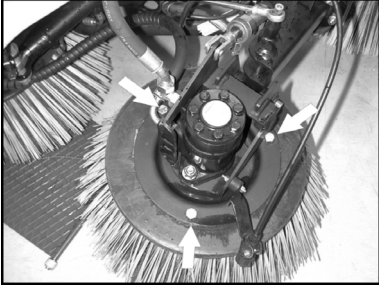


Sivuharjan vaihto kiinnittämiseen:

- Irrota keskusruuvi.

- Poista sivuharja.

- Ruuvaa uusi harja paikalleen.

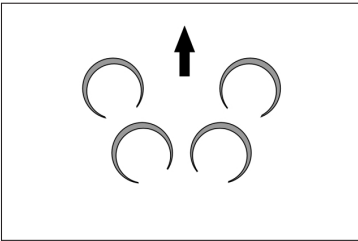


Sivuharjan vaihto ilman kiinnitintä:

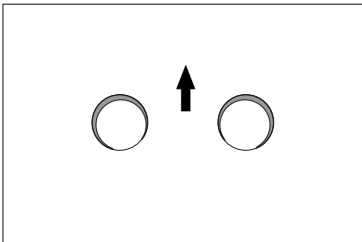
- Avaa kuusiomutterit.
- Poista sivuharja.
- Ruuvaa uusi harja paikalleen.

Sivuharjan lakaisupeilin tarkastus

- Tarkasta rengaspaineet ja säädä tarvittaessa.
- Säädä moottorin tyhjäkäynti kierrosluvuun 1600-1800 1/min.
- Nosta sivuharjat ylös.
- Aja lakaisukone tasaisella ja sileälle pohjalle, joka on selvästi pölyn tai liidun peittämä.
- Laske sivuharjat alas ja anna niiden pyöriä hetken aikaa.
- Nosta sivuharjat ylös.
- Aja laite taaksepäin pois.
- Tarkasta lakaisupeili.



Sivuharjojen lakaisualueet säädön ollessa optimaalinen (4-harjajärjestelmä).



Sivuharjojen lakaisualueet säädön ollessa optimaalinen (2-harjajärjestelmä).

Takimmaisten sivuharjojen sivuttaikallistuksen säätö (vain 4-harjajärjestelmä)

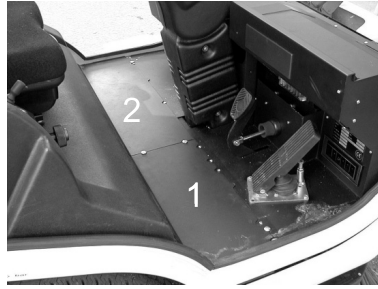


- Poista kiinnitysruuvi (1).
- Säädä sivuharjojen kallistus pidintä (2) säätämällä.

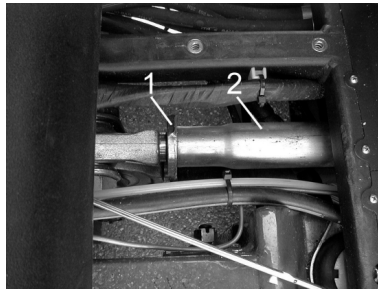
Takimmaisten sivuharjojen kallistuksen säätö ajosuuntaan nähden (vain 4-harjajärjestelmä)

Ohje

Suorita aina taaimmaisten sivuharjojen säätö ensin, koska taaimmaisen kallistuksen säätö vaikuttaa myös etummaisten sivuharjojen kallistukseen.



- Poista jalkatilan matto.
- Poista pohjalevyt (1) ja (2).

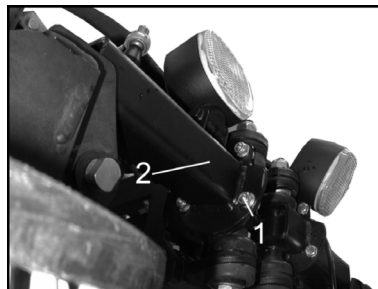


- Poista kiinnitysruuvi (1).
- Säädä sivuharjojen kallistusta ajosuunnassa pidintä (2) säätämällä.

Ohje

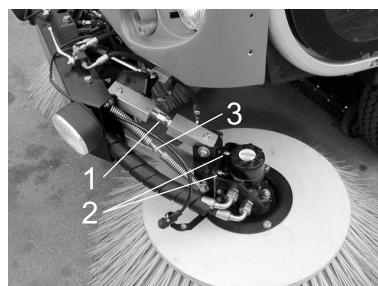
Säädä aina oikeaa ja vasenta puolta saman verran.

Etummaisten sivuharjojen kallistuksen säätö ajosuuntaan nähden (vain 4-harjajärjestelmä)



- Irrota sivuharjakannattimen kiinnitysruuvit (1).
- Säädä sivuharjojen kallistusta ajosuunnassa pidintä (2) säätämällä.

Sivuharjojen kallistuksen säätö (vain 2-harjajärjestelmä)



- Irrota sivuharjakannattimen kiinnitysruuvit (1) ja (2).
- Säädä sivuharjojen kallistus.

Harjan kosketuspaineen säätö

- Harjan kosketuspainetta nostetaan/lasketaan säätöruuvia (3) säätämällä.

Ohje

Harjojen kosketuspaineen säätö 4-harjajärjestelmässä on mahdollista vain etummaisille harjoille.

Vesisäiliön täyttäminen



- Kierrä säiliöliittimen kansi pois.
- Liitä kangasletku säiliöliittimeen ja vesipostiin.
- Täytä vesisäiliö.

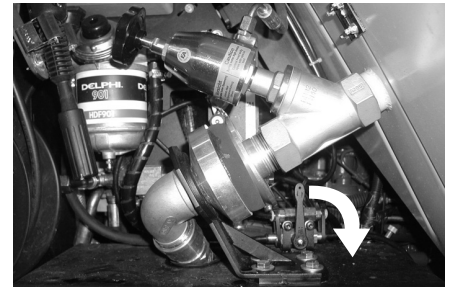
Ohje

Täytä vesisäiliötä kunnes vesi tulee ylitse.

Suihkutusvesijärjestelmän ilmaaminen

Ohje

Jos vesisäiliö tyhjäntyi kokonaan, on suihkutussuihkujärjestelmä ilmattava säiliön uudelleen täyttämisen jälkeen.



- Avaa venttiili, kunnes vettä valuu ilman ilmakuplia.
- Sulje venttiili.

Vesisäiliön tyhjentäminen



- Avaa säiliön alla oleva tyhjennysruuvi.

Ohje

Pidä huolta, että ulosvirtaava vesi ei aiheuta vahinkoja.

Vesisuodattimen tarkastus ja vaihto



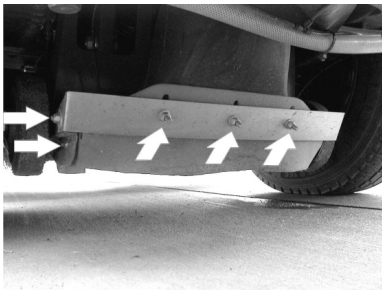
- Sulje vesihana (1).
- Kierrä vesisuodattimen kotelo (2) irti.
- Puhdista tai vaihda vedensuodatin.
- Puhdista vedensuodattimen kotelo.
- Tarkasta kumitiivisteet.
- Asenna suodatin paikalleen.
- Avaa vesihana (1).

Sivuharjojen suihkutussuuttimien puhdistaminen



- Kierrä lukitusmutteri (1) irti.
- Vedä suihkutussuutin (2) irti.
- Puhdista suihkutussuutin.

Imusuulakkeen tiivistelistan säätö ja vaihtaminen (vain 4-harjajärjestelmä)



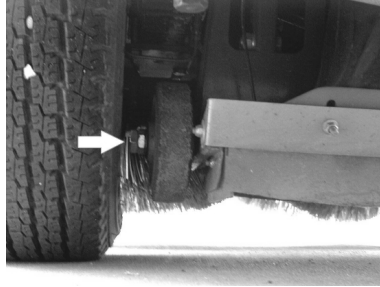
- Tiivistelistan säätö:
- Löysää tiivistelistan kiinnitysruuvit.
 - Laske imusuulake alas.



- Säädä tiivistelista sivuilla ja takana 10 mm etäisyydelle maasta.
 - Kiristä tiivistelistan kiinnitysruuvit.
- Tiivistelistan vaihtaminen:
- Löysää tiivistelistan kiinnitysruuvit.
 - Poista tukilevy.
 - Poista tiivistelista.

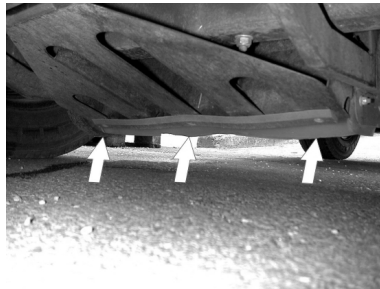
- Aseta uusi tiivistelista paikalleen ja ruuvaa kiinni tukilevyn kanssa.
- Laske imusuulake alas.
- Säädä tiivistelista.
- Kiristä tiivistelistan kiinnitysruuvit.

Imusuuttimen kulkurullien vaihtaminen (vain 4-harjajärjestelmä)



- Irrota rengas.
- Poista kulkurullien kiinnitysmutterit.
- Vaihda kulkurullat.
- Kierrä kulkurullien kiinnitysmutterit kiinni.

Karkearoskaläpän liukukiskon vaihtaminen (vain 4-harjajärjestelmä)



- Poista liukukiskon kiinnitysruuvit.
- Vaihda liukukisko.
- Kiinnitä liukukisko.

Imusuulakkeen tiivistelistan säätö ja vaihtaminen (vain 2-harjajärjestelmä)



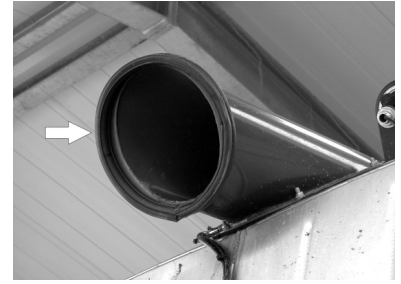
Tiivistelistan säätö:

- Irrota ruuvit.
- Laske imusuulake alas.
- Säädä taaimmaisia kulkurullia (3) siten, että sivulla olevan tiivistelistan (1) etäisyys maasta takana on 20 mm.
- Säädä etummainen tiivistelista (2) siten, että se koskettaa maata.
- Kiristä tiivistelistan kiinnitysruuvit.

Tiivistelistan vaihtaminen:

- Irrota ruuvit.
- Poista tiivistelista.
- Aseta uusi tiivistelista paikalleen.
- Laske imusuulake alas.
- Säädä tiivistelista.
- Kiristä tiivistelistan kiinnitysruuvit.

Imuputken tiivisteiden vaihtaminen



- Nosta roskasäiliö.
- Poista tiiviste.
- Puhdista tiivistepinta.
- Aseta uusi tiiviste paikalleen ja liimaa päistään silikonilla.

Roskasäiliön tiivisteiden vaihtaminen

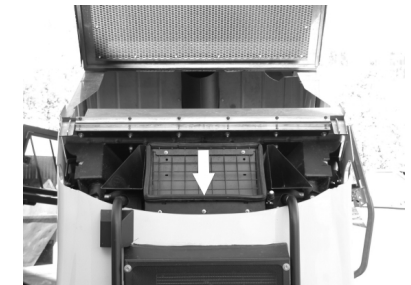


- Nosta roskasäiliö.
- Poista tiiviste.
- Puhdista tiivistepinta.
- Aseta ja liimaa uusi tiiviste paikalleen.



- Poista tiiviste.
- Puhdista tiivistepinta.
- Aseta ja liimaa uusi tiiviste silikonilla paikalleen.

Turbiinin imupuolen tiivisteiden vaihtaminen



- Poista tiiviste.
- Puhdista tiivistepinta.
- Aseta ja liimaa uusi tiiviste paikalleen.

Valonheittimen hehkulampan vaihtaminen

- Irrota ruuvit.
- Vedä valonheitin ulos.
- Irrota rikkiäinen hehkulamppu.
- Asenna uusi hehkulamppu.

Ajosuuntailmaisimen hehkulampun vaihtaminen

- Irrota ruuvit.
- Poista ajosuuntailmaisimen lasi.
- Irrota rikkiäinen hehkulamppu.
- Asenna uusi hehkulamppu.

Takavalon hehkulampun vaihtaminen

- Irrota ruuvit.
- Poista takavalon lasi.
- Irrota rikkiäinen hehkulamppu.
- Asenna uusi hehkulamppu.

Sulakkeiden vaihtaminen ohjaushytin sulakerasiassa.

Ohje

Käytä vain samanarvoisia sulakkeita.

- Vaihda vialliset sulakkeet uusiin.

Sulakkeiden vaihtaminen moottoritalan sulakerasiassa

- Vaihda vialliset sulakkeet uusiin.

Tarvikkeet

Ohje

Asennussarjoja uusiin koneisiin on saatavissa myös valmistajalta.

Varapyörä, täydellinen	6.996-001
Harjalevy	6.996-002
Sivuharja, muovi/muovi	6.996-003
Sivuharja, teräslevy	6.996-004
Sivuharja, PE/teräs	6.906-258
Varoituskolmio	6.996-005
Polttimot/sulakkeet	6.996-006
Pyörän lukituskiila	6.996-007
Ilmastointilaite	2.639-614
Radiolaitteisto	2.639-615
Lehti-imurin letku	2.639-616
Kattovilkku, takana (vain koneissa, joissa ei ole lehti-imuria)	2.639-617
Mukavuusistuvin (korkea selkänöja)	2.639-618
Taustapeili, lämmitettävä	2.639-619
Akkulaturi	6.654-116
Keskusvoitelulaitteisto	2.639-635
Törmäyssuojakaari, perässä	2.639-636
Peruutuskamera	2.639-641
Tunkki	6.369-518
Letkunkpidin täyttöletkulle	2.639-645
Turvavaroitusmerkit	2.639-869
Hydraulinen sivuharjankevennys	2.850-816
2. säätöventtiili (suihkutusvesimäärän säätämiseen erikseen vasemmalle ja oikealle puolelle)	2.640-216
Magneettiventtiili (suihkutusveden pysäyttämiseen harjoja nostettaessa)	2.640-217
Asennussarja bypass-venttiili	2.641-197

Häiriöapu

Häiriö	Apu
Laitetta ei voida käynnistää	Lataa tai vaihda akku
	Tankkaa polttoainetta, ilmaa polttoainejärjestelmä
	Puhdista tai vaihda polttoainesuodatin.
	Tarkasta polttoaineen johtojärjestelmä, liitokset ja liitännät, kunnosta tarvittaessa.
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Moottori käy epätasaisesti	Puhdista tai vaihda ilmansuodatin
	Tarkasta polttoaineen johtojärjestelmä, liitokset ja liitännät, kunnosta tarvittaessa.
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Moottori ylikuumenee (visuaalinen ja akustinen varoitus)	Lisää jäähdytysnestettä
	Puhdista jäähdytin
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Moottori käy, mutta kone liikkuu vain hitaasti tai ei ollenkaan	Vapauta seisontajarru
	Käänä ajosuuntavipu vastakkaiseen asentoon
	Tarkasta hydraulikkaöljyn määrä
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Sivuharjat pyörivät vain hitaasti tai ei ollenkaan	Nosta sivuharjojen kierroslukua
	Poista narut ja nauhat
	Tarkasta hydraulikkaöljyn määrä
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Laite põlisee	Käynnistä vesipumppu
	Lisää vettä
	Säädä sivuharjojen kierrosluku sopivaksi
	Puhdista vesisuuttimet
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Lakaisinyksikkö jättää roskia maahan	Pienennä työaluetta
	Tyhjennä roskasäiliö
	Säädä moottorin kierrosluku oikeaksi (1800 1/min)
	Puhdista imukanava
	Puhdista poistoilmaritilä
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Roskasäiliö ei nouse tai laskeudu	Tarkasta hydraulikkaöljyn määrä
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Käyntihäiriöitä hydraulisesti liikutetuissa laitteissa	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun

Tekniset tiedot

		ICC 2 Euro 3
Laitteen tiedot		
Ajonopeus, eteenpäin	km/h	0-40
Ajonopeus, taaksepäin	km/h	0-6
Työskentelynopeus	km/h	3-5
Nousukyky (maks.)	%	25
Teoreettinen pintateho	m ² /h	28000
Työleveys (4-harjajärjestelmä)	mm	1130-2350
Työleveys (2-harjajärjestelmä)	mm	1500-2000
Suojatyyppi	--	roiskevesisuojuattu
Toiminta-aika täydellä tankilla	h	ca. 20
Moottori		
Valmistaja	--	VM-Detroit Diesel
Tyyppi	--	HR 494 HT3
Rakennetyyppi	--	4-sylinteri-Euro 3-nelitahti-dieselmoottori
Paino	kg	250
Jäähdytystapa	--	Vesijäähdytys
Sylinterin läpimitta	mm	94
Iskunpituus	mm	100
Iskutilavuus	cm ³	2776
Puristussuhde	--	21,5:1
Käyttökierrosluku	1/min	1600-2300
Tyhjäkäyntikierrosluku	1/min	750-850
Nimellisteho kierrosluvulla 2300 1/min	kW/PS	55/75
Suurin vääntömomentti 2300 1/min	Nm	225
Ominaiskulutus	g/kWh	260
Polttoaineen kulutus	l/h	ca. 4
Esihehkutus	s	ca. 8
Ruiskutuspumppu	--	Bosch
Öljyn määrä	l	6,4
Öljynpaine kierrosluvulla 800 1/min	bar	1,2
Varoitusvalon paineanturi	bar	0,8
Öljysuodatin	--	Suodatinpatruuna
Imuilmasuodatin	--	Ulkosuodatinpatruuna
Sähkölaitteisto		
Akku	V, Ah	12, 88
Käynnistysmoottori	kW/PS	1,4/1,8
Laturi	W	1000
Hydraulilaitteisto		
Koko hydraulilaitteiston öljymäärä	l	ca. 45
Hydrauliikkatankin öljymäärä	l	ca. 40
Öljy-laadut		
Moottori	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Hydrauliikka	--	SHELL Tellus HV 46
Vesipumppu	--	SAE 15W40
Roskasäiliö		
Maks. tyhjennyskorkeus	mm	1550
Lakaisutavara-astioiden tilavuus	l	1300
Hyötykuorma	kg	1300

Sivuharjat		
Sivuharjojen läpimitta (4-harjajärjestelmä)	mm	600
Sivuharjojen läpimitta (2-harjajärjestelmä)	mm	925
Kierrosluku (portaaton)	1/min	30-90
Renkaat		
Pyörät	--	6J 16 H2 5 68
Renkaat	--	185/16R XCA TL 104 N
Ilmanpaine edessä	bar	3,75
Ilmanpaine takana	bar	4,75
Jarru		
Etupyörät	--	hydrauliset
Takapyörät	--	hydrostaattiset
Seisontajarru	--	mekaaninen
Voitelurasvat		
Käsin voideltavat voitelupisteet	--	NLGI-luokka 2
Automaattinen voitelulaitteisto	--	NLGI-luokka 00
Ympäristöolosuhteet		
Lämpötila	°C	-5 bis +40
Ilmankosteus, ei kasteleva	%	0 - 90
Melupäästö		
Äänen painetaso (standardi EN 60704-1)	dB(A)	77
Taattu äänen tehotaso (2000/14/EC)	dB(A)	107
Laitteen tärinät		
Tärinän kokonaisarvo (ISO 5349)		
Käsivarret, ohjauspyörä	m/s ²	<2,5
Jalat, poljin	m/s ²	<0,5
Istumispinta	m/s ²	<0,5
Mitat ja painot		
Pituus x leveys x korkeus (4-harjajärjestelmä)	mm	4150 x 1130 x 1904
Pituus x leveys x korkeus (2-harjajärjestelmä)	mm	3815 x 1250 x 1904
Tyhjä paino	kg	2200-2290
Sallittu kokonaispaino	kg	3300
Polttoainesäiliön tilavuus, diesel	l	78
Kääntösäde	mm	3100
Vesisäiliö	l	300

EU-standardinmukaisuustodistus

Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos tuotteeseen/tuotteisiin tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Tuote: kadunlakaisukone
Tyyppi: 1.183-xxx

Yksiselitteiset EU-direktiivit

2006/42/EY (+2009/127/EY)
2004/108/EY
2000/14/EY

Sovelletut harmonisoidut standardit

EN 13019
CISPR 12

Sovellettu yhdenmukaisuuden analysointimenetelmä

2000/14/EY: Liite V

Äänen tehotaso dB(A)


ICC 2

Mitattu: 100

Taattu: 102

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johton puolesta ja sen valtuuttamina.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Dokumentointivaltuutettu:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheitä aiheuttavat virheet laitteessa korjaamme takuuajana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ενεργήστε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής. Πριν από την πρώτη χρήση διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας αρ. 5.956-250!

Πίνακας περιεχομένων

Υποδείξεις ασφαλείας	EL	.. 1
Γενικές υποδείξεις	EL	.. 1
Σύμβολα επάνω στη συσκευή	EL	.. 2
Σύμβολα στο εγχειρίδιο οδηγίων	EL	.. 2
Λειτουργία	EL	.. 2
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	EL	.. 2
Κατάλληλα δάπεδα	EL	.. 2
Προστασία περιβάλλοντος	EL	.. 2
Στοιχεία χειρισμού και λειτουργίας	EL	.. 3
Σύστημα 4 βουρτσών	EL	.. 4
Σύστημα 2 βουρτσών	EL	.. 4
Κονσόλα χειρισμού	EL	.. 4
Ταμπλό	EL	.. 4
Ράβδος διακοπής	EL	.. 4
Χειρισμός	EL	.. 5
Φώτα κινδύνου	EL	.. 5
Ένδειξη πολλαπλών λειτουργιών	EL	.. 5
Υαλοκαθαριστήρας	EL	.. 5
Σύστημα υαλοκαθαριστήρων	EL	.. 5
Ρύθμιση οπίσθιου καθρέφτη	EL	.. 5
Ρύθμιση εξωτερικού καθρέφτη	EL	.. 5
Θέρμανση εξωτερικού καθρέφτη (πρόσθετο εξάρτημα)	EL	.. 5
Φωτισμός εργασίας	EL	.. 5
Λυχνία περιμετρικού φωτισμού	EL	.. 5
Διακόπτης φώτων τιμονιού	EL	.. 5
Μοχλός κατεύθυνσης οδήγησης	EL	.. 5
Φρένο ακινητοποίησης	EL	.. 6
Ρύθμιση καθίσματος οδηγού	EL	.. 6
Κάθισμα με ανέσεις (αξεσουάρ)	EL	.. 6
Σύνδεση 12V	EL	.. 6
Φυσητήρας	EL	.. 6
Κλιματισμός (πρόσθετο εξάρτημα)	EL	.. 6
Μονάδα ελέγχου καθαρού αέρα/αερισμού	EL	.. 6
Θέρμανση	EL	.. 6
Πριν τη θέση σε λειτουργία	EL	.. 6
Εκφόρτωση	EL	.. 6
Έναρξη λειτουργίας	EL	.. 6
Γενικές υποδείξεις	EL	.. 6
Ανεφοδιασμός	EL	.. 6
Εργασίες ελέγχου και συντήρησης	EL	.. 6
Λειτουργία	EL	.. 6
Εκκίνηση της μηχανής	EL	.. 6

Οδήγηση της μηχανής	EL	.. 7
Λειτουργία σάρωσης	EL	.. 7
Άδειασμα του κάδο απορριμμάτων	EL	.. 9
Χειροκίνητη εκκένωση κάδο απορριμμάτων	EL	.. 10
Απενεργοποίηση της μηχανής	EL	.. 10
Λειτουργία αναρρόφησης φύλλων (πρόσθετο εξάρτημα)	EL	.. 10
Μεταφορά	EL	.. 10
Ρυμούλκηση	EL	.. 11
Διακοπή της λειτουργίας	EL	.. 11
Φροντίδα και συντήρηση	EL	.. 11
Γενικές υποδείξεις	EL	.. 11
Καθαρισμός	EL	.. 11
Διαστήματα συντήρησης	EL	.. 12
Εργασίες συντήρησης	EL	.. 13
Εξαρτήματα	EL	.. 20
Αντιμετώπιση βλαβών	EL	.. 21
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL	.. 22
Δήλωση Συμμόρφωσης των Ε.Κ.	EL	.. 23
Εγγύηση	EL	.. 23

Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις

Αν κατά την αφαίρεση της συσκευασίας διαπιστώσετε ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά, ειδοποιήστε αμέσως τον προμηθευτή σας.

➔ Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας της μηχανής σας, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας.

– Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο μηχάνημα, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ακίνδυνη λειτουργία.

– Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να λάβετε παράλληλα υπόψη και τους γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων που προβλέπει ο νομοθέτης.

Κίνηση

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού!

Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση του εδάφους είναι πολύ ανοδική.

– *Κατά τη διεύθυνση της κίνησης, η ανοδική κλίση μπορεί να είναι μόνο 25%.*

Κίνδυνος ανατροπής όταν η ταχύτητα στη στροφή είναι πολύ μεγάλη

– *Οδηγείτε αργά στις στροφές.*

Κίνδυνος ανατροπής, όταν το έδαφος είναι ασαθές.

– *Οδηγείτε το μηχάνημα μόνο σε σταθερό έδαφος.*

Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση στα άκρα είναι μεγάλη.

– *Η ανοδική κλίση, εγκάρσια προς τη διεύθυνση της κίνησης, μπορεί να είναι μόνο έως 10%.*

– Πρέπει κατά βάση να τηρούνται τα μέτρα προφύλαξης, οι κανονισμοί και οι διατάξεις που ισχύουν για το όχημα

– Ο χειριστής της συσκευής πρέπει να την χρησιμοποιεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Ο χειριστής κατά την οδήγηση πρέπει να έχει υπόψη τις τοπικές συνθήκες και κατά την εργασία πρέπει να δίνει προσοχή σε άλλα άτομα και ιδιαίτερα σε παιδιά

– Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα, τα οποία έχουν γνώση του χειρισμού ή έχουν αποδείξει την ικανότητά τους για χειρισμό και έχουν λάβει ρητή εντολή για τη χρήση της συσκευής

– Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ή νεαρά άτομα

– Δεν επιτρέπεται να επιβιβάζονται άλλα άτομα στη μηχανή

– Η συσκευή επιτρέπεται να οδηγείται μόνο από το κάθισμα του οδηγού.

➔ Για να αποφύγετε τυχόν μη εξουσιοδοτημένη χρήση, μην αφήνετε το κλειδί πάνω στη μηχανή.

➔ Δεν επιτρέπεται ποτέ να εγκαταλείπετε τη συσκευή ανεπίβλεπτη, εφόσον βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας. Ο χειριστής επιτρέπεται να εγκαταλήψει τη μηχανή μόνο εφόσον ακινητοποιήσει τον κινητήρα, ασφαλίσει τη μηχανή έναντι αθέλητων κινήσεων, εν ανάγκη ενεργοποιήσει το φρένο ακινητοποίησης και αφαιρέσει το κλειδί της μίζας

Μηχανές με κινητήρα εσωτερικής καύσης

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού!

– *Δεν επιτρέπεται να σφραγίσετε την εξάτμιση καυσαερίων.*

– *Μην σκύβετε πάνω από την εξάτμιση και μην την αγγίζετε (κίνδυνος εγκαυμάτων).*

– *Μην αγγίζετε ή πιάνετε τον κινητήρα (κίνδυνος εγκαυμάτων).*

– *Τα καυσαέρια είναι δηλητηριώδη, βλαβερά για την υγεία και δεν πρέπει να εισέρχονται στο αναπνευστικό σύστημα.*

– *Ο κινητήρας χρειάζεται περίπου 3 - 4 δευτερόλεπτα μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό μην πλησιάζετε την περιοχή μετάδοσης κίνησης.*

Περιβλημα τουρμπίνας



⚠ Κίνδυνος

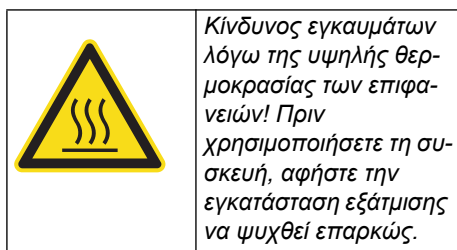
Κίνδυνος τραυματισμού λόγω της λειτουργίας του ντιζελοκινητήρα!

- Μην ανοίγετε ποτέ το πλευρικό κάλυμμα του περιβλήματος τουρμπίνας (κάτω από την τουρμπίνα).
- Μην βάζετε τα χέρια σας μέσα στο περίβλημα της τουρμπίνας.
- Μην ψεκάζετε με νερό το περίβλημα τουρμπίνας.

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση του κατασκευαστή. Τα γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά παρέχουν την εγγύηση της ασφαλούς και άψογης λειτουργίας της μηχανής.
- Μία επιλογή των ανταλλακτικών που χρειάζονται συχνότερα θα βρείτε στο τέλος των οδηγιών χρήσης.
- Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά μπορείτε να λάβετε στη διεύθυνση www.kaercher.com, τομέας Εξυπηρέτησης.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή



Σύμβολα στο εγχειρίδιο οδηγιών

⚠ Κίνδυνος

Αντιπροσωπεύει έναν άμεσο ενδεχόμενο κίνδυνο. Η μη τήρηση των υποδείξεων συνεπάγεται ενδεχόμενο σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

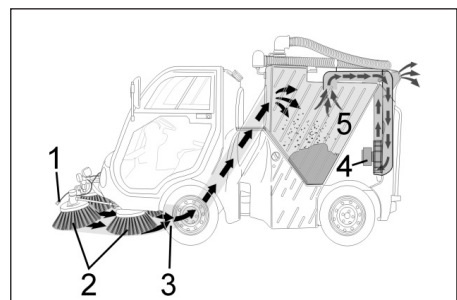
⚠ Προειδοποίηση

Αντιπροσωπεύει μία πιθανή επικίνδυνη κατάσταση. Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης υφίσταται πιθανός κίνδυνος ελαφρών τραυματισμών ή υλικών ζημιών.

Υπόδειξη

Αντιπροσωπεύει συμβουλές για τη χρήση και σημαντικές πληροφορίες.

Λειτουργία



- Η εμφανιζόμενη σκόνη δεσμεύεται από ψεκαζόμενο νερό (1).
- Οι πλευρικές βούρτσες (2) μεταφέρουν τους ρύπους στο στόμιο αναρρόφησης (3).
- Η τουρμπίνα αναρρόφησης (4) αναρροφά τα απορρίμματα και τα μεταφέρει στο δοχείο απορριμμάτων (5).

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

➔ Προτού την χρησιμοποιήσετε, ελέγχετε την κατάσταση και την ασφάλεια λειτουργίας της μηχανής και των εξαρτημάτων της. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν η κατάσταση της δεν είναι άψογη.

- Η μηχανική αυτή σκούπα προορίζεται για το σκούπισμα λερωμένων επιφανειών σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε κλειστούς χώρους.
- Η μηχανή δεν ενδείκνυται για τη σάρωση σκόνης που είναι επικίνδυνη για την υγεία.
- Η μηχανή δεν πρέπει να υποστεί οποιαδήποτε τροποποίηση.
- Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε ποτέ εκρηκτικά υγρά, εύφλεκτα αέρια και πυκνά οξέα και διαλύτες! Σε αυτά ανήκουν η βενζίνη, το νέφτι ή το πετρέλαιο θέρμανσης, τα οποία μπορούν να αναμειχθούν με τον αέρα αναρρόφησης και να δημιουργήσουν εκρηκτικούς ατμούς ή μείγματα. Επιπλέον, η ακετόνη, τα αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά μέσα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση στο υλικό της μηχανής.
- Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε αντικείμενα που καίγονται ή έχουν σχηματίσει καύτρα.
- Η μηχανή είναι κατάλληλη μόνο για τα δάπεδα που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.
- Η μηχανή επιτρέπεται να κινείται μόνο στις εγκεκριμένες από τον επιχειρηματία ή εξουσιοδοτημένα από αυτόν άτομα επιφάνειες.
- Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή κινδύνου. Απαγορεύεται η χρήση σε χώρους όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
- Γενικά ισχύει: Κρατάτε μακριά από το μηχάνημα εύφλεκτα υλικά (κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς).

Κατάλληλα δάπεδα

- Άσφαλτος
- Βιομηχανικά δάπεδα
- Δάπεδα χωρίς αρμούς
- Σκυρόδεμα
- Λιθόστρωτο

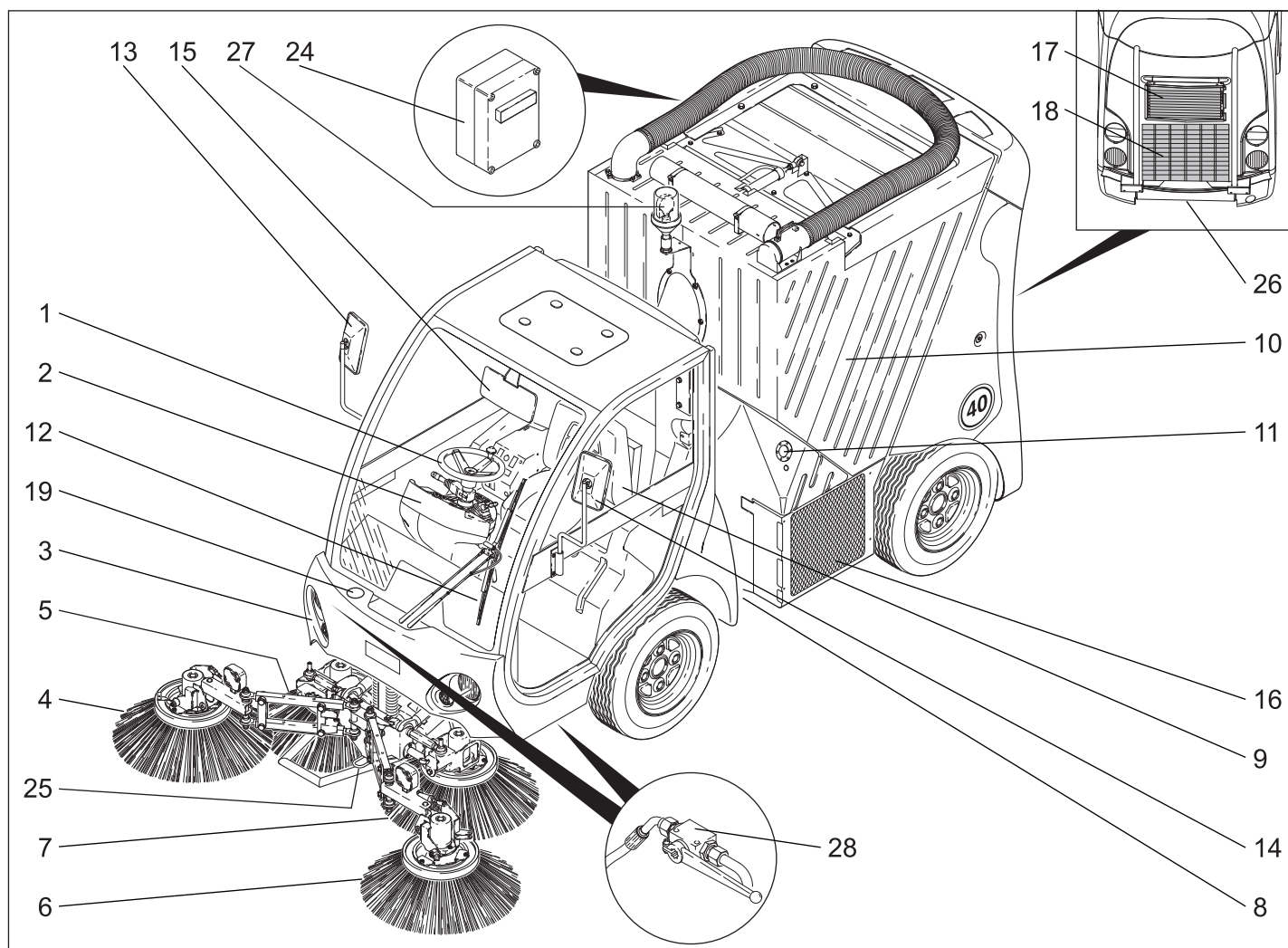
Προστασία περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.

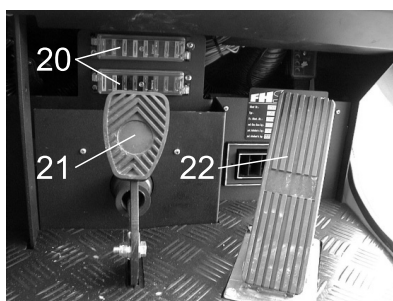


Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.



Εικόνα 1

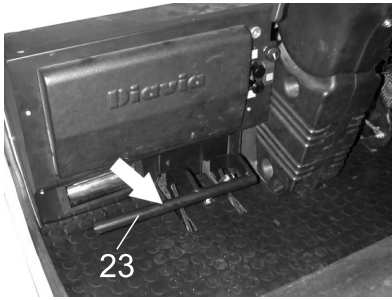
- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Τιμόνι 2 Κονσόλα χειρισμού 3 Φωτισμός 4 Δεξιά πλευρική βούρτσα, εμπρός (Μόνο σύστημα 4 βουρτσών) 5 Δεξιά πλευρική βούρτσα, πίσω (Μόνο σύστημα 4 βουρτσών) 6 Αριστερή πλευρική βούρτσα, εμπρός (Μόνο σύστημα 4 βουρτσών) 7 Αριστερή πλευρική βούρτσα, πίσω (Μόνο σύστημα 4 βουρτσών) 8 Κλαπέτο απορριμμάτων 9 Κάθισμα οδηγού 10 Δοχείο απορριμμάτων 11 Δεξαμενή καυσίμων 12 Υαλοκαθαριστήρας 13 Δεξιός εξωτερικός καθρέφτης 14 Αριστερός εξωτερικός καθρέφτης 15 Οπίσθιος καθρέφτης 16 Ψύκτης νερού 17 Ψύκτης λαδιού 18 Ψύκτης συσκευής κλιματισμού (πρόσθετο εξάρτημα) 19 Δοχείο νερού υαλοκαθαριστήρων 20 Θήκη ασφαλειών στην καμπίνα του οδηγού 21 Πεντάλ φρένου 22 Πεντάλ οδήγησης | <ul style="list-style-type: none"> 23 Ανύψωση/βύθιση πεντάλ κλαπέτου απορριμμάτων 24 Θήκη ασφαλειών στον χώρο του κινητήρα 25 Άγκιστρο ρυμούλκησης, εμπρός 26 Άγκιστρο ρυμούλκησης, πίσω 27 Λυχνία περιμετρικού φωτισμού 28 Αναστολέας ανύψωσης πλευρικών βουρτσών (Μόνο σύστημα 2 βουρτσών) |
|--|--|



Εικόνα 2

Σύστημα 4 βουρτσών

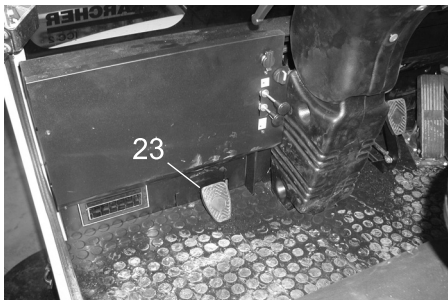
- Ανύψωση/βύθιση πεντάλ κλαπέτου απορριμμάτων



Εικόνα 3

Σύστημα 2 βουρτσών

- Ανύψωση/βύθιση πεντάλ κλαπέτου απορριμμάτων



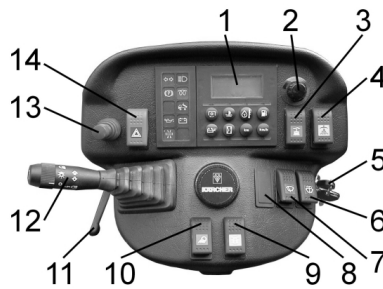
Εικόνα 4



Εικόνα 5

- A Δεξιά πλευρική βούρτσα
- B Αριστερή πλευρική βούρτσα

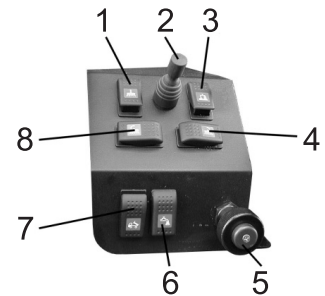
Κονσόλα χειρισμού



Εικόνα 6

- 1 Ένδειξη οθόνης
- 2 Ρύθμιση αριθμού στροφών πλευρικών βουρτσών
- 3 Υδραυλικό σύστημα λειτουργίας
 1. Βαθμίδα = Ενεργοποίηση του υδραυλικού συστήματος λειτουργίας
 2. Βαθμίδα = Ενεργοποίηση τουρμπίνας αναρρόφησης και πλευρικών βουρτσών
- 4 Ανύψωση του στομίου αναρρόφησης
- 5 Διακόπτης ανάφλεξης με κλειδί
- 6 Σύστημα υαλοκαθαριστήρων
- 7 Υαλοκαθαριστήρας
- 8 Θέρμανση εξωτερικού καθρέφτη (πρόσθετο εξάρτημα)
- 9 Λυχνία περιμετρικού φωτισμού
- 10 Διακόπτης φωτισμού εργασίας
- 11 Προσαρμογή κολόνας τιμονιού
- 12 Διακόπτης φώτων τιμονιού
- 13 Μοχλός κατεύθυνσης οδήγησης
- 14 Φώτα κινδύνου

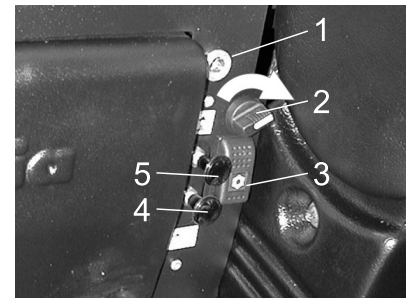
Ταμπλό



Εικόνα 7

- 1 Ανοδος / κάθοδος πλευρικής βούρτσας
Υδραυλικό σύστημα μείωσης της πίεσης πλευρικής σκούπας (εξάρτημα)
- 2 Μοχλός εξόδου / εισόδου πλευρικών βουρτσών
- 3 Ασφάλιση πλευρικής βούρτσας
- 4 Κλίση πλευρικής βούρτσας, αριστερά (Μόνο σύστημα 4 βουρτσών)
- 5 Ρύθμιση αριθμού στροφών κινητήρα
- 6 Ενεργοποίηση /απενεργοποίηση ψεκασμού με νερό
- 7 Ανύψωση/βύθιση κάδου απορριμμάτων
- 8 Κλίση πλευρικής βούρτσας, δεξιά (Μόνο σύστημα 4 βουρτσών)

Ράβδος διακοπής



Εικόνα 8

- 1 Σύνδεση 12V
- 2 Φυσητήρας
- 3 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση κλιματιστικού (πρόσθετο εξάρτημα)
- 4 Μονάδα ελέγχου καθαρού αέρα/αερισμού
- 5 Θέρμανση

Χειρισμός

Φώτα κινδύνου

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φώτων κινδύνου:

➔ Ενεργοποιήστε το διακόπτη του συστήματος φώτων κινδύνου.

Ένδειξη πολλαπλών λειτουργιών



Εικόνα 9

Πλήκτρα

Αριθμός στροφών κινητήρα (1)	
Γραμμή ένδειξης	1

Θερμοκρασία νερού ψύξης (2)	
Γραμμή ένδειξης	1
Προειδοποιητικός ήχος 1 (- - -)	> 108 °C
Προειδοποιητικός ήχος 2 (___)	> 115 °C

Θερμοκρασία λαδιού υδραυλικού συστήματος (3)	
Γραμμή ένδειξης	1
Προειδοποιητικός ήχος 1 (- - -)	> 75 °C
Προειδοποιητικός ήχος 2 (___)	> 80 °C
Διακοπή	(3)

Στάθμη πλήρωσης δεξαμενής καυσίμων (4)	
Γραμμή ένδειξης	1
Προειδοποιητικός ήχος 1 (- - -)	< 15 l
Διακοπή	(4)

Στάθμη πλήρωσης δεξαμενής νερού (5)	
Γραμμή ένδειξης	2
Ανάκληση	(5)

Μετρητής ωρών λειτουργίας κινητήρα (6)	
Γραμμή ένδειξης	2
Ανάκληση	(6)

Μετρητής ωρών λειτουργίας τουρμπίνας (6)	
	Κινητήρας εκτός λειτουργίας
	Σύστημα ανάφλεξης ενεργό
Γραμμή ένδειξης	2

Διαδρομή οδήγησης (7)	
Γραμμή ένδειξης	2

Ταχύτητα (8)	
Γραμμή ένδειξης	2

Ωρα (1)-(8)	
	Κινητήρας σε λειτουργία
Γραμμή ένδειξης	2

Τάση μπαταρίας	
	Κινητήρας εκτός λειτουργίας
	Σύστημα ανάφλεξης ενεργό
Γραμμή ένδειξης	1

Τάση πίνακα	
	Κινητήρας σε λειτουργία
Γραμμή ένδειξης	1

Διάστημα ελέγχου SIA	
Γραμμή ένδειξης	2
Αντικατάσταση φίλτρου	> 320 h

Ενδεικτικές λυχνίες

Φλας αριστερά/δεξιά (9)	
Φώτα πορείας (10)	
Φρένο ακινητοποίησης ενεργό (11)	
Προθέρμανση (διάρκειας 3 δευτερολέπτων) (12)	
Δοχείο απορριμμάτων ανυψωμένο (13)	
Πίεση λαδιού κινητήρα πολύ χαμηλή (14)	
Φορτίο μπαταρίας πολύ χαμηλό (15)	
Ρυπασμένο φίλτρο αέρα (16)	
Αντλία ψεκασμού νερού ενεργή (17)	

Υαλοκαθαριστήρας

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση υαλοκαθαριστήρα:

➔ Ενεργοποιήστε το διακόπτη του υαλοκαθαριστήρα.
 - 1. Βαθμίδα = Διακοπτόμενη λειτουργία
 - 2. Βαθμίδα = Συνεχής λειτουργία

Σύστημα υαλοκαθαριστήρων

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συστήματος υαλοκαθαριστήρα:

➔ Ενεργοποιήστε το διακόπτη του υαλοκαθαριστήρα.

Ο ψεκασμός του παρμπρίζ με νερό τίθεται σε λειτουργία.

Ρύθμιση οπίσθιου καθρέφτη

➔ Ρυθμίστε τον οπίσθιο καθρέφτη με το χέρι.

Ρύθμιση εξωτερικού καθρέφτη

➔ Ρυθμίστε τον δεξιό και τον αριστερό εξωτερικό καθρέφτη με το χέρι.

Θέρμανση εξωτερικού καθρέφτη (πρόσθετο εξάρτημα)

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση θέρμανσης εξωτερικού καθρέφτη:

➔ Ενεργοποιήστε το διακόπτη θέρμανσης του εξωτερικού καθρέφτη.

Φωτισμός εργασίας

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φωτισμού εργασίας:

➔ Ενεργοποιήστε το διακόπτη του συστήματος φωτισμού εργασίας.

Λυχνία περιμετρικού φωτισμού

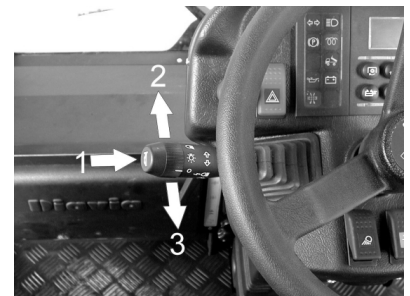
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λυχνίας περιμετρικού φωτισμού:

➔ Ενεργοποιήστε το διακόπτη του περιμετρικού φωτισμού.

Διακόπτης φώτων τιμονιού



- 1 Φώτα στάθμευσης
- 2 Μεσαία σκάλα φώτων
- 3 Εναλλασσόμενη σκάλα φώτων
- 4 Φώτα πορείας



- 1 Κόρνα
- 2 Καθορισμός διεύθυνσης πορείας δεξιά
- 3 Καθορισμός διεύθυνσης πορείας αριστερά

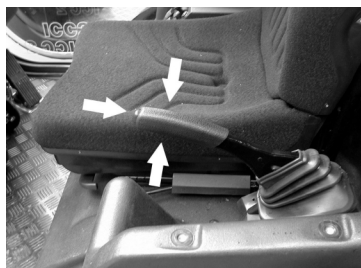
Μοχλός κατεύθυνσης οδήγησης



- 0 = νεκρή
 1 = οδήγηση εμπρός
 2 = οδήγηση όπισθεν

Φρένο ακινητοποίησης

Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης



→ Τραβήξτε προς τα επάνω τη χειρολαβή.

Απασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης

→ Πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης και αφήστε τη χειρολαβή.

Ρύθμιση καθίσματος οδηγού

Ρυθμίστε τη θέση του καθίσματος

- Τραβήξτε προς τα επάνω το μοχλό που βρίσκεται κάτω από το κάθισμα.
- Μετακινήστε το κάθισμα, αφήστε ελεύθερο το μοχλό και ασφαλίστε τον.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα της θέσης, μετακινώντας την εμπρός πίσω.

Ρυθμίστε την ελαστικότητα του καθίσματος

- Περιστρέψτε τον τροχό στην πίσω πλευρά του καθίσματος.
- Δεξιόστροφα: Ανάρτηση πιο σκληρή
- Αριστερόστροφα: Ανάρτηση πιο μαλακή

Κάθισμα με ανέσεις (αξεσουάρ)



Ρυθμίστε τη θέση του καθίσματος

- Πιέστε το μοχλό (1).
- Μετακινήστε το κάθισμα, αφήστε ελεύθερο το μοχλό και ασφαλίστε τον.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα της θέσης, μετακινώντας την εμπρός πίσω.

Ρυθμίστε την ελαστικότητα του καθίσματος

- Μετακινήστε το μοχλό (2) μέχρι να σημειωθεί το βάρος του σώματός σας στην κλίμακα.
- Ρύθμιση σωματικού βάρους μεταξύ 50-130 kg.
- Μετακινήστε το μοχλό στην τελική θέση για να επαναφέρετε τη ρύθμιση πάλι στα 50 kg.

Ρυθμίστε τη θέση του καθίσματος

- Μετακινήστε τη χειρολαβή (3).
- Μετακινήστε την επιφάνεια του καθίσματος.

Σύνδεση 12V

- Εισάγετε τον καταναλωτή στη σύνδεση των 12V.
(βλ. ράβδος διακοπής)

Φυσητήρας

- Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τον φυσητήρα.
(βλ. ράβδος διακοπής)
- για θέρμανση: 2 βαθμίδες
- για κλιματισμό: 3 βαθμίδες

Κλιματισμός (πρόσθετο εξάρτημα)

- Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε το κλιματιστικό
(βλ. ράβδος διακοπής)

Μονάδα ελέγχου καθαρού αέρα/αερισμού

- Ενεργοποιήστε τον συρόμενο διακόπτη.
(βλ. ράβδος διακοπής)
- Συρόμενος διακόπτης μέσα = Φρέσκος αέρας
- Συρόμενος διακόπτης έξω = Αέρας ανακύκλωσης

Θέρμανση

- Ενεργοποιήστε τον συρόμενο διακόπτη.
(βλ. ράβδος διακοπής)
- Συρόμενος διακόπτης προς τα μέσα = κρύο
- Συρόμενος διακόπτης προς τα έξω = ζεστή

Πριν τη θέση σε λειτουργία

Εκφόρτωση

Υπόδειξη

Το μηχανήμα ασφαλίστηκε, για να μπορεί να μεταφερθεί με ασφάλεια, με ειδικούς μεταφορικούς ιμάντες.

Η εκφόρτωση διεξάγεται με τον εξής τρόπο:

- Απομακρύνετε τους μεταφορικούς ιμάντες.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Οδηγήστε το μηχανήμα έξω από το όχημα μεταφοράς.

Έναρξη λειτουργίας

Γενικές υποδείξεις

- Σταθεμύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη εκκίνησης.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.

Ανεφοδιασμός

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος έκρηξης!

- Επιτρέπεται η χρησιμοποίηση μόνο του καυσίμου που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας.
- Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμα σε κλειστούς χώρους.
- Απαγορεύεται το κάπνισμα και η παρουσία γυμνής φλόγας.
- Φροντίστε να μην ερθεί σε επαφή το καύσιμο με καυτές επιφάνειες.

- Σβήστε τον κινητήρα.
- Ανοίξτε το καπάκι του ρεζερβουάρ.
- Ανεφοδιάστε με καύσιμα ντίζελ.
- Γεμίστε έως και 1 cm κάτω από το άκρο του στομίου πλήρωσης, επειδή το καύσιμο διογκώνεται με τη θερμότητα.
- Σκουπίστε το καύσιμο που έχει τρέξει έξω από τη δεξαμενή και σφραγίστε τη δεξαμενή.

Ανεφοδιάστε χρησιμοποιώντας το δοχείο

- Κατ' αρχήν υπολογίστε την ποσότητα καυσίμου, για να αποφύγετε την υπερχείλιση.

Ανεφοδιασμός με πιστολέτο

- Εισάγετε το πιστολέτο όσο το δυνατό πιο βαθιά στο στόμιο πλήρωσης. Μόλις η λειτουργία του σύμφωνου με τις προδιαγραφές χρησιμοποιούμενου πιστολιού διακοπεί για πρώτη φορά, μη συνεχίσετε τον ανεφοδιασμό.

Εργασίες ελέγχου και συντήρησης

- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.*
 - Ελέγξτε και συντηρήστε το ψυγείο νερού.*
 - Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.*
 - Ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης της δεξαμενής καυσίμων.*
 - Ρυθμίστε το κάθισμα του οδηγού.
 - Ελέγξτε τον αγωγό αναρρόφησης.*
 - Ελέγξτε τη ρύθμιση του στομίου αναρρόφησης.*
 - Ελέγξτε τη λειτουργία των συστημάτων φωτισμού.*
 - Ελέγξτε τη λειτουργία των διατάξεων σηματοδότησης και προειδοποίησης.*
 - Γεμίστε τη δεξαμενή νερού.*
 - Ελέγξτε τις πλευρικές βούρτσες.*
 - Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
- * Περιγραφή, βλέπε κεφάλαιο Φροντίδα και συντήρηση.

⚠ Προειδοποίηση

Τυχόν βλάβες πρέπει να επιδιορθωθούν άμεσα, διαφορετικά το όχημα πρέπει να ακινητοποιηθεί αμέσως.

Λειτουργία

Εκκίνηση της μηχανής

- Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
- ΜΗ χρησιμοποιήσετε το πεντάλ κίνησης.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Απενεργοποιήστε το υδραυλικό σύστημα εργασίας.
- Τοποθετήστε το μοχλό κατεύθυνσης κίνησης στη θέση (0) (νεκρό).

Προθέρμανση

- Γυρίστε το κλειδί ανάφλεξης στο "I".
- Ανάβει η λυχνία προθέρμανσης.

Εκκίνηση κινητήρα

- Όταν σβήσει η λυχνία προθέρμανσης, γυρίστε το κλειδί ανάφλεξης στη θέση "II".

- ➔ Μόλις ενεργοποιηθεί το μηχανήμα, αφήστε το κλειδί της μίζας.

Υπόδειξη

Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη μίζα για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα. Πριν από μια νέα ενεργοποίηση της μίζας περιμένετε 10 δευτερόλεπτα τουλάχιστον.

Οδήγηση της μηχανής

Κίνηση προς τα εμπρός

- ➔ Πιέστε το φρένο.
- ➔ Τοποθετήστε το μοχλό κατεύθυνσης κίνησης στη θέση (1) (κίνηση εμπρός).
- ➔ Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- ➔ Πιέστε σιγά σιγά το πεντάλ γκαζιού.

Κίνηση προς τα πίσω

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά την όπισθεν οδήγηση είναι δυνατό να προκύψει κίνδυνος για τρίτους. Ζητήστε οδηγίες, εάν είναι απαραίτητο.

- ➔ Πιέστε το φρένο.
- ➔ Τοποθετήστε το μοχλό κατεύθυνσης κίνησης στη θέση (2) (κίνηση όπισθεν).
- ➔ Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- ➔ Πιέστε σιγά σιγά το πεντάλ γκαζιού.

Υπόδειξη

Συμπεριφορά οδήγησης

- Κατά την όπισθεν οδήγηση ηχεί προειδοποιητικό σήμα.
- Με το γκάζι μπορεί να ρυθμιστεί χωρίς διαβαθμίσεις η ταχύτητα οδήγησης.
- Αποφύγετε την απότομη ενεργοποίηση του πεντάλ επειδή μπορούν να προκληθούν βλάβες στο υδραυλικό σύστημα.
- Όταν μειώνεται η απόδοση σε ανηφορικές κλίσεις αφήνετε λίγο το πεντάλ οδήγησης.
- Επιχειρήστε να αλλάξετε κατεύθυνση κίνησης μόνο μετά την ακινητοποίηση του οχήματος.

Πέδηση

- ➔ Ελευθερώστε το πεντάλ οδήγησης. Η μηχανή φρενάρει αυτόματα και ακινητοποιείται.

Υπόδειξη

Η επίδραση της πέδησης μπορεί να αυξηθεί με πίεση του πεντάλ φρένου.

Υπερκέραση εμποδίων

⚠ Προειδοποίηση

Ανασηκώστε τις πλευρικές βούρτσες και το στόμιο αναρρόφησης πριν περάσετε πάνω από εμπόδια.

Εμπόδια με ύψος έως 150 mm:

- ➔ Περάστε πάνω από το εμπόδιο αργά και προσεκτικά σε γωνία 45°.

Εμπόδια με ύψος άνω των 150 mm:

- ➔ Πρέπει να περνάτε επάνω από τα εμπόδια μόνο με κατάλληλη ράμπτα.

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος βλάβης! Βεβαιωθείτε ότι το όχημα δεν θα μπλοκάρει από το εμπόδιο.

Λειτουργία σάρωσης

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Όταν είναι ανοιχτό το κλαπέτο μεγάλων απορριμμάτων, μπορεί ο κύλινδρος σκουπίσματος να εκτοξεύσει πέτρες ή χαλίκια προς τα εμπρός.

Προσέχετε ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος για άλλα άτομα, ζώα ή αντικείμενα.

⚠ Προειδοποίηση

Μην αναρροφάτε ταινίες συσκευασίας, σύρματα ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να φράξουν τον αγωγό αναρρόφησης.

⚠ Προειδοποίηση

Για να αποφύγετε φθορά του δαπέδου, μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα καθαρισμού για πολλή ώρα στο ίδιο σημείο.

Υπόδειξη

Για βέλτιστο αποτέλεσμα καθαρισμού πρέπει η ταχύτητα οδήγησης να προσαρμόζεται στις εκάστοτε συνθήκες.

Υπόδειξη

Κατά τη λειτουργία, ο κάδος απορριμμάτων πρέπει να αδειάζει τακτικά.

Ρύθμιση του αριθμού στροφών του κινητήρα

- ➔ Ρυθμίστε τη θέση γκαζιού στις 1600-1800 1/min στροφές κινητήρα. (βλ. ταμπλό)

Υπόδειξη

Ο αριθμός στροφών του κινητήρα ανακαλείται στην ένδειξη της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών.

Ενεργοποίηση του υδραυλικού συστήματος εργασίας

- ➔ Θέστε σε λειτουργία το υδραυλικό σύστημα εργασίας (1η βαθμίδα). (βλ. κονσόλα χειρισμού)
- ➔ Θέστε σε λειτουργία την τουρμπίνα αναρρόφησης και τις πλευρικές βούρτσες (2η βαθμίδα).

Υπόδειξη

Εάν το υδραυλικό σύστημα εργασίας είναι ανενεργό, μπορεί να λειτουργήσει μόνον η οδήγησης.

Ρύθμιση αριθμού στροφών πλευρικών βουρτσών

- ➔ Ρυθμίστε τον αριθμό στροφών των πλευρικών βουρτσών. (βλ. κονσόλα χειρισμού)
- Δεξιόστροφα: Ο αριθμός στροφών των πλευρικών βουρτσών αυξάνεται
- Αριστερόστροφα: Ο αριθμός στροφών των πλευρικών βουρτσών μειώνεται

Ενεργοποίηση /απενεργοποίηση ψεκασμού με νερό

- ➔ Πιέστε τον διακόπτη νερού ψεκασμού. (βλ. ταμπλό)

Ο ψεκασμός με νερό των πλευρικών βουρτσών και του στομίου αναρρόφησης τίθεται σε λειτουργία.

Υπόδειξη

Η κίτρινη ενδεικτική λυχνία δείχνει τη λειτουργία της αντλίας νερού ψεκασμού, βλ. ένδειξη πολλαπλών λειτουργιών.

Όταν αδειάσει η δεξαμενή νερού, σβήνει η κίτρινη ενδεικτική λυχνία.

- ➔ Απενεργοποιήστε τον ψεκασμό νερού.
- ➔ Γεμίστε τη δεξαμενή νερού.

Ρύθμιση της ποσότητας νερού στα ακροφύσια των πλευρικών βουρτσών



- ➔ Ρυθμίστε την ποσότητα νερού στα ακροφύσια των πλευρικών βουρτσών μέσω της βαλβίδας ρύθμισης.
- Δεξιόστροφα: Η ποσότητα νερού αυξάνεται
- Αριστερόστροφα: Η ποσότητα νερού μειώνεται

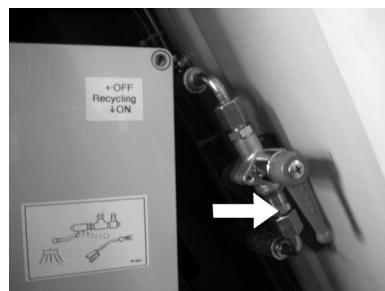
Υπόδειξη

Η έκδοση με 2 βαλβίδες ρύθμισης για τη ρύθμιση της ποσότητας νερού σε κάθε πλευρά ξεχωριστά διατίθεται ως πρόσθετο εξάρτημα.

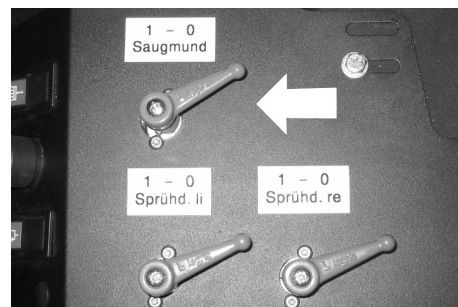
Σύστημα κυκλοφορίας νερού

Για την αύξηση της διάρκειας χρήσης (απόθεμα φρέσκου νερού), η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα σύστημα ανακύκλωσης νερού. Στο σύστημα ανακύκλωσης νερού, το νερό από τον κάδο απορριμμάτων προωθείται στο στόμιο αναρρόφησης και συνεπώς στο κύκλωμα. Επιπλέον μπορεί να προστεθεί φρέσκο νερό.

- ➔ Γεμίστε τον κάδο απορριμμάτων με νερό ως το τέλος της πρόσθιας κλίσης. Για την αναρρόφηση φύλλων, γεμίστε τον κάδο απορριμμάτων με λιγότερο νερό.

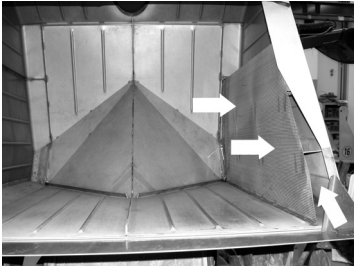


- ➔ Ρυθμίστε το μοχλό ανακύκλωσης στη θέση ON.



- ➔ Ρυθμίστε την πρόσθετη εισροή φρέσκου νερού στο στόμιο αναρρόφησης με το μοχλό του στομίου αναρρόφησης.

- Ενεργοποιήστε την τουρμπίνα αναρρόφησης και ξεκινήστε τις εργασίες καθαρισμού.
- Στο τέλος της εργασίας, απενεργοποιήστε την τουρμπίνα αναρρόφησης 30 δευτερόλεπτα μετά την ανύψωση του στομίου αναρρόφησης. Έτσι προλαμβάνεται η εκροή νερού από την απενεργοποιημένη συσκευή.



- Σε κάθε εκκένωση του κάδου απορριμμάτων, ξεπλύνετε το κόσκινο του κάδου απορριμμάτων με τον ελαστικό σωλήνα νερού και καθαρίστε το χώρο πίσω από το κόσκινο.
- Κατά τη λειτουργία χωρίς ανακύκλωση νερού, ρυθμίστε το διακόπτη ανακύκλωσης στη θέση OFF.

Λειτουργία χωρίς ανακύκλωση νερού

- Ρυθμίστε οπωσδήποτε το μοχλό ανακύκλωσης στη θέση OFF, ενώ η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος φραγής του ελαστικού σωλήνα προς το στόμιο αναρρόφησης.
- Ακόμη και χωρίς ανακύκλωση νερού, το κόσκινο και ο χώρος που βρίσκεται πίσω από αυτό πρέπει να καθαρίζονται έπειτα από κάθε εκκένωση του κάδου απορριμμάτων.

Ανοδος / κάθοδος πλευρικής βούρτσας

- Σύστημα 4 βουρτσών:
Πιέστε το διακόπτη ανατροπής προς τα κάτω. Οι πλευρικές βούρτσες κατεβαίνουν. (βλ. ταμπλό)
- Πιέστε το διακόπτη ανατροπής προς τα πάνω. Οι πλευρικές βούρτσες ανυψώνονται.

Σύστημα 2 βουρτσών:

- Πιέστε τον επαφέα ανατροπής προς τα κάτω. Οι πλευρικές βούρτσες κατεβαίνουν. (βλ. ταμπλό)
- Πιέστε τον επαφέα ανατροπής προς τα πάνω. Οι πλευρικές βούρτσες ανυψώνονται.

Υδραυλικό σύστημα μείωσης της πίεσης πλευρικής σκούπας (εξάρτημα)

- Το υδραυλικό σύστημα μείωσης της πίεσης της πλευρικής σκούπας μειώνει την πίεση επαφής της σκούπας στη διαδρομή κίνησης.
- Χάρη στην μείωση της πίεσης της σκούπας, το δάπεδο προστατεύεται από την τριβή και αυξάνεται η διάρκεια ζωής της σκούπας.
- Η λειτουργία μείωσης της πίεσης μπορεί να ρυθμιστεί χωρίς διαβαθμίσεις

ανάλογα με την επιφάνεια κίνησης και τους ρύπους.

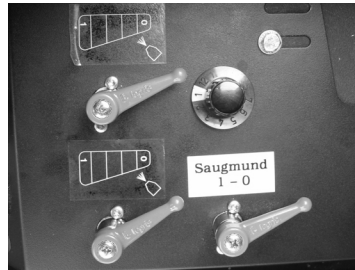
Ανοδος / κάθοδος πλευρικής σκούπας:

- Πιέστε το διακόπτη ανατροπής προς τα κάτω. Οι πλευρικές σκούπες κατεβαίνουν. Η λειτουργία μείωσης της πίεσης είναι ανενεργή. (βλ. ταμπλό)

- Ο διακόπτης ανατροπής βρίσκεται στη μεσαία θέση. Οι πλευρικές σκούπες κατεβαίνουν. Η λειτουργία μείωσης της πίεσης ενεργοποιείται.

- Πιέστε το διακόπτη ανατροπής προς τα πάνω. Οι πλευρικές βούρτσες ανυψώνονται.

Ρύθμιση υδραυλικού συστήματος μείωσης της πίεσης πλευρικής σκούπας:



- Ρυθμίστε τη μείωση της πίεσης σκούπας από τον περιστρεφόμενο ελεγκτή.

Θέση	Μείωση της πίεσης της σκούπας
1	ελάχιστη
5-8	μέτρια (προτεινόμενη ρύθμιση)
11	μέγιστη

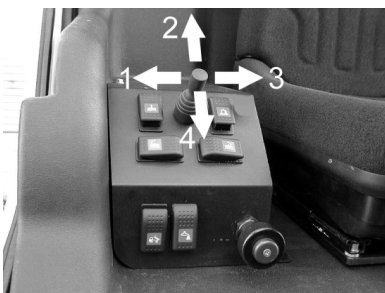
Ασφάλιση ανύψωσης των πλευρικών βουρτσών (μόνο σύστημα 2 βουρτσών)

Οι πλευρικές βούρτσες μπορούν να ανυψωθούν και να ασφαλιστούν ξεχωριστά.



- Κλείστε τη στρόφιγγα ενώ οι πλευρικές βούρτσες είναι ανυψωμένες.

Έξοδος/ είσοδος πλευρικών βουρτσών



- Μετακινήστε το μοχλό στη θέση (2). Οι πλευρικές βούρτσες μετακινούνται προς τα έξω.

- Μετακινήστε το μοχλό στη θέση (4). Οι πλευρικές βούρτσες μετακινούνται προς τα μέσα.

Υπόδειξη

Μόνο σύστημα 2 βουρτσών: Η έξοδος των πλευρικών βουρτσών είναι δυνατή μόνον όταν αυτές περιστρέφονται.

Σκούπισμα μεγαλύτερων αντικειμένων

Υπόδειξη

Για το σκούπισμα μεγαλύτερων αντικειμένων, π.χ. δοχείων αναψυκτικών ή μεγάλων ποσοτήτων φύλλων, πρέπει να ανασηκώσετε για λίγο το καπάκι μεγάλων απορριμμάτων.

Ανυψώστε το κλαπέτο απορριμμάτων:

- Πατήστε προς τα εμπρός και κρατήστε το πατημένο το πεντάλ κλαπέτου απορριμμάτων.

- Για να χαμηλώσετε το κλαπέτο απελευθερώστε το πεντάλ.

Υπόδειξη

Το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα καθαρισμού επιτυγχάνεται μόνο εφόσον είναι καθαρισμένο πλήρως το καπάκι μεγάλων απορριμμάτων.

Σάρωση στεγνών δαπέδων

Προς αποφυγή εναποθέσεων στον αγωγό αναρρόφησης και δημιουργίας σκόνης, πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία η τροφοδοσία νερού προς τις βούρτσες.

- Ενεργοποιήστε τον ψεκασμό με νερό. (βλ. ταμπλό)

Σάρωση υγρών ή βρεγμένων δαπέδων

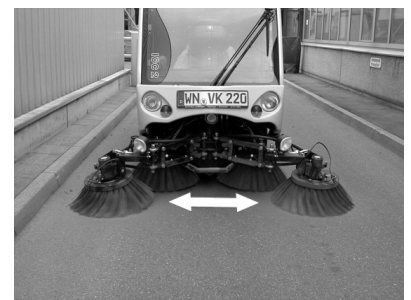
Εάν δημιουργείται ελάχιστη ή καθόλου σκόνη, διακόψτε την προσαγωγή νερού στις πλευρικές βούρτσες.

- Απενεργοποιήστε τον ψεκασμό νερού. (βλ. ταμπλό)

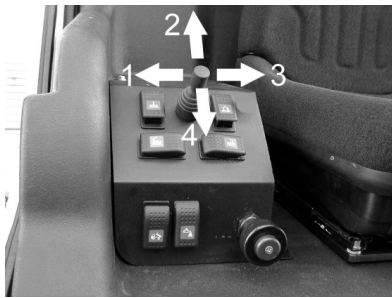
Υπόδειξη

Για να επιτύχετε άψογο αποτέλεσμα καθαρισμού, πρέπει να γίνει προσαρμογή της ταχύτητας οδήγησης και του πλάτους σκούπισματος στις υπάρχουσες συνθήκες.

Σκούπισμα επιφανειών



Ανάλογα με τον βαθμό ρύπανσης της επιφάνειας μπορείτε να κλείσετε ή να ανοίξετε τις πρόσθιες πλευρικές βούρτσες.



- Ανοίξτε τις πλευρικές βούρτσες (2).
- Κλείστε τις πλευρικές βούρτσες (4).

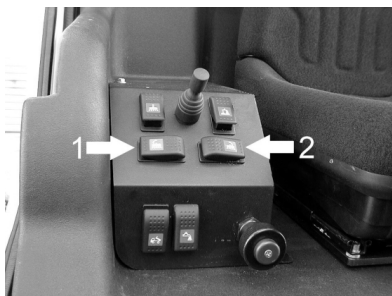
Υπόδειξη

Το πλάτος σκούπισματος θα πρέπει να είναι ανάλογο με τον βαθμό ρύπανσης της επιφάνειας, ώστε να μπορούν να απορροφούνται όλα τα σκουπίδια.

Κλίση της πρόσθιας πλευρικής βούρτσας (μόνο σύστημα 4 βουρτσών)



Η κλίση των πρόσθιων πλευρικών βουρτσών μπορεί να προσαρμοστεί στην κλίση του δρόμου.



- Δώστε στις πλευρικές βούρτσες κλίση προς τα δεξιά (1).
- Δώστε στις πλευρικές βούρτσες κλίση προς τα αριστερά (2).

Σκούπισμα κατά μήκος του άκρου της οδού (μόνο σύστημα 4 βουρτσών)

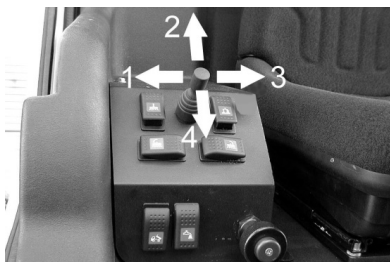


- Δώστε αν χρειαστεί στις πλευρικές βούρτσες δεξιά κλίση.

Σκούπισμα σε στενά σημεία



- Για σάρωση σε άκρες από τη δεξιά πλευρά:
- Κλείστε τις αριστερές πλευρικές βούρτσες και ανοίξτε τις δεξιές (1).



Για σκούπισμα σε άκρες από την αριστερή πλευρά:

- Κλείστε τις δεξιές πλευρικές βούρτσες και ανοίξτε τις αριστερές (3).



- Για το σκούπισμα στενών δρόμων μπορεί να ασφαλιστεί η πλευρική βούρτσα αριστερά.
- Η πλευρική βούρτσα δεξιά μπορεί να συνεχίσει να μετακινείται με το μοχλό στη θέση (1) και (3).
- Αν μετακινηθεί ο μοχλός ρύθμισης στη θέση (2) και (4), ανοίγουν ή κλείνουν και οι δύο πλευρικές βούρτσες.
- Στις στενές στροφές πρέπει να είναι ανοικτές οι εξωτερικές βούρτσες.

Άδειασμα του κάδου απορριμμάτων

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά την όπισθεν οδήγηση είναι δυνατό να προκύψει κίνδυνος για τρίτους. Ζητήστε οδηγίες, εάν είναι απαραίτητο.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος ανατροπής! Αποθέστε το μηχάνημα κατά τη διαδικασία εκκένωσης πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος ανατροπής! Κατά την εκκένωση σε κατωφέρεις ή ράμπες, να τηρείτε την απαιτούμενη απόσταση ασφαλείας.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από την εκκένωση του κάδου απορριμμάτων, απενεργοποιήστε την τουρμπίνα αναρρόφησης.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκκένωσης, δεν πρέπει να υπάρχουν πρόσωπα ή ζώα στην περιοχή περιστροφής του δοχείου απορριμμάτων.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος σύνθλιψης! Μην αγγίζετε ποτέ τα στελέχη του μηχανισμού εκκένωσης.

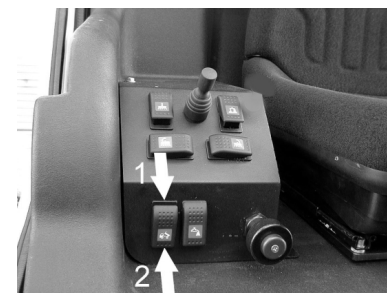
Υπόδειξη

Ανυψώνετε τον κάδο απορριμμάτων πάντα μέχρι τέλους.

- Κλείστε το νερό ψεκασμού για τις πλευρικές βούρτσες και το στόμιο αναρρόφησης.
- Σταματήστε τη μηχανή.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Τοποθετήστε το μοχλό κατεύθυνσης κίνησης στη θέση (0) (νεκρό).
- Κλείστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Θέστε εκτός λειτουργίας την τουρμπίνα αναρρόφησης και τις πλευρικές βούρτσες (2η βαθμίδα).



- Ανοίξτε τα πλευρικά καπάκια.
- Αδειάστε το νερό και από τις δύο πλευρές.



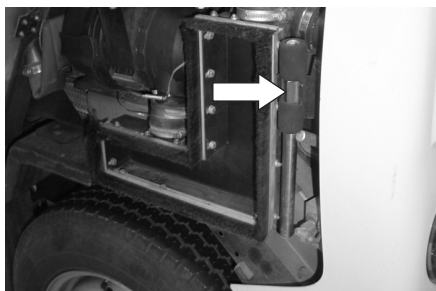
- Ανυψώστε τον κάδο απορριμμάτων (1).
- Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
- Χαμηλώστε τον κάδο απορριμμάτων (2).

Υπόδειξη

Όταν χαμηλώνετε τον κάδο απορριμμάτων ακούγεται ένα προειδοποιητικό σήμα.

Χειροκίνητη εκκένωση κάδου απορριμμάτων

- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ανοίξτε τα πλευρικά καπάκια.
- Αδειάστε το νερό και από τις δύο πλευρές.



- Αφαιρέστε το μοχλό χειρισμού της αντλίας.
- Εισάγετε το μοχλό χειρισμού στο μοχλό της αντλίας.

⚠ Προειδοποίηση

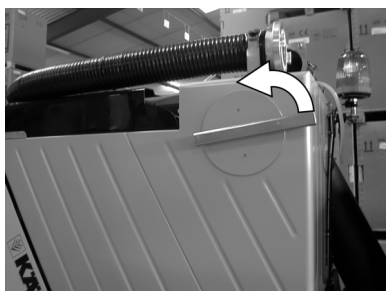
Πριν από την έναρξη της διαδικασίας άντλησης, ανασηκώστε το καπάκι του κάδου απορριμμάτων με το χέρι. Έτσι αποφεύγετε μια ενδεχόμενη βλάβη της επένδυσης του πίσω μέρους.

- Ανασηκώστε τον κάδο απορριμμάτων με την αντλία.

Απενεργοποίηση της μηχανής

- Κλείστε το νερό ψεκασμού για τις πλευρικές βούρτσες και το στόμιο αναρρόφησης.
- Σταματήστε τη μηχανή.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Τοποθετήστε το μοχλό κατεύθυνσης κίνησης στη θέση (0) (νεκρό).
- Κλείστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Θέστε εκτός λειτουργίας την τουρμπίνα αναρρόφησης και τις πλευρικές βούρτσες (2η βαθμίδα).
- Θέστε εκτός λειτουργίας το υδραυλικό σύστημα εργασίας (1η βαθμίδα).
- Ρυθμίστε τη θέση γκαζιού στο ρελαντί.
- Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

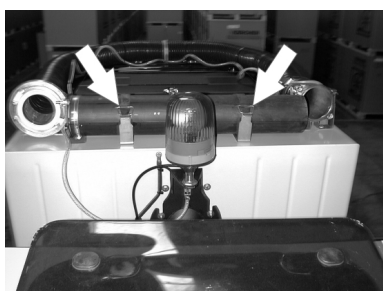
Λειτουργία αναρρόφησης φύλλων (πρόσθετο εξάρτημα).



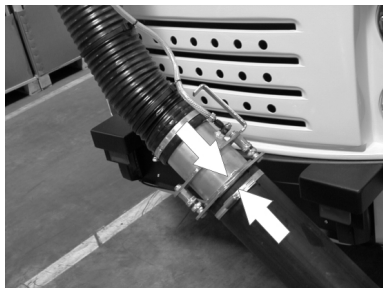
- Ανοίξτε το καπάκι σφράγισης.
- Αναρτήστε το ειδικό εργαλείο (πρόσθετο εξάρτημα) και στρέψτε το αριστερό-δεξιό.



- Λύστε τις στερεώσεις του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης.
- Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα με το στόμιο.



- Χαλαρώστε τα στηρίγματα του ακροφυσίου αναρρόφησης.

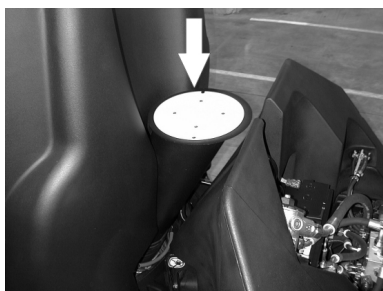


- Συνδέστε το ακροφύσιο αναρρόφησης με τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.
- Ρυθμίστε τη θέση γκαζιού περίπου στο 1800/min.

Υπόδειξη

Ο αριθμός στροφών του κινητήρα ανακαλείται στην ένδειξη της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών.

- Θέστε σε λειτουργία το υδραυλικό σύστημα εργασίας (1η βαθμίδα).
- Πιέστε το διακόπτη ανύψωσης του στομίου αναρρόφησης.
 - 1. Βαθμίδα = Ανύψωση στομίου αναρρόφησης
 - 2. Βαθμίδα = ενεργοποίηση / απενεργοποίηση πλευρικών βουρτσών



- Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.
- Καλύψτε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης με το έλασμα όσο χρόνο λειτουργεί η αναρρόφηση φύλλων.
- Κατεβάστε τον κάδο απορριμμάτων.



- Μετατρέψτε τη λειτουργία χρήσης νερού από σκούπισμα σε αναρρόφηση φύλλων.
- Θέστε σε λειτουργία την τουρμπίνα αναρρόφησης (2η βαθμίδα).
- Ενεργοποιήστε τον ψεκασμό με νερό.



- Ρυθμίστε την ποσότητα νερού μέσω της βαλβίδας.

Έπειτα από την αναρρόφηση φύλλων

- Αφαιρέστε το κάλυμμα του σωλήνα αναρρόφησης.
- Μετατρέψτε πάλι τη λειτουργία χρήσης νερού από την αναρρόφηση φύλλων σε σκούπισμα.

Μεταφορά

⚠ Προειδοποίηση

Κατά τη μεταφορά η συσκευή πρέπει να είναι ασφαλισμένη από μετακινήσεις.

- Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκους στους τροχούς.



- Ασφαλίστε τη συσκευή περνώντας τους ιμάντες σύσφιξης από τα άγκιστρα στερέωσης που βρίσκονται στα αριστερά και δεξιά.

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος βλάβης! Το πρόσθιο άγκιστρο ρυμούλκησης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη στερέωση της συσκευής.

Ρυμούλκηση

⚠ Κίνδυνος

Σε περίπτωση εργασιών επιδιόρθωσης σε δημόσιες οδούς, όπου υπάρχει διέλευση οχημάτων, φοράτε προειδοποιητικό ρουχισμό.

⚠ Κίνδυνος

Ο υδροστατικός κινητήρας της μηχανικής σκούπας επιτρέπει τη ρυμούλκηση έξω από την επικίνδυνη περιοχή μόνο για μερικά μέτρα και με ελάχιστη ταχύτητα. Μη μετακινείτε τη μηχανική σκούπα με ταχύτητα μεγαλύτερη από την ταχύτητα βαδίσματος.

⚠ Κίνδυνος

Η συσκευή δεν ενδείκνυται για μεταφορά με γερανό.

Υπόδειξη

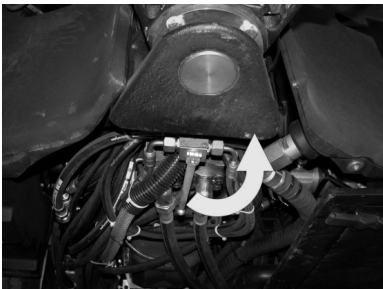
Κατά τη ρυμούλκηση, προσέξτε να μην υποστεί βλάβη το σύστημα των βουρτσών.

- Αδειάστε το νερό ψεκασμού.
- Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
- Στερεώστε το σχοινί ρυμούλκησης στον κρίκο ρυμούλκησης μπροστά ή πίσω.
- Ρυμουλκήστε τη συσκευή στο όχημα μεταφοράς.

Βαλβίδα παράκαμψης (πρόσθετο εξάρτημα)

Υπόδειξη

Η μετακίνηση της συσκευής είναι ευκολότερη όταν η βαλβίδα παράκαμψης είναι ανοικτή.



- Ανοίξτε τη βαλβίδα παράκαμψης με το μοχλό του εργαλείου χειρισμού ή του γαλλικού κλειδιού (SW 9).

Διακοπή της λειτουργίας

Όταν το μηχανικό σάρωθρο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, λάβετε υπόψη τα εξής σημεία:

- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες, για να μην τους προκαλέσετε βλάβη.
- Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε τη μηχανική σκούπα έναντι κύλισης, ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Γεμίστε εντελώς τη δεξαμενή καυσίμων.
- Αντικαταστήστε το λάδι και το φίλτρου λαδιού του κινητήρα.
- Εάν αναμένεται παγετός, αδειάστε το νερό ψεκασμού και ελέγξτε, εάν το νερό ψύξης περιέχει αρκετό αντιπηκτικό.
- Αδειάστε το δοχείο νερού και τις σωληνώσεις.

- Αποσυνδέστε το συσσωρευτή.
- Φορτίξτε το συσσωρευτή ανά διαστήματα περ. 2 μηνών.
- Καθαρίστε το μηχανικό σάρωθρο εσωτερικά και εξωτερικά.
- Σταθμεύστε τη μηχανή σε ασφαλές και στεγνό μέρος.

Φροντίδα και συντήρηση

Γενικές υποδείξεις

- Πριν από το καθαρίσμα και τη συντήρηση της μηχανής, την αντικατάσταση εξαρτημάτων ή την αλλαγή σε άλλο τρόπο λειτουργίας, πρέπει να απενεργοποιείται η μηχανή και εν ανάγκη να αφαιρείται το κλειδί μίζας.
- Πριν από την εκτέλεση εργασιών στο ηλεκτρικό σύστημα πρέπει να βγάζετε το βύσμα της μπαταρίας ή να αποσυνδέετε τη μπαταρία.
- Εργασίες συντήρησης και αποκατάστασης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο έχει εξοικειωθεί με όλες τις σημαντικές προδιαγραφές ασφαλείας
- Τα προσαρμοζόμενα ανά τόπους επαγγελματικά οχήματα υπόκεινται στον έλεγχο ασφαλείας του VDE 0701.

Καθαρισμός

- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
- Ανυψώστε το στόμιο αναρρόφησης και τις πλευρικές βούρτσες.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.

⚠ Προειδοποίηση

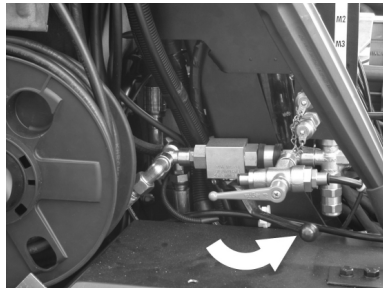
Κίνδυνος βλάβης! Μην καθαρίζετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του χώρου κινητήρα με δέσμη υψηλής πίεσης.

Καθαρισμός της συσκευής

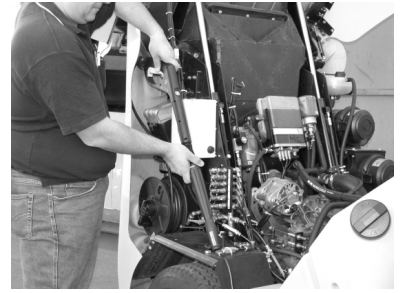
Καθαρίζετε τη συσκευή καθημερινά μετά το πέρας των εργασιών.

Υπόδειξη

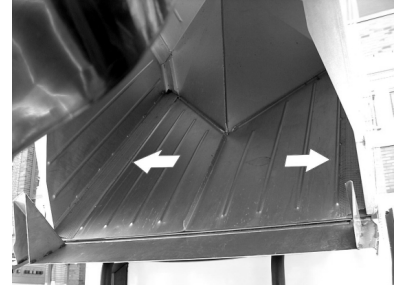
Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά.



- Μετατρέψτε τη λειτουργία χρήσης νερού για τις πλευρικές βούρτσες και το στόμιο αναρρόφησης σε λειτουργία για καθαρισμό με υψηλή πίεση.
- Θέστε σε λειτουργία τον καθαρισμό υψηλής πίεσης.
- Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.



- Αφαιρέστε το πιστολέτο ψεκασμού.
- Ξετυλίξτε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.



- Καθαρίστε τον κάδο απορριμμάτων.
- Καθαρίστε το τρυπητό έλασμα εκκένωσης νερού και από τις δύο πλευρές.



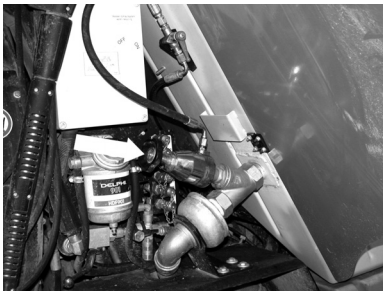
- Καθαρίστε τις στεγανοποιητικές επιφάνειες του αγωγού αναρρόφησης.
- Καθαρίστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Καθαρίστε το στόμιο αναρρόφησης.
- Καθαρίστε τη θυρίδα ογκωδών απορριμμάτων.

Καθαρισμός του ελαστικού σωλήνα

Εάν ο ελαστικός σωλήνας είναι φραγμένος στο σημείο μεταξύ του κάδου απορριμμάτων και του στόμιου αναρρόφησης, ενεργήστε ως ακολούθως:



- Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα από τον οδοντωτό σύνδεσμο που βρίσκεται κάτω από το όχημα.



- Περιστρέψτε τον τροχό της βαλβίδας προς τα αριστερά.
- Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα με το δίκτυο του νερού στον οδοντωτό σύνδεσμο και ξεπλύνετε τον.
- Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα από το δίκτυο του νερού και συνδέστε τον ξανά με το στόμιο αναρρόφησης.
- Σφίξτε τον τροχό της βαλβίδας περιστρέφοντά τον προς τα δεξιά.

Καθαρίστε το ψυγείο



- Ανοίξτε τους σφικτήρες του πλέγματος κάλυψης.
- Αφαιρέστε το πλέγμα κάλυψης.



- 1 Ψύκτης συσκευής κλιματισμού (πρόσθετο εξάρτημα)
 - 2 Ψύκτης λαδιού
 - 3 Ψύκτης νερού
- Το καθαρίσμα του ψυγείου επιτρέπεται να γίνεται μόνο εφόσον είναι απενεργοποιημένος ο κινητήρας.
 - Το ψυγείο πρέπει να καθαρίζεται με ψεκασμό νερού χαμηλής πίεσης ή με πεπιεσμένο αέρα όπως περιγράφεται ανωτέρω.
 - Ο καθαρισμός δεν επιτρέπεται να γίνεται με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.

Καθαρίστε τον αγωγό αναρρόφησης και τον κάδο απορριμμάτων

- Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Ρυθμίστε τη θέση γκαζιού περίπου στο 1800/min.
- Θέστε σε λειτουργία το υδραυλικό σύστημα εργασίας (1η βαθμίδα).
- Τοποθετήστε τον ελαστικό σωλήνα νερού στο στόμιο αναρρόφησης.

- Θέστε σε λειτουργία την τουρμπίνα αναρρόφησης και τις πλευρικές βούρτσες (2η βαθμίδα).

Υπόδειξη

Αφήστε την τουρμπίνα αναρρόφησης να λειτουργήσει για περίπου 2 λεπτά.

Καθαρισμός του πλέγματος κάλυψης του αγωγού αναρρόφησης

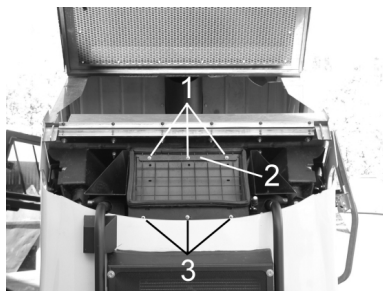
- Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.
- Σβήστε τον κινητήρα.
- Καθαρίστε το πλέγμα κάλυψης.

Καθαρίστε τον αγωγό αναρρόφησης

- Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.
- Σβήστε τον κινητήρα.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό, ώσπου να σταματήσει η περιστροφή του τροχού του φυσητήρα.



- Ξεβιδώστε τους επάνω κοχλίες (1).
- Απομακρύνετε τη λωρίδα (2).
- Χαλαρώστε τους κάτω κοχλίες(3).
- Απομακρύνετε το πλέγμα κάλυψης και καθαρίστε τον αγωγό αναρρόφησης.

Διαστήματα συντήρησης

Υπόδειξη

Ο μετρητής ωρών λειτουργίας του κινητήρα υποδεικνύει τη χρονική στιγμή για τη συντήρηση.

Συντήρηση από τον πελάτη

Καθημερινή συντήρηση:

- Καθαρίστε το δυναμό.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του υδραυλικού συστήματος.
- Καθαρίστε το ψυγείο.
- Καθαρίστε το πλέγμα κάλυψης του αγωγού αναρρόφησης.
- Ελέγξτε τη στάθμη του νερού ψύξης.
- Ελέγξτε το φίλτρο αέρα και αν χρειάζεται καθαρίστε το.
- Ελέγξτε τον ελαστικό σωλήνα του φίλτρου αέρα/κινητήρα.
- Ελέγξτε την πλευρική βούρτσα και το στόμιο αναρρόφησης για φθορές και μπερδεμένους ιμάντες.
- Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των στοιχείων χειρισμού.

Εβδομαδιαία συντήρηση:

- Ελέγξτε τη φλάντζα του σωλήνα αναρρόφησης.
- Ελέγξτε τις φλάντζες του κάδου απορριμμάτων.
- Λιπαίνετε τα ρουλεμάν.
- Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.

- Ελέγξτε τη στάθμη νερού του υαλοκαθαριστήρα.
- Καθαρίστε το φίλτρο νερού (με συχνότητα ανάλογη με την ποιότητα του νερού).
- Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού στην αντλία νερού.
- Ελέγξτε τη λειτουργία και την ευχρηστία της θυρίδας μεγάλων ρύπων.
- Ελέγξτε την ευχρηστία των τροχών κύλισης.
- Λιπάνετε το σύστημα πλευρικών βουρτσών.

Επιπλέον συντήρηση ανά 50 ώρες λειτουργίας:

- Ελέγξτε τη λειτουργία του φρένου ακινητοποίησης.
- Ελέγξτε το υδραυλικό σύστημα για διαρροές.
- Ελέγξτε τους τραπεζοειδείς ιμάντες για φθορές.
- Ελέγξτε την αντιπαγετική προστασία του ψυκτικού.
- Ελέγξτε τους ελαστικούς σωλήνες και τους σφικτήρες.
- Ελέγξτε τους τροχούς.
- Ελέγξτε τις συνδέσεις και τους αγωγούς.

Επιπλέον συντήρηση ανά 150 ώρες λειτουργίας:

- Αντικατάσταση κινητήρα.
- Αντικαταστήστε το εξάρτημα φίλτρου λαδιού του κινητήρα.
- Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρος.
- Αδειάστε τον διαχωριστή νερού στο φίλτρο καυσίμων.
- Ελέγξτε τη στάθμη οξέων των συσσωρευτών.
- Καθαρίστε τις σχισμές αερισμού του δυναμό.

Περιγραφή, βλέπε κεφάλαιο Εργασίες συντήρησης

Υπόδειξη

Όλες οι εργασίες ελέγχου και συντήρησης σε περίπτωση συντήρησης από τον πελάτη πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό. Σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να ζητήσετε ανά πάσα στιγμή τη βοήθεια ενός αντιπροσώπου της εταιρίας Kärcher.

Συντήρηση από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Συντήρηση έπειτα από 50 ώρες λειτουργίας:

- Διεξαγωγή της πρώτης επιθεώρησης.
- Πρόσθετες εργασίες συντήρησης ανά 150 ώρες λειτουργίας

Υπόδειξη

Για να διατηρηθεί η ισχύς της εγγύησης, όλες οι εργασίες ελέγχου και συντήρησης στη διάρκεια ισχύος της εγγύησης πρέπει να διενεργούνται από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher, σύμφωνα με το δελτίο συντήρησης.

Εργασίες συντήρησης

Προετοιμασία:

- ➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- ➔ Ανασηκώστε εντελώς τον κάδο απορριμμάτων.
- ➔ Χαμηλώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- ➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
- ➔ Ασφαλίστε το χειρόφρενο.

⚠ Κίνδυνος

Σε περίπτωση εργασιών επιδιόρθωσης σε δημόσιες οδούς με διέλευση οχημάτων, φοράτε προειδοποιητικό ρουχισμό.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Σε όλες τις εργασίες συντήρησης, αναποδογυρίζετε από ψηλά τον κάδο απορριμμάτων και χαμηλώνετε το σύστημα βουρτσών, προκειμένου να εκτονώσετε την πίεση του υδραυλικού συστήματος.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Σε εργασίες που διενεργούνται στον κάδο απορριμμάτων, ασφαλίστε το καπάκι.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας κίνησης εξ' αδρανείας του κινητήρα! Μετά το σβήσιμο του κινητήρα περιμένετε 5 δευτερόλεπτα. Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης.

- ➔ Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και επισκευής αφήνετε τη μηχανή να κρυώσει επαρκώς.
- Το νερό ψύξης είναι καυτό.
- Μην έρχεστε σε επαφή με καυτά μέρη, όπως κινητήρας μετάδοσης κίνησης και σύστημα απαγωγής καυσαερίων.



Το μηχανέλαιο, το πετρέλαιο θέρμανσης, το καύσιμο ντίζελ και η βενζίνη δεν πρέπει να καταλήγουν στο περιβάλλον. Προστατέψτε το έδαφος και αποσύρετε παλιά λάδια με οικολογικό τρόπο.

Υποδείξεις ασφαλείας για τους συσσωρευτές

Κατά τη χρήση συσσωρευτών λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τις ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	Προσέξτε τις υποδείξεις πάνω στον συσσωρευτή, στις οδηγίες χρήσης και στις οδηγίες λειτουργίας του οχήματος!
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
	Κρατάτε τα παιδιά μακριά από οξέα και συσσωρευτές!

	Κίνδυνος έκρηξης!
	Απαγορεύονται η φωτιά, οι σπινθήρες, το ακάλυπτο φως και το κάπνισμα!
	Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα!
	Πρώτες βοήθειες!
	Προειδοποιητική παρατήρηση!
	Απόσυρση!
	Μην ρίχνετε τον συσσωρευτή στον κάδο απορριμμάτων!

⚠ Κίνδυνος

Λάβετε υπόψη τους κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων, καθώς και τα πρότυπα DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος έκρηξης! Μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα πάνω στη μπαταρία, δηλ. στους τερματικούς πόλους και στη σύνδεση των στοιχείων.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Μην φέρνετε ποτέ τραύματα σε επαφή με μόλυβδο. Μετά την εκτέλεση εργασιών σε μπαταρίες πλένετε πάντοτε τα χέρια σας.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος πυρκαγιάς και κίνδυνος έκρηξης!

- Απαγορεύεται το κάπνισμα και η παρουσία γυμνής φλόγας.
- Οι χώροι μέσα στους οποίους φορτίζονται οι συσσωρευτές πρέπει να αερίζονται καλά, διότι κατά τη φόρτιση δημιουργείται εκρηκτικό αέριο.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα!

- Ξεπλένετε τις σταγόνες οξέων που έχουν διεισδύσει στα μάτια ή στο δέρμα με άφθονο καθαρό νερό.
- Μετά, επισκεφθείτε αμέσως το γιατρό.
- Πλύνετε με νερό την ακάθαρτη στολή.

Εγκατάσταση και σύνδεση του συσσωρευτή

- ➔ Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.
- ➔ Τοποθετήστε το συσσωρευτή στη βάση στήριξης.
- ➔ Βιδώστε τη βάση στην κάτω πλευρά του συσσωρευτή.

- ➔ Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου (κόκκινο καλώδιο) στο θετικό πόλο (+).
- ➔ Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου στον αρνητικό πόλο (-).

Υπόδειξη

Κατά την αποσυρμαολόγηση της μπαταρίας πρέπει να προσέχετε ώστε να γίνεται πρώτα η αποσύνδεση του αγωγού του αρνητικού πόλου. Ελέγξτε αν οι πόλοι του συσσωρευτή και οι ακροδέκτες των πόλων έχουν επαρκές προστατευτικό γράσο.

Έλεγχος και διόρθωση στάθμης υγρών του συσσωρευτή

⚠ Προειδοποίηση

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη υγρών των μπαταριών που περιέχουν οξέα.

- Τα οξέα μιας πλήρως φορτισμένης μπαταρίας σε θερμοκρασία 20 °C έχουν το ειδικό βάρος των 1,28 kg/l.
- Το υγρό μίας ημιφορτισμένης μπαταρίας έχει ένα ειδικό βάρος μεταξύ 1,00 και 1,28 kg/l.
- Σε όλα τα στοιχεία πρέπει το ειδικό βάρος του οξέως να είναι ίδιο.
- ➔ Ξεβιδώστε όλα τα σφραγίσματα των στοιχείων.
- ➔ Κάνετε δειγματοληψία υγρού από κάθε στοιχείο ξεχωριστά.
- ➔ Επιστρέψτε πάλι πίσω σε κάθε στοιχείο το υγρό της δειγματοληψίας.
- ➔ Εάν η στάθμη υγρών είναι πολύ χαμηλή, αναπληρώνετε τα υγρά στα στοιχεία του συσσωρευτή με αποσταγμένο νερό μέχρι την ένδειξη.
- ➔ Φορτίστε το συσσωρευτή.
- ➔ Βιδώστε τα σφραγίσματα των στοιχείων.

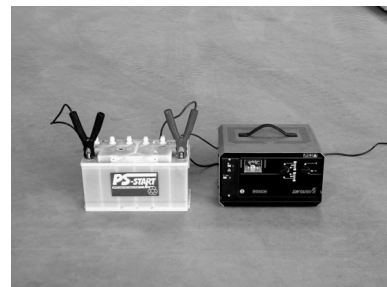
Φόρτιση του συσσωρευτή

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας κατά το χειρισμό των μπαταριών. Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του φορτιστή.

⚠ Κίνδυνος

Φορτίστε τη μπαταρία μόνο με κατάλληλη συσκευή φόρτισης.



- ➔ Αποσυνδέστε το συσσωρευτή.
- ➔ Συνδέστε τον αγωγό θετικού πόλου του φορτιστή με την υποδοχή θετικού πόλου του συσσωρευτή.
- ➔ Συνδέστε τον αγωγό αρνητικού πόλου του φορτιστή με την υποδοχή αρνητικού πόλου του συσσωρευτή.
- ➔ Συνδέστε το φως στην πρίζα και ανάψτε το φορτιστή.
- ➔ Φορτίζετε τον συσσωρευτή με όσο το δυνατόν μικρότερο ρεύμα φόρτισης.

Υπόδειξη

Όταν η μπαταρία φορτιστεί, αποσυνδέστε το φορτιστή πρώτα από την πρίζα και μετά από τη μπαταρία.

Ελέγξε την πίεση αέρα των ελαστικών

- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Συνδέστε τη συσκευή μέτρησης της πίεσης του αέρα στη βαλβίδα των ελαστικών.
- Ελέγξτε την πίεση αέρα και αν χρειαστεί διορθώστε την πίεση.

Πίεση αέρα εμπρός	3,75 bar
Πίεση αέρα πίσω	4,75 bar

Αντικατάσταση τροχού

⚠ Κίνδυνος

Σε περίπτωση εργασιών επιδιόρθωσης σε δημόσιες οδούς με διέλευση οχημάτων, φοράτε προειδοποιητικό ρουχισμό.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη εκκίνησης.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα του υπεδάφους. Ασφαλίστε το μηχάνημα με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ελέγξτε τα ελαστικά
- Ελέγξτε την επιφάνεια των ελαστικών για τυχόν σφηνωμένα αντικείμενα.
- Αφαιρέστε τα αντικείμενα.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλο, κοινό υλικό επιδιόρθωσης ελαστικών.

Υπόδειξη

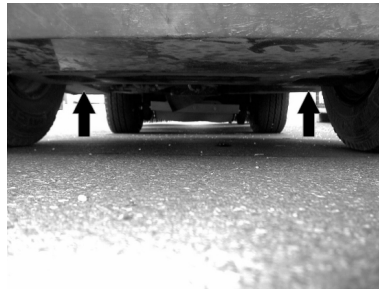
Τηρείτε τη σύσταση του εκάστοτε κατασκευαστή. Η συνέχιση της οδήγησης είναι δυνατή μόνο εφόσον τηρούνται τα στοιχεία του κατασκευαστή του προϊόντος. Αντικαταστήστε το ελαστικό ή τον τροχό όσο το δυνατό συντομότερα.



Σημείο υποδοχής γρύλου ανύψωσης (πρόσθιοι τροχοί)



Χρησιμοποιήστε την υποδοχή που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.



Σημείο υποδοχής γρύλου ανύψωσης (οπίσθιοι τροχοί)

- Τοποθετήστε το γρύλο στο αντίστοιχο σημείο υποδοχής του μπροστινού ή του πίσω τροχού.
- Ξεβιδώστε τα περικόχλια / τα μπουλόνια του τροχού.
- Ανυψώστε τη μηχανή με γρύλο.
- Αφαιρέστε τα περικόχλια / τα μπουλόνια του τροχού.
- Αφαιρέστε τον τροχό.
- Τοποθετήστε τη ρεζέρβα.
- Τοποθετήστε τα περικόχλια / τα μπουλόνια του τροχού.
- Χαμηλώστε τη μηχανή με το γρύλο.
- Σφίξτε τα περικόχλια / τα μπουλόνια του τροχού.

Ροπή σύσφιξης πρόσθιων ελαστικών	140 Nm
Ροπή σύσφιξης οπίσθιων ελαστικών	120 Nm

Υπόδειξη

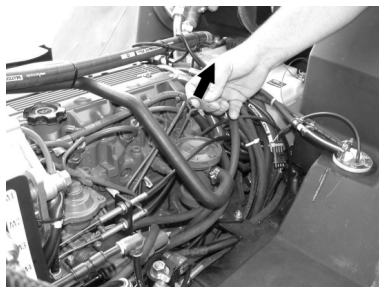
Χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο κοινό γρύλο ανύψωσης.

Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού του κινητήρα και συμπληρώστε.

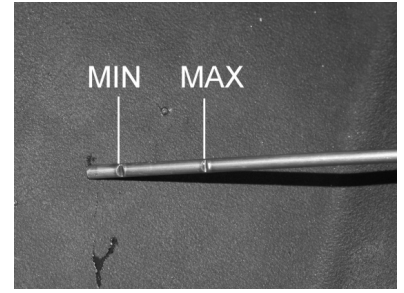
⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος εγκαυμάτων!

- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Διενεργήστε έλεγχο της στάθμης του λαδιού στον κινητήρα, το λιγότερο 5 λεπτά μετά τη διακοπή της λειτουργίας του.
- Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.



- Αφαιρέστε τη ράβδο ένδειξης της στάθμης λαδιού.
- Καθαρίστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού και εισάγετέ την.
- Αφαιρέστε τη ράβδο ένδειξης της στάθμης λαδιού.



- Διαβάστε την ένδειξη στάθμης λαδιού.
- Εισάγετε ξανά τη ράβδο μέτρησης της στάθμης λαδιού.
- Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων "MIN" και "MAX".
- Εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται κάτω από την ένδειξη „MIN“, συμπληρώστε λάδι κινητήρα.
- Μην γεμίζετε τον κινητήρα πάνω από την ένδειξη „MAX“.
- Χαλαρώστε τον κοχλία σφράγισης του στομίου πλήρωσης λαδιού.
- Γεμίστε με λάδι κινητήρα.

Τύπος λαδιού: βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Σφραγίστε το στόμιο πλήρωσης λαδιού.
- Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.

Αντικατάσταση λαδιού και φίλτρου λαδιού κινητήρα

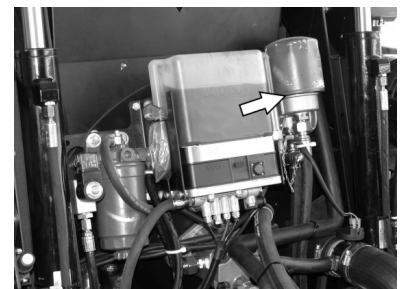
⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος εγκαυμάτων από το καυτό λάδι!

- Έχετε διαθέσιμο ένα δοχείο συλλογής για τουλάχιστον 6 λίτρα λάδι.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.



- ΦΞεβιδώστε τη βίδα εκροής λαδιού.
- Χαλαρώστε τον κοχλία σφράγισης του στομίου πλήρωσης λαδιού.
- Αφήστε το λάδι να εκρεύσει.



- Ξεβιδώστε το φίλτρο λαδιού.
- Καθαρίστε την είσοδο και τις στεγανοποιητικές επιφάνειες.
- Λιπάνετε με λάδι τη φλάντζα του νέου φίλτρου λαδιού πριν την τοποθέτησή του.
- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο λαδιού και σφίξτε το με το χέρι.

- Βιδώστε τον κοχλία εκκένωσης λαδιού μαζί με την καινούρια φλάντζα.

Υπόδειξη

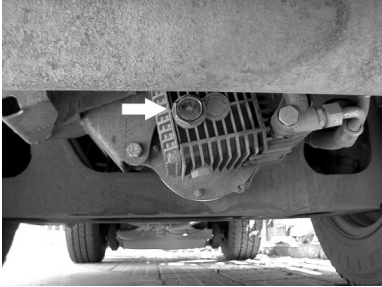
Σφίξτε τον κοχλία εκκένωσης λαδιού με κλειδί ροπής στρέψης στα 25 Nm anziehen.

- Γεμίστε με λάδι κινητήρα.

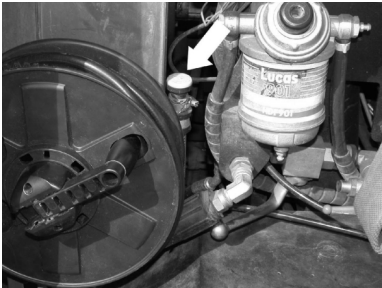
Τύπος λαδιού: βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Σφραγίστε το στόμιο πλήρωσης λαδιού.
- Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για περίπου 10 δευτερόλεπτα.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στην αντλία νερού, συμπληρώστε και αλλάξτε λάδια

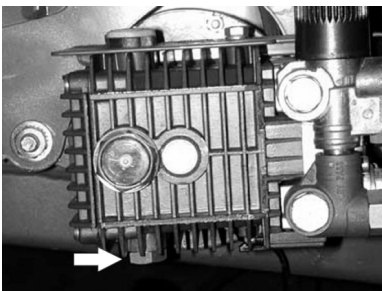


Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται εντός του υαλοδείκτη.



Πλήρωση με λάδι:

- Καθαρίστε το σημείο πλήρωσης.
- Χαλαρώστε τον κοχλία σφράγισης του στομίου πλήρωσης λαδιού.
- Πλήρωση με λάδι:
- Σφραγίστε το στόμιο πλήρωσης λαδιού.
- Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού.

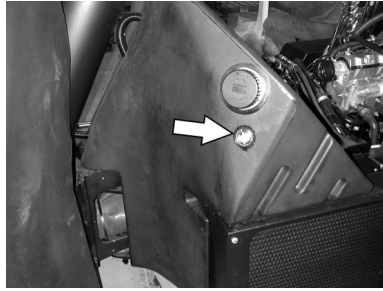


Αλλαγή λαδιού:

- Έχετε διαθέσιμο ένα δοχείο συλλογής για τουλάχιστον 1 λίτρα λάδι.
- ΦΞεβιδώστε τη βίδα εκροής λαδιού.

Τύπος λαδιού: βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του υδραυλικού συστήματος και συμπληρώστε λάδι



Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται εντός του υαλοδείκτη.

- Καθαρίστε το σημείο πλήρωσης.
- Χαλαρώστε τον κοχλία σφράγισης του στομίου πλήρωσης λαδιού.
- Συμπληρώστε λάδι στο υδραυλικό σύστημα.

Τύπος λαδιού: βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ελέγξτε το υδραυλικό σύστημα

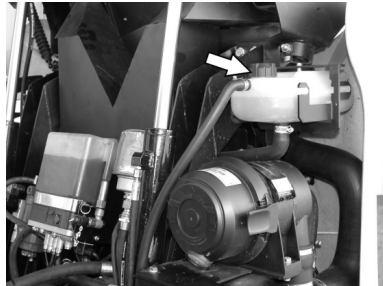
- Ελέγξτε όλους τους ελαστικούς σωλήνες και τις συνδέσεις του υδραυλικού συστήματος για διαρροές.

Συντήρηση του υδραυλικού συστήματος μόνον από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

Ελέγξτε και συντηρήστε τον ψύκτη νερού

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος εγκαυμάτων από βραστό νερό! Αφήστε τον ψύκτη να κρυώσει τουλάχιστον για 20 λεπτά.



- Συμπληρώστε νερό ψύξης στο δοχείο εξισορρόπησης νερού ψύξης.

Σε περίπτωση που ο κινητήρας είναι κρύος:

- Η στάθμη του νερού ψύξης πρέπει να βρίσκεται πάνω από την κατώτερη ένδειξη.

Σε περίπτωση που ο κινητήρας είναι ζεστός:

- Η στάθμη του νερού ψύξης πρέπει να βρίσκεται κάτω από την ανώτερη ένδειξη.
- Το νερό ψύξης δεν πρέπει να περιέχει πάνω από 50% αντιπηκτικό.

Καθαρίστε και αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμων

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος έκρηξης!

- Μην εκτελείται τις εργασίες συντήρησης σε κλειστό χώρο.
- Απαγορεύεται το κάπνισμα και η παρουσία γυμνής φλόγας.
- Σβήστε τον κινητήρα.
- Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.

- Έχετε διαθέσιμο ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής.

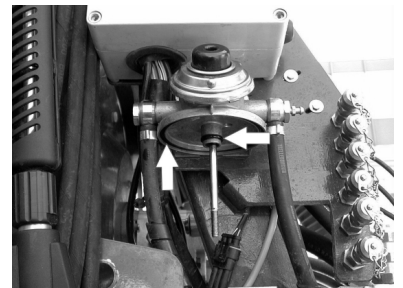
- Χαλαρώστε το περίβλημα του φίλτρου καυσίμων.

- Αδειάστε το περίβλημα του φίλτρου καυσίμων.

- Αφαιρέστε το περίβλημα του φίλτρου καυσίμων.



- Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμων.



- Αλλάξτε τις φλάντζες.

- Βιδώστε ξανά το φίλτρο καυσίμων.

- Ελέγξτε για τυχόν φθορές και διαρροές τους ελαστικούς σωλήνες καυσίμου και τους σφινγκήρες.

- Κάνετε εξαέρωση του συστήματος καυσίμου.

Κάνετε εξαέρωση του συστήματος καυσίμου

- Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.

- Τοποθετήστε τον ελαστικό σωλήνα στον κοχλία εξαέρωσης.

- Χαλαρώστε τον κοχλία εξαέρωσης κατά περίπου 1 περιστροφή.

- Έχετε διαθέσιμο ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής.



- Τρομπάρετε μέχρι να βγει καύσιμο χωρίς φυσαλίδες.

- Σφίξτε ξανά τον κοχλία εξαέρωσης.

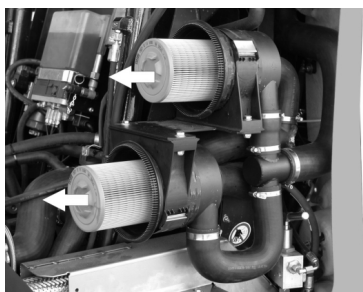
Εκκενώστε διαχωριστή νερού του συστήματος καυσίμων



- Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.
- Εισάγετε το λάστιχο στον κοχλία εκροής.
- Χαλαρώστε τον κοχλία εκροής κατά περίπου 1 περιστροφή.
- Έχετε διαθέσιμο ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής.
- Σφίξτε ξανά τον κοχλία εκροής.

Καθαρίστε και αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα

- Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.



- Χαλαρώστε τα στηρίγματα του περιβλήματος του φίλτρου αέρα.
- Αφαιρέστε το καπάκι της τάπας.
- Αφαιρέστε την κασέτα του φίλτρου και καθαρίστε την.
- Τοποθετήστε μια νέα κασέτα φίλτρου, εάν είναι απαραίτητο.
- Καθαρίστε το καπάκι της τάπας.
- Τοποθετήστε το καπάκι της τάπας και στερεώστε το καλά.
- Τοποθετήστε τα στηρίγματα του περιβλήματος του φίλτρου αέρα.

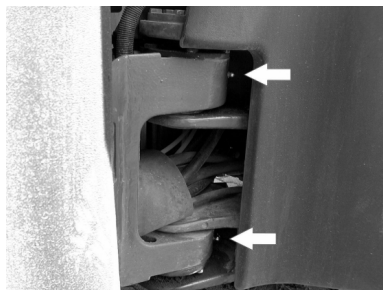
Λιπαίνετε τα ρουλεμάν



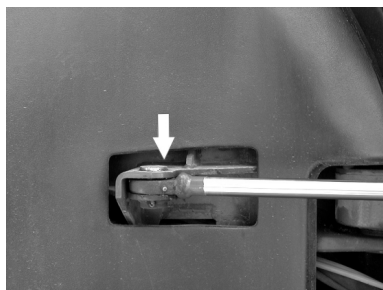
- Λιπάνετε τα γρασαδοράκια δεξιά και αριστερά στον πρόσθιο άξονα.



- Λιπάνετε τα γρασαδοράκια δεξιά και αριστερά στον οπίσθιο άξονα.



- Λιπάνετε το γρασαδοράκι στην περιστροφική άρθρωση.



- Λιπαίνετε το σημείο λίπανσης στον κύλινδρο τιμονιού.

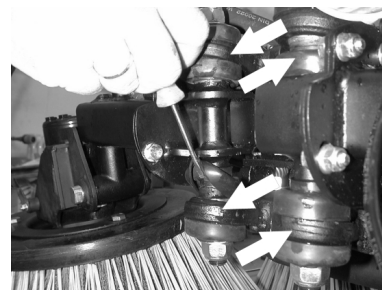


- Λιπαίνετε το σημείο λίπανσης στον κύλινδρο τιμονιού.

Λίπανση συστήματος βουρτσών

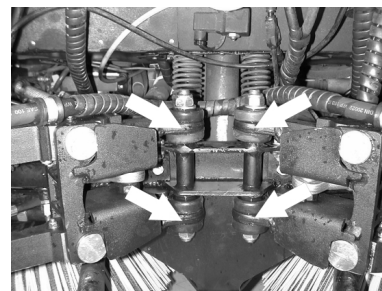


- Λιπάνετε τα γρασαδοράκια στο σύστημα βουρτσών (8x).



(Μόνο σύστημα 4 βουρτσών):

- Ανασηκώστε τα καπάκια των σφαιρικών ζευγών.
- Λίπανση σφαιρικών ζευγών (8x).



(Μόνο σύστημα 4 βουρτσών):

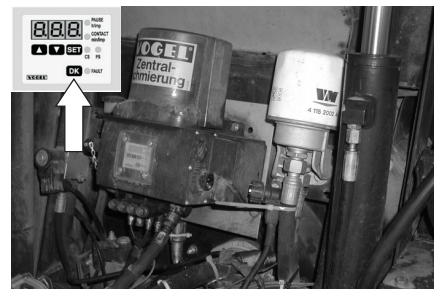
- Ανασηκώστε τα καπάκια των σφαιρικών ζευγών.
- Λίπανση σφαιρικών ζευγών (8x).

Σύστημα κεντρικής λίπανσης (πρόσθετο εξάρτημα)

Το σύστημα κεντρικής λίπανσης τροφοδοτεί αυτόματα όλα τα σημεία λίπανσης με λιπαντικό σε προδιαγεγραμμένα διαστήματα.

Υπόδειξη

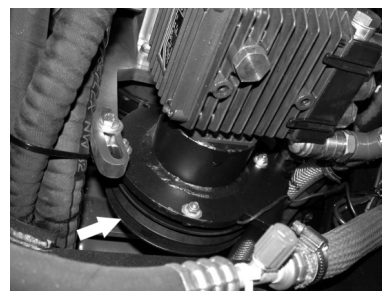
Έπειτα από εντατικό καθαίρισμα της μηχανής πρέπει να ακολουθηθεί πρόσθετη διαδικασία λίπανσης.



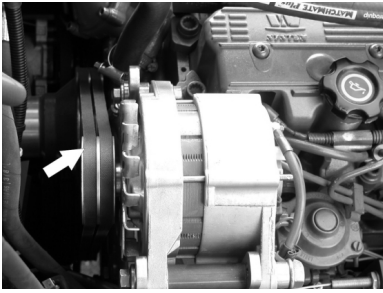
- Πιέστε το πλήκτρο (ΠΠ) του συστήματος κεντρικής λίπανσης.

Το σύστημα βουρτσών δεν λιπαίνεται από το σύστημα κεντρικής λίπανσης.

Ελέγξτε τους τραπεζοειδείς ιμάντες



- Ελέγξτε το σύστημα τραπεζοειδών ιμάντων της αντλίας ψεκασμού νερού για βλάβες και φθορές.

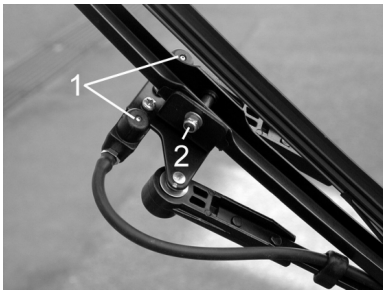


- Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.
- Ελέγξτε το σύστημα τραπεζοειδών ιμάτων του δυναμό για βλάβες και φθορές.

Συμπληρώστε νερό στο παρμπρίζ

- Συμπληρώστε νερό στο παρμπρίζ.

Συντήρηση υαλοκαθαριστήρων



Καθαρίστε / ρυθμίστε τα ακροφύσια ψεκασμού:

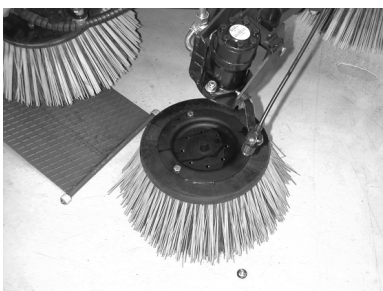
- Καθαρίστε τις οπές των ακροφυσίων ψεκασμού (1) με ένα σύρμα.
- Ρυθμίστε την κατεύθυνση ψεκασμού περιστρέφοντας την κεφαλή ψεκασμού με ένα σύρμα.

Αντικαταστήστε τα λάστιχα των υαλοκαθαριστήρων:

- Αφαιρέστε τον κοχλία στερέωσης (2).
- Αντικαταστήστε τα λάστιχα των υαλοκαθαριστήρων.

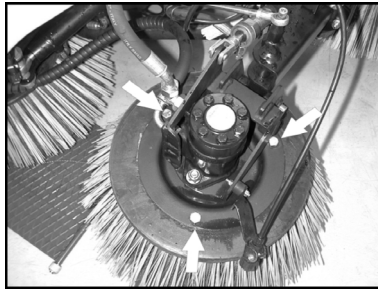
Αντικατάσταση πλευρικής βούρτσας

- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Προσαρμόστε την πλευρική βούρτσα στον υποδοχέα και βιδώστε σφιχτά.



Αντικαταστήστε την πλευρική βούρτσα με ειδική υποδοχή:

- Χαλαρώστε τους κεντρικούς κοχλίες.
- Αφαιρέστε την πλευρική βούρτσα.
- Βιδώστε την καινούρια πλευρική βούρτσα.

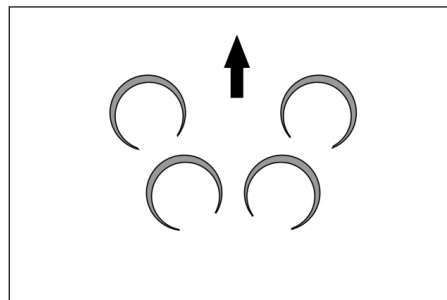


Αντικαταστήστε την πλευρική βούρτσα χωρίς την ειδική υποδοχή:

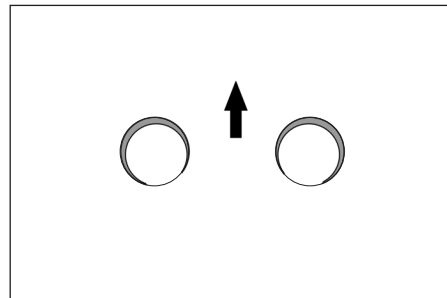
- Χαλαρώστε το εξαγωγικό περικόχλιο.
- Αφαιρέστε την πλευρική βούρτσα.
- Βιδώστε την καινούρια πλευρική βούρτσα.

Ελέγξτε τον καθρέφτη σκουπίσματος στις πλευρικές βούρτσες

- Ελέγξτε και εν ανάγκη ρυθμίστε την πίεση αέρα ελαστικών.
- Ρυθμίστε τη θέση γκαζιού στις 1600-1800 1/min στροφές κινητήρα.
- Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Οδηγήστε το μηχανικό σάρωτρο σε επίπεδο και λείο δάπεδο που είναι ευδιάκριτα καλυμμένο με σκόνη ή κιμωλία.
- Χαμηλώστε την πλευρική βούρτσα και αφήστε την να περιστραφεί για λίγο.
- Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Μετακινήστε τη μηχανή προς τα πίσω.
- Ελέγξτε τον καθρέφτη σκουπίσματος.

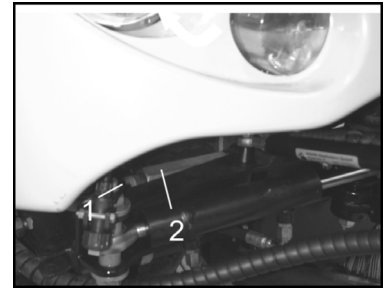


Επιφάνειες επαφής των πλευρικών βουρτσών σε περίπτωση άριστης ρύθμισης (σύστημα 4 βουρτσών).



Επιφάνειες επαφής των πλευρικών βουρτσών σε περίπτωση άριστης ρύθμισης (σύστημα 2 βουρτσών).

Ρυθμίστε την πλάγια κλίση των οπίσθιων πλευρικών βουρτσών (μόνο σύστημα 4 βουρτσών)

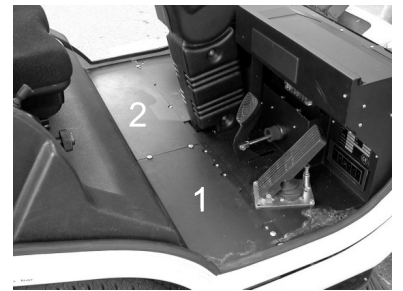


- Χαλαρώστε τον κοχλία στερέωσης (1).
- Ρυθμίστε την πλάγια κλίση των πλευρικών βουρτσών με προσαρμογή του στηρίγματος (2).

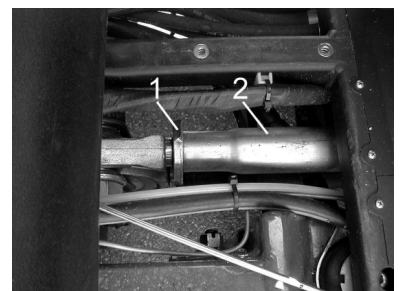
Ρυθμίστε την κλίση των οπίσθιων πλευρικών βουρτσών προς την κατεύθυνση κίνησης (μόνο σύστημα 4 βουρτσών)

Υπόδειξη

Ρυθμίζετε πάντα κατ' αρχήν τις οπίσθιες πλευρικές βούρτσες, καθώς η αλλαγή κλίσης στο πίσω μέρος επηρεάζει την κλίση των πρόσθιων πλευρικών βουρτσών.



- Απομακρύνετε το πατάκι για τα πόδια.
- Απομακρύνετε τα ελάσματα δαπέδου (1) και (2).



- Χαλαρώστε τον κοχλία στερέωσης (1).
- Ρυθμίστε την πλάγια κλίση των πλευρικών βουρτσών προς την κατεύθυνση κίνησης με προσαρμογή του στηρίγματος (2).

Υπόδειξη

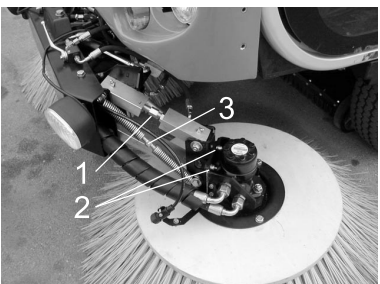
Προσαρμόζετε πάντα ομοιόμορφα τη δεξιά και την αριστερή πλευρά.

Ρυθμίστε την κλίση των πρόσθιων πλευρικών βουρτσών προς την κατεύθυνση κίνησης (μόνο σύστημα 4 βουρτσών)



- Χαλαρώστε τους κοχλίες στερέωσης (1) της ανάρτησης των πλευρικών βουρτσών.
- Ρυθμίστε την κλίση των πλευρικών βουρτσών προς την κατεύθυνση κίνησης με περιστροφή του στηρίγματος (2).

Ρυθμίστε την κλίση των πλευρικών βουρτσών (μόνο σύστημα 2 βουρτσών)



- Χαλαρώστε τους κοχλίες στερέωσης (1) και (2) της ανάρτησης των πλευρικών βουρτσών.
- Ρυθμίστε την κλίση των πλευρικών βουρτσών.

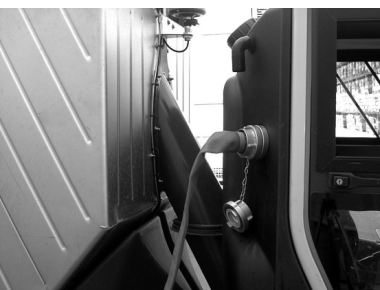
Ρυθμίστε την πίεση επαφής των βουρτσών

- Αυξήστε/μειώστε την πίεση επαφής των βουρτσών προσαρμόζοντας τον κοχλία ρύθμισης (3).

Υπόδειξη

Η ρύθμιση της πίεσης επαφής των βουρτσών στα συστήματα 4 βουρτσών είναι δυνατή μόνον στην πρόσθια πλευρική βούρτσα.

Γεμίστε το δοχείο νερού



- Ξεβιδώστε το στόμιο σύνδεσης της δεξαμενής.
- Συνδέστε τον υφασμάτινο σωλήνα στο στόμιο σύνδεσης της δεξαμενής και στο στόμιο υδροληψίας.
- Γεμίστε το δοχείο νερού.

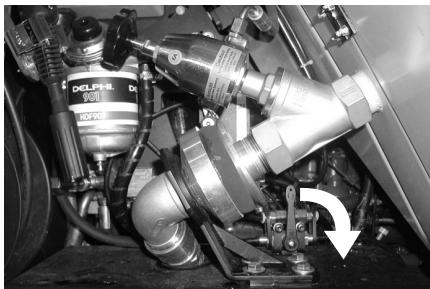
Υπόδειξη

Γεμίστε το δοχείο νερού, ώσπου το νερό να αρχίσει να τρέχει από το στόμιο υπερχείλισης.

Εξαερώστε το σύστημα ψεκασμού νερού

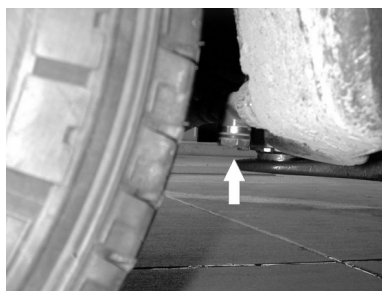
Υπόδειξη

Εάν το δοχείο νερού είναι εντελώς κενό, πρέπει να κάνετε εξαέρωση του συστήματος ψεκασμού νερού πριν το ξαναγεμίσετε.



- Ανοίξτε τη βαλβίδα, ώσπου το νερό να τρέχει χωρίς φυσαλίδες.
- Σφίξτε ξανά τη βαλβίδα.

Αδειάστε το δοχείο νερού



- Ανοίξτε τον κοχλία εκκένωσης κάτω από το δοχείο νερού.

Υπόδειξη

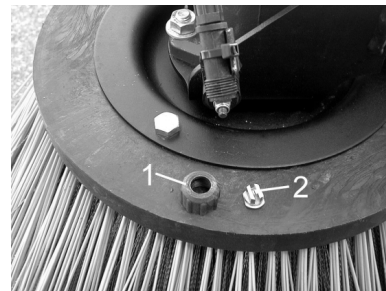
Προσέξτε, ώστε το νερό που τρέχει να μην προκαλέσει κάποια βλάβη.

Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο νερού



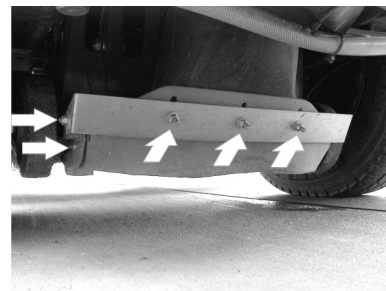
- Κλείστε τη βάνα νερού (1).
- Ξεβιδώστε το περίβλημα του φίλτρου νερού (2).
- Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο νερού.
- Καθαρίστε το περίβλημα του φίλτρου νερού.
- Ελέγξτε τα λάστιχα στεγανοποίησης.
- Συναρμολογήστε το φίλτρο νερού.
- Ανοίξτε τη βάνα νερού (1).

Καθαρίστε τα ακροφύσια ψεκασμού στις πλευρικές βούρτσες



- Ξεβιδώστε το ρακόρ (1).
- Τραβήξτε το ακροφύσιο ψεκασμού (2).
- Καθαρίστε το ακροφύσιο ψεκασμού.

Ρυθμίστε και αντικαταστήστε την στεγανοποιητική λωρίδα στο στόμιο αναρρόφησης (μόνο σύστημα 4 βουρτσών)



- Ρυθμίστε την στεγανοποιητική λωρίδα:
- Χαλαρώστε τους κοχλίες στερέωσης της στεγανοποιητικής λωρίδας.
- Αδειάστε το στόμιο αναρρόφησης.

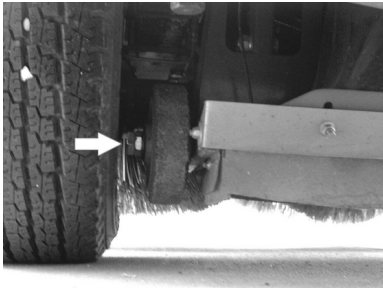


- Ρυθμίστε τις στεγανοποιητικές λωρίδες στο πλάι και πίσω σε μια απόσταση 10 mm από το έδαφος.
- Σφίξτε τους κοχλίες στερέωσης της στεγανοποιητικής λωρίδας.

Αντικαταστήστε την στεγανοποιητική λωρίδα:

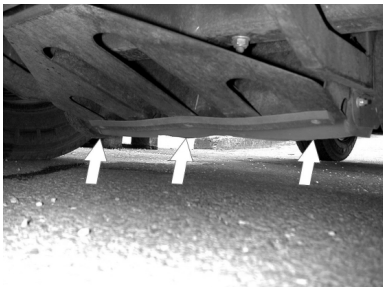
- Χαλαρώστε τους κοχλίες στερέωσης της στεγανοποιητικής λωρίδας.
- Αφαιρέστε το έλασμα σταθεροποίησης.
- Απομακρύνετε τη στεγανοποιητική λωρίδα.
- Τοποθετήστε μια νέα στεγανοποιητική λωρίδα και βιδώστε την με το έλασμα σταθεροποίησης.
- Αδειάστε το στόμιο αναρρόφησης.
- Ρυθμίστε την στεγανοποιητική λωρίδα.
- Σφίξτε τους κοχλίες στερέωσης της στεγανοποιητικής λωρίδας.

Αντικαταστήστε τους τροχούς κύλισης του στομίου αναρρόφησης (μόνο σύστημα 4 βουρτσών)



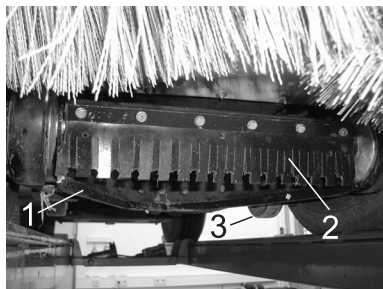
- Αφαιρέστε τον τροχό.
- Αφαιρέστε τα περικόχλια στερέωσης των τροχών κύλισης.
- Αντικαταστήστε τους τροχούς κύλισης.
- Βιδώστε τους κοχλίες στερέωσης στους τροχούς κύλισης.

Αντικαταστήστε τη ράγα ολίσθησης του κλαπέτου μεγάλων απορριμμάτων (μόνο σύστημα 4 βουρτσών)



- Αφαιρέστε τους κοχλίες στερέωσης της ράγας ολίσθησης.
- Αντικαταστήστε τη ράγα ολίσθησης.
- Στερεώστε τη ράγα ολίσθησης.

Ρυθμίστε και αντικαταστήστε την στεγανοποιητική λωρίδα στο στόμιο αναρρόφησης (μόνο σύστημα 2 βουρτσών)



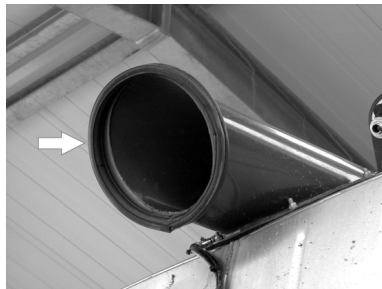
- Ρυθμίστε την στεγανοποιητική λωρίδα:
- Ξεβιδώστε τους κοχλίες.
 - Αδειάστε το στόμιο αναρρόφησης.
 - Ρυθμίστε τους οπίσθιους τροχούς κύλισης (3), έτσι ώστε η οπίσθια πλευρική στεγανοποιητική λωρίδα (1) να έχει απέχει από το έδαφος 20 mm.
 - Ρυθμίστε την πρόσθια στεγανοποιητική λωρίδα (2), έτσι ώστε να εφάπτεται με το έδαφος.
 - Σφίξτε τους κοχλίες στερέωσης της στεγανοποιητικής λωρίδας.

Αντικαταστήστε την στεγανοποιητική λωρίδα:

- Ξεβιδώστε τους κοχλίες.
- Απομακρύνετε τη στεγανοποιητική λωρίδα.

- Τοποθετήστε μια νέα στεγανοποιητική λωρίδα.
- Αδειάστε το στόμιο αναρρόφησης.
- Ρυθμίστε την στεγανοποιητική λωρίδα.
- Σφίξτε τους κοχλίες στερέωσης της στεγανοποιητικής λωρίδας.

Αντικαταστήστε τη φλάντζα του σωλήνα αναρρόφησης

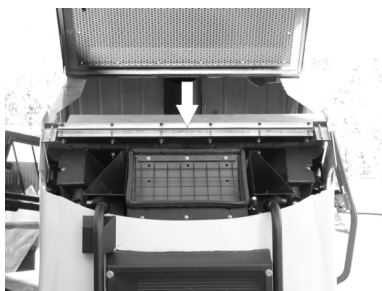


- Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.
- Αφαιρέστε τη φλάντζα.
- Καθαρίστε την επιφάνεια.
- Τοποθετήστε μια νέα φλάντζα και συγκολλήστε τις άκρες με σιλικόνη.

Αντικαταστήστε τη φλάντζα του δοχείου απορριμμάτων

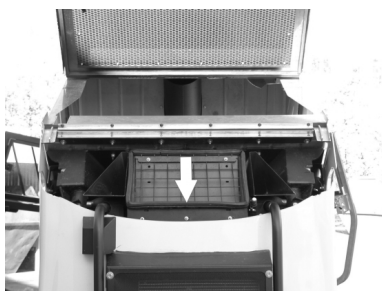


- Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.
- Αφαιρέστε τη φλάντζα.
- Καθαρίστε την επιφάνεια.
- Τοποθετήστε και συγκολλήστε την καινούρια φλάντζα.



- Αφαιρέστε τη φλάντζα.
- Καθαρίστε την επιφάνεια.
- Τοποθετήστε και συγκολλήστε με σιλικόνη την καινούρια φλάντζα.

Αντικαταστήστε τη φλάντζα της τουρμπίνας αναρρόφησης



- Αφαιρέστε τη φλάντζα.
- Καθαρίστε την επιφάνεια.
- Τοποθετήστε και συγκολλήστε την καινούρια φλάντζα.

Αντικαταστήστε τους λαμπτήρες των προβολέων

- Ξεβιδώστε τους κοχλίες.
- Αφαιρέστε τον προβολέα.
- Αποσυναρμολογήστε τον ελαττωματικό λαμπτήρα.
- Τοποθετήστε έναν νέο λαμπτήρα.

Αντικατάσταση του λαμπτήρα στην ένδειξη κατεύθυνσης

- Ξεβιδώστε τους κοχλίες.
- Αφαιρέστε το κρύσταλλο της ένδειξης κατεύθυνσης.
- Αποσυναρμολογήστε τον ελαττωματικό λαμπτήρα.
- Τοποθετήστε έναν νέο λαμπτήρα.

Αντικατάσταση του λαμπτήρα των πίσω φώτων

- Ξεβιδώστε τους κοχλίες.
- Αφαιρέστε το κρύσταλλο των πίσω φώτων
- Αποσυναρμολογήστε τον ελαττωματικό λαμπτήρα.
- Τοποθετήστε έναν νέο λαμπτήρα.

Αντικατάσταση των ασφαλειών στο κιβώτιο ασφαλειών της καμπίνας οδηγού
Υπόδειξη

Χρησιμοποιείτε μόνο ασφάλειες με την ίδια τιμή ρεύματος.

- Αντικαταστήστε τις ελαττωματικές ασφάλειες.

Αντικατάσταση ασφαλειών στο κιβώτιο ασφαλειών του κινητήρα

- Αντικαταστήστε τις ελαττωματικές ασφάλειες.

Εξαρτήματα

Υπόδειξη

Μπορείτε επίσης να προμηθευτείτε πρόσθετο εξοπλισμό για καινούρια οχήματα από το εργοστάσιο.

Ανταλλακτικός τροχός, πλήρης	6.996-001
Δίσκος βούρτσας	6.996-002
Πλευρική βούρτσα, συνθετική/συνθετική	6.996-003
Πλευρική βούρτσα, χαλύβδινο έλασμα	6.996-004
Πλευρική βούρτσα, ΡΕ/χάλυβας	6.906-258
Τρίγωνο ασφαλείας	6.996-005
Λαμπτήρες/σετ ασφαλειών	6.996-006
Τάκος τροχού	6.996-007
Κλιματιστικό	2.639-614
Ραδιόφωνο	2.639-615
Ελαστικός σωλήνας αναρόφησης φύλλων	2.639-616
Περιμετρική προειδοποιητική λυχνία, πύξω (μόνο για συσκευές χωρίς αναρροφητήρα φύλλων)	2.639-617
Άνετο κάθισμα (ψηλή ράχη)	2.639-618
Οπίσθιος καθρέφτης, θερμαινόμενος	2.639-619
Φορτιστής μπαταρίας	6.654-116
Κεντρική εγκατάσταση λίπανσης	2.639-635
Προφυλακτήρας όπισθεν	2.639-636
Κάμερα κίνησης όπισθεν	2.639-641
Γρύλος	6.369-518
Άγκιστρο στερέωσης του ελαστικού σωλήνα πλήρωσης	2.639-645
Ένδειξη προειδοποίησης ασφαλείας	2.639-869
Υδραυλικό σύστημα μείωσης της πίεσης πλευρικής σκούπας	2.850-816
2. Ρυθμιστική βαλβίδα (για τη ρύθμιση της ποσότητας του ψεκαζόμενου νερού αριστερά και δεξιά ξεχωριστά)	2.640-216
Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα (για την απενεργοποίηση του ψεκαζόμενου νερού σε συνδυασμό με ανύψωση των βουρτσών)	2.640-217
Πρόσθετο εξάρτημα βαλβίδας παράκαμψης	2.641-197

Αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν ξεκινά	Φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία
	Συμπληρώστε καύσιμο, κάνετε εξαέρωση του συστήματος καυσίμων
	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμων
	Ελέγξτε και επιδιορθώστε το σύστημα αγωγών καυσίμων, τις συνδέσεις και τους αρμούς κατά περίπτωση
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα
	Ελέγξτε και επιδιορθώστε το σύστημα αγωγών καυσίμων, τις συνδέσεις και τους αρμούς κατά περίπτωση
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Ο κινητήρας έχει υπερθερμανθεί (οπτικό και ακουστικό σήμα)	Συμπληρώστε ψυκτικό
	Καθαρίστε τον ανεμιστήρα
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά η συσκευή κινείται αργά ή δεν κινείται καθόλου	Λύστε το φρένο ακινητοποίησης
	Κατεβάστε το μοχλό κατεύθυνσης πορείας
	Ελέγξτε τη στάθμη των υδραυλικών υγρών
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Οι πλευρικές βούρτσες περιστρέφονται αργά ή δεν περιστρέφονται καθόλου	Αυξήστε τον αριθμό στροφών στις πλευρικές βούρτσες
	Απομακρύνετε τα λουριά και τους ιμάντες
	Ελέγξτε τη στάθμη των υδραυλικών υγρών
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Η μηχανή δημιουργεί σκόνη	Ενεργοποιήστε την αντλία νερού
	Συμπληρώστε νερό
	Προσαρμόστε τον αριθμό στροφών στις πλευρικές βούρτσες
	Καθαρίστε το ακροφύσιο νερού
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Η μονάδα σκουπίσματος δεν μαζεύει τα απορρίμματα	Μειώστε την ακτίνα εργασίας
	Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
	Ρυθμίστε σωστά τις στροφές του κινητήρα (1800 1/min)
	Καθαρίστε το κανάλι αναρρόφησης
	Καθαρίστε το προστατευτικό πλέγμα ακάθαρτου αέρα
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Ο κάδος απορριμμάτων δεν ανυψώνεται ούτε χαμηλώνει	Ελέγξτε τη στάθμη των υδραυλικών υγρών
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Δυσλειτουργία στα υδραυλικά κινούμενα μέρη	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		ICC 2 Euro 3
Χαρακτηριστικά συσκευών		
Ταχύτητα κίνησης, εμπρός	km/h	0-40
Ταχύτητα κίνησης, όπισθεν	km/h	0-6
Ταχύτητα εργασίας	km/h	3-5
Επιτρεπόμενη κλίση εδάφους (μέγ.)	%	25
Θεωρητική επιφανειακή απόδοση	m ² /h	28000
Πλάτος λειτουργίας (σύστημα 4 βουρτσών)	mm	1130-2350
Πλάτος λειτουργίας (σύστημα 2 βουρτσών)	mm	1500-2000
Είδος προστασίας	--	προστασία από ψεκαζόμενο νερό
Διάρκεια χρήσης με γεμάτη δεξαμενή καυσίμων	h	ca. 20
Κινητήρας		
Κατασκευαστής	--	VM-Detroit Diesel
Τύπος	--	HR 494 HT3
Τύπος κατασκευής	--	Τετρακύλινδρος, τετράχρονος πετρελαιοκινητήρας Euro 3
Βάρος	kg	250
Τύπος ψύξης	--	Ψύξη με νερό
Οπή	mm	94
Εμβολισμός	mm	100
Κυβισμός	cm ³	2776
Αναλογία πύκνωσης	--	21,5:1
Στροφές λειτουργίας	1/min	1600-2300
Αριθμός στροφών ρελαντί	1/min	750-850
Ισχύς κινητήρα στα 2300 1/min	kW/PS	55/75
Μέγιστη ροπή στρέψης στα 2300 1/min	Nm	225
Ειδική κατανάλωση	g/kWh	260
Κατανάλωση καυσίμων	l/h	ca. 4
Προθέρμανση	s	ca. 8
Αντλία ψεκασμού	--	Bosch
Ποσότητα λαδιού	l	6,4
Πίεση λαδιού στα 800 1/min	bar	1,2
Παροχή πίεσης για προειδοποιητική λυχνία	bar	0,8
Φίλτρο λαδιού	--	Κασέτα φίλτρου
Φίλτρο αέρα αναρρόφησης	--	Κασέτα εξωτερικού φίλτρου
Ηλεκτρική εγκατάσταση		
Συσσωρευτής	V, Ah	12, 88
Μίζα	kW/PS	1,4/1,8
Γεννήτρια	W	1000
Υδραυλικό σύστημα		
Ποσότητα λαδιού σε ολόκληρο το υδραυλικό σύστημα	l	ca. 45
Ποσότητα λαδιού στη δεξαμενή του υδραυλικού συστήματος	l	ca. 40
ΦΤύποι λαδιού		
Κινητήρας	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Υδραυλικό σύστημα	--	SHELL Tellus HV 46
Αντλία νερού	--	SAE 15W40
Κάδος απορριμμάτων		
Μέγιστο ύψος εκκένωσης	mm	1550
Όγκος δοχείου απορριμμάτων	l	1300
Ωφέλιμο βάρος	kg	1300

Πλευρική βούρτσα		
Διάμετρος πλευρικής βούρτσας (σύστημα 4 βουρτσών)	mm	600
Διάμετρος πλευρικής βούρτσας (σύστημα 2 βουρτσών)	mm	925
Αριθμός στροφών (χωρίς διαβαθμίσεις)	1/min	30-90
Ελαστικά		
Τροχοί	--	6J 16 H2 5 68
Ελαστικά	--	185/16R XCA TL 104 N
Πίεση αέρα εμπρός	bar	3,75
Πίεση αέρα πίσω	bar	4,75
Φρένο		
Πρόσθιοι τροχοί	--	υδραυλικοί
Οπίσθιοι τροχοί	--	υδροστατικοί
Χειρόφρενο	--	μηχανικό
Λιπαντικά		
Για τα σημεία λίπανσης με το χέρι	--	NLGI-Κατηγορία 2
Για συστήματα αυτόματης λίπανσης	--	NLGI-Κατηγορία 00
Περιβαλλοντικές συνθήκες		
Θερμοκρασία	°C	-5 bis +40
Υγρασία αέρα, χωρίς συμπύκνωση	%	0 - 90
Εκπομπές θορύβου		
Στάθμη ηχητικής πίεσης (EN 60704-1)	dB(A)	77
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος (2000/14/EK)	dB(A)	107
Κραδασμοί συσκευής		
Συνολική τιμή κραδασμών (ISO 5349)		
Βραχίονες, τιμόνι	m/s ²	<2,5
Στηρίγματα, πεντάλ	m/s ²	<0,5
Επιφάνεια καθίσματος	m/s ²	<0,5
Διαστάσεις και βάρη		
Μήκος x Πλάτος x Ύψος (σύστημα 4 βουρτσών)	mm	4150 x 1130 x 1904
Μήκος x Πλάτος x Ύψος (σύστημα 2 βουρτσών)	mm	3815 x 1250 x 1904
Βάρος κενής μηχανής	kg	2200-2290
Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	kg	3300
Περιεχόμενο δοχείου καυσίμων, ντίζελ	l	78
Ακτίνα περιστροφής	mm	3100
Δεξαμενή νερού	l	300

Δήλωση Συμμόρφωσης των Ε.Κ.

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγίων της ΕΚ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν: Μηχάνημα οδοκαθαρισμού
Τύπος: 1.183-xxx

Σχετικές οδηγίες των Ε.Κ.
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2004/108/EK
2000/14/EK

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 13019


CISPR 12

Εφαρμοσθείσα διαδικασία συμμόρφωσης
2000/14/EK: Παράρτημα V
στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)
ICC 2

Μετρημένη: 100
Εγγυημένη: 102

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή του και με εξουσιοδότηση της διεύθυνσης της επιχείρησής.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Υπεύθυνος τεκμηρίωσης:
S. Reiser

Alfred Karcher GmbH & Co. KG
Alfred-Karcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız. Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın. İlk kullanımdan önce, 5.956-250 numaralı güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun!

İçindekiler

Güvenlik uyarıları	TR	1
Genel bilgiler	TR	1
Cihaz üzerindeki semboller	TR	1
Kullanım kılavuzundaki semboller	TR	2
Fonksiyon	TR	2
Kurallara uygun kullanım	TR	2
Uygun zeminler	TR	2
Çevre koruma	TR	2
Kullanım ve çalışma elemanları	TR	3
4 fırçalı sistem	TR	4
2 fırçalı sistem	TR	4
Kumanda paneli	TR	4
Konsol	TR	4
Şalter çitası	TR	4
Kullanımı	TR	5
Dörtlü flaşör sistemi	TR	5
Çok fonksiyonlu gösterge	TR	5
Cam sileceği	TR	5
Cam yıkama sistemi	TR	5
Dikiz aynasının ayarlanması	TR	5
Dış aynanın ayarlanması	TR	5
Dış ayna ısıtması (aksesuar)	TR	5
Çalışma aydınlatması	TR	5
Tepe lambası	TR	5
Kombinasyon şalteri	TR	5
Sürüş yönü kolu	TR	5
Park freni	TR	6
Sürücü koltuğunun ayarlanması	TR	6
Konforlu koltuk (aksesuar)	TR	6
12V bağlantı	TR	6
Fan	TR	6
Klima sistemi (aksesuar)	TR	6
Temiz hava/hava sirkülasyon kumandası	TR	6
Kalorifer	TR	6
Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce	TR	6
İndirme	TR	6
İşletime alma	TR	6
Genel bilgiler	TR	6
Yakıt alma	TR	6
Kontrol ve bakım çalışmaları	TR	6
Çalıştırma	TR	6
Cihazı çalıştırma	TR	6
Cihazı sürme	TR	6
Süpürme modu	TR	7
Süpürge haznesinin boşaltılması	TR	9
Süpürme haznesinin elle boşaltılması	TR	9
Cihazın kapatılması	TR	9

Kuru yaprak emme modu (aksesuar)	TR	9
Taşıma	TR	10
Çekme	TR	10
Durdurma	TR	10
Koruma ve Bakım	TR	10
Genel bilgiler	TR	10
Temizlik	TR	10
Bakım aralıkları	TR	11
Bakım çalışmaları	TR	12
Aksesuar	TR	18
Arızalarda yardım	TR	19
Teknik Bilgiler	TR	20
AB uygunluk bildirisi	TR	21
Garanti	TR	21

Güvenlik uyarıları

Genel bilgiler

Ambalajı açarken bir nakliye hasarı tespit edilirse, satış merkezini bilgilendirin.
→ Kullanmadan önce cihazınızın kullanım kılavuzunu okuyun ve özellikle güvenlik uyarılarını dikkate alın.
– Cihazın üzerindeki uyarı ve bilgi tabelaları tehlikesiz kullanım için önemli bilgiler verir.
– Kullanım kılavuzundaki uyarıların yanında yerel yönetimin belirlediği güvenlik ve kaza önleme talimatları dikkate alınmalıdır.

Sürüş modu

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi!

Çok büyük eğimlerde devrilme tehlikesi.

– Aracı sürüş yönünde sadece maksimum %25'e kadar eğimlerde sürün.

Virajlardan hızlı geçerken devrilme tehlikesi.

– Virajlarda yavaş sürün.

Stabil olmayan zeminlerde devrilme tehlikesi.

– Cihazı sadece sabitlenmiş zeminlerde hareket ettirin.

Çok büyük yan eğimde devrilme tehlikesi.

– Aracı sadece sürüş yönünün enine doğru maksimum %10'a kadar eğimlerde sürün.

– Prensip olarak motorlu taşıtlar için geçerli koruyucu önlemler, kurallar ve düzenlemelere uyulmalıdır.

– Kullanıcı personel cihazı talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır. Sürüş şeklinde yerel kuralları dikkate almalı ve çalışma esnasında özellikle çocuklar olmak üzere 3. şahıslara dikkat etmelidir.

– Cihaz, sadece kullanım konusunda eğitim almış ya da kullanım konusundaki yeteneklerini ispatlamış ve kullanım için açık bir şekilde görevlendirilmiş kişiler tarafından kullanılmalıdır.

– Cihaz çocuklar ya da gençler tarafından kullanılmamalıdır.

– Refakatçi kişilerin araca alınmasına izin verilmemektedir.

- Cihaz sadece koltuktan harekete geçirilmelidir.
- Cihazın yetkisiz bir şekilde kullanılmasını önlemek için, kontak anahtarı çekilmelidir.
- Cihaz, motor çalışırken kesinlikle gözetimsiz durumda bırakılmamalıdır. Kullanıcı personel, ancak motor durduktan, cihaz denetimsiz hareketlere karşı emniyete alındıktan, gerekirse el freni çekildikten ve kontak anahtarı çekildikten sonra cihazı terk etmelidir.

Yanmalı motora sahip cihazlar

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi!

- Egzoz gazı deliği kapatılmamalıdır.
- Egzoz gazı deliğine doğru eğilmeyin ya da deliği tutmayın (yanma tehlikesi).
- Tahrik motoruna dokunmayın ya da motoru tutmayın (yanma tehlikesi).
- Egzoz gazları zehirlidir ve sağlığa zarar verir, bu gazlar solunum yoluyla alınmalıdır.
- Motorun, durdurulduktan sonra yaklaşık 3 - 4 saniye ek çalışmaya ihtiyacı vardır. Bu zaman aralığında mutlaka çalışma bölgesinden uzak durun.

Türbin muhafazası



⚠ Tehlike

Dizel motor çalışırken yaralanma tehlikesi!

- Türbin muhafazasındaki yan kapağı (türbinin altındaki) kesinlikle açmayın.
- Türbin muhafazasının içine elinizi sokmayın.
- Türbin muhafazasının içine su püskürtmeyin.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

- Sadece üretici tarafından onaylanmış aksesuar ve yedek parçalar kullanılmalıdır. Orijinal aksesuar ve orijinal yedek parçalar, cihazın güvenli ve arızasız bir biçimde çalışmasının güvencesidir.
- En sık kullanılan yedek parça çeşitlerini kullanım kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz.
- Yedek parçalar hakkında diğer bilgileri, www.kaercher.com adresindeki Servis bölümünden alabilirsiniz.

Cihaz üzerindeki semboller



Sıcak yüzeyler nedeniyle yanma tehlikesi! Cihazda çalışmaya başlamadan önce, egzoz sisteminin yeterince soğudun.

Kullanım kılavuzundaki semboller

⚠ Tehlike

Doğrudan tehdit edici tehlikeleri tanımlar. Uyarının dikkate alınmaması durumunda ölüm ya da ağır yaralanma tehlikesi bulunmaktadır.

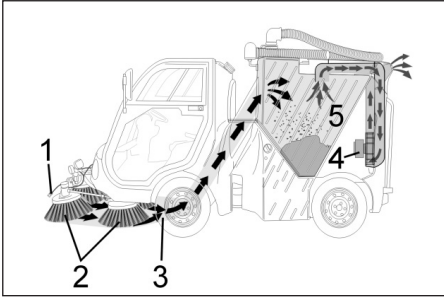
⚠ Uyarı

Muhtemel tehlikeli bir durumu tanımlar. Uyarının dikkate alınmaması durumunda hafif yaralanmalar olabilir ya da maddi hasarlar ortaya çıkabilir.

Not

Uygulama önerileri ve önemli bilgileri tanımlar.

Fonksiyon



- Ortaya çıkan toz, püskürtülen su (1) ile bağlanır.
- Yan fırçalar (2) kiri emme ağzına (3) taşır.
- Emme türbini (4), süpürülen malzemeyi emer ve süpürme haznesine (5) taşır.

Kurallara uygun kullanım

Bu cihazı sadece bu kullanım kılavuzundaki bilgilere uygun olarak kullanın.

- Cihaz, çalışma düzenleriyle birlikte kullanılmadan önce düzgün durum ve çalışma güvenliği kontrollerinden geçirilmelidir. Eğer hasar veya eksik var ise kullanılmamalıdır.
- Bu süpürme makinesi, dış alanlarda kirli yüzeyleri temizlemek için belirlenmiştir.
- Cihaz, kapalı ortamlarda çalıştırılmamalıdır.
- Cihaz, zararlı tozların emilmesi için uygun değildir.
- Cihaz üzerinde değişiklikler yapılmamalıdır.
- Asla patlayıcı sıvılar, yanıcı gazlar ve de inceltilmiş asit ve çözücü süpürmeyi- nizi/madde temizlemeyiniz! Buna, emilen havayal girdaba tutulduğu zaman patlayıcı buharlar oluşturabilen benzin, tiner veya motorin de dahil edilir, ayrıca aseton, inceltilmiş asit ve çözücü madde de sayılabilir, çünkü bunlar cihazda kullanılmakta olan malzemelere bulaşabilir.
- Yanan veya kor halindeki maddeleri süpürmeyiniz/temizlemeyiniz.
- Cihaz, sadece kullanım kılavuzunda açıklanan zeminler için uygundur.
- Sadece işletmeci veya yetkilisi tarafından, makine kullanımı için onaylanmış yüzeyler temizlenmelidir.
- Tehlike bölgesinde bulunmak yasaktır. Patlama tehlikesi olan odalarda cihazın çalıştırılması yasaktır.
- Genel olarak şu geçerlidir: Kolay tutuşabilen maddeleri cihazdan uzak tutun (Patlama/yanma tehlikesi).

Uygun zeminler

- Asfalt
- Sanayi zeminleri
- Çimentolu döşeme
- Beton
- Kaldırım taşları

Çevre koruma

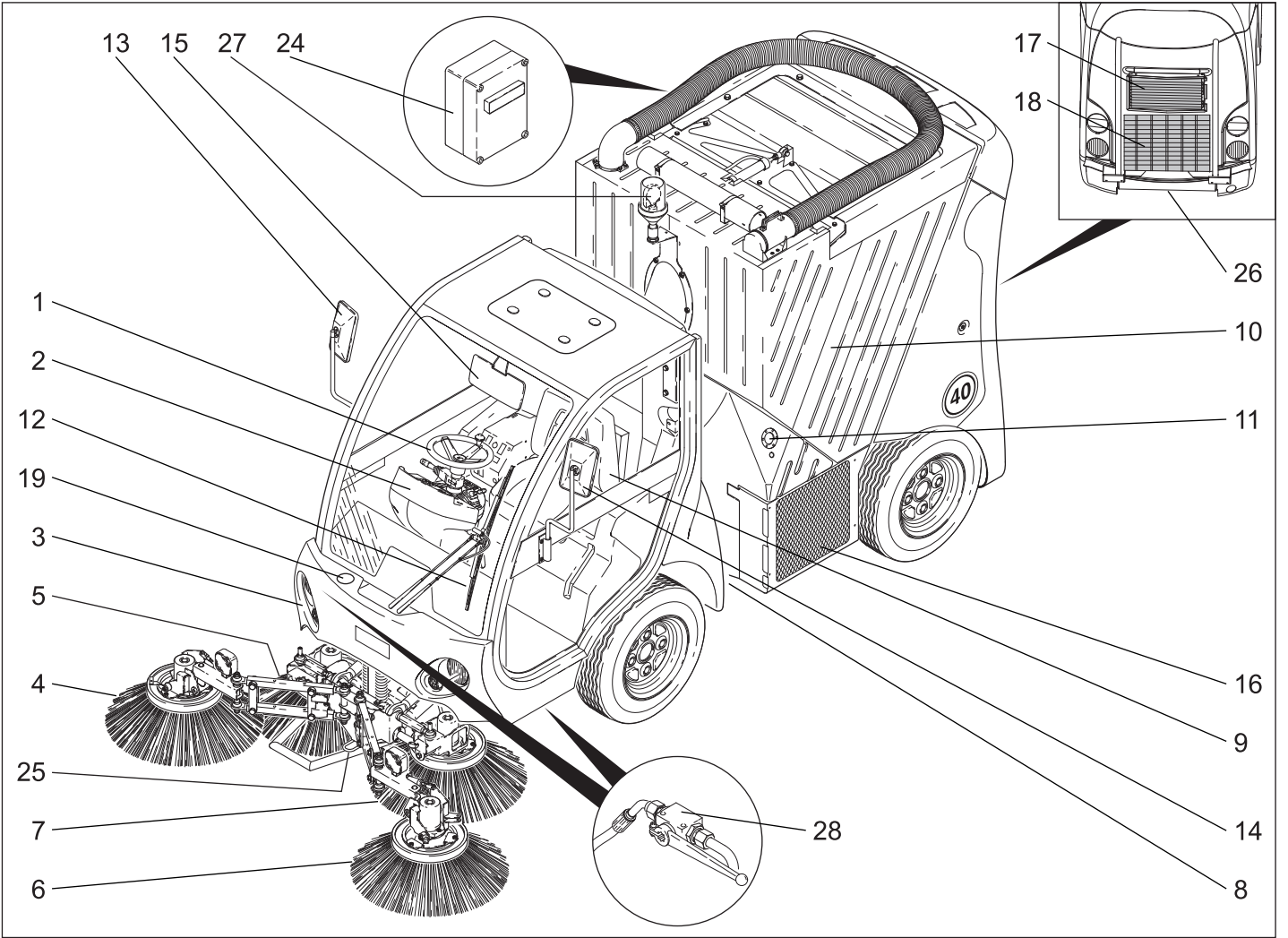


Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilirler yerlere gönderin.



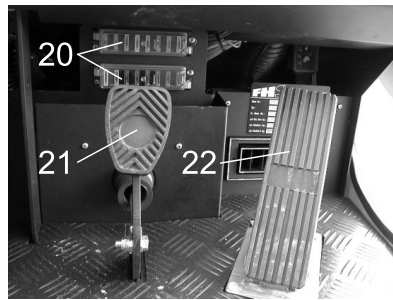
Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Aküler, yağ ve benzeri maddeler doğaya ulaşmamalıdır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

Kullanım ve çalışma elemanları



Resim 1

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Direksiyon simidi | 24 | Motor bölmesindeki sigorta kutusu |
| 2 | Kumanda paneli | 25 | Çekici gözü, ön |
| 3 | Aydınlatma | 26 | Çekici gözü, arka |
| 4 | Sağ yan fırçalar, ön
(Sadece 4 fırçalı sistem) | 27 | Tepe lambası |
| 5 | Sağ yan fırçalar, arka
(Sadece 4 fırçalı sistem) | 28 | Yan süpürge kaldırma kilidi
(Sadece 2 fırçalı sistem) |
| 6 | Sol yan fırçalar, ön
(Sadece 4 fırçalı sistem) | | |
| 7 | Sol yan fırçalar, arka
(Sadece 4 fırçalı sistem) | | |
| 8 | Kaba kir kapakçığı | | |
| 9 | Sürücü koltuğu | | |
| 10 | Süpürme haznesi | | |
| 11 | Yakıt deposu | | |
| 12 | Cam sileceği | | |
| 13 | Sağ dış ayna | | |
| 14 | Sol dış ayna | | |
| 15 | Dikiz aynası | | |
| 16 | Radyatör | | |
| 17 | Yağ soğutucusu | | |
| 18 | Klima sistemi radyatörü (aksesuar) | | |
| 19 | Cam suyu haznesi | | |
| 20 | Sürücü kabinindeki sigorta kutusu | | |
| 21 | Fren pedalı | | |
| 22 | Gaz pedalı | | |
| 23 | Kaba kir kapakçığı pedalını indirin/kaldırın | | |



Resim 2

4 fırçalı sistem

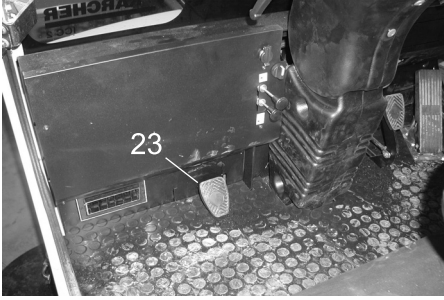
- Kaba kir kapakçığı pedalını indirin/kaldırın



Resim 3

2 fırçalı sistem

- Kaba kir kapakçığı pedalını indirin/kaldırın



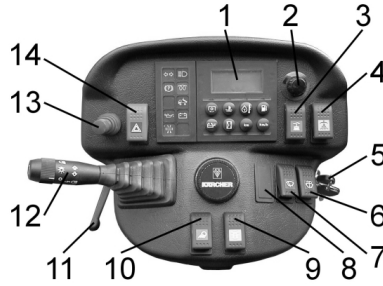
Resim 4



Resim 5

- A Sağ yan süpürge
- B Sol yan süpürge

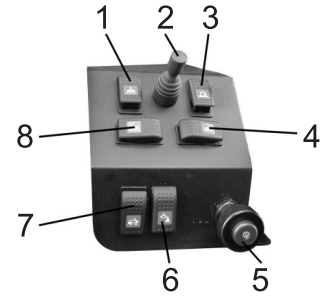
Kumanda paneli



Resim 6

- 1 Ekran
- 2 Yan fırça devrinin ayarlanması
- 3 Çalışma hidroliği
1. kademe = Çalışma hidroliğinin açma
2. kademe = Emme türbini ve yan fırçaları açma
- 4 Emme ağzının kaldırılması
- 5 Kontak kilidi
- 6 Cam yıkama sistemi
- 7 Cam sileceği
- 8 Dış ayna ısıtması (aksesuar)
- 9 Tepe lambası
- 10 Çalışma aydınlatması düğmesi
- 11 Direksiyon kolunu ayarı
- 12 Kombinasyon şalteri
- 13 Sürüş yönü kolu
- 14 Dörtlü flaşör sistemi

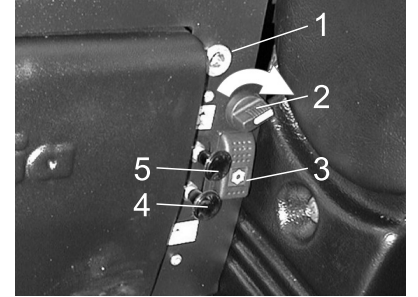
Konsol



Resim 7

- 1 Yan fırçanın kaldırılması/indirilmesi Hidrolik yan fırça çekme desteği (aksesuar)
- 2 Yan fırçaları içeri/dışarı hareket ettirme Joysticki
- 3 Yan fırçaları kilitleme
- 4 Yan fırça eğimi, sol (Sadece 4 fırçalı sistem)
- 5 Motor devri ayarı
- 6 Püskürtme suyunun açılması/kapıtılması
- 7 Süpürge haznesinin kaldırılması/indirilmesi
- 8 Yan fırça eğimi, sağ (Sadece 4 fırçalı sistem)

Şalter çitası



Resim 8

- 1 12V bağlantı
- 2 Fan
- 3 Klima sistemini açma/kapatma (aksesuar)
- 4 Temiz hava/hava sirkülasyon kumandası
- 5 Kalorifer

Kullanımı

Dörtlü flaşör sistemi

Dörtlü flaşör sistemini açma/kapatma:

→ Dörtlü flaşör sisteminin düğmesine basın.

Çok fonksiyonlu gösterge



Resim 9

Tuşlar

Motor devri	(1)
Ekran satırı	1

Soğutma suyu sıcaklığı	(2)
Ekran satırı	1
Uyarı sesi 1 (- - - -)	> 108 °C
Uyarı sesi 2 (___)	> 115 °C

Hidrolik yağ sıcaklığı	(3)
Ekran satırı	1
Uyarı sesi 1 (- - - -)	> 75 °C
Uyarı sesi 2 (___)	> 80 °C
Onaylama	(3)

Yakıt deposunun doluluk seviyesi	(4)
Ekran satırı	1
Uyarı sesi 1 (- - - -)	< 15 l
Onaylama	(4)

Su deposunun doluluk seviyesi	(5)
Ekran satırı	2
Çağırma	(5)

Motor çalışma saati sayacı	(6)
Ekran satırı	2
Çağırma	(6)

Türbin çalışma saati sayacı	(6)
	Motor kapalı
	Kontak açık
Ekran satırı	2

Sürüş mesafesi	(7)
Ekran satırı	2

Hız	(8)
Ekran satırı	2

Saat	(1)-(8)
------	---------

	Motor açık
Ekran satırı	2

Akü gerilimi	
	Motor kapalı
	Kontak açık
Ekran satırı	1

Araç elektrik gerilimi	
	Motor açık
Ekran satırı	1

Servis aralığı	SIA
Ekran satırı	2
Filtre değişimi	> 320 h

Kontrol lambaları

Sol/sağ sinyal lambası	(9)
Uzun far	(10)
Park frenine basıldı	(11)
Ön ısıtma (3 saniye durma)	(12)
Süpürme haznesi kaldırıldı	(13)
Motor yağ basıncı çok düşük	(14)
Akü şarjı çok düşük	(15)
Hava filtresi kirlili	(16)
Püskürtme suyu pompası açık	(17)

Cam sileceği

Cam sileceğinin açılması/kapatılması:

→ Cam sileceği düğmesine basın.

- 1. kademe = Fasıllı
- 2. kademe = Sabit

Cam yıkama sistemi

Cam yıkama sisteminin açılması/kapatılması:

→ Cam yıkama sisteminin düğmesine basın.

Ön cama su püskürtme devreye sokulur.

Dikiz aynasının ayarlanması

→ Dikiz aynasını elinizle ayarlayın.

Dış aynanın ayarlanması

→ Sağ ve sol dış aynayı elinizle ayarlayın.

Dış ayna ısıtması (aksesuar)

Dış ayna ısıtmasının açılması/kapatılması:

→ Dış ayna ısıtmasının düğmesine basın.

Çalışma aydınlatması

Çalışma lambasının açılması/kapatılması:

→ Çalışma lambasının düğmesine basın.

Tepe lambası

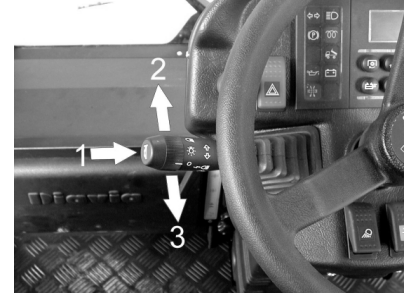
Tepe lambasının açılması/kapatılması:

→ Tepe lambasının düğmesine basın.

Kombinasyon şalteri



- 1 Park lambası
- 2 Kısa far
- 3 Selektör
- 4 Uzun far



- 1 Korna
- 2 Sağ sürüş yönü vericisi
- 3 Sol sürüş yönü vericisi

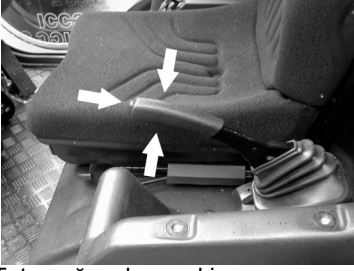
Sürüş yönü kolu



- 0 = Nötr
1 = İleri sürüş
2 = Geri sürüş

Park freni

Park frenini kilitleyin



→ Tutamağı yukarı çekin.

Park frenini çözün

→ Kilitleme düğmesine basın ve tutamağı hareket ettirin.

Sürücü koltuğunun ayarlanması

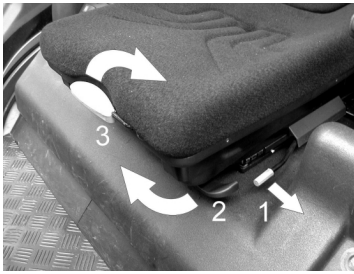
Koltuk pozisyonunun ayarlanması

→ Koltuğun altındaki kolu yukarı çekin.
→ Koltuğu itin, kolu bırakın ve oturtun.
→ Koltuğu ileri ve geri hareket ettirerek, bloke edilip edilmediğini kontrol edin.

Koltuk süspansiyonunun ayarlanması

→ Koltuğun arka tarafındaki el çarkını döndürün.
– Saat yönünde: Süspansiyon sertleşir
– Saat yönünün tersine doğru: Süspansiyon yumuşar

Konforlu koltuk (aksesuar)



Koltuk pozisyonunun ayarlanması

→ Kolu (1) bastırın.
→ Koltuğu itin, kolu bırakın ve oturtun.
→ Koltuğu ileri ve geri hareket ettirerek, bloke edilip edilmediğini kontrol edin.

Koltuk süspansiyonunun ayarlanması

→ Cetvel vücut ağırlığınıza ulaşana kadar kolu (2) çevirin.
– Ayarlama, 50-130 kg vücut ağırlığı içindir.
– Son konuma kadar çevirerek, ayar 50 kg'ye geri getirilir.

Koltuk konumunun ayarlanması

→ Tutamağı (3) çevirin.
→ Koltuk altlığını kaydırın.

12V bağlantı

→ Tüketiciyi 12V bağlantısına takın.
(Bkz. Şalter çitası)

Fan

→ Fanın açılması/kapatılması.
(Bkz. Şalter çitası)
– Kalorifer için: 2 kademeli
– Klima sistemi için: 3 kademeli

Klima sistemi (aksesuar)

→ Klima sisteminin açılması/kapatılması.
(Bkz. Şalter çitası)

Temiz hava/hava sirkülasyon kumandası

→ Sürgüye basın.
(Bkz. Şalter çitası)
– Sürgü içeri itilirse = Temiz hava
– Sürgü dışarı çekilirse = Hava sirkülasyonu

Kalorifer

→ Sürgüye basın.
(Bkz. Şalter çitası)
– Sürgü içeri itilirse = Soğuk
– Sürgü dışarı çekilirse = Sıcak

Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce

İndirme

Not

Cihaz, güvenli taşıma için gergi kemerleri ile emniyete alınmıştır.

Yükü boşaltırken aşağıdaki gibi hareket edin:

→ Gergi kemerlerini çıkartın.
→ Park frenini çözün.
→ Cihazı taşıyıcı araçtan aşağı indirin.

İşletime alma

Genel bilgiler

→ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
→ Kontak anahtarını çıkartın.
→ Park frenini kilitleyin.

Yakıt alma

⚠ Tehlike

Patlama tehlikesi!

– Sadece kullanım kılavuzunda belirtilen yakıt kullanılmalıdır.
– Kapalı mekanlarda yakıt almayın.
– Sigara içmek ve açık ateş yasaktır.
– Sıcak yüzeylere yakıt gelmemesine dikkat edin.

→ Motoru stop edin.
→ Depo kapağını açın.
→ Dizel yakıt doldurun.
→ Isınması durumunda yakıt genişleceği için, dolum ağzının alt kenarının maksimum 1 cm altına kadar yakıt doldurun.
→ Taşan yakıtı temizleyin ve depo kapağını kapatın.

Bidonla yakıt doldurma

– Taşmayı önlemek için, yakıt miktarını daha önceden tahmin edin.

Kollu tabancayla yakıt doldurma

– Kollu tabancayı mümkün olduğunca dolmuş ağzının içine sokun. Kurallara uygun olarak kullanılan kollu tabanca ilk kez kapandığında, yakıt doldurmayı bırakın.

Kontrol ve bakım çalışmaları

→ Motor yağı seviyesini kontrol edin. *
→ Radyatörün kontrol edilmesi ve bakımı. *
→ Lastik hava basıncını kontrol edin. *
→ Yakıt deposunun doldurma seviyesini kontrol edin. *
→ Sürücü koltuğunu ayarlayın.
→ Emme kanalını kontrol edin. *
→ Emme ağzı ayarını kontrol edin. *
→ Işık tekniğine yönelik sistemlere çalışma kontrolü yapın. *
→ Sinyal ve uyarı tertibatlarına çalışma kontrolü yapın. *
→ Su haznesini doldurun. *
→ Yan süpürgeleri kontrol edin. *
→ Süpürge haznesini boşaltın.
* Açıklama için bkz. Bakım ve uyarı bölümü.

⚠ Uyarı

Belirlenen kusurlar hemen giderilmeli ya da araç durdurulmalıdır.

Çalıştırma

Cihazı çalıştırma

→ Sürücü koltuğuna oturun.
→ Gaz pedalına BASMAYIN.
→ Park frenini kilitleyin.
→ Çalışma hidroliğini kapatın.
→ Sürüş yönü kolunu pozisyona (0) getirin (nötr).

Ön kızdırma

→ Kontak anahtarını "I" konumuna getirin.
Ön kızdırma lambası yanar.

Motoru çalıştırın

→ Ön kızdırma lambası sönerse, kontak anahtarını "II" konumuna getirin.
→ Cihaz çalıştırılırsa kontak anahtarını bırakın.

Not

Marş motorunu asla 10 saniyede uzun süre çalıştırmayın. Marş motorunu yeniden çalıştırmadan önce minimum 10 saniye bekleyin.

Cihazı sürme

İleri sürme

→ Fren pedalına basın.
→ Sürüş yönü kolunu pozisyona (1) getirin (ileri sürüş).
→ Park frenini çözün.
→ Gaz pedalına yavaşça basın.

Geriye doğru sürüş

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Geri hareket sırasında üçüncü kişiler için hiçbir tehlike oluşmamalıdır, gerekirse yönlendirme yardımı alın.

→ Fren pedalına basın.
→ Sürüş yönü kolunu pozisyona (2) getirin (geriye sürüş).
→ Park frenini çözün.
→ Gaz pedalına yavaşça basın.

Not

Sürüş durumu

- Geri hareket sırasında bir uyarı sinyali duyulur.
- Gaz pedalıyla sürüş hızı kademesiz olarak ayarlanabilir.
- Pedala sert bir şekilde basılmasından sakının, çünkü hidrolik sistem zarar görebilir.
- Rampa yokuşlarda güç düşüşü meydana gelirse sürüş pedalını hafifçe geri çekin.
- Sürüş yönünü ancak araç hareketsiz konuma geldikten sonra değiştirin.

Frenleme

- Sürüş pedalını bırakın, cihaz kendiliğinden frenler ve durup kalır.

Not

Fren etkisi, ayak frenine basılarak desteklenebilir.

Engellerin üstünden geçilmesi

⚠ Uyarı

Engellerin üzerinden geçerken, yan fırçalar ve emme ağzını kaldırın.

150 mm yüksekliğe kadar olan engeller:
→ Yavaşça ve 45° açıyla dikkatlice ileri doğru engelin üstünden geçin.

150 mm yüksekliğin üzerindeki engeller:
→ Engellerin üstünden sadece uygun bir rampayla geçilebilir.

⚠ Uyarı

Hasar görme tehlikesi! Aracın yere oturmasını sağlayın.

Süpürme modu:

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Döner silindir, açık kaba kir kapakçığında taşları veya taş kırıntılarını öne doğru fırlatıp atar. Kişilerin, hayvanların veya cisimlerin zarar görmemesine dikkat edin.

⚠ Uyarı

Paket bantları, teller veya benzeri cisimleri süpürmeyin, bunlar emme kanalının zarar görmesine neden olabilir.

⚠ Uyarı

Zeminde bir hasar oluşumunu önlemek için süpürme makinesini sabit konumda çalıştırmayın.

Not

En uygun temizleme sonucunu elde etmek için, sürüş hızı ortama uyarlanmalıdır.

Not

Süpürme haznesi, çalışma sırasında düzenli aralıklarla boşaltılmalıdır.

Motor devrinin ayarlanması

- Rölanti gazını, motor devri ayarında 1600-1800 d/dk'ya ayarlayın. (Bkz. Konsol)

Not

Motor devri, çok fonksiyonlu göstergenin ekranı üzerinden çağrılabilir.

Çalışma hidroliğinin açılması

- Çalışma hidroliğini açın (1. kademe). (Bkz. Kumanda panosu)
- Emme türbini ve yan fırçaları açın (2. kademe).

Not

Çalışma hidroliği kapalıyken sadece sürüş modu mümkündür.

Yan fırça devrinin ayarlanması

- Yan fırça devrini ayar düğmesinden ayarlayın. (Bkz. Kumanda panosu)
- Saat yönünde: Yan fırça devri artar
- Saat yönünün tersine doğru: Yan fırça devri azalır

Püskürtme suyunun açılması/kapatılması

- Su püskürtme düğmesine basın. (Bkz. Konsol)

Yan fırça ve emme ağzının püskürtme suyu devreye sokulur.

Not

Su püskürtme pompasının çalışması sarı bir kontrol lambası ile gösterilir, Bkz. Çok fonksiyonlu gösterge.

Su deposu boşsa, sarı kontrol lambası söner.

- Su püskürtmeyi kapatın.
- Su haznesini doldurun.

Yan fırça memeleri su miktarının ayarlanması



- Yan fırça memelerinin su miktarını ayar valfinden ayarlayın.
- Saat yönünde: Su miktarı artar
- Saat yönünün tersine doğru: Su miktarı azalır

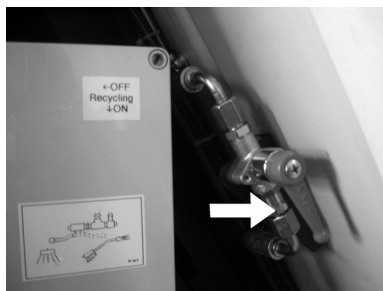
Not

Aksesuar olarak, su miktarının yandan ayrılmış şekilde ayarlanması için 2 ayar valfli model temin edilebilir.

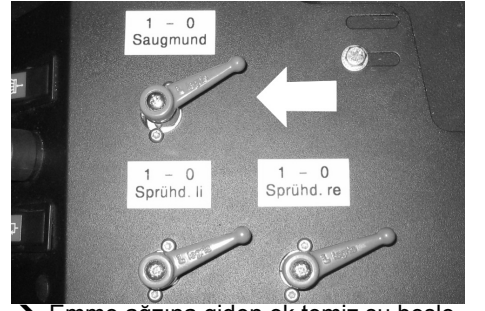
Su devir daim sistemi

Kullanım süresinin artırılması için (temiz su rezervi), cihaz bir su devir daim sistemiyle donatılmıştır. Su devir daim sisteminde, su, süpürme haznesinden emme ağzına iletilir ve bu şekilde devir daimde hareket edilir.

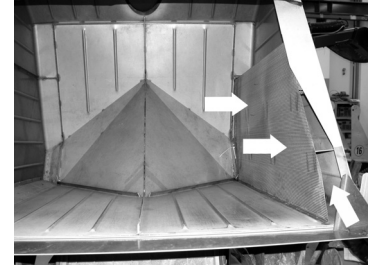
- Ek olarak temiz suyun dozajı ayarlanabilir.
- Süpürme haznesine öndeki eğimin sonuna kadar su doldurun. Kuru yaprakların emilmesi için süpürme haznesine daha az su doldurun.



- Geri dönüşüm kolunu ON konumuna getirin.



- Emme ağzına giden ek temiz su beslemesini emme ağzı koluyla ayarlayın.
- Emme türbinin çalıştırın, temizlik çalışmasını uygulayın.
- Çalışma tamamlanınca, emme türbinini emme ağzı kaldırıldıktan en erken 30 saniye sonra kapatın. Bu sayede, cihaz kapalıyken müteakip damlamalar önlenir.



- Süpürme haznesinin her boşaltılmasında, süpürme haznesindeki süzgeci su hortumuyla yıkayın ve süzgecin arkasındaki bölümü temizleyin.
- Su devir daimsiz çalışmada, geri dönüşüm kolunu OFF konumuna getirin.

Su devir daim sistemiz çalışma

- Cihaz kapalıyken geri dönüşüm kolunu mutlaka OFF konumuna getirin, aksi takdirde emme ağzına giden hortum hattının tıkanma tehlikesi bulunmaktadır.
- Su devir daimsiz çalışma sırasında da süzgeç ve onun arkasındaki bölüm, süpürme haznesinin her boşaltılmasında temizlenmelidir.

Yan fırçanın kaldırılması/indirilmesi

4 fırçalı sistem:

- Devirme şalterini aşağı bastırın. Yan fırçalar indirilir. (Bkz. Konsol)
- Devirme şalterini yukarı bastırın. Yan süpürgeler kaldırılır.

2 fırçalı sistem:

- Devirme tuşunu aşağı bastırın. Yan fırçalar indirilir. (Bkz. Konsol)
- Devirme tuşunu yukarı bastırın. Yan süpürgeler kaldırılır.

Hidrolik yan fırça çekme desteği (aksesuar)

- Hidrolik yan fırça çekme desteği, sürüş hattındaki fırça baskı basıncını azaltır.
- Bırakılmış fırçalarda, taban aşınmaya karşı korunur ve fırçaların dayanma ömrü uzar.

- Sürüş hattının yüzeyi ve ortaya çıkan kirlenmeye bağlı olarak çekme desteği kademesiz olarak değiştirilebilir.

Yan fırçanın kaldırılması/indirilmesi:

- Devirme şalterini aşağı bastırın. Yan fırçalar indirilir, çekme desteği devre dışıdır. (Bkz. Konsol)
- Devirme şalteri orta konumda. Yan fırçalar indirilir, çekme desteği aktiftir.
- Devirme şalterini yukarı bastırın. Yan süpürgeler kaldırılır.

Hidrolik yan fırça çekme desteğinin ayarlanması:

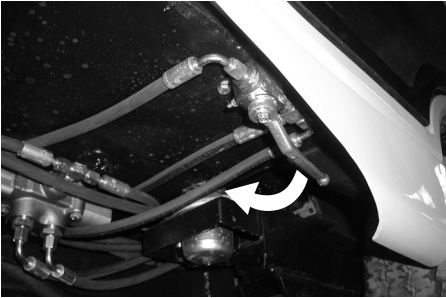


- Fırça yük boşaltımını döner ayar düğmesinden ayarlayın.

Konum:	Fırçalardaki yükün alınması
1	minimum
5-8	orta (önerilen ayar)
11	maksimum

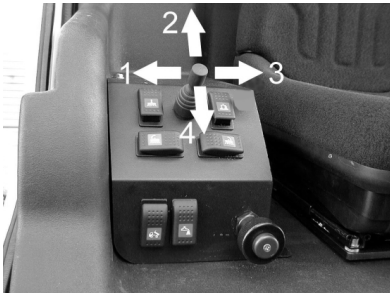
Yan fırça kaldırma tertibatının kilitlemesi (sadece 2 fırçalı sistem)

Yan fırçalar, kaldırılmış konumda münferit olarak kilitlenebilir.



- Yan fırçalar kaldırılmış konumdayken bilyalı valfi kapatın.

Yan fırçaları içeri/dışarı hareket ettirme



- Joysticki pozisyona (2) hareket ettirin. Yan fırçalar dışarı hareket ettirilir.
- Joysticki pozisyona (4) hareket ettirin. Yan fırçalar içeri hareket ettirilir.

Not

Sadece 2 fırçalı sistem: Yan fırçalar sadece dönerken dışarı hareket ettirilebilir.

Daha büyük cisimlerin süpürülmesi

Not

Örn; içecek kutusu ya da daha büyük miktarlarda kuru yaprak gibi daha büyük cisimlerin süpürülmesi için, kaba kir kapağı kısa süreli kaldırılmalıdır.

Kaba kir kapakçığının kaldırılması:

- Kaba kir kapakçığı pedalını öne doğru bastırın ve basılı tutun.
- Tahliye etmek için ayağınızı pedaldan çekin.

Not

Sadece kaba kir kapakçığı tümüyle indirilmişken optimum bir temizleme sonucu elde edilebilir.

Kuru zemini süpürme

Emme kanalındaki tortular ve toz oluşumunu önlemek için, fırça memelerine giden su beslemesi devrede olmalıdır.

- Püskürtme suyunu açın. (Bkz. Konsol)

Nemli veya ıslak zeminleri temizlemek

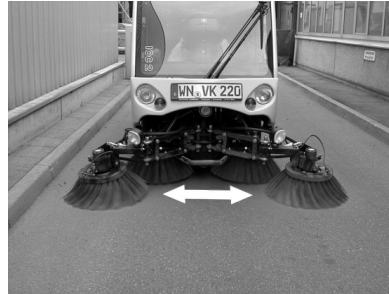
Toz oluşumu çok az olursa ya da hiç olmazsa, fırça memelerine giden su beslemesini durdurun.

- Su püskürtmeyi kapatın. (Bkz. Konsol)

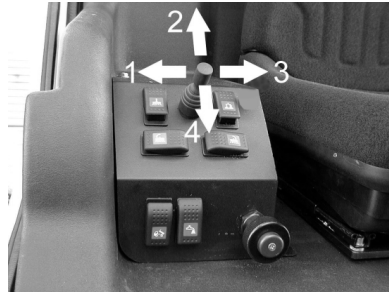
Not

En uygun temizleme sonucunu elde etmek için, sürüş hızı ya da süpürme genişliği ortama uyarlanmalıdır.

Yüzeylerin süpürülmesi



Yüzeyin kirlenme derecesine bağlı olarak öndeki yan fırçalar dışarı ve içeri hareket ettirilebilir.



- Yan fırçaları dışarı hareket ettirin (2).
- Yan fırçaları içeri hareket ettirin (4).

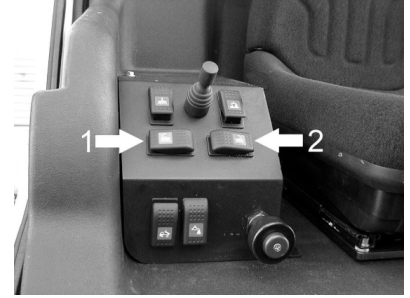
Not

Süpürülecek malzemenin tam olarak emilebilmesi için, süpürme genişliği yüzeyin kirlenme derecesine adapte edilmelidir.

Öndeki yan fırçaların eğilmesi (sadece 4 fırçalı sistem)



Öndeki yan fırçaların eğimi yol geometrisine adapte edilebilir.



- Sağ yan fırçayı eğin (1).
- Sol yan fırçayı eğin (2).

Yol sınırı boyunca süpürme (sadece 4 fırçalı sistem)



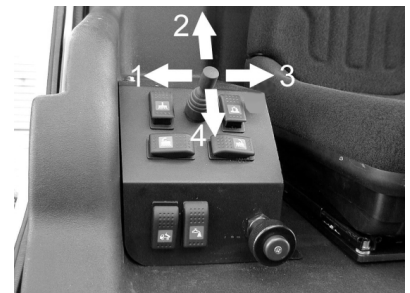
- İhtiyaç anında sağ yan fırçayı eğin.

Dar yerlerde süpürme



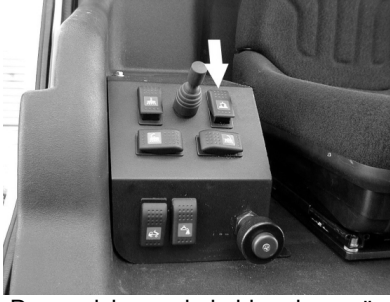
Sağ kenar bölgede süpürmek için:

- Sol yan fırçayı içeri ve sağ yan fırçayı dışarı hareket ettirin (1).



Sol kenar bölgede süpürmek için:

- Sağ yan fırçayı içeri ve sol yan fırçayı dışarı hareket ettirin (3).



- Dar geçişler ya da kaldırımların süpürülmesi için sol yan fırça kilitlenebilir.
- Sağ yan fırça, Joystick üzerinden (1) ve (3) pozisyonuna hareket ettirilebilir.
- Joystick (2) ve (4) pozisyonuna hareket ettirilirse, her iki yan fırça içeri ya da dışarı hareket eder.
- Dar virajlarda dış fırça içeri hareket ettirilmelidir.

Süpürge haznesinin boşaltılması

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Geri hareket sırasında üçüncü kişiler için hiçbir tehlike oluşmamalıdır, gerekirse yönlendirme yardımı alın.

⚠ Tehlike

Devrilme tehlikesi! Cihazı, boşaltma işlemi sırasında düz bir zeminde bırakın.

⚠ Tehlike

Devrilme tehlikesi! Tepeler ya da rampalardaki boşaltma işlemlerinde gerekli güvenlik mesafesinin olmasına dikkat edin.

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Süpürme haznesini boşaltmadan önce emme türbinini kapatın.

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Boşaltma işlemi sırasında, süpürge haznesinin hareketli alanında hiç kimse ve hayvan bulunmamalıdır.

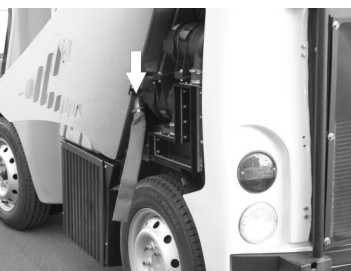
⚠ Tehlike

Ezilme tehlikesi! Boşaltma mekanizmasının çubuklarından kesinlikle tutmayın.

Not

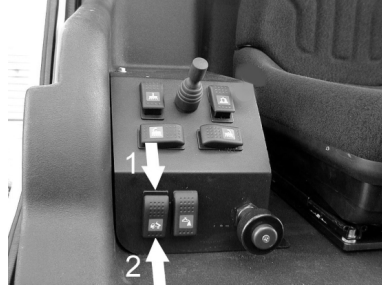
Süpürme haznesini her zaman son konuma kadar tümüyle kaldırın.

- Yan fırça ve emme ağzının püskürtme suyunu kapatın.
- Cihazı tutun.
- Park frenini kilitleyin.
- Sürüş yönü kolunu pozisyona (0) getirin (nötr).
- Yan fırçaları içeri hareket ettirin.
- Yan fırçaları kaldırın.
- Emme türbinini ve yan fırçaları kapatın (2. kademe).



- Yan kapakları açın.

- Suyu her iki taraftan boşaltın.



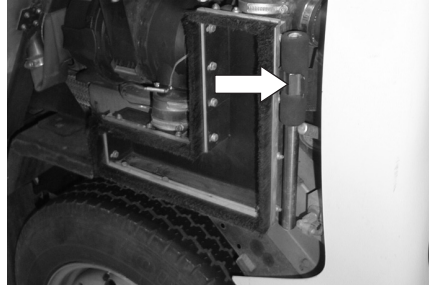
- Süpürme haznesini kaldırın (1).
- Süpürge haznesini boşaltın.
- Süpürme haznesini indirin (2).

Not

Süpürme haznesi indirilirken bir uyarı sinyali duyulur.

Süpürme haznesinin elle boşaltılması

- Park frenini kilitleyin.
- Yan kapakları açın.
- Suyu her iki taraftan boşaltın.



- Pompanın kumanda kolunu çıkartın.
- Kumanda kolunu pompa koluna takın.

⚠ Uyarı

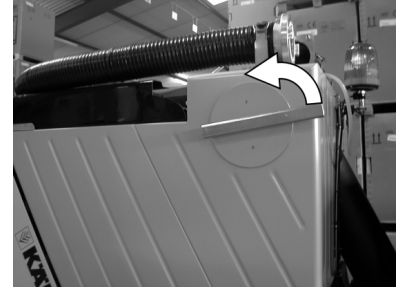
Pompalama işlemine başlamadan önce, süpürme haznesinin kapağını elinizle kaldırın. Bu sayede arka kaplamanın zarar görmesi önlenir.

- Süpürme haznesini pompalama işlemiyle kaldırın.

Cihazın kapatılması

- Yan fırça ve emme ağzının püskürtme suyunu kapatın.
- Cihazı tutun.
- Park frenini kilitleyin.
- Sürüş yönü kolunu pozisyona (0) getirin (nötr).
- Yan fırçaları içeri hareket ettirin.
- Yan fırçaları kaldırın.
- Emme türbinini ve yan fırçaları kapatın (2. kademe).
- Çalışma hidroliğini kapatın (1. kademe).
- Rölanti gazını rölanti devrine ayarlayın.
- Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.

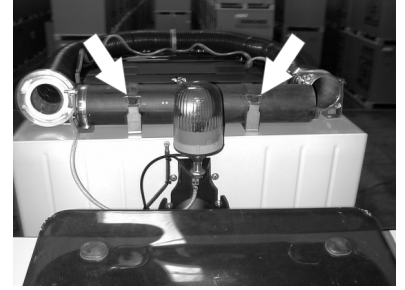
Kuru yaprak emme modu (aksesuar)



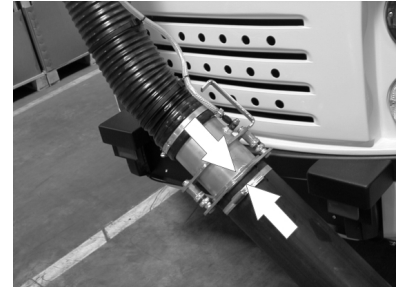
- Kapağı açın.
- Özel aleti (aksesuar) asın ve saat yönünün tersine doğru döndürün.



- Emme hortumunun sabitlemelerini gevşetin.
- Hortumu ağza bağlayın.



- Emme memesinin sabitlemelerini gevşetin.



- Emme memesini emme hortumuna bağlayın.
- Rölanti gazını yaklaşık 1800 d/dk'ya ayarlayın.

Not

Motor devri, çok fonksiyonlu göstergenin ekranı üzerinden çağrılabilir.

- Çalışma hidroliğini açın (1. kademe).
- Emme ağzını kaldırma şalterine basın.
 - 1. kademe = Emme ağzını kaldırma
 - 2. kademe = Yan fırçaları açma/kapatma



- Süpürge haznesini kaldırın.
- Emme borusunu kuru yaprak emme modu sacıyla kapatın.
- Süpürge haznesini alçaltın.



- Su beslemesini süpürme modundan kuru yaprak emme moduna yönlendirin.
- Emme türbinini açın (2. kademe).
- Püskürtme suyunu açın.



- Su miktarını valf üzerinden ayarlayın.

Kuru yaprak emme modundan sonra

- Emme borusunun kapağını çıkartın.
- Su beslemesini kuru yaprak emme modundan süpürme moduna yönlendirin.

Taşıma

⚠ Uyarı

Cihaz, taşıma sırasında sallanmaya karşı emniyete alınmış olmalıdır.

- Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
- Park frenini kilitleyin.
- Cihazı tekerleklerden takozlar koyarak emniyet altına alın.



- Cihazı gergi kemerleri ile sol ve sağ sabitleme gözlerinde emniyete alın.

⚠ Uyarı

Hasar görme tehlikesi! Ön çekme kancası cihazın sabitlenmesi için kullanılmamalıdır.

Çekme

⚠ Tehlike

Halka açık yollardaki çekme çalışmaları sırasında, akmakta olan trafiğin tehlike bölgesinde uyarı elbiseleri giyin.

⚠ Tehlike

Süpürge makinesinin hidrostatik tahriki, tehlike bölgesinden kademe hızıyla sadece birkaç metre çekmeye izin verir. Süpürge makinesini kademe hızının üzerinde hareket ettirmeyin.

⚠ Tehlike

Cihaz vinçle yükleme için uygun değildir.

Not

Çekme sırasında fırça sisteminin zarar görmemesine dikkat edin.

- Püskürtme suyunu boşaltın.
- Süpürge haznesini boşaltın.
- Çekme halatını ön ve arka çekme kancasına sabitleyin.
- Cihazı taşıma aracına çekin.

Bypass valfi (aksesuar)

Not

Bypass valfi açıkken cihaz daha kolay hareket ettirilebilir.



- Bypass valfini araç alet kutusundan alacağınız bir kol ya da açık ağızlı anahtarla (SW 9) açın.

Durdurma

Süpürme makinesi uzun süre boyunca kullanılmadığı zaman aşağıdaki hususları dikkate alın:

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Fırçadaki kıllara zarar vermemek için yan fırçaları kaldırın.
- Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
- Süpürme makinesini kaymaya karşı emniyet altına alın, park frenini bloke edin.
- Yakıt deposunu tümüyle doldurun.
- Motor yağı ve motor yağ filtresini değiştirin.
- Don bekleniyorsa, püskürtme suyunu boşaltın ve soğutma suyunda yeterli miktarda antifriz bulunup bulunmadığını kontrol edin.
- Su haznesi ve hat sistemini boşaltın.
- Akü kutup başlarını çıkartın.
- Aküyü, 2 aylık aralıklarla şarj edin.

- Süpürme makinesini içten ve dıştan temizleyin.
- Cihazı korumalı ve kuru bir yere bırakın.

Koruma ve Bakım

Genel bilgiler

- Cihazın temizlenmesi ve bakımı, parçaların değiştirilmesi ya da başka bir fonksiyona geçişten önce, cihaz kapatılmalı ve gerekirse kontak anahtarı çekilmelidir.
- Elektrik sisteminde çalışmalar sırasında, akü soketi çekilmeli ya da akü kutup başları sökülmelidir.
- Onarımlar, sadece yetkili müşteri hizmetleri merkezleri ya da geçerli tüm güvenlik kuralları hakkında bilgi sahibi olan bu bölgeye ait teknisyenler tarafından yapılmalıdır.
- Yeri değiştirilmiş, mesleki amaçlarla kullanılan cihazlar, VDE 0701'e göre güvenlik kontrolüne tâbidir.

Temizlik

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Süpürge haznesini boşaltın.
- Emme ağzı ve yan fırçaları kaldırın.
- Park frenini kilitleyin.

⚠ Uyarı

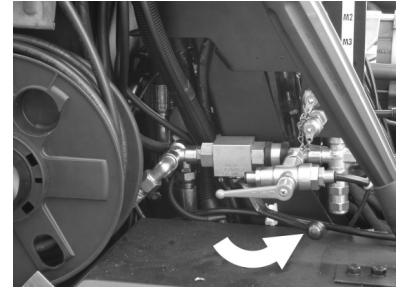
Hasar görme tehlikesi! Motor bölmesindeki elektrikli yapı parçaları yüksek basınçlı püskürtücülerle temizlenmemelidir.

Cihazın temizlenmesi

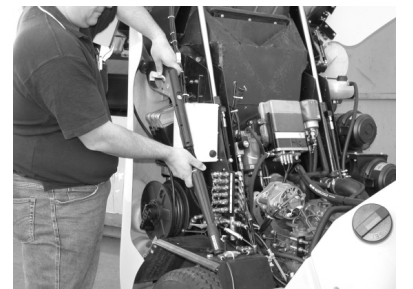
Cihazı, her gün çalışma bittikten sonra temizleyin.

Not

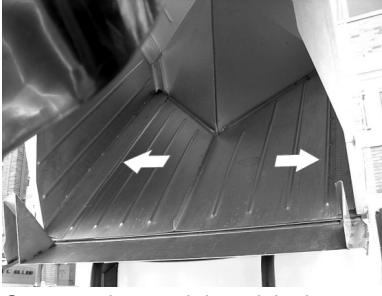
Agresif temizlik maddesi kullanmayın.



- Yan fırça ve emme ağzının su beslemesini yüksek basınçlı temizleyiciyle çalışma konumuna getirin.
- Yüksek basınçlı temizleyiciyi çalıştırın.
- Süpürge haznesini kaldırın.



- El püskürtme tabancasını çıkartın.
- Yüksek basınç hortumunu açın.



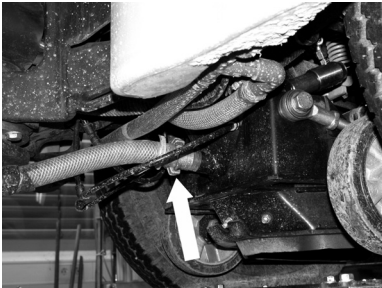
- Süpürme haznesini temizleyin.
- Su tahliyesinin delik siperini her iki taraftan temizleyin.



- Emme kanalının sızdırmazlık yüzeylerini temizleyin.
- Yan fırçaları temizleyin.
- Emme ağzını temizleyin.
- Kaba kir kapağını temizleyin.

Hortum hattının temizlenmesi

Hortum hattı süpürme haznesi ve emme ağzı arasında tıkanmışsa, aşağıdaki yöntemi izleyin:



- Hortum hattını çeneli kavramadan tutup aracın altından ayırın.



- Valfin el çarkını saat yönünün tersine doğru açın.
- Hortum hattını çeneli kavrama ile su şebekesine bağlayın ve yıkayın.
- Su şebekesine giden bağlantıyı ayırın ve hortum hattını tekrar emme ağzına bağlayın.
- Valfin el çarkını saat yönünde kapatın.

Radyatörün temizlenmesi



- Izgara kapağın gergi kilitlerini açın.
- Izgara kapağı çıkartın.



- 1 Klima sistemi radyatörü (aksesuar)
 - 2 Yağ soğutucusu
 - 3 Radyatör
- Radyatör sadece motor dururken temizlenmelidir.
 - Radyatör, düşük basınçlı su ya da basınçlı havayla ve yukarıda tarif edildiği gibi temizlenmelidir.
 - Temizlik, yüksek basınçlı bir temizleyiciyle yapılmamalıdır.

Emme kanalı ve süpürme haznesinin temizlenmesi

- Cihazı çalıştırın.
- Rölanti gazını yaklaşık 1800 d/dk'ya ayarlayın.
- Çalışma hidroliğini açın (1. kademe).
- Su hortumunu emme ağzının önüne yerleştirin.
- Emme türbini ve yan fırçaları açın (2. kademe).

Not

Emme türbinini yaklaşık 2 dakika boyunca çalıştırın.

Emme kanalına ait izgara kapağın temizlenmesi

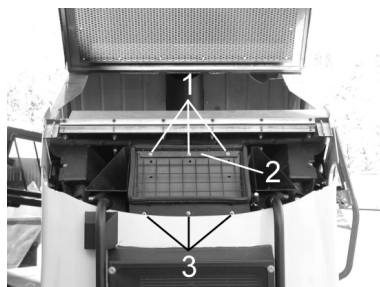
- Süpürge haznesini kaldırın.
- Motoru stop edin.
- Izgara kapağı temizleyin.

Emme kanalının temizlenmesi

- Süpürge haznesini kaldırın.
- Motoru stop edin.

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Fan çarkının dönmesi durana kadar en az 1 dakika bekleyin.



- Üstteki civataları (1) sökün.
- Çırtayı (2) çıkartın.
- Alttaki civataları (3) gevşetin.
- Izgara kapağı çıkartın ve emme kanalını temizleyin.

Bakım aralıkları

Not

Motor çalışma saati sayacı, bakım aralıklarının zamanını gösterir.

Müşteri talebi sonucunda bakım

Günlük bakım:

- Marş motorunu temizleyin.
- Motor yağı seviyesini kontrol edin.
- Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin.
- Radyatörü temizleyin.
- Emme kanalına ait izgara kapağı temizleyin.
- Soğutma suyu seviyesini kontrol edin.
- Hava filtresini kontrol edin, ihtiyaç anında temizleyin.
- Hava filtresi/motor hortumunu kontrol edin.
- Yan fırçalar ve emme ağzında aşınma ve sarılmış bant kontrolü yapın.
- Tüm kumanda elemanlarına ait fonksiyonu kontrol edin.

Haftalık bakım:

- Emme borusunun contasını kontrol edin.
- Süpürme haznesinin contalarını kontrol edin.
- Rulmanları yağlayın.
- Lastik hava basıncını kontrol edin.
- Cam yıkama suyu seviyesini kontrol edin.
- Su filtresini temizleyin (su kalitesine bağlı olarak daha sık).
- Su pompasının yağ seviyesini kontrol edin.
- Kaba kir kapağına çalışma ve kolay hareket kontrolü yapın.
- Çalışma makaralarında rahat hareket kontrolü yapın.
- Yan fırça sistemini yağlayın.

Ek olarak her 50 çalışma saatinde bakım:

- Park frenine çalışma kontrolü yapın.
- Hidrolik sistemine kaçak kontrolü yapın.
- V kayışına aşınma kontrolü yapın.
- Soğutma sıvısında antifriz olup olmadığını kontrol edin.

→ Hortumlar ve geçmeli kelepçeleri kontrol edin.

→ Tekerlekleri kontrol edin.

→ Bağlantılar ve kabloları kontrol edin.

Ek olarak her 150 çalışma saatinde bakım:

- Motor yağını değiştirin.
- Motor yağ filtresi kartuşunu değiştirin.
- Hava filtresini değiştirin.
- Yakıt filtresindeki su ayırıcısı boşaltın.
- Akü asit seviyesini kontrol edin.
- Marş motorunun havalandırma kızaklarını temizleyin.

Açıklama için bkz. Bakım çalışmaları bölümü.

Not

Müşterinin talebi sonucundaki tüm servis ve bakım çalışmaları, yetkili bir uzman tarafından uygulanmalıdır. İhtiyaç anında, her zaman bir Kärcher yetkili servisine başvurulabilir.

Müşteri hizmeti talebi sonucunda bakım 50 çalışma saatinden sonra bakım:

→ İlk bakımı uygulayın.

Ek olarak her 150 çalışma saatinde bakım çalışmaları

Not

Garanti taleplerini sağlamak için, garanti işleyiş süresi esnasında tüm servis ve bakım çalışmaları yetkili Kärcher-müşteri hizmeti departmanınca bakım kitapçığına göre yapılmalıdır.

Bakım çalışmaları

Ön hazırlık:

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Süpürme haznesini tümüyle kaldırın.
- Yan fırçaları indirin.
- Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
- Park frenini kilitleyin.

⚠ Tehlike

Halka açık yollardaki onarım çalışmaları sırasında, akmakta olan trafiğin tehlike bölgesinde uyarı elbiseleri giyin.

Genel güvenlik uyarıları

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Tüm bakım çalışmalarında hidrolik sistemini basınçsız duruma getirmek için, süpürme haznesini tümüyle kaldırın ve fırça sistemini indirin.

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Süpürme haznesindeki çalışmalar sırasında kapağı kilitleyin.

⚠ Tehlike

İstem dışı çalışan motor nedeniyle yaralanma tehlikesi! Motorun stop edilmesinden sonra 5 saniye bekleyin. Bu zaman aralığında mutlaka çalışma bölgesinden uzak durun.

- Tüm bakım ve onarım çalışmalarından önce cihazı yeterli düzeyde soğutmaya bırakın.
- Soğutma suyu sıcaktır.
- Tahrik motoru ve egzoz sistemi gibi sıcak parçalara dokunmayın.



Lütfen motor yağı, dizel ve benzinin çevreye yayılmasına izin vermeyin. Lütfen zemini koruyun ve eski yağları çevre tekniğine uygun olarak imha edin.

Akülerin güvenlik uyarıları

Akülerdeki çalışmalar sırasında aşağıdaki uyarıları mutlaka dikkate alın:



Akü, kullanım kılavuzu ve araç kullanım kılavuzundaki uyarılara dikkat edin!

	Koruyucu gözlük kullanın!
	Çocukları asit ve akülerden uzak tutun!
	Patlama tehlikesi!
	Ateş, kıvılcım, açık ışık ve sigara içmek yasaktır!
	Yaralanma tehlikesi!
	İlk yardım!
	Uyarı notu!
	Tasfiye edilmesi!
	Aküyü çöp bidonuna atmayın!

⚠ Tehlike

Kaza önleme talimatları ve DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1'e dikkat edin.

⚠ Tehlike

Patlama tehlikesi! Akünün üzerine, yani uç kutupları ve hücre konektörlerine herhangi bir alet ya da benzeri bir madde koymayın.

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Yaraları kesinlikle kurşunla temas ettirmeyin. Akülerdeki çalışmalardan sonra ellerinizi yıkayın.

⚠ Tehlike

Yangın ve patlama tehlikesi!

- Sigara içmek ve açık ateş yasaktır.
- Akülerin şarj edildiği bölümler, şarj işlemi sırasında yüksek oranda patlayıcı gazlar oluştuğu için iyi şekilde havalandırılmış olmalıdır.

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi!

- Göz ya da deriye asit temas etmesi durumunda, gözünüzü ya da derinizi bol temiz suyla yıkayın.
- Daha sonra zaman kaybetmeden doktora gidin.
- Kirlenmiş giysileri suyla yıkayın.

Akünün takılması ve bağlanması

- Süpürge haznesini kaldırın.
- Aküyü akü tutucu konumuna getirin.

- Tutucuları akünün zeminine sıkıca takın.
- Kutup terminalini (kırmızı kablo) artı kutba (+) bağlayın.
- Kutup terminalini eksi kutba (-) bağlayın.

Not

Akü sökülürken, önce eksi kutup kablosunun çıkartılmasına dikkat edin. Akü kutuplarında ve kutup terminallerinde kutup koruyucu gresle yeterli düzeyde koruma kontrolü yapın.

Akünün sıvı seviyesinin kontrol edilmesi ve düzeltilmesi

⚠ Uyarı

Asitle doldurulmuş akülerde düzenli olarak sıvı seviyesini kontrol edin.

- Tam dolu bir akünün asidi, 20 °C'de 1,28 kg/l spesifik ağırlığa sahiptir.
- Kısmen dolu bir akünün spesifik ağırlığı 1,00 ve 1,28 kg/l arasındadır.
- Tüm hücrelerdeki spesifik ağırlık aynı olmalıdır.
- Tüm hücre bağlantılarını sökün.
- Asit test cihazıyla her hücreden bir numune alın.
- Asit numunesini tekrar aynı hücreye dökün.
- Çok düşük sıvı seviyesinde hücreleri damıtılmış suyla işarete kadar doldurun.
- Aküyü şarj edin.
- Hücre bağlantılarını takın.

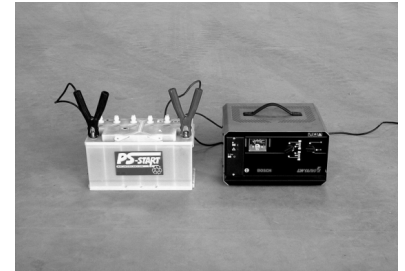
Aküyü şarj edin

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Akülerle uğraşırken güvenlik talimatlarını dikkate alın. Şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatını dikkate alın.

⚠ Tehlike

Aküyü sadece uygun bir şarj cihazıyla şarj edin.



- Akü kutup başlarını çıkartın.
- Şarj cihazının artı kutup kablosunu akünün artı kutup girişiyle bağlayın.
- Şarj cihazının eksi kutup kablosunu akünün eksi kutup girişiyle bağlayın.
- Elektrik fişini takın ve şarj cihazını çalıştırın.
- Aküyü olabildiğince en küçük şarj akımıyla şarj edin.

Not

Akü şarj edildikten sonra, şarj cihazını önce elektrik şebekesi ve daha sonra aküden ayırın.

Lastik hava basıncının kontrol edilmesi

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Hava basınç kontrol cihazını lastik valfa bağlayın.
- Hava basıncını kontrol edin ve gerektiğinde basıncı düzeltin.

Ön hava basıncı	3,75 bar
Arka hava basıncı	4,75 bar

Tekerleğin değiştirilmesi

⚠ Tehlike

Halka açık yollardaki onarım çalışmaları sırasında, akmakta olan trafiğin tehlike bölgesinde uyarı elbiseleri giyin.

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi!

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Kontak anahtarını çıkartın.
- Alt zeminde stabilite kontrolü yapın. Ayrıca cihazı altlık takozlarla kaymaya karşı emniyet altına alın.
- Park frenini kilitleyin.

Lastiklerin kontrol edilmesi

- Lastiği aşınma yüzeyinde geçilmiş cisimleri kontrol edin.
- Cisimleri sökün.
- Uygun, piyasadan temin edilen lastik onarım malzemesini kullanın.

Not

İlgili üreticinin önerilerini dikkate alın. Yola devam edilmesi ürün üreticisinin bilgilerine uyulmasıyla mümkündür. Lastik değişimi veya tekerlek değişimini mümkün olan en erken sürede yapın.



Kriko sabitleme noktası (ön tekerlekler)



Teslimat kapsamındaki tutucuyu kullanın.



Kriko sabitleme noktası (arka tekerlekler)

- Krikoyu ilgili ön ve arka tekerleğin tespit noktasına yerleştirin.
- Bijon somunları/bijon saplamalarını gevşetin.
- Cihazı krikoyla kaldırın.
- Bijon somunları/bijon saplamalarını çıkartın.
- Tekerleği sökün.
- Stepneyi yerleştirin.
- Bijon somunları/bijon saplamalarını yerleştirin.
- Cihazı krikoyla indirin.
- Bijon somunları/bijon saplamalarını sıkın.

Ön tekerleklerin sıkma torku	140 Nm
Arka tekerleklerin sıkma torku	120 Nm

Not

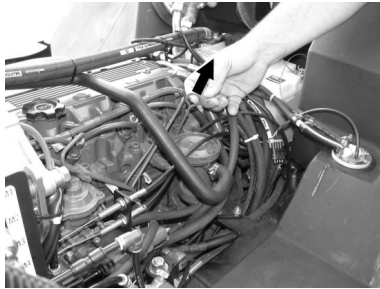
Uygun piyasadan temin edilen krikoyu kullanın.

Motor yağ seviyesinin kontrol edilmesi ve yağ eklenmesi

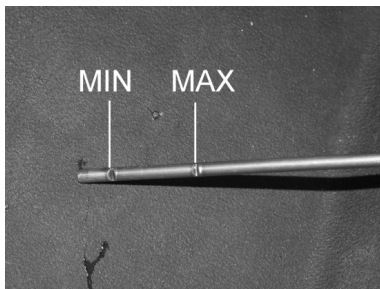
⚠ Tehlike

Yanma tehlikesi!

- Motoru soğutmaya bırakın.
- Motor yağı seviyesinin kontrolünü en erken 5 dakika motorun stop edilmesinden sonra uygulayın.
- Süpürge haznesini kaldırın.



- Yağ ölçüm çubuğunu dışarı çıkartın.
- Yağ ölçüm çubuğunu silin ve itin.
- Yağ ölçüm çubuğunu dışarı çıkartın.



- Yağ seviyesini okuyun.
- Yağ ölçüm çubuğunu tekrar içeri sokun.

- Yağ seviyesi "MIN" ve "MAX" işareti arasında olmalıdır.
- Yağ seviyesi "MIN" işaretinin altındaysa, motor yağı ekleyin.
- Motora "MAX" işaretinin üzerinde yağ doldurmayın.

- Yağ doldurma deliğinin kapak civatasını gevşetin.

- Motor yağını doldurun.

Yağ türü: bkz. Teknik Özellikler

- Yağ doldurma deliğini kapatın.
- En az 5 dakika bekleyin.
- Motor yağı seviyesini kontrol edin.

Motor yağı ve motor yağ filtresinin değiştirilmesi

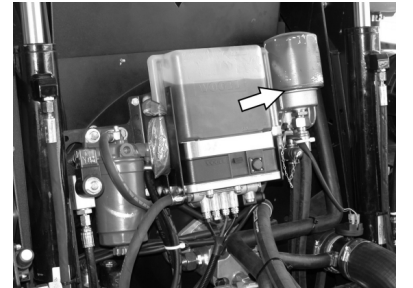
⚠ Tehlike

Sıcak yağ nedeniyle yanma tehlikesi!

- En az 6 litre yağa uygun bir toplama kabını hazırda bulundurun.
- Motoru soğutmaya bırakın.



- Yağ boşaltma vidasını sökün.
- Yağ doldurma deliğinin kapak civatasını gevşetin.
- Yağı boşaltın.



- Yağ filtresini sökün.
- Yuvası ve sızdırmazlık yüzeylerini temizleyin.
- Yeni yağ filtresinin contasına montajdan önce yağ sürün.
- Yeni yağ filtresini takın ve elinizle sıkın.
- Yeni conta dahil olmak üzere yağ tapasını vidalayın.

Not

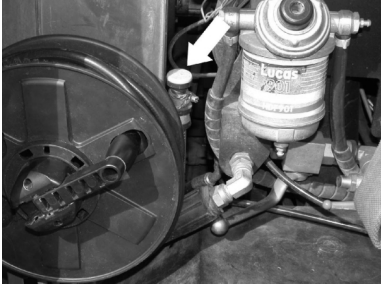
Yağ tapasını bir tork anahtarı kullanarak 25 Nm ile sıkın.

- Motor yağını doldurun.
- Yağ türü: bkz. Teknik Özellikler**
- Yağ doldurma deliğini kapatın.
- Motoru yaklaşık 10 saniye boyunca çalıştırın.
- Motor yağı seviyesini kontrol edin.

Su pompası yağ seviyesinin kontrol edilmesi, yağ eklenmesi ve değişimi

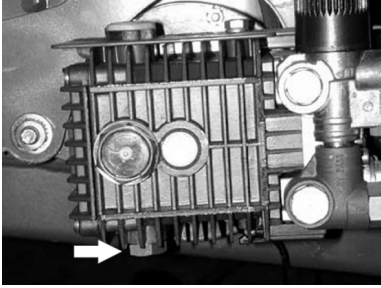


Yağ seviyesi, kontrol camının içinde olmalıdır.



Yağ doldurulması:

- Doldurma bölgesini temizleyin.
- Yağ doldurma deliğinin kapak civatasını gevşetin.
- Yağı doldurun.
- Yağ doldurma deliğini kapatın.
- Yağ seviyesini kontrol edin.



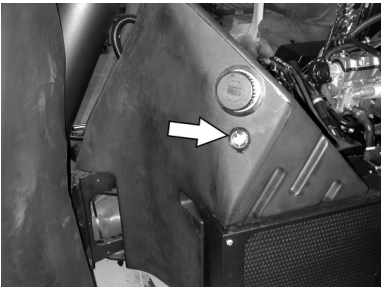
Yağ değişimi:

→ En az 1 litre yağa uygun bir toplama kabını hazırda bulundurun.

→ Yağ boşaltma vidasını sökün.

Yağ türü: bkz. Teknik Özellikler

Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilmesi ve hidrolik yağı eklenmesi



Yağ seviyesi, kontrol camının içinde olmalıdır.

→ Doldurma bölgesini temizleyin.

→ Yağ doldurma deliğinin kapak civatasını gevşetin.

→ Hidrolik yağı ekleyin.

Yağ türü: bkz. Teknik Özellikler

Hidrolik sisteminin kontrol edilmesi

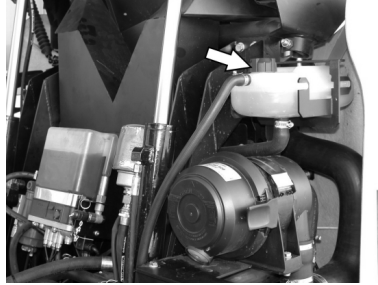
→ Tüm hidrolik hortumları ve bağlantılara sızdırmazlık kontrolü yapın.

Hidrolik sistemine sadece Kärcher müşteri hizmetleri tarafından bakım yapılmalıdır.

Radyatörün kontrol edilmesi ve bakımı

⚠ Tehlike

Sıcak su nedeniyle yanma tehlikesi! Radyatörü en az 20 dakika soğutun.



→ Soğutma suyunu soğutma suyu genişleme kabına ekleyin.

Motor soğukken:

– Soğutma suyu seviyesi alt işaretin üstünde olmalıdır.

Motor sıcakken:

– Soğutma suyu seviyesi üst işaretin altında olmalıdır.

– Soğutma suyu %50'den fazla antifriz içermemelidir.

Yakıt filtresinin temizlenmesi ve değiştirilmesi

⚠ Tehlike

Patlama tehlikesi!

– Sadece kapalı bölümlerde bakım yapın.

– Sigara içmek ve açık ateş yasaktır.

→ Motoru stop edin.

→ Süpürge haznesini kaldırın.

→ Uygun bir toplama kabını hazırda bulundurun.

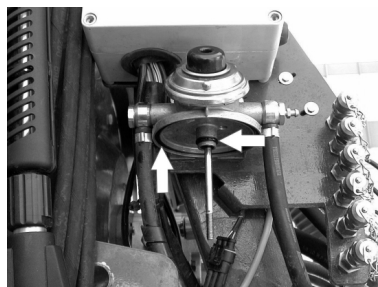
→ Yakıt filtresi muhafazasını gevşetin.

→ Yakıt filtresi muhafazasını boşaltın.

→ Yakıt filtresi muhafazasını çıkartın.



→ Yakıt filtresini temizleyin ya da değiştirin.



→ Contaları değiştirin.

→ Yakıt filtresini tekrar vidalayın.

→ Yakıt hortumları ve geçmeli kelepçelere sızdırmazlık ve hasar kontrolü yapın.

→ Yakıt sisteminin havasını alın.

Yakıt sisteminin havasının alınması

→ Süpürge haznesini kaldırın.

→ Hortumu hava boşaltma civatasına takın.

→ Hava boşaltma civatasını yaklaşık 1 tur gevşetin.

→ Uygun bir toplama kabını hazırda bulundurun.



→ Yakıt kabarcıksız şekilde dışarı çıkana kadar pompalayın.

→ Hava boşaltma civatasını tekrar kapatın.

Yakıt sistemi su ayırıcısının boşaltılması



→ Süpürge haznesini kaldırın.

→ Hortumu tahliye tapasına takın.

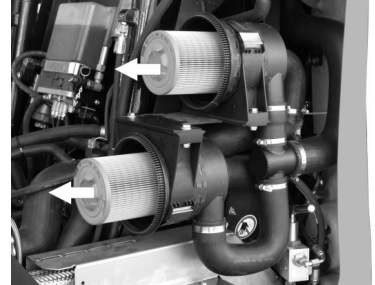
→ Tahliye tapasını yaklaşık 1 tur gevşetin.

→ Uygun bir toplama kabını hazırda bulundurun.

→ Tahliye tapasını tekrar kapatın.

Hava filtresinin temizlenmesi ve değiştirilmesi

→ Süpürge haznesini kaldırın.



→ Hava filtresi muhafazasının sabitlemelerini gevşetin.

→ Kapağı çıkartın.

→ Filtre kartuşlarını çıkartın ve temizleyin.

→ Gerekirse yeni filtre kartuşları yerleştirin.

→ Kapağı temizleyin.

→ Kapağı oturtun ve sıkın.

→ Hava filtresi muhafazasının sabitlemelerini yerleştirin.

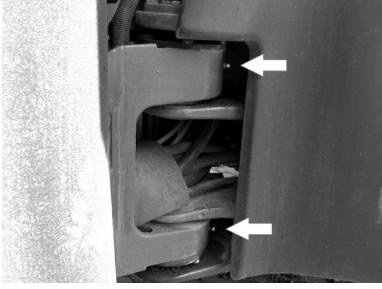
Rulmanların yağlanması



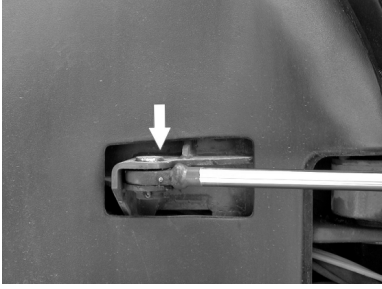
→ Ön akstaki sağ ve sol yağlama nipelini yağlayın.



→ Arka akstaki sağ ve sol yağlama nipelini yağlayın.



→ Döner mafsaldaki yağlama nipelini yağlayın.



→ Direksiyon silindirindeki yağlama nipelini yağlayın.

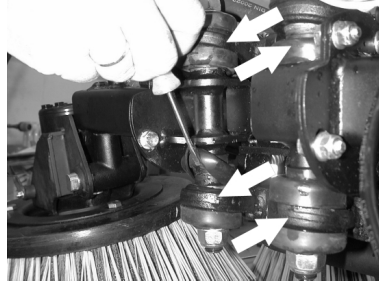


→ Direksiyon silindirindeki yağlama nipelini yağlayın.

Fırça sisteminin yağlanması



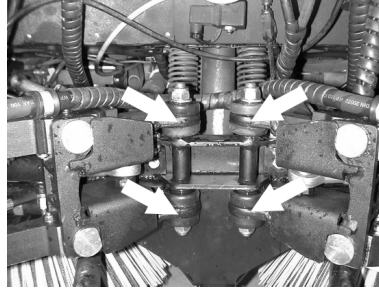
→ Fırça sistemindeki yağlama nipelini yağlayın (8x).



Sadece 4 fırçalı sistem:

→ Bilyalı mafsalların koruyucu kapaklarını kaldırın.

→ Bilyalı mafsalları yağlayın (8x).



Sadece 4 fırçalı sistem:

→ Bilyalı mafsalların koruyucu kapaklarını kaldırın.

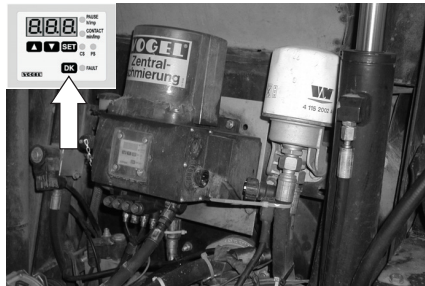
→ Bilyalı mafsalları yağlayın (8x).

Merkezi yağlama sistemi (aksesuar)

Merkezi yağlama sistemi, tüm yağlama noktalarını önceden belirlenmiş aralıklarla otomatik olarak gresle yağlar.

Not

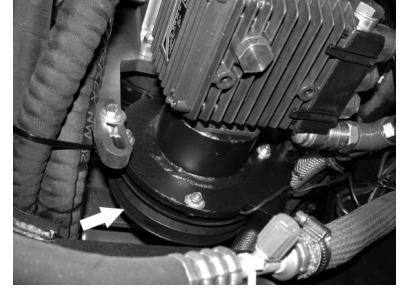
Cihazın yoğun bir şekilde temizlenmesinden sonra, ek olarak bir yağlama işlemi yapılmalıdır.



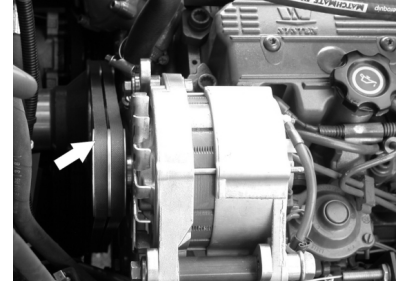
→ Merkezi yağlama sistemindeki düğmeye (DK) basın.

Fırça sistemi, merkezi yağlama sistemi tarafından yağlanmaz.

V kayışlarının kontrol edilmesi



→ Su püskürtme pompasının V kayış tahrikine hasar ve aşınma kontrolü yapın.



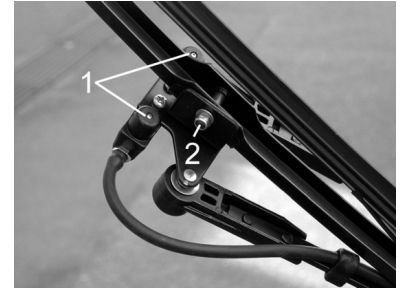
→ Süpürge haznesini kaldırın.

→ Marş motorunun V kayış tahrikine hasar ve aşınma kontrolü yapın.

Cam suyunun eklenmesi

→ Cam suyunu ekleyin.

Cam sileceklerinin bakımı



Püskürtme memelerinin temizlenmesi/ ayarlanması:

→ Püskürtme memesi deliklerini (1) bir telle temizleyin.

→ Püskürtme kafasını bir telle döndürerek püskürtme yönünü ayarlayın.

Cam sileceği süpürgesinin değiştirilmesi:

→ Sabitleme civatasını (2) çıkartın.

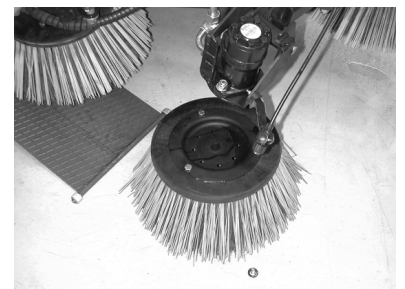
→ Cam sileceği süpürgesini değiştirin.

Yan süpürgelerin değiştirilmesi

→ Park frenini kilitleyin.

→ Yan fırçaları kaldırın.

→ Yan süpürgeleri taşıyıcıya takın ve sıkıca takın.

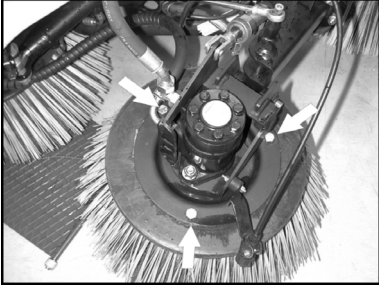


Yuvayla birlikte yan fırçanın değiştirilmesi:

→ Merkezi civatayı gevşetin.

→ Yan fırçayı çıkartın.

- Yeni yan fırçayı vidalayın.

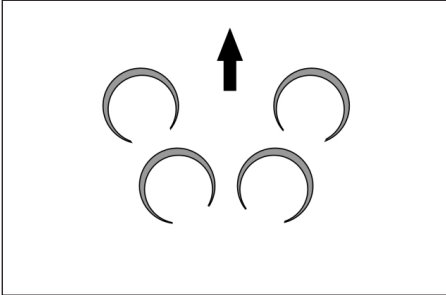


Yuva olmayan yan fırçanın değiştirilmesi:

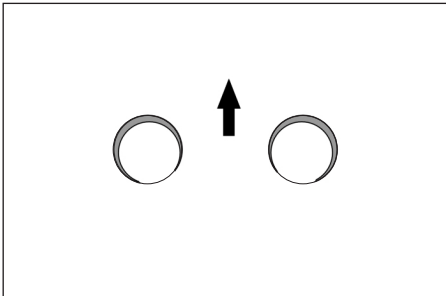
- Altıgen somunu gevşetin.
- Yan fırçayı çıkartın.
- Yeni yan fırçayı vidalayın.

Yan fırça süpürme aynasının kontrol edilmesi

- Lastik hava basıncını kontrol edin ve gerekirse ayarlayın.
- Rölanti gazını, motor devri ayarında 1600-1800 d/dk'ya ayarlayın.
- Yan fırçaları kaldırın.
- Toz veya kireçle kaplı olan süpürme makinesini düz ve kaygan bir zeminde sürün.
- Yan fırçayı indirin ve kısa süreli döndürün.
- Yan fırçaları kaldırın.
- Cihazı geriye doğru sürün.
- Süpürme aynasını kontrol edin.



Optimum ayarda yan fırçanın temas yüzeyi (4 fırçalı sistem).



Optimum ayarda yan fırçanın temas yüzeyi (2 fırçalı sistem).

Arka yan fırçaların yan eğiminin ayarlanması (sadece 4 fırçalı sistem)



- Sabitleme civatasını (1) gevşetin.
- Tutucunun (2) konumunu değiştirerek yan fırçanın yan eğimini ayarlayın.

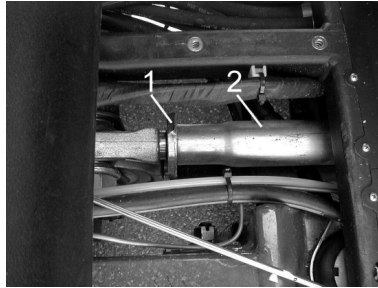
Arka yan fırçaların sürüş yönündeki eğiminin ayarlanması (sadece 4 fırçalı sistem)

Not

Arka eğimdeki bir değişiklik ön yan fırçaların eğimini de etkilediği için, arka yan fırçaları her zaman ilk önce ayarlayın.



- Ayak bölmesi şiltasını çıkartın.
- Taban saclarını (1) ve (2) çıkartın.

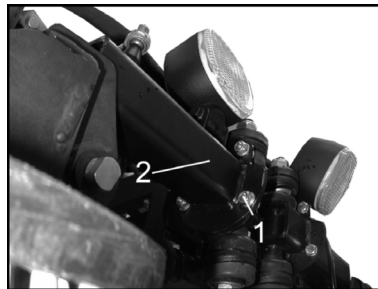


- Sabitleme civatasını (1) gevşetin.
- Tutucunun (2) konumunu değiştirerek yan fırçanın sürüş yönündeki eğimini ayarlayın.

Not

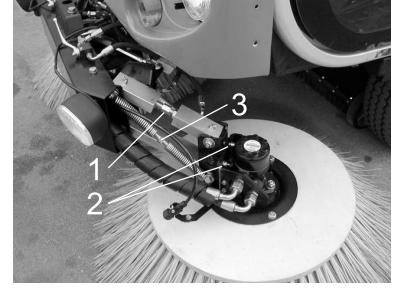
Sağ ve sol tarafın ayarını her zaman aynı değerle değiştirin.

Ön yan fırçaların sürüş yönündeki eğiminin ayarlanması (sadece 4 fırçalı sistem)



- Yan fırça askısının sabitleme civatalarını (1) gevşetin.
- Tutucuyu (2) döndürerek yan fırçanın sürüş yönündeki eğimini ayarlayın.

Yan fırçaların eğiminin ayarlanması (sadece 2 fırçalı sistem)



- Yan fırça askısının sabitleme civatalarını (1) ve (2) gevşetin.
- Yan fırçaların eğimini ayarlayın.

Fırça baskı basıncının ayarlanması

- Ayar civatasının (3) konumunu değiştirerek fırça baskı basıncını artırın/azaltın.

Not

Fırça baskı basıncı, 4 fırçalı sistemde sadece öndeki yan fırçalarda ayarlanabilir.

Su haznesinin doldurulması



- Depo kaplinini sökün.
- Tekstil hortumu depo kaplini ve musluğa bağlayın.
- Su haznesini doldurun.

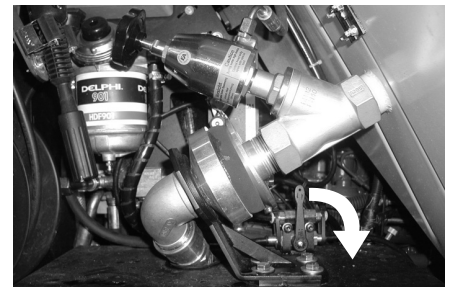
Not

Su haznesini, su taşma noktasından su çıkana kadar doldurun.

Püskürtme su sistemindeki havanın alınması

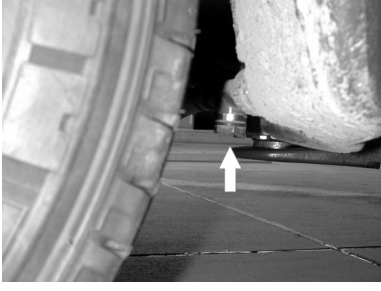
Not

Su haznesi tümüyle boşaltılırsa, tekrar doldurmadan önce püskürtme su sistemindeki hava alınmalıdır.



- Su kabarcıksız şekilde dışarı çıkana kadar valfi açın.
- Valfi tekrar kapatın.

Su haznesinin boşaltılması

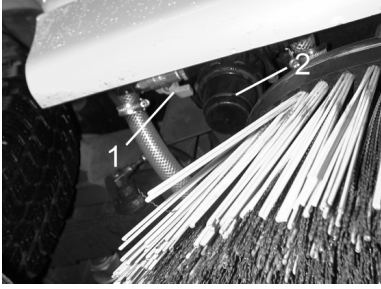


- Su haznesinin altındaki tahliye tapasını açın.

Not

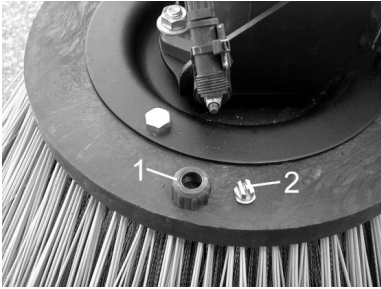
Dışarı akan suyun bir hasara neden olmasına dikkat edin.

Su filtresinin temizlenmesi ve değiştirilmesi



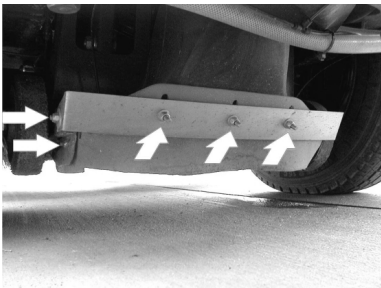
- Su vanasını (1) kapatın.
- Su filtresi muhafazasını (2) sökün.
- Su filtresini temizleyin ya da yenileyin.
- Su filtresi muhafazasını temizleyin.
- Lastik contaları kontrol edin.
- Su filtresini takın.
- Su vanasını (1) açın.

Yan fırçalardaki püskürtme memelerinin temizlenmesi



- Üst somunu (1) sökün.
- Püskürtme memesini (2) çekerek çıkarın.
- Püskürtme memesini temizleyin.

Emme ağzındaki conta çitasının ayarlanması ve değiştirilmesi (sadece 4 fırçalı sistem)



Conta çitasının ayarlanması:

- Conta çitasının sabitleme civatalarını gevşetin.
- Emme ağzını boşaltın.



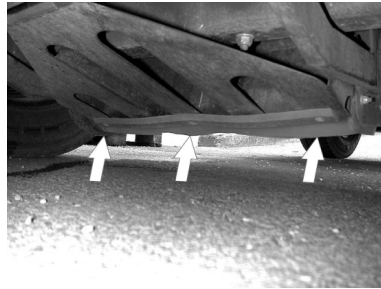
- Conta çitasını yandan ve arkadan 10 mm'lik bir zemin mesafesine ayarlayın.
 - Conta çitasının sabitleme civatalarını sıkın.
- Conta çitasının değiştirilmesi:
- Conta çitasının sabitleme civatalarını gevşetin.
 - Stabilizasyon sacını çıkartın.
 - Conta çitasını sökün.
 - Yeni conta çitasını yerleştirin ve stabilizasyon sacına vidalayın.
 - Emme ağzını boşaltın.
 - Conta çitasını ayarlayın.
 - Conta çitasının sabitleme civatalarını sıkın.

Emme ağzındaki çalışma makaralarının değiştirilmesi (sadece 4 fırçalı sistem)



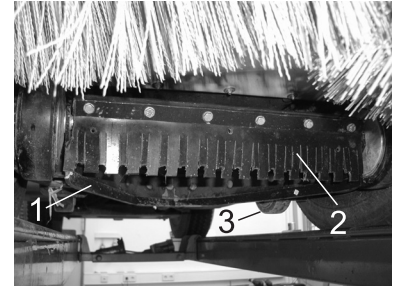
- Tekerleği sökün.
- Çalışma makaralarının sabitleme somunlarını çıkartın.
- Çalışma makaralarını değiştirin.
- Çalışma makaralarının sabitleme somunlarını vidalayın.

Kaba kir kapağındaki kızığın değiştirilmesi (sadece 4 fırçalı sistem)



- Kızığın sabitleme civatalarını çıkartın.
- Kızığı değiştirin.
- Kızığı sabitleyin.

Emme ağzındaki conta çitasının ayarlanması ve değiştirilmesi (sadece 2 fırçalı sistem)



Conta çitasının ayarlanması:

- Civataları gevşetin.
- Emme ağzını boşaltın.
- Arka çalışma makaralarını (3), yan conta çitası (1) arkadan 20 mm'lik bir zemin mesafesine sahip olarak şekilde ayarlayın.
- Ön conta çitasını (2) zemine temas edecek şekilde ayarlayın.
- Conta çitasının sabitleme civatalarını sıkın.

Conta çitasının değiştirilmesi:

- Civataları gevşetin.
- Conta çitasını sökün.
- Yeni conta çitasını yerleştirin.
- Emme ağzını boşaltın.
- Conta çitasını ayarlayın.
- Conta çitasının sabitleme civatalarını sıkın.

Emme borusu contasının değiştirilmesi



- Süpürge haznesini kaldırın.
- Contayı çıkartın.
- Sızdırmazlık yüzeyini temizleyin.
- Yeni contayı yerleştirin ve uçlarından silikonla yapıştırın.

Süpürge haznesi contasının değiştirilmesi



- Süpürge haznesini kaldırın.
- Contayı çıkartın.
- Sızdırmazlık yüzeyini temizleyin.
- Yeni contayı yerleştirin ve yapıştırın.

Aksesuar

Not

Yeni araçlara ait montaj setleri fabrikadan da temin edilebilir.



- Contayı çıkartın.
- Sızdırmazlık yüzeyini temizleyin.
- Yeni contayı yerleştirin ve silikonla yapıştırın.

Türbin emme contasının değiştirilmesi



- Contayı çıkartın.
- Sızdırmazlık yüzeyini temizleyin.
- Yeni contayı yerleştirin ve yapıştırın.

Far ampulünün değiştirilmesi

- Cıvataları gevşetin.
- Farı dışarı alın.
- Arızalı ampülü sökün.
- Yeni ampul takın.

Sinyal ampulünün değiştirilmesi

- Cıvataları gevşetin.
- Sinyal camını çıkartın.
- Arızalı ampülü sökün.
- Yeni ampul takın.

Arka lamba ampulünün değiştirilmesi

- Cıvataları gevşetin.
- Arka lamba camını çıkartın.
- Arızalı ampülü sökün.
- Yeni ampul takın.

Sürücü kabini sigorta kutusundaki sigortaların değiştirilmesi

Not

Sadece aynı sigorta değeri olan yeni sigortalar kullanın.

- Arızalı sigortaları yenileyin.

Motor bölmesi sigorta kutusundaki sigortaların değiştirilmesi

- Arızalı sigortaları yenileyin.

Stepne, komple	6.996-001
Fırça plakası	6.996-002
Yan fırçalar, plastik/plastik	6.996-003
Yan fırçalar, çelik sac	6.996-004
Yan fırçalar, PE/çelik	6.906-258
Reflektör	6.996-005
Ampul/sigorta seti	6.996-006
Tekerlek kaması	6.996-007
Klima sistemi	2.639-614
Radyo sistemi	2.639-615
Kuru yaprak emme hortumu	2.639-616
Tepe lambası, arka (sadece kuru yaprak emicisi bulunmayan cihazlar için)	2.639-617
Konforlu koltuk (yüksek arkalık)	2.639-618
Dikiz aynası, ısıtmalı	2.639-619
Akü şarj cihazı	6.654-116
Merkezi yağlama sistemi	2.639-635
Arkada darbe emici demir	2.639-636
Geri hareket kamerası	2.639-641
Kriko	6.369-518
Dolum hortum için hortum tutucusu	2.639-645
Güvenlik uyarı işaretleri	2.639-869
Hidrolik yan fırça çekme desteği	2.850-816

2. Ayar valfi (sol ve sağ taraf ayrı olarak püskürtme su miktarının ayarlanması için)	2.640-216
Manyetik valf (fırçaların kaldırılması ile kombine edilerek püskürtme suyunun durdurulması için)	2.640-217
Montaj seti, Bypass valfi	2.641-197

Arızalarda yardım

Arıza	Arızanın giderilmesi
Cihaz çalıştırılmıyor	Aküyü şarj edin ya da değiştirin
	Yakıt doldurun, yakıt sistemindeki havayı alın
	Yakıt filtresini temizleyin ya da değiştirin
	Yakıt hat sistemi, bağlantıları kontrol edin ve gerekirse onarın
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Motor düzensiz çalışıyor	Hava filtresini temizleyin veya değiştirin
	Yakıt hat sistemi, bağlantıları kontrol edin ve gerekirse onarın
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Motor aşırı ısınmış (görsel ve akustik sinyal)	Soğutma suyu ekleyin
	Radyatörü temizleyin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Motor çalışıyor, ancak cihaz sadece yavaş hareket ediyor ya da hiç hareket etmiyor	Park frenini çözün
	Sürüş yönü kolunun yönünü değiştirin
	Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Yan fırçalar sadece yavaş dönüyor ya da hiç dönmüyor	Yan fırça devrini yükseltin
	İpler ve bantları temizleyin
	Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Cihaz toz kaldırıyor	Su pompasını çalıştırın
	Su ekleyin
	Yan fırça devrini adapte edin
	Su memelerini temizleyin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Süpürme ünitesinde süpürülen malzeme kalıyor	Çalışma alanını küçültün
	Süpürge haznesini boşaltın
	Motor devrini doğru şekilde ayarlayın (1800 d/dk)
	Emme kanalını temizleyin
	Atık hava koruyucu ızgarasını temizleyin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Süpürme haznesi kalkmıyor ya da inmiyor	Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Hidrolik hareket ettirilen parçalar da çalışma arızaları	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin

Teknik Bilgiler

		ICC 2 Euro 3
Cihaz bilgileri		
Sürüş hızı, ileri	km/h	0-40
Sürüş hızı, geri	km/h	0-6
Çalışma hızı	km/h	3-5
Tırmanma kapasitesi (max.)	%	25
Teorik yüzey gücü	m ² /h	28000
Çalışma genişliği (4 fırçalı sistem)	mm	1130-2350
Çalışma genişliği (2 fırçalı sistem)	mm	1500-2000
Koruma şekli	--	Su püskürtmesine karşı korunmuş
Depo doluyken kullanım süresi	h	ca. 20
Motor		
Üretici	--	VM-Detroit Diesel
Tip:	--	HR 494 HT3
Motor düzeni	--	4 silindir Euro 3-Dört zamanlı dizel motor
Ağırlık	kg	250
Soğutma türü	--	Su soğutma
Çap	mm	94
Strok	mm	100
Motor hacmi	cm ³	2776
Kompresyon oranı	--	21,5:1
Çalışma devri	1/min	1600-2300
Rölanti devri	1/min	750-850
2300 devir/dakikada motor gücü	kW/PS	55/75
2300 1/dakikada azami tork	Nm	225
Spesifik tüketim	g/kWh	260
Yakıt tüketimi	l/h	ca. 4
Ön kızdırma	s	ca. 8
Enjeksiyon pompası	--	Bosch
Yağ miktarı	l	6,4
800 devir/dakikada yağ basıncı	bar	1,2
Uyarı lambasının basınç sensörü	bar	0,8
Yağ filtresi	--	Filtre kartuşu
Hava filtresi	--	Dış filtre kartuşu
Elektrik sistemi		
Akü	V, Ah	12, 88
Marş motoru	kW/PS	1,4/1,8
Alternatör	W	1000
Hidrolik sistemi		
Komple hidrolik sistemindeki yağ miktarı	l	ca. 45
Hidrolik deposundaki yağ miktarı	l	ca. 40
Yağ türleri		
Motor	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Hidrolik	--	SHELL Tellus HV 46
Su pompası	--	SAE 15W40
Süpürme haznesi		
Maksimum boşaltma yüksekliği	mm	1550
Süpürge haznesinin hacmi	l	1300

Kullanılabilir ağırlık	kg	1300
Yan fırça		
Yan fırça çapı (4 fırçalı sistem)	mm	600
Yan fırça çapı (2 fırçalı sistem)	mm	925
Devir (kadememiz)	1/min	30-90
Lastik		
Tekerlekler	--	6J 16 H2 5 68
Lastikler	--	185/16R XCA TL 104 N
Ön hava basıncı	bar	3,75
Arka hava basıncı	bar	4,75
Frenler		
Ön tekerlekler	--	hidrolik
Arka tekerlekler	--	hidrostatik
Park freni	--	mekanik
Yağlama gresleri		
Manuel yağlanacak yağlama noktaları için	--	NLGI-Sınıf 2
Otomatik yağlama sistemleri için	--	NLGI-Sınıf 00
Çevre koşulları		
Sıcaklık	°C	-5 bis +40
Hava nemi, çiy ile ıslanmamıştır	%	0 - 90
Ses emisyonu		
Ses şiddeti seviyesi (EN 60704-1)	dB(A)	77
Garanti edilmiş ses güç seviyesi (2000/14/EC)	dB(A)	107
Cihaz titreşimleri		
Toplam titreşim değeri (ISO 5349)		
Kollar, direksiyon	m/s ²	<2,5
Ayaklar, pedal	m/s ²	<0,5
Koltuk yüzeyi	m/s ²	<0,5
Ölçüler ve ağırlıklar		
Uzunluk x Genişlik x Yükseklik (4 fırçalı sistem)	mm	4150 x 1130 x 1904
Uzunluk x Genişlik x Yükseklik (2 fırçalı sistem)	mm	3815 x 1250 x 1904
Boş ağırlık	kg	2200-2290
Müsaade edilen toplam ağırlık	kg	3300
Yakıt deposu hacmi, dizel	l	78
Dönme çapı	mm	3100
Su deposu	l	300

AB uygunluk bildirisi

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyile AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

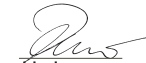
Ürün: Yol temizleme makinesi
Tip: 1.183-xxx


İlgili AB yönetmelikleri
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
2000/14/EG
Kullanılmış olan uyumlu standartlar
EN 13019
CISPR 12

Kullanılan uyumluluk değerlendirme yöntemleri

2000/14/EG: Ek V
Ses şiddeti dB(A)
ICC 2
Ölçülen: 100
Garanti edilen: 102

İmzası bulunanlar, işletme yönetimi adına ve işletme yönetimi tarafından verilen vekaletle dayanarak işlem yapar.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте соответственно. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности № 5.956-250!

Оглавление

Указания по технике безопасности	RU .. 1
Общие указания	RU .. 1
Символы на приборе	RU .. 2
Символы в руководстве по эксплуатации	RU .. 2
Назначение	RU .. 2
Использование по назначению	RU .. 2
Подходящие поверхности	RU .. 2
Защита окружающей среды	RU .. 2
Описание элементов управления и рабочих узлов	RU .. 3
система с 4 щетками	RU .. 4
система с 2 щетками	RU .. 4
Пульт управления	RU .. 4
Приборная панель	RU .. 4
Распределительная планка	RU .. 4
Управление	RU .. 5
Система аварийной сигнализации	RU .. 5
Многофункциональная индикация	RU .. 5
Стеклоочиститель	RU .. 5
Стеклоомыватель	RU .. 5
Установить зеркало заднего вида	RU .. 5
Установить наружное зеркало заднего вида	RU .. 5
Система обогрева наружного зеркала заднего вида (дополнительное оборудование)	RU .. 5
Рабочее освещение	RU .. 5
Проблесковый маячок	RU .. 5
Комбинационный переключатель	RU .. 5
Реверсивная рукоятка	RU .. 6
Стояночный тормоз	RU .. 6
Настроить положение сиденья водителя	RU .. 6
Комфортабельное сиденье (дополнительное оборудование)	RU .. 6
Соединительное гнездо на 12 В	RU .. 6
Вентилятор	RU .. 6
Кондиционер (дополнительное оборудование)	RU .. 6
Система управления подачей свежего/циркуляционного воздуха	RU .. 6
Обогрев	RU .. 6
Перед началом работы	RU .. 6
Выгрузка аппарата	RU .. 6
Начало работы	RU .. 6

Общие указания	RU .. 6
Заправка	RU .. 6
Работы проверке и техническому обслуживанию	RU .. 6
Эксплуатация	RU .. 7
Запуск прибора	RU .. 7
Передвижение на аппарате	RU .. 7
Подметание	RU .. 7
Опорожнить резервуар для сбора мусора	RU .. 9
Опорожнение резервуара для сбора мусора вручную	RU .. 10
Выключение прибора	RU .. 10
Режим всасывания листвы (дополнительное оборудование)	RU .. 10
Транспортировка	RU .. 10
Буксировка	RU .. 11
Вывод из эксплуатации	RU .. 11
Уход и техническое обслуживание	RU .. 11
Общие указания	RU .. 11
Чистка	RU .. 11
Периодичность технического обслуживания	RU .. 12
Работы по техническому обслуживанию	RU .. 13
Принадлежности	RU .. 20
Помощь в случае неполадок	RU .. 21
Технические данные	RU .. 22
Заявление о соответствии ЕС	RU .. 23
Гарантия	RU .. 23

Указания по технике безопасности

Общие указания

При обнаружении во время распаковки аппарата повреждений, полученных в результате транспортировки, следует немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

➔ Перед вводом аппарата в эксплуатацию следует ознакомиться с руководством по эксплуатации данного аппарата и, в особенности, обратить внимание на указания по технике безопасности.

– Предупредительные и указательные таблички, прикрепленные к прибору, содержат важную информацию, необходимую для безопасной эксплуатации прибора.

– Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Режим движения

⚠ Опасность

Опасность получения травм!

Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.

– В направлении движения допускается езда аппарата по склонам до 25%.

Опасность опрокидывания при быстрой езде на поворотах.

– На поворотах следует замедлять скорость движения.

Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.

– Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.

– В направлениях, поперечных к направлению движения, допускается передвижение аппарата только по склонам до макс. 10%.

– Также следует соблюдать все предписания, правила и нормы в отношении транспортных средств.

– Обслуживающий персонал обязан использовать прибор в соответствии с назначением. Во время езды он должен учитывать местные особенности и при работе с прибором следить за другими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.

– Работать с прибором разрешается исключительно лицам, которые прошли инструктаж по эксплуатации или подтвердили свою квалификацию по обслуживанию и на которых возложено использование прибора.

– Эксплуатация прибора детьми или несовершеннолетними запрещается.

– Не разрешается брать с собой сопровождающих лиц.

– Прибор должен приводиться в движение только с этого сиденья.

➔ Во избежание несанкционированного использования прибора следует вынимать ключ зажигания.

➔ Запрещается оставлять без присмотра прибор с работающим двигателем. Обслуживающему персоналу разрешается покидать прибор только после того, как двигатель будет остановлен, прибор будет защищен от случайного перемещения и в случае необходимости прибор будет поставлен на стояночный тормоз, а ключ зажигания будет вынут.

Приборы с двигателями внутреннего сгорания

⚠ Опасность

Опасность получения травм!

– Нельзя закрывать выхлопное отверстие.

– Не наклоняйтесь к выхлопному отверстию и не прикасайтесь к нему (опасность получения ожогов).

– Не прикасайтесь и не беритесь за приводной двигатель (опасность получения ожогов).

– Выхлопные газы ядовиты и вредны для здоровья, их запрещено вдыхать.

- После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.

Корпус турбины



⚠ Опасность

Опасность травм при работающем дизельном двигателе!

- Боковую крышку на корпусе турбины (под турбиной) не открывать ни в коем случае.
- Не проникать внутрь корпуса турбины.
- Не брызгать водой на корпус турбины.

Принадлежности и запасные детали

- Разрешается использовать исключительно те принадлежности и запасные детали, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и оригинальных запасных деталей гарантирует Вам надежную работу прибора.
- Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
- Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Символы на приборе

	<p>Опасность получения ожогов, горячие поверхности! Перед проведением работ на приборе выхлопная система должна остыть.</p>
--	---

Символы в руководстве по эксплуатации

⚠ Опасность

Означает непосредственно грозящую опасность. Несоблюдение указания может повлечь смерть или самые тяжкие травмы.

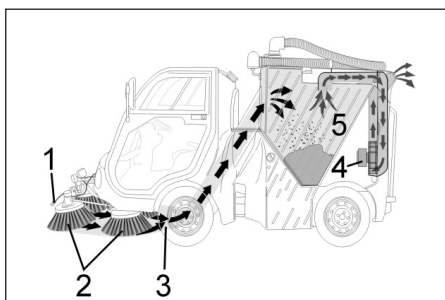
⚠ Предупреждение

Означает возможно потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение указания может вызвать легкие травмы или повредить материальные ценности.

Указание

Означает советы по применению и важную информацию.

Назначение



- Образующаяся пыль связывается распыленной водой (1).
- Боковые щетки (2) задерживают грязь перед всасывающими губками (3).
- Всасывающая турбина (4) всасывает мусор и подает его в резервуар для сбора мусора (5).

Использование по назначению

Используйте данный прибор исключительно в соответствии указаниями данного руководства по эксплуатации.

- ➔ Перед началом работы аппарат и рабочие приспособления следует проверить на их надлежащее состояние и их соответствие требованиям безопасности. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается.

- Данная подметающая машина предназначена для подметания загрязненных поверхностей под открытым небом.
- Эксплуатация прибора в замкнутых помещениях запрещается.
- Прибор не предназначен для сбора опасной для здоровья пыли.
- Запрещается вносить изменения в прибор.
- Никогда не выполняйте подметания/всасывания прибором взрывоопасных жидкостей, горючих газов, а также концентрированных кислот и растворителей!
- Не допускать подметания/всасывания прибором горящих или тлеющих предметов.
- Прибор предназначен только для работы на поверхностях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Прибор может передвигаться только по поверхностям, допущенным руководством предприятия или их представителем для использования подметательных машин.
- Запрещено находиться в опасной зоне. Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
- В качестве общего положения действует следующее правило: не допускать соприкосновения прибора с легковоспламеняющимися веществами (опасность взрыва/пожара).

Подходящие поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Сплошной (наливной) пол
- Бетон
- Брусчатка

Защита окружающей среды

	<p>Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.</p>
	<p>Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.</p>

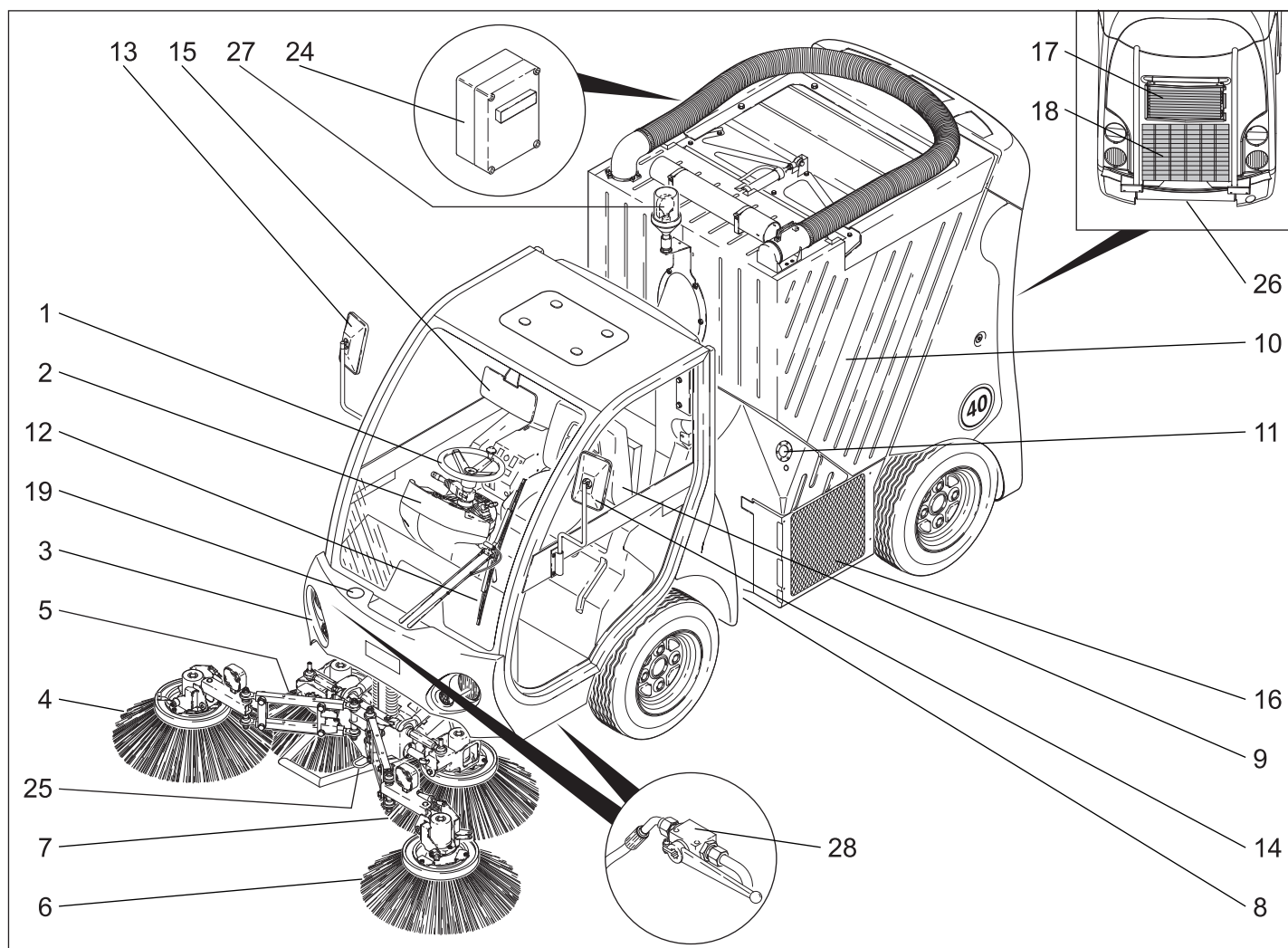


Рис. 1

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Рулевое колесо | 21 | Педаль тормоза |
| 2 | Пульт управления | 22 | Ходовая педаль |
| 3 | Освещение | 23 | Педаль подъема/опускания заслонки для крупных частиц грязи |
| 4 | Правая боковая щетка, впереди (только система с 4 щетками) | 24 | Предохранительный ящик в подкапотном пространстве |
| 5 | Правая боковая щетка, сзади (только система с 4 щетками) | 25 | Буксирная скоба, передняя |
| 6 | Левая боковая щетка, впереди (только система с 4 щетками) | 26 | Буксирная скоба, задняя |
| 7 | Левая боковая щетка, сзади (только система с 4 щетками) | 27 | Проблесковый маячок |
| 8 | Заслонка для крупных частиц грязи | 28 | Фиксатор устройства подъема боковых щеток (только система с 2 щетками) |
| 9 | Сиденье для водителя | | |
| 10 | Резервуар для сбора мусора | | |
| 11 | Топливный бак | | |
| 12 | Стеклоочиститель | | |
| 13 | Правое наружное зеркало заднего вида | | |
| 14 | Левое наружное зеркало заднего вида | | |
| 15 | Зеркало заднего вида | | |
| 16 | Водяной радиатор | | |
| 17 | Масляный радиатор | | |
| 18 | Радиатор кондиционера (дополнительное оборудование) | | |
| 19 | Резервуар стеклоомывателя | | |
| 20 | Предохранительный ящик в кабине водителя | | |

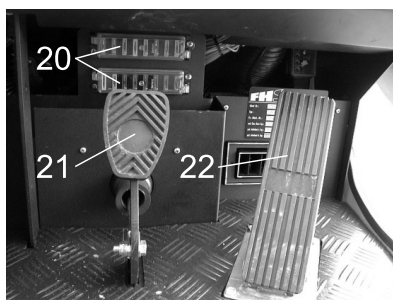


Рис. 2

система с 4 щетками

- Педаль подъема/опускания заслонки для крупных частиц грязи



Рис. 3

система с 2 щетками

- Педаль подъема/опускания заслонки для крупных частиц грязи

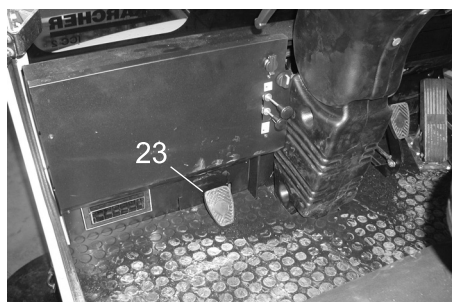


Рис. 4



Рис. 5

- A Правая боковая щетка
- B Левая боковая щетка

Пульт управления

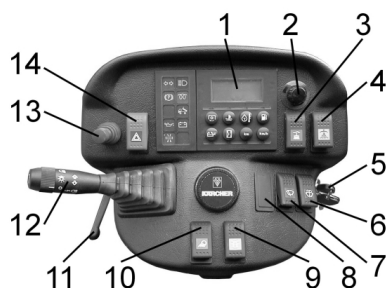


Рис. 6

- 1 Дисплей
- 2 Регулировка числа оборотов боковых щеток
- 3 Рабочая гидравлическая система
 1. ступень = рабочая гидравлическая система включена
 2. ступень = всасывающая турбина и боковые щетки включены
- 4 Устройство подъема всасывающего отверстия
- 5 Замок зажигания
- 6 Стеклоомыватель
- 7 Стеклоочиститель
- 8 Система обогрева наружного зеркала заднего вида (дополнительное оборудование)
- 9 Проблесковый маячок
- 10 Переключатель рабочего освещения
- 11 Регулировка рулевой колонки
- 12 Комбинационный переключатель
- 13 Реверсивная рукоятка
- 14 Система аварийной сигнализации

Приборная панель

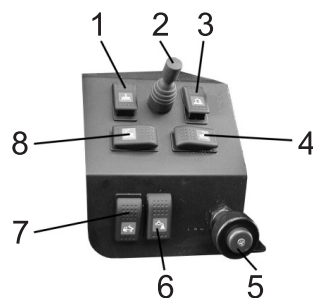


Рис. 7

- 1 Подъем/опускание боковых щеток
- 2 Гидравлическое устройство опускания боковых щеток (принадлежности)
- 3 Выдвинуть/вдвинуть джойстик боковых щеток
- 4 Заблокировать боковые щетки
- 4 Наклон боковых щеток, влево (только система с 4 щетками)
- 5 Регулировка частоты оборотов двигателя
- 6 Включить / выключить распыление воды
- 7 Подъем/опускание резервуара для сбора мусора
- 8 Наклон боковых щеток, вправо (только система с 4 щетками)

Распределительная планка

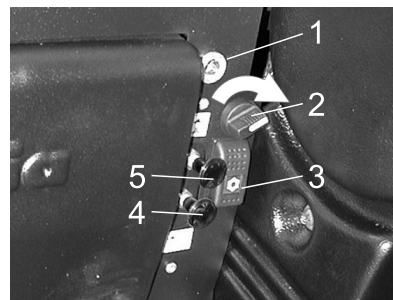


Рис. 8

- 1 Соединительное гнездо на 12 В
- 2 Вентилятор
- 3 Включить/выключить кондиционер (дополнительное оборудование)
- 4 Система управления подачей свежего/циркуляционного воздуха
- 5 Обогрев

Управление

Система аварийной сигнализации

Включить / выключить систему аварийной сигнализации:

➔ Нажать на выключатель системы аварийной сигнализации.

Многофункциональная индикация



Рис. 9

Кнопки

Число оборотов двигателя	(1)
Строка дисплея	1

Температура охлаждающей воды	(2)
Строка дисплея	1
Сигнальная сирена 1 (--- -)	> 108 °C
Сигнальная сирена 2 (___)	> 115 °C

Температура масла для гидравлических систем	(3)
Строка дисплея	1
Сигнальная сирена 1 (--- -)	> 75 °C
Сигнальная сирена 2 (___)	> 80 °C
Квитирование	(3)

Уровень заполнения топливного бака	(4)
Строка дисплея	1
Сигнальная сирена 1 (--- -)	< 15 l
Квитирование	(4)

Уровень заполнения резервуара с водой	(5)
Строка дисплея	2
Вызов	(5)

Счетчик рабочих часов двигателя	(6)
Строка дисплея	2
Вызов	(6)

Счетчик рабочих часов турбины	(6)
-------------------------------	-----

	Выключить двигатель
	Включить зажигание
Строка дисплея	2

Пройденное расстояние	(7)
Строка дисплея	2

Скорость	(8)
Строка дисплея	2

Время	(1)-(8)
	Включить двигатель
Строка дисплея	2

Напряжение аккумулятора	
	Выключить двигатель
	Включить зажигание
Строка дисплея	1

Бортовое напряжение	
	Включить двигатель
Строка дисплея	1

Интервал обслуживания	SIA
Строка дисплея	2
Замена фильтра	> 320 h

Контрольные индикаторы

Указатель поворота левый/правый	(9)
Дальний свет	(10)
Нажать стояночный тормоз	(11)
Предварительный прогрев (удерживать 3 секунды)	(12)
Приподнять резервуар для сбора мусора	(13)
Давление масла в двигателе слишком низкое	(14)
Заряд аккумулятора слишком низкий	(15)
Загрязнен воздушный фильтр.	(16)
Насос для распыления воды включен	(17)

Стеклоочиститель

Включить/выключить стеклоочиститель
➔ Нажать на выключатель стеклоочистителя.

- 1. ступень = с интервалом
- 2. ступень = постоянно

Стеклоомыватель

Включить / выключить стеклоомыватель.

➔ Нажать на выключатель стеклоомывателя.

Распыление воды для переднего стекла будет включено.

Установить зеркало заднего вида.

➔ Вручную установить зеркало заднего вида.

Установить наружное зеркало заднего вида.

➔ Настроить правое и левое наружные зеркала заднего вида вручную.

Система обогрева наружного зеркала заднего вида (дополнительное оборудование)

Включить/выключить систему обогрева наружного зеркала заднего вида:

➔ Нажать на выключатель системы обогрева наружного зеркала заднего вида.

Рабочее освещение

Включить/выключить рабочее освещение:

➔ Нажать на выключатель рабочего освещения.

Проблесковый маячок

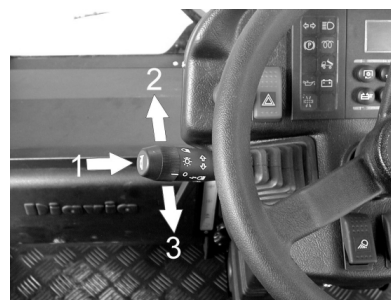
Включить / выключить проблесковый маячок:

➔ Нажать на выключатель проблескового маячка.

Комбинационный переключатель



- 1 Стояночный свет
- 2 Ближний свет
- 3 Световой сигнал, подаваемый прерывистым включением дальнего света фар
- 4 Дальний свет



- 1 Звуковой сигнал
- 2 Датчик направления движения, правый
- 3 Датчик направления движения, левый

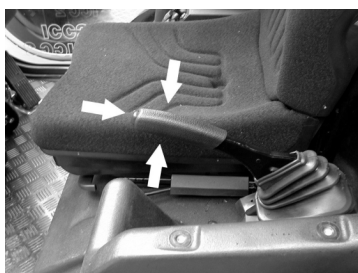
Реверсивная рукоятка



- 0 = нейтральное положение
- 1 = движение вперед
- 2 = движение назад

Стояночный тормоз

Зафиксируйте стояночный тормоз



- Потяните вверх рукоятку управления.

Отпустите стояночный тормоз

- Нажмите фиксирующую кнопку и отпустите рукоятку управления.

Настроить положение сиденья водителя

Регулировка положения сиденья

- Рычаг под сиденьем потянуть вверх.
- Передвинуть сиденье, отпустить рычаг и дать ему зафиксироваться.
- Перемещением сиденья вперед/назад проверить его фиксацию.

Отрегулировать рессоры сиденья

- Повернуть ручное колесо на задней стенке сиденья.
- По часовой стрелке: Подтянуть рессоры
- Против часовой стрелки: Отпустить рессоры

Комфортабельное сиденье (дополнительное оборудование)



Регулировка положения сиденья

- Нажать рычаг (1).
- Передвинуть сиденье, отпустить рычаг и дать ему зафиксироваться.

- Перемещением сиденья вперед/назад проверить его фиксацию.

Отрегулировать рессоры сиденья

- Поворачивать рычаг (2) до тех пор, пока отметка на шкале не будет соответствовать Вашему весу.
- Регулировка по весу тела в диапазоне 50-130 кг.
- После поворота до крайнего положения возвращается установка на 50 кг.

Настройка положения сиденья

- Повернуть ручку (3).
- Передвинуть сиденье.

Соединительное гнездо на 12 В

- Подсоединить потребителя к гнезду на 12 В. (см. распределительную планку).

Вентилятор

- Включить/выключить вентилятор. (см. распределительную планку).
- Для обогрева: двухступенчатый режим
- Для кондиционера: трехступенчатый режим

Кондиционер (дополнительное оборудование)

- Включить / выключить кондиционер. (см. распределительную планку).

Система управления подачей свежего/циркуляционного воздуха

- Привести в действие заслонку. (см. распределительную планку).
- Вдвинуть заслонку = свежий воздух
- Выдвинуть заслонку = циркуляционный воздух.

Обогрев

- Привести в действие заслонку. (см. распределительную планку).
- Вдвинуть заслонку = холодный воздух
- Выдвинуть заслонку = горячий воздух.

Перед началом работы

Выгрузка аппарата

Указание

Для безопасной транспортировки прибор был зафиксирован натяжными ремнями.

Для выгрузки прибора следует осуществить следующие действия:

- Снять натяжные ремни.
- Отпустить стояночный тормоз.
- Снять прибор с транспортного средства.

Начало работы

Общие указания

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Вытянуть ключ зажигания.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.

Заправка

⚠ Опасность

Опасность взрыва!

- Разрешается использовать только топливо, указанное в руководстве по эксплуатации.
- Заправка машины в закрытых помещениях не допускается.
- Запрещается курение и разведение открытого огня.
- Следите за тем, чтобы топливо не попадало на горячие поверхности.
- Выключить двигатель.
- Открыть крышку бака.
- Залить дизельное топливо.
- Топливный бак заливать максимально до уровня на 1 см ниже нижнего края заливной горловины, поскольку при нагреве топливо расширяется.
- Вытереть пролившееся топливо и закрыть крышку бака.

При заливании топлива из канистры

- предварительно оценить количество топлива, чтобы предотвратить его выливание.

При заливании топлива с помощью заправочного пистолета

- Вставить заправочный пистолет как можно глубже в заливную горловину. Заливка топлива прекращается, как только заправочный пистолет, используемый по всем правилам, отключится в первый раз.

Работы проверки и техническому обслуживанию

- Проверить уровень масла в двигателе. *
- Проверка и обслуживание водяного радиатора. *
- Проверить давление в шинах. *
- Проверить уровень заполнения топливного бака. *
- Настроить положение сиденья водителя.
- Проверить впускной канал. *
- Проверить регулировку всасывающих губок. *
- Проверить работоспособность светотехнического оборудования. *
- Проверить работоспособность сигнальных и предупредительных устройств. *
- Заполнить резервуар водой. *
- Проверить боковые щетки. *
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.

* Описание см. в главе "Уход и техническое обслуживание".

⚠ Предупреждение

Выявленные недостатки необходимо сразу же устранить или же следует остановить автомобиль.

Эксплуатация

Запуск прибора

- Занять место в сиденье оператора.
- НЕ нажимать педали движения.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Выключить рабочую гидравлическую систему.
- Реверсивную рукоятку установить в положение (0) (нейтральное положение).

Предварительный прогрев

- Повернуть ключ зажигания в положение „I“.

Загорится лампа предварительного прогрева.

Запуск двигателя

- После того, как лампа предварительного прогрева погаснет, повернуть ключ зажигания в положение „II“.
- После того как аппарат заработал, ключ зажигания отпустить.

Указание

Не нажимать на стартер более чем 10 секунд. Перед повторным включением стартера подождать, как минимум, 10 секунд.

Передвижение на аппарате

Передвижение вперед

- Нажать педаль тормоза.
- Реверсивную рукоятку установить в положение (1) (движение вперед).
- Отпустить стояночный тормоз.
- Плавно нажать на педаль акселератора.

Передвижение назад

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При езде задним ходом не должна создаваться опасность для других лиц, при необходимости, их необходимо предупредить.

- Нажать педаль тормоза.
- Реверсивную рукоятку установить в положение (2) (движение назад).
- Отпустить стояночный тормоз.
- Плавно нажать на педаль акселератора.

Указание

Характер движения

- При движении назад звучит предупредительный сигнал.
- С помощью педали акселератора возможно бесступенчатое регулирование скорости движения.
- Следует избегать резкого нажатия на педали, так как в этом случае гидравлическая система может получить повреждение.

- При падении мощности во время преодоления подъема следует уменьшить нажатие на педаль движения.
- Изменить направление движения можно только после остановки автомобиля.

Торможение

- При отпуске педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.

Указание

Действие тормоза можно усилить, нажав на ножной тормоз.

Преодоление препятствий

⚠ Предупреждение

Боковые щетки и всасывающие губки приподнять перед проездом препятствия.

Препятствия высотой до 150 мм:

- Препятствие медленно и осторожно переехать, двигаясь вперед под углом 45°.

Препятствия высотой свыше 150 мм:

- Подобные препятствия следует преодолевать только с использованием подходящей рампы.

⚠ Предупреждение

Опасность повреждения! Убедитесь в том, что автомобиль не занят.

Подметание

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При открытом клапане для крупных частиц грязи подметающий вал может отбрасывать вперед камни и щебень. Не подвергать опасности людей, животных или предметы.

⚠ Предупреждение

Не допускать попадания в машину упаковочных лент, проволоки и т.д., так как это может привести к закупорке всасывающего канала.

⚠ Предупреждение

Для предотвращения повреждения пола подметающая машина не должна работать, стоя на одном месте.

Указание

Для достижения оптимального результата работы необходимо соразмерять скорость движения с местными условиями.

Указание

Во время работы следует регулярно удалять содержимое из резервуара для сбора мусора.

Настроить обороты двигателя

- Установить подачу газа в положение, равное числу оборотов двигателя 1600-1800 1/мин. (см. приборную панель)

Указание

Число оборотов двигателя можно увидеть на дисплее многофункционального индикатора.

Включить рабочую гидравлическую систему.

- Включить рабочую гидравлическую систему (1 ступень). (см. пульт управления)
- Включить всасывающую турбину и боковые щетки (2 ступень).

Указание

При выключенной рабочей гидравлической системе возможна только работа в режиме движения.

Настройка числа оборотов боковых щеток.

- Настроить число оборотов боковых щеток с помощью ручки настройки. (см. пульт управления)
- По часовой стрелке: Число оборотов боковых щеток увеличивается.
- Против часовой стрелки: Число оборотов боковых щеток уменьшается.

Включить / выключить распыление воды

- Нажать выключатель распыления воды. (см. приборную панель)

Будет включено распыление воды для боковых щеток и всасывающих губок.

Указание

О работе насоса распыления воды свидетельствует желтая контрольная лампа, см. многофункциональный индикатор.

Если резервуар для воды пуст, желтая контрольная лампа гаснет.

- Выключить распыление воды.
- Заполнить резервуар водой.

Регулировка количества воды в соплах боковых щеток.



- Установить количество воды в соплах боковых щеток с помощью регулировочного вентиля.
- По часовой стрелке: Количество воды увеличивается.
- Против часовой стрелки: Количество воды уменьшается.

Указание

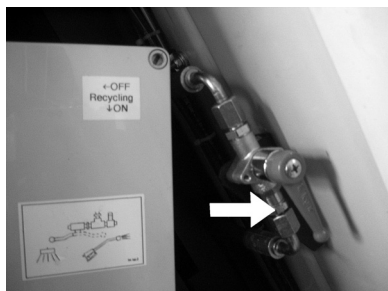
В качестве дополнительного оборудования в продаже имеется вариант исполнения с двумя регулировочными вентилями для отдельной регулировки количества воды с двух сторон.

Система циркуляции воды

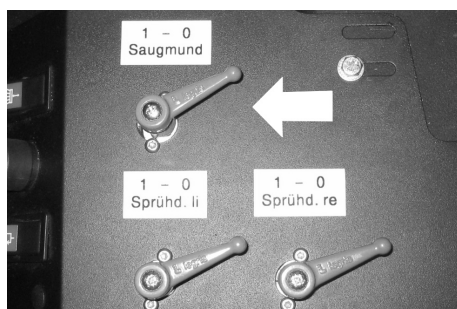
Для увеличения срока службы (запас пресной воды) прибор оснащается системой циркуляции воды. Вода из бункера поступает к всасывающему

отверстия и таким образом циркулирует в системе. Чистую воду можно добавлять.

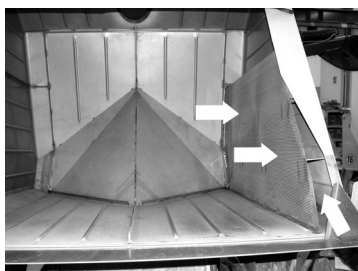
- Бункер заполнить водой до края передней скошенной кромки. Для всасывания листвы залить в бункер меньшее количество воды.



- Установить рычаг "Повторное использование" в положение "ON".



- Отрегулировать дополнительную подачу чистой воды к всасывающему отверстию при помощи рычага.
- Включить всасывающую турбину, провести очистку.
- По окончании работы выключить всасывающую турбину только через 30 секунд после подъема всасывающего отверстия. Этим предотвращается подтекание в отключенном устройстве.



- При каждом опорожнении бункера промывать водяным шлангом его сетчатый фильтр, а также очищать пространство за сеткой.
- При эксплуатации без циркуляции воды установить рычаг "Повторное использование" в положение "OFF".

Работа без системы циркуляции воды

- Рычаг "Повторное использование" при отключенном устройстве обязательно установить в положение "OFF". В противном случае, существует опасность засорения шлангопровода всасывающего отверстия.
- Кроме того, сетчатый фильтр и пространство за ним при каждом опорожнении бункера должны очищаться без циркуляции воды.

Подъем/опускание боковых щеток

Система с 4 щетками:

- Тумблер нажать вниз. Боковые щетки опустятся. (см. приборную панель)
- Тумблер нажать вверх. Боковые щетки приподнимутся.

Система с 2 щетками:

- Перевести тумблер в нижнее положение. Боковые щетки опустятся. (см. приборную панель)
- Перевести тумблер в верхнее положение. Боковые щетки приподнимутся.

Гидравлическое устройство опускания боковых щеток (принадлежности)

- Гидравлическое устройство опускания боковых щеток уменьшает прижим боковых щеток к дорожному полотну.
- При меньшей нагрузке на щетки дно защищено от истирания и срок службы щеток продлевается.
- В зависимости от покрытия проезжей части и попавшегося загрязнения нагрузка может варьироваться ступенчато.

Поднять/опустить боковые щетки:

- Перевести тумблер в нижнее положение. Боковые щетки опустятся, нагрузка отсутствует. (см. приборную панель)
- Тумблер в среднем положении. Боковые щетки опустятся, нагрузка активирована.
- Тумблер нажать вверх. Боковые щетки приподнимутся.

Настроить гидравлическое устройство опускания боковых щеток:



- Установить нагрузку на щетки на поворотном регуляторе.

Положение	Нагрузка на щетки
1	минимальная
5-8	средняя (рекомендуемая настройка)
11	максимальная

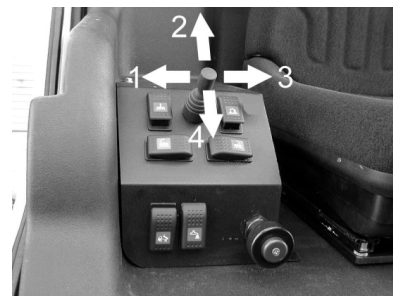
Зафиксировать устройство подъема боковых щеток (только система с 2 щетками)

Боковые щетки можно зафиксировать в поднятом положении по отдельности.



- Закрыть шаровый кран при поднятой боковой щетке.

Выдвигание/втягивание боковых щеток



- Перевести джойстик в положение (2). Боковые щетки выдвинутся.
- Перевести джойстик в положение (4). Боковые щетки втянутся.

Указание

Только система с 2 щетками: Выдвигание боковых щеток возможно только во время их вращения.

Замечание крупных предметов

Указание

Для замечания крупных предметов, например, банок для напитков или большого количества листвы, необходимо кратковременно приподнять клапан для крупных частиц грязи.

Подъем заслонки для крупных частиц грязи:

- Нажать вперед педаль заслонки для крупных частиц грязи и держать ее в нажатом положении.
- Для опускания заслонки следует прекратить отпустить педаль.

Указание

Оптимальное качество уборки обеспечивается только при полностью опущенной заслонке для крупных частиц грязи.

Подметание сухого пола

Во избежание образования пыли и отложений во всасывающем канале должна работать подача воды к соплам щеток.

- Включить распыление воды. (см. приборную панель)

Подметание влажного или мокрого пола

Если пыль не образуется или ее мало, выключить подачу воды к соплам щеток.

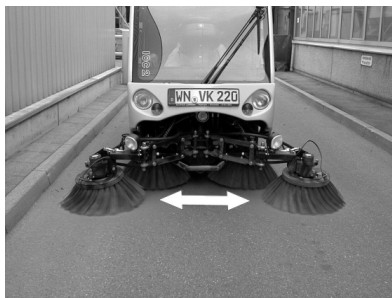
- Выключить распыление воды. (см. приборную панель)

Указание

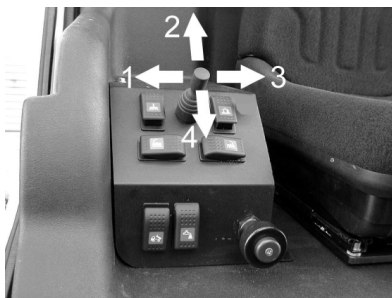
Для достижения оптимального результата работы необходимо соразме-

рять скорость движения или ширину чистки с местными условиями.

Уборка поверхностей.



В зависимости от степени загрязнения поверхности передние боковые щетки можно выдвинуть или вдвинуть.



- Выдвинуть боковые щетки (2).
- Вдвинуть боковые щетки (4).

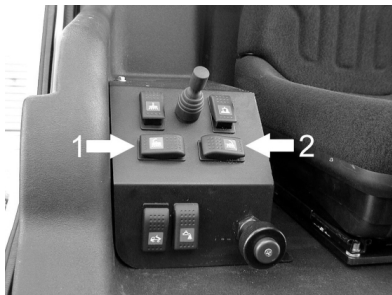
Указание

Ширина чистки должна соответствовать степени загрязнения поверхности, в результате чего мусор можно полностью убрать.

Наклон передних боковых щеток (только система с 4 щетками)



Наклон боковых щеток можно согласовать с геометрией проезжей части.



- Наклонить боковые щетки вправо (1).
- Наклонить боковые щетки влево (2).

Уборка вдоль ограничителей проезжей части (только система с 4 щетками)



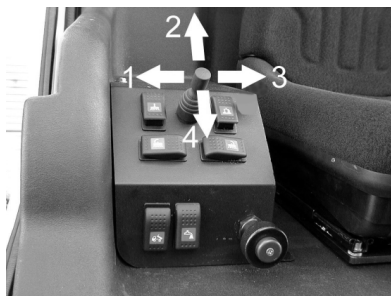
- При необходимости наклонить боковые щетки вправо.

Уборка в узких местах.



Для подметания в правой боковой зоне:

- Боковые щетки вдвинуть слева и выдвинуть справа (1).



Для подметания в левой боковой зоне:

- Боковые щетки вдвинуть справа и выдвинуть слева (3).



- Для уборки узких дорог или тротуаров боковые щетки можно зафиксировать слева.
- Теперь с помощью джойстика боковые щетки справа можно перевести в положение (1) и (3).
- Если джойстик перевести в положение (2) и (4), обе боковые щетки вдвинутся или выдвинутся.
- В узких кривых местах внешнюю щетку нужно вдвинуть.

Опорожнить резервуар для сбора мусора

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При езде задним ходом не должна создаваться опасность для других лиц, при необходимости, их необходимо предупредить.

⚠ Опасность

Опасность опрокидывания! Во время удаления содержимого из резервуара для мусора аппарат должен находиться на ровной поверхности.

⚠ Опасность

Опасность опрокидывания! При сбрасывании мусора на отвалах или наклонных площадках обратить внимание на соблюдение соответствующей безопасной дистанции.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Перед опорожнением резервуара мусоросборника выключить всасывающую турбину.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Во время удаления содержимого из резервуара для сбора мусора в зоне его движения не должны находиться люди и животные.

⚠ Опасность

Опасность сдавливания! Не дотрагиваться до рычажного механизма опорожняющего устройства резервуара.

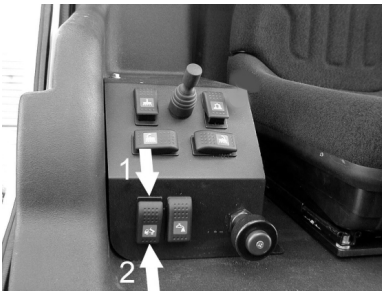
Указание

Резервуар мусоросборника всегда поднимать полностью до конечного положения.

- Выключить распыление воды для боковых щеток и всасывающих губок.
- Остановить подметающую машину.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Реверсивную рукоятку установить в положение (0) (нейтральное положение).
- Вдвинуть боковые щетки.
- Приподнять боковые щетки.
- Выключить всасывающую турбину и боковые щетки (2 ступень).



- Открыть боковые клапаны.
- Спустить воду с обеих сторон.



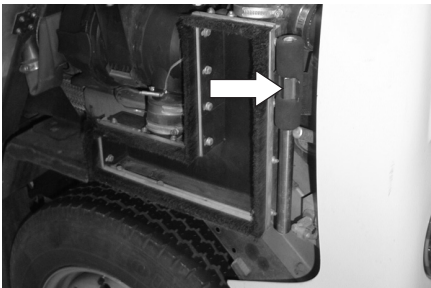
- Приподнять резервуар для сбора мусора (1).
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Опустить резервуар для сбора мусора (2).

Указание

Во время опускания резервуара для сбора мусора звучит предупредительный сигнал.

Опорожнение резервуара для сбора мусора вручную

- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Открыть боковые клапаны.
- Спустить воду с обеих сторон.



- Вынуть рычаг управления насосом.
- Вставить рычаг управления в рычаг насоса.

⚠ Предупреждение

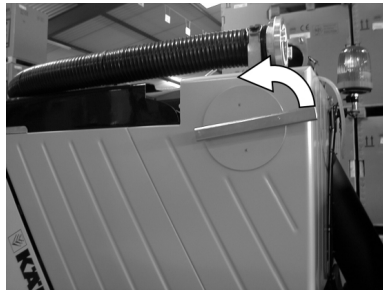
Перед началом накачивания вручную приподнять крышку резервуара для сбора мусора. Тем самым будет предотвращено повреждение заднего кожуха.

- Путем накачивания приподнять резервуар для сбора мусора.

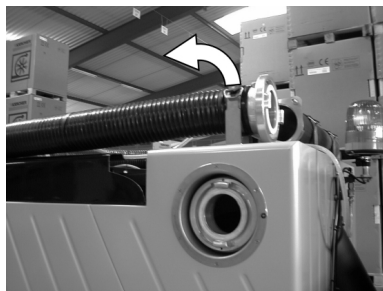
Выключение прибора

- Выключить распыление воды для боковых щеток и всасывающих губок.
- Остановить подметающую машину.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Реверсивную рукоятку установить в положение (0) (нейтральное положение).
- Вдвинуть боковые щетки.
- Приподнять боковые щетки.
- Выключить всасывающую турбину и боковые щетки (2 ступень).
- Выключить рабочую гидравлическую систему (1 ступень).
- Отрегулировать подачу газа на число оборотов холостого хода.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

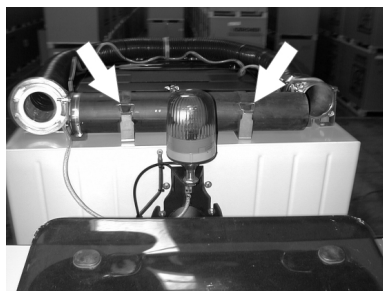
Режим всасывания листвы (дополнительное оборудование)



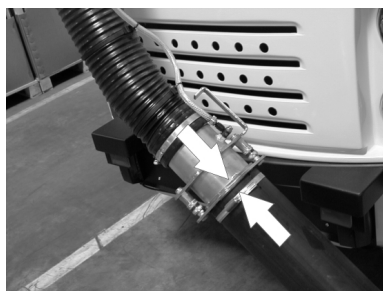
- Открыть запорную крышку.
- Вставить специальный инструмент (дополнительное оборудование) и повернуть против часовой стрелки.



- Отпустить крепления всасывающего шланга.
- Соединить шланг со штуцером.



- Отпустить крепления всасывающего сопла.



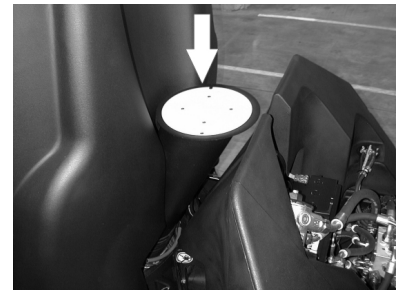
- Соединить всасывающее сопло с всасывающим шлангом.
- Установить подачу газа примерно на число оборотов 1800 1/мин.

Указание

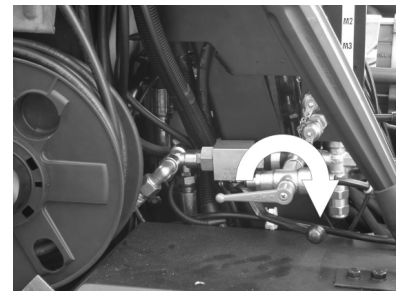
Число оборотов двигателя можно увидеть на дисплее многофункционального индикатора.

- Включить рабочую гидравлическую систему (1 ступень).
- Активировать выключатель для подъема всасывающего отверстия.
- 1. ступень = приподнять всасывающие губки

- 2. ступень = включить/выключить боковые щетки



- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Закрыть всасывающую трубу заслонкой для перехода в режим всасывания листвы.
- Опустить резервуар для сбора мусора.



- Переключить подачу воды с режима подметания на режим всасывания листвы.
- Включить всасывающую турбину (2 ступень).
- Включить распыление воды.



- С помощью вентиля отрегулировать количество воды.

После завершения работы в режиме всасывания листвы

- удалить крышку всасывающей трубы.
- Переключить подачу воды с режима всасывания листвы на режим подметания.

Транспортировка

⚠ Предупреждение

При транспортировке прибор следует зафиксировать от смещения.

- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Зафиксировать аппарат, подложив под его колеса клинья.



- С помощью натяжных ремней прибор следует зафиксировать слева и справа на крепежных петлях.

⚠ Предупреждение

Опасность повреждения! Переднюю буксирную скобу нельзя использовать для крепления прибора.

Буксировка

⚠ Опасность

Во время уборки на дороге в зоне движущегося транспорта (опасной зоне) следует носить специальную предупреждающую одежду.

⚠ Опасность

Гидростатический привод подметающей машины позволяет буксировать машину из опасной зоны только на несколько метров с шаговой скоростью. Подметающая машина не может двигаться со скоростью выше шаговой.

⚠ Опасность

Прибор не пригоден для погрузки с помощью крана.

Указание

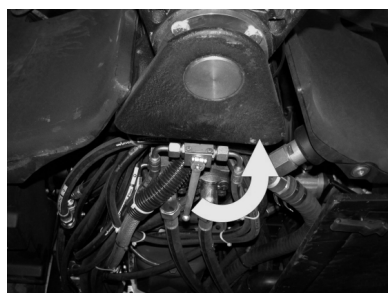
При буксировке следить за тем, чтобы не повредить систему щеток.

- Спустить воду для распыления.
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Закрепить буксировочный трос на буксировочной скобе впереди или сзади.
- Положить аппарат на транспортное средство.

Перепускной клапан (дополнительное оборудование)

Указание

При открытом перепускном клапане возможно более легкое перемещение прибора.



- Открыть перепускной клапан с помощью рычага из комплекта бортового инструмента или вилочного гаечного ключа (раствор гаечного ключа 9).

Вывод из эксплуатации

Если подметающая машина не используется в течение длительного времени, следует соблюдать следующие пункты:

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Приподнять щетки, чтобы не повредить их.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- Принять меры против непроизвольного качения подметающей машины, включить стояночный тормоз.
- Залить топливо в топливный бак.
- Заменить масло двигателя и масляный фильтр.
- При ожидании морозов спустить воду для распыления и проверить, достаточно ли антифриза в охлаждающей воде.
- Опорожнить резервуар для воды и систему трубопроводов.
- Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.
- Аккумулятор следует заряжать при бл. каждые два месяца.
- Очистить подметающую машину снаружи и внутри.
- Поставить аппарат в защищенном и сухом месте.

Уход и техническое обслуживание

Общие указания

- Перед очисткой и проведением технического обслуживания прибора, замены деталей или настройки на другие функции прибор следует выключить, и в случае необходимости вынуть ключ зажигания.
- При проведении работ с электрической системой следует отсоединять штекер или клеммы аккумулятора.
- Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центром, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
- Передвижные промышленные приборы проходят проверку безопасности согласно VDE 0701.

Чистка

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Приподнять всасывающие губки и боковые щетки.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.

⚠ Предупреждение

Опасность повреждения! Электрические конструктивные элементы в под-

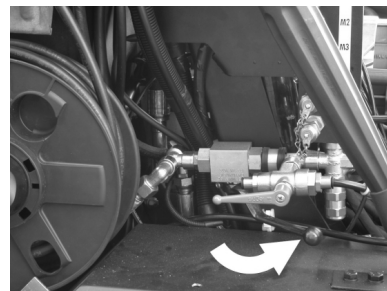
капотном пространстве нельзя очищать струей высокого давления.

Чистка прибора

Ежедневно тщательно очищать устройство после работы.

Указание

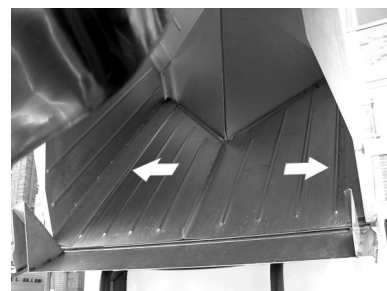
Использование агрессивных моющих средств не допускается.



- Подачу воду для боковых щеток и всасывающих губок переключить на режим работы с высоконапорным моющим аппаратом.
- Включить высоконапорный моющий аппарат.
- Приподнять резервуар для сбора мусора.



- Вынуть ручной пистолет.
- Размотать высоконапорный шланг.



- Очистить резервуар для сбора мусора.
- Поток воды с двух сторон очистить перфорированный стальной лист.



- Очистить уплотнительные поверхности всасывающего канала.
- Очистить боковые щетки.

- Очистить всасывающие губки.
- Очистить клапан для крупных частиц грязи.

Очистить шлангопровод

Если шлангопровод засорился между бункером и всасывающим отверстием, нужно поступить следующим образом:



- Отсоединить шлангопровод от кулачковой муфты, расположенной под транспортным средством.



- Открыть маховичок вентиля, повернув его против часовой стрелки.
- Соединить шлангопровод через кулачковую муфту с водопроводной сетью и прополоскать.
- Отсоединить от водопроводной сети и вновь соединить шлангопровод со всасывающим отверстием.
- Закрыть маховичок вентиля, повернув его по часовой стрелке.

Очистить радиатор



- Открыть затвор закрывающей решетки.
- Снять закрывающую решетку.



- 1 Радиатор кондиционера (дополнительное оборудование)
- 2 Масляный радиатор

- 3 Водяной радиатор
 - Чистку радиатора проводить только при остановленном двигателе.
 - Очистить радиатор струей воды под низким давлением или сжатым воздухом, как описано выше.
 - Не проводить очистку с помощью высоконапорного моющего аппарата.

Очистить всасывающий канал и резервуар для сбора мусора.

- Запустить прибор.
- Установить подачу газа примерно на число оборотов 1800 1/мин.
- Включить рабочую гидравлическую систему (1 ступень).
- Уложить водяной шланг перед всасывающими губками.
- Включить всасывающую турбину и боковые щетки (2 ступень).

Указание

Дать всасывающей турбине поработать в течение примерно 2 минут.

Очистить закрывающую решетку всасывающего канала.

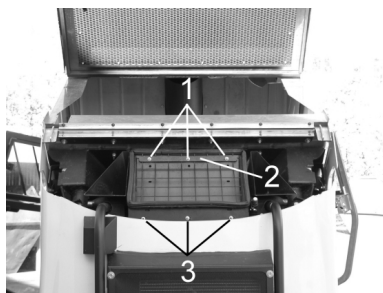
- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Выключить двигатель.
- Очистить закрывающую решетку.

Очистить всасывающий канал

- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Выключить двигатель.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Выждать не менее 1 минуты до полной остановки импеллера.



- Открутить верхние винты (1).
- Снять планку (2).
- Ослабить нижние винты (3).
- Снять закрывающую решетку и очистить всасывающий канал.

Периодичность технического обслуживания

Указание

Счетчик рабочих часов двигателя сообщает о моменте проведения обслуживания.

Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Ежедневное техническое обслуживание:

- Очистить осветительный генератор.
- Проверить уровень масла в двигателе.

- Проверить уровень масла в гидравлической системе,
- Очистить радиатор.
- Очистить закрывающую решетку всасывающего канала.
- Проверить уровень охлаждающей воды.
- Проверить воздушный фильтр, при необходимости очистить.
- Проверить шланг воздушного фильтра/двигателя.
- Проверить боковые щетки и всасывающие губки на износ и наличие намотавшихся лент.
- Проверить исправное состояние всех элементов управления.

Еженедельное техническое обслуживание:

- Проверить уплотнение всасывающей трубы.
- Проверить уплотнения резервуара для сбора мусора.
- Смазать подшипники.
- Проверить давление в шинах.
- Проверить уровень воды в стеклоомывателе.
- Очистить водяной фильтр (частота очистки зависит от качества воды).
- Проверить уровень масла в водяном насосе.

- Проверить исправное состояние и легкость хода клапана для крупных частиц грязи..
- Проверить легкость хода опорных роликов катания.
- Смазать систему боковых щеток.

Дополнительное обслуживание каждые 50 часов работы:

- Проверить функционирование стояночного тормоза
- Проверить наличие утечек в гидравлической системе.
- Проверить степень износа клинового ремня.
- Проверить охлаждающее вещество на защиту от морозов.
- Проверить шланги и прижимные скобы.
- Проверить сито.
- Проверьте подключения и трубопроводы.

Дополнительное обслуживание каждые 150 часов работы:

- Заменить моторное масло.
- Заменить сменный патрон масляного фильтра двигателя.
- Заменить воздушный фильтр.
- Опорожнить водоотстойник на топливном фильтре.
- Проверить уровень электролита в аккумуляторе.
- Очистить вентиляционные щели осветительного генератора.

Описание см. в главе "Работы по техническому обслуживанию".

Указание

Все работы по техническому обслуживанию со стороны клиента должны

проводиться квалифицированным специалистом. В случае необходимости в любой момент можно обратиться за помощью в специализированную торговую организацию фирмы Kärcher.

Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой

Обслуживание через 50 часов работы:

→ Произвести первичную инспекцию.

Дополнительное обслуживание каждые 150 часов работы:

Указание

Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию и в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой фирмы Kärcher в соответствии с брошюрой по техническому обслуживанию.

Работы по техническому обслуживанию

Подготовка:

→ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.

→ Полностью приподнять резервуар для сбора мусора.

→ Опустить боковые щетки.

→ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

→ Зафиксируйте стояночный тормоз.

⚠ Опасность

Во время ремонта подметающей машины на дороге в зоне движущегося транспорта (опасной зоне) следует носить специальную предупреждающую одежду.

Общие сведения по технике безопасности

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При проведении любых ремонтных работ полностью опрокинуть резервуар для сбора мусора и опустить систему щеток, чтобы убрать давление в гидравлической системе.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При проведении работ в резервуаре для сбора мусора зафиксировать крышку.


⚠ Опасность

Опасность получения травмы от двигателя, продолжающего вращаться по инерции! После выключения двигателя следует подождать в течение 5 секунд. В это время следует оставаться вне рабочей зоны.

→ Перед проведением любых работ по техническому и профилактическому обслуживанию машина должна остыть.




– Охлаждающая вода нагрета до высокой температуры.

– Не прикасаться к горячим узлам, например, к приводному двигателю или системе выхлопа.

	Пожалуйста, не допускайте попадания моторного масла, мазута, дизельного топлива и бензина в окружающую среду. Пожалуйста, охраняйте почву и утилизируйте отработанное масло, не нанося ущерба окружающей среде.
---	---

Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора!
	Носить защиту для глаз!
	Не допускать детей к электrolиту и аккумуляторам!
	Опасность взрыва!
	Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение!
	Опасность получения химических ожогов!
	Первая помощь!
	Предупредительная маркировка!
	Утилизация!
	Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер!

⚠ Опасность

Соблюдать требования инструкций по предотвращению несчастных случаев, а также стандартов DIN VDE 0510, VDE 0105 ч.1 (VDE, Vorschriftenwerk Deutscher Elektrotechniker – предписание Союза немецких электротехников).

⚠ Опасность

Взрывоопасность! Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединители элементов.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Когогда не прикасаться ранами к свинцовым элементам. После работ с аккумулятором необходимо очистить руки.

⚠ Опасность

Опасность возгорания и взрыва!

– Запрещается курение и разведение открытого огня.

– Помещение, в котором заряжаются аккумуляторы, должно хорошо проветриваться, так как при зарядке выделяется легко взрывающийся газ.

⚠ Опасность

Опасность получения химических ожогов!

– При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.

– После этого незамедлительно обратиться к врачу.

– Грязную одежду застирать.

Установить аккумулятор и подключить его

→ Приподнять резервуар для сбора мусора.

→ Поставить аккумулятор в держатель аккумулятора.

→ Прочно привинтить фиксаторы на днище аккумулятора.

→ Подключить полюсный зажим (красный кабель) к полюсу (+).

→ Подключить полюсный зажим к отрицательному полюсу (-).

Указание

При вынимании аккумулятора следует сначала обязательно отсоединять отрицательный полюс (-). Проверить полюсы аккумулятора и зажимы на достаточную защиту смазкой для полюсов.

Проверка и корректировка уровня жидкости в аккумуляторе

⚠ Предупреждение

В аккумуляторах, в которые заливается кислота, следует регулярно проверять уровень жидкости.

– Плотность электролита полностью заряженного аккумулятора равна 1,28 кг/л при температуре 20 °C.

– Плотность электролита частично заряженного аккумулятора равна от 1,00 до 1,28 кг/л.

– Во всех элементах плотность электролита должна быть одинаковой.

→ Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.

→ Кислотомером взять пробы из каждого элемента.

→ Пробы электролиты вылить в те же самые элементы.

- При слишком низком уровне жидкости залить в элементы дистиллированную воду до отметки.
- Зарядить аккумулятор.
- Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

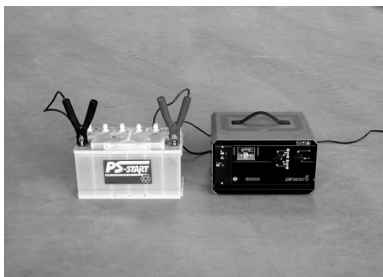
Зарядка аккумулятора

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности. Соблюдать инструкцию по эксплуатации, изданную изготовителем зарядного прибора.

⚠ Опасность

Заряжать аккумулятор только с помощью соответствующего зарядного устройства.



- Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.
- Соединить положительный провод (+) зарядного прибора с положительным полюсом аккумулятора.
- Соединить отрицательный провод (-) зарядного прибора с отрицательным полюсом аккумулятора.
- Включить в сеть штепсельную вилку и включить зарядный прибор.
- Аккумулятор следует заряжать зарядным током с минимальной силой тока.

Указание

После зарядки аккумулятора отсоединить зарядное устройство сначала от сети, затем от аккумулятора.

Проверка давления в шинах

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Подключить к вентилю шины прибор для проверки давления в шинах.
- Проверить давление в шинах, при необходимости, откорректировать давление.

Давление воздуха, спереди	3,75 bar
Давление воздуха, сзади	4,75 bar

Замена колес

⚠ Опасность

Во время ремонта подметающей машины на дороге в зоне движущегося транспорта (опасной зоне) следует носить специальную предупреждающую одежду.

⚠ Опасность

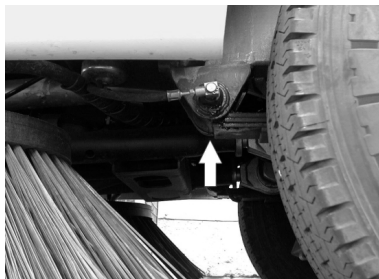
Опасность получения травм!

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.

- Вытянуть ключ зажигания.
 - Проверить стабильность грунта. Закрепить аппарат от произвольного качения, подложив под него клин.
 - Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Проверка шин
- Проверить протектор шины на наличие проткнувших ее предметов.
 - Удалить посторонние предметы.
 - Использовать подходящее стандартное средство для ремонта шин.

Указание

Соблюдать рекомендации соответствующего изготовителя. Дальнейшее движение возможно с соблюдением указания изготовителя. При первой же возможности произвести замену шины или колеса.



Точка установки домкрата (передние колеса)



Использовать зажим, входящий в комплект поставки.



Точка установки домкрата (задние колеса)

- Поставить в соответствующей грузовой точке для переднего или заднего колеса домкрат.
- Открутить колесные гайки/колесные болты.
- С помощью домкрата приподнять аппарат.
- Вынуть колесные гайки/колесные болты.
- Снять колесо.
- Установить запасное колесо.
- Вставить колесные гайки/колесные болты.
- С помощью домкрата опустить аппарат.

- Закрутить колесные гайки/колесные болты.

Момент затяжки передних колес.	140 Nm
Момент затяжки задних колес	120 Nm

Указание

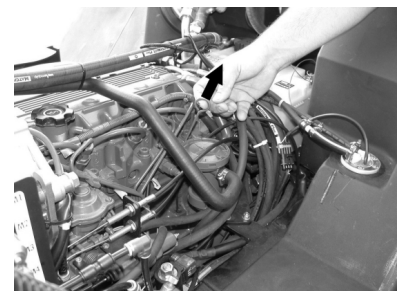
Использовать подходящий стандартный домкрат.

Проверка уровня и доливка масла

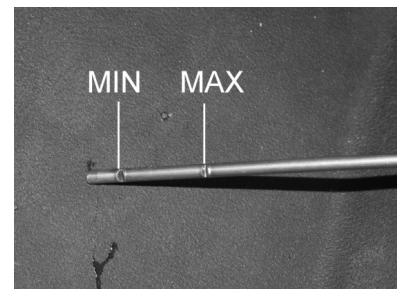
⚠ Опасность

Опасность ожога!

- Дать двигателю остыть.
- Проверку уровня масла в двигателе осуществлять, самое раннее, через 5 минут после выключения двигателя.
- Приподнять резервуар для сбора мусора.



- Вытянуть указатель уровня масла.
- Вытереть указатель и вставить его снова.
- Вытянуть указатель уровня масла.



- Снять показание уровня масла.
 - Снова вставить масляный щуп.
 - Уровень масла должен находиться между отметками "MIN" и "MAX".
 - Если уровень масла ниже отметки "MIN", долить масло.
 - Не заливать масло выше отметки „MAX“.
 - Открутить запорный винт отверстия для заливки масла.
 - Залить моторное масло.
- Вид масла: см. "Технические данные".**
- Закрыть отверстие для залива масла.
 - Подождать, как минимум, 5 минут.
 - Проверить уровень масла в двигателе.

Заменить масло двигателя и масляный фильтр

⚠ Опасность

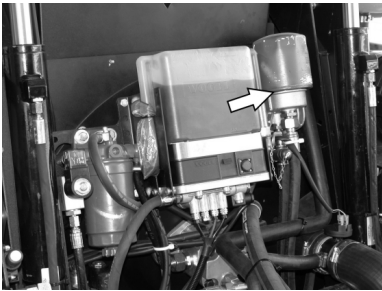
Опасность ожогов горячим маслом.

- Подготовить маслосборник объемом не менее 6 л.

→ Дать двигателю остыть.



- Вывинтить резьбовую пробку.
- Открутить запорный винт отверстия для заливки масла.
- Слить масло.



- Открутить масляный фильтр.
- Очистить зажим и уплотнительные поверхности.
- Перед установкой смазать маслом уплотнение нового масляного фильтра.
- Вставить и вручную затянуть новый масляный фильтр.
- Закрутить пробку-заглушку для слива масла вместе с новым уплотнением.

Указание

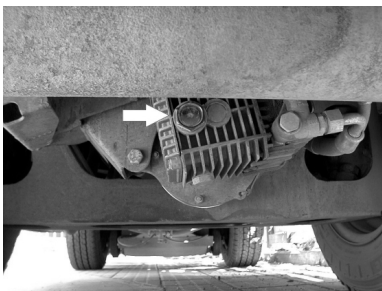
Пробку-заглушку для слива масла затянуть с помощью динамометрического ключа на 25 Нм.

- Залить моторное масло.

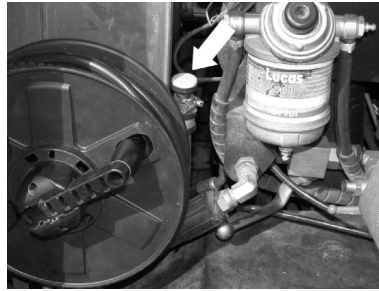
Вид масла: см. "Технические данные".

- Закрыть отверстие для залива масла.
- Дать двигателю поработать в течение примерно 10 секунд.
- Проверить уровень масла в двигателе.

Проверить уровень масла в водяном насосе, долить и заменить масло.

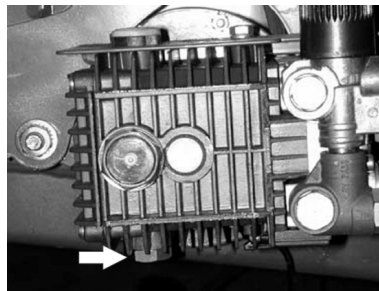


Уровень масла должен находиться в пределах смотрового окна.



Залить масло.

- Очистить область заливки.
- Открутить запорный винт отверстия для заливки масла.
- Залить масло.
- Закрыть отверстие для залива масла.
- Проверить уровень масла.



Замена масла:

- Подготовить маслосборник объемом не менее 1 л.
- Вывинтить резьбовую пробку.

Вид масла: см. "Технические данные".

Проверить уровень и долить масло для гидравлических систем



Уровень масла должен находиться в пределах смотрового окна.

- Очистить область заливки.
- Открутить запорный винт отверстия для заливки масла.
- Залить масло для гидравлических систем.

Вид масла: см. "Технические данные".

Проверить гидравлическую установку

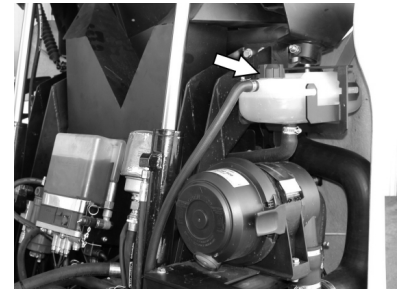
- Проверить герметичность всех без исключения гидравлических шлангов и соединений.

Ремонт гидравлической установки проводить только с привлечением сервисной службы фирмы Karcher.

Проверка и обслуживание водяного радиатора

⚠ Опасность

Опасность обваривания кипящей водой! Дать радиатору остыть в течение не менее 20 минут.



- Долить охлаждающую воду в резервуар для уравнивания охлаждающей воды.

При холодном двигателе:

- Уровень охлаждающей воды должен быть выше нижней отметки.

При горячем двигателе:

- Уровень охлаждающей воды должен быть ниже верхней отметки.
- Охлаждающая вода должна содержать не более 50% антифриза.

Очистить и заменить топливный фильтр.

⚠ Опасность

Опасность взрыва!

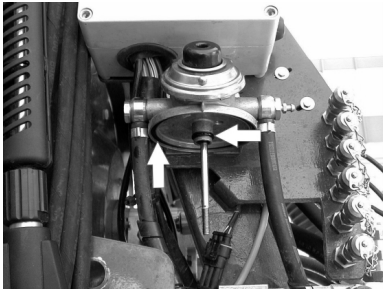
- Не проводить работы по техническому обслуживанию в закрытых помещениях.

- Запрещается курение и разведение открытого огня.

- Выключить двигатель.
- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Подготовить подходящий приемный резервуар.
- Ослабить корпус топливного фильтра.
- Опорожнить корпус топливного фильтра.
- Снять корпус топливного фильтра.



- Очистить или заменить топливный фильтр.



- Заменить уплотнения.
- Снова прикрутить топливный фильтр.
- Проверить на герметичность и наличие повреждений топливные шланги и прижимные скобы.
- Удалить воздух из топливной системы.

Удаление воздуха из топливной системы

- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Надеть шланг на продувочную пробку.
- Открутить продувочную пробку примерно на 1 оборот.
- Подготовить подходящий приемный резервуар.



- Отсосать воздух до получения топлива без воздушных пузырей.
- Снова закрутить продувочную пробку.

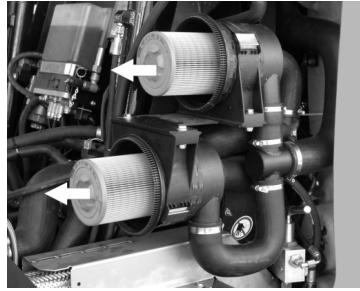
Опорожнение водоотстойника топливной системы



- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Надеть шланг на сливную пробку.
- Открутить сливную пробку примерно на 1 оборот.
- Подготовить подходящий приемный резервуар.
- Снова закрутить сливную пробку.

Проверка и замена воздушного фильтра

- Приподнять резервуар для сбора мусора.



- Ослабить крепления корпуса воздушного фильтра.
- Снять запорную крышку.
- Вынуть сменные патроны фильтров и прочистить.
- В случае необходимости установить новые патроны фильтров.
- Очистить запорную крышку.
- Установить и зажать запорную крышку.
- Затянуть крепления корпуса воздушного фильтра.

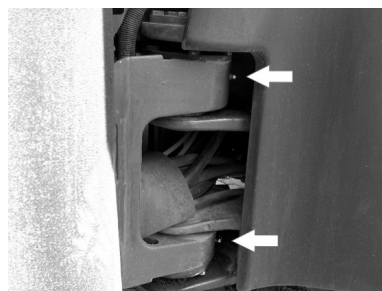
Смазка подшипников



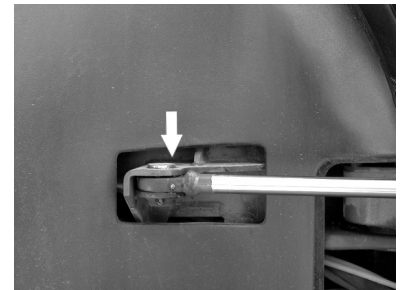
- Смазать смазочные ниппели справа и слева на передней оси.



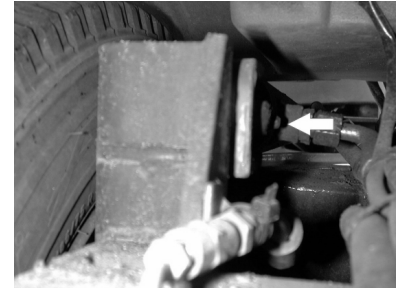
- Смазать смазочные ниппели справа и слева на задней оси.



- Смазать смазочный ниппель на шарнирном соединении.

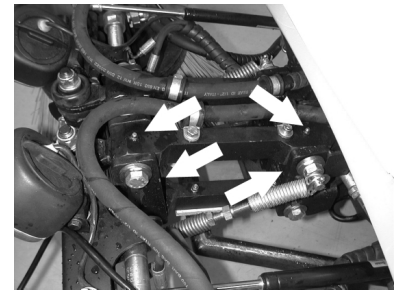


- Смазать смазочный ниппель на рулевой колонке.

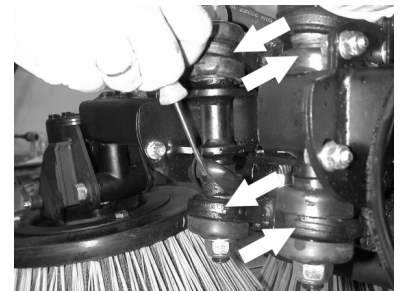


- Смазать смазочный ниппель на рулевой колонке.

Смазка системы щеток

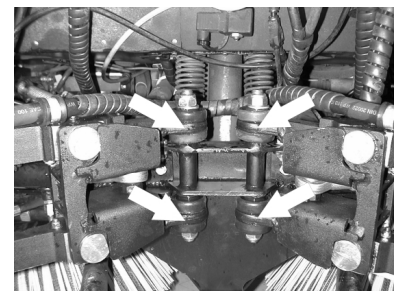


- Смазать смазочный ниппель в системе щеток (8x).



Только система с 4 щетками:

- Приподнять чехол на шаровом шарнире.
- Смазать шаровый шарнир (8x).



Только система с 4 щетками:

- Приподнять чехол на шаровом шарнире.
- Смазать шаровый шарнир (8x).

Централизованная система смазки (дополнительное оборудование)

С помощью централизованной системы смазки все без исключения точки смазки автоматически получают консистентную смазку через заданные интервалы времени.

Указание

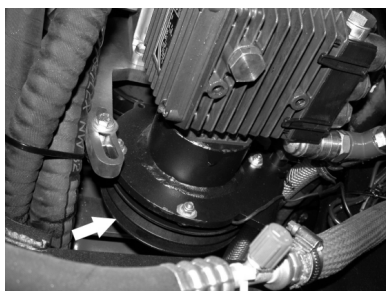
После интенсивной очистки прибора его необходимо дополнительно смазать.



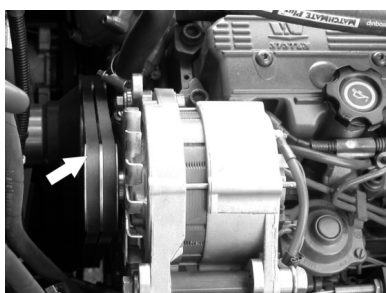
→ Нажать кнопку (DK) на устройстве централизованной системы смазки.

Система щеток не подсоединена к централизованной системе смазки.

Проверка клинового ремня



→ Проверить клиноременный привод насоса для распыления воды на повреждения и износ.



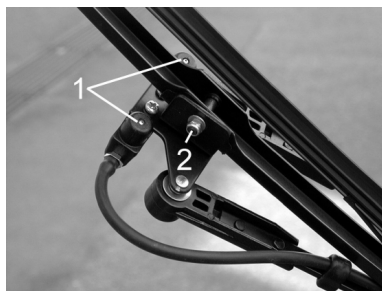
→ Приподнять резервуар для сбора мусора.

→ Проверить клиноременный привод осветительного генератора на повреждения и износ.

Заливка воды в стеклоомыватель

→ Залить воду в стеклоомыватель

Техническое обслуживание стеклоочистителя



Очистить/отрегулировать распылительные сопла.

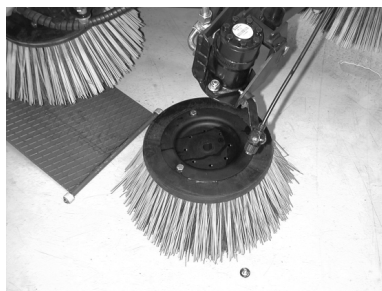
- Прочистить проволокой отверстия распылительных сопел (1).
- Вращением распылительной головки с помощью проволоки отрегулировать направление распыления.

Замена щеток стеклоочистителя:

- Открутить крепежные винты (2).
- Заменить щетки стеклоочистителя:

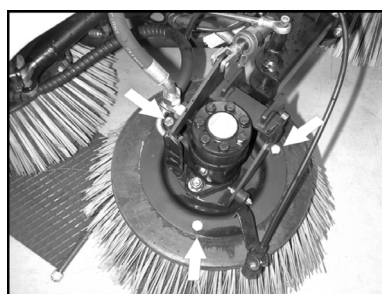
Замена боковых щеток

- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Приподнять боковые щетки.
- Надеть боковую щетку на захватное устройство и крепко затянуть.



Замена боковых щеток вместе с зажимом:

- Открутить центральный винт.
- Снять боковые щетки.
- Прикрутить новые боковые щетки.



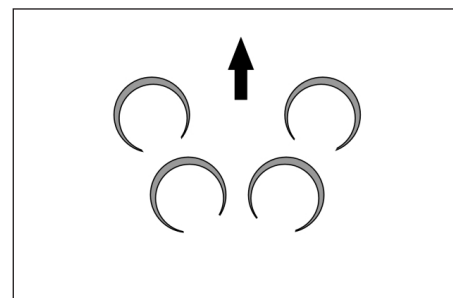
Замена боковых щеток без зажима:

- Открутить шестигранные гайки.
- Снять боковые щетки.
- Прикрутить новые боковые щетки.

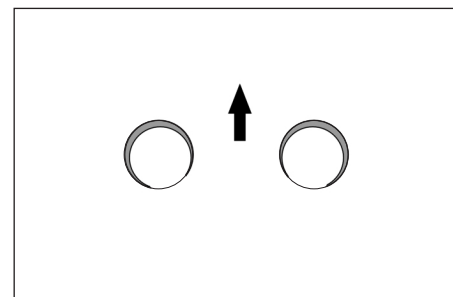
Проверить плоскость подметания для боковых щеток.

- Проверить и в случае необходимости отрегулировать давление воздуха в шинах.
- Установить подачу газа в положение, равное числу оборотов двигателя 1600-1800 1/мин.
- Приподнять боковые щетки.

- Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.
- Опустить боковые щетки и дать им поворачиваться в течение некоторого времени.
- Приподнять боковые щетки.
- Дать аппарату задний ход.
- Проверить плоскость подметания.

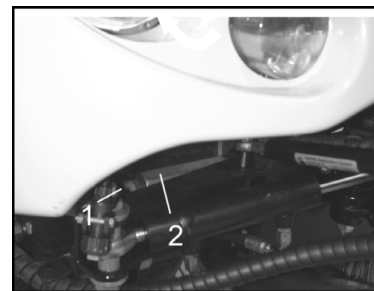


Поверхности прилегания боковых щеток при оптимальной регулировке (система с 4 щетками).



Поверхности прилегания боковых щеток при оптимальной регулировке (система с 2 щетками).

Установить боковой наклон задних боковых щеток (только система с 4 щетками)

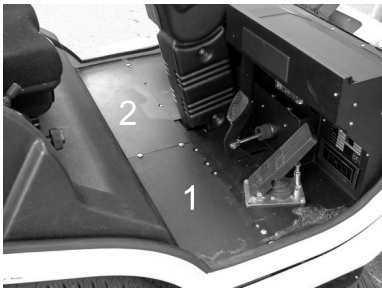


- Открутить крепежные винты (1).
- Отрегулировать боковой наклон боковых щеток, изменяя положение держателя (2).

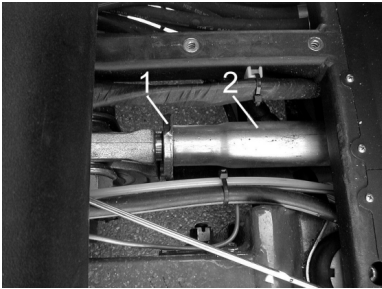
Установить наклон задних боковых щеток в направлении движения (только система с 4 щетками)

Указание

Сначала всегда нужно отрегулировать задние боковые щетки, так как изменение наклона задних щеток влияет на наклон передних боковых щеток.



- Убрать коврик для ног.
- Снять металлические листы (1) и (2).

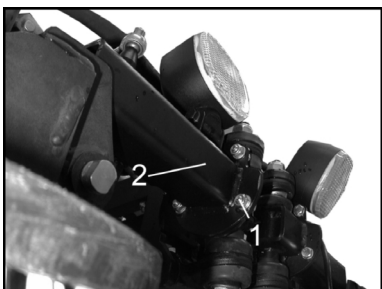


- Открутить крепежные винты (1).
- Отрегулировать наклон боковых щеток в направлении движения, изменяя положение держателя (2).

Указание

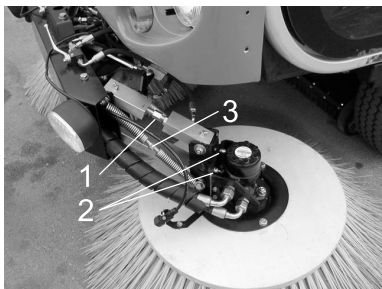
Наклон справа и слева всегда устанавливается на одинаковое значение.

Отрегулировать наклон передних боковых щеток в направлении движения (только система с 4 щетками)



- Открутить крепежные винты (1) подвеса боковых щеток.
- Отрегулировать наклон боковых щеток в направлении движения, изменяя положение держателя (2).

Отрегулировать наклон боковых щеток (только система с 2 щетками)



- Ослабить крепежные винты (1) и (2) подвеса боковых щеток.
- Отрегулировать наклон боковых щеток.

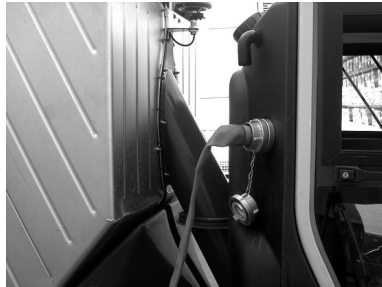
Регулировка давления прижима боковых щеток

- Увеличить/уменьшить давление прижима боковых щеток (3) с помощью регулировочного винта.

Указание

Регулировка давления прижима боковых щеток для системы с 4 щетками возможна только для передних боковых щеток.

Заполнение резервуара для воды



- Открутить соединительный элемент бака.
- Подсоединить текстильный шланг к соединительному элементу и гидранту.
- Заполнить резервуар водой.

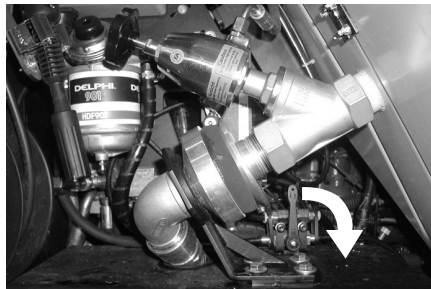
Указание

Резервуар заполняется доверху.

Удаление воздуха из системы распыления воды

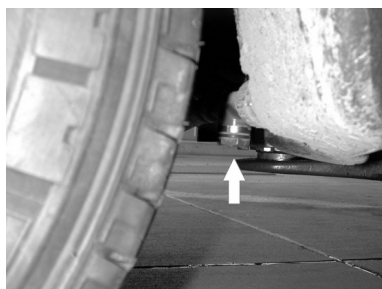
Указание

Если резервуар для воды был полностью опустошен, то после повторного заполнения его водой необходимо удалить воздух из системы распыления воды.



- Открыть вентиль и держать его открытым до тех пор, пока в воде не перестанут образовываться пузыри.
- Снова закрыть вентиль.

Опорожнение резервуара для воды



- Открутить и вынуть винт сливного отверстия внутри резервуара для воды.

Указание

Обратить внимание на то, чтобы вытекающая вода ничего не повредила.

Чистка и замена водяного фильтра



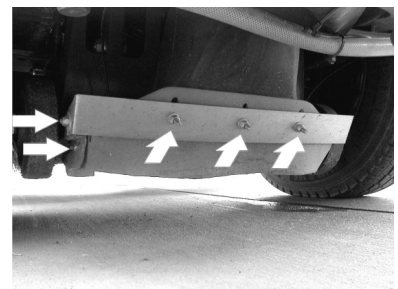
- Закрыть водопроводный кран (1).
- Открутить корпус водяного фильтра (2).
- Очистить или заменить водяной фильтр.
- Очистить корпус водяного фильтра.
- Проверить резиновые уплотнения.
- Собрать водяной фильтр.
- Открыть водопроводный кран (1).

Чистка распылительных сопел на боковых щетках



- Открутить накидную гайку (1).
- Снять распылительные сопла (2).
- Очистить распылительные сопла.

Настроить и заменить уплотнительную пластину всасывающего отверстия (только система с 4 щетками)



Регулировка уплотнительной планки:

- Ослабить соединительные болты уплотнительной планки.
- Отпустить всасывающие губки.



→ Отрегулировать уплотнительную планку сбоку и сзади, установив расстояние до земли 10 мм.

→ Затянуть соединительные болты уплотнительной планки.

Замена соединительной планки:

→ Ослабить соединительные болты уплотнительной планки.

→ Снять стабилизирующий лист.

→ Снять соединительную планку.

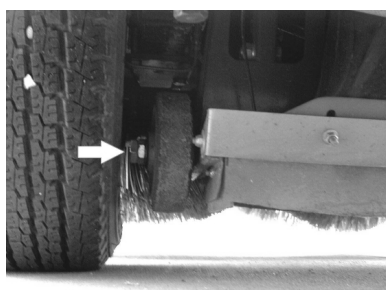
→ Установить новую уплотнительную планку и закрутить вместе со стабилизирующим листом.

→ Отпустить всасывающие губки.

→ Отрегулировать уплотнительную планку.

→ Затянуть соединительные болты уплотнительной планки.

Заменить ходовые ролики всасывающего отверстия (только система с 4 щетками)



→ Снять колесо.

→ Открутить крепежные гайки направляющих роликов.

→ Заменить направляющие ролики.

→ Закрутить крепежные гайки направляющих роликов.

Заменить направляющую заслонки для крупных частиц грязи (только система с 4 щетками)

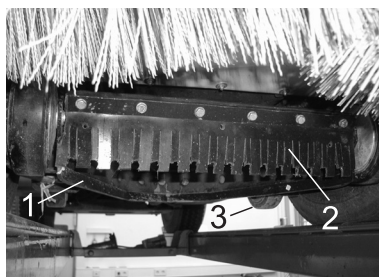


→ Открутить крепежные винты направляющей планки.

→ Заменить направляющую планку.

→ Закрепить направляющую планку.

Отрегулировать и заменить уплотнительную пластину всасывающего отверстия (только система с 2 щетками)



Регулировка уплотнительной планки:

→ Открутить винты.

→ Отпустить всасывающие губки.

→ Установить задние ходовые ролики (3) таким образом, чтобы уплотнительная пластина (1) сзади имела расстояние от земли от 20 мм.

→ Установить переднюю уплотнительную пластину (2) так, чтобы она касалась земли.

→ Затянуть соединительные болты уплотнительной планки.

Замена соединительной планки:

→ Открутить винты.

→ Снять соединительную планку.

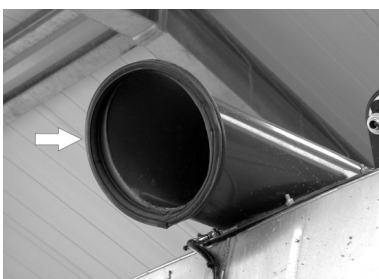
→ Установить новую уплотнительную планку.

→ Отпустить всасывающие губки.

→ Отрегулировать уплотнительную планку.

→ Затянуть соединительные болты уплотнительной планки.

Замена уплотнения всасывающей трубы



→ Приподнять резервуар для сбора мусора.

→ Снять уплотнение.

→ Очистить уплотнительную поверхность.

→ Вставить новое уплотнение и на концах приклеить силиконом.

Замена уплотнения резервуара для сбора мусора

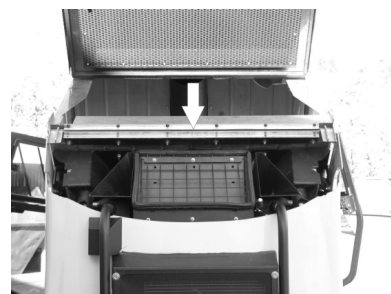


→ Приподнять резервуар для сбора мусора.

→ Снять уплотнение.

→ Очистить уплотнительную поверхность.

→ Вставить и приклеить новое уплотнение.

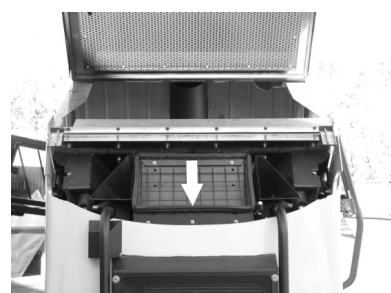


→ Снять уплотнение.

→ Очистить уплотнительную поверхность.

→ Вставить и приклеить силиконом новое уплотнение.

Замена уплотнения всасывающей турбины



→ Снять уплотнение.

→ Очистить уплотнительную поверхность.

→ Вставить и приклеить новое уплотнение.

Замена лампы накаливания фары

→ Открутить винты.

→ Вынуть фару.

→ Вынуть неисправную лампу.

→ Вставить новую лампочку.

Замена лампы накаливания указателя поворота

→ Открутить винты.

→ Вынуть стекло указателя поворота.

→ Вынуть неисправную лампу.

→ Вставить новую лампочку.

Замена лампы накаливания заднего фонаря

→ Открутить винты.

→ Вынуть стекло заднего фонаря.

→ Вынуть неисправную лампу.

→ Вставить новую лампочку.

Замена предохранителей в предохранительном ящике в кабине водителя
Указание

Использовать только предохранители с одинаковым значением.

→ Неисправные предохранители заменить.

Замена предохранителей в предохранительном ящике в подкапотном пространстве

→ Неисправные предохранители заменить.

Принадлежности

Указание

Навесное оборудование для нового автомобиля также быть заказано с завода-поставщика.

Запасное колесо, в комплекте	6.996-001
Щетка	6.996-002
Боковая щетка, пластика/пластмасса	6.996-003
Боковая щетка, стальной лист	6.996-004
Боковая щетка, полиэтилен/сталь	6.906-258
Аварийный треугольник	6.996-005
Лампы накаливания/комплект предохранителей	6.996-006
Колесная шпонка	6.996-007
Кондиционер	2.639-614
Радиоустановка	2.639-615
Шланг для всасывания листвы	2.639-616
Проблесковый маячок, задний (только для приборов без устройства для всасывания листвы)	2.639-617
Комфортабельное сиденье (с высокой спинкой)	2.639-618
Зеркало заднего вида, с подогревом	2.639-619
Зарядное устройство	6.654-116
Установка централизованной системы смазки	2.639-635
Защитная дуга на задней части автомобиля	2.639-636
Фотокамера заднего хода	2.639-641
Домкрат	6.369-518
Держатель для заправочного шланга	2.639-645
Защитная предупредительная маркировка	2.639-869
Гидравлическое устройство опускания боковых щеток	2.850-816
2. Регулировочный вентиль (для регулировки количества распыляемой воды отдельно слева и справа)	2.640-216
Магнитный клапан (для отключения подачи распыляемой воды в комбинации с поднятием щеток)	2.640-217
Комплект для установки перепускного клапана	2.641-197

Помощь в случае неполадок

Неполадка	Способ устранения
Прибор не запускается	Зарядить или заменить аккумулятор
	Заправить топливо, продуть топливную систему
	Очистить или заменить топливный фильтр
	Проверить и при необходимости отремонтировать трубопровод топливной системы и соединения
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Двигатель работает нерегулярно	Прочистить или заменить воздушный фильтр
	Проверить и при необходимости отремонтировать трубопровод топливной системы и соединения
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Перегрев двигателя (визуальный и звуковой сигнал)	Долить охлаждающее вещество
	Очистить радиатор
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Двигатель работает, но прибор движется только в медленном режиме или вообще не движется	Отпустите стояночный тормоз
	Перевести реверсивную рукоятку
	Проверить уровень рабочей жидкости гидравлической системы
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Боковые щетки вращаются только медленно или вообще не вращаются	Увеличить число оборотов боковых щеток
	Удалить шнуры и ленты
	Проверить уровень рабочей жидкости гидравлической системы
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Аппарат сильно пылит	Включить водяной насос
	Долить воду
	Отрегулировать число оборотов боковых щеток
	Очистить распылители воды
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Подметающее устройство оставляет мусор	Уменьшить рабочую область
	Удалить содержимое из резервуара для сбора мусора
	Правильно установить число оборотов двигателя (1800 1/мин)
	Очистить всасывающий канал
	Очистить защитную вытяжную решетку
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Резервуар для сбора мусора не поднимается или не опускается	Проверить уровень рабочей жидкости гидравлической системы
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Нарушение работы подвижных элементов гидравлической системы	Обратиться в сервисную службу Kärcher

Технические данные

		ICC 2 Euro 3
Характеристики прибора		
Скорость движения вперед	km/h	0-40
Скорость движения назад	km/h	0-6
Рабочая скорость	km/h	3-5
Способность подъема в гору (макс.)	%	25
Теоретическая производительность	m ² /h	28000
Рабочая ширина (система с 4 щетками)	mm	1130-2350
Рабочая ширина (система с 2 щетками)	mm	1500-2000
Тип защиты	--	защита от водяных брызг
Продолжительность использования при полном баке	h	ca. 20
Двигатель		
Изготовитель	--	VM-Detroit Diesel
Тип	--	HR 494 HT3
Серия	--	4-цилиндровый четырехтактный дизельный двигатель стандарта Euro 3
Вес	kg	250
Тип охлаждения	--	Водяное охлаждение
Отверстие	mm	94
Подъем	mm	100
Рабочий объем	cm ³	2776
Коэффициент сжатия	--	21,5:1
Рабочее число оборотов	1/min	1600-2300
Число оборотов холостого хода	1/min	750-850
Мощность двигателя при 2300 об/мин	kW/PS	55/75
Крутящий максимальный момент при 2300 об/мин	Nm	225
Удельное потребление	g/kWh	260
Расход горючего	l/h	ca. 4
Предварительный прогрев	s	ca. 8
Насос для впрыска топлива	--	Bosch
Объем масла	l	6,4
Давление масла при числе оборотов 800 об/мин	bar	1,2
Датчик давления для сигнального света	bar	0,8
Масляный фильтр	--	Патрон фильтра
Фильтр всасываемого воздуха	--	Патрон фильтра с наружной поверхностью фильтрования
Электрическая система		
Аккумулятор	V, Ah	12, 88
Стартер	kW/PS	1,4/1,8
Генератор	W	1000
Гидравлическая система		
Объем масла во всей гидравлической системе	l	ca. 45
Объем масла в гидравлическом резервуаре	l	ca. 40
Тип масла		
Мотор	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Гидравлическая система	--	SHELL Tellus HV 46
Водяной насос	--	SAE 15W40
Резервуар для сбора мусора		
Максимальная высота разгрузки	mm	1550
Объем резервуара для сбора мусора	l	1300
Полезный вес	kg	1300
Боковая щетка		
Диаметр боковых щеток (система с 4 щетками)	mm	600

Диаметр боковых щеток (система с 2 щетками)	mm	925
Число оборотов (плавная регулировка)	1/min	30-90
Колеса		
Колеса	--	6J 16 H2 5 68
Покрышки	--	185/16R XCA TL 104 N
Давление воздуха, спереди	bar	3,75
Давление воздуха, сзади	bar	4,75
Тормоза		
Передние колеса	--	гидравлический
Задние колеса	--	гидростатический
Стояночный тормоз	--	механический
Консистентные смазки		
Для точек, смазываемых вручную	--	NLGI-класс 2
Для автоматической системы смазки	--	NLGI-класс 00
Условия окружающей среды		
Температура	°C	-5 bis +40
Влажность воздуха, без образования росы	%	0 - 90
Уровень шума		
Уровень шума (EN 60704-1)	dB(A)	77
Гарантируемый уровень шума (2000/14/EC)	dB(A)	107
Вибрация прибора		
Общее значение колебаний (ISO 5349)		
Руки, рулевое колесо	m/s ²	<2,5
Ноги, педаль	m/s ²	<0,5
Поверхность сидения	m/s ²	<0,5
Размеры и массы		
Длина x ширина x высота (система с 4 щетками)	mm	4150 x 1130 x 1904
Длина x ширина x высота (система с 2 щетками)	mm	3815 x 1250 x 1904
Вес в порожнем состоянии	kg	2200-2290
Допустимый общий вес	kg	3300
Емкость топливного бака, дизель	l	78
Радиус поворота	mm	3100
Резервуар для воды	l	300

Заявление о соответствии ЕС

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт мусороуборочная машина
Тип: 1.183-xxx

Основные директивы ЕС
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2004/108/EC
2000/14/EC


Примененные гармонизированные нормы
EN 13019
CISPR 12


Примененный порядок оценки соответствия
2000/14/EC: Приложение V

Уровень мощности звука dB(A) ИСС 2

Измерено: 100
Гарантировано: 102

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

уполномоченный по документации:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.



Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu należy przeczytać poniższą instrukcję obsługi i przestrzegać jej. Instrukcję obsługi należy zachować na później lub dla następnego użytkownika.

Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać uwagi dotyczące bezpieczeństwa nr 5.956-250!

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa	PL	..	1
Wskazówki ogólne	PL	..	1
Symbole na urządzeniu	PL	..	2
Symbole w instrukcji obsługi	PL	..	2
Funkcja	PL	..	2
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	PL	..	2
Odpowiednie nawierzchnie	PL	..	2
Ochrona środowiska	PL	..	2
Elementy urządzenia	PL	..	3
System 4-szczotkowy	PL	..	4
System 2-szczotkowy	PL	..	4
Pulpit sterowniczy	PL	..	4
Konsola	PL	..	4
Listwa bezpieczeństwa	PL	..	4
Obsługa	PL	..	5
Światła awaryjne	PL	..	5
Wskaźnik wielofunkcyjny	PL	..	5
Wycieraczka	PL	..	5
Spryskiwacz szyb	PL	..	5
Ustawianie lusterka wstecznego	PL	..	5
Ustawianie lusterka wstecznego	PL	..	5
Ogrzewanie lusterka zewnętrznego (akcesoria)	PL	..	5
Oświetlenie robocze	PL	..	5
Lampa obrotowa	PL	..	5
Przełącznik kombinowany	PL	..	5
Dźwignia kierunku jazdy	PL	..	5
Hamulec blokujący	PL	..	6
Regulacja fotela kierowcy	PL	..	6
Fotel komfortowy (akcesoria)	PL	..	6
Przyłącze 12 V	PL	..	6
Dmuchawa	PL	..	6
Klimatyzacja (akcesoria)	PL	..	6
Sterowanie świeżym powietrzem/powietrzem obiegowym	PL	..	6
Ogrzewanie	PL	..	6
Przed pierwszym uruchomieniem	PL	..	6
Rozładunek	PL	..	6
Uruchamianie	PL	..	6
Wskazówki ogólne	PL	..	6
Tankowanie	PL	..	6
Prace kontrolne i konserwacyjne	PL	..	6
Działanie	PL	..	6
Uruchamianie urządzenia	PL	..	6
Jazda	PL	..	7
Zamiatanie	PL	..	7

Opróżnianie zbiornika śmieci	PL	..	9
Ręczne opróżnianie pojemnika na śmieci	PL	..	9
Wyłączanie urządzenia	PL	..	9
Zasysanie liści (akcesoria)	PL	..	9
Transport	PL	..	10
Holowanie	PL	..	10
Wyłączenie z eksploatacji	PL	..	10
Czyszczenie i konserwacja	PL	..	11
Wskazówki ogólne	PL	..	11
Czyszczenie	PL	..	11
Terminy konserwacji	PL	..	12
Prace konserwacyjne	PL	..	12
Akcesoria	PL	..	19
Usuwanie usterek	PL	..	20
Dane techniczne	PL	..	21
Deklaracja zgodności UE	PL	..	22
Gwarancja	PL	..	22

Wskazówki bezpieczeństwa

Wskazówki ogólne

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych po rozpakowaniu należy powiadomić o tym fakcie sprzedawcę.

➔ Przed przystąpieniem do eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia i bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

- Umieszczone na urządzeniu tabliczki ostrzegawcze zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji.
- Oprócz wskazówek zawartych w instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Eksploatacja

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń!

Jazda po zbyt dużych wzniesieniach grozi przewróceniem.

- Wjeżdżać tylko na wzniesienia do 25% w kierunku jazdy.

Szybka jazda na zakręcie grozi przewróceniem.

- Zakręty pokonywać powoli.

Niestabilne podłoże grozi przewróceniem.

- Urządzeniem jeździć wyłącznie po utwardzonej powierzchni.

Zbyt duże nachylenie boczne grozi przewróceniem.

- Wjeżdżać tylko na wzniesienia do 10% prostopadle do kierunku jazdy.

- Należy przestrzegać przepisy, zasady i zarządzenia obowiązujące pojazdy mechaniczne.

- Użytkownik ma obowiązek używania urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Podczas pracy urządzenia musi on uwzględniać warunki panujące w otoczeniu i uważać na inne osoby, zwłaszcza dzieci.

- Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub

przedstawiły dowód umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone.

- Urządzenia nie wolno obsługiwać dzieciom ani młodzieży.
- Zabieranie pasażerów jest niedozwolone.
- Urządzenie można uruchamiać wyłącznie siedząc na fotelu.
- ➔ Aby uniknąć użycia przez osoby nieupoważnione, należy wyciągnąć kluczyk zapłonowy.
- ➔ Urządzenia nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru dopóki włączony jest silnik. Osoba obsługująca może dopiero wówczas opuścić urządzenie, gdy silnik zostanie zatrzymany, urządzenie zostanie zabezpieczone przed użyciem przez osoby nieupoważnione, zaciągnięty zostanie hamulec postojowy i wyciągnięty kluczyk zapłonowy.

Urządzenia z silnikiem spalinowym

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń!

- Nie wolno zamykać otworu wydechowego.
- Nie pochylać się nad otworem wydechowym i nie chwytać go (niebezpieczeństwo poparzenia).
- Nie dotykać silnika napędowego (niebezpieczeństwo poparzenia).
- Spaliny są trujące i szkodliwe dla zdrowia, nie należy ich wdychać.
- Po wyłączeniu silnik zatrzymuje się z opóźnieniem ok. 3 – 4 sekund. W tym czasie w żadnym wypadku nie zbliżać się do obszaru napędowego.

Obudowa turbiny



⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia przy włączeniu silnika wysokoprężnym!

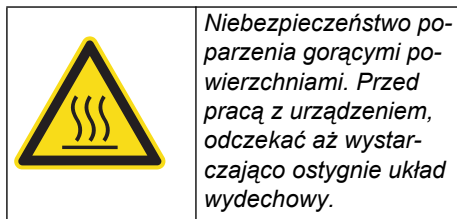
- Nigdy nie otwierać bocznych pokryw obudowy turbiny (pod turbiną).
- Nie wkładać rąk do obudowy turbiny.
- Nie spryskiwać obudowy turbiny wodą.

Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

- Stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne wyposażenie i oryginalne części zamienne gwarantują bezpieczną i bezusterkową pracę urządzenia.
- Wybór najczęściej potrzebnych części zamiennych znajduje się na końcu instrukcji obsługi.

- Dalsze informacje o częściach zamiennych dostępne na stronie internetowej www.kaercher.com w dziale Serwis.

Symbole na urządzeniu



Symbole w instrukcji obsługi

⚠ Niebezpieczeństwo

Oznacza bezpośrednio grożące niebezpieczeństwo. Przy nieprzebrzeganiu wskazówek grozi śmierć lub ciężkie uszkodzenie ciała.

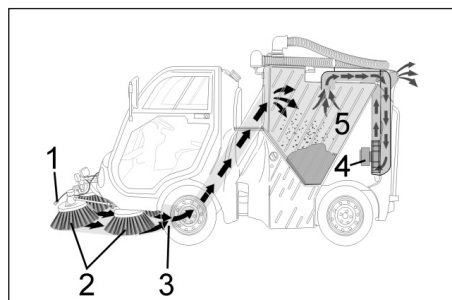
⚠ Ostrzeżenie

Oznacza możliwie niebezpieczną sytuację. Przy nieprzebrzeganiu wskazówek mogą wystąpić lekkie uszkodzenia ciała lub można ponieść szkody materialne.

Wskazówka

Oznacza sposób użycia i ważne informacje.

Funkcja



- Pojawiający się pył wiązany jest za pomocą rozpryskiwanej wody (1).
- Szczotki boczne (2) transportują zanieczyszczenia przed ssawkę (3).
- Turbina ssawna (4) zasysa śmieci i przenosi je do do pojemnika na śmieci (5).

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

- ➔ Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić urządzenie z wyposażeniem roboczym pod kątem prawidłowego stanu i bezpieczeństwa eksploatacji. Jeżeli nie jest on poprawny, to sprzętu takiego nie wolno używać.
- Zamiatarka jest przeznaczona do zamywania zanieczyszczonych powierzchni zewnętrznych.
- Urządzenia nie wolno używać w zamkniętych pomieszczeniach.
- Urządzenie nie jest przystosowane do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.
- Nigdy nie zamywać i nie zasysać cieczy wybuchowych, gazów palnych ani nierozcieńczonych kwasów lub rozpuszczalników! Zaliczają się do nich benzyna, rozcieńczalniki do farb lub olej opałowy, które w wyniku zmieszania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć opary lub mieszanki wybuchowe, ponadto aceton, nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki, mogące zniszczyć materiały, z których wykonane jest urządzenie.
- Nie zamywać i nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania w celach wymienionych w instrukcji obsługi.
- Urządzenie może pracować wyłącznie na powierzchniach wskazanych przez właściciela lub jego pełnomocnika.
- Przebywanie w obszarze zagrożenia jest zabronione. Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
- Zasadniczo obowiązuje zasada: nie przechowywać łatwo zapalnych materiałów w pobliżu urządzenia (niebezpieczeństwo wybuchu/pożaru).

Odpowiednie nawierzchnie

- asfalt
- podłoga przemysłowa
- jastyrych
- beton
- kostka brukowa

Ochrona środowiska

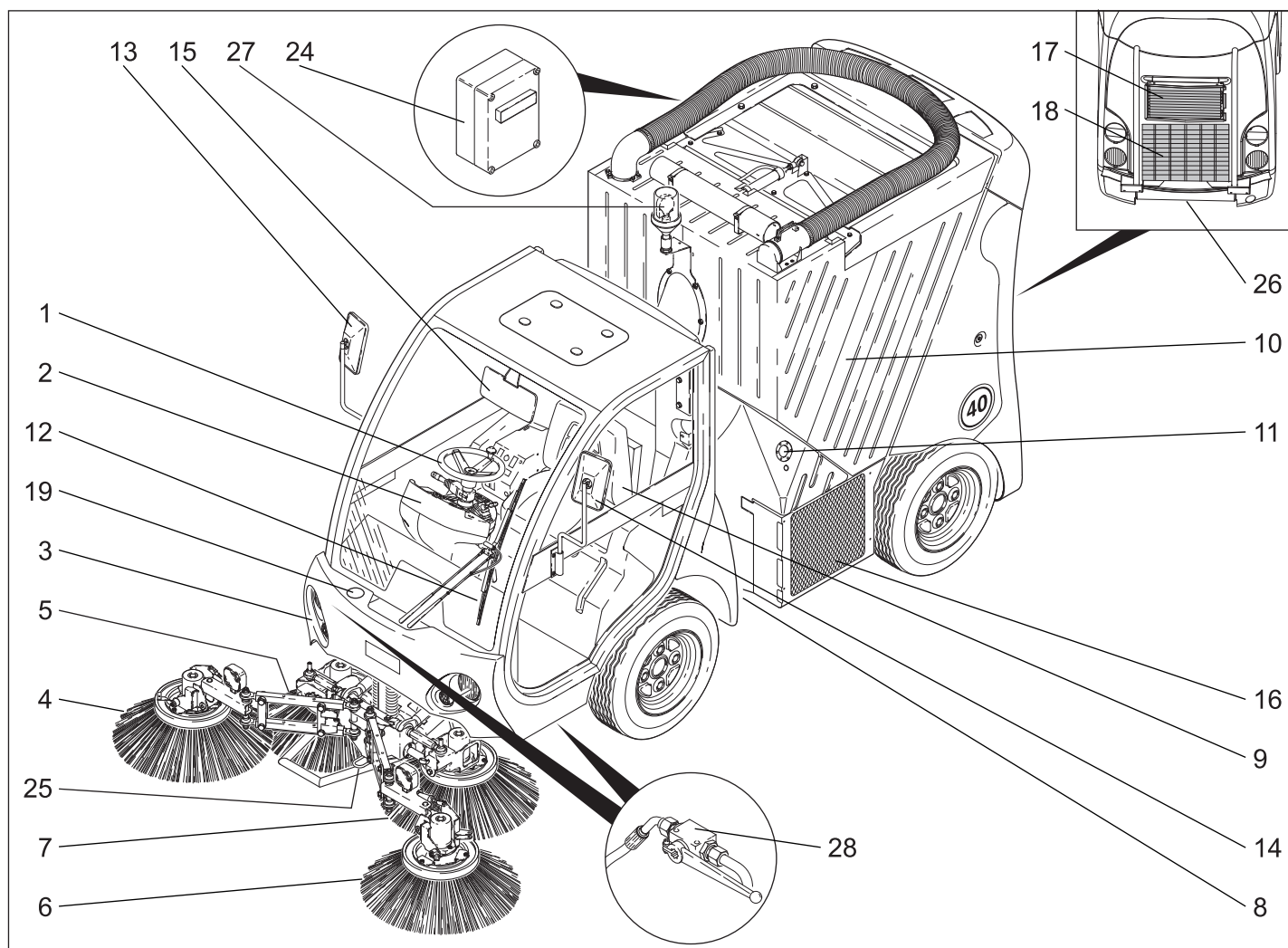


Materiał, z którego wykonano opakowanie nadaje się do wtórnego przetworzenia. Prosimy nie wyrzucać opakowania do śmieci z gospodarstw domowych, lecz oddać do recyklingu.



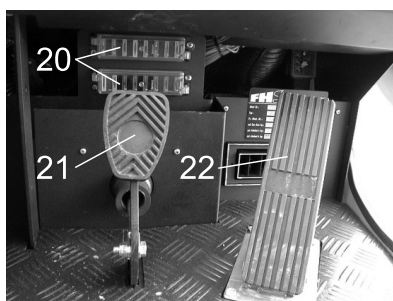
Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Akumulatory, olej i tym podobne substancje nie powinny przedostać się do środowiska naturalnego. Prosimy o utylizację starych urządzeń w odpowiednich placówkach zbierających surowce wtórne.

Elementy urządzenia



Rys. 1

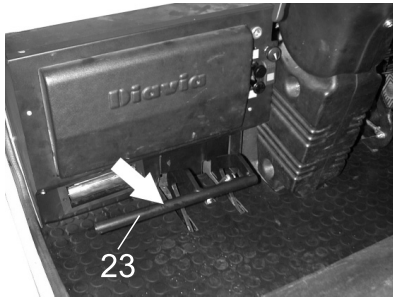
- | | |
|---|--|
| 1 kierownica | 23 pedał podnoszenia/opuszczania kłapy na duże śmieci |
| 2 pulpit sterowniczy | 24 Skrzynka z bezpiecznikami pomieszczenia silnikowego |
| 3 oświetlenie | 25 Zaczep holowniczy, przedni |
| 4 Prawa szczotka boczna, z przodu (Tylko system 4-szczotkowy) | 26 Zaczep holowniczy, tylny |
| 5 Prawa szczotka boczna, z tyłu (Tylko system 4-szczotkowy) | 27 Lampa obrotowa |
| 6 Lewa szczotka boczna, z przodu (Tylko system 4-szczotkowy) | 28 Blokada mechanizmu podnoszenia szczotek (Tylko system 2-szczotkowy) |
| 7 Lewa szczotka boczna, z tyłu (Tylko system 4-szczotkowy) | |
| 8 kłapa na duże śmieci | |
| 9 Fotel kierowcy | |
| 10 zbiornik śmieci | |
| 11 Zbiornik paliwa | |
| 12 Wycieraczka | |
| 13 Prawe lustro wsteczne zewnętrzne | |
| 14 Lewe lustro wsteczne zewnętrzne | |
| 15 Lusterka wsteczne | |
| 16 Chłodnica wody | |
| 17 Chłodnica oleju | |
| 18 Chłodnica klimatyzacji (akcesoria) | |
| 19 Pojemnik z wodą spryskiwacza | |
| 20 Skrzynka z bezpiecznikami kabiny kierowcy | |
| 21 Pedał hamulca | |
| 22 Pedał jazdy | |



Rys. 2

System 4-szczotkowy

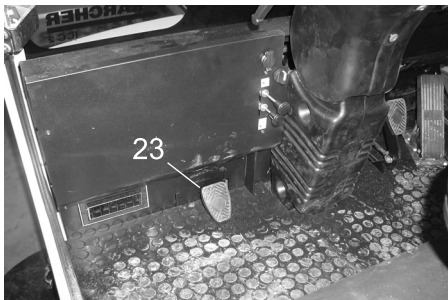
- pedał podnoszenia/opuszczania klapy na duże śmieci



Rys. 3

System 2-szczotkowy

- pedał podnoszenia/opuszczania klapy na duże śmieci



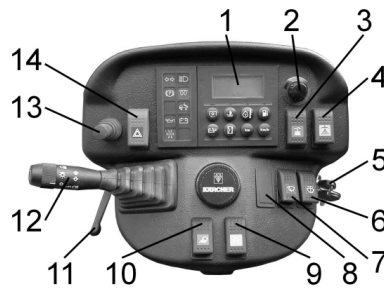
Rys. 4



Rys. 5

- A prawa miotła boczna
- B lewa miotła boczna

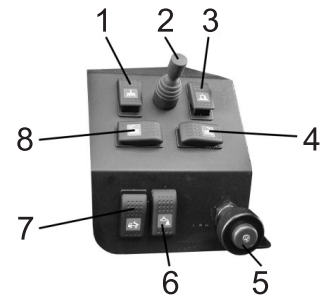
Pulpit sterowniczy



Rys. 6

- 1 Wyświetlacz
- 2 Ustawianie prędkości obrotowej miotł bocznych
- 3 Hydraulika robocza
 - 1. Poziom = Włączanie hydrauliki roboczej
 - 2. Poziom = Włączanie turbiny ssawnej i szczotki bocznej
- 4 Podnoszenie ssawki
- 5 stacyjka
- 6 Spryskiwacz szyb
- 7 Wycieraczka
- 8 Ogrzewanie lusterka zewnętrznego (akcesoria)
- 9 Lampa obrotowa
- 10 Wyłącznik oświetlenia roboczego
- 11 Regulacja kolumny kierownicy
- 12 Przełącznik kombinowany
- 13 Dźwignia kierunku jazdy
- 14 Światła awaryjne

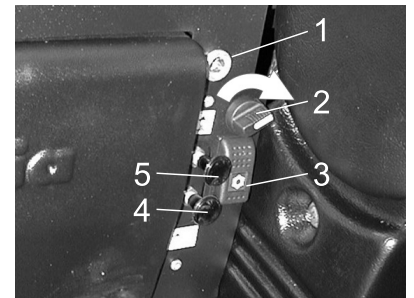
Konsola



Rys. 7

- 1 Podnoszenie/opuszczanie bocznej miotły
 - Hydrauliczne odciążenie szczotki bocznej (akcesoria)
- 2 Joystick wysuwania/wsuwania szczotek bocznych
- 3 Blokada szczotek bocznych
- 4 Nachylenie szczotki bocznej, lewej (Tylko system 4-szczotkowy)
- 5 Ustawianie prędkości obrotowej silnika
- 6 Włączanie/wyłączanie wody rozpryskowej
- 7 Podnoszenie/opuszczanie zbiornika śmieci
- 8 Nachylenie szczotki bocznej, prawej (Tylko system 4-szczotkowy)

Listwa bezpieczeństwa



Rys. 8

- 1 Przyłącze 12 V
- 2 Dmuchawa
- 3 Włączanie/wyłączanie klimatyzacji (akcesoria)
- 4 Sterowanie świeżym powietrzem/powietrzem obiegowym
- 5 Ogrzewanie

Obsługa

Światła awaryjne

Włączanie/wyłączanie światła awaryjnego:
 → Nacisnąć wyłącznik światła awaryjnego.

Wskaźnik wielofunkcyjny



Rys. 9

Przyciski

Prędkość obrotowa silnika	(1)
Wiersz wyświetlacza	1

Temperatura zimnej wody	(2)
Wiersz wyświetlacza	1
Sygnal ostrzegawczy 1 (-- --)	> 108 °C
Sygnal ostrzegawczy 2 (_)	> 115 °C

Temperatura oleju hydraulicznego	(3)
Wiersz wyświetlacza	1
Sygnal ostrzegawczy 1 (-- --)	> 75 °C
Sygnal ostrzegawczy 2 (_)	> 80 °C
Potwierdzenie	(3)

Poziom napełnienia zbiornika paliwa	(4)
Wiersz wyświetlacza	1
Sygnal ostrzegawczy 1 (-- --)	< 15 l
Potwierdzenie	(4)

Poziom napełnienia zbiornika na wodę	(5)
Wiersz wyświetlacza	2
Wywołanie	(5)

Licznik czasu pracy silnika	(6)
Wiersz wyświetlacza	2
Wywołanie	(6)

Licznik czasu pracy turbiny	(6)
	Wyłączyć silnik
	Włączyć zapłon
Wiersz wyświetlacza	2

Odcinek drogi	(7)
Wiersz wyświetlacza	2

Prędkość	(8)
Wiersz wyświetlacza	2

Godzina	(1)-(8)
	Włączyć silnik
Wiersz wyświetlacza	2

Napięcie akumulatora	
	Wyłączyć silnik
	Włączyć zapłon
Wiersz wyświetlacza	1

Napięcie pokładowe	
	Włączyć silnik
Wiersz wyświetlacza	1

Częstotliwość serwisu	SIA
Wiersz wyświetlacza	2
Wymiana filtra	> 320 h

Kontrolki

Migacz lewy/prawy	(9)
Światło drogowe	(10)
Hamulec postojowy założony	(11)
Żarzenie wstępne (przytrzymać na 3 sekundy)	(12)
Podniesiony pojemnik na śmieci	(13)
Zbyt niskie ciśnienie oleju silnika	(14)
Zbyt niski poziom naładowania akumulatora	(15)
Filtr powietrza zabrudzony	(16)
Pompa wody rozpryskowej włączona	(17)

Wycieraczka

Włączanie/wyłączanie wycieraczki:

→ Nacisnąć wyłącznik wycieraczki.

- 1. Poziom = Interwał
- 2. Poziom = Ciągły

Spryskiwacz szyb

Włączanie/wyłączanie spryskiwacza szyb:

→ Nacisnąć wyłącznik spryskiwacza szyb.

Woda rozpryskowa na przednią szybę jest aktywna.

Ustawianie lusterka wstecznego

→ Ręcznie ustawić lusterko wsteczne.

Ustawianie lusterka wstecznego

→ Ręcznie ustawić prawe i lewe lusterko wsteczne zewnętrzne.

Ogrzewanie lusterka zewnętrznego (akcesoria)

Włączanie/wyłączanie ogrzewania lusterka zewnętrznego:

→ Nacisnąć wyłącznik ogrzewania lusterka zewnętrznego.

Oświetlenie robocze

Włączanie/wyłączanie oświetlenia roboczego:

→ Nacisnąć wyłącznik oświetlenia roboczego.

Lampa obrotowa

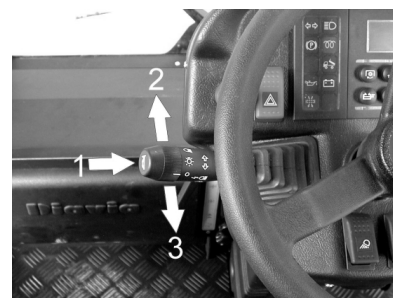
Włączanie/wyłączanie lampy obrotowej:

→ Nacisnąć wyłącznik lampy obrotowej.

Przełącznik kombinowany



- 1 Światło postojowe
- 2 Światło mijania
- 3 Sygnal świetlny
- 4 Światło drogowe



- 1 Klakson
- 2 Kierunkowskaz prawy
- 3 Kierunkowskaz lewy

Dźwignia kierunku jazdy



- 0 = Neutralny
- 1 = Jazda do przodu
- 2 = Jazda do tyłu

Hamulec blokujący

Zablokować hamulec postojowy



→ Pociągnąć uchwyt ku górze.

Zwalnianie hamulca postojowego

→ Nacisnąć przycisk blokujący i puścić uchwyt.

Regulacja fotela kierowcy

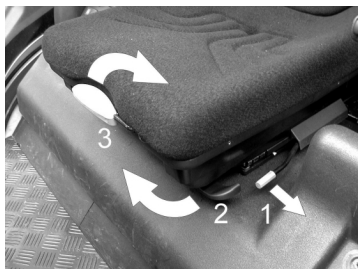
Ustawianie pozycji fotela

- Pociągnąć dźwignię pod fotelem ku górze.
- Przesunąć fotel, zwolnić i zatrzasnąć dźwignię.
- Spróbować przesunąć fotel do przodu i do tyłu, aby sprawdzić, czy jest zablokowany.

Ustawianie amortyzatora fotela

- Przekręcić pokrętko po tylnej stronie fotela.
- W kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara: Amortyzator twardszy
- W kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara: Amortyzator miękniejszy

Fotel komfortowy (akcesoria)



Ustawianie pozycji fotela

- Nacisnąć dźwignię (1).
- Przesunąć fotel, zwolnić i zatrzasnąć dźwignię.
- Spróbować przesunąć fotel do przodu i do tyłu, aby sprawdzić, czy jest zablokowany.

Ustawianie amortyzatora fotela

- Odchylić dźwignię (2) na tyle, by na podziałce pojawił się własny ciężar ciała.
- Ustawianie ciężaru ciała od 50-130 kg.
- Przez odchylenie do pozycji krańcowej następuje zresetowanie ustawienia na 50 kg.

Ustawianie położenia fotela

- Odchylić uchwyt (3).
- Przesunąć siedzisko.

Przyłącze 12 V

- Włożyć wtyczkę odbiornika do przyłącza 12 V.
- (patrz lista bezpieczeństwa)

Dmuchała

- Włączanie/wyłączanie dmuchawy.
- (patrz lista bezpieczeństwa)
- do nagrzewnicy: 2-stopniowe
- do klimatyzacji: 3-stopniowe

Klimatyzacja (akcesoria)

- Włączanie/wyłączanie klimatyzacji.
- (patrz lista bezpieczeństwa)

Sterowanie świeżym powietrzem/ powietrzem obiegowym

- Użyć suwaka.
- (patrz lista bezpieczeństwa)
- Suwak wsunięty = świeże powietrze
- Suwak wysunięty = powietrze obiegowe

Ogrzewanie

- Użyć suwaka.
- (patrz lista bezpieczeństwa)
- Suwak wsunięty = zimno
- Suwak wysunięty = ciepło

Przed pierwszym uruchomieniem

Rozładunek

Wskazówka

W celu zapewnienia bezpiecznego transportu urządzenie zostało zabezpieczone pasami mocującymi.

Podczas rozładunku postępować w następujący sposób:

- Usunąć pasy mocujące.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Zjechać urządzeniem z pojazdu transportowego.

Uruchamianie

Wskazówki ogólne

- Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Zablokować hamulec postojowy.

Tankowanie

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo wybuchu!

- Można stosować wyłącznie paliwo podane w instrukcji obsługi.
- Nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych.
- Palenie tytoniu i używanie otwartego ognia jest zabronione.
- Uważać, aby paliwo nie dostało się na gorące powierzchnie.
- Wyłączyć silnik.
- Otworzyć wlew zbiornika paliwa.

- Zatańkować olej napędowy.
- Zbiornik napełniać do maksymalnie 1 cm poniżej dolnej krawędzi króćca wlewowego, gdyż w ciepłe paliwo się rozszerza.
- Wytrzeć przelane paliwo i zamknąć wlew paliwa.

Tankowanie przy użyciu kanistra

- Najpierw oszacować ilość paliwa, żeby zapobiec przelaniu.

Tankowanie z nalewakiem

- Nalewak wsunąć tak daleko, na ile to możliwe do króćca wlewowego. Po pierwszym wyłączeniu właściwie obsługiwanego nalewaka, nie wlewać już paliwa.

Prace kontrolne i konserwacyjne

- Sprawdzić poziom oleju silnikowego. *
- Sprawdzić i zakonserwować chłodziącą wodną. *
- Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach. *
- Sprawdzić poziom paliwa w zbiorniku. *
- Ustawić fotel kierowcy.
- Sprawdzić kanał ssawny. *
- Sprawdzić ustawienie ssawki. *
- Sprawdzić działanie techniki świetlnej. *
- Sprawdzić działanie wskaźników i urządzeń ostrzegawczych. *
- Uzupelnąć poziom w zbiorniku wody. *
- Sprawdzić miotły boczne. *
- Opróżnić zbiornik śmieci.

* Opis patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.

⚠ Ostrzeżenie

Stwierdzone usterki należy natychmiast usuwać; w przeciwnym wypadku należy pojazd wyłączyć z ruchu.

Działanie

Uruchamianie urządzenia

- Zająć miejsce na fotelu operatora.
- NIE WCISKAĆ pedału jazdy.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Wyłączyć hydraulikę roboczą.
- Dźwignię kierunku jazdy ustawić w pozycji (0) (Neutralnej).

Żarzenie

- Przekręcić kluczyk w stacyjce do położenia „I”.

Świeci się kontrolka żarzenia.

Włączyć silnik

- Po zgaśnięciu kontrolki żarzenia, przekręcić kluczyk do położenia „II”.
- Po uruchomieniu urządzenia zwolnić kluczyk zapłonowy.

Wskazówka

Nigdy nie włączać rozrusznika na dłużej niż 10 sekund. Przed ponownym włączeniem rozrusznika odczekać przynajmniej 10 sekund.

Jazda

Jazda do przodu

- Nacisnąć pedał hamulca.
- Dźwignię kierunku jazdy ustawić w pozycji (1) (Jazda do przodu).
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Powoli wciskać pedał jazdy.

Jazda do tyłu

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Przy jeździe wstecz nie może powstać żadne niebezpieczeństwo dla osób trzecich; w razie konieczności należy osoby odpowiednio pouczyć.

- Nacisnąć pedał hamulca.
- Dźwignię kierunku jazdy ustawić w pozycji (2) (Jazda do tyłu).
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Powoli wciskać pedał jazdy.

Wskazówka

Zachowanie podczas jazdy

- W trakcie jazdy do tyłu rozlega się sygnał ostrzegawczy.
- Za pomocą pedału jazdy można płynnie regulować prędkość jazdy.
- Należy unikać gwałtownego naciskania pedału, ponieważ może prowadzić to do uszkodzenia układu hydraulicznego.
- W przypadku spadku mocy na wzniesieniach lekko zwolnić pedał jazdy.
- Zmianę kierunku jazdy podejmować dopiero po zatrzymaniu pojazdu.

Hamowanie

- Zwolnić pedał jazdy, urządzenie hamuje samoczynnie i zatrzymuje się.

Wskazówka

Skuteczność hamowania można wesprzeć przez naciśnięcie hamulca nożnego.

Przejeżdżanie po przeszkodach

⚠ Ostrzeżenie

Podnieść miotły boczne i ssawkę przed najechem na przeszkodzie.

Przeszkody o wys. do 150 mm:

- Powoli o ostrożnie najechać na przeszkodę pod kątem 45°.

Przeszkody o wys. ponad 150 mm:

- Przeszkody należy przejeżdżać wyłącznie przy użyciu odpowiedniej rampy.

⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Upewnić się, że pojazd się nie osadzi na przeszkodzie.

Zamiatanie

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Gdy kłapa na duże śmieci jest otwarta, walec zamiatający może wyrzucać kamienie lub żwir do przodu. Uważać, aby nie stwarzać zagrożenia dla osób, zwierząt lub przedmiotów.

⚠ Ostrzeżenie

Nie zgarniać sznurów do pakowania, drutów itp., ponieważ może to spowodować zapchanie kanału ssącego.

⚠ Ostrzeżenie

Aby zapobiec uszkodzeniu podłoża, nie używać zamiatarki stojąc w miejscu.

Wskazówka

Aby zapewnić optymalną skuteczność czyszczenia, należy dostosować prędkość jazdy do panujących warunków.

Wskazówka

Podczas eksploatacji należy w regularnych odstępach czasu opróżniać zbiornik śmieci.

Ustawić prędkość obrotową silnika

- Ustawić bieg jałowy na prędkości obrotowej 1600-1800 obr./min. (patrz konsola)

Wskazówka

Prędkość obrotową silnika można znaleźć na ekranie wskaźnika wielofunkcyjnego.

Włączanie hydrauliki roboczej

- Włączyć hydraulikę roboczą (1 poziom).
- (patrz pulpit sterowniczy)
- Włączyć turbinę ssawną i szczotki boczne (2 poziom).

Wskazówka

Przy wyłączonej hydraulice roboczej możliwa jest jedynie jazda.

Ustawianie prędkości obrotowej szczotek bocznych

- Ustawić prędkość obrotową szczotek bocznych przy użyciu pokrętki. (patrz pulpit sterowniczy)
- W kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara: Prędkość obrotowa szczotek bocznych wzrasta
- W kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara: Prędkość obrotowa szczotek bocznych się zmniejsza

Włączanie/wyłączanie wody rozpryskowej

- Nacisnąć wyłącznik wody rozpryskowej. (patrz konsola)

Następuje aktywacja wody rozpryskowej szczotek bocznych i ssawki.

Wskazówka

Działanie pompy wody rozpryskowej wskazywane jest za pomocą żółtej kontrolki, patrz wskaźnik wielofunkcyjny.

Gdy zbiornik na wodę jest pusty, żółta kontrolka gaśnie.

- Wyłączyć wodę rozpryskową.
- Uzupełnić poziom w zbiorniku wody.

Regulacja ilości wody za pomocą dysz szczotek bocznych



- Nastawić ilość wody dysz szczotek bocznych przy zaworze regulacyjnym.
- W kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara: Ilość wody wzrasta.

- W kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara: Ilość wody się zmniejsza

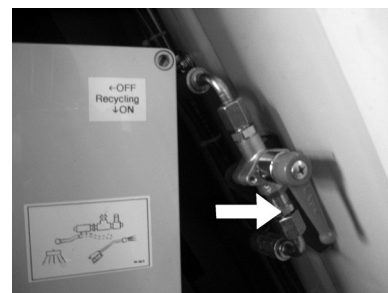
Wskazówka

Jako część wyposażenia dostępna jest wersja z 2 zaworami regulacyjnymi do oddzielnej regulacji ilości wody na każdej stronie.

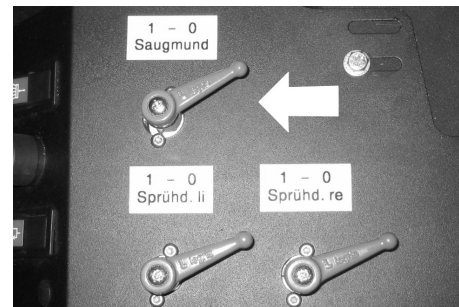
System obiegu wody

W celu umożliwienia przedłużenia okresu eksploatacji (zapas świeżej wody), urządzenie wyposażono w system obiegu wody. W przypadku systemu obiegu wody, woda przeprowadzana jest z pojemnika na śmieci do ssawki i w ten sposób utrzymywana w obiegu. Dodatkowo można dolać świeżej wody.

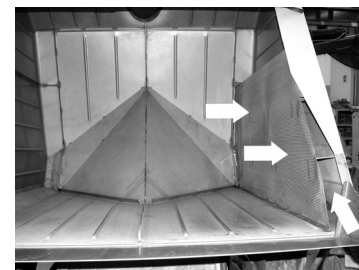
- Pojemnik na śmieci wypełnić wodą aż do końca przedniego skosu. W celu zasysania listowia należy włączyć mniejszą ilość wody do pojemnika na śmieci.



- Dźwignię recyklingu ustawić na ON.



- Regulować dodatkowy dopływ świeżej wody do ssawki przy użyciu dźwigni ssawki.
- Włączyć turbinę ssawną, rozpocząć czyszczenie.
- Po zakończeniu pracy należy turbinę ssawną wyłączyć dopiero ok. 30 sekund po podniesieniu ssawki. W ten sposób zapobiega się kapaniu przy wyłączonym urządzeniu.



- Przy każdym opróżnianiu pojemnika na śmieci należy wypłukać wodą z węża filtr siatkowy w pojemniku na śmieci i oczyścić przestrzeń za filtrem siatkowym.
- W przypadku pracy bez obiegu wody, dźwignię recyklingu ustawić na OFF.

Praca bez systemu obiegu wody

- Gdy urządzenie jest wyłączone, dzwignię recyklingu konieczne ustawić na OFF, gdyż w przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo zatoru w przewodzie węzowym do ssawki.
- Również bez obiegu wody, filtr siatkowy i przestrzeń znajdującą się za nim należy czyścić po każdym opróżnieniu pojemnika na śmieci.

Podnoszenie/opuszczanie bocznej szczotki

System 4-szczotkowy:

- Przełącznik przechylny docisnąć ku dołowi. Następuje opuszczenie szczotek bocznych. (patrz konsola)
- Przełącznik przechylny docisnąć ku górze. Szczotki boczne się podnoszą.

System 2-szczotkowy:

- Przełącznik przechylny docisnąć ku dołowi. Następuje opuszczenie szczotek bocznych. (patrz konsola)
- Przełącznik przechylny docisnąć ku górze. Szczotki boczne się podnoszą.

Hydrauliczne odciążenie szczotek bocznych (akcesoria)

- Hydrauliczne odciążenie szczotek bocznych redukuje nacisk szczotek na tor jazdy.
- Przy odciążonych szczotkach podłoże jest chronione przed ścieraniem, a żywotność szczotek się przedłuża.
- W zależności od powierzchni toru jazdy i występującego zanieczyszczenia odciążenie można płynnie regulować.

Podnoszenie/opuszczanie szczotek bocznych:

- Przełącznik przechylny docisnąć ku dołowi. Następuje opuszczenie szczotek bocznych i odciążenie nie jest aktywne. (patrz konsola)
- Przełącznik przechylny w pozycji środkowej. Następuje opuszczenie szczotek bocznych, odciążenie jest aktywne.
- Przełącznik przechylny docisnąć ku górze. Szczotki boczne się podnoszą.

Ustawianie hydraulicznego odciążenia szczotek bocznych:

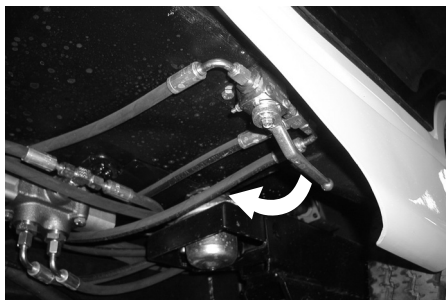


- Ustawić odciążenie szczotek przy użyciu pokrętki.

Pozycja	Odciążenie szczotek
1	minimalne
5-8	średnie (ustawienie zalecane)
11	maksymalne

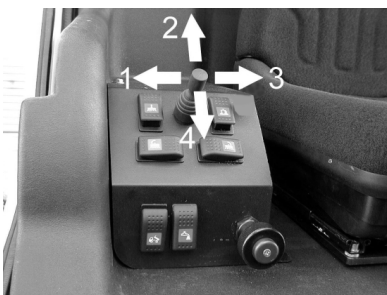
Blokada podniesienia szczotek bocznych (tylko system 2-szczotkowy)

Szczotki boczne można pojedynczo zablokować w pozycji podniesionej.



- Zamknąć zawór kulkowy przy podniesionej szczotce bocznej.

Wysuwania/wsuwania szczotek bocznych



- Ruch joystickiem do pozycji (2) Szczotki boczne się wysuwają.
- Ruch joystickiem do pozycji (4) Szczotki boczne się wsuwają.

Wskazówka

Tylko system 2-szczotkowy: Wysuwanie szczotek bocznych jest możliwe tylko wtedy, gdy się one obracają.

Zamiatanie większych przedmiotów

Wskazówka

Do zamiatania większych przedmiotów, np. puszek po napojach lub większych ilości liści, należy na krótko unieść klapę na duże śmieci.

Unoszenie kłapy na duże śmieci:

- Wcisnąć do przodu i przytrzymać pedał kłapy na duże śmieci.
- Aby opuścić klapę, zdjęć stopę z pedału.

Wskazówka

Optymalna skuteczność czyszczenia osiągnięta jest wyłącznie przy całkowicie opuszczonej klapie na duże śmieci.

Zamiatanie suchego podłoża

W celu uniknięcia złożeń w kanale ssawnym i powstawania kurzu, aktywny musi być dopływ wody do dysz szczotek.

- Włączyć wodę rozpryskową. (patrz konsola)

Zamiatanie wilgotnego lub mokrego podłoża

Jeżeli brak wzbudzonego się kurzu albo jest on tylko nieznaczny, należy wyłączyć dopływ wody do dysz szczotek.

- Wyłączyć wodę rozpryskową. (patrz konsola)

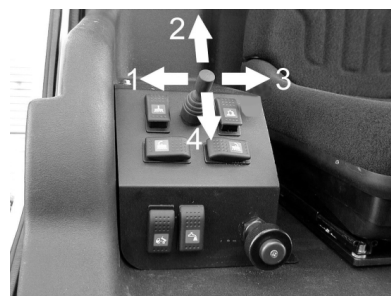
Wskazówka

Aby zapewnić optymalną skuteczność czyszczenia, należy dostosować prędkość jazdy wzgl. szerokość zamiatania do panujących warunków.

Czyszczenie powierzchniowe



W zależności od stopnia zanieczyszczenia można wysunąć lub wsunąć przednie szczotki boczne.



- Wysunąć szczotki boczne (2).
- Wsunąć szczotki boczne (4).

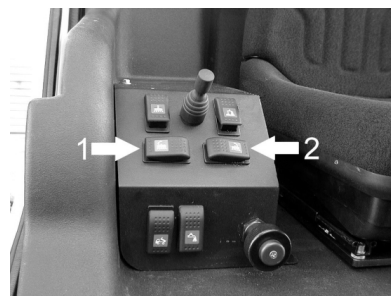
Wskazówka

Szerokość zamiatania należy dopasować do stopnia zanieczyszczenia powierzchni, żeby umożliwić całkowite odessanie śmieci.

Pochylenie przednich szczotek bocznych (tylko system 4-szczotkowy)



Nachylenie przednich szczotek bocznych można dopasować do geometrii toru jazdy.



- Nachylenie szczotek bocznych w prawo (1).
- Nachylenie szczotek bocznych w lewo (2).

Zamiatanie wzdłuż ogranicznika toru jazdy (tylko system 4-szczotkowy)



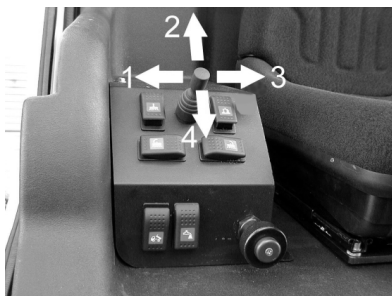
- W razie potrzeby, szczotki boczne pochylić w prawo.

Zamiatanie w wąskich miejscach



Zamiatanie prawej krawędzi:

- Szczotki boczne wsunąć po lewej stronie, a wysunąć po prawej (1).



Zamiatanie lewej krawędzi:

- Szczotki boczne wsunąć po prawej stronie, a wysunąć po lewej (3).



- Do zamiatania wąskich pasażów lub ścieżek szczotkę boczną można zablokować po lewej stronie.
- Prawą szczotką boczną można wtedy w dalszym ciągu umieszczać w pozycjach (1) i (3) przy użyciu joysticka.
- W przypadku przesunięcia joysticka do pozycji (2) i (4), obie szczotki boczne się wsuwają lub wysuwają.
- Na wąskich zakrętach szczotkę zewnętrzną należy wsunąć.

Opróżnianie zbiornika śmieci

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Przy jeździe wstecz nie może powstać żadne niebezpieczeństwo dla osób trzecich; w razie konieczności należy osoby odpowiednio pouczyć.

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo przewrócenia się! Podczas opróżniania zaparkować urządzenie na równym podłożu.

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo przewrócenia się! Przy opróżnianiu na hałdy wzgl. rampy należy zwrócić uwagę na odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia! Wyłączyć turbinę ssawną przed opróżnieniem pojemnika na śmieci.

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Podczas opróżniania w zasięgu zbiornika śmieci nie mogą przebywać żadne osoby ani zwierzęta.

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zgniecenia! Nigdy nie wkładać rąk pomiędzy zespół drążków mechanicznego opróżniającego.

Wskazówka

Zawsze w pełni podnieść pojemnik na śmieci aż do pozycji krańcowej.

- Odłączyć wodę rozpryskową szczotek bocznych i ssawki.
- Zatrzymać urządzenie.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Dźwignię kierunku jazdy ustawić w pozycji (0) (Neutralnej).
- Wsunąć szczotki boczne.
- Podnieść boczną miotłę.
- Wyłączyć turbinę ssawną i szczotki boczne (2 poziom).



- Otworzyć pokrywę boczną.
- Spuścić wodę po obu stronach.



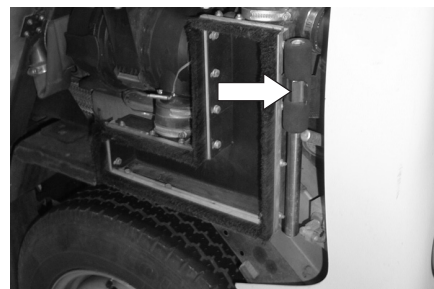
- Podnieść pojemnik na śmieci (1).
- Opróżnić zbiornik śmieci.
- Opuścić pojemnik na śmieci (2).

Wskazówka

W trakcie opuszczania pojemnika na śmieci słychać sygnał ostrzegawczy.

Ręczne opróżnianie pojemnika na śmieci

- Zablokować hamulec postojowy.
- Otworzyć pokrywy boczne.
- Spuścić wodę po obu stronach.



- Zdjąć dźwignię obsługi pompy.
- Nałożyć dźwignię obsługi na dźwignię pompy.

⚠ Ostrzeżenie

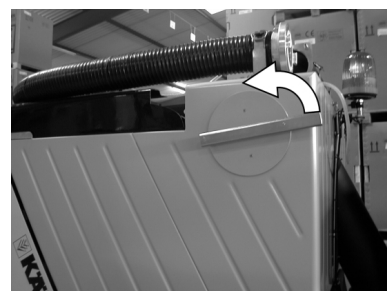
Przed rozpoczęciem procesu pompowania ręcznie podnieść pokrywę pojemnika na śmieci. W ten sposób unika się uszkodzenia tylnej osłony.

- Podnieść pojemnik na śmieci poprzez proces pompowania.

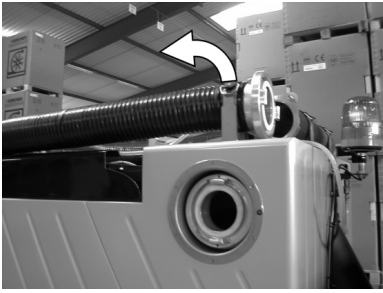
Wyłączanie urządzenia

- Odłączyć wodę rozpryskową szczotek bocznych i ssawki.
- Zatrzymać urządzenie.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Dźwignię kierunku jazdy ustawić w pozycji (0) (Neutralnej).
- Wsunąć szczotki boczne.
- Podnieść boczną miotłę.
- Wyłączyć turbinę ssawną i szczotki boczne (2 poziom).
- Wyłączyć hydraulikę roboczą (1 poziom).
- Ustawić prędkość obrotową biegu jałowego.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0” i wyjąć go.

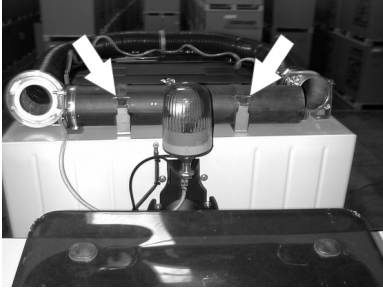
Zasysanie liści (akcesoria)



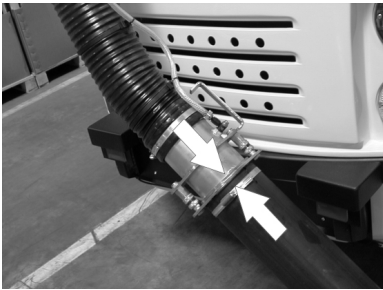
- Otworzyć korek.
- Zawiesić narzędzie specjalne (akcesoria) i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



- Poluzować elementy mocujące wężyka do zasysania.
- Dołączyć wąż do króćca.



- Poluzować elementy mocujące ssawki.

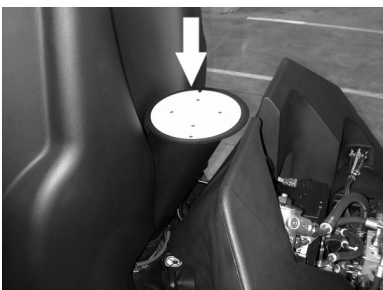


- Połączyć ssawkę z wężykiem do zasysania.
- Bieg jałowy ustawić na ok. 1800 obr./min.

Wskazówka

Prędkość obrotową silnika można znaleźć na ekranie wskaźnika wielofunkcyjnego.

- Włączyć hydraulikę roboczą (1 poziom).
- Użyć przełącznika do podnoszenia ssawki.
 - 1. poziom = Podnoszenie ssawki
 - 2. poziom = Włączenie/wyłączenie szczotek bocznych



- Podnieść zbiornik śmieci.
- Rurę ssawką przykryć blachą do pracy przy zasysaniu liści.
- Opuścić zbiornik śmieci.



- Przełączyć dopływ wody z trybu zamiatania na tryb zasysania liści.
- Włączyć turbinę ssawką (2 poziom).
- Włączyć wodę rozpryskową.



- Ustawić ilość wody przy użyciu zaworu.

Po zasysaniu liści

- Usunąć osłonę rury ssawknej.
- Przełączyć dopływ wody z trybu zasysania liści na tryb zamiatania.

Transport

⚠ Ostrzeżenie

Przy transporcie należy zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem.

- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0” i wyjąć go.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Zabezpieczyć koła urządzenia klinami.



- Zabezpieczyć urządzenie za pomocą pasów mocowanych przy pętlach mocujących.

⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Przedniego zaczepu holowniczego nie można używać do mocowania urządzenia.

Holowanie

⚠ Niebezpieczeństwo

W przypadku prac ratowniczych na drogach publicznych w strefie niebezpiecznej ruchu ulicznego nosić odzież ostrzegawczą.

⚠ Niebezpieczeństwo

Napęd hydrostatyczny zmiatarki pozwala na holowanie w celu usunięcia urządzenia ze strefy niebezpiecznej jedynie na kilku metrach z prędkością krokową. Nie poru-

szuć zmiatarki szybciej, niż prędkość krokowa.

⚠ Niebezpieczeństwo

Urządzenie nie nadaje się do przeładowania za pomocą dźwigu.

Wskazówka

Przy holowaniu zważać na to, by nie uszkodzić szczotek.

- Wypuścić wodę rozpryskową.
- Opróżnić zbiornik śmieci.
- Zamocować linę holowniczą przy zaczepie holowniczym z przodu i z tyłu.
- Wciągnąć urządzenie na pojazd transportowy.

Zawór obejściowy (akcesoria)

Wskazówka

Przy otwartym zaworze obejściowym możliwe jest lekkie poruszanie urządzenia.



- Otworzyć zawór obejściowy dźwignią z zestawu narzędzi lub klucza widelkowego (SW 9).

Wyłączenie z eksploatacji

W przypadku, gdy zmiatarka nie jest eksploatowana przez dłuższy czas, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Zaparkować zmiatarkę na równej powierzchni.
- Podnieść szczotki boczne, aby nie uszkodzić włosów.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0” i wyjąć go.
- Zabezpieczyć zmiatarkę przed stoczeniem się, zablokować hamulec postojowy.
- Zatankować do pełna.
- Wymienić olej silnikowy i filtr oleju silnikowego.
- W przypadku oczekiwanego mrozu spuścić wodę rozpryskową i sprawdzić, czy w wodzie chłodzącej jest wystarczająca ilość środka przeciwdziałającego zamarzaniu.
- Opróżnić zbiornik wody i system przewodów.
- Odłączyć akumulator.
- Ładować akumulator co ok. dwa miesiące.
- Oczyszczyć zmiatarkę wewnątrz i na zewnątrz.
- Odstawić urządzenie w osłoniętym i suchym miejscu.

Czyszczenie i konserwacja

Wskazówki ogólne

- Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia, wymianą elementów lub zmianą ustawień funkcji należy wyłączyć urządzenie i ewentualnie wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Podczas prac w obrębie instalacji elektrycznej wyciągnąć wtyczkę akumulatora, względnie odłączyć akumulator.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane placówki serwisu lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne przepisy bezpieczeństwa.
- Urządzenia przenośne stosowane do celów przemysłowych podlegają kontroli bezpieczeństwa zgodnie z VDE 0701.

Czyszczenie

- Zaparkować zmiatarkę na równej powierzchni.
- Opróżnić zbiornik śmieci.
- Podnieść zbiornik i szczotki boczne.
- Zablokować hamulec postojowy.

⚠ Ostrzeżenie

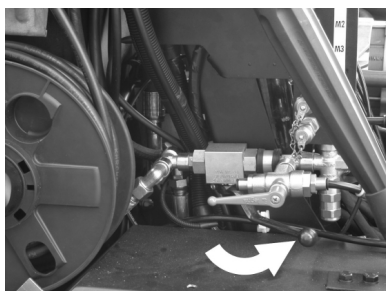
Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Elementów elektrycznych w pomieszczeniu silnikowym nie można czyścić strumieniem wysokociśnieniowym.

Czyszczenie urządzenia

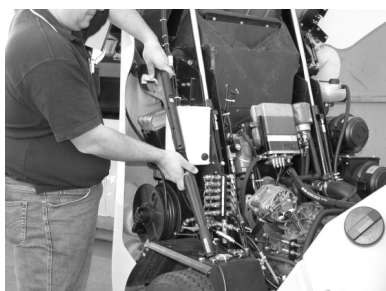
Codziennie po pracy urządzenie należy oczyścić.

Wskazówka

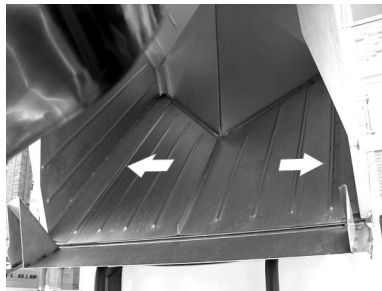
Nie używać agresywnych środków czyszczących.



- Przełączyć dopływ wody do szczotek bocznych i ssawki na tryb pracy z myjką wysokociśnieniową.
- Włączyć myjkę wysokociśnieniową.
- Podnieść zbiornik śmieci.



- Wyjąć pistolet natryskowy.
- Odwinąć wąż wysokociśnieniowy.



- Oczyszczyć pojemnik na śmieci.
- Oczyszczyć po obu stronach blachę otworu odpływu wody.



- Oczyszczyć powierzchnię uszczelniającą kanału ssawnego.
- Oczyszczyć szczotki boczne.
- Oczyszczyć ssawkę.
- Oczyszczyć klapę na duże śmieci.

Czyszczenie przewodu węzowego

Gdy istnieje zator w przewodzie węzowym pomiędzy pojemnikiem na śmieci a ssawką, postępować w sposób następujący:



- Odłączyć przewód węzowy przy złączu kleszczowym pod pojazdem.



- Odkręcić pokrętło zaworu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Podłączyć przewód węzowy przy użyciu złącza kleszczowego do sieci wodnej i przepłukać.
- Odłączyć od sieci wodnej i przewód węzowy ponownie połączyć ze ssawką.
- Zamknąć zawór przekręcając pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Czyszczenie chłodnicy



- Otworzyć zaczepy zapięcia mocującego kratki osłonowej.
- Zdjąć kratkę osłonową.



1 Chłodnica klimatyzacji (akcesoria)

2 Chłodnica oleju

3 Chłodnica wody

- Czyszczenie chłodnicy może mieć miejsce jedynie przy wyłączonym silniku.
- Chłodnicę należy czyścić w sposób opisany powyżej strumieniem wody pod niskim ciśnieniem lub sprężonym powietrzem.
- Czyszczenia nie można przeprowadzić za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

Wyczyścić kanał ssący i pojemnik na śmieci.

- Uruchomić urządzenie.
- Bieg jałowy ustawić na ok. 1800 obr./min.
- Włączyć hydraulikę roboczą (1 poziom).
- Wąż do wody umieścić pod ssawką.
- Włączyć turbinę ssawną i szczotki boczne (2 poziom).

Wskazówka

Włączyć turbinę ssawną na ok. 2 min.

Czyszczenie kratki osłonowej kanału ssawnego

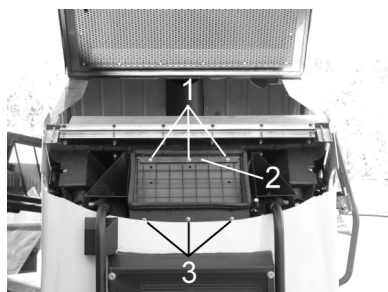
- Podnieść zbiornik śmieci.
- Wyłączyć silnik.
- Oczyszczyć kratkę osłonową.

Czyszczenie kanału ssawnego

- Podnieść zbiornik śmieci.
- Wyłączyć silnik.

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia! Odczekać co najmniej 1 minutę, aż przestanie się obracać koło dmuchawy.



- Odkręcić górne śruby (1).
- Usunąć listwę (2).
- Poluzować dolne śruby (3).
- Usunąć kratkę osłonową i oczyścić kanał ssawny.

Terminy konserwacji

Wskazówka

Licznik godzin roboczych silnika podaje terminy konserwacji.

Konserwacja przeprowadzana przez klienta

Codziennie:

- Wyczyścić prądnicę.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego.
- Wyczyścić chłodnicę.
- Oczyścić kratkę osłonową kanału ssawnego.
- Sprawdzić poziom wody chłodzącej.
- Sprawdzić filtr powietrza, a w razie potrzeby wyczyścić.
- Sprawdzić wąż filtra powietrza/silnika.
- Skontrolować stopień zużycia walca zamiatającego i ssawki, a w razie potrzeby usunąć zaplątane nici, sznurki itp.
- Sprawdzić działanie wszystkich elementów obsługi.

Co tydzień:

- Sprawdzić uszczelkę rury ssącej.
- Sprawdzić uszczelnienia pojemnika na śmieci.
- Nasmarować łożysko.
- Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.
- Sprawdzić poziom wody spryskiwacza.
- Oczyścić filtr do wody (w zależności od jakości wody, części).
- Sprawdzić poziom oleju w pompie wodnej.
- Sprawdzić działanie i swobodę ruchu klapy na duże śmieci.
- Skontrolować, czy krążki łatwo się poruszają.
- Nasmarować system szczotek bocznych.

Dodatkowa konserwacja co 50 godzin roboczych:

- Skontrolować działanie hamulca postojowego.
- Sprawdzić szczelność układu hydraulicznego.
- Sprawdzić stopień zużycia pasków klinowych.

- Sprawdzić zawartość środka przeciwdziałającego zamarzaniu w płynie chłodniczym.
 - Sprawdzić węże i obejmy zaciskowe.
 - Sprawdzić kółka.
 - Sprawdzić przyłącza i przewody.
- Dodatkowa konserwacja co 150 godzin roboczych:
- Wymienić olej silnikowy.
 - Wymienić wkład filtra oleju silnikowego.
 - Wymienić filtr powietrza.
 - Opróżnić wodooddzielacz w filtrze paliwa.
 - Sprawdzić poziom elektrolitu w akumulatorze.
 - Wyczyścić szczeliny wentylacyjne prądnicy.

Opis patrz rozdział Prace konserwacyjne.

Wskazówka

Przeprowadzenie wszystkich prac serwisowych i konserwacyjnych wykonywanych przez klienta należy powierzać wykwalifikowanemu specjalście. W razie potrzeby można zwrócić się zawsze do autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Kärcher.

Konserwacja przeprowadzana przez serwis producenta

Po 50 godzinach roboczych:

- Przeprowadzić pierwszą inspekcję.
- Dodatkowe prace konserwacyjne co 150 godzin roboczych

Wskazówka

Aby zachować prawo do świadczeń gwarancyjnych, w trakcie obowiązywania gwarancji wszelkie prace serwisowe i konserwacyjne należy zlecać serwisowi producenta, zgodnie z książką serwisową.

Prace konserwacyjne

Przygotowanie:

- Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
- Całkowicie podnieść pojemnik na śmieci.
- Opuścić szczotki boczne.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0” i wyjąć go.
- Zablokować hamulec postojowy.

⚠ Niebezpieczeństwo

W przypadku prac naprawczych na drogach publicznych w obszarze zagrożenia ruchu ulicznego nosić odzież ostrzegawczą.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia! Przy wszelkich pracach konserwacyjnych całkowicie odchylić ku górze pojemnik na śmieci i opuścić układ miotel, w celu pozabawienia ciśnienia układu hydraulicznego.

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia! Przy pracach z pojemnikiem na śmieci, zabezpieczyć pokrywę.

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń w wyniku zatrzymywania silnika z opóźnieniem! Po wyłączeniu silnika

ka odczekać 5 sekund. W tym czasie w żadnym wypadku nie przebywać w obszarze roboczym.

- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i naprawczych poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Woda chłodząca jest gorąca.
- Nie dotykać gorących części, takich jak silnik napędowy i układ wydechowy.

	Prosimy o dopilnowanie, aby olej silnikowy, olej opałowy, olej napędowy i benzyna nie dostawały się do środowiska! Chronić należy podłoże, a stary olej usuwać zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.
--	--

Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

Podczas obchodzenia się z akumulatorami należy przestrzegać następujących wskazań ostrzegawczych:

	Przestrzegać wskazówek na akumulatorze, w instrukcji obsługi i w instrukcji obsługi pojazdu!
	Nosić okulary ochronne!
	Nie pozwalać dzieciom na dostęp do elektrolitu i akumulatorów!
	Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Zakaz palenia oraz używania otwartego ognia i przedmiotów iskrzących!
	Niebezpieczeństwo!
	Pierwsza pomoc!
	Ostrzeżenie!
	Utylizacja!
	Nie wyrzucać akumulatorów do śmieci!

⚠ Niebezpieczeństwo

Przestrzegać przepisów bhp oraz normy DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

⚠ **Niebezpieczeństwo**

Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie kłaść na akumulatorze, czyli na biegunach i łącznikach ogni, narzędzi ani podobnych przedmiotów.

⚠ **Niebezpieczeństwo**

Ryzyko obrażeń! Nie dopuścić do zetknięcia się ran z ołowiem. Po pracy z akumulatorami zawsze dokładnie czyścić ręce.

⚠ **Niebezpieczeństwo**

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

- Palenie tytoniu i używanie otwartego ognia jest zabronione.
- Pomieszczenia, w których ładowane są akumulatory, muszą mieć dobrą wentylację, bo przy ładowaniu powstaje gaz wybuchowy.

⚠ **Niebezpieczeństwo**

Niebezpieczeństwo oparzenia środkiem żrącym!

- Wypryski kwasu w oku wzgl. na skórze wyplukać przy użyciu wielkiej ilości czystej wody.
- Potem niezwłocznie zawiadomić lekarza.
- Zanieczyszczoną odzież wymyć wodą.

Montaż i podłączenie akumulatora

- Podnieść zbiornik śmieci.
- Włożyć akumulator w odpowiedni uchwyt.
- Przykręcić uchwyty do spodniej części akumulatora.
- Podłączyć zacisk biegunowy (czerwony przewód) do bieguna dodatniego (+).
- Podłączyć zacisk biegunowy do bieguna ujemnego (-).

Wskazówka

Podczas demontażu akumulatora zwrócić uwagę, by najpierw odłączyć przewód bieguna ujemnego. Sprawdzić, czy bieguny akumulatora i zaciski są odpowiednio zabezpieczone wazeliną.

Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie płynu w akumulatorze

⚠ **Ostrzeżenie**

W przypadku akumulatorów elektrolitowych regularnie sprawdzać poziom płynu.

- Kwas naładowanego akumulatora ma przy 20°C ciężar specyficzny wynoszący 1,28 kg/l.
- Kwas częściowo rozładowanego akumulatora ma ciężar specyficzny wynoszący między 1,00 a 1,28 kg/l.
- We wszystkich ogniach ciężar specyficzny kwasu musi być jednakowy.
- Odkręcić wszystkie zamknięcia ogni.
- Pobrać próbkę z każdego ogniwa za pomocą próbniaka.
- Próbkę kwasu umieścić ponownie w tym samym ogniwie.
- Gdy poziom płynu jest zbyt mały, wlać do ogniwa wodę destylowaną do oznaczenia.
- Naładować akumulator.
- Przykręcić zamknięcia ogni.

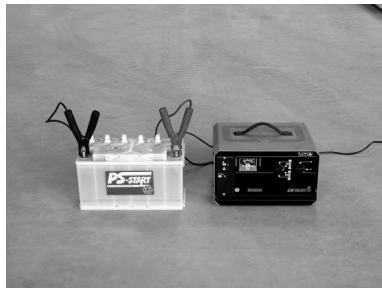
Ładowanie akumulatora

⚠ **Niebezpieczeństwo**

Ryzyko obrażeń! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących obchodzenia się z akumulatorami. Przestrzegać instrukcji obsługi producenta ładowarki.

⚠ **Niebezpieczeństwo**

Akumulator ładować tylko odpowiednią ładowarką.



- Odłączyć akumulator.
- Podłączyć przewód bieguna dodatniego ładowarki do złącza dodatniego akumulatora.
- Podłączyć przewód bieguna ujemnego ładowarki do złącza ujemnego akumulatora.
- Podłączyć urządzenie do zasilania i włączyć ładowarkę.
- Ładować akumulator możliwie najniższym prądem ładowania.

Wskazówka

Po załadowaniu akumulatora, ładowarkę oddzielić najpierw od sieci, a następnie od akumulatora.

Sprawdzanie ciśnienia powietrza w oponach

- Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
- Podłączyć manometr do zaworu opony
- Sprawdzić ciśnienie powietrza, w razie potrzeby skorygować.

Ciśnienie powietrza w oponach przednich	3,75 bar
Ciśnienie powietrza w oponach tylnych	4,75 bar

Zmiana koła

⚠ **Niebezpieczeństwo**

W przypadku prac naprawczych na drogach publicznych w obszarze zagrożenia ruchu ulicznego nosić odzież ostrzegawczą.

⚠ **Niebezpieczeństwo**

Ryzyko obrażeń!

- Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
 - Wyjąć kluczyk zapłonowy.
 - Sprawdzić stabilność podłoża. Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.
 - Zablokować hamulec postojowy.
- Kontrola opon
- Sprawdzić, czy bieżnik opony nie jest uszkodzony przez wbite przedmioty.
 - Usunąć przedmioty.

- Stosować odpowiednie, dostępne w handlu środki do naprawy opon.

Wskazówka

Przestrzegać zaleceń danego producenta. Dalsza jazda możliwa jest wyłącznie po uwzględnieniu informacji producenta produktu. Możliwie szybko wymienić oponę lub koło.



Punkt mocowania lewarka (do tylnych kół)



Stosować podbieracz dołączony do niniejszej dostawy.



Punkt mocowania lewarka (do tylnych kół)

- Umieścić lewarkę w odpowiednim punkcie mocowania koła przedniego lub tylnego.
- Poluzować nakrętki/trzpienie kół.
- Podnieść urządzenie za pomocą lewarka.
- Usunąć nakrętki/trzpienie kół.
- Zdjąć koło.
- Założyć koło zapasowe.
- Założyć nakrętki/trzpienie kół.
- Opuścić urządzenie za pomocą lewarka.
- Dokręcić nakrętki/trzpienie kół.

Moment dokręcenia przednich opon	140 Nm
Moment dokręcenia tylnych opon	120 Nm

Wskazówka

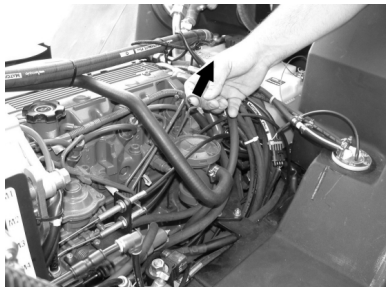
Stosować odpowiednie lewarki dostępne w handlu.

Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego

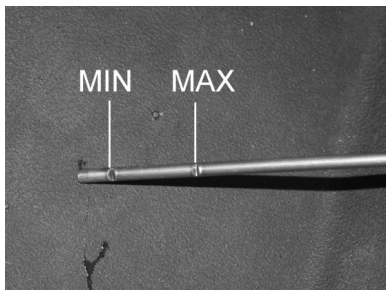
⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Odczekać, aż silnik ostygnie.
- Poziom oleju silnikowego sprawdzić najwcześniej po 5 minutach od wyłączenia silnika.
- Podnieść zbiornik śmieci.



- Wyjąć bagnet pomiarowy.
- Wyczyścić i włożyć bagnet pomiarowy.
- Wyjąć bagnet pomiarowy.



- Odczytać poziom oleju.
- Ponownie wsunąć bagnet pomiarowy oleju.
- Poziom oleju musi znajdować się między znacznikiem „MIN” a „MAX”.
- Jeśli poziom oleju jest niższy od znacznika „MIN”, uzupełnić olej silnikowy.
- Nie wypełniać silnika olejem powyżej znacznika „MAX”.
- Poluzować śrubę zamykającą otwór wlewu oleju.
- Dopełnić olej silnikowy.

Gatunek oleju: patrz Dane techniczne

- Zamknąć otwór wlewu oleju.
- Odczekać przynajmniej 5 minut.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju silnikowego

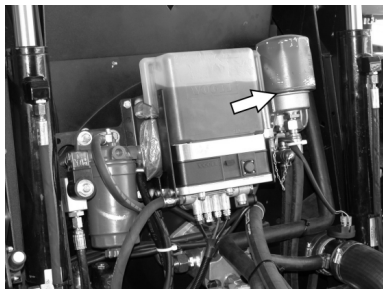
⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo poparzenia gorącym olejem!

- Przygotować zbiornik przechwytyjący na co najmniej 6 litrów oleju.
- Odczekać, aż silnik ostygnie.



- Wykręcić korek spustowy oleju.
- Poluzować śrubę zamykającą otwór wlewu oleju.
- Spuścić olej.



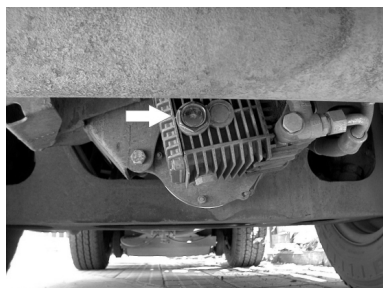
- Wykręcić filtr oleju.
- Wyczyścić oprawę i powierzchnie uszczelnione.
- Przed montażem nowego filtra oleju posmarować go olejem.
- Zamontować nowy filtr oleju i mocno dokręcić ręką.
- Wkręcić śrubę spustową oleju z nową uszczelką.

Wskazówka

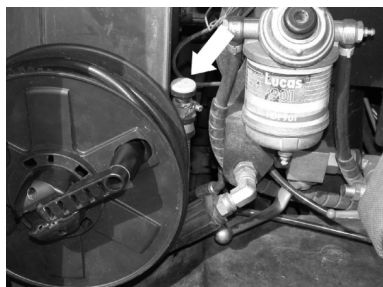
Dokręcić śrubę spustową oleju kluczem dynamometrycznym na ustawionym na 25 Nm.

- Dopełnić olej silnikowy.
- Gatunek oleju: patrz Dane techniczne**
- Zamknąć otwór wlewu oleju.
- Włączyć turbinę na ok. 10 sek.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

Sprawdzić poziom oleju w pompie wodnej, dolać oleju wzgl. go wymienić.

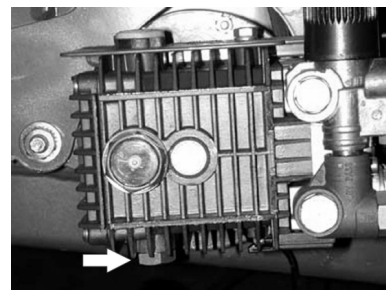


Poziom oleju musi znajdować się w granicach wziernika.



Wlewanie oleju:

- Wyczyścić obszar wlotu.
- Poluzować śrubę zamykającą otwór wlewu oleju.
- Wlać olej.
- Zamknąć otwór wlewu oleju.
- Sprawdzenie poziomu oleju.



Wymiana oleju:

- Przygotować zbiornik przechwytyjący na co najmniej 1 litr oleju.
- Wykręcić korek spustowy oleju.

Gatunek oleju: patrz Dane techniczne

Sprawdzić i uzupełnić poziom oleju hydraulicznego



Poziom oleju musi znajdować się w granicach wziernika.

- Wyczyścić obszar wlotu.
- Poluzować śrubę zamykającą otwór wlewu oleju.
- Dolać oleju hydraulicznego.

Gatunek oleju: patrz Dane techniczne

Kontrola instalacji hydraulicznej

- Sprawdzić szczelność wszystkich węży hydraulicznych i przyłączy.

Konserwację instalacji hydraulicznej przeprowadza tylko serwis firmy Kärcher.

Kontrola i konserwacja chłodnicy wody

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą wodą! Pozwolić na przynajmniej 20-minutowe wychłodzenie chłodnicy.



- Dolać wody chłodzącej do zbiornika wyrównawczego wody chłodzącej.

Przy zimnym silniku:

- Poziom wody chłodzącej musi leżeć powyżej dolnego znacznika.

Przy gorącym silniku:

- Poziom wody chłodzącej musi leżeć poniżej górnego znacznika.
- Woda chłodząca nie może zawierać więcej niż 50% środka przeciwdziałającego zamarzaniu.

Czyszczenie i wymiana filtra paliwa

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo wybuchu!

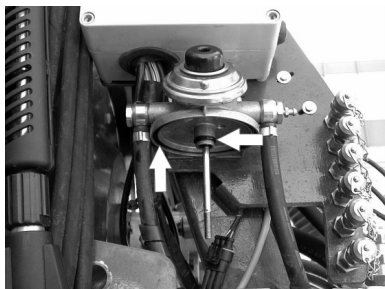
– Konserwacji nie przeprowadzać w zamkniętych pomieszczeniach.

– Palenie tytoniu i używanie otwartego ognia jest zabronione.

- Wyłączyć silnik.
- Podnieść zbiornik śmieci.
- Przygotować odpowiedni zbiornik przechwytyjący.
- Poluzować obudowę filtra paliwa.
- Opróżnić obudowę filtra paliwa.
- Usunąć obudowę filtra paliwa.



- Wyczyścić albo wymienić filtr paliwa.



- Wymienić uszczelki.
- Ponownie przykręcić filtr paliwa.
- Sprawdzić węże paliwowe i obejmy zaciskowe pod kątem szczelności i uszkodzeń.
- Odpowietrzyć układ paliwowy.

Odpowietrzanie układu paliwowego

- Podnieść zbiornik śmieci.
- Nałożyć wąż na śrubę odpowietrzającą.
- Poluzować śrubę odpowietrzającą o ok. 1 obrót.
- Przygotować odpowiedni zbiornik przechwytyjący.



- Pompować, aż pojawi się paliwo pozbawione bąbelków powietrza.
- Ponownie przykręcić śrubę odpowietrzającą.

Opróżnianie wodooddzielacza układu paliwowego



- Podnieść zbiornik śmieci.
- Nałożyć wąż na śrubę spustową.
- Poluzować śrubę spustową o ok. 1 obrót.
- Przygotować odpowiedni zbiornik przechwytyjący.
- Ponownie przykręcić śrubę spustową.

Czyszczenie i wymiana filtra powietrza

- Podnieść zbiornik śmieci.



- Poluzować elementy mocujące obudowy filtra powietrza.
- Zdjąć pokrywę.
- Wyjąć i oczyścić wkłady filtra.
- W razie potrzeby założyć nowe wkłady filtra.
- Oczyścić pokrywę.
- Nałożyć pokrywę i zapiąć klamry mocujące.
- Założyć elementy mocujące obudowę filtra powietrza.

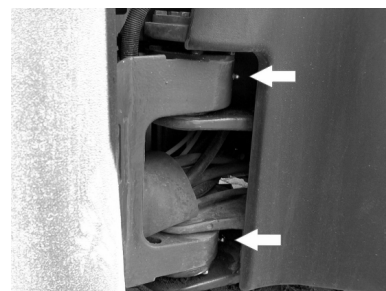
Smarowanie łożyska



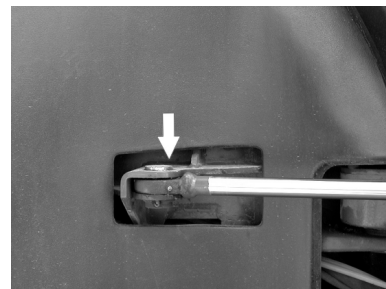
- Uzupelnic smar w smarownicy po prawej i po lewej strony osi przedniej.



- Uzupelnic smar w smarownicy po prawej i po lewej strony osi tylnej.



- Uzupelnic smar w smarownicy przegubu obrotowego.



- Uzupelnic smar w smarownicy cylindra układu kierowniczego.



- Uzupelnic smar w smarownicy cylindra układu kierowniczego.

Smarowanie systemu szczotek

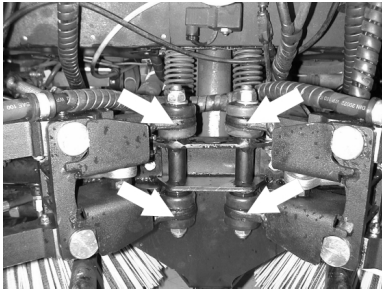


- Uzupelnic smar w smarowniczkach systemu szczotek (8x).



Tylko system 4-szczotkowy:

- Podnieść pokrywę maskującą przegubów kulowych.
- Nasmarować przeguby kulowe (8x).



Tylko system 4-szczotkowy:

- Podnieść pokrywę maskującą przegubów kulowych.
- Nasmarować przeguby kulowe (8x).

Centralny układ smarowania (akcesoria)

Centralny układ smarowania zapewnia automatyczne smarowanie wszystkich punktów smarowania z podaną częstotliwością.

Wskazówka

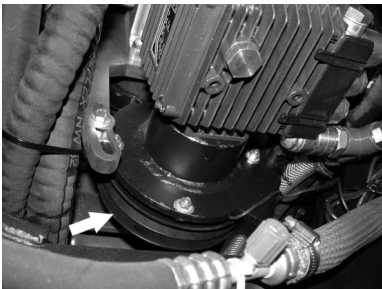
Po intensywnym czyszczeniu urządzenia należy przeprowadzić dodatkowe smarowanie.



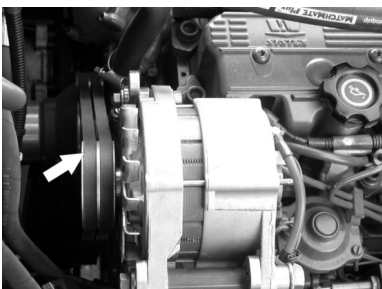
- Nacisnąć przycisk (DK) przy centralnym układzie smarowania.

System szczotek nie jest smarowany przez centralny układ smarowania.

Kontrola pasków klinowych



- Sprawdzić napęd z paskiem klinowym pompy wody rozpryskowej pod kątem uszkodzeń i zużycia.

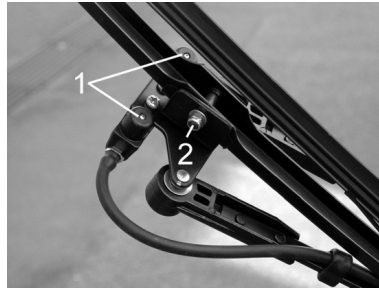


- Podnieść zbiornik śmieci.
- Sprawdzić napęd z paskiem klinowym prądnicy pod kątem uszkodzeń i zużycia.

Uzupełnianie wody w spryskiwaczu

- Uzupełnić wodę w spryskiwaczu

Konserwacja wycieraczek



Wyczyścić i nastawić dysze rozpylające:

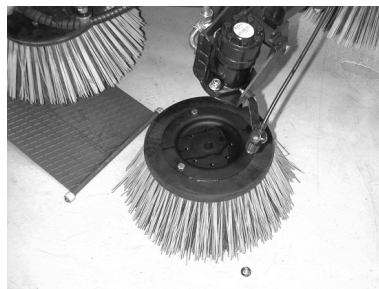
- Oczyszczyć otwory dysz rozpylających (1) przy użyciu drutu.
- Ustawić kierunek rozpylania przez przekręcenie głowicy rozpryskowej za pomocą drutu.

Wymienić pióro wycieraczki:

- Usunąć śrubę mocującą (2).
- Wymienić pióro wycieraczki.

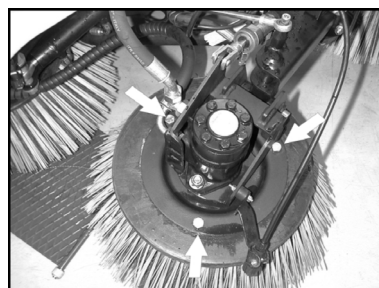
Wymiana miotły bocznej

- Zablokować hamulec postojowy.
- Podnieść boczną miotłę.
- Włożyć miotłę boczną na zabierak i przykręcić.



Wymiana szczotek bocznych z uchwytem:

- Poluzować śrubę centralną.
- Zdjąć miotłę boczną.
- Przykręcić nową miotłę boczną.



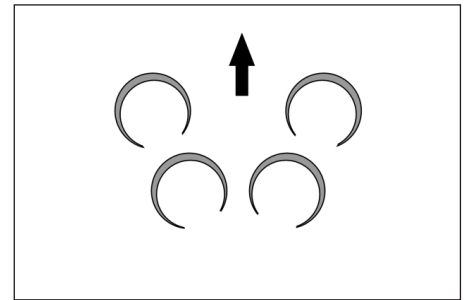
Wymiana szczotek bocznych bez uchwyty:

- Poluzować nakrętki sześciokątne.
- Zdjąć miotłę boczną.
- Przykręcić nową miotłę boczną.

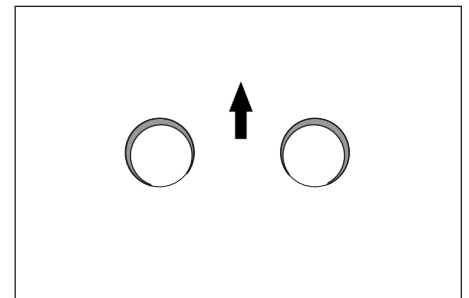
Sprawdzanie poziomu zamiatania mioteł bocznych.

- Sprawdzić ciśnienie w oponach i w razie potrzeby odpowiednio ustawić.
- Ustawić bieg jałowy na prędkości obrotowej 1600-1800 obr./min.
- Podnieść boczną miotłę.
- Wjechać maszyną na równe i gładkie podłoże, pokryte widoczną warstwą pyłu lub kredy.

- Opuścić miotły boczne i poczekać, aż obrócić się kilka razy.
- Podnieść boczną miotłę.
- Cofnąć urządzenie.
- Skontrolować szerokość zamiatania.

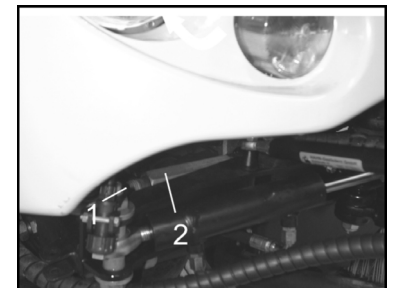


Powierzchnie stykowe szczotek bocznych przy optymalnym ustawieniu (system 4-szczotkowy).



Powierzchnie stykowe szczotek bocznych przy optymalnym ustawieniu (system 2-szczotkowy).

Ustawianie bocznego nachylenia tylnych szczotek bocznych (tylko system 4-szczotkowy)



- Poluzować śrubę mocującą (1).
- Ustawić boczne nachylenie szczotek bocznych przez przestawienie uchwyty (2).

Ustawianie nachylenia w kierunku jazdy tylnych szczotek bocznych (tylko system 4-szczotkowy)

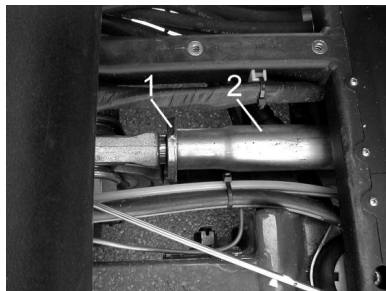
Wskazówka

Zawsze najpierw nastawić tylne szczotki boczne, gdyż zmiana nachylenia tylnych szczotek ma również wpływ na nachylenie przednich szczotek bocznych.



- Usunąć matę obszaru nóg operatora.

- Usunąć blachy spodnie (1) i (2).

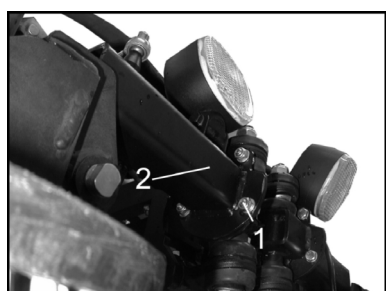


- Poluzować śrubę mocującą (1).
- Ustawić nachylenie szczotek bocznych w kierunku jazdy przez przestawienie uchwyty (2).

Wskazówka

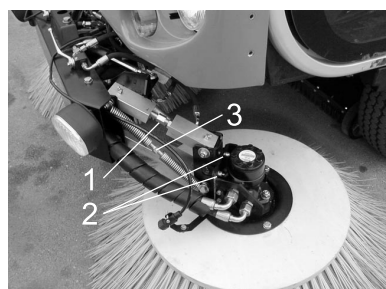
Prawą i lewą stronę zawsze przestawić o tę samą wartość.

Ustawianie nachylenia w kierunku jazdy przednich szczotek bocznych (tylko system 4-szczotkowy)



- Poluzować śruby mocujące (1) zawieszania szczotek bocznych.
- Ustawić nachylenie szczotek bocznych w kierunku jazdy przez przekręcenie uchwyty (2).

Ustawianie nachylenia szczotek bocznych (tylko system 2-szczotkowy)



- Poluzować śruby mocujące (1) i (2) zawieszania szczotek bocznych.
- Ustawić nachylenie szczotek bocznych.

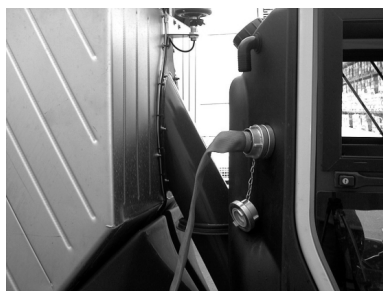
Ustawianie nacisku szczotek

- Zwiększyć/zmniejszyć nacisk szczotek przez przestawienie śruby nastawczej (3).

Wskazówka

Ustawianie nacisku szczotek w systemie 4-szczotkowym jest możliwe tylko przy przednich szczotkach bocznych.

Napełnianie zbiornika wody



- Odkręcić złącze zbiornika.
- Podłączyć wąż tekstylny do złącza zbiornika i hydrantu.
- Nalać wody do zbiornika.

Wskazówka

Wlewać wodę do zbiornika, aż na przelewie pojawi się woda.

Odpowietrzanie układu wody rozpryskowej

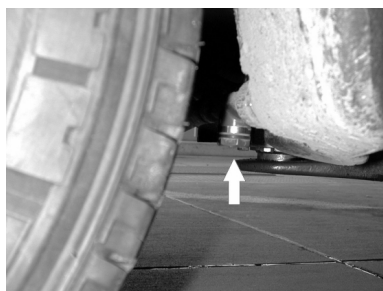
Wskazówka

Jeżeli całkowicie opróżniono zbiornik wody, po jego ponownym napełnieniu należy odpowietrzyć układ wody rozpryskowej.



- Otworzyć zawór aż do chwili, gdy wydostająca się woda będzie pozbawiona bąbelków.
- Ponownie zamknąć zawór.

Opróżnianie zbiornika wody



- Odkręcić śrubę spustową poniżej zbiornika wody.

Wskazówka

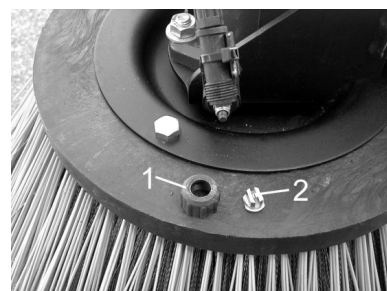
Zwrócić uwagę na to, by wydostająca się woda nie spowodowała żadnych szkód.

Czyszczenie i wymiana filtra do wody



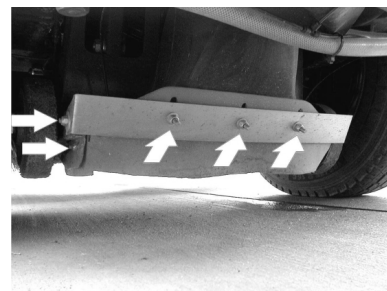
- Zakręcić kurek wody (1).
- Odkręcić obudowę filtra do wody (2)
- Wyczyścić filtr wody i ewent. wymienić.
- Oczyszczyć obudowę filtra do wody.
- Sprawdzić uszczelki gumowe.
- Zamontować filtr do wody.
- Odkręcić kurek wody (1).

Czyszczenie dysz rozpylających przy miotłach bocznych



- Odkręcić nakrętkę złączkową (1).
- Zdjąć dyszę rozpylającą (2).
- Wyczyścić dyszę rozpylającą.

Nastawianie i wymiana listwy uszczelniającej ssawki (tylko system 4-szczotkowy)



Ustawianie listwy uszczelniającej:

- Poluzować śruby mocujące listwę uszczelniającą.
- Opuścić ssawkę.

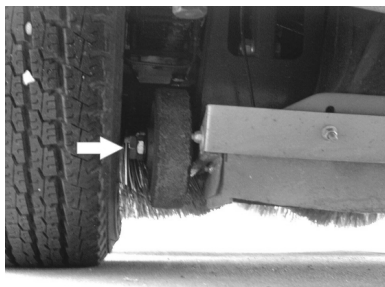


- Listwy uszczelniające z boku i z tyłu nastawić na odstęp od podłoża wynoszący 10 mm.
- Dokręcić śruby mocujące listwy uszczelniającej.

Wymiana listwy uszczelniającej:

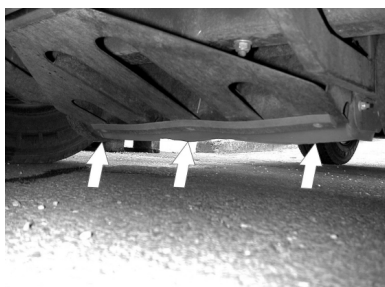
- Poluzować śruby mocujące listwę uszczelniającą.
- Zdjąć blachę stabilizującą.
- Usunąć listwę uszczelniającą.
- Założyć nową listwę uszczelniającą i przykręcić z blachą stabilizującą.
- Opuścić ssawkę.
- Ustawić listwę uszczelniającą.
- Dokręcić śruby mocujące listwy uszczelniającej.

Wymiana krążków kierujących przy ssawce (tylko system 4-szczotkowy)



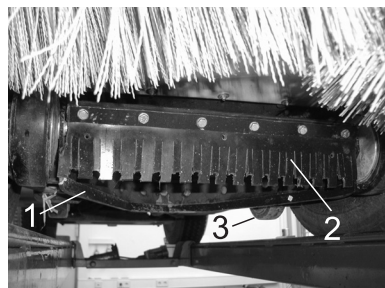
- Zdjąć koło.
- Usunąć nakrętki mocujące z krążków kierujących.
- Wymienić krążki kierujące.
- Odkręcić nakrętki mocujące z krążków kierujących.

Wymiana prowadnicy klapy na duże śmieci (tylko system 4-szczotkowy)



- Usunąć śruby mocujący prowadnicę.
- Wymienić prowadnicę.
- Zamocować prowadnicę.

Nastawianie i wymiana listwy uszczelniającej ssawki (tylko system 2-szczotkowy)



Ustawianie listwy uszczelniającej:

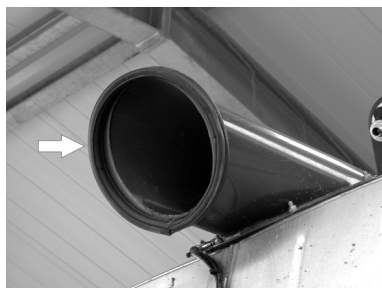
- Poluzować śruby.
- Opuścić ssawkę.
- Tylne krążki kierujące (3) ustawić w taki sposób, by boczna listwa uszczelniająca (1) znajdowała się z tyłu w odstępnie 20 mm od podłoża.
- Przednią listwę uszczelniającą (2) ustawić w taki sposób, by dotykała podłoża.

- Dokręcić śruby mocujące listwy uszczelniającej.

Wymiana listwy uszczelniającej:

- Poluzować śruby.
- Usunąć listwę uszczelniającą.
- Przykręcić nową listwę uszczelniającą.
- Opuścić ssawkę.
- Ustawić listwę uszczelniającą.
- Dokręcić śruby mocujące listwy uszczelniającej.

Wymiana uszczelki rury ssawnej

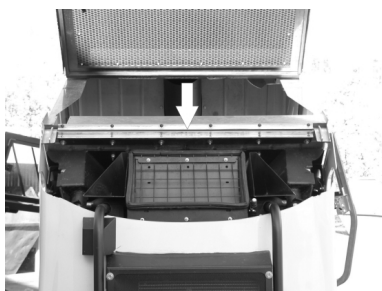


- Podnieść zbiornik śmieci.
- Usunąć uszczelkę.
- Oczyszczyć powierzchnię uszczelniającą.
- Założyć nową uszczelkę i na końcach skleić silikonem.

Wymiana uszczelki pojemnika na śmieci

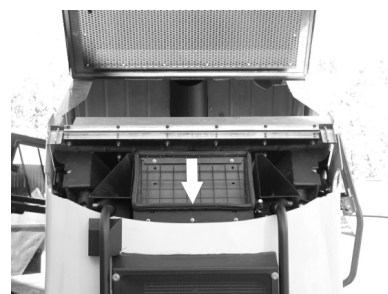


- Podnieść zbiornik śmieci.
- Usunąć uszczelkę.
- Oczyszczyć powierzchnię uszczelniającą.
- Założyć i skleić nową uszczelkę.



- Usunąć uszczelkę.
- Oczyszczyć powierzchnię uszczelniającą.
- Założyć nową uszczelkę i skleić silikonem.

Wymiana uszczelki kanału ssawnego turbiny



- Usunąć uszczelkę.
- Oczyszczyć powierzchnię uszczelniającą.
- Założyć i skleić nową uszczelkę.

Wymiana żarówki reflektora

- Poluzować śruby.
- Wyjąć reflektor.
- Wymontować uszkodzoną żarówkę.
- Zamontować nową żarówkę.

Wymiana żarówki kierunkowskazów

- Poluzować śruby.
- Zdjąć szkła kierunkowskazów.
- Wymontować uszkodzoną żarówkę.
- Zamontować nową żarówkę.

Wymiana żarówki światła wstecznego

- Poluzować śruby.
- Zdjąć szkło światła wstecznego.
- Wymontować uszkodzoną żarówkę.
- Zamontować nową żarówkę.

Wymiana bezpieczników w skrzynce z bezpiecznikami kabiny kierowcy

Wskazówka

Stosować wyłącznie bezpieczniki o tej samej wartości.

- Wymienić uszkodzone bezpieczniki.

Wymiana bezpieczników w skrzynce z bezpiecznikami pomieszczenia silnikowego

- Wymienić uszkodzone bezpieczniki.

Akcesoria

Wskazówka

Zestawy montażowe do nowych pojazdów dostępne są również fabrycznie.

Koło zapasowe, komplet	6.996-001
Płyta szczotki	6.996-002
Szczotka boczna, tworzywo sztuczne	6.996-003
Szczotka boczna, blacha stalowa	6.996-004
Szczotka boczna, PE/stal	6.906-258
Trójkąt ostrzegawczy	6.996-005
Zestaw żarówek/bezpieczników	6.996-006
Klin podkładany pod koło	6.996-007
Klimatyzacja	2.639-614
Radio	2.639-615
Wąż do zasysania liści	2.639-616
Obrotowe światło ostrzegawcze, tylne (tylko do urządzeń z zasysaniem liści)	2.639-617
Fotel komfortowy (bez oparcia)	2.639-618
Lusterko wsteczne, ogrzewane	2.639-619
Ładowarka akumulatorowa	6.654-116
Centralny układ smarowania	2.639-635
Pałak odbojnikowy na tył	2.639-636
Kamera wsteczna	2.639-641
Lewarek	6.369-518
Uchwyt na wąż napełniający	2.639-645
Znaczniki ostrzegawcze	2.639-869
Hydrauliczne odciążenie szczotek bocznych	2.850-816
2. Zawór regulacyjny (do oddzielnego regulowania ilości wody rozpryskowej po lewej i po prawej stronie)	2.640-216
Zawór elektromagnetyczny (do odłączania wody rozpryskowej wraz z podnoszeniem szczotek)	2.640-217
Zestaw montażowy zaworu obejściowego	2.641-197

Usuwanie usterek

Usterka	Usuwanie usterek
Nie można włączyć urządzenia	Naładować albo wymienić akumulator
	Zatankować paliwo, odpowietrzyć układ paliwowy
	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza
	Sprawdzanie i naprawa przewodów paliwowych, przyłączy i złączy
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Silnik pracuje nierównomiernie	Oczyścić lub wymienić filtr powietrza
	Sprawdzanie i naprawa przewodów paliwowych, przyłączy i złączy
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Przegrzany silnik (sygnał wizualny i akustyczny)	Uzupełnić poziom chłodziwa
	Oczyścić chłodnicę
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Silnik pracuje, lecz urządzenie jeździ powoli lub stoi w miejscu	Zwolnić hamulec postojowy
	Przełożyć dźwignię kierunku jazdy
	Sprawdzić poziom płynu hydraulicznego
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Szczotki kręcą się powoli albo stoją w miejscu	Zwiększyć prędkość obrotową miotel bocznych
	Usunąć sznury i taśmy
	Sprawdzić poziom płynu hydraulicznego
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Urządzenie pyli	Ustawić pompę wodną
	Uzupełnić poziom wody
	Dopasować prędkość obrotową miotel bocznych
	Oczyścić dysze wodne
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Moduł czyszczący pozostawia śmieci	Zmniejszyć obszar pracy
	Opróżnić zbiornik śmieci
	Odpowiednio ustawić prędkość obrotową silnika (1800 obr./min)
	Wyczyścić kanał ssący
	Wyczyścić siatkę ochronną wylotu powietrza
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Pojemnik na śmieci się nie podnosi lub nie obniża	Sprawdzić poziom płynu hydraulicznego
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Usterki robocze hydraulicznie poruszanych części	Powiadomić serwis firmy Kärcher

Dane techniczne

		ICC 2 Euro 3
Dane urządzenia		
Prędkość jazdy, w przód	km/h	0-40
Prędkość jazdy, w tył	km/h	0-6
Prędkość robocza	km/h	3-5
Maks. zdolność pokonywania wzniesień	%	25
Teoretyczna wydajność powierzchniowa	m ² /h	28000
Szerokość robocza (system 4-szczotkowy)	mm	1130-2350
Szerokość robocza (system 2-szczotkowy)	mm	1500-2000
Stopień ochrony	--	bryzgoszczelny
Okres eksploatacji przy pełnym zbiorniku	h	ca. 20
Silnik		
Producent	--	VM-Detroit Diesel
Typ	--	HR 494 HT3
Konstrukcja	--	4-cylindrowy czterosurowy silnik wysokoprężny Euro 3
Ciężar	kg	250
Rodzaj chłodzenia	--	Chłodzenie wodne
Otwór	mm	94
Skok	mm	100
Pojemność skokowa	cm ³	2776
Stosunek sprężania	--	21,5:1
Robocza liczba obrotów	1/min	1600-2300
Prędkość obrotowa biegu jałowego	1/min	750-850
Moc silnika przy 2300 obr./min.	kW/PS	55/75
Maks. moment obrotowy przy 2300 obr./min	Nm	225
Specyficzne zużycie	g/kWh	260
Zużycie paliwa	l/h	ca. 4
Żarzenie wstępne	s	ca. 8
Pompa wtryskowa	--	Bosch
Ilość oleju	l	6,4
Ciśnienie oleju przy 800 obr./min	bar	1,2
Przetwornik ciśnienia do lampki ostrzegawczej	bar	0,8
Filtr oleju	--	Wkład filtra
Filtr zasysanego powietrza	--	Wkład filtra zewnętrznego
Instalacja elektryczna		
Akumulator	V, Ah	12, 88
Rozrusznik	kW/PS	1,4/1,8
Generator	W	1000
Instalacja hydrauliczna		
Ilość oleju w całej instalacji hydraulicznej	l	ca. 45
Ilość oleju w zbiorniku hydraulicznym	l	ca. 40
Gatunki oleju		
Silnik	--	SAE 15W30, SAE 15W40
Układ hydrauliczny	--	SHELL Tellus HV 46
Pompa wodna	--	SAE 15W40
Zbiornik na śmieci		
Maks. wys. wyładunku	mm	1550
Objętość zbiornika śmieci	l	1300

Ciężar użyteczny	kg	1300
Miotła boczna		
Średnica szczotek bocznych (system 4-szczotkowy)	mm	600
Średnica szczotek bocznych (system 2-szczotkowy)	mm	925
Prędkość obrotowa (bezstopniowa)	1/min	30-90
Ogumienie		
Koła	--	6J 16 H2 5 68
Opony	--	185/16R XCA TL 104 N
Ciśnienie powietrza w oponach przednich	bar	3,75
Ciśnienie powietrza w oponach tylnych	bar	4,75
Hamulec		
Przednie koła	--	hydrauliczny
Tylne koła	--	hydrostatyczny
Hamulec blokujący	--	Mechaniczny
Smary stałe		
Do ręcznie smarowanych miejsc	--	Klasa NLGI 2
Do automatycznych układów smarowania	--	Klasa NLGI 00
Warunki otoczenia		
Temperatura	°C	-5 bis +40
Wilgotność powietrza, brak obroszenia	%	0 - 90
Emisja hałasu		
Poziom ciśnienia akustycznego (EN 60704-1)	dB(A)	77
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/WE)	dB(A)	107
Drgania urządzenia		
Łączna wartość wibracji (ISO 5349)		
Ramiona, kierownica	m/s ²	<2,5
Stopy, pedał	m/s ²	<0,5
Siedzenie	m/s ²	<0,5
Wymiary i ciężar		
Długość x szerokość x wysokość (system 4-szczotkowy)	mm	4150 x 1130 x 1904
Długość x szerokość x wysokość (system 2-szczotkowy)	mm	3815 x 1250 x 1904
Ciężar własny	kg	2200-2290
Dopuszczalny ciężar całkowity	kg	3300
Pojemność baku paliwa, Diesel	l	78
Promień skrętu	mm	3100
Zbiornik na wodę	l	300

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: zamiatarka
Typ: 1.183-xxx

Obowiązujące dyrektywy WE

2006/42/WE (+2009/127/WE)
2004/108/WE
2000/14/WE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 13019
CISPR 12


Zastosowana metoda oceny zgodności


2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A) ICC 2

Zmierzony: 100
Gwarantowa- 102
ny:

Z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Pełnomocnik dokumentacji:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
tel.: +49 7195 14-0
faks: +49 7195 14-2212

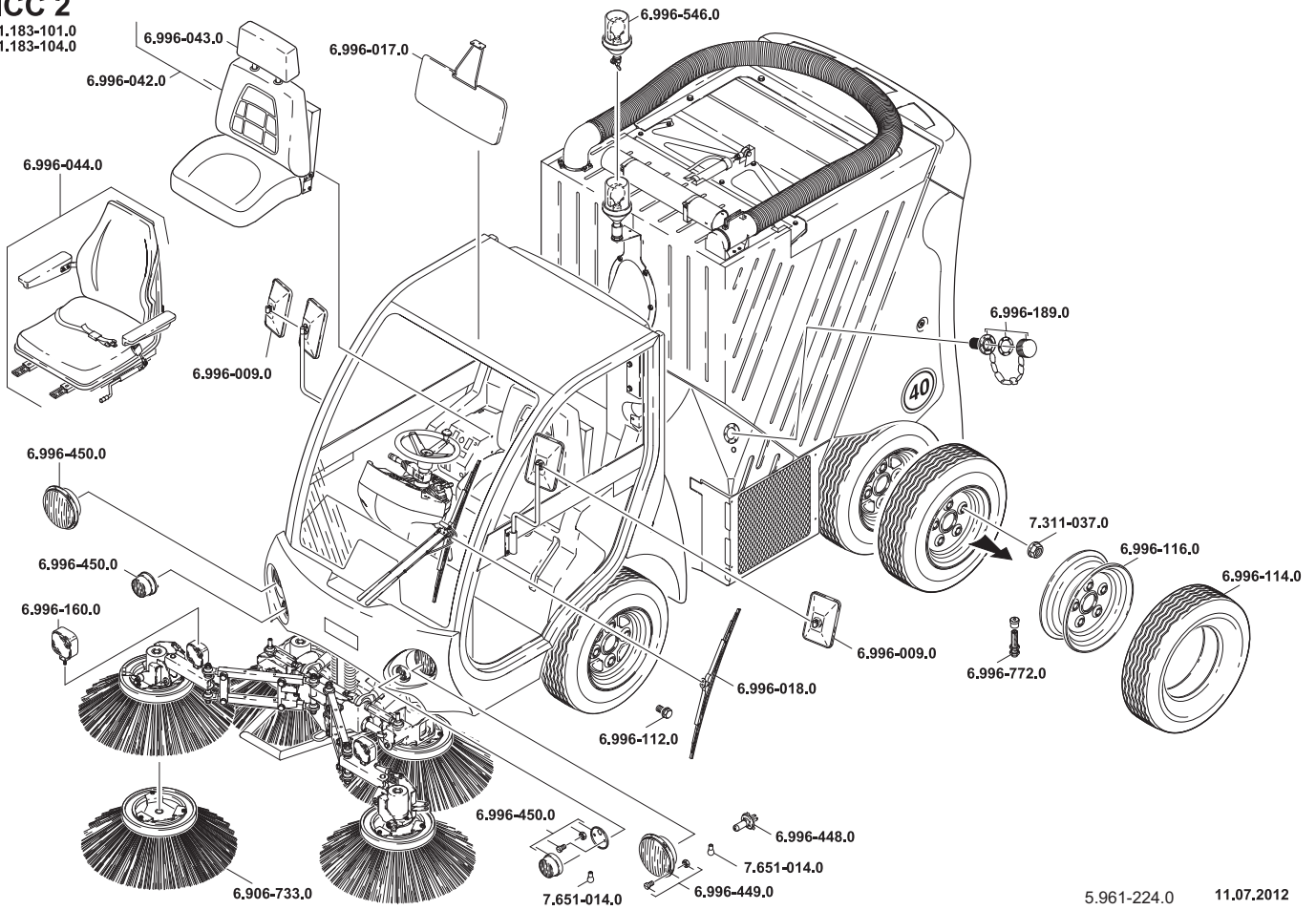
Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.



ICC 2

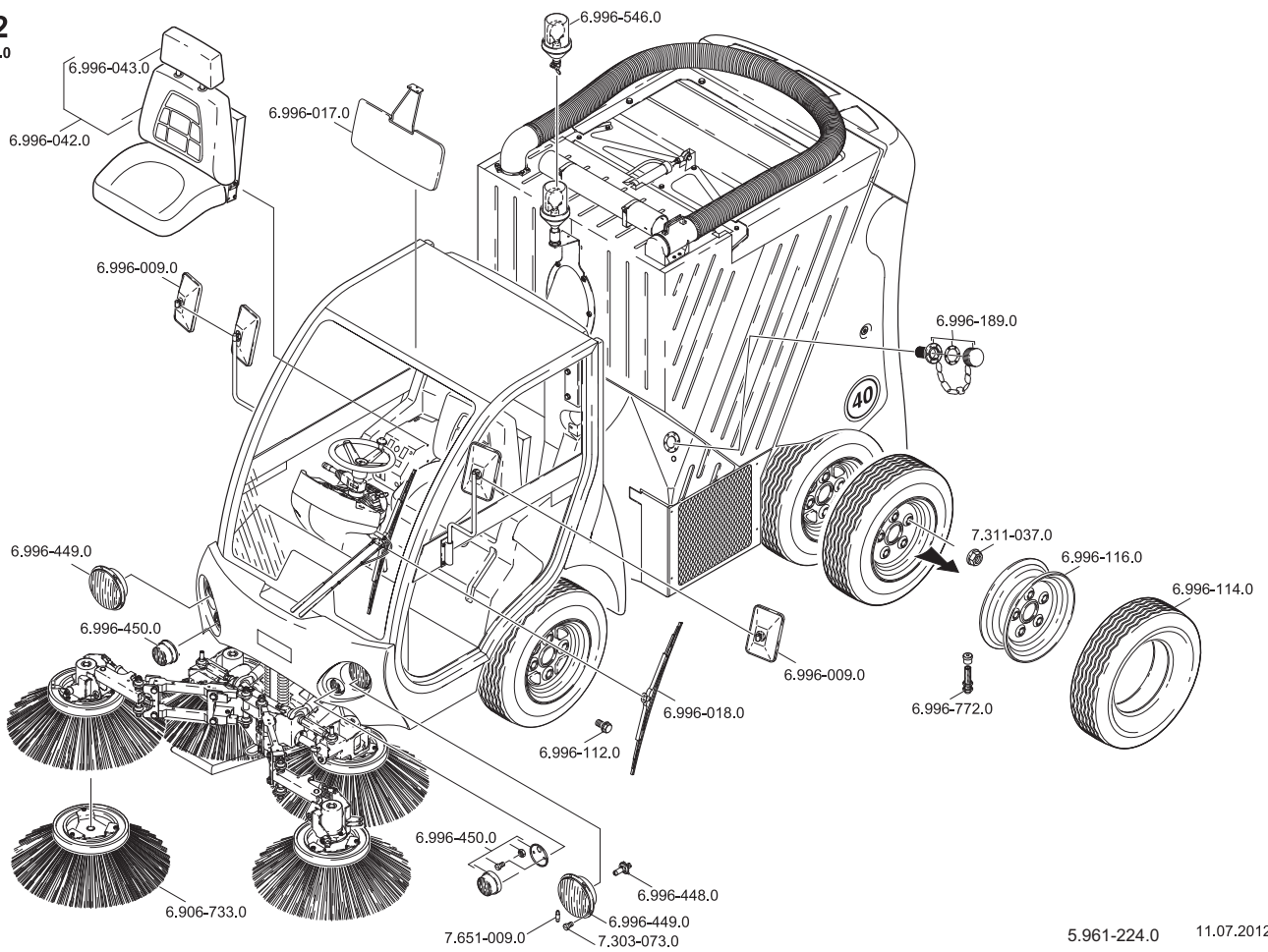
1.183-101.0
1.183-104.0



5.961-224.0 11.07.2012

ICC 2

1.183-105.0



5.961-224.0 11.07.2012

AE Kärcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, United Arab Emirates,
☎+971 4 886-1177, www.kaercher.com

AR Kärcher S.A., Uruguay 2887 (1646) San Fernando, Pcia. de Buenos Aires
☎+54-11 4506 3343, www.karcher.com.ar

AT Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,
☎+43-1-25060-0, www.kaercher.at

AU Kärcher Pty. Ltd., 40 Koornang Road, Scoresby VIC 3179, Victoria,
☎+61-3-9765-2300, www.karcher.com.au

BE Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,
☎+32-3-340 07 11, www.karcher.be

BR Kärcher Indústria e Comércio Ltda., Av. Professor Benedito Montenegro no 419, Betel, Paulínia - Estado de Sao Paulo, CEP 13.140-000
☎+55-19-3884-9100, www.karcher.com.br

CA Kärcher Canada Inc., 6535 Millcreek Road, Unit 67, Mississauga, ON, L5N 2M2,
☎+1-905-672-8233, www.karcher.ca

CH Kärcher AG, Industriestrasse, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix du Péage, 1029 Villars-Ste-Croix,
☎0844 850 864, www.kaercher.ch

CN Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems, Co., Ltd., Part F, 2nd Floor, Building 17, No. 33, XI YA Road, Waigaogiao Free Trade, Pudong, Shanghai, 200131
☎+86-21 5076 8018, www.karcher.cn

CZ Kärcher spol. s r.o., Modletice c.p. 141, CZ-251 01 Ricany,
☎+420/323/606 014, www.kaercher.cz

DE Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Friedrich-List-Straße 4, 71364 Winnenden,
☎+49-7195/903-0, www.kaercher.de

DK Kärcher Rengøringsystemer A/S, Helge Nielsens Alle 7 A, 8723 Løsning,
☎+45-70206667, www.karcher.dk

ES Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Calle Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),
☎+34-902 17 00 68, www.karcher.es

F Kärcher S.A.S., Z.A. des Petits Carreaux, 5, avenue des Coquelicots, 94865 Bonneuil-sur-Marne,
☎+33-1-4399-6770, www.karcher.fr

FI Kärcher OY, Yrittäjätie 17, 01800 Klaukkala,
☎+358-207 413 600, www.karcher.fi

GB Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,
☎+44-1295-752-000, www.karcher.co.uk

GR Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str., 136 71 Acharnes,
☎+30-210-2316-153, www.karcher.gr

HK Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,
☎++(852)-2357-5863, www.karcher.com.hk

HU Kärcher Hungaria KFT, Tormásrét ut 2., (Vendelpark), 2051 Biatorbagy,
☎+36-23-530-64-0, www.kaercher.hu

I Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),
☎+39-848-998877, www.karcher.it

IE Kärcher Limited (Ireland), C1 Centrepoint Business Park, Oak Road, Dublin 12,
☎(01) 409 7777, www.kaercher.ie

JP Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,
☎+81-22-344-3140, www.karcher.co.jp

KR Kärcher (Korea) Co. Ltd., 162 Gukhoe-daero, (872-2 Sinjeong-Dong), Seoul, Korea
☎02-322 6588, A/S. 1544-6577, www.karcher.co.kr

LV Kärcher SIA, Mārupes nov., Mārupe, Kārļa Ulmaņa gatve 101, Rīga, LV-1046
☎+371-67 80 87 07

MX Kärcher México, SA de CV, Av. Gustavo Baz No. 29-C, Col. Naucalpan Centro, Naucalpan, Edo. de México, C.P. 53000 México,
☎+52-55-5357-04-28, www.karcher.com.mx

MY Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/8, Taman Perindustrian Kinrara, Seksyen 2, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan
☎+603 8073 3000, www.karcher.com.my

NL Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,
☎0900-33 666 33, www.karcher.nl

NO Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo, Norway,
☎+47 815 20 600, www.karcher.no

NZ Kärcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,
☎+64 (9) 274-4603, www.karcher.co.nz

PL Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,
☎+48-12-6397-222, www.karcher.pl

RO Kärcher Romania srl, Sos. Odaii 439, Sector 1, RO-013606 BUKAREST,
☎+40 37 2709001, www.kaercher.ro

RU Kärcher Ltd. Service Center, 105082, Москва, ул. Б.Почтовая, д. 40
☎+7-495 789 90 76, www.karcher.ru

SE Kärcher AB, Tagenevägen 31, 42502 Hisings-Kärä,
☎+46 (0)31-577 300, www.karcher.se

SGP Kärcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Distripark, Singapore 608831,
☎+65-6897-1811, www.karcher.com.sg

SK Kärcher Slovakia, s.r.o., Beniaková 2, SK-94901 NITRA,
☎+421 37 6555 798, www.kaercher.sk

TR Kärcher Servis Ticaret A.S., Mahmutbey Mahallesi İstoç, Petrol Plaza C-Blok Kat: 2-3, Bağcılar, 34218 Istanbul
☎+90-212-659-43 69, www.karcher.com.tr

TW Kärcher Limited, 7/F, No. 66, Jhongjijheng Rd., Sinjhuang City, Taipei County 24243, Taiwan,
☎+886-2-2991-5533, +886-800-666-825, www.karcher.com.tw

UA Kärcher Ltd., Petropavlivska Str., 4, Petropavlivska Borschagivka, Kyiv region, 08130,
☎+380 44 594 7576, www.karcher.com.ua

USA To locate your local dealer please visit our web site at <http://www.karchercommercial.com> or call us at 888.805.9852

ZA Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kuschke Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,
☎+27-11-574-5360, www.karcher.co.za